



ANUIES

ASOCIACIÓN NACIONAL DE UNIVERSIDADES
E INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR

Jaime Valls Esponda
Secretario General Ejecutivo

Roberto Villers Aispuro
Director General Académico

Guillermo Hernández Duque Delgadillo
Director General de Vinculación Estratégica

José Aguirre Vázquez
Director General de Planeación y Desarrollo

Yolanda Legorreta Carranza
Directora General de Asuntos Jurídicos

Fernando Ribé Varela
Director General de Administración



Información legal

Catálogo de las Buenas Prácticas, año 1, número 1, mes 12

Es una publicación anual editada por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior de la República Mexicana A.C., calle Tenayuca, número 200, Colonia Santa Cruz Atoyac, Delegación Benito Juárez, C.P. 03310, Teléfono 54 20 49 00, www.anuies.mx, buenas.practicas@anuies.mx
Editora: Alejandra Romo López. Reserva de Derecho al Uso Exclusivo N° 04-2017-031313485000-203. ISSN: 2594-0821. Ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Responsable de la última actualización de este número, Dirección de Investigación e Innovación Educativa de la ANUIES, Angelina Romero Herrera y Laura Leticia Guzmán Hernández, calle Tenayuca, número 200, Colonia Santa Cruz Atoyac, Delegación Benito Juárez, C.P. 03310.
Fecha de última actualización 20 de junio de 2017.

Catálogo de las Buenas Prácticas

Coordinación General

Mtra. Alejandra Romo López
Directora de Investigación e Innovación Educativa ANUIES
aromo@anuies.mx

Comité Académico

El Comité Académico está integrado por un grupo de especialistas en la enseñanza de la lengua inglesa con amplia experiencia, proveniente de universidades públicas de las seis regiones del país.

Representantes institucionales	Universidad	Región
Dra. Laura Emilia Fierro López laurafierro@uabc.edu.mx	Universidad Autónoma de Baja California. Campus Mexicali	Noroeste
Mtra. María del Carmen Reyes Fierro mreyes@ujed.mx	Universidad Juárez del Estado de Durango	Noreste
Dra. Liliana María Villalobos González meile@csh.udg.mx	Universidad de Guadalajara	Centro Occidente
Dra. Rebeca Elena Tapia Carlín rebetapc@yahoo.com.mx	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Centro Sur
Dra. María Elizabeth Moreno Gloggner memoremx@yahoo.com.mx	Universidad Autónoma de Chiapas	Sur-sureste
Mtro. Daniel Ernesto Vázquez Hernández daniel.vazquezh@correo.uady	Universidad Autónoma de Yucatán	Sur-sureste
Dra. María del Carmen Contijoch Escontria carmen@unam.mx	Universidad Nacional Autónoma de México	Metropolitana

Colaboradores de las representaciones institucionales

Nombre	Institución	Región
Mtro. David Toledo Sarracino dtoledo@uabc.edu.mx	Universidad Autónoma de Baja California. Campus Tijuana	Noroeste
Mtra. Cecilia Araceli Medrano Vela cecilia.puaali@gmail.com	Universidad Juárez del Estado de Durango. Escuela de Lenguas	Noreste
Dr. Eliphelet Rivera Cauyahuitl eliphelricu@hotmail.com	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Centro Sur
Mtra. Myrna Elizabeth Balderas Garza bgarza@uady.mx	Facultad de Educación Universidad Autónoma de Yucatán Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés	Sur-sureste
Mtra. Ana M. Candelaria Domínguez Aguilar aaguila34@yahoo.com.mx	Universidad Autónoma de Chiapas. Campus Tuxtla. Facultad de Lenguas	Sur-sureste
Mtra. Karen Beth Lusnia kblusnia@gmail.com	Universidad Nacional Autónoma de México	Metropolitana
Mtra. María Teresa Mallén Estebanz mariateresa.mallen@enallt.unam.mx	Universidad Nacional Autónoma de México	Metropolitana

Apoyo Académico a la Coordinación General

Mtra. Angelina Romero Herrera
angelina.romero@anuies.mx
Dirección de Investigación e Innovación
Educativa de la ANUIES

Mtra. Laura Leticia Guzmán Hernández
lguzman@anuies.mx
Dirección de Investigación e Innovación
Educativa de la ANUIES

Apoyo Técnico

Mtro. José Manuel Ponce López
jmponce@anuies.mx
Dirección de Tecnología de la Información y
Comunicación de la ANUIES

Lic. Lilia Mariamia Alejandra Venegas
Hernández
lvenegas@anuies.mx
Dirección de Tecnología de la Información y
Comunicación de la ANUIES

Apoyo Editorial

Mtro. Fernando Félix Callirgos Gallardo
fcallirgos@anuies.mx
Dirección de Producción Editorial de la ANUIES

Lic. María de Lourdes Hidalgo López
lourdes.hidalgo@anuies.mx
Dirección de Producción Editorial de la ANUIES

Lic. Elsa Saavedra Castro
minitabis@hotmail.com
Escuela Nacional de Biblioteconomía y
Archivonomía

Buenas prácticas clasificadas de acuerdo a los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

Nivel A1

<p>Alternativa para corregir al alumno que se inicia en producción oral en idioma inglés sin afectar negativamente su autoestima Elba Mendez García (BUAP)</p>	<p>10</p>	<p>Exploración de la motivación y experiencias con el aprendizaje del idioma María de Lourdes Martínez Cerda (UASLP_AEA)</p>	<p>89</p>
<p>Aprendizaje de vocabulario con Quizlet Ruth Eunice Tun Beltrán (UACam)</p>	<p>23</p>	<p>Explorando habilidades lectoras en textos especializados en inglés Laura Patricia Martínez Rodríguez (UASLP)</p>	<p>95</p>
<p>Breve curso de fonética Alejandra Acosta Cabrera (UCol)</p>	<p>27</p>	<p>Festival Artístico Cultural de Inglés -English-Fest- Erika Patricia Carrizales Ruiz (UAAAN)</p>	<p>104</p>
<p>Collaborative Work as a Tool of English Speaking-Grammar Practice Jorge Ángel Nigenda Bolio (UNACH)</p>	<p>34</p>	<p>Google forms: new ways of doing quizzes Miguel Cárdenas Alvarado (UASLP)</p>	<p>115</p>
<p>Comprensión de indicaciones en el aula mediante el uso de apoyos visuales y la Instruction Check Questions Hayde Morquecho (UASLP)</p>	<p>40</p>	<p>Innovación Educativa Jorge Martínez Cortés (UV)</p>	<p>124</p>
<p>Comprensión de lectura por medio de elaboración de dibujos Rita del Pilar Zurita Fonz (UJAT)</p>	<p>46</p>	<p>Interview your classmate Ofelia Atzimba Tun Díaz (UACam-1)</p>	<p>132</p>
<p>Control de la lengua materna común en un curso de inglés Julio Ortíz Manzo (UABCS_AEA)</p>	<p>50</p>	<p>La corrección del error oral para mejorar la adquisición de una lengua extranjera. Una reflexión del docente Paola Esmeralda Hernández Muñoz (UJAT)</p>	<p>139</p>
<p>Corriendo y escribiendo Ana Elena Lagunas Bahena (UAEMOR)</p>	<p>54</p>	<p>Language Improvement through Learning Integrative Products (LIPS) Ana Luisa Oviedo Ábrego (UASLP)</p>	<p>146</p>
<p>Creación de una página web en apoyo a los estudiantes que cursan alguno de los cinco niveles del Departamento Universitario de Inglés Ana Luisa Oviedo Ábrego (UASLP)</p>	<p>60</p>	<p>Learning strategies to do oral presentations Nayel Guadalupe Cortés Sánchez Torres (UASLP)</p>	<p>158</p>
<p>El juego y su papel en la motivación para el aprendizaje del inglés Víctor Manuel Galán Hernández (UAEMEX)</p>	<p>73</p>	<p>Line Ups Olympia Berenice Irineo Hernández (UASLP)</p>	<p>167</p>
<p>El uso de proyectos como estrategia para el aprendizaje del inglés Heidy Yelní Díaz Oviedo (UV)</p>	<p>82</p>	<p>Meeting new people (personal information practice) Alma Rosa Fernández de la Fuente (UJAT)</p>	<p>172</p>
		<p>Plan de clase para adverbios de frecuencia Judith Quintana Vessi (UAEMEX)</p>	<p>179</p>
		<p>Playing outdoors with English Ana Jacqueline Herrera Delgado (IPN)</p>	<p>183</p>

Prácticas de lectura para estudiantes de Inglés Básico 2 Vilma Arely Vázquez Morales (UV)	193	Desarrollando habilidades de escritura a partir del uso de <i>WebQuest</i> Yitzen Lizama Peraza (UADY)	295
<i>Tell us about</i> Yazmin del Carmen Pérez Nares (Unacar)	200	Desarrollo de fluidez en habilidad oral destinado a la preparación de alumnos para la certificación internacional GESE 6 (<i>General Examinations in Spoken English</i>) María Cristina Narváez Gocher (UASLP)	301
<i>The winged book</i> Marisela Helguera Colonia (UADY)	206		
Uso de <i>blogs</i> para mejorar prácticas de <i>writing</i> Erika María Loredó Galicia (UAEMEX)	210	Desarrollo de la competencia comunicativa integrando habilidades lingüísticas Isabella Stephany Llamas Hübner (UJAT)	309
Uso de la aplicación <i>Memrise</i> para aprender verbos irregulares Miguel Cárdenas Alvarado (UASLP)	218	Desarrollo de la competencia de la redacción en Inglés en alumnos que usan el <i>Weblog</i> como herramienta de apoyo <i>versus</i> alumnos que no lo usan Miriam Alejandra Aguilar Tello (UACAM)	321
Uso de la Aplicación <i>Quizlet</i> para el aprendizaje de verbos regulares Miguel Cárdenas Alvarado (UASLP)	230		
Uso de vocabulario académico para la práctica de deletreo de palabras Bianca Alejandra Pech Minaya (UADY)	238	Edmodo como herramienta tecnológica para desarrollar la autonomía del alumno en el aprendizaje del idioma inglés Gabriela Cervantes Espinoza (UAEMEX)	329
Uso del Aula Virtual de Aprendizaje (AVA) en la enseñanza del idioma inglés Cristina del Carmen Zavala Díaz (Unacar)	247	El uso del video como herramienta para el aprendizaje del idioma inglés: una perspectiva constructivista Delia del Carmen Amézquita Barrientos (UNACH)	335
Uso efectivo del <i>Facebook</i> como un Ambiente Virtual de Aprendizaje Cuauhtémoc Jesús Domínguez Gómez (UADY)	253	Elaboración de un Diccionario Técnico Miguel Hernández (UJAT)	342
<i>Video Journal: un día en la vida de...</i> Xiuhtlaltzin Montes León (UCOL)	261	<i>International Business Culture</i>, una aproximación a los diversos escenarios internacionales para desarrollar una actitud empresarial correcta, adecuada y eficaz Martha Rosalía Sierra Bulnes (UJAT)	347
Nivel A2			
Aprendiendo inglés con <i>Duolingo</i> Enrique Bonilla Murillo (UAT)	268	La implementación de la tecnología como herramienta adicional a los recursos primarios ofrecidos para el curso <i>English Result Intermediate</i>, OUP Paloma Jiménez Urióstegui (UAEMEX)	353
Concientización del alumno universitario en cuanto a su vocación humanista hacia la sociedad Erika Alicia Ramírez Juárez (UAEMEX)	275		
Conociendo gente Delia Luz Brenda Alpízar Carrillo (ITSLP)	285	Mejoramiento de la producción escrita basada en modelos Mónica Peláez Morales (UJAT)	359
<i>Defining feelings and thoughts</i> Miguel Adrián Leonel de Cervantes Orozco (UdG)	290	Poesía para la producción de lenguaje significativo Héctor Ramiro Ordóñez Zúñiga (IPN)	364

Práctica oral de preparación para el examen oral parcial Yadira Esmeralda González Aguilar (UASLP)	372	Enseñanza dinámica de la clasificación de los delitos del sistema estadounidense Gricelda Sagrario Lozano García (UABC)	496
Uso de diferentes páginas de internet especializadas en el aprendizaje del inglés María Teresa López Ruiz (BUAP_AEA)	379	Entrevista a un filántropo Sergio Castro Mera (IPN)	504
Uso de Grupos Cerrados de Facebook como herramienta educativa colaborativa y complemento del entorno personal de aprendizaje Gabriela Nohemí Paredes Mejía (UAEMEX)	385	Expresiones y lenguaje para el manejo de quejas en establecimientos de comida y bebidas María Fernanda Gutiérrez Velarde (UNICARIBE_AEA)	510
Writing together Maritza del Carmen Rosas Álvarez (BUAP)	394	"I do... Y me casé" Matrimonio en medio de una clase Stephany Alejandra Ramírez Andrés (IPN)	520
Nivel B1		Implementación de materiales auténticos para el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva Xóchitl Adriana Hernández Martínez (UNAM)	526
Aprendizaje significativo utilizando material auténtico Martín René Jiménez Romero (UJAT-1)	405	Journal writing Graciela María Ramírez Escamilla (UNICARIBE)	537
Breve reporte oral de noticias (5 minutos) Olga Elena Valle Cantón (UNICARIBE)	413	King's game-revisión global Ana Lourdes Ramírez Tovar (IPN)	543
Can you give me a hand? Ana María Martínez Gutiérrez (UNAM)	419	Metodología y práctica para realizar ensayos en inglés Carolina Quezada Narváez (UASLP)	548
Capacitación para la evaluación externa a estudiantes del 5º nivel DUI-UASLP Orquídea del Rosario Martínez Rodríguez (UASLP)	428	Negociación de significado a través de resolución de tareas comunicativas Gildardo Palma Lara (BUAP)	556
Cinema in english: Authentic environments to facilitate meaningful and functional learning Juan Carlos Colín Espinosa (UAEMEX)	453	Preparación para participación de exposición en inglés dentro del 6º y 7º Concurso de Emprendedores Sociales de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí María Cristina Narváez Gocher (UASLP_AEA)	569
Coaching, un entrenamiento para generar preguntas reflexivas y fomentar la práctica del idioma inglés Omar Arafat González Cafuentes (UCOL)	460	Taking advantage of free online resources Rafael Ferrer Méndez (Unacar)	576
Diversidad cultural por medio del inglés María Guadalupe Ureña Rodríguez (UdG_AEA)	466	Uso de la plataforma storybird.com para escribir cuentos de suspenso Ana Luisa Oviedo Ábrego (UASLP)	589
Do we eat healthy? Organic or Inorganic Produce Miguel Flores Guerra (UADY-1)	480	Nivel B2	
El uso de actividades complementarias para el aprendizaje del inglés con fines específicos y fomentar la traducción de textos académicos Sarahí Vidales Félix (UASLP)	488	Conversation Time Blanca Adán Sobrado (UADY)	599

El uso de *Facebook* como plataforma de aprendizaje e intercambio de conocimiento 610
Rosa Adriana May Meléndez (Unacar)

Feria de proyectos 616
María del Carmen Romero Rivera (UASLP_AEA)

La rúbrica como instrumento de retroalimentación y reflexión en la mejora de la producción oral 621
Rosalba Leticia Olguín Díaz (BUAP)

Planeación de ensayos académicos 629
Martha Elena Mora Barreto (UNAM)

Práctica integral de las habilidades de la lengua inglesa 647
Isabel Josefina Morales Fernández (UNAM)

Teletándem para el aprendizaje de idiomas 653
Karen Lusnia (UNAM)

Utilización del *process approach* en la práctica de la producción escrita: una experiencia personal 659
Rubén Mora Contreras (UNAM)

Nivel C1

Enseñanza de la gramática enfocada en el procesamiento del *input* 684
María Verónica Poujol Galván (UNAM)

Revista Electrónica *E-news* 690
Esteban Jorge Pérez Eguiza (IPN)

Innovation

Elaboración

Lectura

Entrevista Feria

Reading

Coaching

Game

Juego

Escritura

Definición

Plataforma

Education

Learning

Fair

Alternative

Writing

Nivel

A1

Evaluación

Production
Implementation

Learning

Enseñanza

Application

Conversation

Aplicación

Innovación

Prácticas

Producción

Aprendiendo

Implementación

Preparation

Innovación

Educación

Plataforma

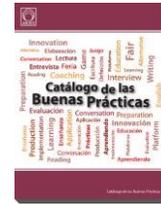
Evaluation

Reading

Aprendiendo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Alternativa para corregir al alumno que se inicia en producción oral en idioma inglés sin afectar negativamente su autoestima

Mtra. Elba Méndez García

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

elba.mendez@correo.buap.mx

Mtra. Verónica Guadalupe Morales Martínez

Universidad ETAC Estudios Tecnológicos Avanzados de la Comunidad

moralesvgm@hotmail.com

FGUM 004-007 Formación General Universitaria Lengua Extranjera Inglés Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Resumen

Esta Buena Práctica se centra en escuchar la producción oral de estudiantes en grupos básicos de más de 30, y ofrecerles la oportunidad de ser corregidos de manera no pública con el propósito de proteger su autoestima. La creación de este ambiente de aprendizaje se basa en la utilización de herramientas tecnológicas de grabación de audio, y en proporcionar retroalimentación sencilla de entender. Los alumnos monitoreados reflexionaron sobre los alcances de esta BP y consideraron este ejercicio de utilidad para mejorar su producción oral, así como efectivo para elevar su auto-confianza y motivación para propiciar ideas oralmente.

Palabras clave: Producción oral, pronunciación, retroalimentación, audio-grabación, herramientas tecnológicas.

Abstract

This activity focuses on giving basic students in groups of 30 or more, the possibility to be heard and corrected non-publicly in order to protect their self-esteem. The creation of this type of learning environment relies on the use of audio-recording tools, and on providing students with simple and easy to understand feedback. Students who were monitored and asked to reflect about the usefulness of this technique believed that this exercise was helpful to improve their oral production, as well as effective to raise their self-confidence and motivation to produce their own ideas orally.

Key words: Oral proficiency, pronunciation, feedback, audio-recording, technology.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Formación General Universitaria Lengua Extranjera Inglés (FGUM) 004 y 005
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** Curso de 4 sesiones semanales de 50 minutos y tiene una duración de 15 semanas. También se puede impartir en 2 sesiones de 1 hora y 45 minutos (c/u). Trabajo independiente es sugerido, pero no es obligatorio. Evidencias de aprendizaje (tareas asignadas por el profesor) equivalen al 10% de la calificación final ordinaria. Esta Buena Práctica (BP) se asigna como trabajo fuera de clase y se puede entregar como evidencia del aprendizaje.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: más de 41

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica (BP): Expresión oral / interacción oral, competencia digital y habilidad para el trabajo colaborativo.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Ser escuchados por el profesor con el fin de recibir retroalimentación sobre su habilidad para articular sonidos, palabras y oraciones completas en la lengua extranjera. Reducir la inseguridad para hablar cuando se desea decir algo en inglés al interior del salón de clase.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, auto-concepto y auto-estima, estilos de aprendizaje, trabajo en equipo.

Objetivos: Proporcionar a todos y cada uno de los alumnos la oportunidad de ser escuchados por el profesor con el fin de recibir retroalimentación sobre su habilidad para articular sonidos, palabras y oraciones completas en la lengua extranjera. Asimismo, se busca proteger la autoestima del estudiante al no obligarlo a articular palabras en inglés frente a todos sus compañeros durante la clase. Finalmente, se pretende aumentar la confianza para hablar cuando se desea decir algo en inglés al interior del salón de clase.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta BP es una adaptación de una variedad de herramientas tecnológicas como, sitios y páginas web, software para el aprendizaje de lenguas, más recientemente aplicaciones para tecnología móvil que tienen por objetivo ayudar al usuario a hablar en inglés. La mayoría de estas opciones solicitan al usuario escuchar

y repetir, leer y repetir, o que lea, escuche y repita frases cortas o palabras. El texto a articular puede tratarse de frases parecidas a las utilizadas en un libro de texto, o de materiales un poco más atractivos para el usuario, como descripciones de fotografías o videos muy cortos donde aquello que se escucha en el audio del video es lo que se repite. Algunas de estas herramientas tecnológicas tienen la posibilidad de grabar al usuario y evaluar su ejecución.

Una característica importante de esta práctica es que se enfoca en la exactitud de la articulación del idioma por parte del estudiante (*accuracy*) como ejercicio fuera del salón de clase, con lo que se propone que el profesor provea más oportunidades para que el alumno intente comunicarse aunque su pronunciación no sea del todo perfecta dentro del salón de clases (*fluency*). Esta división de enfoques aquí sugerida puede resultar útil para maestros cuyos grupos se caracterizan por tiempos limitados y/o por una gran cantidad de participantes.

Esta BP no requiere que tengan un nivel avanzado en el aprendizaje o desempeño en el idioma, por el contrario, está concebida para alumnos cuyo nivel de inglés es muy bajo o por debajo de lo esperado. En niveles A1 a A2 (MCER) es muy apropiado. Se necesitan de 4 a 5 diálogos impresos acompañados de un audio en el que hablantes del idioma los repitan. Ambos materiales pueden ser tomados del libro de texto que utilizan para el curso. Queda a juicio del docente encargar a sus alumnos todos los diálogos en una sola entrega o distribuir las entregas a lo largo de su curso. Los estudiantes deberán agruparse de acuerdo al número de personas que conversan, por ejemplo, si en el audio elegido intervienen dos participantes, los alumnos deberán trabajar en parejas. Este trabajo es solicitado como una tarea o trabajo fuera de clase. Cada grupo necesita equipo de audio o video grabación; la mayoría cuenta con un teléfono inteligente o equipo de cómputo que le permita grabar sus diálogos.

1. Los alumnos tendrán que prepararse para decir el diálogo y grabarse diciéndolo. De manera ideal, deberán primero escuchar el audio que acompaña al diálogo, luego habrán de ensayarlo para asegurarse que pronuncian correctamente. Finalmente, tendrán que hacer algunas pruebas para probar su equipo de grabación y escuchar sus grabaciones. El profesor determinará si es útil que los alumnos graben cada diálogo en 2 ocasiones a manera de representar ambos roles o si es suficiente representar sólo un rol del mismo.
2. Los alumnos deben enviar a su maestro la(s) grabaciones solicitada(s). El profesor determinará previamente las características de la entrega. Por ejemplo, puede solicitar que los archivos de audio se remitan en un CD, o que éstos sean enviados por correo electrónico.
3. El profesor escuchará las grabaciones de los alumnos con el fin de proporcionar algún tipo de retroalimentación que sea de utilidad para su desempeño oral. Se sugiere que el maestro

predetermine el foco de su atención antes de retroalimentar. De esta manera, el trabajo se hará más ágil y expedito. El nivel A1- como el aquí presentado pueden centrarse en la correcta articulación de 8-10 palabras enseñadas en clase a lo largo de un diálogo, en niveles A2-A2+ el educador podría optar por incentivar la capacidad de los alumnos para demostrar interés o curiosidad por medio de la entonación de determinadas expresiones. En cualquiera de los dos ejemplos, el docente podrá utilizar una pequeña lista de cotejo en la que indique si la expresión fue entonada correctamente o qué curva siguió, o si la palabra en cuestión debía pronunciarse, por ejemplo, /au/.

4. El profesor retroalimentará a sus alumnos en un formato de uso práctico. En nuestro caso, por cada equipo de alumnos se elabora una lista de palabras con las que tuvieron alguna dificultad de articulación (ver anexo 3). Junto a cada palabra se escribe la pronunciación correcta en medio de diagonales. Quizá el maestro encuentre más efectivo audio grabar, al tiempo que escucha las grabaciones de sus alumnos y modelar para ellos la forma correcta. En este sentido, y debido a que a los estudiantes se les proporcionan también en audio los materiales que tendrán que grabar, no hemos probado esta segunda opción que aquí describimos.

5. Queda a juicio del profesor si les solicita el trabajo de nueva cuenta atendiendo a la retroalimentación proporcionada en el paso 4, o si vuelve a emplear esta BP en una versión que, de manera gradual, vaya ayudando al alumno a articular el idioma de manera más espontánea y significativa. Si bien los estudiantes con niveles A1 y A1- tienen pocas posibilidades de crear un diálogo propio que no requiera ser corregido extensivamente por el maestro, esto no impide que puedan elegir alguno de su agrado. Por ejemplo, pueden elegirlos de películas o series preferidas por ellos, o dar voz a las viñetas de una a dos páginas de sus cómics favoritos. Para el caso de alumnos con niveles A2 y superiores, la posibilidad de crearlos será siempre una opción viable. A diferencia de los tomados de libros de texto, las viñetas de un cómic y los de creación propia no cuentan con su versión en audio. Sin embargo, el docente puede dirigirles a herramientas tecnológicas gratuitas donde ellos mismos pueden averiguar la pronunciación de palabras presentes en su texto elegido o elaborado. Algunas de estas herramientas incluyen diccionarios inglés-inglés (por ejemplo, *Longman Dictionary Online*, *Cambridge Dictionary Online*), el mismo traductor de *Google* y otros bancos de palabras que proveen únicamente la pronunciación de las mismas (por ejemplo, <http://howjsay.com/>) o aplicaciones para teléfonos inteligentes (*Sounds de Macmillan*, *Pronunciation Checker de Google Play*).

Efectos en los estudiantes

En la encuesta realizada (anexos 2 y 4) a casi 80 alumnos que recibieron una lista de palabras con las que los integrantes tuvieron alguna dificultad de articulación y la pronunciación correcta como parte de su retroalimentación, 49 alumnos indican de manera contundente (completamente de acuerdo, escala *Likert* de 4) que esta retroalimentación es clara, 59 que es útil, 38 que favorece el aprendizaje en equipo y 43 que es una herramienta de estudio. Sobre aquellas acciones que realizaron previo a la entrega de su trabajo, 44 alumnos reportaron que escucharon la versión en audio de los diálogos a grabar, 75 que ensayaron las frases antes de empezar a grabar, 57 que realizaron grabaciones de prueba, 46 las escucharon para identificar palabras que no pronunciaran bien y 67 escucharon la versión final antes de entregarla al profesor. Finalmente, en relación a aquellas acciones que realizaron después de haber recibido su retroalimentación, 50 estudiantes indican que volvieron a escuchar su grabación para oír las palabras que figuraban en su lista y 37 volvieron al audio original de los diálogos para escuchar las palabras evaluadas como pronunciadas incorrectamente. Por otro lado, sólo 21 reportaron haber acudido a algún programa o herramienta tecnológica que le proporcionara la pronunciación correcta de la palabra, mientras que 58 indicaron haber repetido las palabras que se les corrigieron varias veces apoyados en la pronunciación del docente (anexo 1). Sólo 17 indicaron que tienen por costumbre repetir estas mismas palabras una o dos veces al día.

Dentro de esta misma encuesta, los alumnos sugieren principalmente las siguientes acciones para mejorar la retroalimentación que reciben:

- Dar el vocabulario en referencia a como se debe pronunciar.
- Que la lista de palabras que no pronuncian bien se les mande por correo.
- Repetir el trabajo y entregarlo nuevamente al profesor.
- Volver a grabar la conversación o algún audio para que en esta ocasión pronuncien bien las palabras que fueron corregidas.
- Volver a hacer la grabación para ver si obtuvimos un mejor resultado.
- Que las conversaciones se hagan constantes para el buen aprendizaje.
- Es bueno aprender de los errores, entonces haciéndolo constante la pronunciación mejorara
- Practicar las conversaciones frente al maestro o al grupo, tener el texto de la conversación con la pronunciación correcta para practicar y mejorar la pronunciación.
- Que las conversaciones se trabajen en clase, frente a grupo y se corrijan al momento, que exista aún más práctica oral.

Finalmente, a la pregunta abierta de la encuesta ¿Qué le recomiendas tú a alguien que quiera aprender a hablar en inglés con buena pronunciación?, se recolectaron entre otras, las siguientes respuestas:

- Practicar, sobre todo en voz alta. Llevar a cabo las recomendaciones de las personas que nos asesoran. Escuchar grabaciones y de esas guiarse. Pero todo sería cosa de practicar.
- Practicar las palabras que más se dificultan poniendo las palabras en un programa que indique la forma adecuada de pronunciación por ejemplo el traductor de *Google*.
- Que tome más cursos así se reafirma lo que te enseñan en la Universidad, y que escuche canciones en inglés las traduce y después las vaya repitiendo.
- Practicar más las palabras que le cuesten trabajo y escuchar más audios, también realizar ejercicios para mejorar la dicción de las palabras.
- Utilizar traductores para saber cómo se escribe y como se pronuncia. Escuchar muchas veces un audio, para así saber más vocabulario, así como también practicarlos en casa todos los días.
- Le recomendaría tomar algún curso extra al que está tomando, haciendo y practicando en casa con audio, textos y practicando en familia y amigos siempre que haya oportunidad.

Se conservan evidencias del trabajo de estos alumnos, así como las encuestas contestadas por ellos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Fundamento teórico-metodológico para objetivos 1 y 3:

Proporcionar a todos y cada uno de los alumnos la oportunidad de recibir retroalimentación sobre su habilidad para articular sonidos, palabras y oraciones completas en la lengua extranjera.

Reducir la necesidad de esperar turno para hablar cuando se desea decir algo en inglés al interior del salón de clase.

Algunos alumnos experimentan extrema dificultad para colocar y mover los órganos del habla de forma tal que reproduzcan el sonido esperado en el idioma inglés. Palabras que profesores de inglés podríamos calificar de extremadamente básicas y cuya pronunciación creemos que cualquiera conoce como *my, name, book o great* han llegado a ser pronunciadas por algunos alumnos universitarios de nuevo ingreso de diversas carreras exactamente de la manera en que están escritas, a saber, */mi/ /name/ /bok/ y /great/*. No sólo hemos llegado a oírlas pronunciadas así en cada curso, sino que conservamos grabaciones donde todas estas y otras palabras fueron pronunciadas de la misma manera.

En un esfuerzo por atender las necesidades de los alumnos, al interior del salón de clases se solicita que realicen una serie de actividades pedagógicas que, si bien pueden no ser del todo atractivas y calificadas incluso de artificiales, éstas son de suma importancia para el desarrollo de la producción oral espontánea. Una de estas es leer en voz alta. En el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCERL, 2001) incluye en su apartado "Actividades de expresión oral" dos ejemplos de actividades que pueden suponer, entre otras cosas, leer en voz alta un texto escrito (p. 61), el estímulo textual de entrada es de carácter escrito y el texto resultante o esperado es de carácter oral (p. 97). (Consejo de Europa, 2002)

La investigación realizada por Tlazalo y Basurto (2014) basa parte de su análisis en donde sus cinco

participantes, estudiantes de lenguas, fueron audio grabados leyendo en voz alta un texto de corta extensión. Sus resultados indican que incluso estos alumnos que dedican sus estudios al aprendizaje de lenguas articulan algunas palabras incorrectamente, problema del que ellos manifiestan perfecta consciencia y preocupación, a la par de atribuir dicha deficiencia a su falta de práctica. Es de llamar la atención que se encuentran más que dispuestos a recibir retroalimentación a manera de corrección de parte de sus profesores y que la solicitan frecuentemente.

Esta aparente necesidad de obtener la forma correcta parece ser una constante en el alumno universitario de nuevo ingreso, a lo que algunos profesores quizás reaccionen ofreciendo otras fuentes de ayuda como la corrección entre compañeros y la auto-corrección (Tedick, 1998), éstas dos requieren de tiempo en clase para entrenar a los alumnos en su uso, además de que parecen resultar muy poco efectivas a niveles A1-, en los que una gran cantidad de alumnos carece de suficiente experiencia en el idioma como para corregir a un compañero o auto-corregirse (Hong, 2004; Walz, 1982). Sumado a lo anterior, aun cuando se pueda auto-corregir, es la atención individualizada por parte del profesor lo que parece tener un efecto mucho más duradero en el aprendizaje real del estudiante (*Gianfranco, 2015*). Ante este escenario, si la retroalimentación en un grupo de alrededor de 50 escolares descansa primordialmente en hombros del profesor por cuestiones de inexperiencia, por lo menos al inicio de su curso, los docentes podrían sentirse todavía más abrumados con la variedad de elementos y momentos a corregir (Buden, 2008).

Por lo anterior, se propone que los ejercicios repetitivos y la corrección por parte del profesor (que parecen beneficiar a o por lo menos cumplir con las expectativas y necesidades de alumnos cuyo nivel de idioma y/o de auto-confianza no son óptimos) se trasladen fuera del salón de clases para darles cabida y atención. Cuando los alumnos elaboran sus propios diálogos, responden de manera menos rígida y más espontánea, por lo que se benefician enormemente pues ganan confianza y toman riesgos para articular sonidos aunque estos no sean perfectos, esta seguridad, que a la vez involucra a sus compañeros, puede ser tierra fértil para promover en el estudiante autonomía para su aprendizaje.

Fundamentos teórico-metodológicos para objetivo 2:

Proteger la auto-estima del alumno al no obligarlo a articular palabras en inglés frente a todos sus compañeros durante la clase.

Es de vital importancia que los docentes permanezcamos atentos a crear las condiciones adecuadas al interior del salón de clases para que los alumnos desarrollen sus capacidades plenamente. Estas condiciones ayudarán no sólo a favorecer la participación voluntaria, sino a prevenir escenarios de baja auto-estima o desarrollo de ansiedad relacionado con el aprendizaje de una lengua extranjera. Algunas de las recomendaciones para ello enlistadas por *Oxford (1999)* incluyen: reducir los niveles de competencia entre los estudiantes, ayudar a que el alumno vea su desempeño de la manera más realista posible, crear un ambiente amable, no intimidatorio y que tolere respuestas imperfectas. Esto puede favorecer a que se

anime a tomar el riesgo de participar en clase porque la posibilidad de que se haga mofa de él será prácticamente nula. En su apartado *Procesos comunicativos de la lengua* (p. 88) el MCERL enlista las acciones que el alumno debe llevar a cabo con destreza para poder hablar. En las acciones sobre articulación del enunciado se necesita hacer uso de destrezas fonéticas, las cuales requieren de la capacidad para realizar “movimientos coordinados de los órganos del habla”, los cuales debieran resultar en la producción de “ondas del habla que articulan el enunciado”. (Consejo de Europa, 2002: 89)

Quizá por lo anterior, profesores de lenguas extranjeras recurren en algún momento a solicitar que sus alumnos lean en voz alta la respuesta a una pregunta, palabra, frase, texto o parte de este, frente a todo el grupo bajo la convicción consciente o inconsciente de que el alumno se beneficiará de esta práctica. Sin embargo, esto puede resultar sumamente perjudicial entre los estudiantes que cuentan con los más bajos niveles de destreza para articular sonidos a partir del texto escrito frente a todos sus compañeros. Con el propósito de que se sienta menos temerosos de su desempeño, esta BP persigue conceder el tiempo para que realice más de un intento, además de ser escuchado por el docente y recibir retroalimentación o corrección por ello. Se sugiere que esta BP se oriente al trabajo solicitado fuera del salón de clases debido a que conceder a un alumno el tiempo para que realice más de un intento dentro del salón puede ser un lujo que pocos grupos numerosos se pueden dar. A su vez, el trabajo independiente es de vital importancia para el desarrollo de la autonomía en el estudiante (Buendía, 2015).

Materiales y recursos

Esta actividad requiere de equipo de grabación al alcance de cualquier muchacho de entre 17 y 25 años; la mayoría de los alumnos cuenta con un teléfono inteligente o equipo de cómputo que le permita grabar sus diálogos y el de sus compañeros.

Se necesitan de 4 a 5 diálogos impresos acompañados de un audio en el que hablantes del idioma digan estos diálogos. Ambos materiales pueden ser tomados del libro de texto que utilizan para su curso. Este trabajo es solicitado como una tarea o trabajo fuera de clase.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Esta BP requiere de una considerable cantidad de tiempo para su revisión por parte del profesor. En un grupo de 40 alumnos se recibe por lo menos 15 entregas, cada una con 4-5 conversaciones y grabada 2 veces. Son 150 grabaciones que equivalen a aproximadamente a 9000 minutos de escucha. Con todo, hacemos hincapié en lo valiosa que esta actividad es para los alumnos, sobre todo para aquellos que no han tenido la fortuna de recibir clases de inglés previo a su ingreso a la universidad. Por ello, recalamos la importancia de que el profesor identifique el enfoque de su retroalimentación, que explique a sus estudiantes qué estará evaluando, por qué razones y cómo, y que proceda de acuerdo a ello. El tamaño de

Los grupos nos ha permitido solicitar esta actividad a los alumnos hasta en 2 ocasiones en el curso de 60 horas. Dependiendo de las características de los estudiantes, la segunda ocasión en que se solicita esta actividad de tarea puede incluir variaciones en el origen y/o autenticidad del diálogo a grabar, el número de participantes en el diálogo y el objetivo de la retroalimentación.

Replicable:

Las carreras en las cuales se lleve a cabo se determinan en gran medida por la cantidad de alumnos que habrá en cada grupo. Facultades con matrículas muy numerosas como las de derecho, medicina, psicología, administración y contaduría pública, donde por lo general laboramos, conforman grupos de entre 40 y 60 alumnos. Cada periodo se recibe entre 3 y 4 grupos con la misma cantidad y con las mismas características. Especialmente los periodos comprendidos entre agosto y septiembre es posible recibir 4 grupos o más de no menos de 50 alumnos de nuevo ingreso. De estos, una quinta o cuarta parte puede acreditar la materia al inicio del periodo, con lo cual ya no asiste al curso y el número se reduce aproximadamente entre 35 y 40. Sin embargo, también puede darse el caso de que una cantidad muy pequeña, por ejemplo, 3 de 50, abandone el curso por estas razones. Esto nos deja con grupos en los que prácticamente ninguno de los alumnos ha tenido la fortuna de recibir clases de inglés previo a su ingreso a la universidad. Aquellos grupos en los que el número de alumnos baja considerablemente, sin embargo, se hace un esfuerzo por solicitar la actividad por un mayor número de veces y con gradualidad de mayor a menor artificialidad.

Efectiva:

Hoy en día, el alumno cuenta con una variedad de recursos tecnológicos que podrían serle de utilidad en el aprendizaje del idioma. Cuenta con diccionarios en línea, traductores, sitios con ejercicios para comprensión auditiva, etc. algunos enfrentan dificultad extrema para articular correctamente palabras o frases pequeñas durante un curso, tienen la posibilidad de realizar esta actividad las veces que consideren necesarias en la privacidad de su casa, y quizás puedan gozar de la ventaja de ser evaluados por el sitio que utilicen para este propósito. A pesar de todo ello, deben tener contacto con otras personas para asegurar un desarrollo personal equilibrado e integral. Tendrán que ser capaces de interactuar con otros estudiantes o con sus profesores en situaciones de carácter académico.

Esta actividad promueve la interacción con alguno de sus compañeros de curso para lograr una meta en común. A su vez, proporciona la suficiente privacidad para realizar aquello que le cuesta mucho trabajo, esfuerzo que se hará llegar a su profesor con la misma probabilidad de atención que el resto de trabajos entregados por sus compañeros. Del lado del docente, esta actividad obliga a diagnosticar de manera muy cercana la habilidad de cada estudiante para ejecutar una de las actividades más socorridas al interior de un salón de clases, que es la de emitir un texto oral a partir de uno escrito. Dicho de otro modo, el docente acerca su oído a todos aquellos alumnos que quizás no tenga oportunidad de escuchar si nunca se solicitara

esta tarea al grupo. Desde la perspectiva del alumno, como sugieren los resultados de la encuesta, es un trabajo que ellos valoran y desearían ocurriera con mayor frecuencia.

Reflexiva:

La respuesta de los alumnos por medio de la encuesta aplicada y por comentarios informales durante el resto del curso luego de la entrega de retroalimentación es muy favorable. Aún con toda la tecnología a su alcance, es alentador que ellos esperen alguna reacción de parte del profesor hacia su desempeño. De la misma manera, esta BP ha resultado muy útil para recordar que algunas actividades solicitadas a los alumnos pueden resultar enormemente difíciles o hasta insalvables la primera vez que se hacen. Como ocurre con toda habilidad, nunca es suficiente con lo que se hace: en palabras de muchos estudiantes, no es suficiente ver cómo se hace algo, no es suficiente hacerlo una vez y no es suficiente que se nos corrija de nuevo, pues algunos necesitan que se les corrija varias veces. Ante tal necesidad, el docente debe recordar que es perfectamente natural que algunos estudiantes requieran más de una repetición. En resumen, esta BP nos puede ayudar a recuperar la paciencia que todo profesor debe tener para con sus alumnos.

Referencias

- Budden, J. (2008). *Error Correction. British Council*. Disponible en: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/error-correction>
- Buendía Arias, X. P. (2015). A comparison of Chinese and Colombian university elf students regarding learner autonomy. *Profile Issues in Teachers' Professional Development*, 17 (1), 35-53. Disponible en: <http://revistas.unal.edu.co/index.php/profile/article/view/41821/49753>
- Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Madrid: Artes Gráficas Fernández. Disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf
- Hong, Y. (2004). *The Effect of teachers 'error feedback on international students 'self-correction ability*. Department of Linguistics and English Language Brigham Young University. Disponible en: <http://scholarsarchive.byu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1182&context=etd>
- Oxford, R. (1999). Anxiety and the Language Learner. In J. Arnold & H. D. Brown (Eds.). *Affective Factors in Second Language Learning* (pp. 50-67). Cambridge: Cambridge University Press.
- Tedick, D. J. & Gortari. B. (1998). *Research on Error Correction and Implications for Classroom Teaching*. The

Bridge: from research to practice. Disponible en:
<http://carla.umn.edu/immersion/acie/vol1/Bridge1.3.pdf>

Tlazalo Tejada, A. C., & Basurto Santos, N. M. (2014). Pronunciation instruction and students' practice to develop their confidence in oral skills. *Profile Issues in Teachers' Professional Development*, 16 (2), 151-170. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v16n2.46146>

Walz, J. C. (1982) Error Correction Techniques for the Foreign Language Classroom. *Language in Education: Theory and Practice*, No. 50. Disponible en: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED217704.pdf>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Gráfico de una de las preguntas en encuesta



2. Página 1 de encuesta

El siguiente cuestionario tiene por objetivo determinar la utilidad de la retroalimentación que recibiste por tu trabajo de grabación de conversaciones con un compañero de clase (ver el ejemplo abajo). Gracias por tus respuestas. Carrera: _____ Edad: _____

Matrícula (marca X):

2015	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008
------	------	------	------	------	------	------	------

1. Marca X la opción que más se acerque a tu opinión.

Creas que la retroalimentación que recibiste por tu trabajo de grabación de conversaciones con un compañero...	Estoy completamente de acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Parcialmente en desacuerdo	Estoy en completo desacuerdo
Es clara; sabes en lo que tienes que mejorar.				
Es útil; te indica como mejorar lo que tienes que mejorar.				
Favorece el aprendizaje en equipo; tu compañero y tú corrigen juntos.				
Es una herramienta de estudio; te sirve para estudiar antes de un examen.				

2. ¿Cómo se prepararon tú y tu compañero para realizar esta tarea? Marca con una X.

Escuchamos el audio de las conversaciones antes de empezar a grabar.	SI	NO
Ensayamos las líneas de la conversación antes de empezar a grabar.	SI	NO
Hicimos 2 o más grabaciones de prueba.	SI	NO
Escuchamos las grabaciones de prueba para identificar lo que no pronunciamos bien.	SI	NO
Grabamos una versión final procurando pronunciar como el audio de la conversación.	SI	NO
Escuchamos la versión final antes de entregarla.	SI	NO

3. Ahora que has recibido retro-alimentación sobre tu desempeño y el de tu compañero en esta tarea, ¿qué has hecho para usarla en tu beneficio? Marca con una X.

Volví a escuchar nuestra grabación para escuchar las palabras que nos marcaron.	SI	NO
Volví a escuchar el audio de las conversaciones para escuchar las palabras que nos marcaron.	SI	NO
Metí cada palabra en un programa que pronunciara y escuché varias veces la pronunciación.	SI	NO
Me puse a repetir las palabras que nos marcaron varias veces.	SI	NO
Pronuncié las palabras que nos marcaron una o dos veces al día.	SI	NO

Good! Just practice! (3:00)

lived /lɪv/	right /raɪt/
sea /si/	bread /brɛd/
walked /wɔkt/	else /ɛls/
played /pleɪt/	any /eni/
milkeɪ /mɪlkt/	side /saɪd/
here /hɪr/	dinosaur /daɪnəsɔr/
child /tʃaɪld/	way /weɪ/
I'd /aɪd/	by /baɪ/
way /weɪ/	museum /mju:zɪəm/
leave /li:v/	calling /kɔlɪŋ/
bus /bʌs/	hours /aʊrs/
tasty /teɪstɪ/	enjoy /enɔɪ/
idea /aɪdɪə/	

3. Ejemplo de retroalimentación que se hizo llegar a los alumnos
4. Página 2 de encuesta

4. ¿Qué sugerencia puedes darnos para mejorar la retro-alimentación sobre el trabajo de grabación de conversaciones con un compañero? ¿Cómo podría ser más útil?

5. ¿Qué le recomiendo a alguien que quiere aprender a hablar en inglés con buena pronunciación?

Muchas gracias ☺



Catálogo de las Buenas Prácticas



Aprendizaje de vocabulario con *Quizlet*

Mtra. Ruth Eunice Tun Beltrán

Universidad Autónoma de Campeche

ruthetun@uacam.mx

Resumen

El enseñanza de vocabulario ha llegado a ser reconocido como esencial en el aprendizaje de una lengua extranjera por lo que su dominio es esencial para lograr la competencia en una lengua, por ello, los estudiantes necesitan aprender estrategias para su adquisición. El objetivo de ésta práctica es que los alumnos aprendan un mayor número de palabras y que las practiquen tanto de manera receptiva como productiva utilizando los recursos tecnológicos de hoy en día. La actividad consiste en la utilización de la aplicación Quizlet (quizlet.com) en su versión gratuita para el aprendizaje de vocabulario en las clases de inglés.

Palabras clave: aprendizaje, vocabulario, conocimiento, Quizlet, adquisición.

Abstract:

Vocabulary learning is recognized as an essential tool to learn a foreign language, its knowledge is necessary to achieve a language competence, for this reason, the students need to learn strategies for their acquisition. This practice purpose is to learn a major number of words that the students will practice in a receptive and productive way using technological resources. In such a way, this activity is about using Quizlet (quizlet.com) a free version to learn vocabulary on the English classes.

Key words: Learning, vocabulary, knowledge, Quizlet, acquisition.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es “Cuatro habilidades” y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)

Contexto general de la Buena Práctica

1. **Nombre del curso:** Inglés 1
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 2 sesiones de 2 horas.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Vocabulario.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El dominio del vocabulario es esencial para lograr la competencia en una lengua. Por ello, los estudiantes necesitan aprender estrategias para la adquisición de vocabulario, no solamente para el curso sino para todo su aprendizaje de inglés. Durante mi práctica docente he observado que 1) no adquieren mucho vocabulario y 2) lo que aprenden lo hacen de manera receptiva y no productiva.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación.

Objetivos: Demostrar una estrategia efectiva de aprendizaje de vocabulario, que los estudiantes aprendan un mayor número de palabras y que las practiquen tanto de manera receptiva como productiva utilizando los recursos tecnológicos de hoy en día.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta actividad se puede realizar en todos los niveles y con cualquier número de alumnos.

La actividad consiste en la utilización de la aplicación Quizlet¹ en su versión gratuita para el aprendizaje de vocabulario en las clases de inglés.

Es importante señalar que aunque es una aplicación existente y su uso es muy extendido, debe ser especialmente personalizada para cada curso, para que sea relevante.

En primer lugar, el vocabulario debe ser seleccionado por el docente y debe ser el vocabulario del tema en cuestión. En el caso del curso actual, fueron 65 verbos, ya que estamos empezando el presente simple. En cursos anteriores ha sido vocabulario de la casa, el pasado de verbos regulares e irregulares, etc.

¹ <https://quizlet.com/es>

Asimismo es necesario dedicar tiempo de clase al uso de la aplicación y no solamente marcarlo como tarea. Esto es para demostrar el funcionamiento, resolver dudas y, por qué no decirlo, interesar a los alumnos en su uso.

Además, para que el docente y los alumnos puedan ver el aprovechamiento de su uso, es útil la aplicación de un pre y un pos examen de vocabulario.

El procedimiento para la actividad sería:

1. El docente se registra en quizlet.com y se familiariza con la aplicación.
2. También selecciona el vocabulario cuidadosamente, de 50 a 100 palabras y crea la lista de vocabulario en inglés y en español.
3. Aplica un pre test y lo califica.
4. Crea el grupo con su lista de vocabulario e invita por medio de correo electrónico a sus alumnos.
5. Además explica el procedimiento y designa tiempo de clase para que los alumnos utilicen la aplicación en semanas subsecuentes. En nuestro caso, el grupo trabajó en el Área de Práctica, donde hay computadoras con acceso a Internet.
6. Los estudiantes utilizan las actividades de aprendizaje y juegos de la aplicación, pudiendo ver cuáles han terminado y su lugar, por su puntaje en el grupo.
7. El profesor verifica que los alumnos hayan terminado 3 de las 5 actividades.
8. Y aplica un post test y lo califica.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los alumnos ha sido muy positiva. Todos participan en la actividad, ya que en el caso de que alguien no cuente con equipo para practicar en casa, se les facilita su uso en el Área de Práctica del Centro de Lenguas. Entre ellos compiten por obtener los primeros lugares de las diferentes actividades de la aplicación. Sus comentarios indican que les gusta realizar esta actividad y que así sí han aprendido al ver sus resultados en los exámenes que se aplican al final de la actividad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El aprendizaje de vocabulario ha llegado a ser reconocido como esencial en el aprendizaje de una lengua extranjera y aunque se ha determinado que dicho aprendizaje incluye muchos aspectos que se adquieren de manera progresiva, igualmente se reconoce que el primer paso es aprender el significado. Por ello es importante fomentar y demostrar, desde el inicio de los cursos de inglés, las estrategias personales para el aprendizaje de vocabulario.

Materiales y recursos

Se utilizó la aplicación *Quizlet* (quizlet.com) en su versión gratuita, tanto en computadora como en versión móvil.

Características de su Buena Práctica

En el primer bimestre se demostró la técnica de tarjetas de vocabulario con papel, en el segundo bimestre se utilizó la aplicación *Quizlet*. Se explicó el uso y se realizó la primera práctica de 20 minutos en una sesión y la semana siguiente, igualmente se dedicaron 20 minutos de clases para práctica adicional. La semana posterior se verificó que todos los estudiantes hubieran realizado las actividades y entonces se aplicó un examen de vocabulario en clase. He utilizado esta estrategia en tres cursos anteriores y el actual. Lo utilizo cada semestre con diferentes niveles.

En primer lugar, esta actividad es motivante para los alumnos porque es lúdica y utiliza las tecnologías de la información. En segundo, permite la personalización del aprendizaje porque les permite practicar las palabras en las que fallan individualmente. En tercer lugar, propicia el aprendizaje de vocabulario no sólo de manera receptiva sino también productiva y, aunque adquieren sólo pocos aspectos de las palabras, estos son iniciales, como forma, significado y pronunciación.

Como docente he aprendido a usar aplicaciones y he aprendido a afinar las listas de vocabulario para no crear confusión con significados similares. Ha sido motivante ver el entusiasmo y el aprendizaje adquirido por mis alumnos.

Referencias

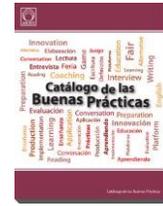
Quizlet: Herramientas de aprendizaje y fichas educativas gratuitas, en <https://quizlet.com>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Se pueden mostrar con solicitud al contacto.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Breve curso de fonética

Lic. Alejandra Acosta Cabrera

Universidad de Colima

alejandra_acosta@ucol.mx

Resumen

La pronunciación correcta del inglés es un aspecto de la producción del lenguaje que debe cuidarse tanto como cualquier otro rasgo. La pronunciación del inglés tan compleja y variante hace complicada su comprensión y dominio. Sin embargo, existe una herramienta que facilita lograr la precisión en la producción oral del inglés, la fonética. A través de este curso, los alumnos han descubierto que existe una manera sencilla y divertida de pronunciar correctamente lo que ellos deseen en inglés. Sin un dominio competente de la pronunciación es improbable que exista una comunicación eficiente.

Palabras clave: pronunciación, facilita, fonética, sencilla, eficiente.

Abstract

Correct pronunciation of English is an aspect of language production which must be considered as much as any other feature of it. English pronunciation, as complex and changing as it is, makes difficult the comprehension and mastering of it. However, there is a tool which helps achieving accuracy in the oral production of the language, phonetics. Through this course, students have discovered the existence of a simple and amusing way to pronounce accurately whatever they want in English. Without the proper mastering of pronunciation, an efficient communication is quite unlikely.

Key words: pronunciation helps, phonetics, simple, accurately.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue son propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Breve curso de fonética
2. **Tipo de curso:** Optativo

3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 40 a 60
6. **Distribución del tiempo:** 3 horas a la semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, expresión oral y comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Uno de los obstáculos más grandes en la producción oral del idioma inglés es su pronunciación, la falta de dominio es muy desalentadora para el estudiante. De acuerdo con la evidencia que he obtenido a lo largo de varios años, puedo asegurar que el uso del alfabeto fonético le permite a los alumnos reproducir con precisión y fluidez palabras y, eventualmente, textos completos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto concepto y autoestima.

Objetivos:

- Lograr que el alumno adquiriera el conocimiento del uso de la fonética para superar los obstáculos que han limitado su progreso en el aprendizaje.
- Reproducir con precisión y fluidez palabras y textos completos.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Se trabajará las diferencias entre ambos idiomas, la fonética como herramienta que ayudará a mejorar tu práctica docente.

1. Explicar al alumno que el español es una lengua fonética y que como se escribe se dice, a diferencia del inglés que no lo es.
2. Bien, para poder producir eficientemente el idioma para aquellos que no somos nativos de la lengua, tenemos el Antimoon. (2001). <http://www.antimoon.com/how/pronunc-soundsipa.htm>
3. Este es un link para que puedas ver el alfabeto, aquí tienes una amplia gama de sonidos.
4. Primero vean el símbolo, y luego tienen dos palabras que están subrayadas, una sílaba a la que corresponde el sonido del símbolo, dar click para escuchar.
5. Escuchar por lo menos 4 veces, todo el alfabeto.

Ahora, hay una página que se llama *English Phonetic Transcription* (2007). www.upodn.com que nos sirve para hacer textos de sonidos.

Ejemplo:

I love chocolate.

She is a teacher.

They are Mexican.

Do you like New York?

aj ləv tʃɒklət.

ʃi ɪz ə ti:tʃər.

ðe ar mɛksəkən.

du ju laɪk nu jɔrk?

Ahora, se pueden ahorrar algo de tiempo si nos apegamos a estos símbolos más comunes y que son del uso de <http://www.upodn.com/>.

v suena f suave, peguen labios y dientes.

e suena a ei

j suena a i

o suena a ou

l (mayúscula) suena a e suave.

i suena a i normal

h suena a j Jorge, Jesús, joven

tʃ suena a ch

ʃ suena a sh

θ este símbolo tiene muchos matices de sonidos, pero puede ser a profunda y una manera de lograrlo es poniendo la lengua debe estar a la mitad y en el centro de la boca.

(*English Language Club –Learn English With Us Online. 2014*).

<http://www.englishlanguageclub.co.uk/%C9%99-sound/>

ð esto es th significa que tienen que sacar la punta de la lengua, pero no sacarán aire.

ɔ suena a o.

θ este es una th también, pero hay que sacar la punta de la lengua y aire, imaginen a un madrileño o gallego pronunciando la palabra zapato saquen la punta de la lengua, aire, y listo.

æ este símbolo es una a, pero estiren sus labios horizontalmente, hacia los lados. k esto es un sonido de c
dʒ esta es de una y yeso, yegua, Yuly.

ʒ este es una sh pero más suave que la otra sh que está más arriba.

Ahora, los alumnos deberán elaborar sus textos, pequeños para empezar, usando las equivalencias descritas arriba y dejarlos que trabajen en parejas para que uno de ellos sea el monitor, o solos, pero usando sus equivalencias en todo momento para controlar la precisión de lo que dicen. Después se les pide que lean fragmentos de su texto a cada uno para corroborar que están usando los símbolos fonéticos apropiadamente. Si es preciso se pide al alumno que se autocorrija.

Todo lo anterior sirve para trabajar la pronunciación, sin embargo, con un poco más de práctica ellos empiezan a hacer transcripciones de texto fonético a texto normal, lo cual trabaja directamente en su ortografía y a su vez este ejercicio incrementa su acervo de palabras que conoce y maneja en inglés A1. Hacerlo de esta manera pone de manifiesto la autonomía del estudiante en el aprendizaje y la competencia lingüística, debido a que trabajan con el vocabulario que se les otorga en cada unidad y con palabras que resulten complicadas para pronunciar así, se va generando un cúmulo de palabras (vocabulario A1), de las cuales no sólo conoce y maneja el significado, sino su pronunciación también. Los propósitos específicos del uso del alfabeto fonético hacen que el alumno no carezca de este valioso aspecto lingüístico, sino que pueda adquirir también la precisión oral que le permita demostrar un nivel de dominio en sus competencias lingüísticas.

Efectos en los estudiantes

¡Les encanta!

Trabajo con adultos casi el cien por ciento de las veces, entonces ya traen consigo un gran cúmulo de frustración que ha erosionado su confianza y su agrado por el idioma. Cuando les platico que yo estaba igual, que no sabía cómo producir con precisión el inglés se sorprenden que lo domine tan bien.

Al principio hay que hacer mucho trabajo de convencimiento, pero poco a poco recuperan la confianza en su destreza y en que sí pueden pronunciar correctamente las palabras.

Yo elogio mucho sus avances, porque estoy consciente de la gran tarea que están llevando a cabo.

Cuando al poco tiempo ya pueden leer textos fonéticos con precisión y fluidez, se sienten motivados, y más cuando ya lo hacen directo del texto normal o que pueden transcribir de fonético a texto en inglés.

Ahora, el único inconveniente que se me ha presentado es que los alumnos que ya saben un poco o creen saber un poco son los más renuentes a esta práctica.

Fundamentos teóricos y metodológicos

- La fonética es la rama de la lingüística que comprende el estudio de los sonidos del habla humana. Se ocupa de las propiedades físicas de los sonidos del habla, su producción fisiológica, propiedades acústicas, percepción auditiva y el status neurofisiológico.
- Cuidado en la pronunciación.
- Guía al estudiante en adquirir la pronunciación precisa de las palabras en varios idiomas.
- Las estrategias de la enseñanza las relato en la metodología tal y como yo las adquirí al inicio de mi carrera universitaria, con el Dr. en Lingüística Javier Bravo Magaña en la Universidad de Colima. Yo soy evidencia del valor de estas prácticas pues estoy certificada por Cambridge en C1 y mi herramienta más valiosa para mantener mi nivel de pronunciación al carecer del contacto con hablantes nativos es el uso reiterado y continuo de textos fonéticos. Desafortunadamente no puedo ofrecer más fundamentos teóricos pues no soy experta en fonética y mi intención en compartir esta información es hacerle llegar a otros maestros una herramienta que he comprobado eficiente, que arroja resultados medibles y que realmente disfrutan los estudiantes.

Materiales y recursos

- 1.- Se entrega a los alumnos un breve documento impreso en que se revisan los fundamentos de la fonética, en el punto 14 explico cómo lo hago. Esa es, básicamente, la información la que se entrega.
- 2.- Transcripciones fonéticas de textos sencillos, dependiendo del nivel del alumno.
- 3.- Diccionarios para que ellos puedan ver que éstos manejan esa herramienta y que sepan que tienen la posibilidad de conocer la pronunciación precisa usando el diccionario de papel.
- 4.- *Laptop* y un proyector si es posible, de no ser así, sólo con el uso del documento impreso y un pequeño texto fonético elaborado en su totalidad con símbolos fonéticos, para empezar.

Características de su BP

Sostenible:

Las actividades diseñadas haciendo uso del alfabeto fonético evolucionan conforme el avance del alumno y aún más, pues a la par del desarrollo de las actividades, el manejo de la fonética se puede extender a otras áreas: *role plays*, transcripciones fonéticas que son una herramienta excelente para la autocorrección de la ortografía, presentaciones electrónicas y en actividades de comprensión auditiva donde el alumno es capaz de reconocer auditivamente una palabra y plasmar correctamente su grafía. Entonces, ésta es una práctica sostenible a lo largo de todos los niveles de inglés, desde un A1 hasta C1 y no descarto C2.

Replicable:

La metodología es sencilla y por lo tanto es replicable, sin embargo, es importante mencionar que es deseable que la pronunciación del profesor sea lo más cercana posible a la nativa, de no ser así sería

conveniente trabajar en mejorarla usando el curso de fonética. Una vez que los alumnos dominen los símbolos más inusuales (que por lo regular son los que tardan más en dominar) se pone de manifiesto la autonomía entre estudiantes y docente, ellos ya elaboran pequeños textos de sonidos y pueden incluso dictar textos al resto del grupo con facilidad.

Efectiva:

El uso del alfabeto fonético cumple ampliamente el propósito que abandera. Los alumnos que lo han usado vienen de todos los niveles académicos y sociales, los cuales son factores que afectan el desempeño de este asunto en particular que es el desempeño oral, y es sorprendente ver cómo su pronunciación se corrige en el 90% de los casos con el manejo de vocabulario en listas o en pequeños diálogos hechos de manera fonética. El 10% restante no logra la precisión natural, pero sí mejora su desempeño. Los estudiantes llegan a sentirse más cómodos leyendo en voz alta textos o listados fonéticos que en palabras normales, no obstante, ellos están conscientes que dominar la pronunciación fonética es la mitad del trabajo, pues el trabajo completo significaría que puedan leer un texto en inglés con la misma precisión que lo hacen usando la herramienta fonética.

Reflexiva:

El alumno adquiere conciencia de los sonidos, ya que el inglés no es fonético, una letra vocal suena de una manera dentro de una palabra y diferente en otra, comprende la riqueza de sonidos y el arduo trabajo que significa dominarlo. Sin embargo, poco a poco consigue adquirir las palabras y pronunciarlas correctamente hacerlo con fluidez, como segundo paso, también se hace más competente.

Referencias

Antimoon. (2001). *International Phonetic Alphabet*. Wroclaw, Polonia: Recuperado de <http://www.antimoon.com/how/pronunc-soundsipa.htm>

English Phonetic Transcription (2007). *Turn your text into fənétiks here*. Missouri, EUA. Recuperado de <http://upodn.com/>

English Language Club –Learn English With Us Online. (2014). *The ə Sound (/ə/ Phoneme)*. Utah, EUA: Recuperado de <http://www.englishlanguageclub.co.uk/%C9%99-sound/>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Cuento con evidencias que puedo compartir cuando me lo soliciten, mientras tanto comparto un pequeño texto con lo que trabajo.

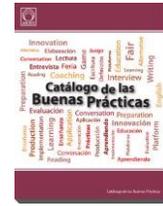
Starbucks's policies.

The international coffee shop chain Starbucks will start giving customers a discount if they bring their own cups. The discount is part of a two-month trial in cafes in England.

ðə ɪntərnæʃənəl kəfi ʃɑp tʃen stɑrbəks wɪl stɑrt ɡɪvɪŋ kʌstəməz ə dɪskawnt ɪf ðe brɪŋ ðeɪ ɒn kəps. ðə dɪskawnt ɪz pɑt əv ə tu-mənθ traɪəl ɪn kæfɛz ɪn ɪŋɡlənd.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Collaborative Work as a Tool of English Speaking-Grammar Practice

Mtro. Jorge Ángel Nigenda Bolio

Departamento de Lenguas-Tuxtla, Facultad de Lenguas

Universidad Autónoma de Chiapas

jorgebolio82@gmail.com

Resumen

La Universidad Autónoma de Chiapas recibe estudiantes provenientes de diversos contextos culturales. Muchos de ellos, al tratar de practicar de forma oral el idioma inglés, manifiestan timidez. Así, usando la estrategia del trabajo colaborativo multicultural, los alumnos se ayudan mutuamente para autocorregirse errores gramaticales y motivarse en la producción oral del idioma inglés. El trabajo colaborativo multicultural, en primera fase, permite que los estudiantes se conozcan unos a otros, para que en una segunda fase, en la realización del proyecto grupal, puedan practicar la gramática y la pronunciación, y junto a ellas exploten su creatividad para practicar el idioma inglés.

Palabras Claves: Inglés, colaborativo, multicultural, hablar, proyecto.

Abstract

The Universidad Autónoma de Chiapas hosts students from different cultural contexts. Most of them feel shy when they practice the English language. Therefore, through the multicultural collaborative work as a tool, students help each other to self-correct and to motivate themselves when they try to speak English. Multicultural collaborative work allows students to know each other at the first step. Grammar, word pronunciation and students' creativity are put together to practice the English language.

Key words: English, collaborative, multicultural, speaking, project.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Intensivos Sabatinos
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende 5 horas cada sábado durante 3 meses.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, Expresión Oral / Interacción Oral, Compresión Auditiva

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Uno de los problemas importantes que enfrentan los estudiantes de inglés a nivel principiante es la vergüenza de hablar dicho idioma frente a otros, dado que muchos de ellos temen ser objeto de burla de otros por pronunciar mal las palabras en inglés, lo cual lleva también a una inseguridad a la hora de usar vocabulario, gramática y la comprensión auditiva, así también a no poder interactuar usando esta lengua extranjera para con nativo-hablantes.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto- concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivo: Lograr que los estudiantes pierdan el miedo de hablar entre ellos mismos, pidiéndoles que desarrollen un trabajo en equipo, en donde se les evaluará tres cuestiones importantes:

1. Capacidad de identificar y corregir los propios errores como equipo y conocimiento de lo que están hablando.
2. Creatividad.
3. Gramática y pronunciación, esto previamente un borrador revisado antes de realizar el ejercicio en clase.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Durante los cursos intensivos sabatinos, los alumnos son requeridos para realizar trabajos colaborativos. Para efectos de ejemplificación, describiré el proyecto *Museum of Living Statues*, dentro del Nivel 2 del Departamento de Lenguas-Tuxtla, Nivel A1 del MCER.

1. Los alumnos trabajan en tríos.
2. Un alumno representará a un personaje histórico o de ficción, uno un guía de turista, y el último será un turista.

3. El guía de turista da información básica y responde preguntas al turista; el personaje histórico o uno de ficción provee información más específica; el turista hace preguntas o comentarios.

Objetivo del proyecto: Hacer uso del pasado simple *affirmative, negative, interrogative sentences; use of was / were*, fechas, lugares

Evaluación:

- *Team Work*. Todos los integrantes conocen lo que están diciendo.
- *Self-correction*. Los integrantes pueden corregirse unos a otros durante la ejecución del proyecto.
- *Grammar & pronunciation*. Los integrantes entregan un borrador un sábado antes de la presentación. En este punto se aclaran dudas en *spelling, grammar, vocabulary y function, cultural context, pronunciation*.
- *Creativity*. Los integrantes realizan un sketch, con los materiales que ellos deseen usar, con el fin de que se sientan cómodos a la hora de interpretar sus papeles.

NAME	NOTES.
<i>Member 1</i>	Example: Don't read too much.
<i>Member 2</i>	Example: 90 or 19?; Did you were at home? or Did you stay home?
<i>Member 3</i>	Example: Speak louder. I didn't understand some words.
FINAL GRADE:	

Anexo dos videos como ejemplo del proyecto *Museum of Living Statues*.

Nota: En los videos, los equipos fueron realizados en pares, pues sus integrantes no asistieron a la presentación de los proyectos.

Efectos en los estudiantes

Hago una evaluación de los cursos que imparto al final del mismo, y uno de los rubros que requiero que mis estudiantes respondan está relacionado con el trabajo colaborativo. Transcribo la pregunta y tres respuestas de diferentes estudiantes:

12. Trabajar en equipo con diferentes personas me ayudó:

Estudiante 1 “Aprender inglés se ha convertido en una manera divertida de cursar la materia, actuamos sin pena alguna y convivimos con los compañeros y adquirimos conocimientos rápidamente”.

Estudiante 2 “La clase de inglés me gusta mucho y más que trabajamos con mucha dinámica porque así nos vamos corrigiendo dudas”.

Estudiante 3 “A perder el miedo a hablar inglés frente al público, así como entender más gramática, practicar más la pronunciación, y la escritura de palabras; también a preguntar dudas de inglés con mis compañeros”.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Collaborative Work como técnica en la enseñanza de lenguas mira su nacimiento de forma teórica, “In practical terms, collaborative learning entails students working together to achieve common learning goals (...) for example, when learners work collaboratively with some learners in a small group, but competitively against other learners in other groups” (Nunan, 1992: 3).

No obstante, la estructuración de grupos de alumnos dentro de la misma clase, y la burla y rechazo entre ellos (Harmer, 2007) son variables que hacen que unos de otros se separen y esos elementos sólo fomentan discriminación y segregación entre ellos, emergiendo un ambiente de discordia dentro de la clase.

Ante el panorama anteriormente expuesto, se retoma en ese punto la teoría intercultural que señala “se trata de fomentar en el contexto escolar una serie de habilidades para la escucha, la comprensión y la potenciación de la comunicación interpersonal” (Leiva, 2015: 103).

Materiales y recursos

La creatividad y conocimiento del inglés de los estudiantes.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Los proyectos en equipo se realizan 5 veces por curso, la idea es agrupar elementos gramaticales vistos en clase para después enfocarlos hacia la práctica del idioma inglés en un contexto global. Dentro de los cursos intensivos sabatinos, la procedencia de los estudiantes es muy variada: desde la adolescencia en el bachillerato hasta profesionales de posgrado, así también de diversos contextos culturales, socioeconómicos y geográficos. En los cursos intensivos sabatinos se miran dos niveles de inglés: 1º, 2º y 3º. y 4º; y 5º de forma solitaria en un sólo semestre A1, A2, intro de B1 del MCER.

Replicable:

Usualmente se replica esta estrategia, independientemente del nivel de inglés que la institución me asigne impartir. En los cursos intensivos sabatinos, dado el tiempo tan compacto de teoría y práctica que los docentes de inglés tenemos, de manera personal me concentro en el trabajo grupal, puesto que este tipo de actividad

ayuda a que se eliminen factores de burlas de los más jóvenes a los más adultos, incluso que los más adultos se cohíban en la corrección por parte de los más jóvenes.

El trabajo en equipo intercultural para el aprendizaje del inglés lo realizo también en las Facultades de la Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH) que me son asignadas para dar lecciones de inglés. Varían los proyectos dados los niveles que se me asignen y así como su adaptación a la carrera en donde imparto clase. Si se me asigna enseñar inglés hacia un nivel B1 del MCER, requiero que mis estudiantes realicen, por ejemplo: programas de debates de TV, en donde practiquen argumentación en la lengua inglesa. Si me asignan dar curso de inglés A2, por ejemplo en la Licenciatura en Letras Hispanoamericanas, requiero un trabajo en equipo en donde por parejas o tríos realicen un cuento o narración basado en el tema vacaciones terribles, haciendo uso de adverbios de frecuencia y pasado simple según el género que ellos quieran, terror, comedia, tragedia, etc., siempre y cuando se sigan los lineamientos: trabajo en equipo, gramática y pronunciación, autocorrección, creatividad. No obstante, en ese mismo nivel de A2, ese mismo proyecto lo enfoco de diferente manera en los estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía, a quienes les asigno el proyecto vacaciones terribles, en donde cuenten una anécdota divertida, ocasional, sea inventada u original.

Efectiva

Los alumnos pierden el miedo a hablar en inglés frente a otros, puesto que están seguros que entre ellos pueden autocorregirse y apoyarse. Además ayuda a que entre los estudiantes se conozcan entre sí y creen un ambiente de trabajo colaborativo y que todo el grupo se sienta como un sólo equipo.

Los estudiantes se animan entre sí a dar lo mejor de sí, incluso cuando trabajan en equipo, y a pesar de estar realizando la actividad con diferentes personas (pues no hacen actividad grupal con los mismos compañeros), entre equipos se animan a alcanzar el resultado.

Con el trabajo colaborativo intercultural para el aprendizaje del inglés también busco crear un ambiente idóneo para aprender inglés. Algo curioso que ha sucedido en la implementación de proyectos, es que aunque trabajen en diferentes equipos, todos ellos se consultan. Al final, acuden a mí para revisar la maquetación de su proyecto diálogo, narración, estructuración del *sketch*, contexto cultural de los puntos gramaticales enseñados, etc.

Reflexiva

Aprendo a escuchar sus gustos y opiniones de mis estudiantes acerca del inglés. Con esos gustos y comentarios del idioma, les exhorto a ver el inglés como una lengua que les va a servir para relacionarse con otros en distintos contextos culturales cuando viajen a países angloparlantes, o en diferentes partes del mundo. Sus gustos y opiniones los convierto en materia prima con la cual ellos puedan hacer emerger su creatividad y la combinen con el conocimiento de la cultura que expresa la lengua inglesa.

Referencias

Harmer, J. (2007). *The practice of English language teaching*. England: Pearson/Longman.

Leiva Olivencia, J. J. (2015). *Las esencias de la educación intercultural*. España: Ediciones Aljibe.

Nunan, D. (1992). *Collaborative language learning and teaching*. USA: Cambridge University Press.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Frida Kahlo Team.mp4 Wonder Woman Team.mp4



Catálogo de las Buenas Prácticas



Comprensión de indicaciones en el aula mediante el uso de apoyos visuales y la *Instruction Check*

Questions

Lic. Haydeé Morquecho Rocha
Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP)
duimorquecho@gmail.com
Lic. Ana María Gama Torre.
Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP)
anamaria_gama@hotmail.com

Resumen:

Como docentes, una situación común que se presenta en el nivel básico (A1) es lograr que los alumnos entiendan lo que queremos que realicen. La clave está en dar instrucciones claras en cada tarea a realizar, usando apoyos visuales como *ICQs* en lugar de la pregunta *Do you understand?*. De esta manera se ayuda a los estudiantes a realizar lo correcto en cada actividad de clase y poco a poco a habituarse a asociar las instrucciones con los apoyos visuales. Por lo tanto, la motivación de estos aumentará conforme van comprendiendo mejor cada instrucción.

Palabras clave: Instrucciones, ICQ (Instruction Check Question), comprender, motivación, apoyos visuales.

Abstract:

As teachers, a common situation in basic level (A1) is how to make learners understand what we want them to do. The aim is to give clear and short instructions in each task, supporting them with visuals such as flashcards and checking the understanding with ICQs instead of using the question 'Do you understand?' we will carry the pupils to do the right thing in class, and they will soon get used to associate the instructions with a flashcard by their own and hence their motivation will increase as they grasp a better understanding of English.

Key words: Instructions, ICQ (Instruction Check Question), understand, motivation, visuals.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Básico II
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** El curso consta de sesenta y cuatro horas presenciales dentro del aula y diecisiete horas de autoestudio en Self-Access Center (SAC).
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura y expresión oral/ interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Detectamos que los alumnos de nivel básico tienen dificultades para comprender tanto las indicaciones orales como escritas, ya sea en actividades del proceso de enseñanza-aprendizaje como en las evaluaciones realizadas para distintos propósitos. Por lo tanto se implementaron estrategias para que los alumnos pudieran interpretarlas mejor.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Lograr que el alumno sea capaz de comprender las acciones a realizar en las actividades diarias y en las distintas evaluaciones, logrando así el uso eficaz de la hora clase/tiempo.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta actividad se puede llevar a cabo en niveles A1 o A2, de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, a su vez no requiere demasiada preparación previa, sin embargo el material que será empleado debe elaborarse antes de comenzar el ciclo escolar, éste incluye un poster con los comandos más comunes: *Read, write, listen, repeat, open/close, circle, fill in, match, underline, cross out*, a través de imágenes y tarjetas con las mismas. *Anexo 1

Es recomendable que ambos sean de buen tamaño dependiendo el aula, impresos de buena calidad y en colores llamativos, de ser necesario laminados para reutilizarlos en cursos posteriores. Por otro lado, las preguntas para checar si los alumnos comprendieron las indicaciones *Instruction Check Questions (ICQs)*, deben prepararse antes de cada lección, es decir cuando se haga la planeación semanal.

Se puede utilizar en grupos de distinto número de alumnos, no obstante entre más reducido sea el grupo, mayor es la eficacia, debido a que será más fácil para los estudiantes observar los apoyos visuales y escuchar con mayor claridad las *Instruction Check Questions (ICQs)*.

1. La práctica consiste en que el primer día de clase se revise con los alumnos durante 30 minutos aproximadamente, el significado de cada tarjeta y posteriormente dar una indicación empleando *Instruction Check Questions (ICQs)* que solo impliquen dos respuestas *Yes or No*. Por ejemplo: mostrar dos tarjetas y preguntar al alumno *Do you have to listen? Yes / No*. Y así sucesivamente hasta terminar con todas.
2. Durante las siguientes semanas, en cada clase, al dar una indicación, ya sea del libro de texto o para otras actividades, como pueden ser las que indique el profesor, se utilizarán las tarjetas al mismo tiempo empleando *Instruction Check Questions (ICQs)* que se mencionaron previamente para comprobar que los alumnos saben cuál es la tarea a realizar. Es posible que en un principio se tome por cada comando aproximadamente de dos a tres minutos, pero conforme se vaya haciendo un hábito este tiempo se reducirá.
3. Es así como los alumnos crearan una rutina al dárseles indicaciones, por lo que esta actividad se va haciendo más familiar para ellos, y a mediados del curso escolar, se puede cambiar un poco la estrategia y en lugar de ser el profesor quien enseñe las tarjetas y haga las preguntas, pueden ser los estudiantes quienes en un poster señalen lo que se debe llevar a cabo y el docente verificar la comprensión mediante *Instruction Check Questions (ICQs)* que implica una respuesta corta, como pueden ser: *Do we have to listen or write?*

Efecto en los estudiantes

Al principio los estudiantes veían esta buena práctica como una actividad infantil e innecesaria en el aula. Pero al familiarizarse con ella, se creó un hábito y su motivación intrínseca incremento al notar que eran capaces de comprender las indicaciones a realizar en cada actividad de clase, a pesar de que éstas estaban en lengua extranjera para ellos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El principal problema que enfrentamos los maestros de una segunda lengua de acuerdo con Scrivener, J. (2005) es "Often students are judged to have failed when it is actually the teacher who failed to clarify what was required"(p. 90.) Como resultado dar instrucciones claras no siempre es una tarea fácil, especialmente con grupos de nivel básico que no han sido expuestos a una segunda lengua por largo tiempo. Es por eso que Gower, R., Philips, D., Walters, S. (2005) sugieren "With beginners spend time teaching the languages they need to follow the instructions" (p. 40), puesto que las indicaciones son la mayoría del tiempo similar dentro del aula y si son enseñadas detalladamente una a una no será necesario

hacerlo diariamente. También mencionan, "This is especially important with low level-classes, use the same set of words for the same instruction" (p. 40). Como señalamos anteriormente si se utilizan las mismas palabras los alumnos podrán ir haciendo asociaciones de imágenes con significado y pronunciación. Además si estas indicaciones son representadas con apoyo visual como afirman Gower, R., Philips, D., Walters, S. (2005) "Support instructions with visual clues wherever possible[...] it is easier to give instructions written on cards or pieces of paper that you had prepared specially if you want the students to do different things" (p. 41), serán más tangibles a realizar por tener una mejor comprensión por parte de los educandos. No obstante como dice Harmer, J. (2001) "The most important thing for pictures in the end is that they should be visible. They have to be big enough so that all students can see the necessary details" (p. 136).

A modo de conclusión, lo anterior nos ayudará a crear un lenguaje nuevo entre profesor-alumno para así reducir el *TTT* (*Teachers' talking time*) dentro del salón de clase.

Materiales y recursos

1. Tarjetas visuales de tamaño medio con imágenes grandes, coloridas y la palabra clave del comando: *Read, write, listen, repeat, open/close, circle, fill in, match, underline, cross out.*
2. *Poster* con las mismas imágenes de las tarjetas, pero de un tamaño más reducidas, sin las palabras del comando.
3. Las imágenes fueron tomadas de "*Classroom commands and actions for teachers and students English lesson*" (2016).

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Se utilizó durante el semestre por cuatro días a la semana. Es decir, cada clase impartida.

Replicable

Está diseñada para niveles elementales, sin embargo se ha utilizado en Básico I y Básico II, por dos semestres consecutivos.

Esta práctica es apropiada para los diferentes estilos de aprendizaje como los son: visuales (tarjetas y poster), auditivos (escuchar las *Instruction Check Questions* conocidas como *ICQs*) y kinestésico (movimiento de tarjetas). Además de propiciar la motivación intrínseca de los alumnos y favorecer la confianza en ellos mismos para desarrollar evaluaciones y actividades de manera exitosa. Así como de

beneficio para todos debido al aprovechamiento del tiempo de la hora clase.

Puesto que, si las instrucciones del profesor no fueron claras, el ambiente en el aula se interrumpe. Por ende, habrá estudiantes preguntando a sus pares, checando el trabajo de sus compañeros o perdidos al no saber qué hacer y en múltiples ocasiones el docente explicara una y otra vez la tarea. Como consecuencia el tiempo destinado para la actividad se verá extendido, realizando menos prácticas de las que fueron planeadas para el semestre. Por último, es una técnica que conforme se vaya empleando se convertirá en parte de tu hacer como docente. Además, contando ya con el material se puede utilizar en distintas ocasiones.

Hemos estado mencionando el término ICQ (Instruction Check Question) por lo que es relevante resaltar su significado. Como menciona Scott Thornbury (2006) "Comprehension questions are often used in conjunction with Reading or listening text. These include multiple choice questions, yes/no questions, wh- questions, true/false statements, statements to correct, or choice of summaries of the text to choose from. In theory the purpose of Comprehension questions is to check learners' understanding of a text, either spoken or written" (p.42).

Reflexiva

Esta práctica surgió de la necesidad de entender a los alumnos en los ejercicios de evaluación, pues muchos de estos trabajos se quedaban en blanco y además en la clase se perdía tiempo, puesto que se asumía que los estudiantes habían comprendido lo que deberían realizar, incurriendo en un error porque las tareas se ejecutaba de manera incorrecta y se tenía que detener la actividad para explicar de nuevo. Sin embargo se observó que no se puede asegurar que los estudiantes atiendan indicaciones de la forma que nosotros pretendemos, hay distintos factores que impiden la comprensión, por lo tanto se requiere verificar lo que entendieron y cómo lo llevarán a cabo.

Debemos decir que fue un reto el aprender a utilizar Instruction Check Questions (ICQs), aunque al principio tomó tiempo realizarlas en la planeación, tuvimos que modificarlas, pero conforme fuimos avanzando con la Buena Práctica fue menos complejo.

Referencias

- Gower, R., Philips, D., Walters, S. (2005). *Teaching Practice: A guide for teachers in training*. Great Britain: Macmillan books for teachers.
- Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching*. (3rd edition). Longman.
- Scrivener, J. (2005). *Learning Teaching*. (2nd edition). Great Britain: Macmillan books for teachers.

*Anexo 1: Evidencias o materiales de apoyo

Muestra de tarjeta

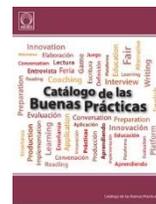


Circle





Catálogo de las Buenas Prácticas



Comprensión de lectura por medio de elaboración de dibujos

Mtra. Rita del Pilar Zurita Fonz

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.

rzuritafonz@hotmail.com

Resumen

Al elaborarse un dibujo acerca de una lectura se construye una representación de un concepto o situación particular, que constituye un nuevo conocimiento condicionado por la experiencia. En el aprendizaje debe darse un acompañamiento entre acción y contenido, de ahí, la relevancia de las prácticas. De conformidad con el aprendizaje por competencias, el dibujo evidencia la comprensión lectora adquirida en idioma inglés. El dibujo que plasma el contenido de un texto, crea conocimiento transformando el lenguaje mediante una expresión diferente resultante de la creatividad del alumno, lográndose evaluar su nivel de comprensión sin recurrir al lenguaje hablado o escrito.

Palabras clave: Constructivismo, conocimiento previo, lectura, comprensión, creatividad.

Reading comprehension by making drawings

Abstract

By making a drawing about a reading, we build a picture of a concept or a specific situation, a new knowledge conditioned by the experience. In the learning process, action and content should be together, that is the main importance of this practice, according to learning based on competences, the drawing shows the reading comprehension acquired in English language. The drawing that shows the text issue, creates knowledge, transforming the language using a different kind of expression that is the result of the student's creativity, and it let us evaluate their level of comprehension without using spoken or written language.

Key words: Constructivism, previous knowledge, reading, comprehension, creativity.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico I del Programa de Estudios del Idioma Inglés en la Dirección del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 50 minutos por sesión de lunes a viernes
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión de Lectura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica:

Apoyar el proceso de adquisición del idioma inglés, específicamente la comprensión de lectura utilizando una estrategia que permita al estudiante expresarla de manera creativa. Allanando la dificultad del estudiante para explicar verbalmente lo comprendido durante la lectura. Evaluar que el estudiante sea capaz de sintetizar lo comprendido por medio de una ilustración.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: El dibujo estará influido por las actitudes y creencias de cada estudiante, asimismo, también reflejará su estilo de aprendizaje, reforzando su autoestima y elevando su motivación.

Objetivos: Facilitar el proceso de la comprensión de lectura del idioma inglés. Propiciar que el estudiante desarrolle su creatividad. Fortalecer la comprensión lectora a través de la observación del trabajo de otros estudiantes.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Es necesario elaborar el plan de clase, la cantidad ideal de participantes es entre 15 y 20, el tiempo requerido es de 50 a 60 minutos.
2. Se reparte el material de lectura y se pide a los estudiantes leer individualmente.
3. A continuación, el maestro hace preguntas acerca de la lectura (oralmente).
4. Los alumnos contestan un cuestionario escrito acerca de la lectura.

5. Los estudiantes elaboran un dibujo o ilustración acerca de la lectura, describiendo las situaciones, los personajes, lugares, etc.
6. Después exponen sus trabajos.
7. En forma grupal, alumnos y docente comentan acerca de los dibujos.

Efectos en los estudiantes

Se ha encontrado que la estrategia facilita a los estudiantes expresar lo que han comprendido.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La comprensión de lectura es una habilidad que como su nombre lo indica, tiene como objetivo que el estudiante se apropie de un contenido, demostrando el grado de entendimiento del mismo.

Basado en sus experiencias, creencias y conocimientos previos, los alumnos elaboran un dibujo que conlleva la interpretación que hizo de la lectura y el cual refleja su bagaje cultural.

Al plasmar el contenido de un texto en un dibujo se está transformando la información obtenida por medio del lenguaje a una expresión diferente.

Se persigue que el estudiante construya un aprendizaje significativo a través de una actividad cuyo proceso es de tanta importancia como el producto mismo dado que la práctica es sustancial a la información o contenido.

Materiales y recursos

1. Material de lectura
2. Papel bond
3. Lápices de colores
4. Cinta para pegar los dibujos

Características de su Buena Práctica.

Sostenible

Es sostenible porque la práctica puede utilizarse para varias lecturas.

Replicable

Es replicable porque puede ser realizada por diferentes maestros en diferentes cursos.

Efectiva

Es efectiva porque se ha encontrado que permite que los estudiantes expresen creatividad y libertad lo comprendido.

Reflexiva

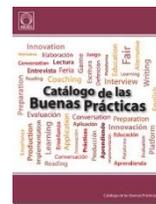
Es reflexiva porque facilita al maestro la evaluación del grado de entendimiento alcanzado por los alumnos.

Referencias

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Control de la lengua materna común en un curso de inglés

Lic. Julio Ortiz Manzo
Universidad Autónoma de Baja California Sur
jortiz@uabcs.mx

Resumen

En la enseñanza de inglés como lengua extranjera donde instructor y alumnos comparten lengua materna, su uso y abuso reduce el tiempo de práctica de la lengua objetivo y convirtiéndola en un mero objeto de pizarrones y libros de texto, en vez de fungir como verdadera herramienta de comunicación viva y útil. Para solucionar esto, comúnmente se utilizan diversas formas de control, incluso hay quienes han propuesto la prohibición total de la lengua materna con graves desventajas en términos prácticos y sociales. El mejor control es aquél que separa las lenguas temporalmente dependiendo del objetivo.

Palabras clave: lengua materna, lengua objetivo, manejo.

Control of the common mother tongue in an English course

Abstract

When teaching English as a foreign language, if the instructor and the students share a mother tongue, the use of the latter often reduces practice time of the target language and ends up turning it into a mere object of boards and textbooks, rather than a real and useful communication tool. To solve this, various forms of control are commonly used, and even total ban on the mother tongue has been proposed, with serious disadvantages in practical and social terms. The best form of control is one that separates languages temporarily depending on the objective.

Key words: mother tongue, target language, management.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés como lengua extranjera
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas cuatro veces por semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 general

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: interacción oral

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Abuso en el uso de la lengua materna.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Entender que la lengua es sólo una herramienta de comunicación, no un símbolo de estatus o un mero objeto de estudio pasivo.

Objetivos: Controlar el uso de la lengua materna en un clima lúdico y bajo el control de los propios alumnos.

Descripción de la Buena Práctica

Tiempo requerido: Dado que se trata de una política es aplicable como base de las actividades de aprendizaje.

Procedimiento

1. Explicar a los alumnos que habrá momentos en la clase en que sólo se podrá hablar la lengua objetivo, que en este caso es el inglés.
2. El profesor decidirá esos momentos a través de una señal acústica o visual.
3. La pena a quien rompa la regla es tener en posesión un objeto curioso portable.
4. Quien tenga el objeto curioso puede deshacerse de él al pasarlo a cualquiera que rompa la regla, incluido el profesor.
5. Quien quede con el objeto al final de la clase es el perdedor.

Precauciones:

1. Es ideal para grupos con una lengua materna común, o con varias lenguas comunes que estén en equilibrio numérico.

2. Nunca debe ser utilizada si hay un participante cuya lengua materna es única en el salón de clase porque se le colocará en desventaja, en especial si el profesor comparte la lengua materna mayoritaria.
3. Esta política puede activarse en ejercicios específicos como una actividad de rol, una conversación, una exposición, un debate o incluso en tiempos de receso entre actividad y actividad.
4. En principiantes, la recomendación es activar la política una vez que están claras las instrucciones de la actividad así como el vocabulario o las estructuras a utilizar.
5. Tanto la competencia como el perdedor debe manejarse con el cuidado del caso. Esta política sólo funcionará si se entiende como un juego. Al perdedor incluso puede dársele un castigo amistoso como traer dulces la siguiente clase o hacer un dibujo de sí mismo o bailar o cualquier cosa representativa que no dañe la autoestima.
6. Los dulces son ideales porque de alguna manera paga al principio de la siguiente clase.
7. Lo hace sentir un poco poderoso y restituido además de que sirve de recordatorio.

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes se ven motivados y con esa pizca de estrés que hace entretenida una clase. Los alumnos más jóvenes e indisciplinados tienden a interrumpir un poco la clase o a jugar con los materiales que se usan como señal. A veces, el portador del objeto curioso puede enojarse y no aceptarlo, o desatiende la clase por estar buscando o provocando que alguien más hable la lengua materna para pasarle el objeto.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En clases monolingües, el abuso de la lengua materna principalmente por la cosificación o alienación de la lengua objetivo. La única forma de lograr que el estudiante sienta a la lengua objetivo como verdadera es que la use de manera real, no como materia, sino como verdadera herramienta de comunicación; y la única forma en que esto puede suceder es controlando la lengua materna. Prohibirla de manera total es, como sabemos, absurdo, desventajoso y contraproducente en términos sociales y de autoestima. El mejor control es aquél que simplemente separa las lenguas temporalmente dependiendo de lo que se quiera lograr en cada ejercicio.

Materiales y recursos

Una señal auditiva o visual (Una campanita o un letrero de doble vista) y un objeto curioso portable (un peluche, una pelota, un sombrero, una araña de hule, etc.).

Características de su Buena Práctica

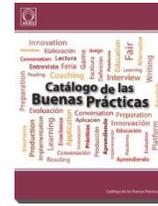
Dado que se trata de una política es replicable y sostenible durante todo el curso.

Otras formas de control de lengua materna que conozco como las multas o penalizaciones son aparatosas y desmotivantes, además de que requieren del arbitrio del docente. En ésta, el perdedor tiene la ventaja de que él tiene el poder de a) hablar su lengua materna y b) castigar a otro que la hable.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Corriendo y escribiendo

Lic. Ana Elena Lagunas Bahena

Universidad Autónoma del Estado de Morelos

elenad9@gmail.com

Resumen

Actividad de repaso que fomenta la participación y el juego, consiste en dividir al grupo en dos equipos (máximo tres), y de la misma forma hacer divisiones verticales en el pizarrón para que cada equipo escriba sus ideas. Cada alumno se asignará un número para conocer el orden de su participación. El profesor dice una palabra y/o frase, entonces los alumnos deben pasar a escribir una oración incluyendo dicha palabra y/o frase. El ganador será quien termine primero su oración, el resto del equipo puede corregir desde su lugar. Todos analizan las oraciones y determinan si son correctas.

Palabras clave: repaso, participación, juego, ideas, auto-corrección.

Abstract

This is a review activity to play and to encourage students' participation. The group is divided into two teams (three at the most). The board is divided vertically according to the number of teams. Students get a number to know the order of their participation. The teacher says a word or a phrase and students must write a sentence on the board including it. The student who finishes first wins, the team can give advice from their seats. Everybody looks at the ideas on the board and analyzes if they are correct or not.

Key words: review, participation, game, ideas, self-correction.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: A1-A2
2. Tipo de curso: Optativo
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo que persigue el curso: desarrollar las cuatro habilidades
5. Duración en horas: 158
6. Distribución del tiempo: Dos sesiones de 50 minutos cada una, horas de lunes a viernes.
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Uso del idioma, escritura, interacción oral, comprensión auditiva (variación 1: comprensión de lectura; variación 2: expresión oral).

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Identificar el nivel de comprensión de los temas pero de forma divertida. Provocar la participación y expresión de todos los alumnos, he observado que los alumnos se aburren de usar sólo el libro, por lo que era necesario generar una actividad que los motivara a usar el idioma para expresar sus ideas. Por otro lado, no hay tiempo suficiente para revisar lo que los alumnos escriben o producen, con esta actividad, todos los alumnos crean y el maestro los puede corregir a todos al mismo tiempo.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, auto-concepto y autoestima, motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Involucrar y animar a los estudiantes a que expresen una idea en inglés.
- Desarrollar la capacidad de reconocer los errores y corregirlos.
- Identificar el nivel de aprendizaje de cada estudiante y tomar decisiones con respecto a la continuidad de los temas y/o del programa.
- Evaluar un tema gramatical y/o de comprensión de lectura.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Dividir al grupo en dos o tres equipos, se sugiere que sean pocos equipos con un número de estudiantes que permita la participación de todos.
2. Dividir el pizarrón de forma vertical, de acuerdo al número de equipos.

3. Posteriormente, la maestra dará una instrucción y un integrante de cada equipo pasará lo más rápido que pueda a escribir una idea. Por ejemplo, la maestra dice: escriban una oración usando la palabra *hago*, el primer alumno de cada equipo debe pasar a escribir su oración incluyendo la palabra, deberá relacionar su oración y esta debe estar en pasado. Al terminar, sus compañeros deciden si está correcto o si debe hacer alguna modificación.
4. El primero que escriba su idea bien, recibirá un punto.
5. Después de varias rondas (instrucciones) cuidando que todos los estudiantes hayan pasado, se contabilizan los puntos y se reconoce al ganador.
6. Variación 1: Se puede utilizar un texto que hayan leído previamente, después el maestro dice una palabra clave del texto y los alumnos, sin abrir su libro deben escribir un enunciado utilizando la palabra y obviamente manteniendo la idea del texto. Por ejemplo: Si leyeron la historia de los *Beatles*, el docente puede indicar la palabra *touring*, entonces pasarán a escribir algo como: *the Beatles stopped touring in 1966*. Con esta variación, los estudiantes también están practicando su comprensión de lectura.
7. Variación 2: Para desarrollar habilidades orales, los alumnos expresarán, en lugar de escribir en el pizarrón, algún enunciado que incluya la palabra clave del texto.
8. Variación 3: Para practicar habilidades auditivas, el maestro puede decir una oración estructurada correctamente, y los alumnos tendrán que escuchar y pasar a escribir una palabra u oración basada en la del docente.
9. Nota: Si el grupo es numeroso se dividirá en tres equipos, si es necesario se pueden hacer cuatro. En lugar del pizarrón puede utilizarse papel bond y marcadores de agua para escribir en las diferentes paredes del salón. Máximo 40 alumnos podrían jugar, formando equipos de 10 integrantes.
10. No se debe olvidar de la distribución de las butacas, ya que podría causar accidentes y para hacerlo más rápido, cada equipo tendría un juez de otro equipo quien cuidará que se sigan las reglas.
11. Estos jueces pueden ser los alumnos más destacados del salón para que puedan reconocer si el enunciado está bien escrito.
12. Es importante que el salón cuente con espacio suficiente para que se muevan, o bien, optar por un espacio abierto y escribir en el piso o si no, hacerlo oral.
13. Para mí, lo ideal son 20 alumnos, ya que me gusta que cada uno escriba al menos cinco enunciados diferentes y sólo es una actividad de repaso que dura de 10 a 15 minutos, más integrantes implicaría reducir el número de enunciados creados, pero también se puede ampliar el tiempo de la actividad.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos cambian de estado de ánimo, hasta el más serio o tímido se interesa y busca ayudar a sus compañeros. Es emocionante ver quien termina primero y es motivante cuando se dan cuenta por sí mismos de sus errores o de sus aciertos. Todo lo que se aprendió previamente se pone en práctica y en ese momento discuten si está bien o no, o si le falta algo. Incluso llegan a discutir en qué contexto podría ser aplicado y aprenden que no siempre hay una respuesta absoluta, el contexto es importante.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Como muchas tantas cosas, la educación también ha evolucionado. Atrás quedaron las clases en donde el maestro era el proveedor del conocimiento y el único participante activo. Hoy en día, el constructivismo es una teoría altamente reconocida, ya que propone que el proceso de aprendizaje es activo y constructivo. Uno de sus principios establece que los alumnos no sólo reciben información, sino que la procesan, reflexionan, analizan y reconstruyen, de esta manera, el conocimiento se vuelve significativo y como consecuencia se logra la adquisición del lenguaje, en este caso el idioma inglés. De hecho, Vygotsky declara que la enseñanza es buena sólo si es seguida de una práctica, y esta actividad les permite a los estudiantes usar el idioma tomando en cuenta sus experiencias y/o ideas propias. (Constructivism, 2015) Así mismo, al ser presentada como un juego, se motivan, distraen, relajan, activan, divierten y lo que es mejor, aprenden. Este tipo de actividades lúdicas también ayudan a liberar el estrés que podrían sentir al estar expuestos a un idioma que no conocen. De acuerdo a estudios realizados por la revista *Educational Leadership*, un ambiente tenso en el salón de clases, disminuye la capacidad de aprendizaje de los alumnos, recordándonos que, como docentes, no podemos olvidar planear actividades que los motiven y mejoren su autoestima. En este caso, el juego ya es definido como una herramienta invaluable en el aprendizaje de una lengua extranjera, la cual le permite manipular el lenguaje de tal forma que, él pueda darse cuenta que es capaz de usar vocabulario y estructuras aprendidas con anterioridad (Sylwester, 1994). El juego crea, tal vez, la situación más auténtica para practicar lo aprendido, agregando el hecho de la diversión.

Siguiendo con la evolución de la enseñanza, la actividad propuesta se basa en la teoría planteada por Gardner (2001) '*La estructura de la mente: La teoría de las inteligencias múltiples*', la cual establece que existe una multitud de inteligencias y cada una tiene sus propias ventajas y limitaciones, con esto se entiende que no todos los seres humanos aprenden de la misma forma y por ende una clase debe contar con actividades varias para cubrir las necesidades de los alumnos. Esta actividad ayuda a los estudiantes que poseen una inteligencia verbal-lingüística, que se define como el buen desarrollo de habilidades verbales y sensibilidad para los sonidos, significado y ritmo de palabras. También se genera la inteligencia lógica-matemática, ya que esta inteligencia incrementa la capacidad para discernir patrones lógicos y numéricos. Igualmente, motiva la inteligencia espacial-visual, es decir los alumnos aplican su capacidad para pensar en imágenes o figuras para visualizar un concepto. Obviamente también se aplican habilidades para manejar su cuerpo y

movimientos, lo cual tiene que ver con la inteligencia corporal y cenestésica. Finalmente, se utiliza la inteligencia Interpersonal, la cual se entiende como la capacidad de responder apropiadamente a las emociones, motivaciones y deseos de los demás.

Esta actividad hace a los estudiantes pensar, proponer, cooperar, analizar, decidir y disfrutar el proceso de aprendizaje. Además, el maestro puede evaluar el nivel de comprensión de estos, y tomar nota sobre los errores más frecuentes, con base en eso, decidir si hace falta reforzar el tema o se puede continuar hacia adelante.

Materiales y recursos

Pizarrón y plumones de varios colores (al menos dos), en caso de variaciones, papel bond y marcadores a base de agua.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

La actividad sólo necesita un espacio para que los alumnos puedan desplazarse de sus lugares al pizarrón, algunas veces será necesario mover las butacas para evitar accidentes.

Replicable

Puede ser usada para los tiempos gramaticales, expresiones de tiempo, vocabulario, comprensión de textos, y en cualquier nivel.

Efectiva

Todos los alumnos participan, aportan, algunos corrigen, otros organizan, otros sugieren, todos aprenden y resuelven dudas.

Reflexiva

Los alumnos usan sus ideas, reflexionan sobre el orden de las palabras, el tiempo gramatical, signos de puntuación, ortografía, etc. Y deben ser ellos quienes decidan si su enunciado es correcto o no. El maestro aprende mucho sobre sus estudiantes, por ejemplo: sus personalidades, sus gustos, sus fortalezas, sus debilidades, sus dudas.

Como docentes, en ocasiones anteponeamos nuestras necesidades a las de los alumnos, cubrir el programa a tiempo y aplicar los exámenes se vuelven lo más importante. Sin embargo el resultado podría ser contraproducente, pues se cumplió con el programa pero no con las necesidades de aprendizaje de los alumnos. Es importante atreverse a hacer cosas diferentes, para ofrecerles contextos, situaciones o actividades que los lleven a practicar lo estudiado, que los hagan darse cuenta que están aprendiendo y que pueden comunicarse. Los juegos no son pérdida de tiempo si se planean correctamente, son una buena forma de aprender y divertirse sin importar la edad.

Referencias

Constructivism. (2015). *Constructivism*. Obtenido de Learning Theories: <https://www.learning-theories.com/constructivism.html#contributors>

Gardner, H.(2001). *Estructuras de la mente*. Colombia: Fondo de Cultura Económica Ltda. Recuperado de: http://educreate.iacat.com/Maestros/Howard_Gardner_-_Estructuras_de_la_mente.pdf

Sylwester, R. (1994). How emotions affect learning. *Educational Leadership Magazine*, vol. 52 (2), pp. 60-65. Recuperado de: <http://www.ascd.org/publications/educational-leadership/oct94/vol52/num02/How-Emotions-Affect-Learning.aspx>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Creación de una página web en apoyo a los estudiantes que cursan alguno de los cinco niveles del
Departamento Universitario de Inglés

M.Ed. Ana Luisa Oviedo Abrego

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

oviedoan@uaslp.mx

Resumen

El Marco Común Europeo de Referencia enfatiza la relación entre el número de horas de práctica significativa y el nivel de dominio de un idioma. Por esta razón, es fundamental motivar al estudiante a invertir la mayor cantidad de tiempo posible a practicar el idioma. La página web *pnl4u.weebly.com* sirve como depositario de una gran variedad de recursos que facilitan el aprendizaje autónomo trabajando a su propio ritmo, conforme a su estilo de aprendizaje y autoevaluándose. Además, los estudiantes pueden prepararse con antelación a la clase, ponerse al día en caso de faltar o repasar los contenidos cubiertos en el aula.

Palabras clave: práctica significativa, depositario, autonomía, dominio del idioma.

Abstract

The Common European Framework establishes a close relationship between the number of significant practice and the aiming proficiency level. Therefore it is extremely important to motivate students to invest as much time as possible in the practice of L2. The webpage *pnl4u.weebly.com* is a depository of a great variety of resources that promote autonomous learning where students work at their own pace, according to their learning styles and self-evaluate their work. Additionally, students can prepare in advanced for class, catch up, or review the material seen in class.

Key words: significant practice, depository, autonomy, language proficiency.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Varios: Cinco niveles del Programa Universitario de Inglés que son Básico I, Básico II, Intermedio I, Intermedio II, Avanzado.
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81-120 cada nivel
6. **Distribución del tiempo:** El programa de inglés de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) es de carácter obligatorio. Los estudiantes acuden al aula 4 horas por semana. Total de horas por parcial 23. Total de horas durante cada nivel 75. Los alumnos acuden al Centro de Autoacceso (SAC) a practicar el idioma dos horas por semana adicionales y complementarias a las horas en el aula. Total de horas por nivel, incluyendo horas presenciales y horas en SAC: 87. Cabe mencionar que las horas en SAC son de trabajo autónomo por lo que a pesar de que existe seguimiento del profesor mediante la revisión de hojas de trabajo (*Tracking forms*) es difícil evaluar la eficiencia y aprovechamiento real de estas horas.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A₁ del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30 por grupo

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Cuatro habilidades, trabajo colaborativo, investigación, autoevaluación, comunicación, aprender a aprender, autonomía, competencia cultural y digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Se detectó la necesidad de motivar a los estudiantes para incrementar el número de horas de práctica significativa, además de una participación consciente y responsable en el proceso de aprendizaje.

En nuestro contexto existen tres factores que consideramos impactan directamente en la eficiencia del proceso enseñanza aprendizaje. Estos son:

1. Amplio espectro de contenidos a trabajar en el aula con un reducido número de horas por semestre. Aunado a un alto índice de ausentismo a clase.
2. Desmotivación de parte de los estudiantes hacia el aprendizaje del idioma debido, al parecer, a que no existe un uso/provecho tangible para aprender el lenguaje, asociado al nulo valor curricular del inglés en sus programas de estudio, sin embargo es un requisito de titulación y avance.
3. Metodología tradicionalista que pone gran peso en la labor del docente, quien decide y controla lo que sucede en el aula y que posiciona al estudiante en un rol pasivo y en el mejor de los casos receptivo.

Ante estos retos, un grupo de cuatro profesores decidió crear una página web en la que los estudiantes tuvieran a su disposición diversos materiales y recursos adicionales a los libros de texto que se estudian en el aula y a los materiales del Centro de Autoacceso, con las siguientes ventajas:

1. Motivación de los estudiantes al tener un espacio virtual fácil de usar y acceder, visualmente atractivo y sin límite espacial.
2. Empoderamiento de los estudiantes al no depender del profesor para realizar diversas prácticas, fomentando la autonomía del estudiante.
3. Aumento en el número de horas de práctica que permita a los estudiantes alcanzar el nivel propuesto por el Programa Institucional de Inglés (B2) y que conforme al MCER requiere de un mínimo de 500 horas, mismas que apenas se alcanzan.
4. Prepararse con antelación a la clase, ponerse al día en caso de faltar a las mismas o incluso repasar los contenidos cubiertos.
5. Incorporación de las TICs como una herramienta de aprendizaje, dentro y fuera del aula.
6. Oportunidad de que el estudiante trabaje a su propio ritmo y conforme a su estilo de aprendizaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes-creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Acercar a los estudiantes una gran variedad de recursos didácticos para el aprendizaje del idioma, conforme a sus preferencias y necesidades, mediante la creación de una página web, con la finalidad de fomentar en los estudiantes el aprendizaje autónomo y la autoevaluación.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Después de varios intentos y utilizando varias plataformas disponibles (*Chamilo, Moodle, etc*) encontramos el sitio *weebly.com* que facilita la construcción de una página web. Si bien este sitio es gratuito, las herramientas son limitadas bajo este esquema, por lo que tuvimos la necesidad de cubrir el costo marcado para tener acceso a más opciones de trabajo y dar seguimiento a nuestros estudiantes. Esta cuota se paga anualmente y la prorrateamos entre los profesores participantes, a razón de aproximadamente \$300.00 al año.
2. Otra de las ventajas de esta plataforma es la facilidad para incorporar los elementos, el diseño y elaboración de la página, lo que permitió no depender ni necesitar el apoyo de personal técnico especializado, ya que los propios profesores pueden subir el material requerido.
3. La página *www.pnl4u.weebly.com* alberga materiales creados y/o adaptados que sirven como practica extra para nuestros estudiantes. La organización de la página es de acuerdo al programa universitario de inglés, con los mismos cinco niveles. Cada uno de estos está dividido en tres

parciales, que a su vez se dividen en unidades. Esta distribución permite que los alumnos ubiquen fácilmente los materiales correspondientes a la unidad que abordan en sus clases presenciales.



4. Para ejemplificar esta buena práctica se tomará el nivel Intermedio I (A2 de acuerdo al MCER). En el cuadro siguiente se proporciona el listado de materiales por unidad que los estudiantes tienen a su disposición a través de la página *web*: pnl4u.weebly.com

PARTIAL	UNIT	TOPICS	STRUCTURES	ACTIVITIES AVAILABLE ON THE WEB PAGE
1	1	People, Countries, Nationalities, Customs, Lifestyles Culture	Simple Present Present Progressive Stative verbs Simple past	A list of the vocabulary to study in the 4 first units of the course. A link to practice Simple Present https:// www.ego4u.com/en/cram-up/tests/simple-present-1 A powerpoint presentation to review Stative verbs. A listening + reading to learn about the culture in Japan.
	2	Strange events and experiences Mystery	Past Progressive Past Simple vs Past Progressive Time clauses (when, while, as)	A Power Point presentation about the time clauses. A link to practice the Past Simple and Past Progressive http://www.perfect-english-grammar.com/past-simple-past-continuous-exercise-1.html A writing activity where students narrate something strange that has happened to them or someone they know.
	3	Food, Restaurants, Vegetarianism, Eating habits	Quantifiers (some, any, much, many a lot of, etc.) Too / enough	A chart with the use of quantifiers with countable and uncountable nouns. A slides presentation about typical food. An activity where students make a short video describing the worst meal they've ever had. A link to practice too/enough
	4	Animals, Geographical features, Landscapes	Comparative forms Superlative forms	A chart of comparatives – how to form them 2 Handouts to practice the grammar. A slides presentation about animals.
2	5	Vacation Adventure	Present Perfect Simple vs. Simple Past	A Power Point presentation about travelling. A link to practice the Present Perfect vs. the Simple Past. http://www.englishexercises.org/makeagame/viewgame.asp?id=3365 A video about the present perfect A list of regular and irregular verbs.
	6	Time on your hands	Indirect Questions Present Perfect Simple (how long? For and since)	A video about Indirect Questions A link to practice for and since http://www.ecenglish.com/learnenglish/lessons/present-perfect-with-for-and-since A reading about animal shelters with some personal questions. A writing activity for students to describe their secret dreams.
	7	Doctor, doctor	Verb should. Reported speech (commands and requests)	A Power point presentation with the vocabulary about sicknesses and illnesses. Role plays for students to practice being a doctor and a patient. A description of someone who just went to the doctor and what the doctor told him/her.
	8	Technology inventions	Already, yet, still. Infinitive of purpose It's+adjective+infinitive	A chart with the "new" alphabet.
3	9	Communication, Languages, Cell phones, The internet	Defining relative clauses Relative pronouns The verb used to	A Power Point presentation about memories from the past. A reading + listening about languages in the world, with some comprehension questions.
	10	Travel and transportation	Can /can't Must, mustn't Have to, need to	A chart about the use of modals. A set of vocabulary related to the hotel
	11	Environment, Pollution, The future, Technology and Space	Future will Time clauses Will have to Will be able to	A Power Point presentation about the future will. A cartoon about unusual inventions. Summative chart about future with will
	12	Life in the city, Places in a city, Cities.	A vs the As.....as Conditional type 1	A Power Point presentation about Conditional Sentences type 1 A Power Point presentation about comparisons As...as

La variedad de materiales permite que los estudiantes saquen el mayor provecho al poder elegir aquellos que consideran pertinentes de acuerdo a su estilo de aprendizaje, necesidades y preferencias. Ejemplo de ello es que la página incluye videos, presentaciones, carteles, tablas, fotografías, vínculos a páginas que contienen prácticas de vocabulario, gramática, guías para aprender a redactar diferentes formatos, por ejemplo, una carta, *e-mail*, CV, etc. Es importante mencionar que algunos materiales son de creación propia y otros son tomados y referidos de materiales comerciales disponibles (ver sección de Anexos).

La página también incluye las secciones de:

- a. *All levels*
- b. *Special Bookmarks*
- c. *Feedback*



YOUR PERSONAL LEARNING NETWORK

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SAN LUIS POTOSÍ

HOME BASIC I BASIC II INTERMEDIATE I INTERMEDIATE II ADVANCED MORE

Search

- All Levels
- Diagnosis test
- Tips for learning
- Feedback
- Special bookmarks

Enjoy reading interesting articles from the following sources!!

CNN.com - RSS Channel - Mobile App Manual	BBC News - World	Mexico News Daily
<p>Weiner, Abedin separating after new sexting allegations Former Rep. Anthony Weiner, who torpedoed his own political career five years ago with a sexting scandal and whose ...</p>	<p>Brazil's Dilma Rousseff defends record at impeachment trial Brazil's suspended President Dilma Rousseff defends her record before the impeachment trial in the Senate and says ...</p>	<p>Pemex' own police caught stealing fuel Mexico's state petroleum company has implemented various strategies to prevent the theft of its products from the...</p>
<p>Man pulled from track just in time A New Jersey transit officer was faced with a difficult decision: Let go of the man lying on the tracks as a train ...</p>	<p>Syria war: US warns over Turkish-Kurdish violence The US says fighting between Turkey, pro-Turkish rebels and Kurdish-aligned forces in northern Syria is "unacceptab...</p>	<p>Divo of Juárez was icon of Mexican music Juan Gabriel, a prolific songwriter, flamboyant showman and icon of Mexican music, died yesterday after suffering a...</p>
<p>Oaxaca teachers announce strike Oaxaca teachers announced yesterday they were taking down all the highway blockades in the state and would seek rth.</p>	<p>Anthony Weiner scandal: Huma Abedin splits from sexting husband</p>	

5. La sección de *All levels* contiene ejercicios para todos los niveles, en ella se incluyen por ejemplo las reglas para formar los pasados, un listado de verbos regulares y otro de irregulares, etc., estos materiales pueden ser de utilidad para los estudiantes en su totalidad indistintamente del nivel que cursen. También algunas canciones y vínculos a páginas de internet para practicar el idioma. La sección *Special Bookmarks* proveen un una cantidad importante de artículos de intereses diversos para que los alumnos de niveles intermedios y avanzado desarrollen la habilidad de lectura. Finalmente, la sección de *Feedback* contiene un cuestionario para conocer su opinión en relación a la utilidad y pertinencia de la página web.

HOME BASIC I BASIC II INTERMEDIATE I INTERMEDIATE II ADVANCED MORE... Search

All Levels
Diagnostic test
Tips for learning
Feedback
Special bookmarks

Getting started
SAC pathways

LEARNING STYLES

It is important is for you to know and take advantage of your dominant learning style.

In the following slides you can check the most important characteristics of the three most common styles: Visual, Auditory and Kinesthetic

CANALES DE APRENDIZAJE

VISUAL

Fortalezas:

La mayoría de una población prefiere el canal visual como su primera modalidad de aprendizaje; el alumno visual es que aprende mejor viendo el material, sus características son: Necesita ver el material mientras lo escucha

* Tener la información a la vista, especialmente si se trata de un idioma extranjero.

* Aprende con mayor facilidad leyendo que escuchando

6. Por otra parte, se pretende que los alumnos sean autónomos y aprendan a aprender. Al inicio de cada curso, el profesor invita a los estudiantes a realizar una evaluación diagnóstica para conocer el nivel de conocimientos con que cuentan y de esta manera establecer sus objetivos personales para el curso. De igual manera, se realiza un test para conocer el Estilo de Aprendizaje (*Learning Style*) predominante de los alumnos, y mediante una presentación en línea se les da a conocer el tipo de actividades que más les favorecen. Estas estrategias propician que tome un rol de mayor proactividad en el proceso de aprendizaje, al utilizar de manera ventajosa y oportuna los recursos disponibles. Por otra parte, queda en libertad de utilizar la página como considere más conveniente ya sea en preparación para la clase, ponerse al día en caso de faltar a la misma,

reparar los contenidos cubiertos en el aula o ampliar su práctica y desarrollo de las habilidades. Con el propósito de inculcarles el hábito de la auto-evaluación, la mayoría de los ejercicios en la página cuentan con las respuestas, son revisados en línea o contienen la rúbrica correspondiente.

Ejemplo 1. Ejercicio con respuestas

Usually, but ...

1 Look at the pictures and answer the questions.

What do they do on ordinary days?

Fearless Freddie


Slender Glenda


Chilled-out Charlie


Hippy Holly


What are they doing at the moment?

NOW COMPLETE THE PARAGRAPHS NEXT PAGE

2 Complete the texts with the nouns on the left, and with the verbs on the right in the correct form. You will need to use some of the verbs more than once.

students	firefighter	do	fight	work	drive	look	look after
farmer	film star	have	wear	shop	help	study	sit
		play	read	act	div		

Fearless Freddie is a (1) firefighter. He usually (2) works a uniform. He (3) wears a fire engine. He (4) drives and (5) helps people in danger. But at the moment he (6) is sitting at his desk. He (7) studies his uniform. What (8) is he doing? He (9) is sitting by a swimming pool and he (10) is drinking a drink. He (11) is swimming in his swimming trunks.

Slender Glenda is a (12) film star. She usually (13) acts in glamorous clothes and lots of make up. She (14) travels all over the world. But at the moment she (15) is wearing a uniform. What (16) is she doing? She (17) is playing golf. She (18) is sitting at a table and a t-shirt.

Chilled-out Charlie is a (19) student. He (20) studies at school five days a week. He (21) wears a uniform. He (22) drives lessons from 9am until 4pm. He (23) is sitting at a lot of books. Is he at school at the moment? No, and he (24) is wearing his uniform. He (25) is sitting at a desk for computer games in the high street.

Hippy Holly is a (26) farmer. She (27) works on a farm. She (28) drives a tractor and (29) looks after her sheep. She usually (30) sits at a desk and a computer. But what (31) is she doing at the moment? A waitress. What (32) is she doing? She (33) is sitting at the desk and she (34) is looking at the fish.

3 And you?

What do you do on ordinary days? What are you doing at the moment?

1 _____	4 _____
2 _____	5 _____
3 _____	6 _____

DON'T FORGET TO CHECK YOUR ANSWERS. NEXT PAGE

ANSWERS

Usually, but ...

1 (example answers)
On ordinary days:
 Fearless Freddie drives a fire engine, fights fires and helps people in danger.
 Slender Glenda acts in films and travels around the world.
 Chilled-out Charlie walks to school and studies maths, art, science and English, from 9am to 4pm.
 Hippy Holly drives a tractor and looks after the animals at Apple Tree Farm.

At the moment:
 Fearless Freddie is sitting by a swimming pool.
 Slender Glenda is playing golf.
 Chilled-out Charlie is looking at computer games in a shop window.
 Hippy Holly is diving.

2 Fearless Freddie: 1. firefighter, 2. wears, 3. drives, 4. fights, 5. helps, 6. isn't fighting, 7. isn't wearing, 8. 's he doing, 9. 's sitting, 10. 's having, 11. 's wearing

Slender Glenda: 1. film star, 2. wears, 3. acts, 4. travels, 5. isn't working, 6. 's she doing, 7. 's playing, 8. 's wearing

Chilled-out Charlie: 1. student, 2. studies, 3. wears, 4. has, 5. reads, 6. isn't wearing, 7. 's wearing, 8. 's shopping

Hippy Holly: 1. farmer, 2. works, 3. drives, 4. looks after, 5. wears, 6. 's she wearing, 7. 's she doing, 8. 's diving, 9. 's looking

Ejemplo 2. Vínculo English Grammar Online



English Grammar Online
... the fun way to learn English!

Cram Up
Grammar
Writing
Vocabulary
Tests
Study Tips
Daily English

Read On
Countries
Animals/Sports
Literature

Business
Communication
Grammar
Business-Info

Chill Out
Games & Riddles
E-Cards
Chat with Egon

Simple Past or Past Progressive

Instant Grammar Checker

Exercise 1

Put the verbs into the correct tense (Simple Past or Past Progressive).

1. While Tom (read) _____, Amelia (watch) _____ a documentary on TV.

2. Marvin (come) _____ home, (switch) _____ on the computer and (check) _____ his emails.

3. The thief (sneak) _____ into the house, (steal) _____ the jewels and (leave) _____ without a trace.

4. Nobody (listen) _____ while the teacher (explain) _____ the tenses.

5. While we (do) _____ a sight-seeing tour, our friends (lie) _____ on the beach.

6. He (wake) _____ up and (look) _____ at his watch.

Check Answers



English Grammar Online
... the fun way to learn English!

Cram Up
Grammar
Writing
Vocabulary
Tests
Study Tips
Daily English

Read On
Countries
Animals/Sports
Literature

Business
Communication
Grammar
Business-Info

Chill Out
Games & Riddles
E-Cards
Chat with Egon

Simple Past or Past Progressive

Exercise 1

Put the verbs into the correct tense (Simple Past or Past Progressive).

1. While Tom was reading, Amelia was watching a documentary on TV.

2. Marvin (come) came home, (switch) switched on the computer and (check) checked his emails.

3. The thief (sneak) sneaked into the house, (steal) stole the jewels and (leave) left without a trace.

4. Nobody (listen) was listening while the teacher (explain) was explaining the tenses.

5. While we (do) were doing a sight-seeing tour, our friends (lie) were lying on the beach.

6. He (wake) woke up and (look) looked at his watch.

Check Answers

Ejemplo 3. Rúbrica y Ejemplo de retroalimentación

SECRET DREAMS

OBJECTIVE OF THE TASK
To write about a person's secret dreams.

FOCUS OF THE ACTIVITY **TYPE OF INTERACTION** **STRUCTURES TO USE**
For students to be able to explain in writing their secret dreams. Individual work Present perfect, Present and Past Simple.

GRADING CRITERIA
Your teacher will follow the following criteria to evaluate your presentation, please take it into consideration while preparing your work.

ASPECTS	POINT
1. The student writes about 2 of teacher secret dreams.	1
2. The student is creative , includes photos, different colors, etc.	1
3. The student uses correct grammar and vocabulary according to the level, including adjectives and the Present Perfect.	2
4. The writing is descriptive and interesting.	1
TOTAL	5

INSTRUCTIONS
We all have secret dreams. Things we would like to do, places we would like to visit, food we would like to try, etc.

Erika	Top points	Your points
The student writes about 2 of his/her secret dreams.	1	1
The student is creative , includes photos, different colors, etc.	1	1
The student uses correct grammar and vocabulary according to the level, including adjectives and the Present Perfect.	2	1
The writing is descriptive and interesting.	1	1
TOTAL	5	4
I wanted you to write about your secret dreams, <u>www</u> . I mean what you would like to do in the future someday. You wrote about the past. Next time, please check the examples, so you have a clear idea what to do.		

- La página web está constantemente en evaluación y revisión, para aumentar los materiales conforme a la demanda o necesidad. Es necesario contar con computadora e internet tanto para la creación de la página como su mantenimiento y enriquecimiento. Una vez en la página, los materiales están disponibles para una gran cantidad de estudiantes. Desde su inicio a la fecha, la página *web* ha sido utilizada por aproximadamente 3,200 estudiantes universitarios.
- El procedimiento que se siguió para elaborar la página fue: Dividir entre los miembros del equipo de trabajo los niveles y unidades. Cada uno propuso diversos materiales que se revisaron y evaluaron antes de ponerlos a disposición de los estudiantes. En cuanto al tiempo de preparación de la página *web*, se han invertido casi cuatro años, sin embargo, no ha sido una dedicación total y exclusiva ya que los profesores tenemos otras tareas a nuestro cargo, además de las horas frente a grupo (cuatro diarias). Al término de cada semestre, realizamos una encuesta para conocer la opinión de los estudiantes en cuanto al diseño, accesibilidad y utilidad de los recursos en la página, con base en estos comentarios, en los períodos inter-semestrales realizamos los ajustes necesarios.

Efectos en los estudiantes

Conforme a las encuestas que se han realizado, se sabe que los estudiantes acceden a la página con regularidad para revisar las presentaciones gramaticales disponibles ya que de esta manera ellos pueden reforzar lo visto en el aula. Por otra parte, una cantidad importante de alumnos accede a la página para

realizar diversas prácticas, lo que se traduce en horas adicionales que dedicaron por voluntad propia. De tal forma que consideramos que una evidencia de su motivación es el incremento de horas de estudio y la incorporación efectiva de las tics como herramienta para su aprendizaje. Aunado a lo anterior, consideramos que los estudiantes están aprendiendo a aprender, al tomar decisiones que favorecen su proceso, les benefician y evalúan su aprovechamiento y avance en la adquisición del idioma.

Por otra parte y aunque no está directamente relacionado con los estudiantes, consideramos que esta práctica ha tenido un efecto importante en los cuatro profesores participantes, ya que hemos emigrado de una metodología tradicionalista a una más participativa e incluyente. Así mismo hemos desarrollado habilidades de trabajo colaborativo al compartir los materiales y crear un banco de recursos cada vez mayor. Además, esto nos ha llevado a buscar nuevos enfoques para la presentación de los materiales tomando en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje, lo que estamos seguros redundará en que nuestros alumnos logren un aprendizaje significativo y pertinente para su desarrollo personal y profesional.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El aula de hoy es diferente a la de hace 20 años. Ahora vivimos en un mundo globalizado donde las fronteras geográficas y físicas están siendo superadas por la tecnología. Es sorprendente ver que la mayoría de los estudiantes, aun en una universidad pública, tienen un teléfono móvil, acceso a internet o a una computadora. Por otra parte, la diferencia entre el conocimiento y la familiaridad con la tecnología entre los maestros y alumnos, es enorme. Por lo tanto, el reto era encontrar formas de reducir esta brecha. Alejarnos de una metodología tradicionalista que favorece el aprendizaje centrado en el profesor como depositario único del conocimiento por una de mayor interacción y participación del estudiante como coparticipante y corresponsable de su propio aprendizaje (Bransford, 2000).

De igual forma es necesario contar con una mayor variedad de actividades y medios que fomente en el alumno la propia administración de su tiempo y los recursos conforme a sus preferencias y estilos de aprendizaje. Además, el *Marco Común Europeo de Referencia* (Consejo de Europa, 2001) enfatiza la relación entre el número de horas de práctica significativa y el nivel de dominio de un idioma. Por esta razón, es fundamental motivar al estudiante a invertir más tiempo en aprender inglés.

Es importante considerar que actualmente se requiere que los estudiantes desarrollen capacidades y habilidades para la vida, no sólo para el aula. Un aprendizaje que pueda realizarse y apoyarse desde fuera del aula tradicional. La utilización de la página *web* fomenta en los alumnos la autonomía y el incremento de responsabilidad en el proceso de aprendizaje mediante la toma de decisiones (Claxton, 1996). Se refuerza la autoevaluación mediante el hábito que desarrollan al corregir los ejercicios en la página, utilizar las rúbricas y recibir retroalimentación en línea.

Finalmente, las TICs propician la ubicuidad, flexibiliza y facilita la interacción entre los participantes (alumnos y profesores) resultando en una comunicación más eficiente, fluida y responsable con el medio ambiente (Hew y Cheung, 2014).

Materiales y recursos

La página *web* contiene diversos tipos de materiales que van desde video-clips, audios, explicaciones y reglas gramaticales, hojas de trabajo *worksheets*, lecturas, canciones, entre otros.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

La página *web* fue utilizada durante cada uno de los cursos que los profesores impartieron. Las estadísticas proporcionadas por la misma página denotan que de 80 alumnos que tenemos cada profesor, en promedio hay 500 visitas por semana, lo que podría significar los alumnos visitan la página 1.5 veces por semana.

Replicable

Desde agosto de 2012, estos recursos se han utilizado por los estudiantes de los grupos de los cuatro profesores que hemos diseñado y elaborado la página.

Efectiva

Principalmente porque mediante la página web estamos facilitando la accesibilidad de los materiales desde cualquier lugar y hora. Por otra parte porque los estudiantes están dedicando voluntariamente más horas de estudio al idioma. Con lo cual, se genera una transición entre la metodología tradicionalista a una más incluyente y participativa. Los participantes se vuelven más autónomos y corresponsables de su aprendizaje. Además, la plataforma sirve como un recurso de apoyo para los alumnos que presentan un atraso en el seguimiento de los contenidos. Favorece el compartir los bancos de materiales realizados por los docentes colaboradores y esto permite contar con un mayor acervo para beneficio de los estudiantes. Además, promueve el trabajo en red. Ha promovido buscar nuevos enfoques de presentación de los materiales que toman en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje y así, brindarles el aprendizaje significativo y pertinente para su desarrollo personal y profesional.

Reflexiva

Considero que es una experiencia enriquecedora ya que nos permitió salir de la forma tradicional de enseñar, además la retroalimentación informal de los alumnos nos ayuda a crecer y seguir adaptándonos a las nuevas formas de enseñanza. Hemos sacado provecho de las tecnologías para acercarnos al estudiante, promover un ambiente motivante y hacer el conocimiento más accesible. Ha favorecido una apertura de esquemas mentales en los docentes en pro de una actualización en la utilización de las TICs en beneficio del proceso enseñanza-aprendizaje.

Referencias

Bransford, J. D. (eds.) (2000). *How People Learn*. Washington, D.C.: National Academic Press.

Consejo de Europa. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. España: Artes Gráficas Fernández. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Claxton, G. et al. (1996). *Liberating the learner. Integrated learning theory and the learning teacher*. London. Routledge.

Hew, K. F., & Cheung, W. S. (2014). *Using blended learning: Evidence-based practices*. Singapore: Springer.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Listening +

Reading A

PRACTICE YOUR READING AND LISTENING WITH THIS EXERCISE.

1. Answer these questions.

How do people in your country greet each other?

What presents do people in your country usually give to their families and friends?

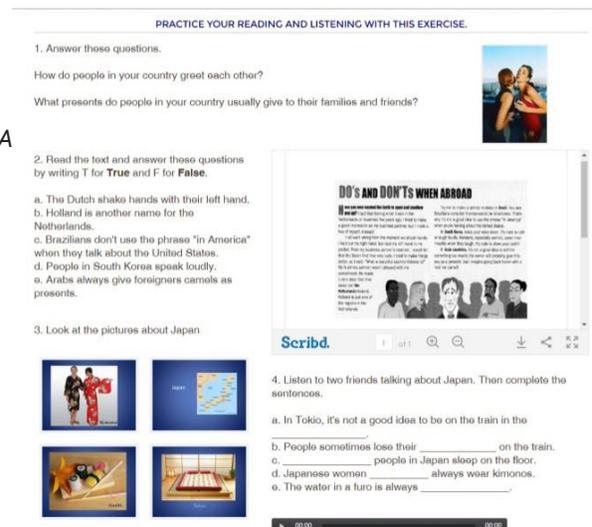
2. Read the text and answer these questions by writing T for **True** and F for **False**.

a. The Dutch shake hands with their left hand.
b. Holland is another name for the Netherlands.
c. Brazilians don't use the phrase "in America" when they talk about the United States.
d. People in South Korea speak loudly.
e. Arabs always give foreigners camels as presents.

3. Look at the pictures about Japan

4. Listen to two friends talking about Japan. Then complete the sentences.

a. In Tokio, it's not a good idea to be on the train in the _____.
b. People sometimes lose their _____ on the train.
c. _____ people in Japan sleep on the floor.
d. Japanese women _____ always wear kimonos.
e. The water in a furo is always _____.



Lexican set International cuisine

UNIT 3. FOOD FOR THOUGHT

Vocabulary related to International dishes.



Grammar Quantifiers

QUANTIFIERS

	COUNTABLE	UNCOUNTABLE
A / AN Singular nouns in affirmative, negative and interrogative sentences.	There is an apple. There isn't an apple. Is there an apple?	
SOME + plural	Affirmative: I need some apples for the fruit salad. Offers: Do you need some chairs? Requests: Can I have some cookies?	SOME + uncountable nouns Affirmative: I need some sugar for the cake. Offers: Do you need some money? Requests: Can I have some water?
ANY + plural	Questions: Are there any cherries? Negative: There aren't any cherries.	ANY + uncountable Questions: Is there any food? Negative: There isn't any food.
NO (-NOT ANY)- plural Affirmative (with a negative meaning)	There are no oranges = There aren't any oranges.	NO (-NOT ANY)- uncountable Affirmative (with a negative meaning) There is no tea = There isn't any tea.
HOW MANY + plural	How many onions do you need?	HOW MUCH How much sugar would you like?
MANY + Plural	There are many restaurants in my neighborhood.	Much + uncountable I don't have much time.
LOTS OF = A LOT OF + Plural	You should eat a lot of vegetables.	LOTS OF = A LOT OF + Uncountable. I drink lots of coffee.
FEW + plural A FEW	There are a few tomatoes left.	LITTLE + uncountable A LITTLE We have very little time.

Note: A little / A few: mean enough..... Few / Little : Mean not enough.

PRESENT PERFECT

In the following video you can see an explanation on how to form and use the Present Perfect tense and some examples too.



SIMPLE PAST

Remember that the Present Perfect is usually linked to the Simple Past. If you want to review the Simple Past, watch this video.



Grammar Simple Past Present Perfect

- Videos -

Lexical set Technology

- Poster -

Alphabet taught to kids nowadays



shared by Learning English with Lawrence
<https://www.facebook.com/lateachenglish>

5. **Duración en horas:** 81-120 horas
6. **Distribución del tiempo:** Se trata de un curso semestral, con sesiones sabatinas de cinco horas
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral / interacción oral, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos que estaban en ese grupo, eran de bachillerato y algunos de nivel licenciatura. Tomaron el curso por obligación y, de alguna manera, todos tenían características similares que hacían hasta cierto punto difícil la enseñanza.

- a. Por un lado se debe partir de que la clase era de cinco horas. Con un descanso de media hora después de dos horas y media de clase.
- b. No mostraban interés hacia los temas vistos en clase, pues no encontraban una aplicación real a la lengua en ningún contexto, según ellos, tampoco la consideraban útil para una carrera.
- c. Mostraban cansancio desde antes de iniciar la clase, pues incluso en varias ocasiones abiertamente afirmaban haber estado en fiestas hasta la madrugada, e incluso alguna vez, alguien llegó a clase directamente de ahí. Por esta razón, era común escuchar que pedían permiso para que los dejara ir a dormir a su casa o a otro lado.
- d. Afirmaban que no podrían aprender el inglés y estaban seguros incluso de reprobado o aprobar con muy bajas calificaciones, pues afirmaban que en los cursos de la preparatoria ya habían reprobado y con ello ya habían probado que no podrían aprender. Por ello, también era normal que al inicio del curso propusieran que los aprobara con la calificación mínima para, según ellos, evitarle el trabajo de enseñarles.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima; actitudes y creencias.

Objetivos: Motivar al alumno hacia el aprendizaje de la lengua inglesa a partir de la implementación de juegos en el aula, para que, de esta manera, modifique sus creencias sobre el aprendizaje de una segunda lengua. Practicar el presente simple para las actividades diarias, enfatizando el uso de los adverbios de frecuencia, practicar la estructura para decir la hora en inglés en caso de ser necesario, fomentar la interacción entre los alumnos, promover el interés hacia los temas vistos en clase, reforzar la creencia de capacidad positiva para el aprendizaje del inglés.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento:

Esta es una práctica que consiste en considerar que el juego es una herramienta que puede apoyar absolutamente el aprendizaje de una segunda lengua, a la vez que también puede promover otro tipo de competencias o habilidades, tales como el trabajo y el aprendizaje colaborativo, la interacción, la creatividad. Es una práctica que decidí llevar a cabo a lo largo del semestre, por lo que no se refiere a una sola actividad sino a las consideraciones generales de lo que hice en el aula.

Aunque se sabe que en la mayoría de las clases de inglés los profesores diseñan o implementan juegos en algunas situaciones o sesiones específicas, lo que hice fue considerar el juego como una actividad recurrente, propia de la clase de inglés, que servía no sólo para promover la práctica, sino para promover el aprendizaje consciente y, en consecuencia, significativo del inglés. Por esta razón, tuve que concebir el juego como:

1. Una actividad que genera motivación en los alumnos, pues cuando se juega se puede perder la pena de hablar o interactuar y en consecuencia, se quiere hacer bien la actividad porque se sabe que no necesariamente se aprende de una manera consciente, pues el alumno actúa libremente.
2. Como un agente socializador que promueve el uso y el aprendizaje del inglés.
3. Un premio. El juego no necesariamente debe ser pensado como un premio en el que si los alumnos trabajan, pueden jugar. Al contrario, el juego puede ser ese premio por el que los alumnos pueden aprender, de manera que si es planeado claramente, con propósitos de aprendizaje, los alumnos estarán esperando jugar y aprender al mismo tiempo. Asimismo, la actividad lúdica se reflejará también en la capacidad para responder ante diferentes ejercicios y lo harán de una manera más rápida y consciente.

Personalmente, puedo afirmar que a mí me funcionó el plan que diseñé, y aunque éste fue preparado para la enseñanza del inglés a un nivel básico, considero que se puede aplicar en otros niveles y lenguas.

Para llevar a cabo el juego en la clase, se debe considerar lo siguiente:

- a. El tiempo que se dispone para poder jugar.
- b. Hay que pensar en el tipo de juego que sea más idóneo para lo que queremos hacer.
- c. Hay que saber en qué momento de la sesión podría entrar el juego.
- d. Hay que estar seguros sobre el propósito, para qué lo vamos a utilizar, qué queremos que se aprenda o se practique.
- e. Debemos considerar también el espacio en el que se va a jugar. Puede ser fuera o dentro del salón, pero debe ser un espacio seguro para que pueda llevarse a cabo.
- f. Se debe también pensar en el número de alumnos que van a participar, pues lo mejor es que no se deje a nadie fuera y cuando por alguna situación no planeada haya algún alumno o

alumna que no pueda participar, entonces se debe pensar en darle algún papel para hacerla partícipe.

Después de haber considerado los puntos anteriores ahora debemos pensar en el tipo de materiales que se necesitarán para el juego, pues por ejemplo: para practicar las profesiones, jugaron a los disfraces, en los que ellos debieron crear los propios utilizando papel periódico, en esta actividad se requirió de papel, tijeras, pegamento y cinta. En otra ocasión jugaron batalla naval para el uso de *can* y *can't*. Para este juego sólo utilizamos copias.

Para practicar los adverbios de frecuencia, y considerando su gusto por el soccer, jugaron un en donde, creando oraciones correctas se podría avanzar hasta anotar un gol, y se podía defender identificando errores en nuestro contrincante. Considero que ésta fue de las más importantes, pues la manera en que se planeó llevó a tener juegos en parejas, en los que había un vencedor y un vencido. Después de terminar un partido, el vencido se convertía en compañero de hecho auxiliar del vencedor y así sucesivamente, hasta que sólo quedaban dos contrincantes con un equipo de apoyo de cuatro o cinco personas. Al término se nombra a un equipo campeón.

Un ejemplo de los juegos realizados en el salón de clase se encuentra en la siguiente ficha de juego:

FICHA DE JUEGO	
TÍTULO DEL JUEGO BATTLESHIP GAME (JUEGO DE MESA)	
NIVEL	Inglés A1
TIPO DE ESTUDIANTES	Adolescentes
NO. DE ESTUDIANTES	Cualquier número de estudiantes, pero debe ser un número par.
OBJETIVO	Practicar el presente simple para las actividades diarias, enfatizando el uso de los adverbios de frecuencia. Practicar la estructura para decir la hora en inglés (en caso de ser necesario). Fomentar la interacción entre los alumnos. Promover el interés hacia los temas vistos en clase. Reforzar la creencia de capacidad positiva para el aprendizaje del inglés.
ESPACIO	Aula
MATERIAL	Copias para el juego de batalla naval adaptadas al aprendizaje del inglés. Dichas copias están diseñadas siguiendo un patrón similar al juego original, con la diferencia de que en la primera fila sólo aparecen verbos y en la primera columna adverbios de frecuencia.
DESARROLLO	Se divide al grupo en parejas y se les pide que se sienten de manera que uno quede frente al otro. A cada uno se le entrega una copia del tablero de batalla naval y se les pide que, cubriendo su tablero para que el compañero de juego no lo vea, dibujen cinco barcos en cinco cuadros diferentes del tablero.

	<p>Después se les pide que decidan quién hará el primer disparo, que consistirá en formar oraciones utilizando un verbo y algún adverbio de frecuencia.</p> <p>Al inicio del juego se les recuerda que en todo momento deben cubrir su tablero.</p> <p>Para poder hundir un barco deben producir alguna oración correcta. Es necesario mencionar que éstas pueden tener diferentes variaciones dependiendo de la columna y fila que elijan.</p>
REGLAS	<p>Deben evitar hablar español, pues en caso contrario, aunque hayan logrado adivinar la localización del barco de su oponente, el tiro no tendrá valor y el jugador perderá un tiro.</p> <p>Si un jugador no logra hundir algún barco de su oponente, marcará la casilla de color rojo y su oponente tendrá derecho a realizar su tiro.</p> <p>En caso de que el jugador logre hundir algún barco de su oponente, marcará la casilla del barco hundido con color negro o azul.</p>

Efectos en los estudiantes

Sin duda considero que esta práctica fue buena debido a las respuestas de los alumnos. Cabe mencionar que al inicio de la sesión se les entregaba un pequeño formato llamado *Diario del alumno*, donde ellos debían anotar sus opiniones o percepciones sobre la clase. Esto me ayudó a identificar la manera en que debía actuar como docente y por otra parte también pude recuperar algunas impresiones sobre las actividades que se realizaron en la clase.

Pude observar algunos cambios notables, por ejemplo, mientras más se avanzaba en el uso de los juegos, los alumnos empezaron a mostrar un mayor interés en la clase, de igual manera la participación en cada una mejoró, pues poco a poco empezaron a perder el miedo a hablar.

Por otra parte, durante las sesiones surgió una respuesta que no necesariamente era esperada y que, sin embargo, era completamente positiva para el desarrollo de la clase, me refiero a la ayuda mutua, comenzó a darse el hecho de que si algún alumno tenía una duda y hacía la pregunta, antes de que yo pudiese responder, ya había otro compañero o compañera resolviendo la duda. Igualmente, mientras se daban los juegos, si alguno no entendía, inmediatamente otro compañero le ayudaba.

Además de lo anterior, a continuación anoto algunos comentarios que los alumnos registraron en los diarios:

1. Me siento bien al convivir con los compañeros, con el maestro y hablar aunque todavía mal, pero hablar en inglés
2. Al mismo tiempo que aprendemos, jugamos y está muy padre

3. Ahora me siento con un buen ánimo y con ganas de seguir las clases de esta materia el próximo sábado.
4. La clase es muy corta y se va el tiempo rapidísimo
5. Si nos equivocamos, entre nosotros nos corregimos
6. El inglés no es difícil, es fácil, sólo es cuestión de poner de mi parte
7. Al inicio de la clase me sentía muy cansada. Durante la clase me desperté, ya que se me facilita aprender con juegos
8. Al inicio estaba un poco aburrida, después me sentí mejor por las actividades y al final me gustó más la clase porque jugamos todos y convivimos
9. El trabajo en este semestre fue agradable porque conocí a mis compañeros como personas y me gustó

Fundamentos teóricos y metodológicos

La motivación es un elemento que debe encontrarse durante el proceso de aprendizaje. De hecho, Leahy (2009) considera que todo aprendizaje, además de un esfuerzo mental, necesita de la motivación, misma que Bouwer (2004) afirma puede surgir a través de los juegos educativos, pues éstos ofrecen la posibilidad de fomentar la motivación de los alumnos por periodos más largos, a través de dinámicas controladas.

Además, Chapela (2002) menciona que si se incluye al juego en las prácticas, se propicia la construcción del conocimiento y el desarrollo de habilidades.

Asimismo, de Piaget (1986) se recupera la idea de la repetición para el dominio de las acciones. En este caso, considero que el juego, es una actividad que lo permite, además, el uso de las estructuras, fomentará la comprensión del orden sintáctico de la lengua inglesa. Asimismo, de Vigotsky (1978) se retoma la idea de que con el juego se promueve el desarrollo de la lengua y se ve apoyado por Bruner, cuando menciona que se pueden aprender las formas gramaticales cuando el individuo interactúa de manera lúdica.

Por otra parte, Ottobre y Temporelli (2010) consideran que el juego permite las relaciones interpersonales entre compañeros, por lo que se acepta que esta actividad puede promover el trabajo colaborativo entre los alumnos.

Santos Silva (2007) se basa en Maslow para retomar la motivación y considera que las actividades deben cubrir algunas necesidades, como la de estima de los otros y de sí mismo, idea que retomo pues los estudiantes descubren que jugando se puede aprender, pero además serán reconocidos por sus compañeros, por lo que mejorará su autoestima. Por otra parte, la necesidad de pertenencia también se cubre cuando se identifican como parte de un grupo que a la larga se convierte en equipo de juego.

Finalmente, de García (2005) retomo la idea de que todos los juegos deben ser cooperativos y no se debe dejar a nadie fuera, por lo que tienen que ser realizados en parejas o en equipos, así mismo necesitan presentar un reto para que utilicen el conocimiento que tienen del idioma.

Materiales y recursos

- Copias
- Tijeras
- Pegamento

Además de la computadora, tinta, impresora.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

El juego se presenta como una actividad central durante el curso. Los alumnos notan la importancia del mismo ya desde la primera sesión, en que se realizan diferentes juegos para realizar el encuadre del curso y motivar la interacción entre ellos. Esto genera una mejor posibilidad de lograr la aceptación hacia el aprendizaje del inglés, así como mayores posibilidades de participación durante las clases.

Replicable:

A partir del semestre 2012B inicié con la inclusión del juego en las clases que llevo a cabo en el Centro de Enseñanza de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México. Esto me ha llevado a creer definitivamente que el profesor no sólo es quien implementa un programa previamente realizado, sino que juega un papel muy importante en la modificación de los procesos que permite que los alumnos logren un aprendizaje significativo y que no necesariamente va al cumplimiento de contenidos, sino que promueve la reflexión sobre ellos mismos.

Efectiva:

El aprendizaje de los alumnos en el Centro de Enseñanza de Lenguas ha probado ser positivo cuando se promueve el juego dentro de las clases como una actividad diaria, pues los alumnos generan una mayor motivación para el aprendizaje. Hay un mayor interés por aprender y practicar aquello que están aprendiendo y, más aún, aprenden que ya no sólo son compañeros de clase sino también de juego. Al considerarse de esta manera, ya existe una mayor confianza para participar en el aula e incluso ya no sienten vergüenza por participar o equivocarse frente a todos, pues se han hecho conscientes de que están en un proceso de aprendizaje y que pueden equivocarse durante el mismo, pues sus errores los trasladarán a aprender más.

Reflexiva:

Con la experiencia que he adquirido a partir de estas prácticas, me he dado cuenta que como docente, al igual que el alumno, soy un sujeto en construcción que debe aceptar sus propias necesidades de formación para poder cumplir con los objetivos educativos. Esto me ha llevado a considerar y aceptar el hecho de que si quiero ser mejor profesor, entonces también debo convertirme en investigador de mi propio actuar

docente. Por ello, al haberme hecho consciente de esto, pude buscar las estrategias necesarias para llevar los cambios necesarios en mi práctica, de manera que pudiera guiar a mis alumnos a un mejor proceso de aprendizaje, fomentando la motivación entre los miembros del grupo, así como el trabajo colaborativo.

Por otra parte, debe quedar claro que el juego supone un papel importante en el proceso de aprendizaje, pues promueve el contacto con la lengua, de manera que el alumno aprende el idioma mientras juega. Además, considerando que el juego es un agente socializador, también a través de él se fomenta el trabajo colaborativo en el que no sólo se aprende el idioma, sino que se aprende de los demás. Asimismo, al trabajar o jugar con pares, los alumnos crean lazos y se convierten en compañeros de juego. Esto da origen a un mejor ambiente de aprendizaje, con lo que se puede obtener una mayor motivación para la enseñanza de los alumnos, que era lo que buscaba en mis clases. En consecuencia, debí aprender a considerar esta herramienta como parte necesaria dentro de clases, además de buscar o a adaptar juegos que pudiera aplicar en clases, sin dejar de lado los objetivos de cada sesión.

Ahora, al realizar cambios en mi práctica docente he logrado observar también cambios en mis alumnos, pues ya se notaban con deseos de aprender en conjunto con sus compañeros; esperan jugar sabiendo que la obligación es utilizar el idioma inglés. Además, también noté que, a partir de los juegos, ya existe la motivación para el aprendizaje y sobre todo para aprender y apoyarse mutuamente.

Aunado a esto, como profesor también he notado un cambio en mi práctica docente, pues cuido más las actividades que hago en mis clases, busco de una manera más consciente los juegos que se aplicarán en las diferentes sesiones y reflexiono sobre mi práctica para lograr mayores reflexiones críticas, pues estoy en búsqueda constante de aquellas situaciones que puedan suponer problemas dentro de mi práctica para aprender más de mí y de lo que debo cambiar para seguir mejorando.

Finalmente, aprendí que no debo dar por hecho que soy un buen docente, como me lo hacían ver otros alumnos en grupos diferentes. Aprendí que debo estar abierto a los cambios que requiera el contexto áulico. De igual manera, debo asumirme como un agente de cambio en mi propia práctica, así como un sujeto en aprendizaje continuo que siempre debe estar estudiando para mejorar mi práctica.

Referencias

- Bouwer, C. (2004). *Reading and writing*. En Eloff, I. y Ebersöhn, L. (edit.). *Keys to educational psychology*. Cape Town: UCT Press.
- Chapela, L.M. (2002). *El juego en la escuela*. México: Paidós.
- García, P. (2005). *Fundamentos teóricos del juego*. España: Wanceulen.
- Leahy, W. M. (2009). Cognitive load theory and instructional design: An outline of the theory and reflections on a need for new directions to cater for individual differences and motivation. En Larson, J. E. (edit.). *Educational Psychology*. (pp. 243-257). EUA: Nova Science Publishers.

- Ottobre, S. & Temporelli, W. (2010). *¡Profe, no tengamos recreo!: Creatividad y aprendizaje en la era de la desatención*. Buenos Aires: La crujía.
- Piaget, J. (1986). *Seis estudios de psicología*. (2ª ed.) Barcelona: Barral.
- Santos Silva, R.M. (2007). A importância da afetividade na relação professor-aluno. *En Gomes Brandão Kullo, M. (org). Relação professor-aluno: Contribuições à prática pedagógica*. (pp. 51-74). Brasil: ComPed-INEP-EDUFAL.
- Vygotsky, L.S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. EUA. President and Fellows of Harvard College.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



El uso de proyectos como estrategia para el aprendizaje del inglés

Mtra. Heidi Yelní Díaz Oviedo

Universidad Veracruzana

diazovih@gmail.com

Resumen

El aprendizaje por proyectos es una estrategia que promueve y compromete a los estudiantes de una forma diferente en las tareas que les corresponde hacer. Los estudiantes tienen la oportunidad de involucrarse en el logro de su trabajo dentro y fuera del salón. El aprendizaje por proyectos permite que la enseñanza sea vista como un proceso natural e interactivo (Aregbeyen, 2012). Al término de esta buena práctica, la perspectiva de la mayoría de los estudiantes cambió de manera positiva respecto al inglés en el salón de clases.

Palabras clave: Aprendizaje basado en Proyectos, compromiso, constructivismo, interacción social.

Abstract

Learning by projects is a strategy that promotes and involves students in their responsibilities. Students have the opportunity to be concerned in accomplishing their work in and out of the classroom. Learning by projects allows learning to be seen as a natural and interactional process (Aregbeyen, 2012). At the end of these good practice students' perspective changed towards the English language in the classroom.

Key words: Project Based Learning; Engagement; Constructivism; Social interaction.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 1
2. **Tipo de curso:** Requisito de ingreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende seis horas a la semana, distribuidas en dos sesiones de tres horas cada una, más trabajo independiente de mínimo 3 horas a la semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral/interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Una de las dificultades más comunes que generalmente encuentro en un salón de clases es la falta de interés y participación de algunos estudiantes durante el proceso de aprendizaje. Actualmente el alumno lucha entre prestar atención al profesor o a todas las notificaciones, textos, correos y llamadas que entran al celular mientras toma la clase. Encuentra muy cómodo sentarse y escuchar y dejar que los demás sean los que participen. Así que decidí abordar los contenidos del programa por medio de proyectos con base en los beneficios que la teoría señala sobre esta práctica. Entre los más significativos es que promueve el aprendizaje activo e involucra al estudiante en las actividades que se realizan dentro del aula y lo compromete a continuar trabajando fuera, siendo él responsable de construir su conocimiento.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje, creatividad, andamiaje, estrés y confianza.

Objetivos: Mediante la implementación de proyectos se pretende que el estudiante:

- Comprenda los contenidos educativos de una forma diferente a la habitual.
- Traslade a la vida cotidiana el conocimiento adquirido, a fin de que reconozca la importancia que tiene el inglés para su crecimiento personal y profesional, así como sus implicaciones para el presente y futuro.
- Aprehenda y construya de acuerdo a sus intereses profesionales, sus conocimientos previos y la interacción social que se da entre sus compañeros.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Antes de iniciar es necesario concientizar a los estudiantes de los beneficios de trabajar mediante proyectos. Ellos serán los que den ideas que estén relacionadas con los temas del programa de estudio. Los alumnos deben sentir que sus opiniones son tomadas en cuenta.

El maestro deberá distribuir los contenidos y agruparlos según la pertinencia en el número de proyectos que considere necesario. Es importante estar siempre listos con opciones que podamos, brindarles a los estudiantes, ya que previamente hemos estudiado y organizado el programa del curso.

Una vez escogido el proyecto, los estudiantes tienen la libertad de hacerlo con la creatividad que cada quien tenga. Algunos proyectos podrán ser individuales, otros podrán ser en parejas o tríos.

1. NÚMERO IDEAL DE PARTICIPANTES: No más de 20.
2. TIEMPO REQUERIDO: Según el proyecto, entre dos y 5 sesiones.
3. CIERRE Y/O EVALUACIÓN: Al término de cada proyecto se deberá hacer una evaluación.

Nota: En la evaluación del proyecto 3 se pueden evaluar varias habilidades, excepto *listening*.

PROYECTO 1. ADDRESS BOOK

1. Objetivo: Que el alumno aprenda a preguntar y dar información personal, practique las preguntas que se hace cuando se conoce a alguien.
2. Procedimiento: El estudiante debe preguntar a cada compañero sus datos personales con la finalidad de elaborar un *address book*. Así como presentarse con cada uno.
3. Evidencia: una libreta de direcciones con la información de todos los estudiantes de la clase. Ésta será hecha con los materiales elegidos por el estudiante.

PROYECTO 2. UV MAGAZINE

1. Objetivo: Que el alumno lea, investigue, analice y escriba la información correspondiente a las secciones de su revista. Deberá cubrir secciones como bibliografía del autor, entrevista a mi maestro favorito, información de mi universidad, información acerca de mi carrera, entre otras que el estudiante quiera incluir.
2. El formato es libre así como el material. El único requisito es que debe ser escrita a mano, no en computadora. El uso de la computadora sólo será para portada y diseño.

PROYECTO 3. CONGRESO INTERNACIONAL

1. Objetivo: El alumno presentará un tema relacionado con su área profesional.

2. Procedimiento: Deberá investigar acerca de algún tema de su interés simulando que lo presentará en algún congreso internacional.
3. Evidencia: Realizará un tríptico con la información más relevante hecho en el programa de su elección.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos llevaron una bitácora la cual llenaban después de cada sesión.

Ellos mencionan aspectos positivos como: clases divertidas, aprendizaje rápido, mucha interacción, material interesante, promovió la investigación, autonomía, responsabilidad, el material más económico.

Algunos aspectos negativos: Mencionan haber sufrido al inicio, hubo falta de práctica auditiva, les pareció no tener un orden al haber tanta libertad para trabajar, el tiempo insuficiente para desarrollar los proyectos, estrés, mucha información para procesar en poco tiempo.

A pesar de estos aspectos negativos, considero que la implementación de los proyectos fue sin duda algo positivo pues los estudiantes se dieron cuenta de que todos son capaces de aprender. Que el camino para lograrlo no es fácil ni cómodo. Además que pudieron demostrarlo frente a dos maestros ajenos a la clase y los compañeros mediante una presentación oral como evidencia final del proyecto. Disfrutaron el hecho de trabajar a su ritmo y en la forma en que cada uno prefirió, además de ser monitoreados principalmente por sus compañeros de clase.

El conocimiento lo aplicaron en su contexto profesional y todos aprobaron el curso con diferentes calificaciones, pero todos se fueron satisfechos pues reportaron que sí habían aprendido y que les "había caído el veinte" de cada tema que se trabajó a través de los proyectos. Puedo concluir que el Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP) impulsó el involucramiento, el andamiaje y la interacción social en la clase de Inglés 1.

El 60% mencionó que si tuviera que repetir el curso, lo haría nuevamente de ésta manera, pues finalmente reconocieron que aprendieron más de lo establecido por el programa.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El concepto del trabajo por proyectos, fue desarrollado por Kilpatrick (1962), discípulo y colaborador de Dewey. Esta práctica comenzó en la década de 1980, y él la define como una actividad útil que debería concluir lo más natural posible y ser elegida por el estudiante o el grupo.

Esta práctica se vuelve significativa para ellos debido al trabajo en conjunto que hacen al compartir, intercambiar ideas, descubrir, aplicar el conocimiento del idioma que aprende en un trabajo que juntos desarrollan. Por estas razones Dewey (1922) llega a la conclusión de que el aprendizaje a través de acciones podría convertir a los alumnos pasivos en sujetos activos. De la misma forma, Piaget afirma que los niños

aprenden haciendo lo cual permite que el interés del estudiante crezca y los vuelva más participativos y activos en la construcción de su conocimiento (en Scovel, 2001).

La teoría constructivista fundamenta que este tipo de actividades promueven niveles superiores de pensamiento, lo cual activa el aprendizaje (Burke & Grove, 2003) y que la interacción social favorece el proceso de construcción del conocimiento de la persona. De la misma manera Vigotsky afirma que los resultados obtenidos son mejores además de que se promueve el trabajo cooperativo y mejora la comprensión de contenidos (en Scovel, 2001).

El andamiaje juega un papel indispensable en el proceso de construcción del conocimiento, ya que facilita el aprendizaje de un idioma y permite el logro de una meta casi imposible de lograr sin ayuda. Es una manera de interactuar entre todos para aprender (Ellis, 2008).

El Aprendizaje Basado en Proyectos es una metodología que se ha aplicado en la actualidad en el ámbito educativo en diferentes niveles y cuyos resultados han sido satisfactorios.

En resumen, este enfoque parece constituir una estrategia eficaz para promover el involucramiento y disposición para participar en actividades escolares (Bulter, 2011).

Materiales y recursos

Materiales auténticos, en su mayoría tomados del internet.

- Revistas
- Diccionarios
- Biblioteca virtual y presencial
- Libros de inglés de diferentes autores
- Hojas reciclables, papelería en general, etc.
- Computadora, cañón, bocinas, marcadores

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Los proyectos se realizaban en clases y eran sugeridos por los mismos estudiantes. Las clases se llevaban a cabo dos veces por semana en sesiones de tres horas cada una. Dependiendo del objetivo que perseguía cada proyecto era la duración del mismo. En total fueron 3 proyectos diferentes. Generalmente se alargaban un poco más de lo previsto. El costo fue realmente bajo, ya que no estaban obligados a comprar ningún material y podían utilizar el que tuvieran disponible en casa o en el internet.

Replicable:

Solamente una vez he dado un curso completo de inglés basado en proyectos, sin pedirles libro de texto con previa autorización en mi institución, sin embargo, la parte complicada fue cuando me piden evaluar a los estudiantes con exámenes estandarizados por indicaciones de la misma escuela. Esto puede poner en desventaja a los estudiantes ya que no mecanizan ni practican formatos gramaticales de libro de texto, sino de textos reales tomados de cualquier fuente que a ellos les interese.

Cabe mencionar que yo si les proyectaba ejercicios del internet para aclarar dudas o revisar que nadie se quedara con dudas, pero ellos no contestaron libro de trabajo tipo *workbook* durante el desarrollo de los proyectos, sino hasta el final del curso, antes de presentar el último examen.

Efectiva:

Los resultados de la metodología basada en proyectos superaron mis expectativas ya que promovió una serie de valores a la par del conocimiento. Incluso los estudiantes débiles salieron adelante y no hubo ningún estudiante que se quedara aislado y sin participar. La misma metodología provocó en el estudiante el estrés necesario para moverse, actuar, impidiendo se quedaran pasivos, pues no es posible mantener esa actitud cuando se trabaja por proyectos. La parte que considero que faltó ser más practicada fue la habilidad auditiva.

Reflexiva:

De igual forma para mí, implementar proyectos para cubrir un programa de inglés fue estresante al inicio debido a que era la primera vez que trabajaba con la metodología de *ABP* en el aula en lugar de seguir un libro de texto.

Tenía miedo de que los estudiantes no aprendieran, ya que creo que basaba mi confianza en el libro de texto y no en lo que los estudiantes pudieran hacer entre ellos.

Implicó mucha preparación y mucha retroalimentación uno a uno, lo cual involucra mucho trabajo y a veces el tiempo parece ser insuficiente.

Sin embargo, fue una experiencia muy satisfactoria que me permitió ver a los estudiantes involucrados en diferentes grados pero todos trabajando, construyendo su propio conocimiento, mismo que fue evidente en su proyecto final.

Referencias

Butler, J. M. (2011). Using Standardized Test to Assess Institution-Wide Student Engagement. *Promoting Student Engagement*, 1, 220-229.

Burke T. and Grove S. (2003). *Project-Based learning using technology*. California.

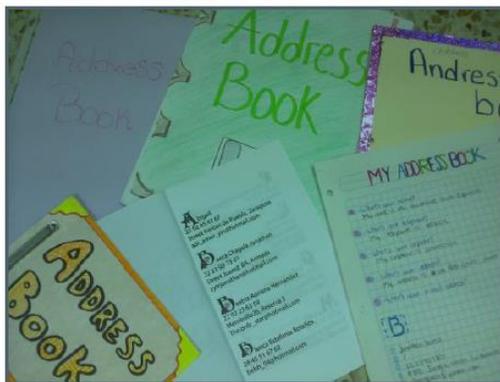
Dewey, J. (1922). *La escuela y la sociedad* (3a. ed.). (D. Barnés, Trad.) Madrid, España: Francisco Beltrán.

Ellis, R. (2008). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford, New York: Oxford University Press.

Kilpatrick W. H., & Breed F. S., & Horne H. H. & Adler M. J. (1962). *Filosofía de la educación* (5a. ed.). (L. Luziriaga, Trans.) Buenos Aires, Argentina: Losada, S. A.

Scovel, T. (2001). *Learning New Languages; A guide to second language acquisition*. Canada: Henle and Henle.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo





Catálogo de las Buenas Prácticas



Exploración de la motivación y experiencias con el aprendizaje del idioma

Mtra. Ma. De Lourdes Martínez Cerda
Departamento Universitario de Inglés
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
psiclmc@gmail.com

Resumen

Uno de los aspectos de mayor relevancia para el aprendizaje es la motivación, responsable de que se lleven a cabo ciertas tareas y objetivos, resulta por demás importante al momento de iniciar un curso de cualquier área del conocimiento. En el aprendizaje de una segunda lengua es común encontrar estudiantes que presentan un bajo o nulo nivel de motivación, lo que en muchos casos ha sido consecuencia de experiencias negativas al respecto. La presente práctica pretende establecer un proceso de reflexión para mejorar la motivación y con ello los logros de aprendizaje.

Palabras clave: motivación, aprendizaje de idiomas, experiencias de aprendizaje.

Abstract

One of the most important aspects for learning is motivation, undoubtedly responsible when it comes to performing certain tasks or reaching certain objectives, so it is something to consider before a course starts. Learning a second language is -for many students- something they find difficult to relate to, so it is possible that motivation is low or inexistent as a result of bad experiences or a history of failure. This paper offers a way to approach such situation in order to improve motivation through reflection on both teachers and students.

Key words: motivation, language-acquisition, learning-experiences.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

- 1. Nombre del curso:** Ingles 1 y 2
- 2. Tipo de curso:** curricular
- 3. Modalidad del curso:** presencial
- 4. Objetivo persigue el curso:** Alcanzar la competencia sociolingüística del nivel A1 del MCER
- 5. Duración en horas:** 61-80
- 6. Distribución del tiempo:** el curso consta de 4 clases de una hora y una práctica de autoaprendizaje en el centro de autoacceso
- 7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Habilidades socio-afectivas

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Desde el comienzo de mi práctica docente he observado algunas actitudes que limitan a los estudiantes en su proceso de adquisición de la segunda lengua. Una de las más grandes dificultades está relacionada con la falta de habilidades sociales y la baja motivación que muchas veces es generada por la anterior. Incluso algunos alumnos de alto rendimiento en otras áreas han mostrado un bajo desempeño en el aprendizaje del idioma asociado a una suerte de indefensión aprendida. Es decir, expresaban incapacidad para realizar tareas de aprendizaje como pronunciar palabras o entender cuando se le daban instrucciones en inglés.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: La presencia de ansiedad, baja motivación y actitudes y creencias negativas.

Objetivos:

- Identificar creencias que influyen negativamente en el desempeño y aprovechamiento de los estudiantes.
- Bajar los niveles de ansiedad asociados al aprendizaje del idioma.
- Mejorar la motivación y la interacción con otros estudiantes en clase.
- Promover un cambio de actitud general hacia el aprendizaje de la segunda lengua.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Nivel. Se puede aplicar en cualquier nivel, pero es de crucial importancia que se implemente en el primero ya que es la mejor oportunidad para lograr una tendencia de desempeño óptimo.

Preparación: La parte esencial para llevar a cabo esta práctica es la concientización del docente de la importancia de estos factores para el buen funcionamiento del programa.

Participantes: se recomienda sean entre 10 y 20, ya que para el nivel mínimo de interacción debe existir al menos 10 alumnos y para el monitoreo cercano por parte del profesor no debe excederse de 20.

Tiempo requerido: 1 sesión por 1 hora, aproximadamente y mini sesiones de refuerzo de 10 o 15 min.

Procedimiento:

1. Durante el primer contacto con los estudiantes mostrar una actitud totalmente receptiva hasta lograr un ambiente relajado y de confianza.
 - Dar la bienvenida y presentarse en español para alumnos de primer nivel y establecer desde ese momento un vínculo positivo.
 - Mostrar el agrado e interés que el propio maestro tiene por el idioma y el proceso de aprendizaje.
2. Una vez que se haya establecido el *rapport* entre el profesor y el grupo, se puede comenzar con preguntas sobre sus experiencias previas, percepción del idioma inglés y expectativas de su aprendizaje.
3. Indagar sobre experiencias previas. Se pueden apoyar con un pequeño cuestionario que aborde los cursos anteriores. Por ejemplo; si tuvieron la materia en primaria, secundaria y prepa. Pueden hacerlo en pequeños grupos o si el grupo es pequeño con todos los compañeros. De la misma manera se indaga sobre la valoración que el alumno le da al curso realizado. Puede crear indicar una escala o dejar que ellos usen su propio calificativo.
4. Abordar la percepción del idioma. Es muy importante saber qué es lo que los estudiantes opinan sobre el idioma ya que si lo ven como algo muy difícil o inservible mostrarán muy poca motivación para aprender. En esta parte es de gran utilidad tomar notas, especialmente para identificar las creencias que los estudiantes expresan con respecto a sí mismos.
5. Preguntar sobre expectativas de aprendizaje. Al igual que los dos puntos anteriores las expectativas pueden representar dificultades para el aprendizaje, ya que si se encuentran muy elevadas y el proceso de aprendizaje no lleva ese ritmo, el alumno enfrenta frustración y esto puede tener efectos negativos. Nuevamente es importante tomar notas para retomarlo posteriormente en la sesión.
6. Una vez que se han recogido estas expresiones individuales o de grupo, el maestro las organiza (de lo general a lo particular) y comenta sobre cada una de ellas.
7. Al abordar cada una las creencias de manera cautelosa se evidencia la falta de fundamento y la posibilidad de una creencia contraria.

- Ejemplo: al declarar el alumno que es muy difícil, se hace la referencia sobre la dificultad que tiene el idioma español, la diferencia entre la conjugación de verbos y los usos diferenciados de los adjetivos.
 - Cuando el alumno dice: no se me da, es importante mostrarle que tal vez necesite estrategias diferentes para aprender y que tendrá una gran variedad de opciones que aún no ha probado.
 - Si dice no me gusta, se le pide que se imagine a sí mismo expresándose sin dificultad en una conversación en inglés y enfocándose en cómo se siente al respecto.
 - Cuando el alumno argumenta que no le sirve, exponer algunos ejemplos de situaciones de la vida cotidiana donde el idioma ha sido necesario: etiquetas de productos, instructivos, etc. Las creencias pueden ser muy variadas dependiendo de los diferentes contextos. Con los ejemplos anteriores el profesor puede ir armando una lista de las más comunes encontradas en su práctica y con ello ir estableciendo en las sesiones posteriores un espacio para seguir las abordando de la forma anteriormente descrita.
8. Es muy importante hacer una demostración de cómo la mayoría de los estudiantes aun en los niveles introductorios saben más de lo que creen, exponiendo ejemplos comunes de vocabulario y expresiones que han sido capaces de aprender hasta el momento. Los colores, los números, las respuestas automáticas a preguntas como *what's your name?*, etc. En este punto hay que establecer puntos de reflexión y comunicación con otros estudiantes que se hayan sentido en desventaja para que se den cuenta que la mayoría de quienes intentan aprender una segunda lengua han pasado por momentos de frustración.
 9. Finalmente es muy importante establecer un compromiso y responsabilidad mutua profesor-alumno para el logro de objetivos de aprendizaje exponiendo la importancia de su participación como recurso de sus compañeros de clase y como único medio de evaluar su progreso.
 10. Mostrar algo de la metodología práctica comunicativa modelando con un estudiante y motivando al resto a participar. Decir por ejemplo *My name is Lourdes*. Esperar al estudiante a repetir la misma frase y exponer como es muy importante escuchar cuidadosamente y repetir el modelo. Establecer una práctica con modelamiento y monitoreo que refleje el auténtico interés del profesor por apoyar su proceso.
 11. Cerrar el primer encuentro con un espacio para la retroalimentación y la exploración de sus actitudes o posibles cambios. Comentar de manera general lo que ellos mismos manifestaron y como todo esto puede ser cambiado mediante el trabajo diario. Explicar que existen estrategias que se pueden ir entrenando dentro de la clase si el programa lo permite o a través de asesorías en centro de auto acceso o a través de sitios relacionados con el aprendizaje.

12. Monitorear durante las siguientes clases que la buena actitud y motivación continúe e intervenir con un pequeño espacio para reforzar los logros obtenidos. Se puede implementar una bitácora personal que pueda ser revisada periódicamente por el profesor o asesor en auto acceso. Se organizan pequeños espacios de discusión de 10 min., una vez a la semana para que compartan ideas y logros de aprendizaje.

Los estudiantes se muestran más participativos en las actividades de la clase, hay menor ausentismo y los resultados en las evaluaciones son mejores especialmente en los exámenes orales donde antes de la práctica obtenían resultados muy pobres. Hacen comentarios de sentirse cómodos en clase y tener más deseos de aprender y usar los centros de auto acceso. Actualmente se desarrolla una encuesta que pueda reflejar si han adquirido nuevas estrategias y de qué manera.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En el aprendizaje de la segunda lengua, son muchos los factores que inciden para determinar la eficacia que se tiene a nivel personal. Sin embargo es importante tomar en cuenta factores como la motivación, las creencias y las actitudes que inciden de manera general en el proceso (Blackemore, Firth, 2010). Es frecuente encontrar estudiantes convencidos de no poseer habilidades necesarias para aprender el idioma, estos estudiantes parecen estar en un estado de indefensión aprendida debido a sus creencias poco fundamentadas sobre la dificultad o sus propias capacidades. Y al percibirse en tal estado de indefensión se niegan a realizar esfuerzos independientemente de las recompensas externas ofrecidas (Martínez Cerda, 2007). Si se habla de motivación es importante recordar que este aspecto ha sido evidenciado como un factor clave en el aprovechamiento escolar, (Bacete & Betoret, 2000). En ese mismo sentido la sensación de logro juega también un papel fundamental en la motivación del alumno.

La exploración de las creencias no sólo apoya el proceso de potenciar al alumno a salir de ese estado de indefensión, sino apoya la mejora de la motivación al descubrir los elementos que de manera personal permiten que ese alumno se dirija más fácilmente al logro de objetivos (Immordino & Damasio, 2007).

Finalmente, el poder entender los factores neuropsicológicos asociados al aprendizaje de la segunda lengua, será sin duda uno de los factores determinantes en el logro de las competencias socio-lingüísticas de nuestros alumnos y por tanto el indagar y reflexionar sobre las dificultades que enfrentan es una responsabilidad que todos los docentes necesitamos atender (Fischer & Daley, 2007).

Materiales y recursos

- El espacio físico salón de clase
- Pizarrón
- Cuestionario, que es elaborado por cada docente

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Es posible realizarla al inicio del semestre o cada curso, ya que aunque se deba cumplir con un programa, el realizar la práctica ha probado ser útil para alcanzar los objetivos de los cursos de manera adecuada. Para las sesiones de reforzamiento de la práctica sólo son necesarios unos cuantos minutos de cada clase que se pueden fácilmente compensar.

Replicable:

Las características de la práctica son perfectamente replicables, ya que abordan creencias prototípicas de los estudiantes del idioma y la mayoría de los profesores las hemos enfrentado y podemos abordarlas para que puedan ser modificadas.

Efectiva:

Como se mencionó anteriormente los estudiantes muestran mejor desempeño diario, mayor asistencia y participación en general.

Reflexiva:

La práctica permite que tanto maestros como alumnos se mantengan en constante reflexión sobre los factores que inciden para la adquisición de la segunda lengua y cómo la intervención en dichos factores redundará en un beneficio mutuo, ya que el alumno muestra mejor actitud y el maestro encuentra mejores estrategias para apoyar el proceso de enseñanza aprendizaje.

Referencias

- Bacete, F. J. G., y Betoret, F. D. (2000). Motivación, aprendizaje y rendimiento escolar. *Revista española de motivación y emoción*, 1(11):55-65.
- Blakemore, S., y Firth, U. (2010). *Cómo aprende el cerebro: las claves para la educación*. Barcelona: Ariel.
- Fischer, K. W., y Daley, S. G. (2007). Connecting cognitive science and neuroscience to education: Potentials and Pitfalls in Inferring Executive Processes. En L., Meltzer (Ed.), *Executive function in education: From theory to practice* (s/n). Massachusetts, E.U.: Guilford Press.
- Immordino Yang, M. H. & Damasio, A. (2007). We feel, therefore we learn: The relevance of affective and social neuroscience to education. *Mind, brain, and education*, 1(1), 3-10. Recuperado de <http://www.learninglandscapes.ca/index.php/learnland/article/view/535/535>
- Martínez Cerda, L. (2007). Aplicaciones prácticas de la psicología y la neurociencia en el proceso de enseñanza de segundas lenguas: llevando la neurociencia a las aulas. *Revista conexión de psicología*, 3(7), 19-25. Recuperado de <http://www.aliatuniversidades.com.mx/conexxion/wp-content/uploads/2016/pdf/psico7.pdf>

Anexos Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Explorando habilidades lectoras en textos especializados en inglés

Lic. Laura Patricia Martínez Rodríguez
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
patricia@uaslp.mx

Resumen

El área que corresponde al *English for Specific Purposes* (ESP) inglés con propósitos específicos, es visto como una actividad aislada de la enseñanza del inglés general. De acuerdo a los especialistas si comparamos un texto ESP con uno para la enseñanza regular presenta mínimas diferencias. Esta práctica presenta una manera de incorporar algunas lecciones dentro de un programa de enseñanza de inglés general donde los alumnos desarrollen habilidades lectoras utilizando textos especializados vinculados con su área disciplinar. Los textos utilizados para esta práctica corresponden a la disciplina de la Archivología o Gestión Documental.

Palabras clave: enseñanza, propósitos específicos, textos científicos, habilidades lectoras.

Abstract:

English for Specific Purposes (ESP) is an area for English teaching with specific intentions, is seen as an isolated activity of the English teaching -in general. Specialists compared ESP texts with regular education editions, they presented minimal differences. This practice wants to incorporate some lessons where pupils may develop reading skills using specialized texts linked with their area of interest. The texts used for this practice correspond to the discipline of Documentary Management.

Key words: Education, specific purposes, scientific texts, reading skills.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Varios Cursos de Inglés Intermedio II y Avanzado

2. Tipo de curso: Curricular
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo persigue el curso: Desarrollo de las 4 habilidades lingüísticas
5. Duración en horas: 61-80 horas
6. Distribución del tiempo: 4 horas Presenciales + 2 horas de práctica autónoma semanal en base plan de trabajo
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 15-20 alumnos

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión Lectora
Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta intervención didáctica partió de la necesidad de los alumnos de Ciencias de la Información de comprender textos en inglés de una materia disciplinar y, así poder exponer sus ideas y argumentos sobre el tema al maestro titular. La experiencia de aprendizaje con respecto a la comprensión lectora en inglés de estos alumnos ha sido únicamente a través de textos cortos durante su curso de Inglés General, por lo que decidí en la clase de inglés del nivel intermedio II incorporar un par de sesiones enfocadas concretamente al desarrollo de habilidades de comprensión lectora, utilizando textos del área disciplinar del grupo en este caso alumnos de la licenciatura en Gestión Archivística. Durante mi trabajo en aula identifiqué las dificultades y niveles de ansiedad que los alumnos presentaban por no poder abordar una lectura de su área disciplinar con confianza y mayor eficiencia. Aunado a esto durante el curso de inglés se dedica poco tiempo al desarrollo de habilidades lectoras con mayor profundidad, lo cual ocasiona que los alumnos presenten deficiencias en esta habilidad.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Incorporar durante el Curso de Inglés General actividades que desarrollen en los alumnos estrategias de comprensión lectora de textos científicos o especializados en inglés, de manera que su acercamiento a este tipo de lectura sea con mayor confianza y eficiencia y al mismo tiempo promover esquemas de trabajo colaborativo entre los titulares de las materias disciplinares y los docentes de inglés.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta práctica se puede emplear con los niveles Inglés A2 y B1 del MCERL, considera varias etapas:

1. Identificar las habilidades de lectura básicas que necesitan desarrollar los alumnos a través de un cuestionario breve: temas de interés para leer, propósito de la lectura, formas en que abordan una lectura, dificultades con el idioma al leer como son: vocabulario, gramática, expresiones, etc., conocimiento de la estructura de diversos tipos de textos, conocimiento de conceptos como lectura rápida, lectura para búsqueda de información específica e inferencias.

2. Entrevistar al maestro titular de la materia con el fin de reunir información respecto a su materia, así como el tipo de materiales en inglés que utiliza como pueden ser formatos, artículos o capítulos de libros, reportes, catálogos, glosarios. Identificar la relevancia del inglés en su materia, cómo incorpora el uso del inglés, el tipo de textos que utiliza, qué aspectos del inglés ve como prioritario desarrollar en los alumnos y solicitarle parte de los textos que utiliza.
3. Analizar el texto para identificar el tipo, la retórica del texto y el formato.
4. Diseñar las actividades con base en la información obtenida, a continuación se mencionan algunos ejemplos de actividades que se pueden utilizar:

Actividad 1.

A partir de un texto proporcionado por el titular de la Licenciatura en Gestión Archivística, el profesor solicitará a los alumnos hacer una lectura rápida para que comenten cual es la idea general del texto. Esta actividad se puede repetir con varios textos sobre administración de archivos en diversas sesiones de clase para que el alumno poco a poco desarrolle esta habilidad. Se le hace consciente de que la lectura rápida es una de las habilidades de comprensión lectora que le ayudará a valorar en brevísimo tiempo el contenido de una lectura.

Actividad 2.

Se le facilita al alumno un texto especializado, en este caso es la Introducción a la Norma ISO 15489 Records Management de Susan Healy (2001) y 8 abreviaturas, las cuales el alumno deberá identificar en el texto y escribir lo que significan. Ejemplo: ISO - *International Standards Organization*.

Actividad 3.

Se le proveen al alumno 3 textos sobre administración de archivos con diferentes características: un texto que forma parte de un artículo, un reporte de control de archivos y catálogo de documentos, el alumno deberá analizar los 3 textos brevemente y después se le pedirá que mencione las características de cada uno y considere aquellas que le ayudarán a comprender mejor su lectura. En esta actividad se hace énfasis a los alumnos que una de las habilidades de comprensión lectora es saber utilizar las características de los textos como son encabezados, gráficos, etc.

Actividad 4.

El alumno cuenta con un texto de un artículo o libro sobre administración de archivos y, se le pide analizar dos párrafos para posteriormente comentar la constitución de cada uno y si posee las características que conforman un buen párrafo. Después de la participación de los alumnos es importante resaltar las características de un buen párrafo como son: la adecuada relación entre la idea principal y las ideas secundarias, la variedad del tamaño de las oraciones ya que se constituye de oraciones cortas y largas, así como la coherencia que debe existir entre sus partes.

Actividad 5.

De un texto sobre administración de archivos se seleccionan 10 términos propios de la disciplina y se diseña una actividad donde el alumno deberá relacionar el término con su definición.

Efectos en los estudiantes

Esta actividad permitió a los alumnos conocer y observar con mayor detalle algunas de las habilidades que contribuyen al desarrollo de la comprensión lectora, así como la importancia de atender a cada una de ellas mientras se interactúa con el texto. Considero que los alumnos aumentaron su confianza con respecto a la lectura en inglés, ya que ahora cuentan con diversos recursos que les permitirán leer con mayor eficiencia no únicamente textos en inglés de manera general sino también textos propios de su carrera. Inicialmente mostraron sorpresa ya que no era una clase de inglés rutinaria, por lo que se les comentó que derivado de la necesidad identificada de mejorar la comprensión lectora, en una de sus materias habría algunas sesiones donde se utilizarían actividades y materiales relacionadas con la materia de administración de archivos. Esta es una de las materias en su programa de licenciatura donde se les pide leer en inglés y durante el desarrollo de la actividad los alumnos fueron participativos y mostraron gran interés, al concluir estaban muy motivados y externaron su interés por tener más clases que relacionen este idioma con contenidos de su carrera.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El inglés con propósitos específicos (ESP) habitualmente es visto como una actividad separada de la enseñanza del inglés general, aunque al analizar un texto utilizado para su enseñanza y un texto especializado uno podría encontrar mínimas diferencias, los textos científicos o especializados se abordan de manera distinta que enseñando al alumno el inglés que concretamente necesita para la comprensión del mismo. Un estudio (Hutchinson et al., 1987, p. 53) respondió a la pregunta sobre la diferencia entre el enfoque del inglés con propósitos específicos y el enfoque general que en teoría no hay diferencia pero en la práctica hay mucha. La característica principal de este idioma con propósitos específicos es su relación directa con otras ciencias o disciplinas y su énfasis en resultados prácticos. Como establecen Dudley-Evans T., y Jo St. John M. (1998) en su libro *Desarrollos en el Inglés para Propósitos Específicos*, el objetivo es preparar a los alumnos para comunicarse efectivamente en las tareas prescritas por su situación académica o laboral.

Materiales y recursos

- Hojas de trabajo
- Proyector/cañón
- Laptop

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Las actividades sugeridas en esta práctica para explorar las habilidades de comprensión lectora pueden llevarse a cabo con la frecuencia que el maestro considere necesario durante la duración del curso, así como en cursos futuros ya que existe una cantidad considerable de material sobre administración de archivos, lo que permite plantear, planear y llevar a cabo una gran variedad de actividades y adaptarlas acorde al contexto y nivel de inglés del grupo donde se realizará.

Replicable

Esta práctica sobre la exploración de las habilidades lectoras de textos especializados puede realizarse con alumnos de cualquier licenciatura, ya que dicha práctica puede aplicarse a los diferentes campos de la ciencia. Algunas de las actividades se han utilizado con alumnos de la licenciatura en Antropología de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades.

Efectiva

Brindar a los alumnos la oportunidad de enfocarse en diversos aspectos clave para mejorar su comprensión lectora en inglés y, además utilizando un texto relacionado directamente con su disciplina detonó en los alumnos un mayor interés tanto por mejorar su nivel de dominio del idioma como por la lectura; se ha observado en los alumnos más confianza, motivación y determinación en el manejo de textos.

Reflexiva

Es importante hacer notar a los alumnos los logros que van obteniendo día a día en el desarrollo de las diferentes habilidades lingüísticas y, las capacidades que tienen para hacer uso del idioma inglés de manera eficiente. En este caso específicamente se abordaron habilidades para el desarrollo de la comprensión lectora, lo que significó para los alumnos reducir sus niveles de ansiedad en el aprendizaje y uso del idioma inglés pero al mismo tiempo elevaron sus niveles de auto confianza y motivación. Como docente esta actividad me permitió reflexionar sobre la importancia de detectar el momento oportuno para intervenir en el proceso de enseñanza aprendizaje y, mejorar un aspecto específico que incide de manera importante en el desempeño y grado de motivación de los alumnos en el uso del idioma inglés.

Referencias

- Dudley-Evans, T., and Jo, S.,J.,M. (1998) *Introduction. Developments in English for Specific Purposes Cambridge*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Healy, S. (2001) "ISO 15489 Records Management – its development and significance". *Records Management Journal*, 11(3),133-140. Recuperado de <http://www.emeraldinsight.com/journals.htm?articleid=864311&show=abstract>
- Hutchinson, Tom & Waters, Alan (1987). *English for Specific Purposes*. United Kingdom: Cambridge University Press.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Document Information:

Title: ISO 15489 Records Management – its development and significance

Author(s): Susan Healy

Citation: Susan Healy, (2001) "ISO 15489 Records Management – its development and significance", *Records Management Journal*, Vol. 11 Iss: 3, pp.133 - 142

ISO 15489 Records Management – its development and significance

SUSAN HEALY

Abstract

This article describes the process of producing ISO 15489 Records Management, and explores some of the professional and other issues that arose for consideration at an international level. It concludes by identifying some of the benefits of the Standard for records management in the UK.

Introduction

In this article I shall describe the process of developing the international standard ISO 154891 and its associated Technical Report, and some of their contents and assess the Standard's significance for records management in the United Kingdom².

First, an explanation of the abbreviations and acronyms I shall use. ISO stands for International Standards Organization, a body based in Geneva that oversees the issue of international Standards. The British Standards Institution (BSI) is the UK NMB (National Member Body of ISO). The ISO Technical Committee under whose auspices we worked is TC 46 and its Records Management Sub-committee is SC 11, hence the reference to TC 46/SC 11. The BSI counterparts are IDT 2 at the Committee level (standing for Information Documentation Terminology) and Sub-committee 17, hence IDT 2/17. Key stages in development of a Standard are production of a Committee Draft (CD), a Draft International Standard (DIS) and a Final Draft International Standard (FDIS). Finally,

the sections making up a Standard are called clauses.

Development of ISO 15489 My involvement in ISO 15489 started in July 1997 when I attended a Scope Scoping the Standard was an initial and recurring problem. Some countries do not distinguish between records and archives and were unhappy with a time-limited concept of records management. They had real difficulties with the idea that we should focus only on the management of records in their originating organisation, with no coverage of the management of those selected for permanent preservation and archived, either in-house or in an external archives institution. This issue mattered to the UK delegation because other BSI sub-committees work on aspects of archives administration, such as the BS 54545 sub-committee, and we needed to avoid encroaching on their territory.

TC 46/SC 11 managed to reach agreement and ISO 15489 Status There was some debate concerning whether the Standard should be a voluntary code of practice, i.e. a statement of recommendations, or a compliance Standard, i.e. a statement of requirements. The decision had

to be made because of the effect on terminology, on which ISO has rules. The verb 'must' and others with a mandatory connotation can be used with compliance Standards only; for recommendatory Standards 'should' and equivalents is the accepted term. We decided that a compliance Standard would be premature and self-defeating; most organizations need urging towards best practice and would not respond to a document purporting to set mandatory requirements. Furthermore, without enforcement powers and mechanisms it would be futile Audience

Terminology also affected our decision on whether the Standard should be aimed at records practitioners or general managers and company secretaries.

AS 4390 is aimed at both: Part 1 is a high level summary of the other parts which is intended to be read by the managers who seek ISO 9000 accreditation and control the funding of records management, while Parts 2-6 provide operational details suitable for practitioners. We had already agreed not to replicate the AS 4390 division into parts so that option was not open to us. We decided that the Standard should be intelligible to non-specialists but useful for records professionals; it remains to be seen whether we succeeded. The Technical Report, on the other hand, is intended to be read and used by records practitioners.

Structure

The structure of the Standard changed frequently in the course of development (one cause of the frustration alluded to above). The major change was the decision in May 1999 to divide the text into two documents, a Standard focusing on principles and outcomes (the what and the why) and a Technical Report (TR) providing procedural guidance, thereby providing an aid to understanding and implementing the Standard (the how). In the event we ended up with a TR that expands

clauses in the Standard selectively. The clauses in the Standard indicating and the corresponding clauses in the TR (as indicated) are as follows:

- 1 Scope (TR clause 1)6
- 2 Normative references
- 3 Terms and definitions
- 4 Benefits of records management
- 5 Regulatory environment
- 6 Policy and responsibilities (TR clause 2)
- 7 Records management requirements
- 8 Design and implementation of a records system (TR clause 3)
- 9 Records management process and controls (TR clause 4)
- 10 Monitoring and auditing (TR clause 5)
- 11 Training (TR clause 6)

The TR also contains a bibliography and two appendices that link the clauses in the Standard to the corresponding clauses in the TR and vice

ACTIVITY 1

Group: Archivology 4th semester Teacher: Laura P. Mtz.

INSTRUCTIONS: Scan the article and write what each abbreviation means.

1. ISO	_____
2. BSI	_____
3. NBM	_____
4. TC 46	_____
5. IDT2	_____
6. CD	_____
7. DIS	_____
8. FDIS	_____

ACTIVITY 1

Group: Archivology 4th semester Teacher: Laura P. Mtz.

INSTRUCTIONS: Scan the article and write what each abbreviation means.

1. ISO	_____
2. BSI	_____
3. NBM	_____
4. TC 46	_____
5. IDT2	_____
6. CD	_____
7. DIS	_____
8. FDIS	_____

ACTIVITY 1

Group: Archivology 4th semester Teacher: Laura P. Mtz.

INSTRUCTIONS: Scan the article and write what each abbreviation means.

1. ISO	_____
2. BSI	_____
3. NBM	_____
4. TC 46	_____
5. IDT2	_____
6. CD	_____
7. DIS	_____
8. FDIS	_____

ACTIVITY 2.

INSTRUCTIONS: THE FOLLOWING WORDS ARE RELATED TO THE ARCHIVOLOGY FIELD.

<i>ARCHIVAL INTEGRITY</i>	<i>AUTHENTICATION</i>	<i>RECORDS CENTER</i>
<i>RECORDS MANAGEMENT</i>	<i>ARCHIVES ADMINISTRATION</i>	<i>ARCHIVIST</i>
<i>ARCHIVES</i>	<i>REPOSITORY</i>	<i>REGISTRY PRINCIPLE</i>
<i>RECORD</i>		

A. Determination that a record or a reproduction of a record is what it purports to be.

B. The management or direction of the program of an archival agency including: appraisal, disposition, accessioning, preservation, arrangement, description, exhibition and publication.

C. The standard that requires that archival holding be identified and arranged by provenance, maintained in their original filing order and preserved without alteration or mutilation.

D. Recorded information regardless of media or characteristics.

A facility constructed for the low-cost and efficient storage and furnishing of reference service on records.

E. The noncurrent records of an organization or institution preserved because of their continuing value; also referred as archival materials or archival holdings.

F. A person responsible for one or more of the following activities in an archival repository: appraisal and disposition, accessioning, preservation, arrangement, description, exhibition and publication.

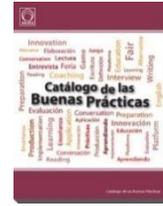
G. That area of general administrative management concerned with achieving economy and efficiency in the creation, use and maintenance and disposition of records.

H. The basic archival principle which maintains that archives should be retained in their original organizational pattern or structure and in their original filing arrangement.

I. A place where archives, records or manuscripts are kept. Frequently used as a synonymous with depos



Catálogo de las Buenas Prácticas



Festival Artístico Cultural de Inglés *-English Fest-*

Dra. Erika Patricia Carrizales Ruiz

(Responsable)

ericarov@hotmail.com

Lic. Sandra Maria Carrizales Ruiz

M. Ed. Carmen Julia de la Torre Santana

M.C. Adriana Lucia P. Dorantes Gonzalez

Lic. Ana María Fuentes Torres

Lic. Luz Maria López Oalde

M.T.F. Juana Yanira Yaber Patiño

Universidad Autónoma Agraria Antonio Narro

Resumen

La creación del Festival Artístico Cultural de Inglés facilitará el aprendizaje del idioma, por medio de actuaciones, bailes y sketches que motivarán a los estudiantes de inglés a preparar actividades artísticas y culturales que contextualicen sus aprendizajes, permitiéndoles ser protagonistas de la construcción de sus conocimientos. La organización y realización de esta actividad es una muestra indudable de lo que alumnos y maestros aprendemos cada vez que se lleva a cabo, independientemente del nivel de inglés, institución y número de alumnos o recursos, se proyecta gratamente la creatividad, compromiso, profesionalismo y habilidades adquiridas en el idioma inglés.

Palabras clave: Festival Artístico Cultural de Inglés, aprendizaje, sketch, actuación de alumnos, juego de roles.

Abstract

The creation of the English Fest will facilitate the language learning through performances, dances and sketches that motivate students of English to prepare artistic and cultural activities which contextualize their learning, allowing them to be protagonists in the construction of their own learning. The organization and implementation of this activity is a sample of what students and teachers learn each time it takes place, regardless of their level of English, number of students, the institution or available resources. This shows the creativity, commitment, professionalism and the English language skills acquired through their classes.

Key words: English Fest, learning, sketch, student performance, role plays.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Inglés I, II, III, IV y V
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 5 sesiones de una hora a la semana, durante 14-16 semanas.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: expresión oral/ interacción oral

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El uso de métodos tradicionales memorísticos y poco útiles para el aprendizaje, así como los índices de reprobación en la asignatura de inglés de los estudiantes de la universidad, justificaron la necesidad de crear un evento artístico-cultural que reflejara y motivara el desarrollo de las habilidades comunicativas que los alumnos de todos los niveles de inglés adquieren a lo largo de sus cursos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto- concepto y autoestima, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivo: Proporcionar a los alumnos la oportunidad de aplicar y vivir sus aprendizajes mostrando las habilidades comunicativas adquiridas en el idioma de estudio, a través de diálogos actuados, *sketches*, bailes, canciones, representación de festividades, o costumbres de otros países. El objetivo del Festival Artístico Cultural de Inglés o *English Fest* permite una convivencia semestral entre todos los alumnos en un ambiente sano de diversión y proyección de la importancia de aprender el idioma para aplicarlo en los diferentes contextos actuales.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Como primer paso se realiza una reunión docente al inicio del semestre, en el que se establece la fecha de realización del festival, se da a conocer una fecha razonable para que cada docente participante informe al organizador la actividad a realizar como *sketch*, dialogo actuado *role play* basado en un tema elegido de los contenidos de sus cursos, número musical, canción, o tema cultural a presentar. Una recomendación es que cada participación dure de 5-7 minutos, para conservar la atención, el interés y la diversión. Los docentes exponen a sus grupos e identifican cuales alumnos tienen preferencias por las actividades culturales y artísticas, facilidad para el idioma, e interés en participar, tratando siempre de motivarlos a todos.

Actividades de planeación y organización

1. Aproximadamente un mes antes del evento, los alumnos y el docente establecen horarios y días de ensayos o preparación de número a desarrollar. En este tiempo el profesor revisa los diálogos y actuaciones de sus alumnos, con la finalidad de mejorar cada vez.
2. Dado que los alumnos participantes no son actores reales, cantantes o bailarines profesionales, se les pide a los docentes que todo el tiempo hagan hincapié en el esfuerzo y dedicación que se requieren para participar en un auditorio presentando algo preparado por ellos. Comunicarles que si bien es un evento para divertirse también lo es para mostrar sus habilidades en otro idioma.
3. El o los organizadores seleccionan a los mejores alumnos para ser maestros de ceremonias y proporcionen una breve presentación de sus compañeros en base al programa elaborado, para el cual se sugiere que se presenten los números intercalando los niveles de inglés del 1 al 5 y sea notorio el nivel de conocimientos y dificultad de actividad de cada grupo. Creando la conciencia de que entre más se estudie el idioma, mejor será su desempeño comunicativo.
4. La asistencia de todos los grupos de inglés al evento será obligatoria por lo que se elaboran trípticos con el programa de actividades, invitación a los diferentes departamentos y autoridades y se solicita permiso al departamento de control escolar. Se realizan listas de asistencia para alumnos que se ubican a la entrada del auditorio y una pequeña encuesta para sugerencias.

Actividades durante el evento

1. Al tratarse de jóvenes universitarios, es importante que los docentes vigilen durante el evento, el buen comportamiento y respeto hacia los alumnos participantes ya que algunos usan disfraces, maquillajes o realizan actuaciones graciosas, sin embargo al socializar el respeto permanente, se divierten mucho de una manera sana.
2. Por su asistencia al evento los alumnos reciben un número que corresponde a una rifa de diccionarios bilingües, libros, memorias, o cualquier obsequio pequeño alusivo al aprendizaje del idioma inglés, la cual se realiza finalizando el festival.
3. En la clausura se otorga un pequeño diploma a los docentes participantes y se agradece la asistencia de autoridades y alumnos, animándolos a participar en el siguiente *English Fest*.

4. Lo ideal es que en este evento participen todos los alumnos y maestros de todos los niveles de inglés, asistiendo, actuando u organizando. Sin embargo el Festival Artístico Cultural de Inglés es una buena práctica docente que se puede realizar a nivel macro e incluir a la comunidad universitaria, grupos por nivel, o nivel micro en un solo grupo de 20-30 estudiantes. El presupuesto para este evento es mínimo ya que la promoción del evento es a través de tabloides, trípticos o cartulinas; la escenografía y vestuario de cada grupo que actúa es simple y la mayor parte de las veces es mobiliario de salones o prendas prestadas conseguidas de sus mismos compañeros. El equipo de sonido, cañón o computadora es lo básico que tiene un auditorio, pero de no contar con él, se realiza en un salón de clases grande o al aire libre y se consiguen pequeñas bocinas y micrófonos prestados por otros departamentos. Cuando es el caso de realizarlo al aire libre la escenografía se arma de sabanas para el telón atadas con mecates a un portón.

Retroalimentación del evento

La evaluación de esta práctica docente radica en la participación, preparación, dedicación y asistencia que los docentes observan en sus alumnos, el evento es la culminación del proceso que conlleva el ejercicio de esta buena práctica docente. Así mismo se toman en cuenta las sugerencias de los asistentes y la vivencia de cada festival como retroalimentación para mejorar el siguiente y seguir impulsando la proyección de las habilidades comunicativas en el idioma inglés, adquiridas a lo largo de cada curso estudiado.

Efectos en los estudiantes

La organización, ejecución y culminación del *English Fest* provocan diferentes reacciones de los alumnos. Cuando cada docente plantea la organización del evento ante su grupo, muchos estudiantes reaccionan temerosos a algo que no han realizado antes. Sin embargo cuando se va perfilando en las reuniones de pequeños equipos la actividad a realizar, los vestuarios, los diálogos, la distribución de roles, la escenografía, y todo lo relacionado con su actuación, va surgiendo en ellos un aire de profesionalismo, responsabilidad y compromiso, así como optimismo y colaboración para que todo salga perfecto, el entusiasmo se siente en cada grupo preparando su actuación.

En la etapa de ejecución están nerviosos pero muy contentos, algunos de ellos olvidan una que otra línea pero lo solventan rápidamente o sus compañeros sacan a flote la actuación improvisando un poco. Los aplausos es algo que les brinda muchísima seguridad y motivación al hacerlo bien. Surge en todos los participantes, asistentes y docentes la capacidad de combinar el trabajo individual y en equipo, así como el mayor uso de estrategias de aprendizaje que les permite llevar a cabo exitosamente el Festival Cultural de Inglés. Finalmente, la rifa de objetos escolares alusivos al aprendizaje del idioma inglés es algo que disfrutan enormemente ya que se realiza una pequeña ceremonia en la que pasan al frente del auditorio. Cada docente con su grupo realiza una pequeña convivencia para compartir impresiones, fotografías y videos, llevándose a

cabo una retroalimentación muy valiosa, que permitirá a todos crecer en sus aprendizajes y mejorar en cada *English Fest*.

Algunos de los aprendizajes observados en los estudiantes a lo largo de curso y en el evento mismo son el trabajo en equipo, la colaboración y compromiso para lograr un mismo objetivo, sus habilidades de memorización, expresión oral y corporal se ven mejoradas notablemente en el desempeño de sus diálogos, coreografías, cuando elaboran la escenografía de un restaurante, de la calle, de un salón de belleza, de un panel de discusión, representar las tradiciones y costumbres de un lugar, entre otros. En todo momento se refleja la capacidad creativa-artística propia de estudiantes con muchas ganas de trabajar pero con bajo presupuesto. La principal ventaja de la realización de este evento es que aborda tipos de aprendizaje kinestésico, visual, memorístico, receptivo y significativo, aplicables al contexto, necesidades y preferencias de los estudiantes participantes.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Los fundamentos teóricos metodológicos para la implementación de la práctica propuesta obedecen al uso de diferentes estrategias en las que se puede apoyar el docente para facilitar el aprendizaje. Para Monereo (1994), las estrategias de aprendizaje son procesos de toma de decisiones conscientes e intencionales en los cuales el alumno elige y recupera, de manera coordinada, los conocimientos que necesita para cumplir una determinada demanda u objetivo, dependiendo de las características de la situación educativa en que se produce la acción. La creación de un festival cultural de inglés, es una estrategia que facilitará el aprendizaje del idioma, por medio de vivencias, complementación con otros conocimientos y habilidades, la convivencia con sus compañeros y maestros en contextos distintos a los de estar en un aula, utilizando los materiales didácticos propios de una clase presencial.

Para la organización y ejecución del Festival Artístico Cultural de Inglés es necesario que el alumno emplee sus estrategias de aprendizaje que le permitan proyectar sus habilidades de la mejor manera, pero además es importante que el docente lo ayude a descubrirlas o potencialice las ya identificadas. En un trabajo citado por Ruíz & García (2005), sobre las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras, afirman que Rebecca Oxford (1990) define de una manera más completa las estrategias de aprendizaje para una lengua extranjera, considerando que las estrategias de aprendizaje de una lengua son acciones específicas, comportamientos, pasos o técnicas que los estudiantes con frecuencia de manera intencional utilizan para mejorar su progreso en el desarrollo de sus habilidades en la lengua extranjera. Y sigue planteando que las mencionadas estrategias facilitan la internalización, el almacenamiento, la recuperación o el uso de la nueva lengua.

Otro fundamento para la realización de este Festival Artístico Cultural de Inglés radica en la motivación que muestran los estudiantes en el proceso, durante sus actuaciones y al final del festival muestran una gran satisfacción por lo productivo de su esfuerzo. En una investigación llevada a cabo por Kazarián & Prida (2014), sobre las actividades para motivar el aprendizaje de los estudiantes de medicina en las clases de inglés, identifican qué tipo de actividades prefieren para elevar la motivación por su aprendizaje utilizando métodos teóricos y empíricos, así como técnicas cuantitativas y cualitativas. La información derivada de las técnicas cuantitativas la analizaron por medio estadístico y la cualitativa se valoró a través de las opiniones de los estudiantes participantes, encontrando que solo el 1% de los estudiantes encuestados considera que el inglés no es importante para su desempeño y formación profesional, mientras que la mayoría opinó que el libro de texto no es atractivo para el estudio ya que los contenidos no son de su interés y que no los motivan en su aprendizaje, y también se encontró que las actividades de tipo lúdicas hacen que despierte el interés en los alumnos por las clases de inglés.

El Festival Artístico Cultural de Inglés, estimula a los estudiantes a buscar actividades artísticas culturales en las que mostrarán vocabulario aprendido en sus clases, pero además lo complementarán con el relacionado a su actuación, diálogo, canción o ejecución. Por lo que el vocabulario también juega un papel fundamental para lograr una comunicación efectiva en el aprendizaje de un idioma extranjero. Fernández & Collada (2006), mencionan que los hablantes en el empleo de cualquier idioma hacen uso de las asociaciones motivacionales metafóricas o metonímicas en su mayoría entre los significados de las palabras polisémicas en sus diferentes acepciones o incluso de palabras homónimas formadas manifestándose estas asociaciones o relaciones como ejemplos de estrategias de aprendizaje.

El rol de la motivación como estrategia de aprendizaje es muy importante para cualquier buena práctica docente, debido a que los estudiantes realizan actividades por convicción y el aprendizaje aplicado a una actividad creativa adquiere significado. Por su parte García & Martínez (2013), analizan la relación entre la conducta prosocial y las estrategias de aprendizaje en una muestra de 2022 estudiantes españoles. Encontrado que la conducta prosocial marcó una diferencia significativamente alta en las estrategias y habilidades tales como el éxito académico, motivación, procesamiento de la información, selección de ideas principales, ayudas de estudio, autoevaluación y estrategias de evaluación. Mediante un trabajo de Toscano & Boza (2012) en el cual se pretende evaluar los factores asociados al aprendizaje motivado de alumnos universitarios, a través de una escala de Likert evalúan las metas, actitudes, motivos, condiciones y estrategias, para así poder determinar cuáles son los rasgos que diferencian a los alumnos con mayor motivación frente a los menos motivados. Los resultados mostraron que destacan las metas cognitivas, sociales y de tarea, así como un actitud hacia el aprendizaje orientada al éxito.

Materiales y recursos

- Libro de texto
- Proyector
- Pizarrón
- Materiales didácticos de las sesiones presenciales se dedican los últimos minutos de algunas clases para ensayar, organizar y repasar lo elegido a presentar en el festival.
- Vestuarios que generalmente son reciclados o prestados
- Escenografía que ellos mismos realizan con cajas
- Sillas
- Mantas
- Mesas
- Floreros

Nota: Los recursos materiales son sencillos y de bajo costo debido a que no se cuenta con muchos recursos para hacer algo espectacular o profesional.

Características de su Buena Práctica Sostenible

La organización de un Festival Artístico Cultural de Inglés es una buena práctica docente que refleja efectivamente las habilidades comunicativas del idioma adquiridas a lo largo de los diferentes cursos de inglés. Es una oportunidad de poner en práctica el trabajo en equipo tanto de alumnos como maestros y a la vez es una motivación para seguir aprendiendo. La planeación, organización y ejecución de esta excelente práctica docente, en el nivel elegido, con el número de participantes que se requieran para cada institución es una herramienta pedagógica que contribuye al crecimiento y formación integral de todos los involucrados. Félix (2007) sugiere que las herramientas pedagógicas usadas por el docente afectan significativamente en el producto obtenido por los estudiantes. Esta buena práctica se ha llevado a cabo anualmente durante siete años, y es excelente como actividad de cierre de cursos, al final de semestre o año escolar.

Replicable

El dominio del idioma inglés forma parte de una lista de nuevos conocimientos, habilidades, competencias y destrezas que el profesional actual debe poseer para ser competitivo en el mercado laboral. La realización de esta práctica docente les permite a los estudiantes dirigir su propio aprendizaje del idioma. En consecuencia, podrían aprovechar más efectivamente las oportunidades de aprendizaje que se les presenten dentro o fuera del salón de clase, ya que al generar aprendizajes significativos los estudiantes son los principales protagonistas de la construcción de sus conocimientos con experiencias aplicables a su realidad, como lo es participar activamente en el Festival Artístico Cultural de Inglés.

Efectiva

Es impresionantemente grato ser testigo de la creatividad, lo divertido y enriquecedor que puede resultar la organización y realización de un *English Fest*, independientemente del nivel de inglés, institución y número de alumnos, debido a que es una muestra palpable de lo que nuestros alumnos y maestros aprendemos cuando los aprendizajes que se siembran en el aula también se complementan con los aplicados fuera del aula.

A continuación me gustaría mencionar solo algunos ejemplos de las actividades que se han realizado en el *English Fest* anual: - Una situación en un salón de belleza. Alrededor de 8 o 10 alumnos de manera divertida escenifican una estética y realizan reservaciones telefónicas para cambios de imagen, cortes etc. De manera divertida alguno de ellos recibe un servicio de maquillaje, corte o cambio de imagen que no solicitó y en lugar de salir de una manera sale de otra. Este es un tema de unidad en el que los estudiantes repasan, estructuras y vocabulario relacionado presentando un *sketch* de 5 minutos. - El restaurante. Aproximadamente 10 alumnos representan estar en un restaurante y muestran con algunas situaciones graciosas sus habilidades en el uso de sustantivos contables, no contables, vocabulario para ordenar de un menú, platillos regionales y recetas, entre otras estructuras. - Debate político. 15 o 20 alumnos simulan una reunión de la ONU para discutir asuntos globales y se disfrazan de los presidentes de algunos países y en un panel exponen sus ideas de una forma amena y divertida. - Alfombra roja. 15 o 20 alumnos se disfrazan de artistas y otros de periodistas quienes les hacen preguntas sobre sus atuendos, éxitos, planes etc.

Canciones. Algunos alumnos tocan instrumentos y cantan por lo que hacen presentaciones en vivo de algún musical corto en inglés y bailan, o presentan popurries de artistas mundialmente famosos de los cuales presentan una reseña. Se repasan tiempos, pronombres, palabras de secuencia y otras estructuras aprendidas en clase.

Los indocumentados. De una manera divertida, los alumnos dramatizan la situación de muchos indocumentados en busca del sueño americano, escenifican una aventura en el desierto, enfatizando la importancia del estudio y el uso del idioma inglés para tener acceso a mejores oportunidades.

Tradiciones y Costumbres. Algunos alumnos realizan una semblanza de las tradiciones más importantes de México y Estados Unidos, al ir relatando cada una se menciona celebración, orígenes, alimentos, vestimentas y todo lo relacionado con la tradición. Mientras se hace el relato, las luces del auditorio se dirigen a la celebración representada por sus compañeros.

Reflexiva

El aprendizaje docente que he adquirido a través de la implementación de esta buena práctica, ha sido enorme durante siete años que lo he organizado. Principalmente el gran nivel de compromiso que los estudiantes muestran al llevarlo a cabo, en sus presentaciones. He aprendido que la creatividad de nuestros

alumnos es invaluable al actuar, crear diálogos, cantar o desarrollar un sketch y me ha sorprendido como trasladan las habilidades comunicativas del inglés en situaciones o contextos propios de nuestra cultura.

También he aprendido que la motivación para llevar a cabo este festival juega un papel importante, ya que el aprendizaje tiene aplicaciones reales, vividas y todos somos partícipes de ello porque lo reflejan en ese momento.

La organización de este festival me deja muy claro que no hace falta ser profesionales de sonido, actores, cantantes o ser los mejores de la clase para participar. También he aprendido que aun cuando no se cuenta con un enorme presupuesto o apoyo administrativo para su organización, es mucho más importante la unión de voluntades para que todos pasemos un rato agradable y divertido además de ser testigos del valor que nuestros estudiantes muestran al plantarse en un escenario, grande o pequeño y nos muestren solo un poco de lo mucho que han aprendido, sin importar en ese momento si olvidó una línea de su diálogo, si pronunció mal una palabra o si su vestuario es de papel. Es emocionante como docente darse cuenta de todo lo que una práctica docente de este tipo nos proyecta sobre nuestros alumnos: esa sed de aprender, de salir del aula y mostrar cualidades que probablemente con los métodos tradicionales de enseñanza-aprendizaje desconoceríamos.

Referencias

- Collada Peña, Y & Fernández Leyva, J; (2006). El Uso de Asociaciones Metafóricas y Metonímicas Como Estrategia de Aprendizaje del Vocabulario del Inglés. *Ciencias Holguín*, XII (1) 1-12.
- De la O Toscano Cruz, M & Boza Carreño, Á; (2012). Motivos, Actitudes y Estrategias de Aprendizaje: Aprendizaje Motivado en Alumnos Universitarios. Profesorado. *Revista de Currículum y Formación de Profesorado*, 16(1) 125-142.
- Félix, M, (2007). Estrategia de Enseñanza Para el Desarrollo de la Comprensión Auditiva del Inglés en alumnos de 7º Grado de la de Hermoso (tesis de licenciatura inédita). Universidad Nacional de Miranda, Venezuela.
- Kazarián, Yanna, & Prida Reinaldo, Maribel, (2014). Actividades para Motivar el Aprendizaje de los Estudiantes en las Clases de Inglés. *Revista Habanera de Ciencias Médicas*, 13(4), 612-622.
- Inglés, C J; García-Fernández, J M; E & Martínez-González, A; (2013). Conducta Prosocial y Estrategias de Aprendizaje en una Muestra de Estudiantes Españoles de Educación Secundaria Obligatoria. *European Journal of Education and Psychology*, 6 (1) 33-53.
- Monereo Font, C. (1994). *Enseñar a Conciencia ¿Hacia una Didáctica Metacognitiva?*. Recuperado de http://www.quadernsdigitals.net/datos_web/hemeroteca/r_57/nr_625/a_8477/8477.pdf
- Oxford, R. L, (1990). *Language Learning Strategies, What Every Teacher Should Know*. Boston, Massachusetts: Heinle and Heinle Publishers.

Ruiz, M. R., & E. G. M. García, (2005). Las Estrategias de Aprendizaje y sus Particularidades en Lenguas Extranjeras. *Revista Iberoamericana de Educación*, 36(4), 8.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Google Forms: new ways of doing quizzes

Mtro. Miguel Cárdenas Alvarado
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
asdo0738@gmail.com

Resumen

En el proceso de enseñanza – aprendizaje actual, se necesitan recursos alternos que apoyen al docente en la evaluación formativa y sumativa. La innovación en las tecnologías Web 2.0 permite crear, adaptar y ejecutar nuevos instrumentos de evaluación que miden el desempeño de los estudiantes a lo largo de sus estudios por medio de la recopilación de información clave de desempeño en el aprendizaje. Una ventaja sustancial que ofrece Google Forms es la presencia de los contenidos y la retroalimentación instantánea, lo cual, promueve el aprendizaje didáctico y una forma innovadora de acompañar al estudiante en su formación.

Palabras clave: encuestas, evaluación, aprendizaje didáctico, ubicuidad, estadística.

Abstract

In the current teaching-learning process, alternative resources are needed to support the teacher in formative and summative evaluations. Innovation in Web 2.0 technologies allows for the creation, adaptation, and implementation of new assessment tools that allow students to measure their performance throughout their studies by gathering key performance information in learning. A substantial advantage offered by Google Forms is the content presence and instant feedback, which promotes didactic learning and an innovative way for the students formation.

Key words: Surveys, evaluation, didactic learning, ubiquity, statistics.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico 1
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** habilidades
5. **Duración en horas:** 60 – 80 hrs
6. **Distribución del tiempo:** 4 horas de clase presencial y 1 hora de práctica en Centro de Autoacceso
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20 a 30 por grupo

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura y competencia digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En el proceso enseñanza-aprendizaje hay una gran necesidad de crear recursos que apoyen el proceso de evaluación sumativa. Este proceso se torna tedioso y arduo cuando tiene que ser realizado manualmente sin embargo, actualmente existen herramientas muy efectivas que permiten realizar pruebas *quizzes* vía electrónica, que a su vez pueden ser contestados a través de los teléfonos móviles con conexión a internet. Además, pueden ser revisadas y enviadas a sus correspondientes usuarios a través de una herramienta alterna que se utiliza conjuntamente con la aplicación Google Forms.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, ansiedad, actitudes y creencias.

Objetivos: Contar con una estadística clara, concisa y oportuna sobre el avance de los estudiantes a lo largo del curso mediante la elaboración de exámenes vía electrónica, a través de las aplicaciones de *Google* y *Flubaroo*.

Brindar a los estudiantes una asesoría pertinente, ya que se tendrá el conocimiento de los contenidos que necesitan repasar.

También se pretende comunicar al estudiante que nos preocupa su desempeño académico y monitorear su progreso a lo largo del curso.

Descripción de la BP

Procedimiento

1. En el primer paso se organizan las preguntas y respuestas que conformarán la prueba, se recomienda hacerlo en una hoja de Excel, posteriormente, tomarlas de ahí para evitar conflictos.
2. En *Google drive* generamos un formulario, damos el título que llevará la prueba y seleccionamos la plantilla que se desee.

3. Insertamos un encabezado de sección de tipo texto y comenzamos a crear las secciones que son obligatorias de contestar, éstas son: nombre del alumno, correo, clase, maestro, etc.

4. Posteriormente procedemos a realizar la sección de preguntas de la prueba, éstas se van incorporando con tipo *test* una a una y se asigna la respuesta correcta. Si hay imágenes, se integra primero la imagen y posteriormente las casillas de respuesta.

5. Se escribe al final en la sección de mensaje de confirmación, una nota que comunique a los estudiantes el propósito o instrucciones a seguir y enseguida se envía la prueba, ya sea por correo electrónico o copiando el link y publicarlo en las redes sociales para que los estudiantes tengan acceso a ésta.

6. Para ver cómo sería presentado la prueba a los estudiantes, se da *click* en ver el formulario publicado *view live form*. La prueba es desplegada en una página web. La dirección web que aparece es la que daremos a los estudiantes para que tengan acceso a la prueba.

7. Una vez que los estudiantes comiencen a contestar la prueba, los resultados se irán añadiendo automáticamente en una hoja de Excel. Para verla, solo tenemos que seleccionar la casilla de *view responses*, ésta contendrá todos los datos que integra la prueba.

8. Para evaluar la prueba vía electrónica se utiliza el programa gratuito *Flubaroo*. Para realizar esta acción se va a la sección herramientas y se asigna galería de secuencia de programas y se escribe en el cuadro de búsqueda *flubaroo*.

- Una vez instalado el programa aparecerá una nueva sección con el nombre de flubaroo, ya en esta aplicación se selecciona *grade assignment*. Esta acción despliega un menú de opciones, las cuales tienen que ver con las preguntas asignadas en la prueba.
- Las secciones que corresponden a la información obligatoria como nombre, hora, maestro, etc. se les asigna el término *identify student*.
- A las secciones de preguntas se les asigna el valor que tendrá cada una.

9. Posteriormente se indica cuál es el registro que contiene las respuestas correctas de la prueba.

- Aparecerá una ventana de *Flubaroo* solicitando identificar los datos de cada casilla de la prueba. Para las casillas con información de identificación general como son: nombre, correo, *teacher*, a éstas se les asigna la opción *Identify student*, a las de la prueba se les asigna el valor de cada reactivo.
- En el segundo paso, habrá que asignar cuál de los usuarios tiene las respuestas correctas para que sirva de modelo de evaluación. Por lo general, esta opción uno mismo la genera.
- De esta manera, la aplicación genera la evaluación automática de la prueba y se puede ver las respuestas correctas e incorrectas de cada estudiante.

10. Finalmente, se asigna la modalidad de entrega de resultados a los estudiantes y esta acción manda automáticamente a través del correo electrónico asignado la prueba corregida.

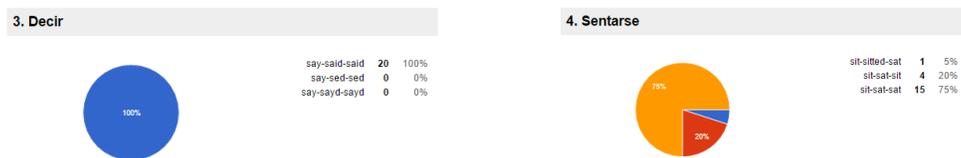
Nota: En el anexo 1 se muestran a detalle con imágenes los pasos para realizar el proceso.

Efectos en los estudiantes

El uso de herramientas Web 2.0 como son Google Forms han estado disponibles en la red desde 2012, sin embargo su uso aun es una novedad y los estudiantes mismos, aunque saben de su existencia, todavía no la han integrado en su proceso de aprendizaje.

Al principio cuando se les explicó en qué consistía la aplicación los estudiantes no entendían bien el concepto de hacer pruebas sorpresa a lo largo del curso. Algunos pensaron que está práctica sería parte de su calificación, sin embargo una vez que entendieron el para qué de su uso, la mayoría mostró interés en probarlo y cuando se dieron cuenta que podrían hacerlo directamente en sus teléfonos móviles, su actitud fue de suma cooperación. Incluso, hubo algunos que de inmediato se prestaron a realizar la prueba y de alguna manera, se pusieron a competir entre ellos a ver quién terminaba más pronto.

Ver que los estudiantes realizaran su prueba en sus celulares me dio la oportunidad de medir el tiempo promedio que les llevaba realizarla, que constaba de 20 ítems y puedo decir que nunca rebasó de los 5 minutos. Este dato creo que es de importancia, ya que me permitió ver que una tarea tan sencilla de realizar me dio información muy importante para saber con exactitud cuáles verbos representaban más reto aprenderlos y cuáles habían sido contestado correctamente sin problemas.



Así, por ejemplo, vemos que el verbo decir del primer cuadro el 100% supo la forma correcta de escribirlo, mientras el verbo sentarse del segundo cuadro, solo el 75% lo hizo correctamente. Esto, para mí, es un indicador de que tengo que repasar más ese verbo en otras actividades para reforzar su aprendizaje.

La mayoría de los alumnos mencionó estar muy satisfechos con el hecho de haber recibido los resultados de forma tan rápida, pues les permite orientar mejor sus esfuerzos en el estudio de los contenidos, sobre todo de los que más necesitan repasar.

Flubaroo Grader <asdo0738@gmail.com>
para fererocha95

This email contains your grade for Test of Regular Verbs. Do not reply to this email.

**Your grade: 65 /
100 (65.00%)**

Below is a message from your instructor, sent to the entire class:

Fundamentos teóricos y metodológicos

En los últimos años, ha habido una creciente demanda de parte de los estudiantes por utilizar más contenidos académicos que puedan ser realizados o consultados por medio de dispositivos móviles: teléfono celular, Tablet, etc. Esta necesidad ha ido en aumento, debido a que cada vez los dispositivos móviles están más al alcance de la población en general. “Los dispositivos móviles y las tecnologías son penetrantes y ubicuas en sociedades modernas y están incrementando la naturaleza del conocimiento y discurso” (Traxler, 2009: 14).

Para orientar mejor el diseño de actividades de seguimiento, monitoreo de avance y evaluación, es necesario saber qué tipo de aprendizaje estamos seleccionando. Kukulsa – Hulme and Traxler (2005) señalan que hay una distinción importante entre lo que es el aprendizaje didáctico y aprendizaje discursivo. El aprendizaje didáctico es entendido como el conocimiento que se genera con materiales móviles educativos, incluye nuevos formatos como *e-books*, y *cache web* en una manera que responda al potencial y limitaciones de los dispositivos móviles. Por otro lado, la enseñanza didáctica sería los medios para lograr tal fin. El aprendizaje discursivo radica en el desarrollo, soporte de la interacción y discurso entre comunidades de aprendices móviles quienes quizás nunca conozcan a sus compañeros o sus tutores cara a cara. Los dispositivos móviles pueden ser utilizados para otras actividades de aprendizaje genérico, como son: recopilación de información, evaluación por medio de la clasificación, evaluación o clasificación.

El uso frecuente de pruebas y prácticas de recuperación del conocimiento es especialmente útil para verificar lo que realmente sabe y no lo que uno piensa que sabe. El realizar encuestas (*quizzes*) con regularidad es muy útil para consolidar el aprendizaje y tejer los conceptos de una etapa de un curso en el material encontrado más tarde. De parte del aprendiz, uno puede usar cualquier número de técnicas de práctica para autoevaluarse en la consecución del nivel de maestría sugerido, esto puede ir desde contestar una actividad a explicar conceptos clave. Las encuestas proporcionan un incentivo para que los estudiantes asistan a clase y darles también una manera de contribuir a su calificación si contestan correctamente las preguntas. Se ha confirmado en diferentes estudios realizados que la aplicación de encuestas produce un significativo avance en el aprendizaje de contenidos (Brown, Roediger, & McDaniel, 2014).

Google Forms es una aplicación de Google drive, la cual puede ser utilizada para crear exámenes y encuestas con el fin de evaluar rápidamente los conocimientos de los alumnos. Estos formularios también pueden ser usados para realizar encuestas, recopilar direcciones de correo electrónico y otros datos. Por otro lado, estos formularios pueden ser utilizados por estudiantes para realizar encuestas, recopilar datos de encuestas, etc. ("Sign in - Google Accounts", 2016).

Materiales y recursos

- Hoja de cálculo con preguntas y respuestas
- Computadora con conexión a internet
- Cuenta de usuario en Google
- Empleo de tutoriales para realizar las pruebas.

- Es óptimo que los estudiantes cuenten con un dispositivo móvil que pueda acceder a la red. Sin embargo, no es requisito ya que las encuestas o pruebas pueden ser realizadas también en una computadora de escritorio con conexión a la red.

Recursos electrónicos:

Generar un Formulario de Google desde un documento de texto de Google. (2015). YouTube. Retrieved 17 August 2016, from <https://www.youtube.com/watch?v=Nr4MYFdtHPs&index=5&list=PLclJ8nSI2c7KaSBzA7P0IwHeiHDVvyjt6i>

Sign in - Google Accounts. (2016). Edutrainingcenter.withgoogle.com

Retrieved 18 August 2016, from = <https://edutrainingcenter.withgoogle.com/>

Google. (2016). Es.wikipedia.org. Retrieved 23 August 2016, from <https://es.wikipedia.org/wiki/Google>

Características de su BP

Sostenible

Las pruebas en formato Google Forms fueron llevadas a cabo a lo largo del curso, en momentos clave para monitorear el progreso adecuado en el aprendizaje de los verbos regulares e irregulares. Una vez que los estudiantes contestaban las pruebas, ellos recibían los resultados a su correo electrónico con detalles específicos de cada uno de los ítems evaluados, lo que les permitió ver en detalle cuales habían sido sus errores y aciertos.

Replicable

Las aplicaciones de estas pruebas electrónicas pueden ser adaptadas a cualquier contexto de aprendizaje, ya que permite utilizar un gran rango de herramientas como son: incluir video, imágenes, formatos de opción múltiple, entre otros. Las encuestas son muy efectivas cuando se quiere recabar datos necesarios para hacer una evaluación diagnóstica, por ejemplo: estilos de aprendizaje, datos personales, análisis de necesidades, entre otras.

Efectiva

Actualmente con la abundancia de herramientas Web 2.0 (Google.docs, Facebook, blogs etc) permite crear y comunicar una multitud de actividades para beneficio de los estudiantes y maestros. Además, tener una evaluación sumativa constante permite mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje a través de la implementación de acciones que dejan ver los resultados reales de las actividades y a su vez, tomar decisiones pertinentes para corregir, innovar o crear nuevos contenidos. Además de todos los beneficios mencionados, la aplicación de pruebas o encuestas electrónicas permite ahorrar mucho tiempo y dinero, pues ya no es necesario evaluar de forma individual cada una, ni tener que imprimirlas para revisarlas.

Reflexiva

El poner en práctica este tipo de recursos requiere invertir unas horas en familiarizarse con la aplicación, ponerla a prueba y hacer ajustes pertinentes. En un principio, sobre todo al principio, puede parecer mucho trabajo y frustración para entender cómo funciona, sin embargo hay un sinnúmero de tutoriales en Youtube o la red que muestran paso a paso cómo realizar las pruebas y al final vale la pena el esfuerzo, uno como docente se motiva enormemente en innovar sus clases, promover la evaluación del proceso enseñanza – aprendizaje y

así, mejorar la tarea docente. Por otro lado, es importante señalar que los medios de distribución de las pruebas o encuestas pueden ser compartidos por distintos medios, como son: el correo electrónico y las redes sociales (Facebook, Twitter).

Referencias

Traxler, J. (1st ed.). (2009). *Current State of Mobile Learning. In Mobile Learning: Transforming the delivery of education and training*. Edmonton, AB: Mohamed Ally.

Kukulska-Hulme,, A., y Traxler, J. (2005). *Mobile learning: A handbook for educators and trainers*. London: Routledge.

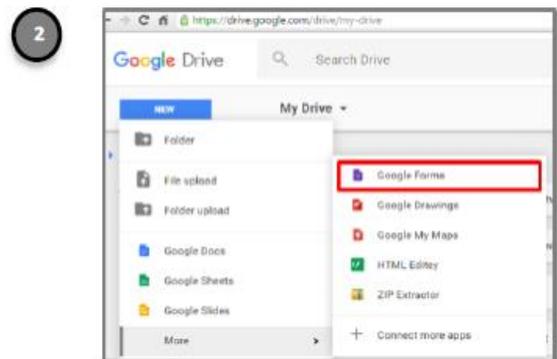
Brown Peter, C. Roediger III Henry, L., y McDaniel Mark A. (2014). *Make it stick: The Science of Successful Learning*. Cambridge, Massachusetts. London, England: The Belknap Press of Harvard University Press.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

1

verb	answer1	answer2	answer3	answer4
break	breaks-broke	broked-broked	brake-broking	break broken
bring	brough-brought	brought-brought	brought-brought	brought-brought
build	builft-built	builft-built	builft-built	builft-built
buy	boughted-boughted	bought-bought	bought-bought	bought-bought
catch	catched-catched	caight-caight	caight-caight	caight-caight
come	come-came	come-came	come-came	come-came
cost	costed-costed	costed-costed	costed-costed	costed-costed
cut	cutted-cutted	cutted-cutted	cutted-cutted	cutted-cutted
choose	chose-chose	chose-chose	chose-chose	chose-chose
draw	drew-drew	drew-drew	drew-drew	drew-drew
dream	dreamed-dreamed	dream-dream	dream-dream	dream-dream
drink	drinke-dranked	drunk-drunk	drinking-drinking	drank-drunk
drive	driving-drived	drived-drived	drive-driven	drive-driven
eat	eating-eated	eated-eated	ate-ate	ate-ate
fly	flying-flied	fly-flew	four-flown	flawd-floured
feel	fele-feel	feeled-feeled	felted-felted	feeling-feeled
forget	forgot-forgoten	forgot-forgot	forgot-forgot	forgot-forgot
get	gotted-gotted	got-gotten	gote-goted	gott-gotten
give	gived-gived	giving-given	give-given	give-given
go	going-gone	gone-gone	gone-gone	gone-gone



3

Edit questions Change theme View responses View live form

Page 1 of 1

Exam of Regular Verbs

Form Description

Provide the following data

Name*

Class*

E-mail address*



5

Confirmation Page

Your responses have been recorded. You will receive your results soon.

Show link to submit another response

Publish and show a public link to form results ?

Allow responders to edit responses after submitting

Send form

Send form

Link to share

<https://docs.google.com/forms/d/1FApQI...> **Embed**

Short URL

Show link via   

Send form via email

+ Enter names, email addresses, or groups

Looking to invite other editors to this form? [Add collaborators](#)

Done

Search the menus (Alt+/)   **Edit questions** **Change theme**  **View responses**  **View live form**

6



Exam of Regular Verbs

* Required

Provide the following data:

Name *

Class *

E-mail address *

Teacher *

Select the correct verb in PAST

1. Contestar



© answered
© answered
© answered

Search the menus (Alt+/)   **Edit questions** **Change theme**  **View responses**  **View live form**

7

Test of Regular Verbs (Responses) ☆

File Edit View Insert Format Data Tools Form Add-ons Help Last edit was made 20 minutes ago by asdo0738

Timestamp	F	G	H	I	J	K	L
1		1	2	3	4	5	6
2	ans wered	looked	dressed	stoped	correct	correct	incorrect
3	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	correct
4	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
5	ans wered	looked	dressed	stoped	incorrect	correct	correct
6	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
7	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
8	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
9	ans wered	looket	dress et	stoped	incorrect	incorrect	correct
10	ans wered	looked	dressed	stoped	correct	incorrect	incorrect
11	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
12	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
13	ans wered	looked	dressed	stoped	incorrect	correct	correct
14	ans wered	looked	dressed	stoped	correct	incorrect	incorrect
15	ans wered	looked	dress et	stoped	correct	correct	incorrect
16	ans wered	looked	dress et	stoped	correct	correct	incorrect
17	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect
18	ans wered	looked	dressed	stopped	correct	correct	incorrect

8

Timestamp	Name	Class
10/20/2015 17:48:23	Siriaco	MCA
16/16/2015 13:13:59	kasandra romero	13-14
16/16/2015 18:05:56	Itzai	Intermedio 2
16/17/2015 11:45:04	Vianey Davila	English 1-2

9

Email address	Teacher	1	2	3	4	5	6
caama79@hotmail.com	Ans	break-break-e-broken	by-fee-from	buy-e-bought	bring	TRUE	FALSE
caama79@hotmail.com	Ans	break-break-e-broken	by-fee-from	buy-e-bought	bring	TRUE	FALSE

Flubaroo - Grading Step 1



Please select a grading option for each of the questions in the assignment. Flubaroo has done its best to guess the best option for you, but you should check the option for each question yourself.

Identifies Student: 1 | Email address

Identifies Student: 1 | Teacher

Normal Grading: 5 | cost

Normal Grading: 5 | break

Normal Grading: 5 | bring

[Continue](#)

Flubaroo - Grading Step 2



Please select which submission should be used as the Answer Key. This will be a submission made by you. All other submissions will be graded against the Answer Key, so take care to ensure that you select the right one.

Select	Submission Time	Name	Class	Email address
<input checked="" type="radio"/>	Tue Oct 20 2015 05:48:22	Siriaco	MCA	caama79@hotmail.co...
<input type="radio"/>	Fri Oct 16 2015 11:13:58	kasandra romero	13-14	mca_dul@yahoo.com
<input type="radio"/>	Fri Oct 16 2015 16:05:55	Itzai	Intermedio 2	asdo0738@gmail.com

10

Flubaroo - Share Grades



Flubaroo can share with each student their grade via email, Google Drive, or both. Use the pull-down menu to select the question that asked students for their email address. If email addresses were not collected, then you will not be able to share grades.

Email Address Question:

Grade Sharing Method:

Include List of Questions and Scores:

Include Answer Key:

Message To Include (optional):

Dear students,
These are the results of your test on "Irregular verbs". Please check them.

[Continue](#)

Flubaroo Grader

para mi

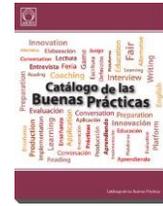
This email contains your grade for Copy of Exam of Irregular Verbs. Do not reply to this email.

Your grade: 175 / 240 (72.91%)

built	Correct	+1 / 3 points
buy	Incorrect	0 / 3 points
come	Correct	+1 / 3 points
catch	Correct	+1 / 3 points
choose	Incorrect	0 / 3 points



Catálogo de las Buenas Prácticas



Innovación Educativa

Jorge Martínez Cortés

Facultad de Idiomas, Universidad Veracruzana

jomartinez@uv.mx

Resumen

Esta práctica está sustentada en estrategias de trabajo individualizado con enfoque hacia la autonomía del aprendizaje y trabajo colaborativo para fomentar una participación más activa. Se considera que todos cuentan con diferentes niveles de desempeño en las competencias digitales, tecnológicas y de la lengua. El uso de herramientas tecnológicas son de vital importancia para que el alumno se involucre más con la clase, sin embargo, el docente es quien deberá poner mayor dedicación en la elaboración de ejercicios. A continuación se presenta un ejemplo de la combinación de tecnología educativa y la enseñanza del inglés.

Palabras clave: Estrategias, aprendizaje, autonomía, herramientas, competencias.

Abstract

This practice is based on individualized work strategies focused on learning autonomy and collaborative work which encourages a more active participation. We considered that everyone has different levels of performance in digital, technological and language skills. Therefore, the use of technological tools is of vital importance for the student to become more involved with the class, however, the teacher should prepare the exercises carefully. This is an example of the combination of educational technology and teaching English.

Key words: Strategies, learning, autonomy, tools, competencies.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Estrategias para el Aprendizaje de una Lengua Extranjera
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. Distribución del tiempo: 4 horas presenciales
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Competencias Lingüísticas, Digitales y de producción oral y escrita.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Existen dificultades como diferentes niveles de lengua, y características de algunos estudiantes, entre otros. Una de las particularidades para enfrentarlas fue aprovechar las competencias digitales y tecnológicas que fomentan la investigación y la autonomía en el aprendizaje, así como transformar la enseñanza presencial al aprendizaje distribuido para dar mayor responsabilidad al estudiante en su aprendizaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes, creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Transformar la enseñanza presencial de manera que el académico sea solamente un guía y el estudiante trace su propia ruta de aprendizaje dependiendo de sus estrategias y estilos de aprendizaje.
- Fomentar el desarrollo de competencias digitales, transformación del conocimiento partiendo de las competencias tecnológicas con las que cuentan, además de incrementar el nivel de desempeño de las primeras.
- Modificar la actitud hacia el aprendizaje de lenguas a través del uso de la tecnología educativa.
- Establecer rutas hacia donde el estudiante ponga en práctica las 4 habilidades y las sub-habilidades necesarias para su conocimiento, por ejemplo mediante el uso de catálogos en línea de sitios web, de forma que considere su propio proceso de aprendizaje y coloque al docente como un asesor de lengua.

Algunos sitios educativos tienen la característica de contar con ejercicios de las diferentes habilidades o sub-habilidades donde el estudiante requiera de mayor práctica como: *englishcentral*, *lyricstraining*, *examenglish*, *nglish*, *Livemocha*, *BBC Learning English*, *FunEasy English*, *Lang-8*, *Go4English.com*, *Ello*, etc. Así como de herramientas tecnológicas de evaluación en el salón de clases y fuera de éste como: *Kahoot*, *Quizizz*, *Socrative*, etc., lo cual genera actividades más interactivas con los estudiantes agregando motivación al

proceso de enseñanza aprendizaje y pueden ayudar presencialmente en clases o por medio de asesorías en línea *Skype, hangouts*, plataforma institucional –EMINUS. En este tipo de innovación educativa es fundamental que el estudiante considere la confianza que debe tener en él mismo para que la motivación se incremente a medida que el estudiante aprende.

Descripción de la BP

La buena práctica está sustentada en estrategias de trabajo individualizado con enfoque hacia la autonomía del aprendizaje y trabajo colaborativo que fomenta una participación más activa. Se considera que todos cuentan con diferentes niveles de desempeño en las competencias digitales, tecnológicas y de la lengua. El uso de herramientas tecnológicas como *Educaplay, Proprofs, Kahoot, Quizizz, Socrative*, etc., son de vital importancia para que el alumno se involucre más con la clase, sin embargo, el docente es quien deberá poner mayor dedicación en la elaboración de ejercicios con estas herramientas, para crear un mayor interés en los contenidos. El uso de este tipo de herramientas permite estandarizar el trabajo de estudiantes con diferentes niveles de desempeño, partiendo del trabajo colaborativo lo cual produce un cambio emocional hacia el idioma.

Acciones:

Se trabaja con el apoyo de un blog institucional www.uv.mx/personal/jomartinez, en el cual se habilitan, semanalmente, los materiales y actividades en línea, textos que se pondrán en práctica en el salón de clases, tareas con fechas límite, videos relacionados con la explicación de los temas de clase, avisos de asesorías presenciales y en línea, además de que se llevan a cabo foros comunicación asincrónica finalmente, se envían los trabajos al correo electrónico de la materia para crear sus portafolios de evidencias.

Aplicación:

El proceso de aplicación de los materiales va acorde a los contenidos temáticos, el estudiante toma conciencia desde el inicio que su trabajo será arduo y laborioso sin importar puentes, días festivos o vacaciones.

Recursos/materiales:

Uno de los objetivos de esta manera de trabajar es evitar el uso de papelería y fotocopias ya que se espera que el alumno tome conciencia de la sustentabilidad., sólo debe llevar su laptop y teléfono celular para realizar trabajo de investigación o discusiones en línea. El internet es por parte de la institución RIUV – RED Inalámbrica.

Procedimiento

Los estudiantes deben revisar continuamente el blog después de tomar sus clases donde se hacen las explicaciones de los temas videos y se colocan actividades interactivas en línea ya sea vinculadas de otros sitios o creadas por el docente con las herramientas digitales previamente señaladas, cuentan con 4 días para entregar sus trabajos por lo regular los domingos vía correo electrónico o en googledocs compartiendo sus archivos dejando total libertad a los estudiantes del momento en que realizarán sus trabajos autonomía del

aprendizaje y estrategias personales de aprendizaje. Cabe mencionar que se colocan los ejercicios de comprensión lectora con anticipación para que en clase se invierta tiempo de calidad en la discusión de los temas, de otra manera los estudiantes perderían tiempo leyendo en clase. Las actividades que se presentan a los alumnos en clase están estrechamente relacionadas entre ellas, sin embargo, se busca que ellos hagan una búsqueda de materiales adicionales basado a su propio aprendizaje y que los puedan compartir entre ellos. Por lo regular se les pide un reporte de las actividades desarrolladas que colocan en su nube Dropbox compartiendo la carpeta con el docente para que este pueda tener acceso a sus materiales o reportes portafolio de evidencias.

Evaluación

Las evaluaciones se hacen en clase con herramientas digitales que transforman la evaluación en un juego además de los trabajos que llevan un puntaje, se busca hacer una evaluación formativa y no tanto sumativa. Los alumnos son evaluados especialmente con Socrative herramienta de evaluación que permite aplicar evaluaciones dentro y fuera del salón de clases otorgando los resultados de forma inmediata al terminar su actividad. El software tiene la capacidad de descargar todos los exámenes revisados y evaluados para que los estudiantes no tengan duda en la imparcialidad de su examen. Una característica muy importante de la evaluación es que todos los exámenes son diferentes ya que el programa mezcla los reactivos y las respuestas para que dediquen el tiempo suficiente a su propio examen. Los exámenes son elaborados por el docente apegados a lo enseñando en clases y estandarizados por la academia de la materia, eliminando exámenes ya pre-establecidos por editoriales.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos se encuentran motivados con el aprendizaje que han obtenido, la participación de los estudiantes se ha incrementado al 100%. Uno de los detalles en los que los estudiantes se han visto beneficiados es la facilidad que tienen al utilizar en línea, descargar o re-editar materiales en google docs que se les colocan en línea. Pero considero que el éxito de este tipo de trabajo es cómo los estudiantes se involucran más con su aprendizaje de manera permanente fuera del salón de clases y motivándolos a una mayor participación en trabajo colaborativo dentro y fuera del aula, además de que tienen los contenidos temáticos desarrollados del programa educativo de forma permanente desde el blog personal institucional de un servidor www.uv.mx/personal/jomartinez, la gran mayoría de ellos notan la diferencia del cambio de enseñanza con tecnologías a una totalmente tradicional, los comentarios de ellos siempre son muy positivos y motivantes a seguir trabajando de la misma manera.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La escuela tradicional en nuestro país no había hecho intentos por cambiar hasta hace unos años con la intervención de organismos internacionales como la ONU, la UNESCO y la OCDE que hicieron hincapié por medio de algunos proyectos. Es importante hacer mención del Informe Delors (1996) que identifica los cuatro pilares para la educación: saber conocer, saber hacer, saber ser y saber convivir. Cabe mencionar que

Dewey y Freinet (Dorantes, 2007) fueron de los iniciadores en la introducción de las competencias sin embargo, la escuela tradicional se ha mantenido logrando evitar los avances substanciales en la educación. Zavala & Arnau (2007) hacen hincapié en que el dominio de competencias tiene que repercutir de manera eficiente en un contexto determinado donde el estudiante logre salir adelante ante cualquier situación. De esta manera, de entre las varias definiciones de competencias una de las más completas puede ser la presentada por Perrenoud (2001) quien asevera: Competencia es la aptitud para enfrentar eficazmente una familia de situaciones análogas, movilizandole a conciencia y de manera a la vez rápida, pertinente y creativa, múltiples recursos cognitivos: saberes, capacidades, micro competencias, informaciones, valores, actitudes, esquemas de percepción, de evaluación y de razonamiento. En esta concepción de las competencias es notorio el uso de las diferentes alternativas del estudiante que pone en práctica en el momento de enfrentar una situación como lo argumentan Zavala & Arnau (2007) ya que el objetivo final de la competencia es el desarrollo total del individuo sin importar el ámbito donde se encuentre, personal, interpersonal, social, profesional, etc.

En la parte personal es fundamental hoy en día la autonomía del aprendizaje donde el individuo puede ser competente de forma personal apegado a sus estrategias y estilos de aprendizaje para que su desarrollo académico también sea funcional y significativo. Dentro de los principios psicopedagógicos de este tipo de aprendizaje el concepto clave es la relación que debe existir entre los conocimientos previos con los nuevos, pero a esto, se debe agregar los conceptos enlace que vincularán generando un aprendizaje sustentable. Una de las grandes ventajas de la enseñanza de las competencias es que al no existir una metodología específica para su enseñanza, el método ecléctico es el más conveniente considerando el ambiente de aprendizaje y las necesidades del estudiante. El docente siempre tiene la desventaja de tener desconocimiento del nivel de competencias de sus estudiantes debido a que son muy variados y sólo se reflejarán parcialmente cuando se enfrente a situaciones reales dentro o fuera del salón de clases; es ahí cuando el docente puede hacerse partícipe del estudiante en el aprendizaje de competencias al darle alternativas a la adquisición del conocimiento.

La noción de las competencias tiene su origen en diferentes puntos de inicio como la historia misma del hombre, su relación con las instituciones educativas, políticas y públicas, las tradiciones de las culturas en las que se vive y a las que también se adaptan, a las relaciones laborales de las empresas y sindicales así como de los sistemas laborales y formativos para todo individuo. Todos estos conceptos son transmitidos de generación a generación, sin embargo, no siempre suele ser positivo porque se acarrean malos hábitos en el aprendizaje y la formación del individuo. La cultura es transmisora del uso y dominio de ciertas competencias además de las básicas, crean un cierto estatus social de la persona que los posee en una estructura de clases. Cuando el individuo mismo considera poseer ciertas competencias que lo ponen en ventaja sobre otros, éste busca reubicarse en un lugar que le genere más opciones de crecimiento.

Con la aparición de las tecnologías de la información y la comunicación, el individuo se ve en la necesidad de incorporarse a un nuevo ambiente de formación donde debe actualizarse o se perderá en la carrera continua

por salir adelante. Hasta cierto punto esto es benéfico porque se logra una continua búsqueda de conocimiento sin desechar las experiencias previas. No obstante lo anterior, la tecnología también suele no incorporarse del todo en la educación porque cuando se busca que se aproveche como un medio de aprendizaje, al joven nativo digital se le tiene que conducir por el camino adecuado de otra manera éste utilizará la tecnología simplemente como un medio de distracción que se puede convertir en algo destructivo.

Las instituciones educativas de diferentes niveles buscan dar una actualización académica de formación que impacte en los estudiantes al poner en práctica nuevas estrategias de aprendizaje, métodos y aportaciones de herramientas digitales (TIC). Desafortunadamente, en muchos niveles, la apatía y desinterés por académicos repercute en programas educativos y principalmente en el estudiantado que no se enrola a la adquisición de competencias esenciales para su formación y participación dentro de la sociedad del conocimiento. Uno de los grandes objetivos de la institución educativa es que el estudiante sea partícipe de una educación a lo largo de todas las etapas de su vida, desde la formación general hasta la profesional. La metodología que se emplea para la transmisión y actualización de las competencias técnicas y profesionales por la sociedad se transforma de generación a generación. La realidad que se vive hoy en día es el continuo cambio hacia un aprendizaje sustentable donde el estudiante deje de reproducir conocimiento y que produzca el suyo propio con los grandes avances tecnológicos que día con día son más estructurados en su aprendizaje. A pesar de ello, no deja de ser vulnerable a distractores externos que influyan en la pérdida de la ruta ya trazada.

Uno de los logros más sustanciales en el uso de la tecnología es la transición del individualismo al trabajo colaborativo de calidad en la educación sin perder el objetivo de la autonomía en el aprendizaje individual o colaborativo. La constante competencia de los individuos en la sociedad del conocimiento es la base de la formación del individuo en todos los niveles. La inversión y la gestión del capital intelectual de toda sociedad se relacionan más con el uso de la tecnología y los recursos humanos en una sociedad donde la brecha digital se reduce a medida que las nuevas generaciones avanzan a una velocidad impactante. Es así como los miembros partícipes de la educación requieren de práctica para lograr un alto grado de confiabilidad y destreza en competencias específicas que logren ubicar a todo individuo en un lugar preferencial dentro de la sociedad, a medida que el conocimiento y las competencias se incrementen nuestra sociedad se verá beneficiada estando a la altura de otra.

Materiales y recursos

Blog Institucional: Este medio de comunicación con los estudiantes y cualquier otra persona, contribuye con la formación académica que se busca crear en el estudiante. Es muy importante señalar que los contenidos son responsabilidad total del académico, es por ello que los estudiantes requieren de mucha dedicación.

Herramientas tecnológicas de libre distribución: Las herramientas que se utilizan son de libre acceso para evitar costos innecesarios a los estudiantes y a la institución, por lo que en los periodos intersemestrales se hace una búsqueda de otras herramientas que puedan colaborar con el aprendizaje del estudiante lo que requiere de un permanente proceso de capacitación por parte del académico.

Características de su Buena Práctica

Cada semestre que se imparte, ya está actualizada con materiales y recursos gratuitos, esta materia se imparte en el periodo agosto–enero a estudiantes de nuevo ingreso al nivel universitario considerando que es el momento adecuado para hacer la transferencia del aprendizaje tradicional (presencial) al distribuido. La experiencia actual se ha implementado en otras materias con excelentes resultados. El periodo anterior, este tipo de trabajo se aplicó incluso con una alumna ciega a quien se le apoyo a través de aprendizaje móvil (@voice, aplicación gratuita de celular) para que la aplicación le leyera los textos de la materia (lectura y redacción en Inglés).

Considero que es una excelente práctica porque además de que ellos aprenden con calidad, la motivación y el compromiso en ellos incrementan. Las tutorías se hacen en línea (Hangouts/Skype) o presencial fuera de horarios de clase para que la asesoría sea más personalizada.

Como docente, podría mencionar que es gratificante que he podido transferir herramientas de aprendizaje que benefician a los jóvenes. Este tipo de aprendizaje no sólo es adaptable a la enseñanza de lenguas sino a cualquier área donde ellos, como profesionales, darán su mayor esfuerzo. El académico nunca debe dejar de actualizarse para estar al día en la tecnología y la enseñanza de lenguas, existen un sin número de herramientas o medios de aprendizaje que se desconocen, no obstante lo anterior, lo que se tiene que hacer es sólo investigar y buscarlos para poder difundirlos en beneficio de alumnos y docentes interesados en su aprendizaje.

Referencias

- Delors, J. (1996). *Los cuatro pilares de la educación. La educación encierra un tesoro. Informe a la UNESCO de la Comisión internacional sobre la educación para el siglo XXI*. Madrid, España: Santillana/UNESCO. pp. 91-103.
- Dorantes, C. y Matus, G. (2007). La Educación Nueva: la postura de John Dewey Odiseo. *Revista electrónica de pedagogía*, 5 (9). Recuperado de <http://www.odiseo.com.mx/2007/07/dorantes-matus-dewey.html>
- Perrenoud, P. (2001). La formación de los docentes en el siglo XXI. *Revista de Tecnología Educativa*, (3) 503-523. Recuperado de http://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_2001/2001_36.html
- Zavala, A. y Aranú, L. (2007). La enseñanza de las competencias. Ideas clave: el aprendizaje y la enseñanza de las competencias. *Revista innovación educativa*, (161)40-46. Recuperado de <https://cursoestatalxxetapa.files.wordpress.com/2011/04/lectura-5.pdf>

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Anexos (21-22) Evidencias o materiales de apoyo

Hangouts

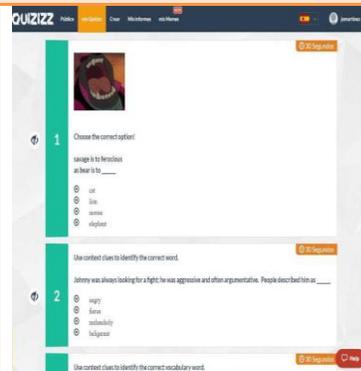


Ejemplo de participación colaborativa en videoconferencia (hangouts) entre estudiantes generando autonomía y motivación,

Herramientas Digitales

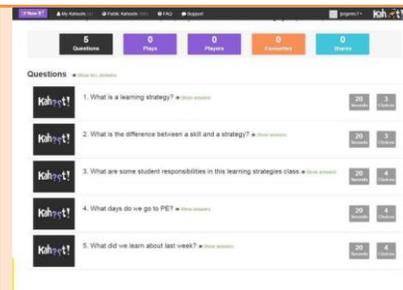
Quizziz

<http://quizziz.com/admin/quiz/57b1c0cdb0e8e9183f0f8f19>



Kahoot

https://create.kahoot.it/?_ga=1.239746243.1915064619.1471267238&deviceId=14ee3506-d0d8-4e15-9d4b-401664d87e86R#quiz/5094e5ca-13e1-44e5-a397-f4c09666dc37



Socrative

<https://b.socrative.com/teacher/#launch>





Catálogo de las Buenas Prácticas



Interview your classmate

Ofelia Atzimba Tun Díaz

Universidad Autónoma de Campeche

ofelatun@uacam.mx

Resumen

El propósito de aprender una lengua es lograr comunicarse de manera oral y escrita. El entorno del estudiante de inglés como lengua extranjera limita su interacción oral; por consiguiente, el aula es el espacio para propiciar la comprensión auditiva y la expresión oral. El dictado, el trabajo colaborativo en pares y la entrevista fueron los métodos eficaces para mejorar las habilidades orales. Como resultado, se observó que todos los alumnos participaron activamente en cada tarea. El trabajo colaborativo en pares propiciaron las condiciones de confianza que permitieron al alumno comunicarse de manera libre, espontánea y con baja ansiedad.

Palabras clave: comprensión auditiva, expresión oral, dictado, entrevista, comunicación.

Abstract

The ultimate objective of learning a language is to achieve oral and written communication skills. The context of an EFL student limits their oral interaction outside the classroom. That is why class is the time and space to create the situations to improve listening and speaking skills. Dictation, pair work, collaborative learning and an interview were the efficient methods for the betterment of the oral skills. As a result, all students participated actively during each task. Collaborative work and pair work encouraged students to communicate freely, spontaneously and with low levels of anxiety.

Key words: listening comprehension, speaking, dictation, interview, communication.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 4
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 4 horas semanales, de las cuales 2 son teóricas y 2 son prácticas. Cada sesión es de dos horas, dos sesiones por semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/ Interacción oral y Comprensión Auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos tienden a ser poco participativos al hacerles preguntas en clase, ya sea porque no quieren ser el centro de atención o porque necesitan más tiempo para pensar una respuesta, o quizás no están seguros de haber entendido la pregunta. Crear un ambiente más individualizado o de parejas, permite que se sientan más seguros y en confianza; los tiempos de clase pueden no ser suficientes para cada individuo, dado el número de alumnos en el aula, la atención del maestro queda dividida entre el número total de alumnos. En nuestro entorno, al terminar el tiempo de clase el uso del idioma inglés es prácticamente nulo, por consiguiente es importante permitir que los alumnos tengan momentos efectivos y centrados en cada alumno para la comprensión y producción oral. Los pasos de la Buena Práctica (BP) fueron creación personal, basándome en el uso del dictado y principios de enseñanza, las preguntas utilizadas en el dictado fueron tomadas de la serie de libros utilizados por el maestro para el desarrollo del curso.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Lograr que los alumnos sean capaces de tomar un dictado de preguntas, comprenderlas y responderlas de manera apropiada, espontánea y con naturalidad en trabajo colaborativo con un par.

Descripción de la BP

Procedimiento

Esta actividad puede ser adaptable a cualquier tema o nivel, deberá ser utilizada al final de una unidad o tema. Los alumnos deben tener conocimientos previos sobre el tema conocimiento del vocabulario, pronunciación,

estructura gramatical. Antes de la actividad, el profesor debe tener una serie de 15-20 preguntas de información, de sí o no, o una combinación de ambas sobre el tema estudiado en sesiones previas.

Comprensión auditiva

El profesor explica que hará un dictado de preguntas, de ser necesario, explicará en qué forma dictará los signos de puntuación *period, comma, question mark*, etc. Esta fase de la actividad es de tipo controlada, inicia con el profesor dictando las preguntas en la clase, repitiendo cada una según sea el nivel del curso (decir cada pregunta por lo menos dos veces), regulando también la velocidad de dictado o secuencia de palabras. Al terminar el dictado, los alumnos comprueban tener todas las preguntas completas comparando con sus compañeros. Éste es uno de los objetivos demostrables con evidencia física, de ser necesario el profesor dictará de nuevo las preguntas sobre las que aún existan dudas. Posteriormente, para minimizar interrupciones en la siguiente fase de la actividad -que es en sí la interacción y expresión orales-, los alumnos tomarán tiempo para leer las preguntas y comprenderlas. El profesor se limitará a aclarar el significado de las preguntas según las dudas de los alumnos.

Expresión oral / Interacción oral

A continuación, el profesor asignará las parejas con quienes los alumnos trabajarán, cuidando que estén aproximadamente en condiciones verbales similares; no muy altas como para cohibirles ni muy bajas como para que caigan en desinterés o fastidio. El profesor indica a los alumnos hacer las preguntas uno a otro tomando turnos, respondiendo de la manera más completa posible, usando el vocabulario y formas gramaticales con los que se trabajó en clases anteriores o la unidad o tema en cuestión. El profesor explicará a los alumnos la importancia de esforzarse por escuchar en vez de leer y a poner especial atención a la pronunciación y entonación de las preguntas y sus respuestas.

No importa el tamaño del grupo lo ideal es que sea número par, de no ser así puede haber un grupo de tres. El tiempo requerido para la actividad de dictado y comunicación oral es de 30-40 minutos, el objetivo se cumple al observar y escuchar que los alumnos están haciendo las preguntas con entonación y pronunciación adecuadas y dando sus respuestas con soltura, empleado el nuevo vocabulario de forma natural, esto reflejado en sus lenguajes corporales.

El enfoque de esta fase de la actividad es de fondo, porque permite al alumno expresarse de manera espontánea, libre y de acuerdo a su conocimiento del tema o experiencia.

Para el enfoque de forma, durante la interacción entre los alumnos, el profesor debe acercarse a las parejas y escuchar qué errores son comunes o si aún hay duda en el significado de alguna pregunta, o error de pronunciación o mal uso del vocabulario, etc. El cierre de la actividad es corregir estos errores para toda la clase.

Efectos en los estudiantes

Durante el desarrollo de la primera parte que se refiere al dictado, los alumnos demostraron estar atentos y haciendo el esfuerzo por tener las preguntas completas, se apoyaban entre sí ayudándose con entusiasmo a escribir alguna palabra. En ocasiones, cuando algún alumno tenía en mente la pronunciación de una palabra de manera incorrecta consecuentemente le era imposible escribirla, entonces un alumno le corregía o el maestro deletreaba la palabra, entonces identificaba su propio error de pronunciación. Al término del dictado, la mayoría de los alumnos mostraban satisfacción al tener el mayor número de preguntas completas y correctas, algunos pedían ayuda a sus compañeros para completarlas.

En la parte de interpretación de las preguntas, si había dudas, le preguntaban al compañero o al maestro y así se aclaraba cuando tenían interpretaciones diferentes. Al momento de la interacción verbal, cada alumno estaba enfocado en escuchar la pregunta y dar su respuesta de la manera más adecuada y completa posible, en algunos casos los alumnos se animaban unos a otros a que su compañero extendiera su respuesta o bien, corregían pronunciación.

Las ocasiones en que he llevado a cabo esta actividad los alumnos se muestran entusiastas y satisfechos con lo que pueden lograr en comprensión auditiva y en comunicación verbal, esta actividad maximiza el tiempo que cada alumno tiene para hablar al tiempo que minimiza los niveles de ansiedad al trabajar con un igual.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El uso del dictado en clase tiende a pensarse como una actividad obsoleta y pasiva; sin embargo, el dictado es una actividad dentro del salón de clases que puede llevarse a cabo de distintas maneras, es decir, entre maestro- alumnos, una grabación-alumnos, alumno- alumnos o alumno-alumno. Es una actividad para clases grandes o pequeñas, de distintos niveles aun dentro de una misma clase, y es muy buen ejercicio en el aprendizaje del inglés. Una actividad de dictado puede dar pie a otra actividad como lo es la comunicación verbal. Davis y Rinvoluceri (1988) detallan 10 buenas razones por las que es recomendable utilizar dictados en la enseñanza del idioma inglés.

La adolescencia es una etapa de la vida en la que atravesamos mayores cambios: en esta etapa se consolida el carácter y se forja la identidad, es una etapa de desarrollo físico, emocional, mental e intelectual, de cambios importantes y al mismo tiempo de vulnerabilidad. Es necesario que como maestros de este grupo de aprendices, estemos alertas de estas variantes que formaran parte de la dinámica de grupo dentro de las clases. Debemos tenerlas presentes para así propiciar las condiciones de confianza tanto con sus compañeros como consigo mismos y facilitar el aprendizaje del idioma inglés.

H. , Douglas Brown en su libro *Teaching by Principles An Interactive Approach to Language Pedagogy* comenta:

Teaching Teens. The 'terrible teens' are an age of transition, confusion, self-consciousness, growth, and changing bodies and minds. What a challenge for the teacher! Teens are in between childhood and adulthood, and therefore a very special set of considerations applies to teaching them. [...] 4. Factors surrounding ego, self-image, and self-esteem are at their pinnacle. Teens are ultrasensitive to how others perceive their changing physical and emotional selves along with their mental capabilities. One of the most important concerns on the secondary school teacher is to keep self-esteem high by - avoiding embarrassment of students at all costs, - affirming each person's talents and strengths, - allowing mistakes and other errors to be accepted, -de-emphasizing competition between classmates, and - encouraging small-group work where risks can be taken more easily by a teen (Brown, 2007, p.106)

El trabajo en parejas es el más adecuado para crear el ambiente de confianza necesario en una clase. Brown (2007) indica que es una dinámica de grupo apropiada para actividades cortas, lingüísticamente simples y de cierta forma controladas en cuanto a su estructura. La entrevista es una de las actividades que puede llevarse a cabo en parejas, ya que funciona tanto con grupos grandes y pequeños como de cualquier nivel de dominio del idioma.

En cuanto al tratamiento de los errores, realmente no hay una sola respuesta a cuándo corregir, el maestro debe diferenciar entre un error global o local para decidir proceder o no a la corrección o retroalimentación. Decidir cómo corregir puede ser aún más complejo debido a que no se ha determinado con exactitud el método o técnica más acertados. Durante el aprendizaje de un idioma, es muy probable que el alumno espere ser corregido en cada error, sin embargo no es factible. Brown (2007) ejemplifica describiendo el caso del hablante no nativo con uno nativo, en la mayoría de las ocasiones el no nativo no será corregido, por lo tanto recomienda que el maestro haga un balance entre lo que el alumno espera y lo que ocurriría en un ambiente real y cotidiano.

Otra variable es quién debe corregir, muchas veces el alumno se siente temeroso a hablar porque sabe que cometerá errores y evita ser corregido por el maestro, quien tradicionalmente lleva a cabo el tratamiento de los errores, sabemos que los errores son fuente de aprendizaje, por tanto hay cabida para la autocorrección.

En párrafos anteriores se habló de generar en el salón de clases un ambiente de confianza, elevar la autoestima y estimular el trabajo colaborativo, observando estos objetivos otro alumno o la clase pueden ser también la fuente de corrección. El maestro debe poseer el discernimiento para resolver estas variables de cómo, cuándo y quién en cuanto al tratamiento y corrección de errores en la comunicación oral.

Materiales y recursos

Para esta actividad es necesario tener preparada una lista de preguntas, basadas en el tema o unidad en cuestión.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Es una actividad que puede ser utilizada al final de cada unidad o tema.

Replicable

Al ser una actividad sencilla es posible hacerla tantas veces sea posible, puede llevarse a cabo para la interacción oral de cualquier tema o bien para el cierre de una unidad completa.

Efectiva

Es una actividad versátil, puede adaptarse también a todos los niveles desde muy básico con preguntas simples o de información personal o básica, hasta preguntas sobre opiniones, incluso pueden pedir más información haciendo una pregunta extra basándose en la primera respuesta. Además, durante la actividad los alumnos se muestran entusiastas y satisfechos con lo que pueden lograr en comprensión auditiva y en comunicación verbal; con esta actividad maximizamos el tiempo que cada alumno tiene para hablar al tiempo que minimizamos sus niveles de ansiedad.

Reflexiva

La interacción oral tiende a ser la más compleja porque requiere que el alumno esté dispuesto a expresarse, a tener ideas qué comunicar y también sentirse en un ambiente cómodo y de confianza, así como sentirse seguro de sí mismo para hablar.

El objetivo máximo de estudiar un idioma es demostrar competencia comunicativa, muchas veces los tiempos escolares o el libro de texto nos limitan en brindarles a los alumnos las oportunidades de interacción oral. Dado lo anterior, el maestro debe fomentar la autoestima al reconocer los logros y el progreso del aprendizaje del alumno, de igual manera debe crear un ambiente de respeto y confianza entre el alumno y el maestro así como entre ellos y sus compañeros.

Considero que esta es una actividad en la que los alumnos satisfacen sus propias expectativas, trabajan de manera colaborativa y se expresan libremente.

Referencias

- Brown, H. D. (3rd Ed.). (2007). *Teaching by Principles An Interactive Approach to Language Pedagogy*. White Plains. USA: Pearson Longman.
- Davis, P.,y Rinvolucrí, M. (1988). *Dictation New methods, new possibilities*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Aquí hay un ejemplo de las preguntas utilizadas para la actividad descrita, las cuales fueron tomadas del Libro del Maestro del libro de texto utilizado para el curso.

1. *What kinds of clothes do you like to wear?*
2. *Do you ever have to wear a uniform?*
3. *Do you like to wear jewelry?*
4. *Do you ever wear a hat?*

5. *How much does a backpack cost?*



Catálogo de las Buenas Prácticas



La corrección del error oral para mejorar la adquisición de una lengua extranjera. Una reflexión del docente

Mtra. Paola Esmeralda Hernández Muñoz
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
pololich@yahoo.com.mx

Resumen

Los profesores de segundas lenguas se enfrentan constantemente a problemas dentro del aula. Los estudiantes, de niveles B1 o B2 del MCER, interiorizan reglas incorrectas que debieron haber aprendido en los niveles A1 o A2. Este estudio tiene como objetivo evidenciar la importancia de la observación de clases y corrección inmediata para mejorar la expresión oral de los alumnos en los niveles básicos (A1-A2) y hacer que los profesores reflexionen acerca de su labor docente. La información fue obtenida a través de la observación de clases usando un esquema tipo COLT adaptado para la corrección del error oral siguiendo los pasos de la investigación para encontrar las estrategias más adecuadas. Los resultados indican que las producciones orales de los estudiantes mejoran y existe mayor autocorrección una vez que han adquirido el uso correcto de las reglas.

Palabras clave: Corrección oral, investigación acción, problemas en el aula, estrategias de corrección.

Abstract

Second language teachers challenge classroom problems constantly. One of such, takes place when learners at B1 or B2 levels from the Common European Framework of Reference (MCER) have internalized incorrect rules that should have been learnt at A1 or A2 levels. This study highlights the need of class observation to improve teachers' correction strategies on students' oral production at basic levels (A1-A2) in order to achieve a better teaching practice and make teachers reflect on their own performance. Data were obtained from classroom observation and Communicative Orientation of Language teaching (COLT) scheme adapted for oral error correction, following the steps of action research to find out the more suitable strategies. The findings showed that learners have improved their oral production and corrected themselves more frequently once they have internalized the correct rules.

Key words: Oral correction, action research, classroom problems, correction strategies.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** inglés básico (A1-A2) e italiano (A1-B2)
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 1 hora diaria de lunes a viernes. Cuatro horas a la semana de trabajo independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** De inglés A1, de italiano A1-B2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: expresión oral/interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta práctica empezó por la observación de clases para descubrir la razón por la cual los alumnos al llegar a un nivel B1 –B2 arrastraban errores de niveles A1-A2, llegando a la conclusión que los errores que se cometían en los niveles básicos (A1-A2) no eran corregidos o la técnica usada por el profesor no era la adecuada.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad y motivación.

Objetivos: Lograr que los profesores reflexionen sobre el momento de la corrección de los errores orales para mejorar su práctica docente y de este modo ayudar al alumno a autocorregirse, ya que eso significa que el alumno está en la etapa de estabilización donde el sistema lingüístico es lo suficientemente completo, que ya no comente errores o puede autocorregirse sin ayuda del interlocutor (Corder, 1981).

Descripción de la BP

Procedimiento

Se puede aplicar en cualquier nivel y en cualquier idioma.

1. La preparación. En la labor diaria como profesor de idiomas se enfrentan diferentes retos a los que se les debe prestar atención y resolverlos para mejorar la práctica docente, para esto es necesario que los profesores reflexionen sobre la propia actuación en clases y recurrir a la colaboración de un colega o colegas expertos que puedan observar el desarrollo de la clase y resolver una problemática, como es el caso del modo y el momento de la corrección del error, ya que en cada clase se hace uso de alguna técnica de corrección, pero muchas veces no se presta atención al tipo de error, a las técnicas de corrección, a la actitud que se toma cuando se corrige y al éxito de la corrección.

Lo primero que se tiene que hacer es buscar la ayuda de un colega para que observe la clase, este profesor-investigador deberá documentarse acerca de la tipología de errores y las técnicas que son más adecuadas para cada uno de ellos. El siguiente paso es preparar el instrumento de anotación de la observación de la clase, para

ello se requiere un esquema tipo COLT (esquema de observación de clases) adaptado al tema que se pretende observar, en este caso es la corrección de errores. Este debe contener 8 categorías, en la primera categoría llamada “N de error”, se asignará un número en modo secuencial para cada error cometido por parte de los estudiantes; la segunda categoría será dedicada al tipo de error, esta categoría contiene 5 sub-categorías llamadas: Gramatical, Pronunciación, Entonación, Funcional, Léxico; la tercera categoría, momento de la corrección, cuenta con las sub-categorías: inmediatamente, al final de la conversación, al final de la clase, después de la actividad; la cuarta categoría es acerca de la persona que corrige y tiene las siguientes sub-categorías: el estudiante mismo, el profesor, otro estudiante, nadie; la quinta categoría pretende obtener datos acerca de la ayuda que recibe el alumno en caso de autocorregirse, es decir, si lo logra sólo o con la ayuda de alguien, por lo cual, las sub-categorías son: Sí y No; la sexta categoría es acerca de la técnica usada al momento de la corrección del error, esta contiene seis sub-categorías: corrección explícita, reformulación, pregunta de aclaración, corrección metalingüística, elicitación, repetición; la séptima categoría se trata de los elementos metacomunicativos que usa el profesor para corregir, tales como: gestos, mirada, tono de voz, sonrisa, mímica facial y premiar; la octava y última categoría pretende recabar datos para saber si el estudiante, en un segundo momento, pudo usar de manera correcta, o autocorrigiéndose, la palabra o frase que había dicho de modo equivocado.

Para hacer más efectiva la observación de clases, se sugiere el uso de una video cámara para poder cotejar las grabaciones con las anotaciones y de este modo los datos recabados sean más exactos. Se recomienda mantener un periodo de observación de clases de por lo menos dos semanas, esto con el propósito de obtener la mayor cantidad de datos posibles.

2. La reflexión. Después de finalizar con las observaciones, el profesor que realizó las anotaciones, deberá analizarlas y señalar cuales técnicas funcionaron y cuales no y el porqué. Una vez que tenga esta información bien definida, deberá reunirse con el maestro observado e informarle los resultados de la observación. Esta fase es muy importante ya que es aquí donde el profesor reflexiona sobre su actuar en clases y junto con el observador preparan un plan estratégico para solucionar la problemática. Por ejemplo, si el docente sólo usa una técnica de corrección para todos los tipos de errores, la estrategia a seguir sería: primero, documentarse acerca de las diferentes técnicas y cuáles son las más efectivas para cada tipo de error. La segunda fase de la estrategia sería aplicar estas técnicas en clases y repetir otras dos semanas de observaciones. La tercera fase es la evaluación.

3. La evaluación. Volver a repetir la fase de observación por dos semanas y comprobar si se utilizó la técnica correcta que ayudará al estudiante a auto-reparar el error de manera autónoma sin crear ansias. De este modo, los alumnos podrán ser conscientes de sus errores y aprenderán la manera correcta de usar el idioma. Si se detecta que las técnicas no fueron ejecutadas en el modo correcto se vuelve a empezar desde la primera fase, es decir, volver a documentarse sobre la problemática y encontrar otra solución, hasta perfeccionar la técnica.

4. Práctica. Una vez asimilada la manera adecuada para la corrección de los errores orales, los profesores pueden utilizar estas estrategias o técnicas cada vez que sea necesario para mejorar la producción oral de los estudiantes sin elevar el filtro afectivo al momento de corregir un error, ya que para algunos estudiantes podría ser frustrante y por lo tanto negativo para su proceso de adquisición de un idioma.

El profesor que reflexiona sobre el momento de la corrección y profundiza en la teoría para después llevarla a la práctica, puede ayudar a otros profesores a perfeccionar las técnicas de corrección del error oral y así los alumnos mejoraran el uso de la lengua extranjera.

Variante: Si no hubiera un profesor dispuesto a convertirse en el profesor-observador, se puede recurrir a la grabación de la clase por el docente que tiene el interés de conocer cómo corrige y si usa la técnica correcta en el momento adecuado. El procedimiento es el mismo, se tiene que ser objetivo al momento de la anotación de los datos y reflexionar para poder generar un cambio en clases.

Se anexa el esquema de observación de clases COLT.

Efectos en los estudiantes

En la fase de observación se les explica a los alumnos que serán observados como parte de un programa para mejorar la práctica docente, con ello se logra que no se sientan incómodos.

Durante la fase práctica se ha notado que los alumnos han mejorado cuando hablan y se autocorrigien con mayor frecuencia, así los errores de los niveles básicos (A1-A2) se presentan poco en niveles sucesivos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Con el cognitivismo de Noam Chomsky, el error es visto como un progreso y no como algo que tiene que ser penalizado, ya que puede ser una situación positiva porque lleva al estudiante a la adquisición de una lengua haciendo hipótesis basándose en las reglas de la lengua meta al momento de cometer errores y, al ser corregido puede modificar dichas hipótesis y de este modo mejorar e interiorizar el funcionamiento del idioma.

Pero no todos los errores deben ser corregidos porque la sobre-corrección puede causar frustración, Krashen (1982) afirma que hay dos tipos de errores los globales y los locales, es decir, los errores que dificultan la comunicación y los errores que a pesar de ser formas incorrectas del uso de la lengua no causan problemas para la comprensión del interlocutor. Por lo tanto, se debe de poner mayor atención a la corrección de los errores globales.

Lyster y Ranta (1997) proponen 6 técnicas para corregir los errores:

1. La corrección explícita
2. La reformulación
3. La pregunta de aclaración
4. La corrección metalingüística
5. La elicitación
6. La repetición

Latorre (2007) afirma que la investigación-acción puede ayudar a solucionar los problemas dentro el aula.

Materiales y recursos

Libros sobre las técnicas de corrección

Videgrabadora (de una cámara, teléfono, etc.)

Esquema de anotación de tipo COLT

En caso que el profesor lo desee, la ayuda de un colega.

Características de su BP

El proceso de la observación de las técnicas usadas durante la corrección del error lo han aplicado 4 profesores desde el 2014, pero lo aprendido se utiliza cada vez que sea necesario y siempre que se presenta un error significativo que pudiera obstaculizar el uso correcto de la lengua

Es una buena práctica porque evita que los errores se fosilicen y se pasa de aprender un idioma a adquirirlo de la forma más natural posible, como lo hacen los niños cuando aún están empezando a hablar y sus madres los corrigen.

Referencias

Corder, S.P. (1981). *Error Analysis and Interlanguage*. Oxford: Oxford University Press.

Krashen, S.D. (1982). *Principles and Practices in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon.

Latorre, A. (2007). *La Investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Barcelona: Editorial Graó.

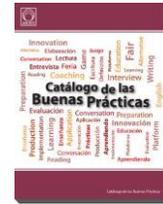
Lyster, R., y Ranta, L. (1997). Corrective feedback and learner uptake. *SSLA*, (20), 37-66. Recuperado de http://digitool.library.mcgill.ca/webclient/StreamGate?folder_id=0&dvs=1508869517992~993&usePid1=true&usePid2=true

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Esquema de observación Subir la COLT



Catálogo de las Buenas Prácticas



Language Improvement through Learning Integrative Products (LIPs)

Ana Luisa Oviedo Abrego
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
oviedoan@uaslp.mx

Resumen

El aprendizaje basado en proyectos (Task-Based Learning, TBL) faculta a los estudiantes a construir desde los conocimientos adquiridos, incorporando nuevas experiencias y habilidades en la creación de un producto. Los 'Learning Integrative Products' (LIPs) empoderan a los estudiantes con habilidades y estrategias para el trabajo individual y colaborativo, incorporando el uso de las TICs como herramienta de producción y comunicación. El enfoque de los LIPs varía en gramática, cuatro habilidades, cultura, entre otros. Estos proyectos han permitido que los alumnos sean más autónomos y responsables de su proceso de aprendizaje, tomando decisiones y acciones mientras desarrollan su propio estilo de comunicación y mejoran su dominio del idioma.

Palabras clave: TBL, TICs, 4 habilidades, practica, autonomía.

Abstract

Task-based learning (TBL) encourages students to build up on acquired knowledge, incorporating new experiences and skills in a product creation. The 'Learning Integrative Products' (LIPs) empower students with abilities and strategies to work individually and collaboratively, using the TICs as production and communication tools. The focus of the LIPs is varied, grammar, four skills, culture, among others. These projects have served to help students become more autonomous and responsible for their own learning.

Key words: TBL, TICs, four skills, practice, autonomy.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Varios: Cinco niveles del Programa Universitario de Inglés que son Básico I, Básico II, Intermedio I, Intermedio II, Avanzado.
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** Los estudiantes acuden al aula 4 horas por semana. Total de horas por parcial 23. Total de horas durante cada nivel 75. Los estudiantes acuden al Centro de Auto acceso (SAC) a practicar el idioma dos horas por semana adicionales y complementarias a las horas en el aula. Total de horas por nivel, incluyendo horas presenciales y horas en SAC: 87. Cabe mencionar que las horas en SAC son de trabajo autónomo por lo que a pesar de que existe seguimiento del profesor mediante la revisión de hojas de trabajo (Tracking forms) es difícil evaluar la eficiencia y aprovechamiento real de estas horas. En cuanto al número de horas independientes que el alumno invierte en preparar sus Portfolio Tasks (objeto de esta buena práctica) en su tiempo libre es de aproximadamente 2 a 3 horas por tarea, por lo que al término de cada curso, el alumno invierte en promedio 12 horas adicionales.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30 por grupo

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Cuatro habilidades, trabajo colaborativo, investigación, autoevaluación, comunicación, aprender a aprender, autonomía, competencia cultural y digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La principal necesidad identificada es la de proporcionar practica adicional a la que se ofrece en el aula, empoderando a los estudiantes a participar de manera más activa en el proceso de aprendizaje y colaborando con sus compañeros en el desarrollo de las cuatro habilidades.

En nuestro contexto existen tres factores que consideramos impactan directamente en la eficiencia del proceso enseñanza aprendizaje. Estos son:

- Amplio espectro de contenidos a trabajar en el aula con un reducido número de horas por semestre. Aunado a un alto índice de ausentismo a clase.
- Desmotivación de parte de los estudiantes hacia el aprendizaje del idioma debido, al parecer, a que no existe un uso/provecho tangible para aprender el lenguaje, aunado al nulo valor curricular del Inglés en sus programas de estudio, más sin embargo es un requisito de titulación y avance.
- Metodología tradicionalista que pone gran peso en la labor del docente, quien decide y controla lo que sucede en el aula y que posiciona al estudiante en un rol pasivo y en el mejor de los casos receptivo.

Ante estos retos, se ha buscado la implementación de esta práctica en la que se motive al estudiante a realizar proyectos especiales (Learning Integrative Product), que le demande una mayor dedicación y participación

activa, que lo empodere como responsable de propio proceso y que provea mayor práctica significativa en beneficio de su aprendizaje. Adicionalmente, se busca aumentar el número de horas de práctica, permitiendo que los estudiantes alcancen el nivel propuesto por el Programa Institucional de Inglés (B2) y que conforme al MCER requiere de un mínimo de 500 horas, mismas que apenas se alcanzan.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Empoderar al estudiante de su aprendizaje en un ambiente de colaboración que contribuye a su propio proceso y al de sus compañeros, utilizando su conocimiento y dominio de las TICs para trabajar en un espacio virtual y elaborando productos como videos, audios, presentaciones, etc.
- Lograr mediante la elaboración de cuatro LIPs por curso/nivel del Programa Universitario de Inglés, incrementar el número de horas de práctica significativa en situaciones reales.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El Programa Universitario de Inglés de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí se conforma de cinco niveles obligatorios (Básico I, Básico II, Intermedio I, Intermedio II, Avanzado) para los alumnos de todos los programas de licenciatura (99).

La elaboración de los LIPs se realiza en cada uno de los niveles. Sin embargo, para mayor ejemplificación, se tomará únicamente el Nivel Intermedio II (B1) para esta buena práctica.

Es importante mencionar que los LIPs fueron diseñados e implementados a través de la página web: pn14u.weebly.com. Los materiales han sido adaptados/creados por un grupo de profesores y todos se encuentran disponibles en la página web.

La implementación de los LIPs tiene 2 etapas, siendo estas:

1. Estrategia de concientización
2. Estrategia didáctica

Estrategia de concientización

Desde el inicio del curso implementamos dos acciones importantes. La primera de ellas, y como establecen Bolitho & Wright (1995) “hay que empezar desde donde ellos se encuentran,” consiste en que los estudiantes conozcan:

- a. Su nivel de conocimientos del idioma mediante un examen de diagnóstico.
- b. Su estilo de aprendizaje dominante, se aplica un test y se hace una presentación para explicar en qué consiste cada estilo y qué estrategias pueden implementar los estudiantes para facilitar su aprendizaje.

Si bien se puede suponer que todos los alumnos que llegan a un nivel, por ejemplo al Intermedio II, con el mismo bagaje de conocimientos, dentro de este rango existen multiniveles y niveles dominantes de alguna

habilidad, es decir algún alumno puede tener mayor fortaleza para escribir que para hablar, por lo que el examen diagnóstico es fundamental para saber las fortalezas y debilidades de cada estudiante del grupo. La segunda es la concientización y motivación de los estudiantes mediante la reflexión en cuanto a donde se encuentran y a donde quieren ir, es decir conocer sus debilidades y fortalezas y con base en ello hacer un compromiso personal de aprendizaje durante el semestre. Además, esto contribuye a que los estudiantes valoran las LIPs como oportunidades de práctica y mejora en lo individual y también colectivamente.

Estrategia didáctica

Durante el curso los alumnos son motivados a realizar cuatro LIPs, sin embargo bajo la misma premisa de respetar y promover la autonomía del estudiante, ellos no son obligados a realizar los LIPs al contrario, quienes deciden hacerlo pueden acceder hasta 10 puntos para aumentar su calificación.

En cada uno de los LIPs se busca desarrollar principalmente alguna de las cuatro habilidades, así como otro tipo de habilidad y/o estrategia como la investigación, el trabajo colaborativo, auto-aprendizaje y auto-evaluación. Los LIPs están relacionados con las unidades del libro que se utiliza, de tal forma que los estudiantes pueden consultar el corpus de vocabulario y las estructuras que se ven en cada una de ellas. El propósito principal de cada LIP es brindar mayor práctica significativa en los temas y formas gramaticales que se estudian conforme al programa. De igual forma cabe mencionar que se busca aprovechar al máximo los recursos tecnológicos disponibles (TICs) tanto para proveer las instrucciones, ejemplos, y la producción de los LIPs.

Cada LIP pretende asemejar situaciones de la vida real, como en el ejemplo 1 que se refiere a “Problemas de Salud” y mediante una conversación entre dos estudiantes, se representa una consulta con un médico o psicólogo para hablar de este tipo de problemas e intercambiar sugerencias, utilizando el vocabulario y expresiones relacionadas con el tema (measles, mumps, sore throat, the flu, ailurophobia, claustrophobia, arachnophobia, etc) y tag questions.

En cada LIP se especifica el: objetivo, enfoque, tipo de interacción y estructuras gramaticales/vocabulario a utilizar.

Ejemplo 1

HEALTH MATTERS

OBJECTIVE OF THE TASK

To practice language related to health matters.

FOCUS OF THE TASK

The students will have oral practice in a situation related to health matters.

TYPE OF INTERACTION

pair work

STRUCTURES TO USE

Should, vocabulary related to health matters (physical /psychological), tag and negative questions, expressions and adjectives describing negative feelings.

Se incluye además instrucciones, criterio de evaluación (rúbrica) y un ejemplo.

GRADING CRITERIA

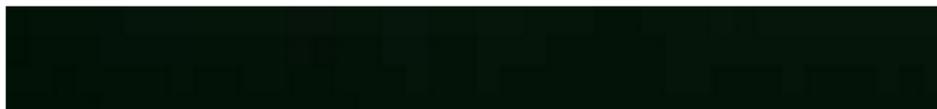
Your teacher will follow the following criteria to evaluate your conversation, please take it into consideration while preparing your task.

ASPECTS	POINTS
Your conversation lasts between 1 to 2 minutes.	2
Your conversation includes expressions and vocabulary related to health matters covered in unit 9.	2
Your conversation includes the modal should and tag / negative questions.	3
Voice: pronunciation and intonation	3
	10

INSTRUCTIONS

1. Invite a friend to work with you.
2. Together decide on a psychological or physical problem one of you will pretend to have.
3. Write down a conversation between a doctor/psychologist and a patient.
Your conversation must last between 1 to 2 minutes and it must include: expressions, should, tag questions, and vocabulary related to health matters covered in unit 9.
4. Practice the conversation as much as necessary, when you are ready, record your voices in a video clip. You should not be reading the dialogue when you record yourselves.
5. When you are ready, upload your presentation

EXAMPLE



La retroalimentación es conforme al criterio establecido (rúbrica), para que el alumno pueda analizar sus aciertos y errores. Cada profesor revisa los LIPs de sus estudiantes, en promedio cada grupo tiene 20 alumnos por lo que el profesor revisaría en este caso, un máximo de 10 LIPs por parcial de cada grupo. También se invita al estudiante a utilizar la rúbrica como lista de chequeo (*checklist*) para asegurar un mejor puntaje. De igual forma si es necesario, el maestro direcciona al estudiante en algún ejercicio adicional para su práctica/mejora.

Algunos otros ejemplos de LIPs para este nivel, son:

Tema	Producto	Objetivo
Mi platillo internacional favorito	Video individual	El objetivo de esta actividad es que el alumno describa oralmente <i>speaking</i> su platillo internacional favorito, utilizando el vocabulario específico del tema y los tiempos presentes.
Mis vacaciones desastrosas	Ensayo individual	El objetivo de esta actividad es inventar una historia con connotación negativa para practicar la escritura <i>writing</i> , así como el vocabulario y expresiones vistas en la unidad y los tiempos pasados.
La historia detrás de una canción.	Descripción individual	El objetivo de esta actividad es describir la historia detrás de una canción, <i>listening and writing</i> expresar sentimientos y situaciones que emergen de la misma.
Temas de conversación, a elegir uno: Compras, películas, entrevistas de trabajo y prestar un servicio.	Conversación <i>role play</i> en parejas en audio o video.	El objetivo de esta actividad es proveer a los estudiantes con práctica oral extra <i>speaking</i> en un formato similar al utilizado en el examen oral parcial.

EJEMPLO DE SITUACIONES. Las siguientes situaciones son opciones para que los estudiantes practiquen la expresión oral al elegir uno de los roles (A o B) y desarrollar la conversación en parejas.

SITUATION 1. SHOPPING

Student A

Imagine that you're interviewing Student B for a shopping survey. Use the prompts below to ask him/her questions.

- How often / go shopping?
- What kind of things / enjoy shopping for?
- Always check / prices / before / buy?
- Quality / more important / price?
- Pay / credit card? / Why/Why not?

You can start like this: e.g. **A:** Hello. We're doing a survey on shopping. How often do you go shopping?
B: I go shopping for food every... and I buy clothes every...

Student B

Student A is interviewing you for a shopping survey. Answer his/her questions.

You can start like this:

e.g. **A:** Hello. We're doing a survey on shopping. How often do you go shopping?
B: I go shopping for food every... and I buy clothes every...

SITUATION 2. MOVIES

Student A

Think of a movie you like but don't tell Student B the title. Answer Student B's questions.

You can start like this:

e.g. **B:** What type of movie is it?
A: It's a ...
B: Who was the movie directed by?
A: ...

Student B

Ask Student A questions using the prompts below and guess which movie he/she is thinking of.

- What type / movie?
- Who / movie / directed by?
- Which / actor/actress / starred?
- Where / movie / made?
- What / movie / about?

You can start like this: e.g. **B:** What type of movie is it?
A: It's a ...
B: Who was the movie directed by?
A: ...

Conjuntamente con la retroalimentación, invitamos a los estudiantes a reflexionar sobre el proceso de elaboración de los LIPs, de tal forma que ellos desarrollen habilidades metacognitivas.

Efectos en los estudiantes

En una encuesta que realizamos en el 2013 encontramos que la razón principal para que los alumnos accedan a la página web que alberga los LIPs, presentaciones gramaticales y ejercicios, es justamente para realizar sus LIPs.

La mayoría de los alumnos (63%) realizan entre tres y cuatro proyectos correspondientes a su nivel, lo que corrobora el deseo y concientización de su responsabilidad en el proceso de aprendizaje. Finalmente, la encuesta nos informó que la mayoría de los estudiantes invirtió por lo menos 12 horas (3 en cada uno de los cuatro proyectos) adicionales de estudio durante un semestre.

Los estudiantes mencionan que al tener la opción de elegir hacer un LIPs ellos experimentar un sentimiento de flexibilidad y libertad para poder decidir el momento, el lugar y la forma de realizar la actividad, así como también con quien trabajar.

Por otra parte, consideramos que existe una transición de nuestras clases a una metodología más incluyente, en la que los estudiantes participan activamente tomando decisiones y acciones mientras que desarrollan su propio estilo de comunicación. Además, actualmente los estudiantes tienen más acceso a las herramientas Web y esto facilita la administración de contenidos para que ellos puedan tener más libertad de acción y sean, a la vez, más autónomos y responsables en su proceso de aprendizaje, incluso propiciando el ser más amigables con el ambiente y evitar el uso de papel.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Para tener éxito en el mundo de hoy y el mañana, además de las competencias lingüísticas, es fundamental que los estudiantes sean personas con iniciativa, independientes, capaces de resolver problemas, creadores y líderes. Mediante los *Learning integrative products*, LIPs se busca que el estudiante elija los momentos para: adquirir, desarrollar y generar aprendizaje, formular metas, organizar el conocimiento, construir significados y utilizar estrategias adecuadas. De igual forma es necesario que los estudiantes tengan un rol participativo y comprometido en su propio aprendizaje. Williams (1999) enfatiza la importancia para que el aprendiz encuentre motivación que tenga opciones y la posibilidad de decidir además la cantidad de esfuerzo que quiere dedicar para llevar al cabo la tarea (producto).

Es recomendable trabajar bajo un enfoque constructivista como es el aprendizaje basado en proyectos. Es necesario iniciar un proceso paulatino de transferencia de la responsabilidad del aprendizaje desde el profesor a los estudiantes, en quienes están centradas las actividades y estrategias de aprendizaje. Este enfoque faculta a los estudiantes a construir desde los conocimientos adquiridos, incorporando nuevas experiencias y habilidades en la creación de un producto. El aprendizaje se logra a través de la acción, el reto, la reflexión y la enseñanza de unos a otros. Los LIPs tienen como propósito empoderar al estudiante con habilidades y estrategias para el trabajo individual y colaborativo incorporando el uso de las TICs como herramienta de producción y comunicación.

La incorporación de las TICs como herramienta para comunicarse, investigar y acceder al conocimiento desde cualquier lugar, tiempo y espacio. Es necesario que los estudiantes desarrollen capacidades y habilidades para

la vida, no sólo para el aula y requieren de un aprendizaje que pueda realizarse y apoyarse desde fuera del aula tradicional (Peters & Lloyd 2007).

Como dice Dörnyei (2001) es imprescindible que se establezcan las condiciones o circunstancias de manera que las personas decidan hacer algo y algunas veces basta con crear una buena oportunidad. Consideramos que los LIPs son buenas oportunidades para que los estudiantes encuentren la motivación a practicar el idioma de diferentes maneras, a invertir tiempo y esfuerzo en consolidar sus conocimientos y desarrollar competencias comunicativas y reflexivas.

Materiales y recursos

Para cada uno de los cinco niveles hemos elaborado cuatro LIPs. Uno para cada parcial a excepción del segundo en el que tenemos dos. El énfasis en cada portafolio es diferente, en algunos casos el énfasis es en la gramática, en otros, alguna de las cuatro habilidades (lectura, escritura, comprensión auditiva, comprensión oral) la cultura, entre otros.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

La página web fue utilizada durante cada uno de los cursos que los profesores participantes impartieron, en alguno de los cinco niveles.

Replicable

Desde agosto de 2012, estos recursos se han utilizado por los estudiantes de los grupos de los cuatro profesores que hemos diseñado y elaborado la página web.

Efectiva

La razón principal es la motivación que hemos visto en los estudiantes quienes están dispuestos a invertir horas adicionales para el aprendizaje del idioma. De igual forma consideramos que existe una transición de nuestras clases a una metodología más incluyente, en la que los estudiantes participan activamente tomando decisiones y acciones mientras que desarrollan su propio estilo de comunicación. Además, actualmente los alumnos tienen más acceso a las herramientas web y esto facilita la administración de contenidos para que ellos puedan tener más libertad de acción y sean, a la vez, más autónomos y responsables en su proceso de aprendizaje.

Reflexiva

Hemos aprendido que la labor de concientización y motivación que se hace con los estudiantes reditúa en su participación activa y comprometida, lo que se ve reflejado en su aprendizaje. También hemos dado los primeros pasos hacia una metodología pertinente y actual conforme a las demandas de los estudiantes; ha cambiado nuestra visión de las TICs, como verdaderas herramientas de enseñanza y aprendizaje. El conformar este tipo de actividades entre varios docentes participantes nos ha llevado a una nueva cultura de trabajo en red, donde estamos motivados a compartir lo mejor de nuestras experiencias en favor de enriquecer la labor docente.

Referencias

- Bolitho, R., Wright T. (1995) "Starting from where they are at" towards and appropriate methodology in training. France: British Council
- Dörnyei, Z. (2001). *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Peters, J., Yau, J., & Lloyd, W. (2007). *Jim Peters*. Cambridge, MA: Pierre Menard Gallery.
- Williams, M. (1999). Motivation in language learning. *English Teaching Professional* (13).

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

LIP. Producto: presentación en power-point con audio incluido.



Ejemplo de retroalimentación

Alma		
Aspects	Points	Your grade
Include (6 words) new words (vocabulary and expressions)	2	0
Presentation to guide your story (including pictures)	2	2
Introduction, middle and conclusion	2	2
Correct grammar use of past tenses	2	1
Voice (intonation and pronunciation)	2	*0
	10	5
<p>Alma, I marked the errors in red in your presentation, please check them. You are having problems with the structure in English, which is very important. Remember when you have a verb, you need a subject before. Ask me if you have questions.</p>		

LIP. Producto: Ensayo sobre ventajas y desventajas de algún deporte. Ejemplo de retroalimentación.

Working out at home/go to the gym



Liliana+Adriana	Top points	Your points
The essay is well organized (4 paragraphs: introduction, advantages, disadvantages, opinion)	1	0
2. The essay includes linking words and phrases.	1	1
3. The students followed the instructions (working in pairs, select one of the given topics)	1	1
4. Presentation and layout of the essay (include photos, creative)	1	1
5. Good use of grammar and vocabulary	1	1
At home, park or forest??? Three different ideas. The expression is On the other hand Exercising machine	5	4
For this type of essay you need to follow the instructions and write 4 paragraphs in a particular order.		

Exercising is good for a healthy life, the decision of working out at home or going to the gym depends on what kind of people we are. Working out at **home** provides us the opportunity to enjoy the nature if you do exercise in a **park or in the forest**.

In the other hand, if you go to the gym, you have a fitness trainer that can guide you on what type of routines you have to do. But if you dislike waiting to use the **machine of exercise** the best choice is working out at home.

There are many activities in the daily life of a student, you have free time to go to the gym, but the prices are not as accessible, the advantage is that there are many kinds of exercise equipment and it's usually fun and you can meet lots of people.

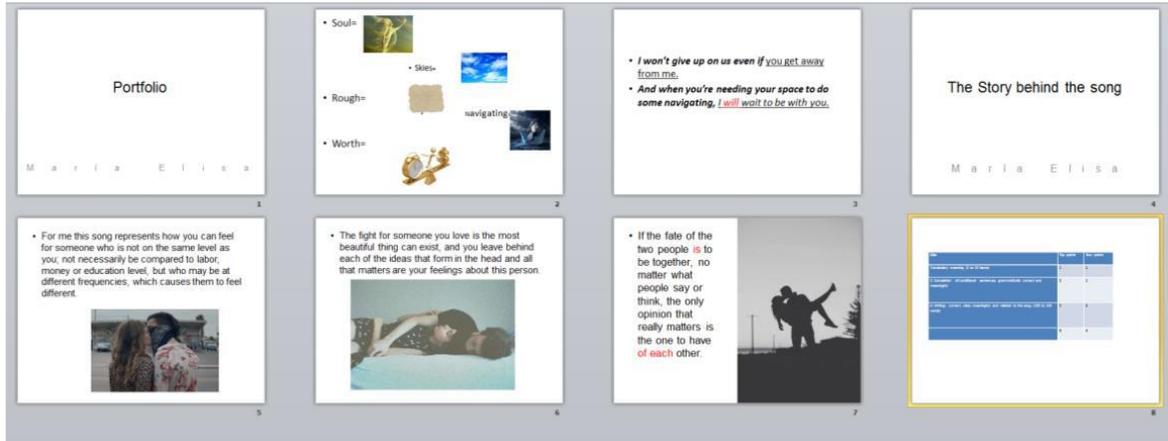
However, if you are a busy person, a housewife or whether you like staying at home, what we would recommend is to exercise at home, there are many videos on YouTube for exercise (**Zumba**, aerobics)

We are active people and take care of our body!

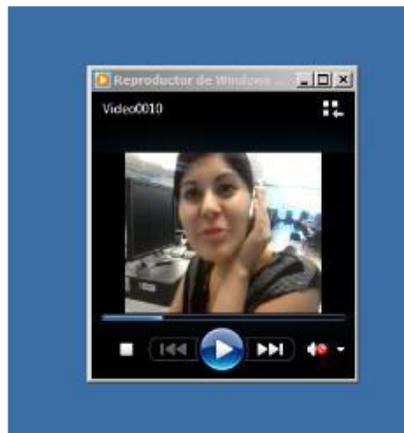
Liliana

Adriana

LIP. Producto: the story behind a song: descripción

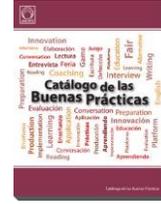


LIP. Parcial 3. Video: Conversación sobre una película.





Catálogo de las Buenas Prácticas



Learning strategies to do oral presentations

Mtra. Nayel Guadalupe Cortés Sánchez Torres
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
nayel.cortessanchez@uaslp.mx

Resumen

El uso de mapas mentales ayuda a conjuntar el conocimiento del alumno, la organización de ideas y la aplicación de una amplia gama de estrategias como son las cognitivas, meta-cognitivas, socio afectivas y las comunicativas, para que el estudiante logre una presentación coherente y articulada partiendo de lo general a lo particular. Guiando a los alumnos en su aplicación y desarrollando su objetividad para su autoevaluación, permite que ellos se motiven en el uso de la lengua e identifiquen sus áreas de mejora; otorgándoles confianza para exponer un tema frente a un público.

Palabras Clave: estrategias, mapa mental, ideas, organización.

Abstract

The use of mental maps helps to combine student's knowledge, ideas organization and a wide range application of strategies such as cognitive, meta-cognitive, affective and communicative in order to get students' achieve a coherent and articulated presentation where the ideas are presented from general ones to particular ones. Guiding the students in their application and developing their objectivity so they can self-evaluate, allows them to be motivated in the use of the target language and identify their areas of improvement, providing them confidence to expose a topic to an audience.

Keywords: strategies, mind maps, ideas, organization.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Varios. Este curso puede adaptarse a todos los niveles del idioma.
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en Horas:** 61-80.
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de cuatro horas presenciales por semana y una hora de práctica en el Centro de Auto acceso (SAC).
7. **Nivel del dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11- 20

Habilidades comunicativas a las que responde su BP: Expresión oral / Interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Al realizar presentaciones orales, los alumnos usualmente presentan dificultades comunicativas que se encuentran enfocadas en la aplicación de estrategias comunicativas, por ejemplo cuando expresa una idea, el estudiante generalmente utiliza estrategias cognitivas y meta-cognitivas, es decir se enfoca al qué y cómo expresarse en lugar de enfocarse al por qué decirlo y no aplica las estrategias socio afectivas.

Referente a las estrategias cognitivas, usualmente las tareas de memoria son las más utilizadas y las de preparación previa son las menos aplicadas, lo que indica que el alumno no toma tiempo para ello. En cuanto a las estrategias meta cognitivas se enfocan en las normas de lenguaje y minimizan su trabajo la autocorrección. A través de entrevistas con mis estudiantes, ellos reconocen que no se preparan, por lo tanto se sienten inseguros a falta de una guía para realizar una presentación oral exitosa.

Esta Buena Práctica (BP) puede utilizarse en diversos cursos donde el reto sea realizar exposiciones orales, es importante identificar que en esta práctica se enseña al estudiante a aplicar estrategias cognitivas organización de ideas, ensayo y reafirmación del conocimiento adquirido, estrategias meta-cognitivas y estrategias socio – afectivas; todas éstas serán descritas a detalle más adelante. Así mismo el maestro también está obligado a utilizarlas a través de planeación, control y monitoreo, para facilitar la comunicación oral en la presentación de un tema.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Desarrollar de competencia tanto oral como escrita, a través de la organización de ideas y pensamientos de manera clara y objetiva.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

- Preparación requerida para llevarla a cabo. Inicia con una etapa de sensibilización o introducción al tema a desarrollar, se prevé con anterioridad los vocabularios, temas gramaticales a evaluar, así como una rúbrica para evaluación de la presentación oral y una autoevaluación.
- Recursos o materiales utilizados por el maestro, se hace una presentación de las estrategias para explicar detalladamente a los alumnos cómo realizar una presentación oral efectiva de un tema aplicando tres sencillas estrategias:
 - a) Preparar el tema con el uso de un mapa mental y aplicando la estrategia cognitiva, ya que permite agrupar información y organizarla, por lo tanto refuerza el aprendizaje adquirido. Así mismo, emplear técnicas que favorecen la comunicación, puesto que se utiliza la transferencia de conceptos lingüísticos adquiridos a una nueva situación.
 - b) Procurar la claridad en el mensaje dividiendo su idea principal en tres ideas básicas.
 - c) Incluir una conclusión que englobe las tres ideas básicas y proporcionar su opinión.

Los puntos b y c aplican la estrategia cognitiva nemónica que permite organizar su discurso, ello facilita la internalización del conocimiento que se encuentra en la memoria de corto plazo y ayuda a que se traslade a la memoria de largo plazo cuando se reorganiza la información de manera selectiva, también permite distinguir los hechos de las opiniones, y jerarquizar las ideas de lo general a lo particular.

En el punto C se aplican las estrategias socio-afectivas, ya que al ser capaz de presentar una opinión también es capaz de identificar preguntas de cooperación con sus compañeros, así como preguntas de clarificación y verificación.

- Metodología aplicada. Se presenta un resumen para determinar la aplicación de los materiales de la BP a partir de cada tema, objetivo particular y el medio de comunicación. (Anexo 1).
 1. Introducción del tema. (Anexo 2)
 2. Técnicas para la generación de ideas. (Anexo 3)
 3. Técnicas de elaboración mapa mental uso de *software free-mind*. (Anexo 4)
 4. Técnicas para realizar una presentación efectiva. (Anexo 5)
- Material utilizado por el alumno: Una presentación del tema en *PowerPoint*.

La BP tiene como parte de su material una rúbrica de la actividad (anexo 6) y una hoja de autoevaluación (anexo 7), lo que hace que sea una práctica reflexiva.

Entre los criterios a evaluar la parte oral en la rúbrica se encuentran los siguientes puntos:

- Dominio del tema que expone
- Vocabulario
- Opinión Personal

- Tono de voz
- Aporta con material
- Postura
- Modulaci3n y Pronunciaci3n

Entre los puntos a considerar en la hoja de autoevaluaci3n se encuentran:

- Actitud hacia las actividades a realizar.
- Esfuerzo a superar dificultades.
- Aprovechamiento en clase para aclarar dudas.
- Indicador para evaluar el trabajo de exposici3n: preparaci3n, organizaci3n, presentaci3n, desarrollo del tema, responder a preguntas relacionadas al tema, etc.

Se finaliza con una retroalimentaci3n por parte del docente una vez que los alumnos hayan completado su autoevaluaci3n, lo que lleva a aplicar t3cnicas socio-afectivas que como m3s adelante se explica le ayuda al alumno a verbalizar errores y logros propiciando el aprendizaje, de igual manera sirve al fin comunicativo.

- Participantes en la Presentaci3n Oral: La presentaci3n oral puede ser aplicada por el alumno de manera individual o en grupos, preferentemente en tr3os.
- Tiempo: El maestro requerir3 de un tiempo espec3fico para cada actividad planeada:
 1. Introducci3n del tema y t3cnicas para la generaci3n de ideas en una clase de 50 min.
 2. T3cnicas de elaboraci3n mapa mental y uso de *software free-mind*, se har3 una explicaci3n de 15 minutos de manera presencial y se enviar3 un video de c3mo trabajarlo utilizando el *software*, el uso del mismo puede ser opcional.
 3. T3cnicas para realizar una presentaci3n efectiva, se har3 una explicaci3n de 20 minutos.

Considero que es de suma importancia que los estudiantes realicen una autoevaluaci3n de su pr3ctica para reflexionar sobre lo que hicieron y aprendieron, dando oportunidad a que practiquen sus estrategias de meta-cognici3n.

Esta idea parti3 hace ya muchos a3os de la lectura del libro *C3mo crear mapas mentales* (Buzan, 2002) y fue desarrollada cuando estudiaba la Maestr3a en Educaci3n y vi la necesidad de otorgarles a mis alumnos algunas herramientas y estrategias para mejorar la organizaci3n de ideas, para que ellos fueran capaces de realizar presentaciones orales y escritas. Adem3s, recib3 el apoyo del MA. Guillermo Castorena G3emes, quien ya hab3a realizado y aplicado mapas mentales para presentaciones efectivas.

Efectos en los estudiantes

Mis comentarios tienen dos vertientes, lo que he observado en mis alumnos y la retroalimentaci3n que me dio espec3ficamente un alumno. Cuando los alumnos aplican esta pr3ctica, planean sus presentaciones orales y

organizan sus ideas en grupos o conceptos de tres en tres, aprenden a expresarlas de manera estructurada y ordenada, usando recursos visuales que le ayudan a dar seguimiento al tema y por lo tanto, adquieren mayor fluidez, lo que da como resultado estudiantes con mayor confianza en sí mismos al momento de expresarse. Se anexa evidencia de proyecto final de 2 niveles diferentes (anexo 8 y 9).

Un alumno comentó que esta técnica la aplicó no solo en la materia de inglés, sino que le ayudó a realizar presentaciones en otras materias de su carrera y externó que estas estrategias deberían de ser enseñadas de manera general.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La BP radica en la aplicación de estrategias de aprendizaje, existen diversos tipos que suelen ser admitidas por varios autores que pueden resumirse en: estrategias cognitivas, meta-cognitivas, afectivas, sociales y comunicativas. Además en función de su incidencia en el aprendizaje, pueden ser directas o indirectas (Oxford, 1990).

Las técnicas llevadas a cabo durante esta BP, son tomadas de las diversas estrategias comunicativas descritas a continuación.

1. Estrategias cognitivas.

Suponen una interacción entre el aprendiz de la lengua, una manipulación mental de esta y la aplicación de técnicas para resolver un problema o realizar una tarea. “Para Cyr, estas estrategias se centran en el acto del aprendizaje observable” (Cabañas Martínez, 2008, p.138).

Además propician el establecimiento de relaciones y conceptos aprendidos ayudando a reestructurar la información en el cerebro; también tendrían relación con el desarrollo del aprendizaje social, según Vigotzky el realizado en relación con otras personas (citado en Oxford, 1990).

El Ministerio de Educación Política Social y Deportes (2008) publicó que las estrategias cognitivas son las que nos permiten recibir, comprender, organizar y recordar la información.

De acuerdo con Cabañas Martínez (2008), se trata de técnicas que pueden ser conscientes o no y que van encaminadas a mejorar el almacenamiento, y recuperación de la información del cerebro por parte del aprendiz. En esta BP, la estrategia cognitiva esta llevada a cabo en el momento en que el alumno organiza su tema a presentar en el mapa mental.

2. Estrategias Meta-cognitivas.

En estas estrategias, el aprendiz es consciente de su propio proceso de aprendizaje, reconoce sus limitaciones, éxitos y preferencias; por lo tanto implica que el aprendiz sea reflexivo sobre sí mismo y requiere de cierto desarrollo intelectual y cognitivo. Las estrategias clasificadas dentro de este grupo ayudan a que cada individuo se conozca mejor e identifique su estilo de aprendizaje.

Según Cabañas Martínez (2008), las técnicas representativas de este tipo que son empleadas frecuentemente por el estudiante de lenguas extranjeras son la anticipación o planeación, atención, autogestión, autorregulación identificación, autoevaluación. En esta BP, la estrategia meta-cognitiva se hace presente cuando el alumno realiza una auto-evaluación en donde identifica las áreas de mejora y en las que el desempeño de su trabajo fueron realizadas con éxito.

3. Técnicas socio-afectivas.

Con estas estrategias se pretende potenciar la intervención de los factores afectivos, emocionales y personales en el proceso de enseñanza aprendizaje. Este tipo de las estrategias supondrá la capacidad para relacionarse con los demás e interactuar. Las estrategias incluidas en este apartado son: las preguntas de clarificación, verificación, cooperación y gestión de emociones, así mismo el Ministerio de Educación Política Social y Deportes (2008) las describe como las estrategias que están relacionadas con la interacción social y las emociones; y son las que nos permiten:

- Pedir que se repita, parafrasear o explicar un significado.
- Establecer normas de colaboración con los compañeros para conseguir información, opinión sobre la actuación propia.
- Verbalizar errores y logros.
- Además agrega que este tipo de estrategias propician el aprendizaje y sirven al fin de la comunicación.

Dentro de la Buena Practica presentada se aplica la verbalización de errores y logros al momento de hacer una reflexión sobre su actuación en el momento de la autoevaluación, lo que permite que al estudiante mejorar su aprendizaje y su comunicación.

4. Estrategias comunicativas.

Para diversos autores, éstas forman un grupo apartado de estrategias de aprendizaje, mientras que otros las consideran a lado de las clases mencionadas hasta ahora. Este tipo de estrategias se “centra en la puesta en marcha de mecanismos que permitan al aprendiz efectuar la comunicación con éxito superando los problemas que puedan surgir en el transcurso de la misma como consecuencia de la falta de competencia o conocimientos lingüísticos”. (Cabañas Martínez, 2008, p. 54).

Técnicas para incrementar la competencia comunicativa.

El Ministerio de Educación Política Social y Deportes (2008), menciona algunas de las técnicas que incluyen las estrategias cognitivas, las meta cognitivas y las socio-afectivas. Las técnicas cognitivas que sugiere son:

- La imitación de un modelo lingüístico para la producción de un nuevo mensaje.
- La elaboración de un mensaje a partir de datos almacenados con anterioridad.
- La transferencia de conceptos lingüísticos ya adquiridos a una nueva situación.
- La inferencia de significado mediante el contexto y el co-texto.
- La deducción de reglas mediante la observación de distintas producciones lingüísticas.
- La transposición de un texto escrito a imágenes que ayuden a fijarlo.
- El uso efectivo de fuentes de referencia.
- La traducción de fuentes de referencia.
- La organización de materiales, clasificándolos o agrupándolos del modo más útil para su recuperación o memorización.
- La toma de notas o apuntes.
- La recreación de un texto mediante la combinación de datos ya conocidos.

- La asociación con otras lenguas, ya sea la L1 u otras lenguas extranjeras.
- La contextualización, es decir, la colocación de los elementos nuevos en un contexto lingüístico que resulte significativo.

Las técnicas de la meta-cognición que menciona son:

- La anticipación o visión previa de una actividad.
- La atención que se presta a la actividad, que puede ser global o dirigida a puntos concretos de la misma.
- La capacidad de dirigir el aprendizaje de forma personalizada, pensando en lo que favorece o entorpece el mismo.
- La planificación previa de aquellos elementos lingüísticos necesarios para llevar a cabo una actividad
- La capacidad de corregir los errores propios, tanto los morfosintácticos, léxicos o fonéticos como los de adecuación a la situación comunicativa.
- La capacidad de priorizar las destrezas, por ejemplo las de recepción antes que las de producción o las orales antes que las escritas.
- La autoevaluación.
- La auto-compensación por una buena actuación.

Sobre las estrategias de comunicación que se utilizan para la interacción oral o escrita, pueden agruparse en tres bloques:

- a. Formas de paráfrasis, las cuales incluyen:
Circunloquios,
Explicaciones
Aproximaciones
Invención de palabras.
- b. Formas de transferencia, las cuales hacen referencia a mecanismos ajenos a la lengua estudiada a los que se recurre para llevar la comunicación a buen término, por ejemplo, traducción literal de la lengua 1, expresiones en otra lengua, que puede ser la 1 o cualquier otra, la mímica, etc.
- c. Formas de evasión, las cuales incluyen:
Cambiar de tema
Simplificar o directamente
Abandonar.

La práctica presentada motiva a la utilización de algunas de las técnicas aquí descritas con el fin de incrementar la competencia comunicativa, entre las técnicas cognitivas aplicadas podemos mencionar la elaboración de un mensaje a partir de datos almacenados con anterioridad en el mapa mental, la organización de materiales, clasificándolos o agrupándolos del modo más útil para su recuperación o memorización en el momento que diseñan su presentación de *PowerPoint* y la contextualización, es decir la aplicación de nuevos conocimientos en un contexto lingüístico que resulte significativo. En relación a las técnicas meta-cognitivas

empleadas encontramos: la anticipación o visión previa de una actividad, la dirección del aprendizaje de forma personalizada, la planificación previa de aquellos elementos lingüísticos necesarios para llevar a cabo la actividad y la autoevaluación.

Materiales y recursos

- a. Presentación *PowerPoint* donde se explica detalladamente como realizar una presentación efectiva, la cual en su forma presenta la correcta organización de un tema que ayude al interlocutor a seguir la plática.
- b. Rúbrica de la actividad para conocer los puntos a evaluar y,
- c. Guía de autoevaluación para los alumnos.

Características de su Buena Práctica:

Sostenible.

Al inicio del curso se presenta la metodología de la elaboración de mapas mentales y, a lo largo del curso se practica de 4 a 6 veces en elaboración de tareas escritas; al término del curso se aplica en la elaboración de una presentación oral como proyecto final.

Replicable.

Esta presentación ha sido usada en diferentes cursos, ya que el uso de estas estrategias pueden ser desarrolladas desde los nivel básico I hasta nivel avanzado; el uso de una rúbrica ayudará a la evaluación del trabajo presentado.

Efectiva.

La presentación de estas estrategias, un modelo de cómo organizar sus ideas y de cómo realizar su presentación ayuda a los alumnos a desarrollar sus habilidades comunicativas, permitiéndoles utilizar el conocimiento adquirido durante el semestre enfocado en un tema determinado.

Además la reflexión posterior a la presentación y la evaluación a su actuación, le beneficia en el aprendizaje al hacer una práctica reflexiva, así mismo al añadir una retroalimentación de parte del docente después de que los alumnos completaron su autoevaluación, incidió en un aprendizaje mucho más preciso

Reflexiva.

El aprendizaje que he obtenido con la implementación de estas estrategias es que se pueden implementar de manera oral y también de manera escrita con sus respectivas adaptaciones, ello ha permitido que mejoren en la estructura y redacción, así mismo motiva al estudiante a usar la lengua inglesa dentro de situaciones aplicadas a su contexto.

Referencias

Buzan, T. (2002). *Cómo crear mapas mentales*. Recuperado de <http://www.adizesca.com/site/assets/g-como-crear-mapas-mentales-tb.pdf>

Cabañas Martínez, M. J. (2008). *La enseñanza de español a inmigrantes en un contexto escolar*. (E. S. G. Técnica., Ed.) España: Ministerio de Educación Política, social y deporte.

Ministerio de Educación Política Social y Deporte. (2008). *Nuevas enseñanzas en las escuelas oficiales de Idiomas: Renovación metodológica*. España: Secretaria General Técnica.

Oxford, R. L. (1990). *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. Alabama: Newbury House Publisher.

Anexos

Anexo 1. Cuadro resumen para determinar la aplicación de los materiales de la BP a partir de cada tema, objetivo particular y el medio de comunicación.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-1-Descripción-de-cada-uno-de-los-materiales.pdf>

Anexo 2. Introducción del tema.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-2-Did-you-know-about-it.pdf>

Anexo 3. Técnicas para la generación de ideas.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-3-Strategies.pdf>

Anexo 4 Técnicas de elaboración mapa mental uso de *software free-mind*.

<https://www.youtube.com/watch?v=YQthGAUowHY&feature=youtu.be>

Anexo 5. Técnicas para realizar una presentación efectiva.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-5.-Como-hacer-que-tu-presentación-sea-efectiva.pdf>

Anexo 6. Rúbrica de la actividad

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-6.RUBRICA-PARA-EVALUAR-EXPRESION-ORAL-NIVEL-1.pdf>

Anexo 7. Hoja de autoevaluación

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-7.pdf>

Anexo 8 y 9. Evidencia de proyecto final.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/Anexo-8-evidencia-1-exposicion-ingles.pdf>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Line Ups

Master Olympia Berenice Irineo Hernández

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

oirineo@uaslp.mx

Resumen

Line Ups es una “Buena Práctica” que permite a los estudiantes de un grupo interactuar de forma oral al mismo tiempo, además proporciona una práctica extra para escuchar, pronunciar y revisar estructuras gramaticales consideradas previamente. Durante ella, el maestro solo actúa como monitor tomando nota de los errores que se cometen para una posterior sesión remedial. El aspecto más relevante de ésta actividad, es que los estudiantes que tienen menos desarrolladas sus habilidades para expresarse oralmente puedan interactuar con alumnos más adelantados. Practicar regularmente con *Line Ups*, hace que los estudiantes disminuyan su ansiedad para sus futuros exámenes orales.

Palabras clave: Práctica oral, grupal.

Abstract

Line Ups is a “Good Practice” that lets students interact at the same time with the whole group. Besides, provides a good opportunity to practice listening, pronunciation and grammar revision. During this activity, teacher monitors and takes notes of mistakes and prepares a remedial session. The most important aspect of this activity is the oral interaction between weak and advanced students Using Line Ups regularly, helps students to lower their anxiety in their future oral tests.

Key words: Oral practice, whole group.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico II
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Una hora diaria de lunes a viernes, de las cuales cuatro se efectúan frente a grupo y una hora de práctica en el Centro de Autoacceso.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/ interacción oral. Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Un 80% de los estudiantes de esta clase se encuentran cursando por segunda ocasión la materia de Básico II; durante las actividades orales algunos alumnos tienden a utilizar su primer Idioma (español) para contestar las preguntas, otros alumnos se sienten intimidados si se les pregunta directamente durante las sesiones de clase. Dos alumnos no respondieron nada durante el examen oral, en consecuencia de todo lo anterior, los resultados de sus exámenes orales en la mayoría de ellos han sido bajos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Crear un ambiente de respeto, armonía y participación activa; los estudiantes que presentan problemas al intentar comunicarse en el segundo idioma tendrán la oportunidad de escuchar a sus compañeros, preguntar vocabulario que es desconocido, y a la vez ir formulando sus propias respuestas. Adicional a lo anterior, esta práctica proporciona un ejercicio extra de revisión del correcto uso de la estructura gramatical que se esté estudiando en la unidad; el maestro actuará como facilitador y monitor de la actividad tomando nota de los posibles errores y en una sesión posterior podrá trabajar una sesión remedial.

Descripción de la BP

Procedimiento

Esta actividad con sus correspondientes adaptaciones puede ser utilizada en cualquier nivel, tema gramatical y sin importar el número de alumnos con los que se esté trabajando.

- 1) Revisión del vocabulario y la gramática correspondiente a la unidad que se esté estudiando.
- 2) Elaborar en computadora preguntas de acuerdo con el número de alumnos con los que se esté trabajando, (una pregunta por estudiante), tomando en cuenta el vocabulario y la gramática que se quiera consolidar. Se imprimen en una hoja de color, se recortan de una en una y se plastifican con papel contact.

Ejemplos de preguntas:

Inglés Básico 2: *Where did you live five years ago?*

When were you born?

3) Se puede trabajar con cualquier número de estudiantes, el tiempo estimado es entre 10 y 15 minutos. La primera vez se tardan un poco más debido a que hay que explicar la mecánica de la actividad, pero realizándola regularmente se va disminuyendo el tiempo.

4) Las instrucciones son:

- a) Se proporciona a cada estudiante una pregunta, se le pide que la lea pero que no se la enseñe a sus compañeros y si tienen dudas de vocabulario, levanten la mano y el maestro acudirá a resolver su duda.
- b) A continuación se pide a los alumnos que se formen en dos filas y que queden viéndose frente a frente, cada alumno lleva en su mano la pregunta que le tocó; si tienen número impar de estudiantes, el que queda sin pareja se forma al final de la fila de la izquierda.
- c) Mecánica de la práctica: Los alumnos de la fila de la derecha serán los que preguntarán a los alumnos de la izquierda; tan pronto como el estudiante de la izquierda responda, se moverá un espacio a la derecha y el alumno que está al inicio de esa fila se tendrá que mover al final de la fila y los alumnos de la fila de la derecha permanecerán en su sitio. Se continúa este proceso hasta que el alumno que inicialmente estaba en primer lugar vuelve a llegar a ese lugar y ahora se cambiará de papeles, la fila de la izquierda preguntará y permanecerá en su lugar y la fila de la derecha será la que se mueva.
- d) Durante la actividad el profesor estará monitoreando y ayudando a los alumnos que tengan algún problema para contestar, y estará tomando nota de los errores más comunes que se presenten.
- e) La actividad termina cuando todos los estudiantes han contestado todas las preguntas de la fila de enfrente.
- f) De acuerdo con los errores o problemas que el docente detectó, se prepara una sesión remedial para la siguiente clase.

Esta actividad está adaptada a la sugerida en Woodward (1997, p. 34).

Efectos en los estudiantes

Se genera un entusiasmo en todos los estudiantes y se reduce el grado de ansiedad de las posteriores actividades orales, lo que conduce a mejores resultados en los exámenes orales y a una participación activa de todos los estudiantes.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La enseñanza institucional del Idioma Inglés en la Universidad Autónoma de San Luis Potosí favorece el desarrollo de las cuatro habilidades del idioma: hablar, leer, escribir y escuchar.

De las cuatro habilidades, de acuerdo con Ur (1991) el hablar representa para la mayoría de las personas que están aprendiendo una segunda lengua el objetivo principal a alcanzar, así mismo se considera que el poder expresarse en una segunda lengua implica el uso de una amplia variedad de formas de conocimiento, tales como: la comprensión, la fluidez, el manejo de la gramática y el desarrollo de competencias comunicativas.

Snow (1987) afirma que la fluidez en un segundo idioma es una competencia comunicativa que incluye dos aspectos separados: la comunicación cara a cara (conocida como “habilidades del lenguaje contextualizado”) y los usos académicos del lenguaje como la lectura y la realización de ejercicios gramaticales (“habilidades del lenguaje descontextualizado). Por consiguiente, la carencia del dominio del lenguaje contextualizado permite que los estudiantes sean capaces de escribir y leer en inglés pero que sean incapaces de sostener una conversación.

Chomsky (1957) considera que la actuación lingüística (performance) es el comportamiento lingüístico determinado por la competencia y factores como el funcionamiento de mecanismos psicológicos y fisiológicos involucrados en la formación de enunciados, las actitudes emocionales de los hablantes con respecto a lo que están hablando, sus presupuestos sobre las actitudes de sus interlocutores y sus convicciones sociales. Adicional a lo anterior, el enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua tiene la finalidad de preparar estudiantes autónomos que posean un pensamiento crítico, producto de las diversas interacciones sociales de las que forma parte en su vida social y personal (Marín, 2006). Asumir la lengua bajo este enfoque exige que se deba conceptualizar como una actividad que depende del contexto, ya que no solamente abarcará la elaboración de oraciones sino que implica una comunicación verbal de los seres humanos, que se establece dentro de situaciones que son cambiantes y que condicionan a los interlocutores para que elijan qué decir, cómo decirlo y cómo organizar lo que dicen.

De manera que, para poder lograr que el estudiante adquiera la competencia comunicativa deberá ser expuesto a varias actividades que le permitan ir desarrollándola y perfeccionándola, a lo largo de los diferentes niveles de inglés que cursa en el Departamento Universitario de Inglés.

Materiales y recursos

Vocabulario correspondiente a las unidades 9 y 10 del libro Channel Direct 2.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

El curso cuenta con doce unidades y la actividad se utilizó cada dos o cuatro unidades.

Replicable

Cada dos o cuatro unidades en los niveles básicos, en los niveles intermedios cada seis unidades o cada dos, si se presentan bajos resultados en los exámenes orales, mientras que en los niveles avanzados como revisión antes de cada parcial.

Efectiva

El mejoramiento gradual en el desempeño de los estudiantes en las actividades orales, desarrollo de su competencia comunicativa y sobre todo el incremento en la calificación del examen oral.

Reflexiva

Existen actividades sencillas que sin necesidad de tener que gastar en equipos sofisticados arrojan información valiosa para el docente y le permiten rediseñar sus posteriores sesiones implementando trabajo remedial, además ejercitar actividades como *line-ups* cambia totalmente el ambiente de una clase permitiendo a todos los alumnos interactuar libremente, de manera que todos participen y se vean beneficiados ya que se escuchan unos a otros, se

ayudan mutuamente no sólo en el vocabulario, estructura gramatical, sino también en la correcta pronunciación favoreciendo de esta manera que los alumnos vayan adquiriendo la competencia comunicativa en una segunda lengua como lo es el Inglés; durante este tipo de actividades el docente restringe su intervención lo más que pueda, porque la actividad está centrada en los alumnos.

Referencias

Chomsky, N. (1957). *Syntactic Structures*. La Haya: Mouton Press.

Marín, M. (2006). *La enseñanza de la lengua. Lingüística y enseñanza de la lengua. Biblioteca Didáctica Larousse*. Colombia: Editorial Larousse.

Snow, C.E. (1987). *Beyond conversation. Second language learner's acquisition of description and explanation*. En J.P. Lantolf y A. Labarca (Ed), *Research in second language learning: Focus on the classroom*. Norwood, NJ: Ablex.

Ur, P. (1991). *A course in Language Teaching*. United Kingdom: Cambridge University Press.

Woodward, S. (1997). *Fun with Grammar. Communicative activities for the Azar Grammar Series*. USA: Prentice Hall Regents Press.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Meeting new people (personal information practice)

Alma Rosa Fernández de la Fuente
Alan Cárdenas Rebollo
María Jesús Chablé Velázquez
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco

Resumen

En esta actividad los estudiantes interactúan con otros grupos del mismo nivel a través de una situación real semi-controlada y, utilizan los conocimientos aprendidos en clase referentes a la temática Meeting new people (personal information practice). Se observa su acentuación, entonación, pronunciación articulación, manejo de la gramática correcta, interacción, motivación, para así trabajar en una retroalimentación y trabajo remedial. Con ésta práctica los estudiantes se esfuerzan por interactuar en la lengua meta (inglés) y adquieren confianza en sí mismos y se incrementa su motivación.

Palabras clave: pronunciación, comunicación, interacción, oral, conversación.

Abstract

In this activity, the students interact with other same level groups in a real semi-controlled situation and, they use what they have learned in class: Meeting new people (personnel information practice). Their accentuation, intonation, pronunciation, correct grammar managing, interaction and motivation are observed, to be employed as a feedback and remedial work. With this exercise, the students practice English and acquire confidence and motivation is increased.

Key words: Pronunciation, communication, interaction, oral, conversation.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la BP

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico Uno
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Una hora por sesión diaria de lunes a viernes por semestre
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/interacción oral y comprensión auditiva

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La actividad fue creada y diseñada por un equipo de trabajo y se lleva a cabo no solamente en niveles básicos sino en cualquier nivel. El propósito es resolver la necesidad de darles a los alumnos la posibilidad de utilizar el idioma inglés, en una práctica real donde tengan que comunicarse de manera efectiva debido a que requieren mejorar su producción oral y pronunciación, asimismo se les da la oportunidad de interactuar con estudiantes de otros grupos del mismo nivel en una situación real y semi-controlada, de esta manera adquieren confianza en sí mismos y su motivación para el aprendizaje de la lengua inglesa se incrementa. Durante las sesiones normales en su salón de clase esta actividad se hace de manera mecánica y controlada completamente por el profesor sin que exista el factor sorpresa de una actividad en la cual van a conocer personas de una manera real.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivo: Mejorar la producción y comprensión oral de los estudiantes a través de una interacción real y semi-controlada con alumnos del mismo nivel pero de diferente grupo, utilizando los conocimientos aprendidos en clase referentes a la temática *Meeting new people personal information practice*. Con ésta práctica se esfuerzan por interactuar en inglés, adquiriendo confianza en sí mismos y se incrementa su motivación.

Descripción de la BP

Procedimiento La actividad se puede emplear en cualquier nivel durante el aprendizaje de la lengua y tendrá una duración de 40 minutos a una hora. El número de participantes debe ser similar al número de alumnos del grupo que van a visitar, aunque no indispensable.

A los alumnos se les prepara con el lenguaje que van a utilizar que será el que están aprendiendo en primer nivel: *introductions and personal information*, se hacen *drillings* para checar pronunciación, entonación y acentuación, si es un grupo más avanzado se puede adaptar de acuerdo al contenido del programa. Los alumnos son informados de que van a presentarse y a conocer otros estudiantes de inglés y que esta BP puede adecuarse para que mejoren su habilidad de expresión oral, pero que también se puede combinar con la habilidad escrita, ya que pueden tomar notas y escribir un texto de tarea con el título de *MY NEW FRIEND*.

Mientras la actividad se está desarrollando el profesor debe monitorearla, escuchando de manera discreta, sin intervenir a menos que sea necesario y tomando notas para preparar retroalimentación y trabajo remedial. Al día siguiente, si la actividad fue combinada con la habilidad de producción escrita, los alumnos pegan los textos sobre su nuevo amigo en el pizarrón *MY NEW FRIEND* o simplemente se da la retroalimentación de la actividad de expresión oral. Durante ésta, el profesor se enfoca a los errores previamente cometidos durante la actividad así evita la fosilización y la transferencia de un idioma a otro, ejemplo: *I am 17*, en inglés, pero en español es yo tengo, transfiriendo la oración a *I have 17*.

Durante la actividad como se mencionó previamente, el maestro toma notas y basándose en los errores que se hayan percibido, prepara la retroalimentación la cual se presentará en la siguiente clase. Los problemas más comunes son de producción oral, encontrándose también de gramática. La manera en la cual se lleva a cabo la retroalimentación será escribiendo las frases en el pizarrón para explicarles donde estuvo el error de pronunciación o de gramática. El método para corregir los errores detectados durante la práctica oral tendrá que ser decidido por el profesor de acuerdo al nivel, esto será importante en el proceso de aprendizaje y adquisición de la lengua por parte de los estudiantes.

Una añadidura o variación a la actividad de producción oral es la combinación con una producción escrita, esto se llevaría a cabo pidiendo a los estudiantes que escriban un párrafo sobre su nuevo amigo, al cual entrevistaron durante la actividad oral. Posteriormente, los textos se pondrán en el pizarrón para que todos puedan visualizarlos. Al mismo tiempo, el maestro corrige errores encontrados en los textos para que los estudiantes puedan comparar sus propios párrafos.

Dependiendo del tema de clase la actividad puede variar, por ejemplo si se trata de tema de comida o de ordenar comida en un restaurante, los alumnos realizan esta actividad oral combinada con objetos reales menús, comidas y bebidas o imágenes. Si el tema fuese sobre compras de ropa, accesorios o gadgets, de igual manera se utilizan artículos reales o imágenes.

Dependiendo de la duración de la clase y de la temática se le dará el tiempo correspondiente a la práctica oral y en su caso a la escrita. Por ejemplo, para la actividad que se propone *introductions and personal information*, se le asigna un tiempo de 30 minutos para la práctica oral y en el caso de combinarla con la práctica escrita se amplía el tiempo a 50 minutos.

1. Práctica oral de las preguntas de *personal information* en el salón de clase. 20 minutos.
2. Traslado de los alumnos del grupo A al grupo B. 5 minutos.
3. Práctica oral entre los estudiantes del mismo nivel, en la temática de *Introductions and personal information*. 30 minutos.
4. Retroalimentación en la siguiente clase.

Efectos en los estudiantes

La mayoría de los alumnos reaccionan de manera positiva, sonrían y se muestran motivados e interesados en participar, cuando alguno se bloquea y tiene dificultad para presentarse o hacer alguna de las preguntas con frecuencia recibe la ayuda del compañero con el que está sosteniendo la conversación o de los profesores que están monitoreando la actividad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Diversos estudios demuestran que "antes de los años setenta se concebía a una lengua como un sistema abstracto de reglas que debería ser interiorizado por el alumno, por lo tanto se enseñaba como una materia más del pensum académico, dictando información acerca de ella. Se utilizaban métodos conductistas que enseñaban la gramática de la lengua, enfatizaban la memorización de reglas y vocabulario fuera de un contexto" (Corrales Wade 2009, p. 158).

Como contraste tenemos las teorías cognitivas que surgen como un nuevo enfoque psicológico en el aprendizaje de lenguas, esta BP está basada en las teorías cognitivas.

Psicólogos cognitivistas describen la adquisición de una segunda lengua como "un proceso en que los estudiantes construyen sistemas de conocimiento que, a través de la experiencia y práctica, logran ser capaces de utilizar en forma tan rápida y automática que no son conscientes de lo que están haciendo" Lightbown & Spada (1993, p. 41).

El modelo de monitor de Stephen Krashen está basado en cinco hipótesis. Para Krashen, la relación entre adquisición y aprendizaje es importante en la hipótesis, donde el sistema de adquisición juega el papel de enunciador que tiene que ver con el subconsciente y la fluidez, mientras que el sistema de aprendizaje y del conocimiento consciente hace las veces de editor o monitor, puliendo lo que el sistema de adquisición

produce. Este proceso se da cuando el aprendiente antepone la corrección a la necesidad de comunicarse y recurre a su conocimiento para lograrlo, por lo tanto es obvio que debe conocer las reglas de la lengua. En esta actividad, el estudiante tiene la necesidad de comunicarse, haciendo uso de los conocimientos aprendidos para lograrlo. De igual manera la hipótesis del filtro afectivo menciona que si un estudiante tiene una imagen positiva de sí mismo, además de confianza, seguridad y motivación, estará en mejor situación para que este proceso se dé exitosamente. (Lightbown & Spada, 1995).

Durante la BP, el estudiante se siente capaz de comunicarse en el idioma inglés, lo cual influirá positivamente en su motivación y le dará confianza y seguridad en sí mismo. Se coincide con "Some second language researchers have proposed a principled distinction between formal, conscious learning and informal, unconscious acquisition" (Mitchell & Myles 2004: p. 6).

Así por ejemplo "Fossilization is commonly used to describe this phenomenon, when a learner's second language system seems to 'freeze', or become stuck, at some more or less deviant stage" (Mitchell & Myles 2004, p. 18). Los mismos autores mencionaron que "It is also obvious when learners make certain characteristic mistakes, such as when a native speaker of English says something in French like *je suis donze*> an utterance parallel to the English 'I am twelve'. (The correct French expression would be *fai douze ans* = I have twelve years). This kind of phenomenon in learner productions is often called language transfer". (Mitchell & Myles 2004, p. 19).

De igual manera otros estudios señalan que:

"During the late 1970s and the early 1980s, transfer began to be examined from an increasing number of perspectives. An important finding was that L1 influences occur not only as direct linguistic reflexes, but they also indirectly reflect underlying organizational principles of language. This body of research implicitly and explicitly redefined language transfer by claiming that the notion of language transfer involved the use of NL (or other language-see also section VI) information in the acquisition of an L2 (or additional language). A broader definition of this sort allows for observed phenomena such as (1) delayed rule restructuring, (2) transfer of typological organization, (3) different paths of acquisition, (4) avoidance, (5) overproduction of certain elements, (6) additional attention paid to the TL resulting in more rapid learning, or (7) differential effects of socially prestigious forms" (Ritchie & Bhatia 1996, p. 321).

Por otra parte, "Researchers of bilingualism generally agree that language choice is an 'orderly' social behaviour, rather than a random matter of momentary inclination. Where perspectives differ is in the conceptualisation of the nature of achievement and management of that orderliness". (Wei 2001, p. 54).

Para finalizar con esta explicación se considera que "Language is not an isolated phenomenon that can be understood out of its social context. Consequently, learning is not situated in an individual's cognition; that is, it is not an intrapsychological process. Rather it is linked to social and local ecology; it is adaptive to an

emergent set of resources, resources that are embodied in social interaction. Learning is anchored in the social practices that a learner engages in" (Gass & Selinker 2008, pags. 280- 281).

Materiales y recursos

Seguimiento del programa de estudio en los temas de presentación e información personal, tales como: nombre, apellido, edad, ocupación, nacionalidad, no telefónico, correo electrónico, estado civil, información sobre la familia, rutina, gustos, tiempo libre, etc.

Características de su Buena Práctica:

Sostenible, replicable, efectiva, reflexiva

La actividad puede ser repetida de dos a tres veces al semestre siguiendo el programa de estudios.

Consideramos que es una buena práctica, ya que el alumno sale del salón de clase y de la rutina para visitar a otros estudiantes y conocerlos. El factor misterio fomenta la motivación y la seguridad en sí mismos y les permite sentirse capaces de poderse comunicar en la lengua que están aprendiendo. Así mismo, se puede monitorear el aprendizaje de los estudiantes, apreciar su comportamiento en una situación socialmente real, verificando la fosilización, transferencia y problemas de pronunciación de los alumnos. Para ser más específicos, el profesor puede cerciorarse del aprendizaje de sus alumnos durante toda la actividad, así como también de que el alumno pueda utilizar los conocimientos en una situación diseñada para darles la oportunidad de comunicarse en una situación semi-controlada pero real.

Se maneja la retroalimentación con repetición coral e individual de los errores de pronunciación (ejemplo: *student /'stju:dnt/*- pronuncian la palabra con la vocal E al inicio resultando *Estudent*, gramática *How old is you?*, utilizan mal la conjugación del verbo *to be* y transferencia del español al inglés: tengo 17 años / *I have 17 years old*. Se puede, igualmente, explorar en su motivación hacia la actividad a través de una crítica reflexiva de la misma. Es decir que ellos mismos mencionen qué, en su opinión, hicieron bien o no tan bien y cómo se pudo haber mejorado. En otras palabras, el alumno realiza una auto-crítica retrospectiva de la situación y su desempeño en la actividad. El idioma usado para esta etapa dependerá del nivel del grupo español en niveles básicos e inglés en niveles avanzados.

Durante la implementación de esta práctica, nosotros profesores nos damos cuenta de las debilidades y fortalezas individuales en la producción oral, comprensión oral y gramática, tales como: acentuación, entonación, pronunciación articulación, manejo de la gramática correcta, interacción, motivación, para así trabajar en una retroalimentación y trabajo remedial.

Referencias

Corrales Wade, K. (2009). Construyendo un segundo Idioma. El constructivismo y la enseñanza del L2. *Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica*, (10), 156-167. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=853d12281011>

Gass S. & Selinker L. (3a. Ed.). (2008). *Second Language Acquisition*. New York: Routledge.

Lightbown, P. M. & Spada, N. (2a. Ed.). (1995). *How languages are learned*. Hong Kong: Oxford University Press.

Mitchell R. & Myles F. (2a. Ed.). (2004). *Second Language Learning Theories*. Great Britain: Hodder Arnold.

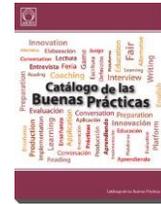
Ritchie W. and Bhatia T. (1996). *Handbook of second Language acquisition*. San Diego, California: Academic press.

Wei L. (2001). *The Bilingualism Reader*. New York: Routledge.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Plan de clase para adverbios de frecuencia

Judith Quintana Vessi

Facultad de Lenguas

Universidad Autónoma del Estado de México

judithqv_1@hotmail.com

Resumen

La elaboración de un plan de clase conlleva: qué se hará, qué problemas pueden surgir y, cómo resolverlos, cómo se iniciará la clase, cómo será el desarrollo, cómo se comprobará que los alumnos entendieron, cómo se finalizará y terminar con una tarea con ejercicios similares para asegurarnos que entendieron. Con esta actividad la clase se lleva a cabo fluidamente, los alumnos disfrutan poder hablar mediante las estructuras que ya conocen.

Palabras clave: plan, seguimiento, organización, comprobación.

Abstract:

A class design conveys: what will be done, what problems can arise and how to solve them, how the class will begin and advanced, how to verify that the students are really learning, how to conclude and to leave a task with similar exercises to assure their knowledge. With this activity they enjoy the power to speak with the structures that already know.

Key words: Plan, follow-up, organization, checking.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Curso Básico de Inglés
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81 -120
6. **Distribución del tiempo:** El curso se imparte dos veces a la semana (presencial) con una duración de 2:20 hrs. cada sesión.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral, comprensión auditiva y contestar ejercicios en la computadora de acuerdo a su nivel y tema estudiado.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: A lo largo de mi experiencia he visto que es mucho más fácil dar una clase si se ha elaborado un plan en el que se detalle qué se hará, qué problemas pueden surgir y, cómo resolverlos, cómo se iniciará la clase, cómo será el desarrollo, cómo se comprobará que los alumnos entendieron y cómo se finalizará. Otra necesidad detectada fue la utilización correcta de los adverbios de frecuencia.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, estilos de aprendizaje, las inquietudes y necesidades de los alumnos. Que el tiempo de la clase pasa y no se está desarrollando lo esperado.

Objetivos:

- Enseñar el idioma de acuerdo al nivel.
- Terminar los contenidos en tiempo y forma.
- Desarrollar una práctica docente organizada para evitar niveles de estrés que dificulten el aprendizaje de los estudiantes.
- Hacer una autoevaluación después de haber dado una clase
- Que los estudiantes aprendan y utilicen correctamente los adverbios de frecuencia.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Actividad de inicio de clase: Iniciar la lección con una actividad comunicativa con conceptos que los alumnos ya están familiarizados. Por ejemplo: Repasar el presente simple. ¿A qué hora te levantas?,

¿A qué hora te bañas?, ¿A qué hora te desayunas?, etc. La actividad se puede realizar en parejas, tríos o equipos, dependiendo del número de alumnos.

2. Desarrollo: Leer un texto en donde aparezcan adverbios de frecuencia. Pedirles a los alumnos que los encuentren y subrayen. Permitirles que infieran lo que significa y ejemplificar. Desarrollar ejercicios en donde los utilicen completando oraciones. Verificar que estén correctas.
3. Fin de la actividad: Darles oraciones incompletas que tengan que terminar utilizando adverbios de frecuencia. (Hablar y escuchar)
4. Comprobación del aprendizaje. Permitirles producir oraciones de su vida diaria que contengan adverbios de frecuencia.
5. Dejar tarea con ejercicios similares para asegurarnos que entendieron dichos adverbios.

Efectos en los estudiantes

La actividad de la clase se lleva a cabo fluidamente. Los alumnos disfrutan el poder hablar con las estructuras que ya conocen y paulatinamente incorporar el aprendizaje de los adverbios de frecuencia.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Como profesor, lo primero que se debe determinar es el objetivo. Asimismo, es importante identificar si los alumnos ya tienen conocimientos previos del tema o lo desconocen por completo, cuántos alumnos participan en clase, con cuánto tiempo se cuenta, y qué se desea practicar o desarrollar, por ejemplo: lectura, escritura, comunicación, etc.

El plan de clase que yo utilizo es el de Jeremy Harmer (1991). A continuación lo presento.

- *Lesson Plan*
- *Class.*
- *Aims.*
- *Materials.*
- *Pre-activity.*
- *Activity.*
- *Post-activity.*
- *Wrap-up.*
- *Homework.*
- *Comments.*

Materiales y recursos

Utilizo el libro del estudiante, el de trabajo, ejercicios extras que incluye el libro, ejercicios extras que yo llevo de otros métodos, actividades comunicativas que he desarrollado a lo largo de mi experiencia como profesor y actividades comunicativas que se incluyen en el libro. Asimismo, llevo ejercicios extras de escucha, ya que considero que los alumnos requieren más práctica en esta habilidad.

Características de su Buena Práctica

El plan de clase, para el ejemplo que estoy citando de un grupo de 2:20 hrs., lo utilizo dos veces a la semana. Sin embargo, para todos los demás grupos se hace todos los días. Para mí es una herramienta fundamental que me ayuda a dar mejor mi clase, darle seguimiento y mantener la calma. Si por alguna razón no pude llevar a cabo exitosamente mi plan, me es más fácil determinar en qué tema o habilidad debo enfatizar más o qué no tuvo el éxito esperado con los alumnos.

Reflexiva

Considero que es una “BP”, ya que es una forma de analizar la manera en que se desarrolla una clase y reflexionar en lo que el profesor hace dentro del salón de clases. Tener un plan también permite compartir la experiencia como profesor.

Describir mi buena práctica me parece enriquecedor, ya que como profesores nos hacen falta reflexionar alrededor de ello. Considero que tenemos que estar evolucionando y aprendiend, porque las nuevas generaciones aprenden de forma diferente a como lo hicimos nosotros.

Debemos estar actualizándonos día a día.

Desarrollar un plan de clase me ha permitido llevar a cabo prácticas de reflexión después de cada clase o de enseñar un tema y con ello analizar lo que se les dificulta a los alumnos. A partir de dicha reflexión he tenido que cambiar las prácticas de clase, o llevar más actividades, o iniciar con otro tema relacionado para continuar con el que he visto se les dificulta a los alumnos.

Referencias

Harmer, J. (1991). *The practice of English Language Teaching*. Longman.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Conversacional
2. **Modalidad del curso:** Presencial
3. **Tipo de curso:** Requisito de Egreso
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 Habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** Ésta práctica se puede implementar en cursos de diferentes modalidades, desde una o dos horas diarias por semana, pero en éste caso, los grupos pertenecen a cursos sabatinos en los que se imparten cinco horas por sesión. Con la planeación correcta, puede ser una actividad complementaria al programa.

El tiempo requerido para llevarla a cabo depende enormemente del número de alumnos, yo formé equipos de 4 personas en un grupo de 45 y seguí los siguientes pasos.

- a) Definir la cantidad de equipos dividiendo al total de alumnos entre cuatro
- b) Designar por equipo un juego para ser adaptado, y explicarle a los alumnos la manera de integrar el tema gramatical dentro del diseño del juego.
- c) Los estudiantes llevan la asignación, y se organizan para trabajarla fuera del horario de clase.
- d) Establecer una fecha próxima para revisar el avance de los estudiantes.
- e) Llevar a cabo la revisión, supervisión y solución de los problemas que los estudiantes hayan tenido durante el proceso de elaboración del proyecto durante los últimos diez o quince minutos de la clase dependiendo del número de alumnos y la disponibilidad del tiempo.
- f) Calendarizar una o dos más sesiones de supervisión y revisión del material. (Ortografía, funcionalidad, detalles técnicos, reglas, forma de jugar, materiales... etc.)
- g) Solicitar a los alumnos que presenten sus proyectos terminados una sesión antes de la fecha de interacción, para almacenarlo en la escuela.
- h) Solicitar el mobiliario y los espacios necesarios para la interacción dentro de la escuela.
- i) Hablar con profesores que impartan el mismo nivel, o uno similar para planear la integración de ambos grupos a la actividad. (unos estudiantes como organizadores, y otros como jugadores)
- j) Llevar a cabo la interacción.

Ésta se puede desarrollar en unas cinco horas, contemplando dos de las actividades en clase, y tres de elaboración de los proyectos fuera de ella.

7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** Se puede implementar desde A1 a C2, pues la complejidad se gradúa de manera personalizada.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: mínimo 10, máximo 50

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión Oral/ Interacción Oral, comprensión Auditiva, Competencia Lingüística

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente

implementar la intervención didáctica: Según Krashen (1983), una lengua se adquiere de forma inconsciente de su uso en una comunicación real. También propone un orden en la adquisición de morfemas gramaticales. Este es natural y se manifiesta de manera clara cuando el alumno está en una situación comunicativa real. A través de ésta actividad, los estudiantes se enfrentan a una brecha de comunicación que necesita ser llenada, esto se traduce en la coyuntura perfecta para que se incentive la adquisición como se plantea.

He dado clases a grupos de niveles altos, que conocen muy bien las reglas gramaticales, y contestan ejercicios con gran precisión, pero en el momento de interactuar, se bloquean y encuentran muy difícil expresarse de manera oral.

Otro aspecto que afecta el proceso de aprendizaje según Krashen (1983), es el estado emocional de los alumnos y sus actitudes pues actúan como un filtro que permite que entre la información necesaria para la comprensión, o bien puede impedir o bloquear la información necesaria para la adquisición del idioma, por ello propone la hipótesis del filtro afectivo. Según su análisis, cuanto más alto sea el filtro afectivo reflejado en un mayor nivel de ansiedad, baja autoestima y poca participación, mayores serán las posibilidades de que el estudiante fracase en su proceso de aprendizaje. Por el contrario, un filtro afectivo bajo permitirá mejores niveles de adquisición y aprendizaje de una segunda lengua.

Al diseñar ésta actividad, planeé que fueran juegos con la intención de que fueran atractivos para los alumnos y reducir el filtro afectivo.

Dentro del estudio del filtro afectivo, Krashen (1983) abarca aspectos como la motivación, la actitud, la ansiedad y la autoconfianza, para referirse a cómo estos actúan positiva o negativamente en la adquisición de una segunda lengua. Desde mi experiencia docente, este último aspecto (motivación) es crucial en el progreso de los estudiantes, pues he encarado casos de alumnos que de manera fallida han intentado aprender inglés de manera infructuosa, con cada intento fallido, su autoconfianza se merma cada vez más, tornándose en un círculo vicioso de mayor ansiedad y fracaso.

Al respecto a esa merma de confianza, durante una conversación con un apreciado colega me dijo: *You can make a difference* haciendo referencia a un video de Youtube*: *Make A Difference Movie - MakeADifferenceMovie.com* que ejemplifica la gran influencia que podemos ejercer como docentes sobre nuestros alumnos, involucrarlos en nuestras clases, y motivarlos para fijarse objetivos más altos.

Tras analizarlo, descubrí que yo misma tuve la fortuna de experimentarlo y desde entonces cultivo en mis aulas, desde lo más profundo de mi corazón, esa diferencia que les haga substituir las malas experiencias; el rechazo a la lengua, el temor a la crítica y el sentimiento de frustración que frecuentemente acompaña a mis alumnos cuando se enfrentan al reto de hablar en Inglés, por experiencias agradables, con metas cortas y alcanzables, para que se sientan capaces, disfruten de los logros, y se sientan cada vez más motivados tras probar las mieles del éxito.

*<https://www.youtube.com/watch?v=2xkQHh0HUxU>

En conclusión, esa es la razón que originó ésta práctica.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y auto estima, estilos de aprendizaje.

Objetivos: Promover la producción oral, disminuir el filtro afectivo de los alumnos, llevar a cabo actividades divertidas que rompan la rutina de clase. Promover el aprendizaje colaborativo. Impulsar la motivación.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta actividad, la he utilizado con alumnos de nivel A1, A2, B1 y B2, con estudiantes de entre 16 y 50 años de edad.

El tiempo requerido para llevarla a cabo depende enormemente del número de alumnos, yo formé equipos de 4 personas y seguí los siguientes pasos.

- a. Definir la cantidad de equipos dividiendo al total de alumnos entre cuatro.
- b. Designar por equipo un juego para ser adaptado, y explicar a los alumnos la manera de integrar el tema gramatical dentro del diseño del juego.
- c. Los estudiantes llevan la asignación y se organizan para trabajarla fuera del horario de clase.
- d. Establecer una fecha próxima para revisar el avance de los estudiantes.
- e. Llevar a cabo la revisión, supervisión y solución de problemas que los estudiantes hayan tenido durante el proceso de elaboración del proyecto durante los últimos diez o quince minutos de la clase dependiendo del número de alumnos y las posibilidades de tiempo.
- f. Calendarizar una o dos más sesiones de supervisión y revisión del material (ortografía, funcionalidad, detalles técnicos, materiales, etc.).
- g. Solicitar a los alumnos que presenten sus proyectos terminados una sesión antes de la fecha de interacción, para conservarlo en la escuela.
- h. Requerir el mobiliario y los espacios necesarios para la interacción dentro de la escuela.
- i. Hablar con profesores que impartan el mismo nivel, o uno similar para planear la integración de ambos grupos a la actividad (unos estudiantes como organizadores, y otros como jugadores).
- j. Llevar a cabo la interacción.

Esta actividad es ampliamente adaptable, se puede adecuar a alguna festividad o temporada específica. La he utilizado en *Halloween*, San Valentín, de repaso y de evaluación.

Al inicio del curso, fui designando diversos tipos de juegos: Serpientes y escaleras, Lotería, Memoria, Futbolito, Turista, Tripas de gato, *Pictionary*, Adivina Quién, *Movie Trivia*, *Twister* por equipo.

Dichos juegos, fueron adaptados y utilizados para practicar los temas gramaticales y el vocabulario estudiado en clase contemplado en el programa y el libro de texto que se utiliza en nuestra institución.

Los estudiantes reprodujeron los materiales fuera de la clase a un tamaño monumental para ser jugado en el estacionamiento de la escuela ya que los jugadores se pararon sobre los tableros y también para que se puedan manipular entre dos personas cómodamente.

Durante el curso, dediqué tiempo 10 min antes de terminar cada clase para que ellos se organizaran, y para asesorarlos o darles soluciones a sus problemáticas, revisar los materiales, y definir el rol de cada uno de los

participantes. Proporcionarles ideas o soluciones a las problemáticas de cada proyecto, revisar la ortografía de las impresiones, perfeccionar las estrategias de cada juego o asegurarme de que el tema a evaluar a través de esta actividad estaba coherentemente aplicado.

El presupuesto designado a cada proyecto, dependió de la capacidad y disposición económica de cada equipo. El costo fue variable dependiendo también de su creatividad.

Para efectos de ejemplificar brevemente, detallaré algunos proyectos que fueron presentados por los estudiantes de cada nivel:

1. **Turista:** dos temas a evaluar en ese juego, siendo un nivel A1 vocabulario relacionado con nacionalidades y colores.

Los alumnos imprimieron en hojas de papel tamaño oficio las banderas, y las colocaron sobre el piso en forma de tablero gigante. Los jugadores lanzaban un dado gigante hecho con una caja de cartón forrada con papel de color y puntos pintados. Tras avanzar el número de casillas, el jugador en turno se paraba sobre la bandera y debía decir los colores y la nacionalidad del país representado por ella. Los responsables del juego verificaban que la respuesta fuera correcta, y decidían si el jugador permanecía en esa casilla, o debía volver atrás si la respuesta es incorrecta.

2. **Serpientes y escaleras:** A2 presente simple vs presente progresivo

Los alumnos diseñaron un gran tablero sobre pliegos de papel cascarón unidos con cinta canela y anotaron preguntas de opción múltiple en cada casilla. Cada jugador usaba una lata de refresco pintada para marcar su lugar sobre el tablero y debía contestar la pregunta de manera correcta para avanzar.

3. **Pictionary:** B1 adjetivos para describir personalidad o apariencia, vocabulario relacionado con genero musicales

Los jugadores giraban una ruleta hecha con papel cascarón montada sobre una base de madera con un palo de bandera en el centro, y seleccionaban una categoría. Después, encontraban imágenes sobre un collage con ilustraciones representativas relacionadas con el tema y obtenían puntos dependiendo de los dibujos que encontraban.

4. **Movie trivia:** B2 *defining and non-defining relative clauses halloween*

Los estudiantes elaboraron una serie de cuestionarios sobre personajes de películas de terror, editaron y proyectaron segmentos dentro de un salón utilizando el cañón disponible, y hacían preguntas utilizando la estructura mencionada esperando que los concursantes adivinaran al personaje. Ej. *Is the person who was carrying a knife*. Los concursantes, tocaban una campana si tenían la respuesta, y obtenían puntos por cada una de las respuestas correctas.

El día del evento, los alumnos trajeron sus materiales, y tras preparar sus espacios en el estacionamiento, recibieron alumnos del mismo nivel en equipos de cuatro o cinco.

Les explicaron en inglés la forma de jugar, y les evaluaron la participación indicándoles si sus respuestas eran correctas o no. Los equipos visitantes participan sucesivamente en las actividades a manera de circuito. Los equipos organizadores, reinician actividades cada vez que un equipo visitante llega de nuevo.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los estudiantes, fue muy positiva, los alumnos participaron con entusiasmo y se mostraron con mayor disposición a experimentar la producción oral.

Muchos comentaron que se sentían satisfechos y competentes. Tras superar los nervios y shock inicial.

Uno de ellos incluso se acercó y me comentó... *"Thanks for showing me it is possible"*

Fundamentos teóricos y metodológicos

Para la planeación de estas actividades, consideré las siguientes teorías: El filtro afectivo, es la hipótesis según la cual la actitud del aprendiente, junto con sus sentimientos, su estado anímico y otros factores emotivos, influye positiva o negativamente en sus procesos de adquisición, y de aprendizaje. Esta influencia se ejerce a modo de filtro que posibilita, impide o bloquea la entrada de datos del caudal lingüístico o aducto, elemento a partir del cual se inician los mencionados procesos. Krashen (1983) distinguió la motivación, la confianza en uno mismo y la ansiedad como los tres tipos de variables afectivas o actitudinales. Los aprendientes con un filtro afectivo bajo se distinguen de aquellos que lo tienen alto por los siguientes rasgos: buscar y recibir más cantidad de aducto, relacionarse con sus interlocutores con mayor confianza, mostrarse más receptivos y actuar con menor nivel de ansiedad.

Piaget, centra su teoría del aprendizaje en la premisa de que; el conocimiento se construye a través de la interacción con el medio, contemplando la interacción social como uno de los principios generales promotores de dicha actividad. Podemos definir el Aprendizaje Colaborativo, como un conjunto de métodos de instrucción y entrenamiento en estrategias para propiciar el desarrollo de habilidades mixtas donde cada individuo miembro de un grupo es responsable tanto de su aprendizaje como de los integrantes (en Chezmudiz, 2016).

Analizando el Aprendizaje Colaborativo desde la perspectiva sociológica, se deduce que el grupo representa un componente social de aprendizaje que no sería posible con el aprendizaje habitual, porque como dice Vygotsky: El aprendizaje colaborativo consiste en aprender con otros y de otros, es decir, hace referencia a lo que en psicología social se conoce como Zona de Desarrollo Próximo. Este hecho permite valorar desde perspectivas educativas, el trabajo que desempeña un sujeto con otros en favor de un aprendizaje determinado, la importancia que se le designa al compartir con otros, abre las puertas para generar estrategias de enseñanza-aprendizaje centradas en el diseño colectivo (en Lucci, 2006).

Ausubel (2016) afirma que el aprendizaje significativo es aquel en el que los docentes crean un entorno de instrucción en el que los alumnos entienden lo que están aprendiendo. El aprendizaje significativo es el que conduce a la transferencia, y sirve para utilizar lo aprendido en nuevas situaciones, en un contexto diferente, por lo que más que memorizar hay que comprender.

Materiales y recursos

- Papel bond
- Cartón
- Pelotas de plástico
- Materiales reciclados
- Mica
- Botellas de plástico
- Cartulina
- Fichas

Características de su BP

La presentación de la actividad en interacción con el otro grupo fue una sola vez. Cabe mencionar, que puede ser llevada a cabo de nuevo, cuando el grupo A organiza y el B juega; y después, el grupo B organiza, y el A juega. Cabe mencionar que la preparación y supervisión de las propuestas de los alumnos implican dedicar tiempo con cierta cotidianidad.

Lo he utilizado hasta ahora en cada curso desde que ingresé a CENLEX UST, antes de eso, en otras instituciones de nivel bachillerato, Centro de Estudios de Bachillerato.” 4/2 Jesús Reyes Heróles, Colegio de Bachilleres Plantel No. 1 El Rosario, y centros de lenguas como CELEX UPIBI, y centro de lenguas YMCA.

Promueve la producción oral, la reflexión en el uso de la lengua, el trabajo colaborativo, el uso del monitor de los estudiantes, incrementa la confianza al interactuar con otros individuos más allá del salón de clase.

Es muy satisfactorio ver el progreso de los alumnos, y cómo al transcurrir la actividad, se muestran más seguros sobre sus capacidades de producción y comprensión en la L2.

Referencias

Ausubel, D. (2016). *Teoría del aprendizaje significativo*. Obtenido de http://delegacion233.bligoo.com.mx/media/users/20/1002571/files/240726/Aprendizaje_sigificativo.pdf

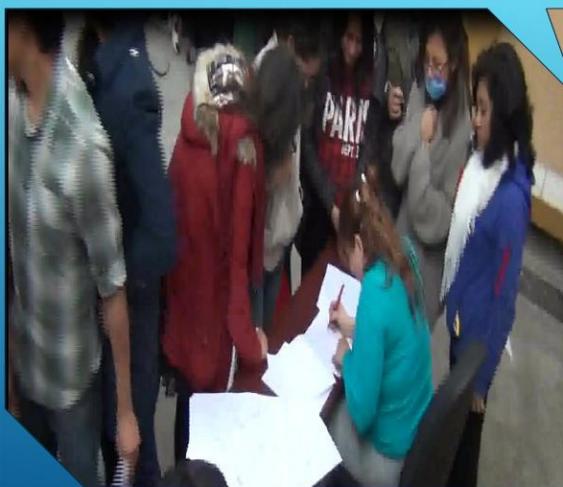
Chezmudiz, O. (2016). *Teoría Piagetiana*. Obtenido de https://www.academia.edu/8728566/TEOR%C3%8DA_PIAGETIANA

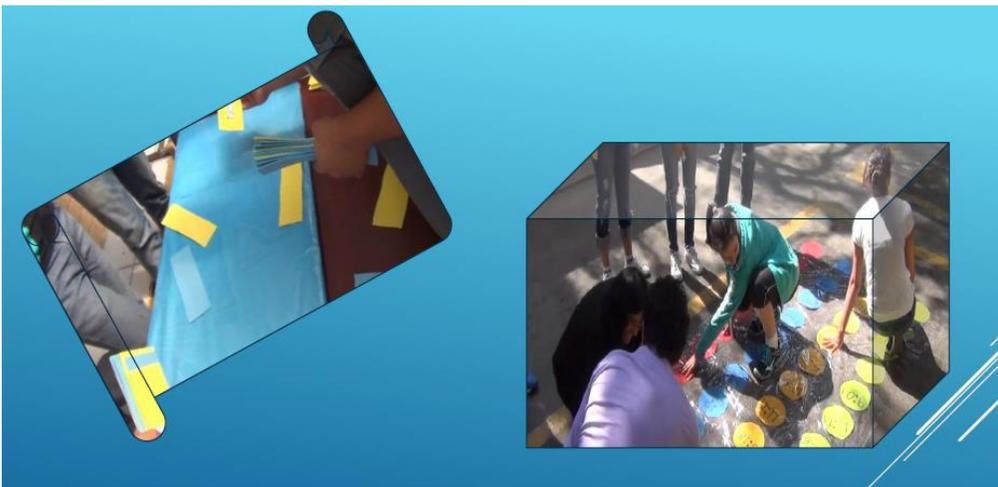
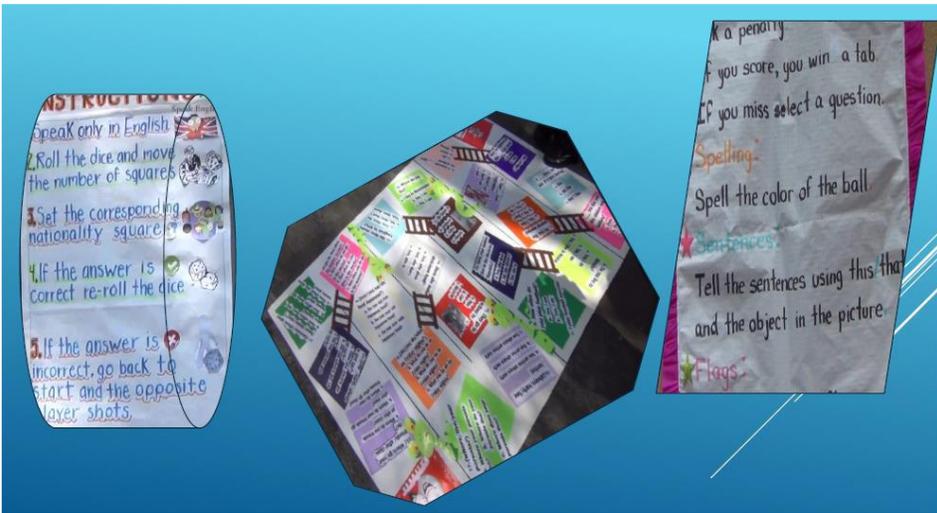
Krashen, S. D. & Terrel, T. D. (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. Oxford: Pergamon.

Lucci, M. A. (2006). La propuesta de Vygotsky: La psicología socio-histórica. *Revista de currículum y formación del profesorado*, 10(2). Recuperado el 2016, de <http://www.ugr.es/~recfpro/rev102COL2.pdf>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Link de videos: <https://drive.google.com/drive/folders/0B-5WNhW79VH2UGlubU1OcXZXX1E>

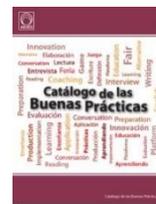








Catálogo de las Buenas Prácticas



Prácticas de lectura para estudiantes de Inglés Básico 2

Mtra. Vilma Arely Vázquez Morales
Universidad Veracruzana
vilvazquez@gmail.com

Mtra. Heidy Yelni Diaz O
Universidad Veracruzana
Heidiaz@uv.mx

Resumen

La lectura y la escritura son procesos que se nutren y producen simultáneamente. Esta práctica se enfoca en promover la escritura a través de la lectura de textos elegidos por los estudiantes en cuyas actividades el estudiante desarrolla diversas estrategias de lectura. Ésta resultó efectiva e innovadora ya que el estudiante se involucró en su creación lo que ayudó para despertar su interés y motivación por la lectura. La aplicación de estas prácticas mejoraron los resultados obtenidos en el examen departamental final.

Palabras clave: textos, lectura, escritura, actividades, estrategias, prácticas.

Abstract

Reading and writing seem to have symbiotic processes. One cannot be given without one another. This current project focuses on promoting writing through a series of reading texts chosen by the students; there for a variety of activities were created with such readings; students could develop the reading skill and -at the same time- approach very closely to comprehend the text and begin to write short paragraphs. We noted the pertinence to apply and reapply these activities through free or institutional platforms since the results obtained at the final departmental exam helped to validate this practice.

Key words: texts, reading, writing, strategies, practice.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso de requisito de egreso, modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es del A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Inglés 2
2. Tipo de curso: requisito de egreso
3. Modalidad del curso: presencial
4. Objetivo persigue el curso: comprensión lectora
5. Duración en horas: 61-80
6. Distribución del tiempo: Los estudiantes tienen 4 sesiones de una 1:15 de lunes a jueves y los viernes tienen una tutoría de 2 horas, el equivalente a 6 horas por semana.
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31 - 40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura, escritura, expresión e interacción oral, comprensión auditiva, competencia cultural, digital, académica

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Durante 13 años que he impartido este nivel, los resultados en el examen final siempre son los mismos. En un estudio hecho con otra maestra desde el 2010, nos dimos cuenta que la constante es que los alumnos no contestan un ejercicio particular del examen final estandarizado. Nuestra inquietud fue ver si esto se debía a problemas de comprensión de lectura o porque el alumno no cuenta con vocabulario o estructuras gramaticales necesarias para poder contestarlo. Nos dimos a la tarea de hacer cuestionarios, entrevistas y el estudio de este ejercicio, llegando a la conclusión que es a través de la habilidad lectora que se puede solucionar este problema.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, ansiedad por saber por qué los estudiantes fallaban en una sección en particular y tenían éxito en las otras áreas, estilos de aprendizaje y la necesidad de acreditar el examen final, con propósitos de egreso.

Objetivos: Ayudar al estudiante a acreditar con éxito inglés II como una de las materias del área básica o propedéutica dentro de su carrera ya que, de no hacerlo, el estudiante repite el nivel por ser un taller, si no tendrá repercusiones al final en su carrera.

Brindar las estrategias necesarias para que pueda contestar el ejercicio en el examen final y además, cualquier tipo de test que tenga que presentar más adelante como parte de su formación. Tal es el caso de un examen de certificación de idioma.

Motivar al estudiante a desarrollar su autonomía y darle la responsabilidad de su aprendizaje mediante la toma de conciencia sobre los factores de autorregulación y autoevaluación. Es por ello que se utilizan lecturas de su interés, para promoverla por placer y a través de estos textos, apoyar la adquisición de un vocabulario que le permita incrementar su conocimiento del idioma y, a su vez, enseñarle a emplear estrategias lingüísticas, sociolingüísticas, cognitivas y metacognitivas para poder enfrentar el documento de manera exitosa.

Descripción de la BP

Procedimiento

Esta intervención comenzó cuando se observó que diversos grupos de estudiantes de inglés nivel 2 no tenían éxito al contestar una sección del examen estandarizado estatal, que se aplica para acreditar la materia de inglés como materia propedéutica. En ese momento se tomó la decisión de llevar a cabo una investigación acción con 2 diferentes grupos y diseñar e implementar actividades de lectura. Al inicio del curso se utilizaron dos cuestionarios, uno para conocer las necesidades y los gustos por la lectura y, el segundo fue para conocer la opinión y percepción del estudiante, una vez que fueran aplicadas las actividades diseñadas a partir de las lecturas escogidas por ellos.

Inicialmente el cuestionario arrojó los tipos de lecturas que ellos prefieren. Hubo diversos tipos de textos, desde novelas hasta artículos científicos que ellos utilizan en sus carreras. Posteriormente se les pidió que trajeran una lectura que les hubiera llamado la atención, pero el rango de número de palabras varió (para futuras aplicaciones se sugiere poner un número máximo de palabras, a fin de que los textos puedan ser explotados). Como segundo paso, se les recomendó que hicieran una lectura rápida que detectaran el grado de dificultad del vocabulario, si éste era familiar al estudiante seguía el proceso por parte del maestro; y la selección del material auténtico provisto por el estudiante a fin de que éste pudiera ser utilizado en clase. Solamente se seleccionaron los que tenían más viabilidad de ser explotados con las diversas estrategias enumeradas a continuación. Las actividades fueron graduadas y diseñadas por el profesor. Estas actividades involucraron estrategias tales como *previewing* (vista preliminar), *skimming* y *scanning* (lectura superficial vs lectura detallada), *understanding the main idea* (entender la idea general del texto), *inferring meaning* (adivinar o suponer el significado de una palabra o frase), *semantic mapping and clustering* (la elaboración de campos semánticos a través de la lectura), *information transfer* (transferencia de información a través de esquemas) *distinguishing between literal and implying meaning* (entender la lectura cuando es literal y cuando tiene un trasfondo) entre otras.

Para los fines del presente documento presentaré más adelante una muestra de las actividades realizadas en una de las primeras sesiones y donde hacían uso de varias de estas estrategias.

Como primer paso se pide a los estudiantes estudiar la imagen y sacar la información requerida por el recuadro (estrategia de *skimming* y *scanning*). Una vez contestado, se compara con el compañero, se revisa de manera grupal y se prosigue con la actividad. En el segundo paso se realiza de la misma manera, se hace la actividad, una vez que se hayan familiarizado con este tipo de ejercicio y se procede a la transferencia de información. Finalmente se les pide que con la información extraída, redacten un pequeño párrafo con las ideas más importantes del texto.

Este estudio pretendía

1. Determinar qué tipos de lectura eran del agrado de los aprendientes
2. Solucionar la problemática encontrada en los estudiantes de inglés 2
3. Medir el avance en su habilidad lectora
4. Retroalimentar o modificar este curso para futuras aplicaciones

5. Verificar si esta intervención tuvo validez o no a través de los resultados obtenidos por los escolares en su examen estandarizado.

6. Estudiar el grado de utilidad en lo concerniente a la mejora y facilidad del proceso E-A dentro de la asignatura.

En este momento sólo se cuentan con los resultados del examen departamental.

Efectos en los estudiantes

Por ser una materia obligatoria, los estudiantes tienen rechazo por ella, se observa desagrado por la lectura que no sea por placer, por lo que al inicio fue complicado, sin embargo poco a poco el estudiante se volvió activo y actor de su propio aprendizaje. Considero que esta implementación y el seguimiento que se dio, creó motivación en el estudiante a participar más proactivamente, al expresar por ejemplo cuando encontraban que su texto había sido seleccionado ya que esto los hacía sentir más importantes. También el hecho de monitorear su aprendizaje y sobre todo la mejora de sus calificaciones por la práctica constante, la velocidad y el vocabulario que iban adquiriendo a través de las lecturas. Sin embargo, hay que destacar que se tienen que hacer algunas adecuaciones ya que al final tuvieron problemas con la última actividad, debido a las instrucciones, así como la necesidad de recibir retroalimentación por falta de tiempo y hacer de ésta una práctica como actividad regular. En una primera aplicación, los resultados del examen estandarizado presentado por 8 estudiantes mostraron mejoría y los demás se mantuvieron igual.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La lectura es la parte más importante de las 4 habilidades si se habla de L2. Ésta es un proceso activo e interactivo (Goodman, 1967, 1971; Adams & Collins, 1979); pues involucra al lector, al texto y la interacción entre el lector y el texto (Alderson, 2003). En este proceso se ven involucrados aspectos:

1. Cognitivo
2. Psicológico
3. Individual
4. Social.

Cognitivo, porque a través de la lectura enriquece su vocabulario y adquiere más información sobre un tema a través del texto. Psicológico, porque crea empatía con el autor del escrito o el mismo personaje. Individual porque el proceso de lectura se hace de manera mental, le da significados a las palabras dentro del texto a veces en sentido personal y privado de manera abstracta o, a veces de manera literal y social porque a través de la lectura puede acceder y compartir información sobre otras culturas diferentes a la propia.

Materiales y recursos:

Uso de diccionario en aplicación: www.wordreference.com

Uso de google, Merriam Webster Dictionary <https://www.merriam-webster.com/>

Lecturas varias de diversas fuentes como son revistas, libros, redes sociales, etc.

Características de su BP

Sostenible

Esta problemática se presenta cada semestre, por lo que se requiere implementar estrategias en cada periodo, no requiere de materiales extra que generen costo adicional.

Replicable:

Se puede utilizar en cursos regulares o cursos intersemestrales; sin embargo, hay que considerar los tiempos ya que se tiene que cubrir un plan de estudios y los cursos son de 4 habilidades

Efectiva:

Se han visto resultados positivos en algunos estudiantes sobre todo con aquellos que están más abiertos a la lectura en español y que están en constante uso de la L2 a través de redes sociales, películas, series, juegos, etc.

Reflexiva:

Considero que la implementación de estas lecturas pueden contribuir en 3 aspectos al proceso de Enseñanza-Aprendizaje: primero, porque crea autoestima en el estudiante al familiarizarse con un texto de su agrado; segundo, el estudiante empieza a medir de manera innata su conocimiento del idioma a través de esta selección y del grado de dificultad de la misma y tercero, la práctica continua da sentido de seguridad para abordar el texto utilizando las estrategias ya practicadas.

Considero que esta es una BP ya que puede ser implementada a través de recursos digitales: se sube el material a la plataforma Edmodo, puede ser compartida entre varios grupos y puede ser replicada las veces que sean necesarias. La desventaja es que se tienen que actualizar las lecturas de acuerdo con el interés de los estudiantes.

Referencias

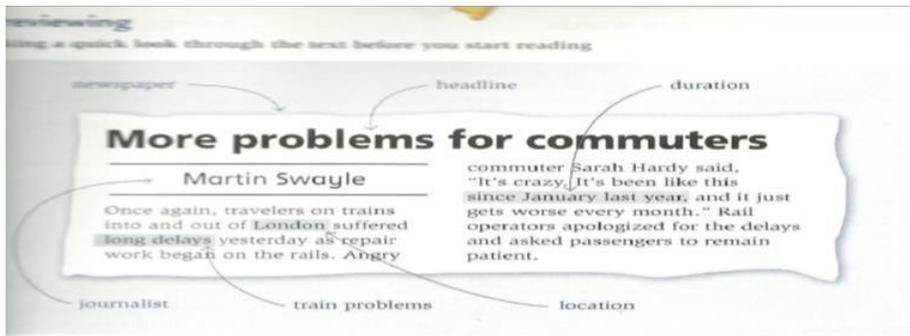
- Adams, M.J& Collins A (1979) A schema- theoretic view of reading. En R: O. Freedle (ed), *New directions in discourse processing* (pp1-22). Norwood: NJ Ablex.
- Alderson, J.C. (2000). *Assessing reading*. Cambridge: CUP
- Goodman, K.S. (1967) Reading: A Psycholinguistic guessing game. *Journal of the reading specialist*, 6(1), 126-135.
- Goodman, K.S. (1971) Psycholinguistic Universals in the reading process. En P. Pimsleur & T: Quinns (eds) *The psychology of Second Language Learning* (pp 135-142). Cambridge: CUP.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

SESSION ONE	
Activity	Fill in the chart & write a summary
Strategies used	Previewing, main idea, supporting ideas, vocabulary, skimming & scanning.
Time required	Pre-activity : 5-8 minutes; procedure: 15 minutes; extension :45 minutes
Aim	To summarize an event

1. BEFORE YOU WRITE

Have a quick look through the text before you start reading



Fill in the chart:	
Headline:	
Type of	
Journalist:	
Duration	
Train proble	



2. READING AND WRITING

Read the following text and complete the chart. Underline the most important aspects on the reading.

Royal princess named Charlotte Elizabeth Diana

by Peter Hunt

The Duke and Duchess of Cambridge have named their daughter Charlotte Elizabeth Diana, Kensington Palace has said. The fourth in line to the throne will be known as Her Royal Highness Princess Charlotte of Cambridge. She was born on Saturday in the Lindo Wing of London's St Mary's Hospital weighing 8lbs 3oz (3.7kg). The Queen and other senior royals were told of the baby's name before the announcement was made public.

The BBC's royal correspondent Peter Hunt said that a Kensington Palace official, when asked about the couple's choice of name, said: "We'll let the names speak for themselves." Charlotte, the feminine form of Charles, has a long royal pedigree and became popular in the 18th Century when it was the name of George III's queen. The King bought Buckingham House in 1761 for his wife Queen Charlotte to use as a family home close to St James's Palace - it became known as the Queen's House and is now Buckingham Palace. Charles is the name of two former kings and of the Prince of Wales, the princess's grandfather. Charlotte also has more recent connections for the royal couple. On the duchess's side, it is the middle name of her sister Pippa Middleton and on the duke's it is the name of his cousin Charlotte Spencer, Earl Spencer's youngest daughter.

Earlier in the day gun salutes took place in London to mark the birth. Soldiers from The King's Troop Royal Horse Artillery rode out in a procession from Wellington Barracks, near Buckingham Palace, to sound 41 shots in Hyde Park. At the same time, the Honorable Artillery Company left their Armory House barracks in the City of London to fire a 62-gun salute at the Tower of London.

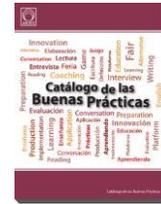
<http://www.bbc.com/news/uk-32583432>

Fill in the chart.

Title:	
Journalist	
Location	
Baby named after:	
Weight:	
1761 was important because...	
Activities that soldiers and Artillery Company did	
Use the information above to write at least a 50 word - summary	



Catálogo de las Buenas Prácticas



Tell us about

Mtra. Yazmin del Carmen Pérez Nares
Universidad Autónoma del Carmen
yaznares@live.com.mx, yperez@pampano.unacar.mx

Resumen

El uso de material audio-visual es uno de los mejores medios instruccionales que proporcionan buenos resultados de aprendizaje (Mgbodile, 1999). Tell us about es una actividad del salón de clases que apoya al desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva y de la comunicación oral en el idioma inglés mediante el uso de material audio-visual; seleccionado por el alumno con la consigna de socializar las ideas centrales del tema frente a una audiencia. Dicha práctica ha reflejado desarrollo de la habilidad de expresión oral en el idioma inglés de alumnos de inglés inicial.

Palabras clave: Audiovisual, comprensión auditiva, producción oral.

Abstract

The use of audiovisual material has proved to be an instructional media that provides good teaching results (Mgbodile, 1999). Tell us about is a classroom activity that helps to achieve a better listening comprehension development and speaking production in the English language through the use of audiovisual material that is selected by the learner with the aim of socializing key ideas of the selected topic in the classroom. The activity has reflected the speaking production development in English language in students of low levels.

Key words: Audio-visual, listening comprehension, speaking production.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Taller de Comprensión Auditiva y Producción Oral
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Tres sesiones, 5 horas por semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/interacción oral y comprensión auditiva

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta práctica atiende la necesidad de desarrollar la habilidad de comprensión auditiva y comunicación oral del idioma inglés, en los alumnos de nivel inicial de segundo semestre de la carrera de Lengua Inglesa, mediante el uso de material audiovisual. Alumnos temerosos a esta actividad han logrado desarrollar su expresión oral y han aprendido a tener confianza en sí mismos.

Una de las dificultades y/o particularidades académicas que hemos encontrado es que un porcentaje significativo de los alumnos que ingresan al programa educativo tienen dificultades comunicativas incluso, en su lengua materna. El alumno de nuevo ingreso no cuenta ni con el primer nivel de inglés que requiere la carrera. Por consiguiente, tienen dificultades para comprender el idioma de manera auditiva.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, y estilos de aprendizaje.

Objetivo: Apoyar al desarrollo de la comunicación oral, y el nivel de confianza y seguridad de los alumnos frente a un auditorio de habla inglesa.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El curso Taller de Comprensión Auditiva y Producción Oral requiere desarrollar dos de las habilidades de comprensión y producción más complejas durante el proceso de aprendizaje de un idioma extranjero. De igual forma demanda crear confianza en los alumnos para que su comunicación oral sea comprensible y clara a nivel A2 del MCER.

Actividades previas a la práctica.

Al inicio del taller los alumnos realizan prácticas de audio constantemente, con el objetivo de apoyarlos a desarrollar más su habilidad de comprensión auditiva. Realizan ejercicios donde llevan a cabo tareas previas a los audios para familiarizarse con el tema, vocabulario nuevo y temas variados. Al finalizar estas tareas, también son interrogados o se les hacen preguntas que los motiven a dar sus puntos de vista, opiniones o comentarios sobre el tema estudiado.

La práctica.

Después de estas prácticas de audio y comunicación oral, los alumnos realizan tareas independientes de selección de material de audio-visual real, práctica de comprensión auditiva del mismo, y organización de ideas y opiniones sobre el tema. Su tarea final es comunicar, de manera oral, lo estudiado a una audiencia de habla inglesa.

Selección de material audio-visual real

Paso 1. El alumno decide sobre un tema de interés que desea desarrollar de manera oral ante la audiencia de habla inglesa.

Paso 2. El alumno selecciona un video donde se desarrolla de manera oral y visual el tema de interés. Este no debe ser de más de 3 minutos de exposición y no debe contener subtítulos en español.

Paso 3. El alumno realiza la actividad de escuchar a detalle el material escogido. Anota, organiza y estudia elementos relevantes del mismo.

Presentación del material

Paso 4. El alumno se da a la tarea de realizar una guía de diapositivas con imágenes (únicamente) que lo apoyen a recordar el tema a exponer. La participación oral del alumno expositor es de 1 minuto y medio como mínimo y 2 minutos máximo.

Paso 5. Una vez concluida la participación oral, el alumno invita a la audiencia a ver y escuchar el video donde se presenta el tema. Se les pide escuchar con atención para más detalles, los cuales quizá no se dieron a conocer por el expositor.

Cierre y/o evaluación de la presentación

Paso 6. La audiencia participa en la actividad de cierre de presentación, esta consiste en responder tres preguntas sobre el tema presentado en el video. Estas preguntas son seleccionadas y realizadas por el expositor con el objetivo de involucrarlos en la actividad de comprensión auditiva.

Consideraciones

1. Las participaciones no deben exceder los 5 minutos de exposición por alumno.
2. El número ideal de participantes por sesión (una hora) es de 5 expositores y no hay un número específico de audiencia.

Efectos en los estudiantes

Al inicio del curso-taller los alumnos se muestran temerosos e incrédulos cuando se les da a conocer el plan de trabajo de esta actividad, la consideran complicada desde el momento en que deben escoger material audio-visual real y un tema de interés. La actividad de comunicar de manera oral es tan compleja para ellos que el reto resulta estresante.

Considero que las actividades previas a esta práctica han sido de gran apoyo para los aprendientes debido a que les ofrece el entrenamiento necesario para acostumbrar a su oído a realizar comprensión de ideas específicas y los motiva a expresar opiniones, etc., de temas específicos y controlados, los apoya con la adquisición de confianza en sí mismos para hablar en el idioma inglés.

Me he dado a la tarea de pedir a los alumnos que comenten con respecto a la utilidad que encuentran en la realización de esta práctica y concuerdan en que:

- los apoya a desarrollar su confianza al hablar frente a una audiencia en el idioma inglés.
- les da las herramientas necesarias para desarrollar paso a paso sus temas de exposición.
- les ayuda a esforzarse en comprender con detalle el contenido de los videos para así poder crear sus preguntas de cierre de las actividades.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Promover la producción oral en estudiantes mediante el uso de Material Audio-Visual en el salón de clases.

Los fundamentos teóricos y metodológicos en esta práctica dan inicio con dos definiciones de lo que es material audio-visual y su relación con la enseñanza-aprendizaje y el hecho de que promueve la comunicación oral en el idioma inglés. Vikoo (2003) define el material audio-visual como el sistema instruccional que combina el funcionamiento del equipo técnico y científico con proyecciones de sonido y audio con el objetivo de proporcionar experiencias tangibles que generen aprendizaje. Por otra parte, Rowtree (1994) describe al material audio-visual como el instrumento más adecuado que posee un profesor para promover aprendizaje en el idioma inglés. Otra opinión que puedo usar como referencia pertenece a Mgbodile (1999) quien afirma que en el mundo de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, el uso de material audio-visual ha probado ser uno de los mejores medios instruccionales que proporcionan buenos resultados de aprendizaje. También puedo compartir que entre los valores que posee el uso de este tipo de material se encuentra el hecho de que apoya al estudiante tanto a compartir como integrar conocimiento individualmente o de manera grupal. Esto último lo confirma Gopal (2010) cuando establece que este medio de instrucción promueve enganche significativo en el idioma, incluso en el aprendizaje informal; retención de conocimientos; interés del aprendiz en adquirir conocimientos, desarrollo de la imaginación, y crecimiento y desarrollo personal. Otra opinión atinada con respecto al uso de medios audio-visuales en el proceso de aprendizaje del idioma inglés es la de Swank (2011) quien afirma que su uso es efectivo ya que el 40% de los conceptos ya adquiridos de un individuo fueron obtenidos por medio de experiencias visuales. Con respecto al hecho de que este tipo de material apoya a la producción oral en el idioma me permito citar a Natoli (2011), quien añade que el usar material audio-visual en el proceso enseñanza-aprendizaje es una oportunidad rica en elementos que permite que los estudiantes desarrollen la habilidad de comunicación oral y que promueve la resolución significativa de problemas.

Como se puede observar, el incluir estos elementos en el aula, trae ventajas para el profesor y el alumno durante el proceso enseñanza-aprendizaje en el idioma inglés. El docente se ve favorecido por el hecho de usar un medio instruccional completo que a su vez favorece al alumno, tanto en la adquisición de nuevos conocimientos como en el desarrollo de su habilidad comunicativa con el entorno.

Materiales y recursos

Los recursos/materiales de aprendizaje son mínimos pero significativos, entre ellos cabe destacar el video y la guía de diapositivas que apoyaran al expositor a desarrollar el tema a compartir con la audiencia.

Características de su BP

Sostenible:

Esta práctica se repite seis veces a lo largo del semestre debido a que se utiliza como actividad de cierre de cada 4 unidades de contenido del curso.

Replicable:

Como profesora de la Licenciatura en lengua inglesa he tenido la oportunidad de enseñar varios cursos y desde que trabajé esta práctica por primera vez, la implemento en los cursos que así convenga.

Las materias que frecuentemente imparto son cultura y civilización mexicana, británica y estadounidense y la he implementado por lo menos una vez por secuencia de aprendizaje. El curso de literatura me ha dado la oportunidad de aplicarlo dos veces por secuencia de aprendizaje debido a que la variedad de temas a discutir es extensa.

En el curso de Gramática comparada lo aplico una vez por secuencia de aprendizaje, éste, a pesar de ser un curso más práctico que teórico, también da la pauta a realizar exposiciones en donde los alumnos consiguen material audio-visual de uno de los temas del contenido de curso y hacen la actividad de comprensión auditiva y exposición oral.

Los cursos de inglés general de todos los niveles, son los que demandan más la aplicación de este recurso. Lo aplico una vez por secuencia de aprendizaje, especialmente en la etapa de evaluación.

Efectiva

Considero que esta es una muy buena práctica para el desarrollo de muchas habilidades en el estudiante de un segundo idioma debido a que apoya y/o fortalece las habilidades de comprensión auditiva, de comunicación oral, de expresión corporal y de organización de pensamiento.

Reflexiva

Me doy cuenta de que he aprendido a valorar los esfuerzos que hacen aquellos chicos que enfrentan dificultades en el idioma inglés, a entender que, a pesar de que existe variedad niveles de inglés en el aula, es posible hacer que todos sean incluidos en las mismas actividades, con resultados significativos y gratos de aprendizaje.

Referencias

Gopal Patil, V. (2010). *Importance of Audio – Visual Aids in Teaching Methodology*.

Mgbodile, T. O. (1999). *Fundamentals of Languages Education*. Nsukka: Mike Social Press.

Natoli, C. (2011). *The Importance of Audio-Visual Materials in Teaching and Learning*.

Rowtree, D. (1994). *A Handbook of Audio-Visual Education*. London: Haper and Row Publishers.

Swank, R. C. (2011). *The Educational Function of University Library*. Stanford: Stanford University Libraries.

Recuperado

de

https://www.ideals.illinois.edu/bitstream/handle/2142/5455/librarytrendsv1i1E_opt.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Vikoo, B. (2003). *Learning Theories and Instructional Processes*. Port Harcourt: Spring Field Publishers

Anexos evidencias o materiales de apoyo

Power point presentation: Nicole Richie on Teaming Up With Jessica Simpson For Fashion Star

Audio Visual Aid: Nicole Richie on Teaming Up With Jessica Simpson For Fashion Star

<https://www.youtube.com/watch?v=m5ZqzDqOTkc>



Nicole Richie



Catálogo de las Buenas Prácticas



The winged book

Psic. Marisela Helguera Colonia

Universidad Autónoma de Yucatán, Escuela Preparatoria 1

helguerac@gmail.com

Resumen

Esta práctica tiene como objetivo favorecer la lectura y el incremento del vocabulario en inglés, mediante el intercambio de libros y elaboración de collage. Una dificultad que se identifica en los cursos de inglés, es que los estudiantes no tienen contacto con el idioma fuera del aula y poseen un vocabulario limitado, además el profesor se enfrenta a grupos numerosos lo que dificulta aplicar estrategias que faciliten la participación de todos. Hay que ofrecerles lecturas acorde a su nivel, que les permita experimentar el éxito en esta actividad, así la experiencia positiva lo estimulará a leer más (Graham, 2015).

Palabras clave: Motivación, lectura, libros, elaboración de collage.

Abstract:

This practice wants to reinforce English readings and to increase their vocabulary by interchanging books and a collage elaboration. Generally, the students do not have contact with the new language outside the classroom and possess a limited vocabulary, in addition, the teacher faces numerous groups what impedes to apply strategies that facilitate the participation of them all. The challenge is to awake the student interest and, on behalf of, it is necessary to offer them readings according to their English level, that allow them to have a nice experience in this activity, this way, the positive practice will stimulate them to read even more (Graham, 2015).

Key words: Motivation, reading, books, collage elaboration.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es la habilidad de lectura y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: *Beginner 2*
2. Tipo de curso: Curricular
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo persigue el curso: Habilidad de lectura
5. Duración en horas: 35 - 45
6. Distribución del tiempo: El curso *Beginner II* se imparte durante 4 horas semanales, en la modalidad presencial. El estudiante va desarrollando las habilidades, referidas a organizar y distribuir su tiempo, asimismo a desarrollar un trabajo independiente y el hábito de la lectura.
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A1 de acuerdo al MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: aproximadamente 50

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Habilidad de lectura y comprensión.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Una dificultad que pude identificar a lo largo de los cursos es que fuera del aula los estudiantes no tienen contacto con el idioma, además de tener un vocabulario muy limitado. Otro problema que se presenta es la cantidad de alumnos por grupo, que son aproximadamente de 48 a 52, lo que dificulta poder aplicar estrategias que faciliten la participación de todos. Un hecho frecuentemente observado es el poco interés hacia la lectura por parte de ellos. En este contexto surge esta práctica, que tiene por objetivo permitir la participación de los aprendientes, que tengan la motivación e interés de comprender y compartir experiencias, además de integrar en su estilo de vida la lectura como un hábito, lo que poco a poco incrementará su vocabulario.

Esta práctica de igual forma, busca ser aplicable en grupos numerosos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: El principal factor es la motivación, esto facilita que el proceso fluya naturalmente.

Objetivos: Favorecer la lectura y el incremento del vocabulario en el idioma inglés, mediante el intercambio de libros y elaboración de collage.

Se pretende que el estudiante comparta sus experiencias, integre en su estilo de vida la lectura, y adquiera confianza para la utilización de nuevas palabras y del idioma en general.

Descripción de la BP

Procedimiento

En esta práctica, se fomenta el hábito de la lectura que a la vez favorece la adquisición de vocabulario en el idioma. Al inicio del semestre, se hace una recopilación de libros en inglés básico, principalmente de temas accesibles *Penguin Readers*, y no muy extensos para evitar frustración. Se requiere que sean varios debido al número de estudiantes recordando que son grupos numerosos, algunos los lleva el profesor y otros los alumnos (en caso de tenerlos).

Cada 15 días, los estudiantes eligen libros para llevar a casa, responsabilizándose del cuidado del mismo. Se invita al estudiante a que lo lea, identifique palabras que haya aprendido con ese libro y realicen un pequeño reporte de lectura, enfocándose a lo que entendió y expresarlo con sus propias palabras, incluirá en su reporte una frase que le haya impactado del mismo.

Para evitar que resulte monótono elaborar un reporte, se va sustituyendo éste por la elaboración de un *collage* con imágenes que representen lo que entendieron de la lectura, durante un espacio de la siguiente sesión, se comparte con todo el grupo las experiencias que el libro les ha dejado. Se pretende que el estudiante esté en contacto con tantos libros como sea posible y con la responsabilidad de cuidarlos para sus compañeros.

Efectos en los estudiantes

Al inicio de la práctica, los estudiantes generalmente la visualizan como un deber más por realizar, una carga extra, sin embargo, el hecho de buscar, seleccionar y leer libros resulta una actividad interesante para ellos. Posteriormente al realizar esta actividad, la sensación de logro se percibe en sus comentarios, de ahí la importancia de tener libros que vayan acorde a su nivel. Se puede apreciar que muchas veces su rechazo radica en la frustración por no comprenderlos y cuando esta actividad se convierte en un hábito del aula podemos notar expresiones como:

“antes no me gustaba la lectura en inglés, sentía que no entendía, ahora poco a poco me siento orgulloso de lo que comprendo”

Fundamentos teóricos y metodológicos

Los profesores que se encargan de la impartición de las asignaturas y de que el estudiante adquiera las competencias pertinentes, constantemente están en búsqueda de prácticas que den paso a la motivación y buscan estrategias que ayuden a tener una pedagogía que favorezca el aprendizaje. ¿Qué puede considerarse como una buena práctica educativa? Freixas, R., Ramas, F. (2015) consideran buenas prácticas a las experiencias exitosas que sirven como aprendizajes para ser replicables en ámbitos similares o adaptarse a escenarios particulares, así mismo aquellas acciones o actividades que se llevan a cabo dentro del ámbito de aprendizaje y que lo favorecen, por lo tanto, la creatividad es un elemento clave para establecer conexiones entre la enseñanza y el aprendizaje. Sin embargo, estos mismos autores también mencionan que no cualquier acción emprendida puede ser considerada una buena práctica, ya que es menester reunir una serie de atributos que así lo permitan y que le distingan de otras. Para ellos, una buena práctica no radica en la intención, sino en hechos concretos llevados a cabo con resultados exitosos. Rosenfeld (2009, en Freixas y Ramas 2015)

considera 11 características de las buenas prácticas educativas: - Favorece el aprendizaje y produce conocimiento. - Relaciona y desarrolla conocimientos, competencias o habilidades. - Promueve la innovación. - Es replicable. - Desarrolla un proceso ordenado. - Es evaluable, es decir, se evidencia su mejora. - Optimiza los recursos. - Está legitimada, es decir, respaldada por la comunidad educativa. - Genera cambios positivos. - Es democrática, es decir se lleva a cabo con la participación de distintos actores, lo que origina mayor compromiso. - Tiene continuidad en el tiempo. En el ámbito de la lectura, *Extensive Reading* uno de los factores claves para el éxito es la motivación, captar el interés del estudiante es la llave, para esto, los textos no deben ser muy complejos para que el estudiante no experimente frustración. Al iniciar una experiencia exitosa el estudiante descubre que puede leer en inglés y que lo disfruta, esta experiencia positiva lo estimula a leer más incrementando su motivación (Graham, 2015).

Materiales y recursos

Para esta práctica se requieren libros acorde al nivel de los estudiantes. El número de ejemplares es importante ya que los grupos generalmente son numerosos.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Se fomenta al inicio del semestre para que se vaya dando a lo largo del mismo, o durante el tiempo dependiendo de la cantidad de libros conseguidos.

Replicable:

Esta práctica se ha aplicado en dos cursos, lo que me ha permitido valorar su aplicación por el alcance que ha manifestado tanto a nivel de aprendizaje como de hábitos.

Efectiva:

Considero que es una práctica complementaria a los programas, en este caso, la lectura siempre es y será un buen hábito que se requiere fomentar en el estudiante.

Reflexiva:

Mi aprendizaje, ha sido, que todas las actividades que se implementen conllevan una responsabilidad, como en este caso, el hecho de cuidar que el material se mantenga en buen estado, que se devuelva con prontitud para que todos tengan acceso, ha sido tarea constante, pero también he aprendido que nos enriquecemos con las diferentes perspectivas, ya que la percepción que genera en un estudiante un libro, no necesariamente es la misma en otra persona, por lo tanto, enriquecemos nuestros puntos de vista.

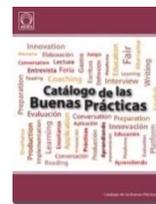
Referencias

Freixas, R. & Ramas F. (2015). *Buenas prácticas de educación abierta y a distancia*. México: Universidad Autónoma de México.

Graham, Stanley (2015). *Extensive Reading*. British Council Barcelona. Recuperado del sitio web <https://www.teachingenglish.org.uk/article/extensive-reading>.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de *blogs* para mejorar prácticas de *writing*

Lic. Erika María Loredo Galicia

Universidad Autónoma del Estado de México

emloredog@uaemex.mx

Resumen

La producción de un *blog* en donde los alumnos concentren toda su información se convierte en una herramienta con la cual se puede evaluar de forma sencilla el desarrollo de las habilidades de lectoescritura. Esta creación favorece el proceso de aprendizaje a través de la producción, selección y publicación de materiales multimedia elegidos o producidos por los mismos estudiantes. Es una herramienta donde se pueden postear comentarios, pensamientos, experiencias, intereses personales, etc. Es muy sencillo de utilizar y favorece a la construcción de conocimientos, en donde el docente solo es un mediador que guía a los estudiantes en su elaboración.

Palabras clave: *blog*, herramienta, estudiante, escritura, inglés.

Abstract

To create a blog where students concentrate all their information is a tool that can easily be use to evaluate reading and writing skills development. It helps the learning process through the production, selection and publication of hypermedia materials chosen or produced by the students. It is a tool where commentaries, thoughts, experiences, personal interests, etc. can be posted. It is very simple to use and improves the construction of knowledge, where the teacher is only a mediator who guides the students in its creation.

Key words: blog, tool, student, writing, English.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés B2 (No tiene que ver con el MCER) equivalente a Inglés 4 de Bachillerato General.
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60 hrs por semestre
6. **Distribución del tiempo:** 5 horas semanales
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1+ del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31 alumnos

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Es difícil tener todos los recursos informativos en el aula para la elaboración de una práctica de *writing*, además de que el tiempo no favorece. Por lo tanto, se recomienda esta buena práctica para que se utilice el Internet como la principal herramienta de recopilación de información para la elaboración de un blog, en donde los alumnos concentren toda su información con los puntos requeridos por el docente. Así es como esta herramienta, se convierte en una forma sencilla de evaluar *writing* en el momento en el que el docente lo desee hacer.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Mejorar la expresión escrita en inglés mediante el uso de *blogs*.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta buena práctica presenta una experiencia que se realizó en la Preparatoria 1 de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMex), en un grupo del turno vespertino con 31 alumnos. Ellos actualmente están cursando Inglés B1 de la UAEMex no tiene relación con el MCER, que equivale a inglés 4 de bachillerato general. La asignatura se da en cuarto semestre de la preparatoria, cursando 5 horas semanales, una diaria. Sin embargo, por el tiempo limitado la planeación propone el uso de herramientas virtuales que favorezcan el trabajo colaborativo, con la finalidad de poder realizar más prácticas en la Unidad de Aprendizaje.

El objetivo de la asignatura es ayudar al alumno a emplear el idioma inglés de forma oral y escrita en situaciones sociales o académicas que le son especialmente familiares, en las que proporciona información sobre sí mismo u se obtiene de las personas, pasatiempos, describe intereses, actividades rutinarias, actividades en progreso, aspectos de su pasado personal y del lugar en donde vive, eventos recientes, experiencias de vida; así como localizar información en distintas fuentes: visuales, auditivas y audiovisuales, de esta manera se puede observar que el blog es una excelente herramienta de apoyo para lograrlo.

MÉTODO

1. La práctica se realizó en un grupo de 31 estudiantes, por lo tanto se organizaron cinco equipos de 5 personas y un equipo de 6. El blog sólo se realizó en el segundo examen parcial, ya que el primero, el *writing* se evaluó en papel.
2. Cuando se informó a los estudiantes de la elaboración del blog se mostraron motivados e interesados en su realización. La mayoría mencionaron que no tenían los suficientes conocimientos en la tecnología, casi nadie sabía trabajar en *blogs* de manera colaborativa, por lo tanto, se les tuvo que asesorar en la realización y diseño de cada uno, por eso se decidió que trabajaran en equipo.

El proceso fue el siguiente:

3. Se creó el blog en la sala de cómputo. En *Blogger*, cada uno de los integrantes del equipo tenía que conocer el correo y la contraseña a usar para su realización, pues todos tenían que fungir como administradores, los estudiantes que no pertenecían a ese equipo, participaban como espectadores.
 - Cada equipo eligió un lugar favorito para visitar e hicieron una pequeña investigación de ese lugar para proporcionar datos necesarios.
 - Se inició con la realización de las entradas, para lo cual se pidió lo siguiente:
 - Etapa de pre-escritura.**
 - Aquí los estudiantes decidieron el lugar del cuál iban a escribir, en donde se presenta el tema y los objetivos adentrándolos a un contexto real.
 - Se realizó una lluvia de ideas referente al lugar que se seleccionó.
 - Se da una pequeña asesoría de cómo realizar un blog.
 - Etapa de escritura:**
 - Se elaboró un borrador en el que los estudiantes visualizaron la forma de redactar y organizar ideas en los párrafos. Aquí se pudo realizar la revisión y edición de la primera entrada, esta revisión se puede realizar en los mismos equipos.
 - Etapa de post-escritura:**
 - Se publicó la primera entrada y fue el mismo proceso para las otras tres entradas. - Es fácil realizar la evaluación porque los *blogs* están disponibles en línea.
4. Cada integrante tuvo que subir una entrada por semana de aproximadamente 80 palabras que se podían dividir en dos párrafos, cumpliendo con la siguiente información:
 - Primer entrada: descripción del lugar.
 - Segunda entrada: datos relevantes del lugar a visitar.
 - Tercera entrada: actividades que se realizan, comida, etc.
 - Cuarta entrada: descripción de fotos.
5. Al ser sólo seis equipos, es fácil para el maestro ir evaluando cada una de las entradas. Y así se puede visualizar quien hizo la entrada para dar la retroalimentación. Los alumnos conocían la rúbrica con la que fue evaluado su blog. La cual se anexa al final de este documento.
6. Me fue muy funcional, ya que cada semana se iba evaluando el blog, por lo tanto, no tenían que

pasar el tiempo límite indicado.

7. En mi caso, en el mismo blog, fui haciendo comentarios e incluso correcciones de su *writing*, y con ayuda de una rúbrica se evaluó a cada uno de los estudiantes en esta habilidad.
8. La rúbrica fue adapta del siguiente enlace y se anexa al final de este documento:

<http://www.uprm.edu/ideal/rubrica-blog.htm>

Efectos en los estudiantes

Los alumnos se sintieron muy motivados todo el tiempo. Preguntaban sus dudas y subían la información solicitada por el maestro en tiempo y forma, ya que se les indicó que se evaluaba constantemente.

En un cuestionario final, ellos mencionaron que era una manera nueva de trabajar la materia, y que se esmeraban más al escribirlo en Internet y detectaban mejor los errores cometidos al escribir y tenían la oportunidad de corregirlos hasta tener un trabajo bien realizado, ya que querían dar a compañeros de otros grupos a leer su blog.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Blogs en la enseñanza de lenguas.

De acuerdo con Dudeney y Hockly (2007) el blog es usado para publicar comentarios, pensamientos, análisis, experiencias de vida, enlaces interesantes de internet, chistes, etc. Los *blogs* son mayormente de contenido escrito en donde se pueden incluir fotos, audio o video. Son de gran apoyo ya que los lectores pueden hacer comentarios que pueden ser visibles para todos los participantes. Con estas prácticas se promueve un aprendizaje constructivista, según Hernández Requena (2008) los *blogs* proporcionan cuatro características de esta metodología: son entornos creativos que tienen varias herramientas para que el estudiante desarrolle mejor su creatividad como sonido, imágenes, videos, etc. esto ayuda a que la comprensión de los textos sea mayor.

En este caso el blog se realizó para un grupo escolar común, dentro de éste se pueden enviar links para interconectarse con otros (fue lo que faltó en esta práctica).

Dudeney & Hockly (2007) mencionan que es importante que los maestros motivemos a los estudiantes a realizar sus propios *blogs* en donde pueden escribir una o dos veces a la semana lo que ellos quieran compartir con sus compañeros.

Pueden proporcionar la información entre grupos o incluso con estudiantes extranjeros para difundir sus vivencias y comentar la de otros. El maestro debe requerir por lo menos dos entradas por semana.

Los estudiantes pueden escribir en inglés sus comentarios de acuerdo a lo aprendido en el salón de clases y con el paso del tiempo ellos mismo pueden autoevaluar el avance que han logrado en ese periodo de tiempo.

Es una herramienta que provee información de un mundo real; lo que hace que los estudiantes estén más interesados en los temas tratados en estas páginas. Como docentes debemos motivar a los alumnos a producir textos en inglés y a usar los errores como oportunidades de aprendizaje, ellos los identifican rápidamente en un blog, los cuales pueden ir corrigiendo con el paso del tiempo, esta estrategia promueve el aprender a aprender, ya que estos espacios facilitan la interacción y la construcción del conocimiento, motivan a los

estudiantes a escribir para una audiencia y se esmeran para promover el producto realizado en la asignatura de inglés, facilitan el contacto entre alumno-profesor y se permite que trabajen de manera colaborativa aportando diferentes ideas al blog. Se rompe una barrera importante en el aprendizaje de lenguas, el tiempo y el espacio pues ya no es necesario estar físicamente en el aula para desarrollar la escritura.

El proceso que llevan los alumnos al realizar un blog de escritura resulta significativo ya que se encuentra inmerso en un grupo social en el que comunica y comparte sus propias experiencias en la misma lengua.

Para realizar esta actividad ellos llevan una planeación de su proyecto. Durante las primeras semanas hacen un borrador en donde pueden editar el texto y cuando ya tienen su versión final comienzan las entradas al blog. Con esto ellos aplican las estrategias metacognitivas.

Con el paso de los años, la tecnología ha ido en aumento, sin embargo, como docentes nos ha faltado guiar a los estudiantes, para que saquen provecho de ella de manera positiva. Una de las razones por las que no hemos sacado suficiente ventaja puede ser que como profesores no nos hemos capacitado para conocer las herramientas tecnológicas que hay, y la manera en la que nos pueden ayudar para mejorar la enseñanza-aprendizaje en el aula.

Como dice Dudeney & Hockly (2007) los jóvenes están creciendo con la tecnología en la mano, ya lo traen por naturaleza, es una parte muy importante en sus vidas, por lo tanto, como docentes debemos sacar ventaja de esta herramienta para la enseñanza de lenguas, ya que nos va ayudar a introducir a los estudiantes en un mundo real, más allá del salón de clases, esto permitirá que ellos mismos diseñen sus propios recursos para mejorar su aprendizaje.

Una de las herramientas que he usado con éxito y que me ha servido para mejorar la docencia en el aula es el uso de los *blogs*. Como experiencia puedo decir que los estudiantes se sienten muy motivados de desarrollar diferentes actividades, sobre todo porque es creado por ellos mismos. De acuerdo con Sánchez (2011) su realización blog favorece el proceso de aprendizaje a través de la producción, selección y publicación de materiales multimedia elegidos o producidos por los mismos estudiantes.

Dudeney & Hockly (2007) mencionan que un blog es una herramienta donde se pueden postear comentarios, pensamientos, experiencias, intereses personales, etc., éstos son recomendables para evaluar escritos y pueden incluir fotos, audios o videos; se pueden compartir con los demás compañeros, y ellos pueden hacer comentarios a las entradas. Como Sánchez (2011) lo menciona, es una herramienta que favorece la publicación gratuita de información y así facilita a los docentes dar un seguimiento cronológico a las actividades que realizan los alumnos. Es muy sencillo de utilizar y favorece a la construcción de conocimientos, en donde el docente solo es un mediador que guía a los estudiantes en la elaboración.

Hay muchas ventajas para usar los *blogs* dentro de la clase de lenguas:

- Los docentes podemos dar un seguimiento a la evaluación continua ya que en el blog se marcan fechas para diseñar los proyectos.
- Se introducen a los estudiantes en el buen uso y aprovechamiento de las herramientas tecnológicas.
- Se desarrolla el pensamiento crítico, reflexivo y analítico.
- Los estudiantes se motivan al ser los creadores de sus propios materiales de estudio.

Es una forma muy creativa y original de recolectar escritos, imágenes, audios y videos que ellos mismos realizan, clasifican e incluso comentan.

Es importante mencionar que los *blogs* educativos están más centrados en los estudiantes y promueven la participación y la interacción entre ellos. Los aprendientes tienen la libertad de seleccionar y clasificar la información. Este tipo de herramientas están orientadas a los jóvenes quienes están muy interesados en la tecnología, pero no tienen los conocimientos suficientes para que se vea reflejada en su aprendizaje. Hay que concientizar a los alumnos de que no todo lo que aprendemos se da en un aula, si no que tenemos otros recursos que nos ayudan a lograr aprendizajes más certeros.

Una ventaja de usar las tecnológicas es que los estudiantes pueden aprender a su ritmo, en su espacio, a su nivel, porque recordemos que tenemos alumnos en diferentes niveles del idioma. Por lo tanto, aquí ellos deciden qué información les favorece en su aprendizaje. Los *blogs* favorecen en la escritura ya que cada uno va a buscar los materiales necesarios para poder publicar sus entradas, y esto le ayudará a tener procesos cognitivos que favorecen en el aprendizaje de inglés. El estudiante puede considerar que tiempo necesita en función del límite que el docente le indique.

Conclusiones

Se propone seguir mejorando la enseñanza de idiomas a través de diversas estrategias para el uso del blog en clases semipresenciales.

En esta práctica se trató de mostrar que esta herramienta es muy útil sobre todo cuando tenemos grupos grandes, ya que permite la integración de diferentes recursos útiles para evaluar *writing*, como son: tiempo, investigación, interacción, uso de videos, complementación con fotografías, etc. Con el uso del blog podemos enseñar a los alumnos a buscar información útil para la creación de los contenidos, ya que se hacen más cuidadosos.

Es importante que como docentes hagamos un cambio en las prácticas de enseñanza-aprendizaje, ya que lo requieren los nuevos planes de estudio. Emplear las *TICs* no es nada fácil y representa un gran reto, pero si es esencial hacer a los alumnos responsables de su propio aprendizaje, y para esto se requiere que estén más activos.

Es una excelente herramienta para jóvenes de 17 a 30 años que estén cursando la Educación Media Superior o Superior. Y sirve para intercambiar experiencias de todo tiempo con sus compañeros, claro que lo que más les motiva son los comentarios que se realizan en su blog.

Materiales y recursos

- Computadora
- Internet

Características de su Buena Práctica

Fue sólo una práctica en el primer examen parcial y considero que es una BP ya que nunca antes había trabajado de esta manera, porque yo misma no sabía cómo sacarle provecho a las tecnologías de información y comunicación (TIC); me encantó la forma en que mejoró mi calidad docente y el tiempo que me ahorro calificando tanto papel, así como la optimización de los recursos materiales. Es una estrategia que seguiré usando y que todavía puedo aprovechar más.

Como docente necesito actualizarme constantemente en el uso de las *TICs*, he hecho consciente que no todo el aprendizaje se da en el aula, que podemos enseñar a los estudiantes a buscar herramientas que les facilite este proceso, de esta manera se les motiva a que continúen con la búsqueda de sus conocimientos, sin depender 100% de los docentes. También aprendí que existen muchas maneras de evaluar, por ejemplo, a través del blog, pero antes de que se los pida, primero tengo que saber cómo utilizarlo yo.

Referencias

Dudney, G. and N. Hockly (2007). *How to Teach English with Technology*. Harlow: Pearson Longman.

Sánchez, M. (2011). El uso del blog para fomentar el aprendizaje colaborativo en alumnos de maestría. *Revista DIM: Didáctica, Innovación y Multimedia*. Núm. 21. Recuperado el 09 de Mayo de 2016, en <https://ddd.uab.cat/pub/dim/16993748n21/16993748n21a10.pdf>

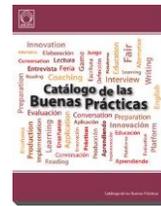
Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

RÚBRICA PARA EVALUAR UN BLOG.			
Criterios	Destacado 5	Suficiente 3	Insuficiente 1
Objetivos del Blog	Demuestra de manera clara el propósito para lo que se elaboró el blog.	Se nota con cierta deficiencia que conoce el propósito para lo que se elaboró el blog.	Demuestra que no tiene claro el propósito para lo que se elaboró el blog.
Gramática y ortografía	No presenta errores gramaticales ni de deletreo en inglés.	Incluye algunos errores gramaticales ni de deletreo en inglés.	Presenta frecuentes errores gramaticales ni de deletreo en inglés.
Frecuencia en la que publica	Publica de 1 a 2 entradas semanales	Publica sólo una entrada semanal	Publica extremadamente poco
Materiales visuales y suplementarios	Los elementos visuales son excelentes para sustentar las entradas.	Los elementos visuales son suficientes para sustentar las entradas.	No incluye elementos visuales o son muy pobres para sustentar las entradas.
Grado de integración del blog con el material que se discute en la clase	Los artículos del blog son acordes a los asuntos que se mencionaron durante la clase e incluso a la retroalimentación dada en su borrador.	Los artículos del blog hacen alguna referencia a los asuntos que se mencionaron durante la clase e incluso a la retroalimentación dada en su borrador.	Los artículos del blog no hacen referencia a los asuntos que se mencionaron durante la clase e incluso hicieron caso omiso a la retroalimentación en su borrador.
Extensión de los artículos	Todas las entradas tienen de más de 80 palabras con dos párrafos.	La mayoría de las entradas tienen de 60 a 80 palabras con dos párrafos.	La mayor parte de las veces los artículos son breves (menos de 50 palabras)
Calidad de los artículos (Organización y coherencia)	La información se nota organizada, hay un desarrollo lógico de ideas que se presentan de forma cohesiva.	Pierde el foco en algunas ocasiones. Sin embargo, hay un desarrollo lógico de ideas y se presentan de forma cohesiva.	Las ideas son difíciles de seguir ya que tienden a ser incoherentes o están pobremente organizadas.
Calidad de los artículos (Comprensión)	La información es clara y concisa.	La mayor parte de la información y datos que se entienden de forma clara y concisa.	No se entiende de forma clara la información proporcionada.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de la aplicación *Memrise* para aprender verbos irregulares

Miguel Cárdenas Alvarado

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

asdo0738@gmail.com

Resumen

El dominio de los verbos irregulares es esencial para avanzar a niveles más avanzados en la adquisición del idioma inglés. Sin embargo, estudiarlos conlleva gran esfuerzo, tiempo y constancia. *Memrise* (www.memrise.com) es un gran apoyo para el aprendizaje de vocabulario porque fue creada con el objetivo central de promover la memorización a largo plazo. Además, permite observar el desempeño que cada uno de los estudiantes y fomenta la competencia entre ellos al otorgar puntos por cada palabra aprendida. La aplicación puede ser descargada a dispositivos móviles y tener acceso a sus contenidos en todo lugar y a cualquier hora. Esto conlleva la gran ventaja de fomentar el aprendizaje significativo y promover la cooperación en la construcción del conocimiento.

Palabras clave: memoria a largo plazo, disponibilidad, aprendizaje, monitoreo, juego.

Abstract

The mastery of irregular verbs is essential for reaching more advanced levels in English language acquisition. However, their study involves great effort, time, and perseverance. *Memrise* (www.memrise.com) is a great support for vocabulary learning, it was created to promote long-term memorization. In addition, it allows a teacher to monitor the performance of each student and foments competition between them as points are awarded for each word learned. The application can be downloaded to mobile devices and provides access to its contents anyplace and time. This implies the great advantage of promoting meaningful learning and cooperation in the construction of knowledge.

Key words: long term memory, availability, learning, monitoring, game.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico 1
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** habilidades escrita, lectura y auditiva.
5. **Duración en horas:** 70 – 85 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de 4 horas en el aula y 2 horas de práctica independiente en el Centro de Autoacceso con un total aproximado de 85 horas al semestre.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30 alumnos por grupo.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los estudiantes tienen hábitos pobres de estudio. Esto dificulta el proceso de aprendizaje porque, por lo general se quedan con lo que aprenden en el salón de clase, pero no practican fuera del aula. Por otro lado, tienen la necesidad de conocer nuevas técnicas y formas de aprender y el uso de esta aplicación es un buen ejemplo de nuevos recursos innovadores de aprendizaje.

Lamentablemente los alumnos no toman con seriedad la importancia de aprender adecuadamente y esto implica que el aprendizaje del idioma se torne difícil y poco motivante. En los niveles básicos es fundamental aprender correctamente la conjugación de los verbos irregulares, ya que se utilizan en todos los niveles en las estructuras gramaticales que comprenden el estudio del inglés. El adquirir este conocimiento desde el inicio del programa asegurará al escolar un exitoso tránsito por el mismo.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, actitudes, creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Los estudiantes podrán adquirir el conocimiento acerca de la conjugación de los verbos irregulares mediante su práctica diaria fuera de clase, a través del uso de la aplicación *Memrise*.

A lo largo del curso se realizarán pruebas sorpresa para evaluar el progreso de aprendizaje.

Descripción de la BP

Memrise es una aplicación creada para aprender vocabulario, conceptos y cualquier cosa que necesite ser aprendida mediante diversas actividades que construyen el aprendizaje a través de diferentes recursos como pueden ser: imagen, audio, mnemotécnicos (*mems*), pruebas de reafirmación, pruebas contra tiempo, etc. Todo este contexto se maneja en un ambiente conceptual, donde las palabras son semillas que hay que regar para que crezcan. Después pasan al invernadero donde comienzan a florecer. El invernadero es la memoria a corto plazo y cuando sean lo suficientemente regadas, estas palabras pasarán a la memoria a largo plazo. Esto

conllevará a que las plantas vayan creciendo y se conviertan en un jardín donde podrán estar listas para ser recolectadas.

Niveles en los que se puede emplear

- Todos los niveles

Preparación requerida

- Ninguna.

Número de participantes

- Indefinido

Tiempo requerido

- En promedio 3.5 horas dividido en un promedio de 30 días.

Recursos

- Computadora
- Conexión a internet
- Registrarse en la página Web de la aplicación de *Memrise*: <https://www.memrise.com/>

Es recomendable ver algún tutorial en *Youtube*, si acaso no se está familiarizado con este tipo de herramientas. Aquí algunos ejemplos:

- <https://www.youtube.com/watch?v=T7HpLPtk-cc>
- <https://www.youtube.com/watch?v=2QjH534PGSM>
- Lista de verbos en sus tres conjugaciones: infinitivo simple, pasado y pasado participio. Acompañada de su definición.
- Grabación de audio por cada verbo, con la pronunciación correcta. O en su caso, hacer una directamente en el programa utilizando un micrófono o por medio del uso de un generador de voz electrónico como lo es el traductor de Google y grabarlo y subir el clip de voz.
- Imagen que represente adecuadamente la acción de cada verbo.

Procedimiento.

1. Organiza el vocabulario que contendrá el curso en una hoja de Excel o Word. Esto es importante porque la misma base de datos ofrece una opción donde pueden subirse todas las palabras y conceptos en un solo evento. Así, la tarea se torna realmente fácil.
2. Crea una cuenta en <http://www.memrise.com> y una vez que se tenga acceso a la página, selecciona el botón crear curso. Será necesario identificar el idioma, nombre del curso y una introducción.
3. Alimenta la base de datos. Una vez que se creó la cuenta, procedemos a ingresar las palabras con su definición.
4. Agrega los detalles de interacción del curso. La aplicación ofrece distintas formas de interactuar con las palabras. Se puede escoger entre varias opciones: testear palabra con sonido, palabra con imagen o palabra con definición.
5. Se añaden columnas para ingresar los recursos de audio e imágenes. La base de datos da por default la columna de audio, pero no contiene una para imágenes. Esta se debe añadir.

6. Se ingresan los recursos multimedia. Para hacer el trabajo más sencillo, se recomienda organizar todas las imágenes en una carpeta, así como los fragmentos de audio o en su caso, hacer la grabación directamente en la base de datos.
7. Se termina de alimentar la base de datos y se prueba para ver que funcione como lo esperamos. Una vez terminado el módulo, se recomienda probarlo y ver detalles de interacción y precisión.
8. Una vez terminado el curso se recomienda crear grupos en la sección *groups* por cada clase con la que se utilice la aplicación. Por ejemplo: grupo A1 7:00 – 8:00, grupo A1 8:00 – 9:00. Esto facilitará enormemente la tarea de evaluar en detalle alumno por alumno.
9. Se procede a invitar a los estudiantes a bajar la aplicación a sus equipos móviles o equipos de cómputo. Hay dos maneras de invitarlos: por e-mail, por invitación a miembros ya inscritos en la aplicación o compartiendo el *link*.

Nota: El anexo 1 se muestra con imágenes los pasos para elaborar el curso.

Evaluación

- La aplicación de *Memrise* ofrece una estadística de desempeño altamente efectiva para evaluar el proceso de aprendizaje, estas son:
 - Tiempo dedicado al estudio de los verbos.
 - Palabras aprendidas
 - Palabras aprendidas y que han pasado a un aprendizaje profundo.
 - Palabras con las que se tiene mayor dificultad
 - El progreso obtenido con la práctica realizada
 - Puntos ganados en los últimos 30 días.
 - También se cuenta con una tabla de primeros lugares que sirve para alentar a los estudiantes a competir con sus compañeros de su clase.
- Se recomienda, además de usar estos tipos de evaluaciones, pruebas periódicas de comprobación del conocimiento de los verbos. Por ejemplo, utilizando exámenes sorpresa utilizando *Google forms*. (Anexo 2)

Efectos en los estudiantes

Alrededor de un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 contaban con un dispositivo móvil que les permitió bajar la aplicación y utilizarla. El resto del grupo lo hizo en casa utilizando la computadora.

A lo largo de la utilización de esta aplicación, algunos alumnos comentaron que les gustaba que el maestro monitoreara su desempeño en la aplicación porque sentían que se les tomaba en cuenta y que había interés en que ellos aprendieran y se buscaran nuevas formas de aprender contenidos.

En cada clase los estudiantes fueron encuestados sobre la experiencia del uso de aplicaciones en otras asignaturas y la respuesta general fue que nunca lo han hecho. Lo que indica que esta práctica es nueva e

innovadora para ellos. A lo largo del curso se realizaron 3 pruebas sorpresa. La actividad consistió en seleccionar 10 verbos de la lista que constituye el curso en diferentes variantes:

1. De una lista de 10 verbos en infinitivo, los estudiantes tuvieron que escribir el pasado y pasado participio de los verbos. Los resultados fueron altamente satisfactorios, ya que en las dos ocasiones que se realizaron estas pruebas, más del 70 % escribieron los verbos en forma correcta.
2. La otra variante fue dictar a los estudiantes 10 verbos y ellos tendrían que completar su correcta conjugación y significado.
3. Al final del semestre se les hizo una prueba de verbos utilizando *Google forms*.

Los resultados fueron satisfactorios, ya que, en promedio, el 85% pasó el examen sin dificultad (Anexo 5).

El uso de esta aplicación hace el proceso de aprendizaje de conceptos, palabras o ideas más dinámico, creativo y eficiente. El proceso de creación del curso es muy fácil y una vez realizado se puede utilizar infinidad de veces, ahorrando sustancialmente en el costo de materiales. Otro comentario positivo es que al tener disponible el curso en todo lugar y a cualquier hora, les permite aprovechar el tiempo en situaciones cotidianas como el tomar el autobús, esperar una clase o cuando viajan.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En la actualidad, la utilización de dispositivos móviles para el aprendizaje de contenidos académicos es cada vez más frecuente en el contexto escolar. Esto en parte es debido a que la mayoría de los estudiantes cuenta con un dispositivo móvil con características adecuadas para bajar aplicaciones y utilizarlas como herramientas de estudio. Lo cual permite disponer de una gran cantidad de información siempre disponible a toda hora y en cualquier lugar, especialmente las aplicaciones que ofrecen la modalidad offline. El uso de dispositivos móviles revela que ha venido a ser parte central de la cultura de la tecnología y juega un papel importante en la vida cotidiana de los consumidores (Goggin, G, 2006).

La pedagogía actual se ha tenido que adaptar a un concepto de justo a tiempo y de orientación a la tarea. Esto involucra múltiples estudiantes con diferentes niveles de aprendizaje unidos por intereses y objetivos compartidos (Trifonas, 2012). Esto repercute, en gran medida, adaptar la práctica docente y hacer los ajustes necesarios para innovar el proceso de enseñanza – aprendizaje. Los dispositivos móviles otorgan a los educadores una gran variedad de opciones para replantear el proceso de aprendizaje. Esta tecnología puede empoderar a los educadores a ser maestros emprendedores. Los dispositivos móviles ofrecen la oportunidad de llevar la práctica docente fuera del salón de clase, los estudiantes pueden tener acceso a la información en tiempo real y en cualquier lugar (Stoerger, S., 2013).

Es importante resaltar que con el uso de la aplicación *Memrise*, se busca reforzar el aprendizaje significativo. Según Brown Peter, C., Roediger III Henry, L. & McDaniel Mark, A. (2014) el aprendizaje es más profundo y duradero cuando implica mayor esfuerzo, por ello es necesario encontrar las técnicas más efectivas que permita este proceso de manera significativa y adquieran palabras, conceptos o cualquier cosa que requiera una memorización. El principio de un aprendizaje significativo radica en extraer las ideas o

conceptos más importantes de una fuente o material nuevo, organizarlas en un modelo mental y conectarlo a un aprendizaje previo, cuando se logra esto, se alcanza un nivel de maestría. Alcanzar tal nivel requiere de la posesión de un conocimiento y un entendimiento conceptual de cómo usarlo. Por ejemplo, la prueba, como técnica de aprendizaje, tiene su valor en el poder de recuperar conocimiento previo, de esta manera, el cerebro reconsolidada la memoria, misma que a su vez fortalece las conexiones con lo que ya sabes y hace más fácil el proceso de recordar.

Materiales y recursos

- Lista de los 50 verbos irregulares más utilizados en sus tres conjugaciones básicas: presente, pasado y pasado progresivo.
- Computadora con acceso a internet.
- Clips de Audio
- Imágenes
- Contar con un registro a la plataforma de Memrise.com

Características de su BP

Sostenible

La práctica se puso en marcha a lo largo del tercer periodo del curso de Básico 1. Aproximadamente 20 días. Aunque se recomienda que desde el inicio de clases se programe como actividad de aprendizaje, pues se daría más tiempo a que los estudiantes aprendieran los verbos a su propio ritmo y así, no tener que acelerar el proceso al final.

Replicable

El curso puede ser aplicable a cualquier contexto de aprendizaje. Desde 2012 ha sido implementado para aprender vocabulario específico de los diferentes niveles que comprende el programa.

Efectiva

Alrededor de un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 contaban con un dispositivo móvil que les permitió bajar la aplicación y utilizarla. El resto del grupo lo hizo en casa utilizando la computadora.

A lo largo del empleo de esta aplicación, algunos estudiantes comentaron que les gustaba que el maestro monitoreara su desempeño en la aplicación porque sentían que se les tomaba en cuenta y que había interés en que ellos aprendieran y que se buscaran nuevas formas de abordar los contenidos. Finalmente, esta aplicación hace el proceso de aprendizaje de conceptos, palabras o ideas más dinámico, creativo y eficiente.

Reflexiva

Una de las principales ventajas que ofrece el uso de esta aplicación es que se logra administrar mejor el tiempo de práctica de los estudiantes, al consignarles la tarea de responsabilizarse de su propio aprendizaje. Dejar todo el conocimiento al trabajo en el aula no es suficiente ya que la adquisición de un idioma requiere de una práctica constante. Por otro lado, es importante aprovechar los recursos con los que el alumno cuenta, dispositivos móviles, y de esta manera, se fomenta la autonomía. Además, la aplicación está diseñada

especialmente para fortalecer el aprendizaje profundo. Los contenidos están siempre disponibles y esta aplicación brinda las herramientas necesarias para motivar, monitorear y colaborar en este proceso.

Con respecto a la parte del profesor, el utilizar estas nuevas tecnologías ofrece una gama infinita de posibilidades para fortalecer, innovar y crear nuevos entornos de enseñanza – aprendizaje. Es importante que el nuevo docente se centre más en administrar el conocimiento y no se vea a sí mismo como la única fuente de conocimiento.

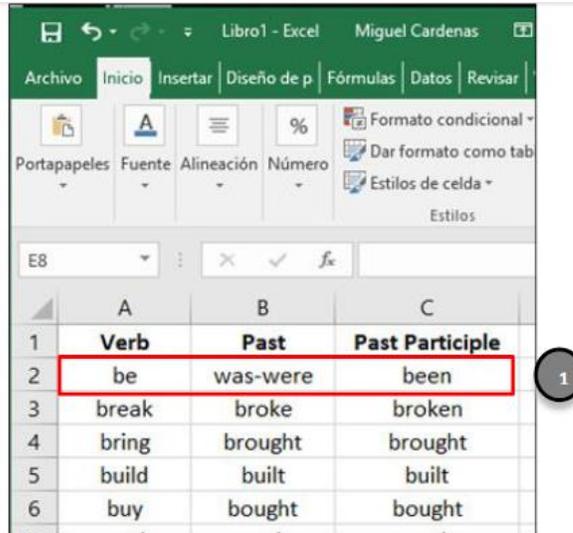
Referencias

- Brown Peter, C., Roediger III Henry, L. & McDaniel Mark, A. (2014). *Make it stick: The Science of Successful Learning*. Cambridge, Massachusetts. London, England: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Goggin, G. (2006). *Cell Phone Culture: Mobile Technology in Everyday Life*. London and New York: Routledge.
- Trifonas Pericles, P. (2012). *Learning the Virtual Life: Public Pedagogy in a Digital World*. New York, NY: Routledge.
- Stoerger, S. (2013). *Transforming Education Through Mobile Devices*. In: *Handbook of Mobile Learning*, 1st ed. [online] New York, NY: Zane L. Berge and Lin Y. Muilenburg, pp.474 - 476. Available at: <http://site.ebrary.com/id/10723485?ppg=515> [Accessed 11 Aug. 2016].

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

Pasos para elaborar un curso en la aplicación *Memrise*



	A	B	C
1	Verb	Past	Past Participle
2	be	was-were	been
3	break	broke	broken
4	bring	brought	brought
5	build	built	built
6	buy	bought	bought

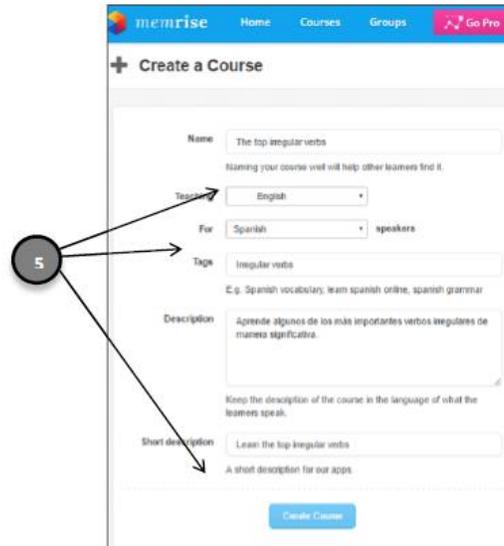
[1] Organiza el vocabulario en una hoja de Excel o Word.



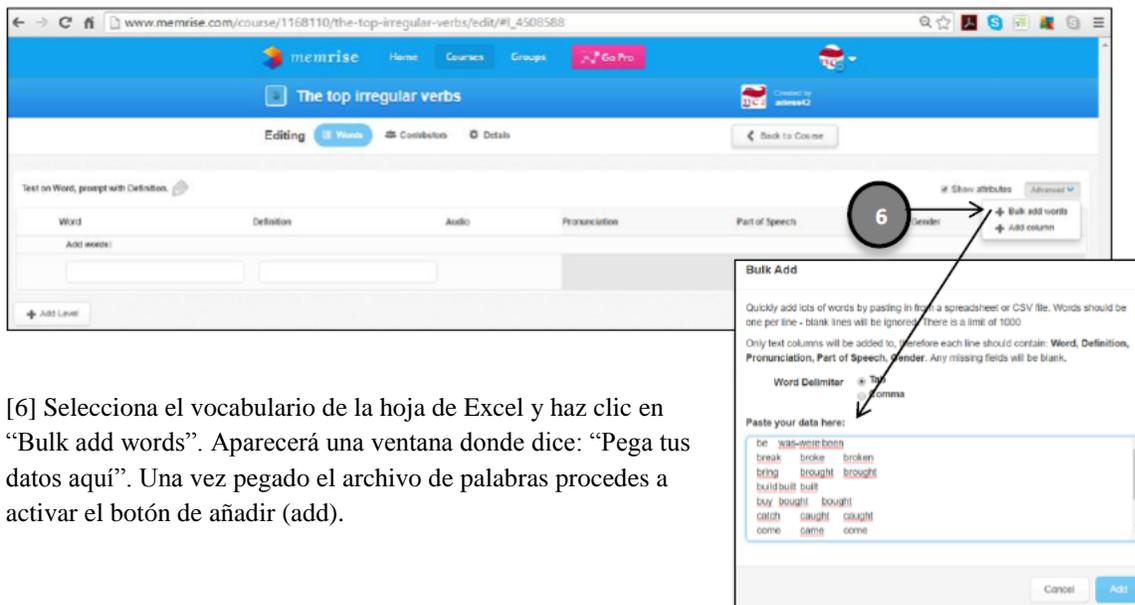
[2] Regístrate utilizando una cuenta de Google o Facebook o crea una cuenta propia en la plataforma.

[3] Selecciona el idioma Español

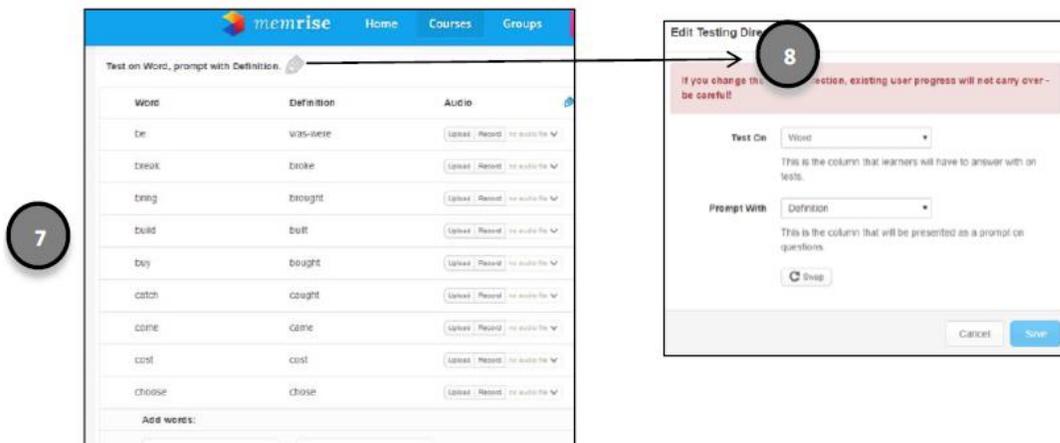
[4] selecciona el botón de crear curso.



[5] Se añaden los datos y características del curso

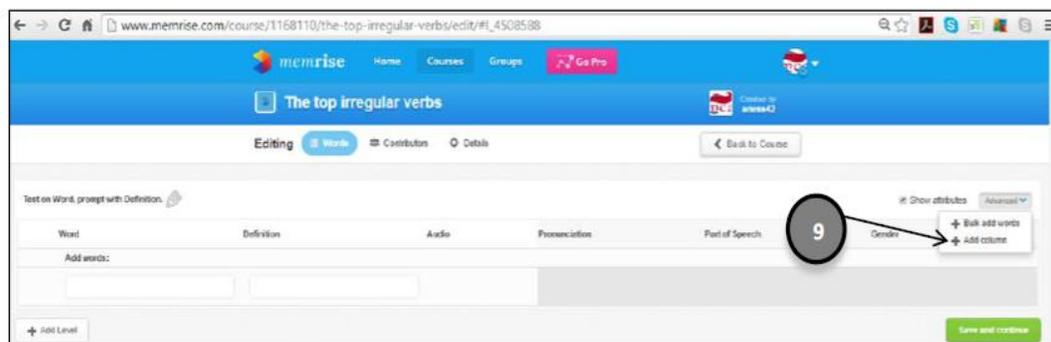


[6] Selecciona el vocabulario de la hoja de Excel y haz clic en “Bulk add words”. Aparecerá una ventana donde dice: “Pega tus datos aquí”. Una vez pegado el archivo de palabras procedes a activar el botón de añadir (add).



[7] Una vez que el vocabulario es integrado, la base de datos lo organiza de esta manera.

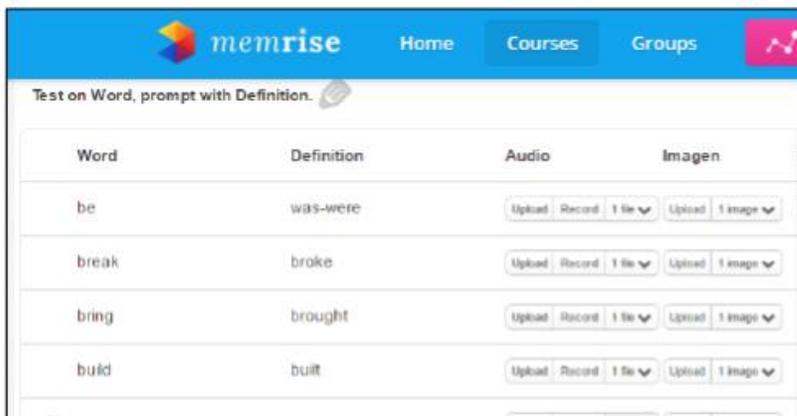
[8] Al seleccionar este botón, aparecerá un cuadro donde se podrá seleccionar la interacción que se desea tener en el curso.



[9] Para añadir la columna de imágenes, seleccionamos este botón.

[10] Esta acción desplegará una ventana que con varias opciones. Selecciona la opción imágenes.





11

[11] Los audios pueden ser generados de dos formas: Grabando la voz directamente o buscar grabaciones de verbos irregulares, editarlos con un editor de audio *Audacity*, guardarlos en una carpeta y subirlos en la plataforma.

Anexo 2

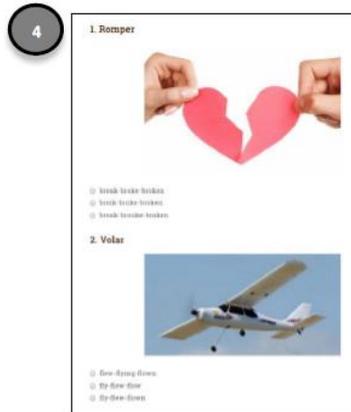
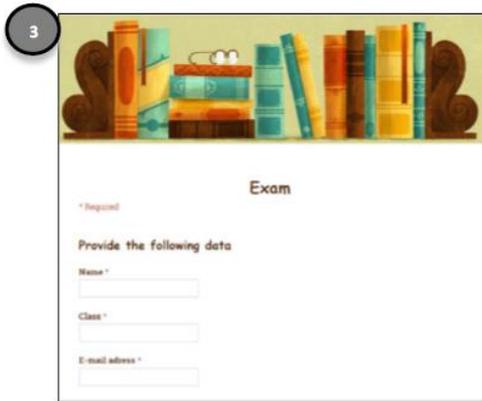


1



2

[1][2] Estas son unas muestras de cómo se presenta la estadística que provee la aplicación de *Memrise*.



[3][4] Muestras de exámenes de seguimiento y evaluación utilizando la aplicación *Google forms*.

5

Summary

Points Possible: 100

Average Points: 79.15

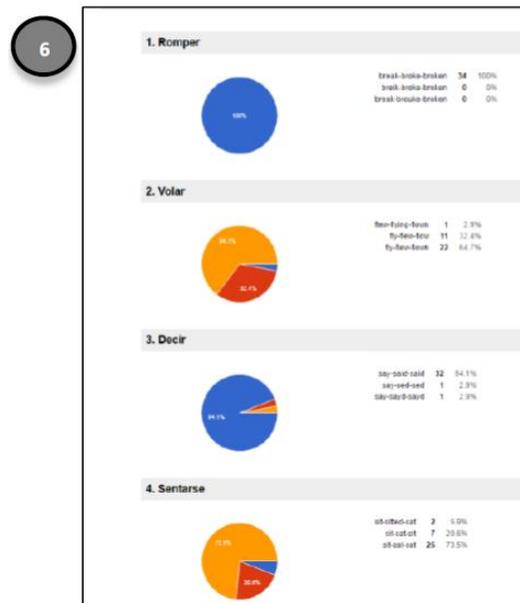
Counted Submissions: 25

Number of Questions: 2

TO ENSURE FLUMBAROO FUNCTIONS PROPERLY, DO NOT DELETE ROWS OR COLUMNS IN THIS SHEET

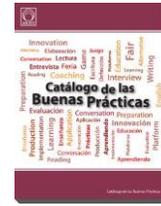
Submission Time	Name	Class	Total Points	Percent	Times Submitted	Entered Grade?	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
8/13/2016 22:34	Jessica Oti	9/19/2016	90	90.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:52	Edgar Alvar	9/18 a 9/18	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Andreea Oti	9/19/2016	85	85.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:14	David Jose De Ram a Ram		80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:16	Karla yara	9/18 - 9/18	70	70.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:22	Luis Ramon	9/19/2016	80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:23	Alina Isela	9/19/2016	55	55.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:24	Karen Paola	9/18 - 9/18	40	40.00%	1	x	5	5	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:27	Johanna	9/19/2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:30	Angel Saiz	9/19/2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:31	Jessica Maria Luaces Morales	9	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:36	Jessica Isela		70	70.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:37	Maria Oti	9/18 - 9/18	60	60.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:41	Carolina Isela	9/18 - 9/18	70	70.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:45	Maria Isela	9/19/2016	75	75.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:46	Jessica Isela	9/18 - 9/18	40	40.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:06	Carolina Isela	9/18-10/18	10	10.00%	1	x	0	0	0	0	0	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:08	Maria Isela	9/19/2016	100	100.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:08	Isela Isela	9/18 a 9/18	55	55.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:11	Carolina Isela	9/18-10/18	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:11	Maria Isela	9/18-10/18	55	55.00%	1	x	5	0	5	0	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Andreea Oti	9/19/2016	85	85.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Carolina Isela	9 - 10	80	80.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:15	Isela Isela	9/19/2016	95	95.00%	1	x	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:17	Carolina Isela	9/19/2016	80	80.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5
8/13/2016 8:17	Isela Isela	9/18-10/18	90	90.00%	1	x	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5

[5][6] Resultados y estadística que provee la herramienta *Google forms*.





Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de la Aplicación *Quizlet* para el aprendizaje de verbos regulares

Miguel Cárdenas Alvarado

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

asdo0738@gmail.com

Resumen

Quizlet (quizlet.com) es una aplicación moderna que facilita el aprendizaje de vocabulario, clave para el estudio/enseñanza de cualquier idioma, puede ser de gran apoyo en la flexibilización, innovación y accesibilidad a este nuevo conocimiento. El uso de este tipo de aplicaciones es eficaz, sencillo y puede ser llevada a todas partes en dispositivos móviles, así, los alumnos pueden optimizar su tiempo al tener siempre disponibles los verbos a estudiar y esto, hace el proceso más pertinente, lúdico y eficaz.

Palabras clave: aprendizaje, aplicación, dispositivos móviles, ubicuidad, flexibilidad.

Abstract

Quizlet (quizlet.com) is a modern application which simplifies key vocabulary learning when studying any language. The use of applications like this can be of great support by making learning flexible, innovative and accessible. The content creation is effective, simple and can be taken anywhere on mobile devices. Students can optimize their time by having verbs always available to learn, which makes the education process more relevant, playful, and effective.

Key words: learning, app, mobile devices, ubiquitous, flexibility

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico 1
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** habilidades escrita, lectura y auditiva.
5. **Duración en horas:** 70 – 85 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de 4 horas en el aula y 2 horas de práctica independiente en el Centro de Autoacceso, con un total aproximado de 85 horas al semestre.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30 alumnos por grupo.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El dominio y uso de los verbos regulares implica, además de aprender su forma en infinitivo y pasado, la pronunciación correcta de acuerdo a las reglas que marcan el sufijo de cada verbo. Aprender los verbos regulares en el tiempo asignado por el programa resulta imposible. Los verbos son parte del vocabulario indispensable que los estudiantes utilizarán a lo largo de todo el programa de inglés. Por lo tanto, es imprescindible aprenderlos bien.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivos: Los estudiantes logran aprender, retener y recordar los verbos regulares mediante un aprendizaje profundo de las estructuras correctas y de las reglas de pronunciación a través de la aplicación *Quizlet*. Asimismo, se pretende tener la actividad siempre disponible para que sirva de apoyo dentro y fuera del salón de clases y repasen los verbos.

Descripción de la Buena Práctica.

Quizlet es una herramienta de aprendizaje creada para entrenar y evaluar a los estudiantes en la comprensión y aprendizaje de conceptos, vocabulario, formulas, entre otros. La aplicación consta de las cuatro secciones de aprendizaje de los contenidos: fichas, aprender, ortografía, prueba y dos juegos: dispersa y *gravity*. Tanto los maestros como los estudiantes pueden generar sus propios cursos. El sistema es realmente sencillo y tiene la ventaja que hay un generador de voz para cada palabra.

Niveles en los que se puede emplear

- Todos los niveles

Preparación requerida

- Ninguna.

Número de participantes

- Indefinido

Tiempo requerido

- En promedio 3.5 horas dividido en un promedio de 30 días.

Recursos

- Computadora
- Conexión a internet
- Registrarse en la página Web de la aplicación de *Quizlet*: <https://quizlet.com>
- En caso de querer acceder a estadísticas específicas de sus alumnos, es necesario pagar la cuota correspondiente.
- Es recomendable ver algún tutorial en *Youtube*, si acaso no se está familiarizado con este tipo de herramientas.
- Lista de verbos: infinitivo simple y pasado.

Procedimiento:

Se recomienda dividir la tarea en tres módulos:

1er. módulo: reconocimiento de los verbos con su descripción e imagen.

2do. módulo: enfoque en la práctica del pasado de los verbos y la correcta ortografía de los mismos.

3er. módulo: enfoque en la práctica de la correcta pronunciación de los verbos siguiendo las reglas correspondientes.

1. Una vez que se tienen los recursos necesarios, se procede a crear un nuevo curso, donde se pondrá: Nombre del curso, nombre del maestro y detallar si es para uso público o privado.
 2. Se crean los tres módulos con la organización y número de verbos que le parezca más conveniente.
 3. Se asigna, del banco de imágenes que provee el sitio, una imagen que se relacione con cada verbo.
 4. La pronunciación de los verbos es generada por el mismo programa, por lo que no es necesario hacer la grabación de cada verbo.
- Evaluación
5. La aplicación de *Quizlet* permite llevar un seguimiento del progreso de los estudiantes con las secciones: lista, avance de clase y puntajes.
 6. Progreso de la clase en cada una de las secciones por semana, mes y año.
 7. Puntuación *leader board*.
 8. Se recomienda, además de usar estos tipos de evaluaciones, pruebas periódicas de comprobación del conocimiento de los verbos.

Efectos en los estudiantes

En promedio, un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 utilizaron la aplicación para aprender los verbos regulares.

Hay una percepción positivamente cuando el maestro realiza actividades complementarias al programa. En cada clase los estudiantes fueron encuestados sobre la experiencia del uso de aplicaciones en otras asignaturas y la respuesta general fue que nunca lo han hecho. Lo cual quiere decir que esta práctica es nueva e innovadora para ellos.

Otro comentario positivo es que al tener disponible el curso en todo lugar y a cualquier hora, les permite aprovechar el tiempo en situaciones cotidianas como son: tomar el autobús, esperar una clase o cuando viajan. Finalmente, esta aplicación hace la memorización divertida y eficiente.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En la actualidad, la utilización de dispositivos móviles para el aprendizaje de contenidos académicos en el contexto escolar, es cada vez más frecuente. Esto puede ser a que la mayoría de los estudiantes cuenta con un dispositivo móvil con características adecuadas para bajar aplicaciones y utilizarlas como herramientas de estudio. Lo cual permite disponer de una gran cantidad de información siempre disponible y en cualquier lugar, especialmente las aplicaciones que ofrecen la modalidad “*offline*”. El uso de dispositivos móviles revela que ahora son parte central de la cultura tecnológica y juegan un papel importante en la vida cotidiana de los consumidores (Goggin, Gerard, 2006).

La pedagogía actual se ha tenido que adaptar a un concepto de ‘justo a tiempo y de orientación a la tarea’. Esto involucra múltiples estudiantes con diferentes niveles de aprendizaje, unidos por intereses y objetivos compartidos (Trifonas, 2012). Esto repercute en gran medida, a la adaptación de la práctica docente y la elaboración de los ajustes necesarios para innovar el proceso de enseñanza – aprendizaje.

Los dispositivos móviles otorgan a los educadores una gran variedad de opciones para replantear el proceso de aprendizaje. Esta tecnología puede empoderar a los educadores a ser maestros emprendedores. Los dispositivos móviles ofrecen la oportunidad de llevar la práctica docente fuera del salón de clase, los estudiantes pueden tener acceso a la información en tiempo real y en cualquier lugar (Stoerger, S., 2013).

Es importante resaltar que con el uso de la aplicación Quizlet, se busca reforzar el aprendizaje significativo. Según Brown, Roediger III & McDaniel (2014) el aprendizaje es más profundo y duradero cuando implica mayor esfuerzo. Es necesario encontrar las técnicas más efectivas para adquirir significativamente palabras, conceptos o cualquier cosa que requiera una memorización y aprendizaje efectivo. Para llevarlo a cabo se necesita extraer las ideas o conceptos más importantes de una fuente o material nuevo, organizarlas en un modelo mental y conectarlo a un aprendizaje previo. Cuando se logra esto, se alcanza un nivel de maestría en el aprendizaje. Alcanzar tal nivel de aprendizaje, requiere de la posesión de un conocimiento y un entendimiento conceptual de cómo usarlo. Por ejemplo, la prueba, como técnica de aprendizaje, tiene su valor en el poder de recuperar conocimiento previo. De esta manera, el cerebro reconsolidada la memoria, la cual a su vez, fortalece sus conexiones de lo que ya sabes y hace más fácil que se recuerde en el futuro.

Materiales y recursos

- Lista de los verbos regulares con sus respectivas formas del pasado.
- Imágenes provistas por la misma plataforma
- Audio de la pronunciación de cada verbo generado por el programa.
- Reglas para la pronunciación de los verbos.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

El curso se puso en práctica a lo largo del segundo periodo del curso de Básico 1. Aproximadamente 20 días. Es importante señalar que los cursos en la aplicación Quizlet no tienen vigencia. Por lo tanto, los contenidos pueden seguir siendo practicados las veces que sean necesarias.

Replicable

El curso puede ser utilizado, indistintamente, en todos los niveles de inglés porque siempre hay estudiantes que no consolidan bien el aprendizaje de los verbos en los primeros niveles y llegan a niveles más avanzados con serias deficiencias de aprendizaje.

Efectiva

Para la creación de cursos en la aplicación de Quizlet es importante que los docentes se familiaricen con la plataforma y haga múltiples pruebas para asegurar su éxito. Además, es deseable que los estudiantes tengan dispositivos móviles, pero esto no es un impedimento ya que también puede ser trabajado en la computadora de escritorio.

En mi contexto particular, en promedio, un 85 % del total de los estudiantes del nivel Básico 1 utilizaron la aplicación para aprender los verbos regulares.

Por parte de los alumnos, hay una percepción positivamente de que el maestro(a) realice actividades complementarias al programa, pues con ellas, los estudiantes perciben el esfuerzo que sus docentes hacen para que ellos se motiven y encuentren diferentes formas para aprender.

En cada clase, los aprendientes fueron encuestados sobre la experiencia del uso de aplicaciones en otras asignaturas, mencionaron que nunca lo han hecho, lo que indica que esta práctica es nueva e innovadora para ellos.

Otro comentario positivo es que, al tener disponible el curso en cualquier lugar y a cualquier hora, les permite aprovechar el tiempo en situaciones cotidianas como son: tomar el autobús, esperar una clase o cuando viajan. Finalmente, esta aplicación hace la memorización divertida y eficiente.

Es recomendable que el docente que quiera poner en práctica estos recursos se familiarice muy bien con el funcionamiento de la aplicación, así como estar convencido de los beneficios que este programa ofrece.

Reflexiva

Una de las principales deficiencias de la enseñanza del idioma en nuestra institución, es la falta de tiempo para cubrir el total de contenidos que demanda el programa. Además, los estudiantes tienen derecho a faltar en promedio 7 de 24 días durante un parcial, lo que equivale a un tercio del periodo. Todo esto hace que sea

muy complicado asegurar un adecuado aprendizaje de los contenidos. Por lo tanto, es muy recomendable que se cuente con estas aplicaciones donde el conocimiento se convierte en ubicuo y nosotros, como docentes, podamos asignar tareas o proyectos sin la necesidad de estar de manera presencial con los alumnos.

Por otro lado, más del 85% de los estudiantes cuenta con un aparato móvil con conexión a internet. Esto, junto con la facilidad que ofrece la aplicación de descargar el curso en su teléfono móvil y hacer uso de él sin conexión a internet, hace que la actividad tenga un gran éxito.

Es importante destacar que el aprendizaje móvil es todavía muy nuevo en nuestro contexto escolar y su implementación demanda un entrenamiento efectivo a través de prácticas de motivación, demostración y convencimiento hacia los estudiantes. Una vez que ellos se dan cuenta de los beneficios, los resultados pueden ser sorprendentes y se maximiza enormemente el tiempo de dedicación al estudio del idioma inglés.

Por otro lado, es necesario y pertinente adecuarse a los nuevos tiempos y contextos de un mundo cada vez interconectado y globalizado.

Finalmente, es imperativo convencerse que el rol del maestro ha cambiado y ahora se le considera más como un líder, administrador de ideas y facilitador.

Referencias

- Brown P. C., Roediger III. H. L, & McDaniel. M. A. (2014). *Make it stick: The Science of Successful Learning*. Cambridge, Massachusetts. London, England: The Belknap Press of Harvard University Press.
- Goggin, G. (2006). *Cell Phone Culture: Mobile Technology in Everyday Life*. London and New York: Routledge.
- Stoerger, S. (2013). Transforming Education Through Mobile Devices. En Berge. Z. and Muilenburg. Lin (Ed) *Handbook of Mobile Learning* (pp.474–482). New York: Routledge. Disponible en <http://site.ebrary.com/id/10723485?ppg=515>
- Trifonas, Pericles, P. (2012). *Learning the Virtual Life: Public Pedagogy in a Digital World*. New York, NY: Routledge.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Link plataforma Quizlet

Quizlet basics | Quizlet. (2016). Quizlet.com. Retrieved 22 August 2016, <https://quizlet.com/help/topic/946269/fundamentos-de-quizlet>

Teacher Quick-start Guide | Quizlet. (2016). Quizlet.com. Retrieved 22 August 2016, <https://quizlet.com/help/2444126/how-can-teachers-use-quizlet>

8/teacher/2386547/pastyear

DUI Regular Verbs 2 in PAST

Unidad con 13 verbos por practicar **INICIADO** | **Completado** 11 de 13 | **Asignar** | **Asignar** | **Asignar** | **Asignar** | **Asignar** | **Asignar**

ESTUDIAR | **JUGAR**

Fichas | Aprender (23 verbos) | Ortografía (23 verbos) | Probar (23 verbos) | Disparar | Crearidad

Editar | Agregar a una clase | Agregar a una carpeta | Compartir | Imprimir

Lista | **Avance de la clase** | Tareas | Información

1 Actividad de los estudiantes en Quizlet

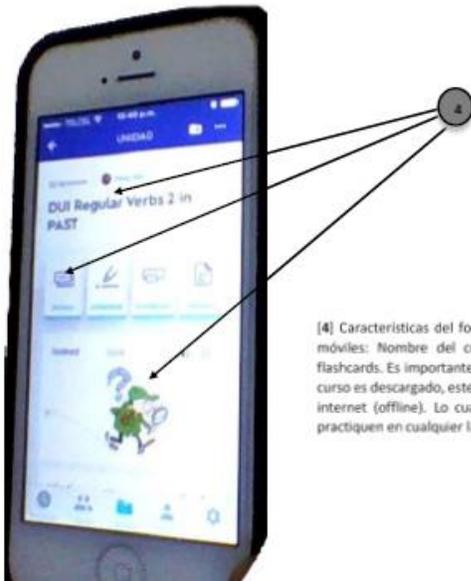
Usuarios de Quizlet en Quizlet basados en progreso de avance de la clase de los estudiantes de esta clase para evaluar Aprender más

Mostrar clases de #0000 000 | **Sección 1.8** | **CURSIVA** | **en avance (4/13/13-5/13/13)**

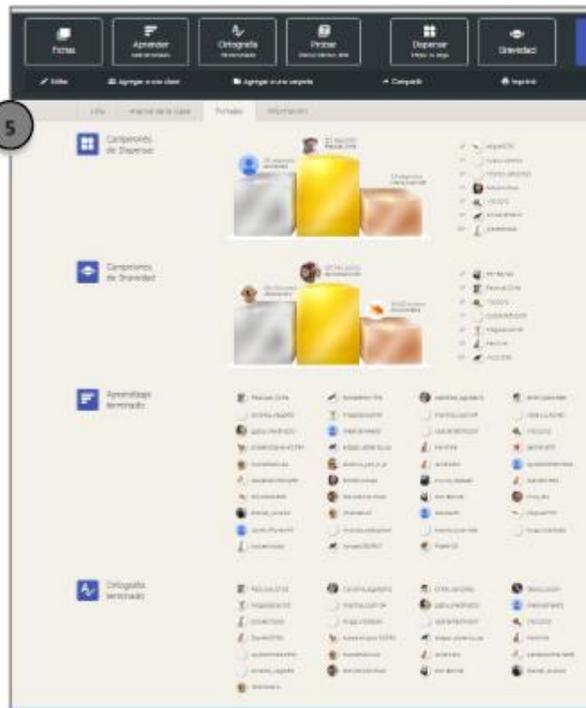
2	AbrahamPera	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	adrian2547	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	Cesar Lopez H.	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	Daniel096	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	Dorcas082	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	Fernandhen	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	guzant	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	germa28	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	liriel20097	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	(David)P	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	WERTHQUELA	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad
	Yerrie	Fichas	Aprender	Ortografía	Probar	Disparar	Crearidad

3

[1] Sección que presenta el monitoreo al progreso registrado de la práctica que los estudiantes hacen con la aplicación. **[2]** íconos con los que se identifican los estudiantes. **[3]** secciones de la aplicación que son completadas y que representa que la totalidad de los verbos fueron practicados.



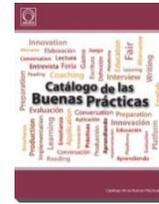
[4] Características del formato del curso en dispositivos móviles: Nombre del curso, formas de interacción y flashcards. Es importante mencionar que, una vez que el curso es descargado, este puede ser usado sin conexión a internet (offline). Lo cual permite que los estudiantes practiquen en cualquier lado sin depender de red.



[5] La gráfica presenta la información de desempeño del grupo en cada una de las secciones que integra la aplicación. Esta información es muy útil porque permite ver el avance y práctica realizada en cada sección.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de vocabulario académico para la práctica de deletreo de palabras

Mtra. Bianca Alejandra Pech Minaya

Universidad Autónoma de Yucatán

alejandra.pech@correo.uady.mx

Resumen

El objetivo principal de la práctica es lograr generar un aprendizaje significativo en el estudiante. Es por ello que se guiará al participante a identificar y pronunciar de manera correcta las letras del abecedario lo cual le permitirá ampliar su vocabulario. El alcance de dicha actividad se reflejará de manera directa en la comprensión y dominio de las palabras incorporadas en su léxico, de la misma forma que impactará en la confianza y desenvolvimiento del alumno al expresarse de manera oral en un segundo idioma.

Palabras claves: aprendizaje, deletreo, vocabulario, significativo, pronunciación.

Abstract

This practice wishes to generate meaningful learning in the student. Consequently, the student will be guided to identify and correctly pronounce the letters of the alphabet in order to expand their academic vocabulary. The scope of this activity is reflected directly in the comprehension and fluency of the words incorporated in their lexicon. In addition, this influences –positively- the student confidence and development to express orally in a second language.

Key words: learning, spelling, vocabulary, meaningful, pronunciation.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso de requisito de egreso, modalidad presencial, el objetivo que persigue es propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Institucional Nivel Elemental II.
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso.
3. **Modalidad del curso:** Presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos.
5. **Duración en horas:** 40-60.
6. **Distribución del tiempo:** Se dedican 5 horas a la semana para el estudio del idioma. Las clases se imparten 2 veces a la semana con una duración de 1.5 horas cada sesión. Posteriormente, el estudiante debe dedicar 2 horas semanalmente para desarrollar sus habilidades de estudio independiente en un Centro de Autoacceso.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral / interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Como parte de las competencias que los alumnos deben adquirir en el nivel A1 del MCER, se encuentra el deletrear palabras familiares a su entorno habitual, así como el emplear una serie de términos académicos las cuales se toman del *Academic Word List*. Aproximadamente el 75% de los alumnos inscritos al curso Elemental II, tienen la dificultad para pronunciar en inglés las letras del abecedario y deletrear correctamente las palabras. Es por tal motivo, que al inicio del curso se estudia el alfabeto así como su adecuada pronunciación, se hacen prácticas regulares para deletrear las palabras más comunes y emplearlas en su contexto habitual.

Una necesidad que identifiqué fue la dificultad de identificar y pronunciar en inglés algunas letras del abecedario como son la e, g, i, j, r, z, etc. Por tal motivo, el diseño de esta práctica está enfocada a ayudar al alumno a identificar y pronunciar correctamente el abecedario y expandir su vocabulario académico.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- 1.- Deletrear con el conocimiento del alfabeto,
- 2.- Pronunciar adecuadamente las palabras
- 3.-Expandir su vocabulario.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

La experiencia impartiendo el nivel Elemental I, me ha enseñado que la habilidad oral es un aspecto que les cuesta trabajo desarrollar a los estudiantes al momento de adquirir un segundo idioma. Considero que esta

situación se debe a diversos factores entre lo que puedo destacar los siguientes: sentirse avergonzados al hablar en público, no conocer la pronunciación correcta de las palabras, no tener la seguridad para comunicarse en un segundo idioma, etc. Por otro lado, el contacto con el ambiente académico resulta de suma importancia debido al área de estudio de los alumnos. Es por eso, que el uso de las palabras más comunes en inglés así como palabras académicas resulta fundamental en este nivel, motivo por el cual consideré esencial el diseño y empleo de esta práctica como una medida de apoyo para lograr varios objetivos de manera simultánea.

1. Se inicia enseñando el alfabeto en inglés. Prestando atención a la pronunciación de cada letra. se puede emplear un audio donde se escuche claramente la pronunciación del alfabeto o también el profesor puede modelar esta actividad y pedirle a los estudiantes que repitan después de él.
2. Posteriormente, se realiza un ejercicio de deletreo con palabras que son del dominio de los estudiantes, tales como su nombre, apellido, apodo, nombre de su amigo, su ciudad, profesor, escuela, etc.
3. En esta primera etapa de la actividad, el alumno selecciona la palabra, posteriormente la pronuncia para indicar que comenzará a deletrear, acto seguido la deletrea y finaliza pronunciándola para indicar que ha terminado.
4. Una vez concluida esta actividad de calentamiento, el profesor le entrega a los estudiantes una lista de palabras académicas las cuales se encuentran disponibles en: www.newacademicwordlist.org Los alumnos comenzarán estudiando la lista para poner en práctica el deletreo. Asimismo, durante la clase y en equipos, se trabajará en buscar la definición de este vocabulario así como un ejemplo para emplearlo. De esta manera se busca que el estudiante se familiarice no solo con su correcta pronunciación sino además con su significado y uso.
5. Al término de la práctica, se llevará a cabo un concurso interno de deletreo para sacar al representante del salón. Antes de comenzar el profesor deberá establecer las reglas del juego, de tal manera que todos los involucrados tengan conocimiento de lo que está permitido. Cabe mencionar que esta práctica resulta de suma importancia y útil para el alumno, ya que le brinda las herramientas necesarias para participar en el concurso anual de deletreo que organiza el Centro Institucional de Lenguas de la Universidad Autónoma de Yucatán.
6. El profesor explicará a los estudiantes que después de deletrear la palabra, deberá pronunciarla para indicar que ha terminado. Por otro lado, el alumno podrá solicitarle al profesor que repita la palabra a deletrear, así como su significado y un ejemplo de su empleo en una oración. Finalmente, el concursante deberá tener claro que una vez que comience a deletrear, podrá comenzar de nuevo, siempre y cuando no haya cometido algún error.

7. Establecidas las reglas, se podrá proceder con el concurso. Los estudiantes deberán formarse en una fila en orden alfabético tomando en cuenta la primera letra de su apellido. Posteriormente el profesor, quien colocó todas las palabras académicas de la lista en una urna, elegirá al azar una y el estudiante comenzará a deletrearla. Si el estudiante no comente errores, podrá pasar a la siguiente ronda. De lo contrario, deberá tomar asiento y permanecer en silencio mientras el concurso se lleva a cabo.
8. El concurso continúa avanzando de la misma manera hasta que solo queden dos estudiantes. Será hasta este punto cuando la dinámica para obtener al ganador cambie.
9. Cuando uno de los dos finalistas comente un error, el segundo deberá deletrear la misma palabra correctamente, más otra que adicionalmente el profesor le entregará, si la deletrea correctamente gana, de lo contrario, el primer finalista tendrá la oportunidad.
10. Para ganar, el finalista tendrá que deletrear la palabra que su contrincante no pudo deletrear, más otra que el docente le asigne. Se podrá invitar a un profesor del programa de inglés como juez, para que éste avale que el alumno deletreo la palabra correctamente.

De manera personal me ha resultado una práctica sumamente óptima, ya que el nivel de confianza y seguridad de los estudiantes del nivel Elemental va aumentando conforme se realiza esta práctica de deletreo, impactando de manera positiva en la forma de aprender un segundo idioma.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos respondieron de manera positiva a la práctica debido a que lograron incrementar el número de palabras dentro de su vocabulario. Asimismo, se mostraron motivados y satisfechos con su desempeño durante la práctica. Según sus comentarios, esta actividad les ayuda no solo a aprender palabras académicas a través de su repetición, sino también al pronunciarlas y deletrearlas correctamente. La repetición de una palabra juega un papel importante y marca la diferencia.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El principal objetivo al diseñar y desarrollar esta práctica es alcanzar las competencias establecidas en el programa de estudios de manera más atractiva e interactiva, con la finalidad de lograr un aprendizaje significativo en el estudiante y cumplir con lo establecido en el Modelo Educativo para la Formación Integral (UADY, 2010) de la institución de la cual formo parte. El método empleado en esta práctica es el método audio-lingüístico, el cual pone énfasis en la pronunciación y la asociación de la palabras habladas con una imagen visual, fundamentalmente a través de la repetición (Hernández, 2000).

De igual forma esta práctica se basa en el enfoque comunicativo, al pretender que el estudiante se comunique eficientemente a la par que desarrolla las demás habilidades, leer, escribir, escuchar, etc., de tal forma que

puedan comunicarse de manera adecuada y efectiva (Soria & Luzón, 1999).

Para Payra & Cardona (2016) la estrategia *de Spelling Bee*, no implica únicamente la memorización de las palabras, sino que a través de dicha estrategia el estudiante aprende a analizar la información, aprende nuevas palabras y las raíces de las mismas, así como también reconoce patrones del idioma. Por otro lado, el Dr. Malatesha (2016) de Texas A&M University destaca que el *Spelling* es un pre-requisito para una buena escritura, así como también ayuda a incrementar el vocabulario y una mejor comprensión en la lectura.

Materiales y recursos

- Academic world list.
- Audio del alfabeto.
- Diccionario monolingüe.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

La práctica del deletreo de palabras académica se lleva a cabo al menos tres o cuatro veces al semestre. De tal forma que al final de éste, se pueda realizar el concurso interno de deletreo.

Replicable

En cada curso de nivel elemental II se repite debido a que con ella, se cubren los contenidos del programa de estudios de una manera interactiva y significativa para el alumno.

Efectiva

Los motivos por los cuales considero que esta práctica es buena es debido que a partir de ella se desarrollan las competencias establecidas en el plan de estudio. Asimismo, ayuda al estudiante a incrementar su vocabulario académico de una manera dinámica y diferente. Por otro lado, considero que les ayuda en el aspecto emocional, al brindarles las herramientas para que se sientan más seguros y confiados de su desempeño al expresarse en público en un segundo idioma. De manera adicional, el realizar un concurso interno prepara al alumno que desea participar en el concurso de deletreo que organiza anualmente la coordinación de idiomas de la universidad. Es por estas razones que considero que esta práctica es buena y significativa para el estudiante.

Reflexiva

Esta práctica me ayudo a visualizar de manera más clara el contexto del alumno ubicado en nivel Elemental I al tener que enfrentarse de lleno a una clase 100% en inglés donde resulta de vital importancia poder entablar una comunicación tanto con el profesor como con sus compañeros. La actividad juega un papel principal al inicio del curso ya que a través de esta, se inicia con el desarrollo de la habilidad oral desde una perspectiva positiva. Al finalizar la práctica, el estudiante se siente más seguro y ávido de continuar aprendiendo más palabras para deletrearlas y así expandir su vocabulario.

Referencias

- Hernandez, F. (2000). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. *Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*. (11), pp. 141-153. Recuperado de <https://ebuah.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/950/Los%20M%C3%A9todos%20de%20Ense%C3%B1anza%20de%20Lenguas%20y%20las%20Teor%C3%ADas%20de%20Aprendizaje.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Luzón, J. M. & Soria, I. (1999). El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia. *Revista Iberoamericana de educación a distancia*. 2 (2), pp. 40-58. DOI <http://dx.doi.org/10.5944/ried.2.2.2077>
- Maletsha, R. (2016). *Intervention and Assessment of Spelling Skills in LD Classrooms*. College of Education & Human Development, Texas A&M University. College Station, Tx. ISS
- Payra, S. & Cardona, S. (2016). Spelling Bee: A study on the Motivation and Learning Strategies Among Elementary and Junio-High Student Competitors. *Journal of Emerging Investigators*. Mayo, p.p. 1-9. Recuperado de https://www.emerginginvestigators.org/system/articles/pdfs/000/000/062/original/Payra_2016.pdf
- UADY (2010). *Modelo Educativo para la Formación Integral*. Mérida: Universidad Autónoma de Yucatán.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Academic Word List (Ver anexo 1, 2 y 3)

Academic Word List Audios (Ver carpeta de audios en <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/uso-de-vocabulario-academico-para-la-practica-de-deletreo-de-palabras/>)

Anexo 1

Academic Word Lists Spelling Contest

Sublist 1 of the Academic Word List - Most Frequent Words in Families

Analysis	Interpretation
Approach	Involved
Area	Issues
Assessment	Labour
Assume	Legal
Authority	Legislation
Available	Major
Benefit	Method
Concept	Occur
Consistent	Percent
Constitutional	Period
Context	Policy
Contract	Principle
Create	Procedure
Data	Process
Definition	Required
Derived	Research
Distribution	Response
Economic	Role
Environment	Section
Established	Sector
Estimate	Significant
Evidence	Similar
Export	Source
Factors	Specific
Financial	Structure
Formula	Theory
Function	Variable
Identified	
Income	
Indicate	
Individual	

Anexo 2

Sublist 2 of Academic Word List - Most Frequent Words in Families

Achieve	Journal
Acquisition	Maintenance
Administration	E Normal
Affect	Obtained
Appropriate	Participation
Aspects	Perceived
Assistance	Positive
Categories	Potential
Chapter	Previous
Commission	Primary
Community	Purchase
Complex	Range
Computer	Region
Conclusion	Regulations
Conduct	Relevant
Consequences	Resident
Construction	Resources
Consumer	Restricted
Credit	Security
Cultural	Sought
Design	Select
Distinction	Site
Elements	Strategies
Equation	Survey
Evaluation	Text
Features	Traditional
Final Focus	Transfer
Impact	
Injury	
Institute	
Investment	
Items	

Anexo 3

Sublist 5 of Academic Word List - Most Frequent Words in Families

Academic	Modified
Adjustment	Monitoring
Alter	Network
Amendment	Notion
Aware	Objective
Capacity	Orientation
Challenge	Perspective
Clause	Precise
Compounds	Prime
Conflict	Psychology
Consultation	Pursue
Contact	Ratio
Decline	Rejected
Discretion	Revenue
Draft	Stability
Enable	Styles
Energy	Substitution
Enforcement	Sustainable
Entities	Symbolic
Equivalent	Target
Evolution	Transition
Expansion	Trend
Exposure	Version
External	Welfare
Facilitate	Whereas
Fundamental	
Generated	
Generation	
Image	
Liberal	
Licence	
Logic	
Marginal	
Medical	
Mental	



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso del Aula Virtual de Aprendizaje (AVA) en la enseñanza del idioma inglés

Mtra. Cristina del Carmen Zavala Díaz
Universidad Autónoma del Carmen

Resumen

Esta práctica consiste en hacer uso de un Aula Virtual de Aprendizaje (AVA) para ofrecer a los estudiantes otra fuente de exposición al idioma, la cual le ayude a fortalecer el aprendizaje fuera del salón de clases. El material contiene actividades que ayudan al estudiante a aprender y practicar las estructuras gramaticales y el vocabulario de su curso de inglés presencial. Asimismo, incluye ejercicios de comprensión auditiva y de lectura. Por otra parte, permite al profesor dedicar mayor tiempo para desarrollar las habilidades de producción oral y escrita en el salón, proporcionando un contexto para las estructuras gramaticales y el vocabulario.

Palabras claves: ambiente virtual, aprendizaje independiente, comprensión auditiva, comprensión de lectura, sub-habilidades.

Abstract

This practice consists in using a Virtual Learning Environment (VLE) to provide the students with other source of exposure to the language, to strengthen the learning outside the classroom. The material includes activities to help the students learn and practice the grammatical structures and the vocabulary of the course. Meanwhile, it includes listening and reading comprehension exercises. On the other hand, the teacher will have more time to improve the speaking and writing skills in the classroom, setting a context for the grammatical structures and vocabulary.

Key words: virtual environment, independent learning, listening comprehension, reading comprehension, sub-skills.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso de pre-requisito, modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Dos cursos: Nivelación A y Nivelación B de inglés general
2. **Tipo de curso:** Pre-requisito
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61 – 80
6. **Distribución del tiempo:** El curso completo comprende de 60 a 64 horas, esto depende de los días festivos durante el ciclo escolar. Estas horas están distribuidas de la siguiente manera: 4 horas semanales, tomadas en dos sesiones de 2 horas cada una, ya sea lunes y miércoles o martes y jueves.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** Los estudiantes se consideran *Starters* según el MCER, ya que su conocimiento es inferior al A1.1.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 - 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión Auditiva y de Lectura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El aprendizaje del idioma inglés o cualquier otro idioma requiere de practica constante para adquirirlo, por lo que continuamente se enviaba a los jóvenes a tomar asesorías, sin embargo estos no acudían debido a que argumentaban no tener tiempo suficiente para asistir. Así que se optó por ofrecerles practicar de manera virtual estructuras gramaticales y vocabulario, así como desarrollar su habilidad de comprensión auditiva y de lectura. Además, con la ventaja de poder hacerlo en el horario o tiempo que tuvieran disponibles. De esta manera también se podía dedicar más tiempo a las habilidades de producción oral y escrita en el salón de clase, así como establecer un contexto y uso significativo a las estructuras gramaticales y vocabulario.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación y estilos de aprendizaje

Objetivos: Reforzar el nivel de dominio de la lengua extranjera en los estudiantes de nuevo ingreso que no tienen el nivel A 2.1, según el MCER; el cual es requerido para tomar sus cursos curriculares de la materia. Fortalecer el aprendizaje de las estructuras gramaticales, vocabulario, así como las habilidades de comprensión auditiva y de lectura.

Descripción de la Buena Práctica.

Procedimiento

Los pasos a seguir para implementar la práctica se dividen en dos;

- procedimiento administrativo.
- procedimiento para la enseñanza y el aprendizaje.

Procedimiento administrativo

Debido a que la práctica requiere uso del Aula Virtual de Aprendizaje (AVA) institucional es necesario contar con el permiso de las autoridades del departamento de Educación a Distancia. Una vez que ya se tiene el permiso se procede a planear y organizar las actividades virtuales de manera que estén sincronizadas con los temas vistos en clase.

Procedimiento para la Enseñanza y el Aprendizaje

1. Una vez que los grupos de nivelación A y B, ya se encuentran formados, el profesor debe sensibilizar a los alumnos sobre la importancia de la práctica constante del idioma. Además, debe explicar en qué consistirá la práctica constante y sobre todo que ésta puede realizarse en el horario y día que ellos deseen ya que lo harán de manera virtual. Para ello los estudiantes proporcionan una dirección de correo electrónico y algunos datos personales con el propósito de crearles una contraseña única para acceder al AVA.
2. Posteriormente, se les ofrece a los alumnos una breve capacitación para aprender a usar el AVA y también se les explica el contenido y las fechas en que deben realizar cada actividad. Estas están divididas de acuerdo al número de secuencias de aprendizaje que contenga el curso. En nuestro caso, cada curso está formado por tres secuencias.
3. Cada secuencia contiene actividades para practicar los temas gramaticales y vocabulario visto en clase, así como actividades de comprensión auditiva y de lectura. Las actividades están programadas para realizarse en determinadas fechas, considerando que se realicen en conjunto con las clases.
4. Asimismo, el profesor debe revisar las actividades realizadas por cada estudiante con la finalidad de proporcionar retroalimentación en clase antes de cada evaluación.
5. Es importante mencionar que durante la realización de las actividades, los estudiantes están en contacto con el profesor a través del AVA, mediante la creación de un Foro o a través de correo electrónico. Con el propósito de motivar a los estudiantes a realizarlas se les da puntos extras (2 – 3) por secuencia, dependiendo del número de actividades realizadas y el desempeño mostrado en cada una de ellas. Una ventaja del AVA es que el profesor puede ver el avance de cada uno de los estudiantes durante cada secuencia y puede motivar a aquellos que no las están realizando.
6. Para realizar las actividades de gramática el alumno recibe primero la explicación del tema en clase o bien puede ver un tutorial sobre ese tema en el AVA y luego realizarlas.
7. El mismo procedimiento se lleva a cabo con el vocabulario. Las actividades que el estudiante realiza consisten en completar oraciones u ordenarlas, identificar imágenes empleando vocabulario visto en

clase, resolver crucigramas. Cabe mencionar que en cada una el estudiante puede ver su desempeño, pues le permiten verificar su respuesta.

8. Por otra parte, se incluyen tres actividades de comprensión auditiva y tres de lectura por cada secuencia. En ambos casos el estudiante puede escuchar la grabación o leer el texto las veces que desee y luego hacer los ejercicios. De igual manera, puede verificar sus respuestas.

Efectos en los estudiantes

La primera impresión de los alumnos hacia esta práctica enfatizaba el uso de la tecnología, debido a que realizaban sus actividades en sus *smartphones* en cualquier lugar donde tenían acceso a *Wi-Fi*. Posteriormente, esta impresión cambio cuando se dieron cuenta que realizar las actividades tanto de gramática como de vocabulario más de dos veces les servía para aprender las palabras y las estructuras, argumentaban que era más fácil aprenderlas de esa forma.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El idioma inglés en nuestro entorno se considera una lengua extranjera, debido a que no es el idioma oficial del país, ni tampoco se emplea para interactuar cotidianamente en algún entorno. Esta situación provoca que la exposición de los alumnos al idioma esté restringida únicamente sus clases. Por lo tanto, una de las metas de esta práctica es proporcionarle al estudiante otra fuente de exposición al idioma que le ayude a fortalecer su aprendizaje.

El material que se les proporciona contiene una serie de actividades de estructuras gramaticales y vocabulario; así como actividades de comprensión auditiva y de lectura, las cuales deben ser realizadas de manera virtual e independiente.

En el caso la gramática y el vocabulario, se busca que el alumno use estrategias de aprendizaje cognitivas y meta cognitivas para aprender ambos aspectos de idioma. Los cuáles será capaz de usar cuando desarrolle su habilidad para responder de manera espontánea.

Según Oxford (1990) las estrategias cognitivas permiten que el aprendiz manipule el idioma de manera directa; como por ejemplo; practicando estructuras gramaticales o sonidos y en el caso de las estrategias meta cognitivas, hacen que el alumno evalúe su aprendizaje y trate de mejorar su desempeño.

Materiales y recursos

- Acceso al AVA institucional.
- Tutoriales: creados con la aplicación *educreations* para *Ipad*
- Videos: creados con *ppt* y editados con *Camtasia*
- Actividades interactivas: diseñados con la herramienta *Hot Potatoes*
- Ejercicios de comprensión auditiva
- Ejercicios de comprensión de lectura

- Foro de Preguntas y Respuestas

Características de su Buena Práctica

Sostenible

El uso del AVA en los grupos de Nivelación A y B de inglés general se implementa durante todo el curso y se realiza un seguimiento del avance de actividades que tienen los alumnos en cada secuencia en relación con las fechas programadas para realizarlas.

También se mantiene una comunicación directa con el alumno a través de sus clases presenciales.

Replicable

Esta práctica se implementó en el período agosto 2015 con tres grupos de Nivelación A, y en el período febrero 2016 con cuatro grupos de Nivelación B. A largo plazo se pretende implementarla en cada uno de los niveles de inglés general que se imparten en la institución e involucrar a otros profesores.

Efectiva

Considero que es una buena práctica porque permite a los estudiantes desarrollar sus habilidades a su propio ritmo, por lo que se les motiva a trabajar de manera independiente y se les hace responsable de su aprendizaje al decidir ellos mismos si desean o no realizarlos. Por otra parte, al ser un ambiente virtual los estudiantes se identifican con ellas y lo identifican como algo actual y no tradicional.

Considero importante mencionar, que el Centro de Idiomas busca desarrollar en el estudiante las cuatro habilidades básicas del idioma inglés por lo que se hace uso del libro texto *Interchange 1 Four Edition*; el cual está compuesto de 16 unidades. Estas unidades son divididas en dos niveles, 8 unidades para el curso Nivelación A y las 8 restantes para el curso de Nivelación B. Dichos cursos no son curriculares, sino que se consideran como Pre-requisito para iniciar con los cursos curriculares de la materia.

La asignación de niveles a los estudiantes se hace de acuerdo a los resultados obtenidos en la evaluación institucional de inglés EDII que se les aplica a los estudiantes como parte de sus requisitos de ingreso a la institución. Por lo tanto, todos aquellos alumnos que ingresen a la institución y que no cuenten con el nivel requerido para cursar su primer nivel de inglés curricular deben tomarlos.

Reflexiva

Durante la implementación de esta práctica aprendí que no solo se trata de proporcionar al alumno material para que practique; sino que también hay que organizar ese material de manera que el alumno le vea su utilidad. Asimismo, es necesario estar en constante comunicación con él, no solo en el salón de clase sino a través del AVA para que se dé cuenta que el profesor está interesado en su aprendizaje.

Por otra parte, es necesario que se haga una retroalimentación del desempeño de alumnos en las actividades; me refiero a tomar aquellas actividades o incisos que causaron problemas a los estudiantes y trabajarlos en clase para que ellos puedan darse cuenta de sus errores.

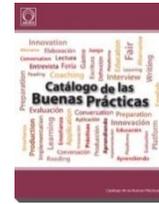
En resumen, mi trabajo como docente se diversificó, me convertí en organizador, moderador, motivador y facilitador.

Referencias

Oxford, R.L. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York: Newbury House.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso efectivo del *Facebook* como un Ambiente Virtual de Aprendizaje

LEII. Cuauhtémoc Jesús Domínguez Gómez
Universidad Autónoma de Yucatán

Resumen

Como profesionales en el área de la enseñanza del idioma inglés en un país donde las oportunidades de estar expuesto al idioma son muy escasas, tenemos la urgencia de ser innovadores y aprovechar las herramientas que nos brinda la tecnología y las redes sociales. En esta práctica tomamos *Facebook* como un espacio de práctica, un banco de información académica y un medio de comunicación eficiente entre profesor y estudiante que ayuda a resolver las problemáticas planteadas y a formar mejores profesionistas.

Palabras claves: *Facebook*, Virtual, Tecnología, Semipresencial, Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA).

Abstract

As professionals in English Language Teaching, in a country where there are very limited opportunities to be exposed to the language, we have the urge to use technology and social networks to innovate and take advantage of them. This practice allows the use of *Facebook* as a groundwork space, bank of academic information and a mean of communication between student and professor, which help to solve the issues mentioned and to form better professionals.

Key words: *Facebook*, virtual, technology, blended, Virtual Learning Environment (VLE).

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso de requisito de egreso, modalidad presencial, el objetivo que persigue tiene un propósito académico y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Por semana se trabajan 3 horas áulicas, divididas en 2 sesiones de 1 hora 30 minutos, y 2 horas de estudio independiente dentro de un Centro de Auto Acceso (CAA) distribuidos durante el semestre teniendo un total de 60 horas áulicas y 15 horas de CAA.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, expresión oral, competencia cultural y digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La falta de espacios donde los alumnos puedan practicar el idioma inglés de una manera activa, aunado al poco interés que muestran algunos estudiantes, fue motivo para buscar una solución atractiva para ellos, ésta la encontré en las redes sociales, más específicamente en Facebook.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, actitudes, creencias y estilos de aprendizajes.

Objetivos: Implementar Facebook como un Ambiente Virtual de Aprendizaje para captar la atención e interés del alumno, de manera que sea un medio de práctica eficiente y de interacción entre profesor-alumno, se puedan subsanar dudas; interactuar con sus compañeros de manera escrita asincrónicamente y sincrónicamente; opinar asincrónicamente mediante el uso de otra aplicación podcast; y tener un banco de información pertinente al curso.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El implementar Facebook como un ambiente virtual de aprendizaje consiste, básicamente, en utilizar la red social como una extensión del salón de clases, donde el alumno sea capaz de interactuar con sus compañeros y el profesor de manera académica. De igual manera, que pueda encontrar información acerca del curso actual y entregar tareas específicas. Esta BP puede ser utilizada en todos los niveles. Sin embargo, se debe tener en consideración la edad de los estudiantes para utilizar esta u otra red social. Actualmente, trabajo con estudiantes universitarios, por lo que no he tenido problemas con introducir esta BP en mis grupos. En su mayoría, los alumnos cuentan con un uso apropiado del Facebook, por lo que no es necesario hacer inducciones con respecto a cómo emplearlo, aunque sí es necesario hacer una breve inducción con respecto al uso apropiado de la plataforma, ya que se debe de considerar como un medio académico, no como un medio

social informal.

En cuanto a los recursos necesarios para llevarla a cabo son:

Computadora/Computadora portátil/tableta/dispositivo móvil inteligente

Internet

Cuenta en Facebook

El número de participantes depende del número de alumnos que haya por grupo. Y el tiempo estimado dependerá del tiempo que dure el curso.

A continuación se explica el procedimiento:

1. Contar con una cuenta en Facebook en caso de no tener, habrá que crear una.
2. El primer día de clases es indispensable solicitar a todos los alumnos que pertenecen al grupo crear una cuenta en Facebook. En caso de no contar con una, el alumno deberá crear una a fin de participar en el grupo cerrado en la red social.
3. Crear un grupo cerrado en Facebook y elegir el mismo nombre del grupo ejemplo: elemental 2, Grupo 1A
4. El profesor a cargo deberá de crear un grupo cerrado en Facebook e invitar a los alumnos a unirse. Es necesario agregar por lo menos un alumno para crear el grupo. Una vez que el alumno ya pertenezca al grupo, éste ya puede invitar a sus compañeros para que se unan.
5. Incluir información relevante al curso a través de: *links*, tutoriales, videos, materiales virtuales, presentaciones, etc.
6. El profesor hará uso del grupo cerrado de manera que proporcione a los alumnos información relevante al curso y lo que considere pertinente. La información puede ser proporcionada...
 - a) ...antes de la clase: el profesor comparte la información relevante, ya sea la habilidad lingüística a desarrollar durante la clase o el tema a cubrir; a través de artículos virtuales, videos o presentaciones en *Power Point o Prezi*.

Ejemplo:

Previo a la clase, el profesor comparte un video de *Youtube* donde, los alumnos, obtengan información, vocabulario o datos actuales correspondientes al tema que se abordará en la próxima sesión.

- b) ...después de la clase: el profesor comparte links de páginas web o archivos editables Word donde los alumnos resuelven actividades de la habilidad lingüística vista en la clase; o pide a los alumnos subir un video o un audio podcast donde comparten su opinión sobre el tema visto en clase, en esta actividad, también se les pide comentar el video de algún compañero.

Ejemplo:

Posterior a la clase, el profesor comparte un archivo en formato Word que contenga actividades relacionadas a la gramática vista en clase *Drill activities* para que el alumno descargue y resuelva en casa. Una vez resueltas las actividades, los alumnos, deberán subir

su archivo para ser revisados en la siguiente clase, para ello, el profesor proyectará las respuestas correctas de todas las actividades a fin de que los alumnos corroboren sus respuestas.

Se recomienda que el profesor utilice la herramienta grupo cerrado tantas veces como número de unidades tenga durante el curso, debido a que la tecnología puede ser un motivante para el estudiante ya que vivimos en la era tecnológica. Además del potencial de interactividad que puede surgir a través de las plataformas que hay disponibles en línea (Sharma, P. & Barret, B. 2007). Sin embargo, es decisión de cada profesor la frecuencia de uso del grupo cerrado.

7) Una vez concluido el período escolar o semestre se deberá eliminar el grupo para poder crear un nuevo grupo el curso inmediato próximo.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos han encontrado muy provechoso el uso de esta BP ya que les brinda un espacio para utilizar el inglés que aprenden durante las clases. Además este espacio les permite tener la información al alcance y les sirve al estudiar para los parciales o el examen final. En ocasiones, puede ser un poco frustrante, sobre todo al principio, ya que están acostumbrados a escribir en español, pero después de un breve tiempo se acostumbran a escribir en inglés y participan aún más.

De igual manera, sienten que es una buena manera de llegar al alumno ya que la mayoría del tiempo la pasan en el internet, sobre todo en las redes sociales, y sienten que aprenden en un contexto fuera de la ideología de una escuela, por lo general, les parece estresante. La posibilidad de aprender en un espacio relajante y divertido les llama la atención.

En cuanto a las habilidades lingüísticas, los estudiantes han mejorado significativamente, debido a la frecuencia en la que participan activamente durante las sesiones y dentro de la plataforma. Mencionan que el hecho de conocer sobre el tema antes de la clase los prepara y ayuda a estar listos al momento de revisar el tema. Más aun, les permite construir opiniones más asertivas en inglés. Su capacidad oral y de escritura mejoran a medida que los practican, y la plataforma les ha brindado el espacio para subsanar la poca cantidad de espacios donde utilizar el idioma. Su habilidad de entender el inglés y retener información ha mejorado debido al aumento de oportunidades en que están expuestos al idioma.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En el marco de la implementación del nuevo Modelo Educativo para Formación Integral (MEFI) en la Universidad Autónoma de Yucatán, el cual promueve la Formación Integral del estudiantado por medio de la interacción de 6 ejes: responsabilidad social, flexibilidad, innovación, internacionalización, educación centrada en el aprendizaje y educación basada en competencias (UADY, 2015). Pretendo brindarle al estudiante un espacio en el cual sea capaz de formar habilidades y aptitudes que vayan acorde con el MEFI, a través del uso de las tecnologías y el estudio semi dirigido, de tal manera, ayudar a subsanar la necesidad que

existe de internacionalización, flexibilidad y educación centrada en el aprendizaje. De igual manera, hoy en día, el término *Blended Learning* ha ganado popularidad en el ámbito de la enseñanza del inglés. Esto debido a la efectividad que ha tenido en el ámbito empresarial, la cual es aplicable en la enseñanza de los idiomas (Sharma, P. & Barret, B. 2007). *Blended Learning* se puede definir como la combinación del uso de las nuevas tecnologías y el aprendizaje tradicional de manera tal que ayuda al estudiante a aprender más. (Laurillard, D & Morris, N., 2015). Y entre los beneficios que podemos encontrar mediante el uso de esta nueva pedagogía, de acuerdo con Sharma, P. & Barret, B. (2007) son:

1. La tecnología puede ser un motivante para el alumno ya que vivimos en la era tecnológica
2. La interactividad que puede surgir a través de las plataformas que hay disponibles en línea
3. La retroalimentación es inmediata
4. Promueve el estudio automatizado.
5. Permite al alumno tener el control de su aprendizaje.
6. Obtiene un banco de información relacionado al curso en un solo lugar, el cual se encuentra a su disposición de manera indefinida.
7. Promueve la concientización del cuidado del medio ambiente al ya no hacer uso del papel.
8. entre otras....

En conclusión, el beneficio de poner en práctica este tipo de pedagogía, brinda al estudiante la oportunidad de mejorar y ampliar sus hábitos de estudio, de practicar las 4 habilidades del inglés *listening, speaking, reading* y *writing*, al igual de brindarle el espacio donde pueda encontrar más información para su superación profesional y personal que lo ayuden a ser un profesional competente.

Materiales y recursos

Para esta BP es indispensable contar con una computadora o un dispositivo portátil con acceso a internet, ya que no se podrá tener acceso a la plataforma Facebook ni a los materiales que se carguen en él, si no se encuentran disponibles ambos.

De entre los materiales que pueden ser cargados pueden estar: archivos en varios formatos de escritura Word y PDF, imágenes, videos, añadir links de páginas con ejercicios para el aprendizaje del inglés *British Council, Cambridge, etc.* También se pueden subir las presentaciones *Power Point* de las clases que se vieron durante el curso.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Para que esta BP sea óptima y de beneficio para los estudiantes es necesario estar en constante contacto con la plataforma durante todo el curso. En mi experiencia personal, he debido dedicar al menos 1 hora al día para cargar información, leer y responder comentarios, verificar y corregir tareas, y regular participación de los participantes.

Replicable

Este es el segundo año en que utilizo esta Buena Práctica (BP) en mis grupos durante los cursos y la

frecuencia de uso ha variado con respecto al número de alumnos por grupo por curso. A mayor cantidad de alumnos mayor el tiempo que demanda dedicarle a la BP.

Efectiva

Considero que se define por la funcionalidad pertinente que tiene y los resultados favorables que arroja al momento de ser puesta en práctica. El hecho de que los alumnos encuentren beneficioso y pertinente el uso de las redes sociales como un medio de aprendizaje es vital para considerarlo como una BP. La participación activa y constante que tienen los estudiantes me permite visualizar la importancia de la inserción de más tecnología en las clases. Aunado a su participación, el interés y la motivación de aprender inglés ha incrementado, lo cual me clarifica que el uso de esta práctica cumple con la intención y definición de una BP.

De entre las limitantes que pueden existir para implementar esta BP están:

1. el no tener una computadora propia
2. el no contar con internet
3. el no saber usar la red social o, inclusive, la computadora o dispositivo móvil.

Sin embargo, existen ciertas opciones para subsanar dichas limitantes:

1. se puede hacer uso de las computadoras de la escuela o institución. Así como, trabajar en parejas o equipos, teniendo al menos un dispositivo móvil o computadora.
2. en México existen lugares públicos con acceso a internet gratuito.
3. se puede realizar una inducción breve de las funciones de la red social y/o de la computadora. No se necesita ser un experto para utilizar esta BP.

Reflexiva

Al comenzar a hacer uso de esta BP, me he interesado más en la inserción de las nuevas tecnologías en la enseñanza del inglés y he descubierto la popularidad que tiene esta nueva pedagogía denominada *Blended Learning* o *Hybrid Learning* en países europeos y en países de primer mundo como lo es Estados Unidos, tal popularidad se puede apreciar en las convenciones internacionales. Existen áreas y espacios exclusivamente creados para la impartición de talleres, exposiciones de estudios, carteles y discusiones en mesas paneles sobre esta nueva tendencia de enseñanza y aprendizaje a través del uso de las nuevas tecnologías.

Implementarla me ha confirmado la funcionalidad y beneficios de incluir las nuevas tecnologías en nuestra práctica de enseñanza como docentes del idioma inglés.

Referencias

Sharma, P., & Barret, B. (2007). *Blended Learning: Using technology in and beyond the language classroom*. Oxford: Macmillan.

Universidad Autónoma de Yucatán. (2015). *Guía para la implementación de los ejes del MEFI*. México: UADY.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

The image shows a screenshot of a Facebook group page. The page is filled with posts from various members, including links to grammar exercises, shared documents, and video lessons. The posts are arranged in a grid-like fashion, with each post showing the user's profile picture, name, and the content of their post. The content includes links to external websites, document uploads, and video thumbnails. The interface is in Spanish, and the posts are in English. The page also shows interaction options like 'Me gusta' (Like) and 'Comentar' (Comment).

Key elements visible in the screenshot include:

- Post by Cuauhtemoc Dominguez Gomez: Grammar Exercises - Adverbs. Links to <http://www.myenglishpages.com/> and <http://www.english-hilfen.de/en/grammar/>.
- Post by Aurentia Puch Cazmal: The competition of beauty.docx. Document upload with options to download, view preview, or submit a revision.
- Post by Mawi CasanovaCastillo: How to tell a story(Past Events) in English? - Spoken English lesson. Video thumbnail with a play button.
- Post by Cuauhtemoc Dominguez Gomez: Take a look of this video about telling a story and useful vocabulary for it.
- Post by Sanara Paucardo Gomez y Marina Alan P...: Write a comment...
- Post by Karla Góngora, Mawi CasanovaCa: Ver 25 comentarios más. Comments include: 'Go Cardenas No, I would not if favorite heroes has no superp... is much cooler be the bad one.', 'Kaary Kd Yes, I'd like to breath... miracle? Haha because i could... minerals, petrolum, etc. So I u...', 'Estefany Camilo Pineda Yes, I... because I like it. I would like to be... mean unauuce a lo sai'.

This is how a flipped classroom would work...

Cuauhtemoc Dominguez Gomez
2x de febrero
Post your answers below:
1) If you could have a superpower, would you want one? Why or why not?
2) Would you fight crime or would you be a villain?
Me gusta Comentar

Cuauhtemoc Dominguez Gomez
4 de marzo a las 11:11
<https://www.youtube.com/watch?v=AxTys2C4t68>
How to tell a story(Past Events) in English? - Spoken English lesson
How to tell a story(Past Events) in English- Free English lesson for speaking in English. A very useful skill in English is to be able to tell a story of...
Me gusta Comentar Compartir

Paniagua Max
2 de mayo a las 17:54
My story
Once upon a time on Yucatán was a boy who was different to the rest, all his Friends are normal and never do bad things because the rest of the world said if you make that kind of things you are a problem for the society, as a result that special boy it was frowned upon. However, the boy never give up for that, he knew that those things did not matter. Always when you are different to the rest of the guys, you will always by rejected but it not matter. I thing on me like that boy, for me the most important is be original, is the best of the world, you dont need be like the rest of them, if you want do something, do it, thats it.
#Caso #Number1
Me gusta Comentar

Andrea Arteaga
4 de marzo a las 10:04
Hi, my video is in YouTube <https://youtu.be/3mCmGAMMk-B-wU>
Me gusta Comentar

Daniela Rodriguez Diaz
4 de marzo a las 10:04
Me gusta Comentar

Karla Gamba Puerto
2 de mayo a las 10:04
Hello teacher, I had a lot of problems with the video and the subtitles. I hope you let me explain you tomorrow in class. Sorry for not to put subtitles on the video. I tried my best, but I couldn't do it. Instead of that I put the subtitles in the description of the youtube video. Goodnight.
Karla Gamba video-900 B
Me gusta Comentar Compartir

Mariana Herrera
5 de mayo a las 10:04
I would like to start talking about the...
Me gusta Comentar

Paniagua Max
5 de mayo a las 10:04
Me gusta Responder

Mariana Herrera
5 de mayo a las 10:10
Me gusta Responder

<https://www.facebook.com/DariiCruz/videos/10209345800989063/>

<https://www.facebook.com/DariiCruz/videos/10210029278195566/>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Video Journal: un día en la vida de...

Lic. Xiuhtlaltzin Montes León
Universidad de Colima
xleon@ucol.mx

Resumen

Una manera práctica de implementar los conocimientos básicos de la lengua inglesa es la creación de un proyecto, que en este caso se trata de un video *Journal*, acerca de un día rutinario de una persona de una profesión en específico. De esta forma, los alumnos utilizan la lengua meta y la tecnología a la par de lo realizado en el salón de clases.

Palabras clave: competencias, proyecto, nivel básico, expresión oral, expresión escrita.

Abstract

This is a practical way to implement the basic knowledge of the English language. Through the process of creating a project, in this case a Journal video, that describes a typical day on a person's life with a definite profession. This way, students use the target language and technology simultaneously with the class activities.

Key words: competencias, project, basic level, speaking, writing.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso curricular, modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés II
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** Presencial una hora por día, tres veces a la semana. Una hora más de trabajo independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral, comprensión auditiva, competencias digitales como el uso de dispositivos para la captura de videos y edición básica en la computadora.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: que los alumnos comprendan la aplicación de los temas abordados en el salón de clases y que al mismo tiempo trabajen de una manera colaborativa y utilicen tecnologías que les son familiares. Además, es una estrategia para cerrar unidades cuando se manejan metodologías didácticas fijas por los planteles.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: actitudes y creencias.

Objetivos: Realizar un video para que los alumnos puedan practicar la lengua inglesa y elaboren un proyecto donde puedan emplear los conocimientos adquiridos en la clase y su creatividad.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Niveles: A1-A2

Preparación requerida:

Durante cuatro semanas (12 horas), los alumnos aprenden y repasan los temas de vocabulario relacionado con profesiones, países, nacionalidades, adjetivos descriptivos como: *easy, difficult, happy, unhappy, interesting, boring, rich, for, safe, dangerous*. Así mismo, las actividades dentro de una rutina diaria y actividades a realizar durante el tiempo libre.

Con respecto a la gramática, los alumnos revisan y aprenden las formas del presente simple del verbo “*to be*”, así como aquellos verbos pertenecientes a las rutinas; pronombres personales y posesivos. En cuanto a las funciones, también se aborda cómo decir el tiempo en que se realizan ciertas actividades como “*at 8, on Monday*”, etc. Los alumnos saben desde el principio del parcial que deberán realizar un proyecto al final donde emplearán todos estos conocimientos y se cierra cada tema con la interrogante acerca de la aplicación de lo aprendido.

Preparación requerida para llevarse a cabo:

Además de las habilidades didácticas, los profesores deberán ser capaces de auxiliar a sus alumnos en el uso de las tecnologías para la realización del proyecto: uso de cámaras, edición de video y audio. Igualmente, en el conocimiento suficiente para orientar a los alumnos en la manera en que se desea que el proyecto sea presentado (elaboración de un CD, por medio de memorias USB, o de alguna plataforma, etc.)

Recursos: algún dispositivo para la captura de video, una computadora para la edición.

Procedimiento: Por medio de un sorteo sencillo, los alumnos reciben como condición para su video una nacionalidad y una profesión. Se les instruye que al final del parcial realizarán un *video journal* donde se presentarán a sí mismos como profesionistas de diferente nacionalidad, en función del asignado previamente en el sorteo. La finalidad del video es mostrar ‘un día en la vida de... (un piloto, un mecánico, un panadero, etc.)’. El complemento básico para dar forma al proyecto se encuentra dentro de las actividades vistas en clase. Sin embargo, también deberán realizar una pequeña investigación donde mencionen al menos tres actividades propias de una persona de dicha profesión (dicha investigación será monitoreada y corregida por el profesor, previo a la entrega del proyecto).

En la siguiente etapa de elaboración del proyecto, los alumnos deberán redactar un guion de lo que presentarán en su video. Dicho escrito tendrá dos revisiones, una en clase y la segunda previa a la entrega del video. En dicho guion, los alumnos deberán presentarse a sí mismos, decir su nombre, su nacionalidad, su edad y su ocupación. Luego deberán presentar el video con una frase sencilla como “*this a day in my life*” o “*this a normal routine for me*”, etc. Los alumnos deberán cubrir todas las actividades rutinarias en un día de acuerdo con lo visto en clase “*I wake up, I take a shower, I eat breakfast, etc.*” Y de la misma forma deberán incluir una pequeña sección de lo que normalmente hacen en el trabajo.

En la tercera etapa, los alumnos graban el video y lo entregan. Los alumnos son evaluados por el profesor tanto con el guion como con el video, ya que en el primero se evalúa escritura, uso del vocabulario, gramática y cumplimiento de los puntos antes mencionados y, en el segundo, la pronunciación y la verificación de los puntos. Posterior a esto se les proporciona la retroalimentación debida.

Se sugiere como complemento de su evaluación, que los alumnos sean colocados en equipos de cuatro integrantes para realizar una retroalimentación entre ellos y una coevaluación, utilizando la misma herramienta que el profesor, lo anterior en función del tiempo de la clase y al número de alumnos. De ser un grupo más pequeño, la coevaluación podría realizarse de manera grupal al proyectarse los videos durante la clase. Sin embargo, una de las desventajas posibles de esta estrategia es la renuencia de algunos alumnos para mostrar su trabajo a los demás compañeros. La valoración queda a consideración del profesor a cargo.

Esta práctica es bastante larga y requiere de trabajo a lo largo del parcial, así como un monitoreo continuo de los alumnos. Es por eso que funciona mejor en grupos pequeños o medianos (no mayores a 20 alumnos) o mayor tiempo para su realización, en caso que el grupo sea muy grande, podría ser adaptado para todo un semestre, dividiéndolo la entrega en subproductos.

Efectos en los estudiantes

En general se ha obtenido una respuesta positiva. Los alumnos manifiestan sus inquietudes y hacen sugerencias creativas para la presentación de los videos. En uno de los grupos, los alumnos sugirieron una

vestimenta acorde con la profesión que representaban y realizaron ediciones de muy buena calidad, tanto visual como auditiva al video.

Como efecto positivo, los alumnos identificaron los usos en la vida real de las estructuras vistas en clase. También la preparación del proyecto a lo largo de la parcial contribuyó a que identificaran sus áreas de oportunidad y las mejoraron.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Aprendizaje basado en proyectos.

El aprendizaje basado en proyectos es una estrategia educativa que se centra la aplicación de los conocimientos adquiridos para una finalidad en específico. Funciona como propuesta alternativa al método tradicional de aprendizaje mecanizado y lleva al alumno a la búsqueda de los conocimientos y estrategias necesarias para llegar a un fin.

El Aprendizaje Basado en Proyectos es un modelo de aprendizaje en el que los estudiantes planean, implementan y evalúan proyectos que tienen aplicación en el mundo real más allá del aula de clase (Blank, 1997; Dickinson, *et al*, 1998; Harwell, 1997 en Galeana de la O, 2006, p 1).

Cuando los alumnos se sienten involucrados en la creación de algo que es tangible, el aprendizaje se vuelve todavía más significativo.

De acuerdo con lo antes mencionado, los alumnos descubren que las preguntas ¿Por qué aprendo esto? o ¿Para qué lo aprendo? se contestan a sí mismas en la marcha. De esta forma, el profesor se convierte más en un supervisor que en un impartidor de conocimientos. Debido a esto, la planeación del proyecto por parte del docente debe contener elementos bien establecidos antes de su implementación. El profesor debe tener claro lo que quiere que el alumno pueda lograr y debe ser congruente con el planteamiento del proyecto, con el nivel de dominio, los recursos con los que el aprendiente cuenta, para dibujar las estrategias adecuadas y poder guiar a los alumnos a un resultado exitoso. De esta forma, un proyecto resulta exitoso por el proceso de aprendizaje que hay detrás (Badía y García, 2006).

Finalmente, cuando los alumnos observan el producto terminado, logran observar lo que han aprendido. Las estrategias utilizadas para la creación del proyecto en clase les ayudan a resolver problemas similares en la vida real.

Materiales y recursos

El programa de inglés de la Facultad de Ingeniería Civil utiliza un método bibliográfico de enseñanza de la editorial *National Geographic* llamado “*World English 1*”. Dicho libro cuenta con material extra que ayuda a trabajar los temas en todas las habilidades. Las unidades repasadas para el presente proyecto son la Unidad 1 y 2.

Con respecto a los recursos tecnológicos, los alumnos hicieron uso de medios propios como celulares, tabletas, cámaras y computadoras. En algunos casos utilizaron plataformas en línea como *youtube* y *Facebook* para la publicación de sus videos.

Los espacios para la realización del video fueron, en la mayoría de los casos, en sus propias casas o en las mismas instalaciones de la facultad.

Características de su Buena Práctica.

Sostenible

La creación del proyecto se hace a lo largo de la parcial, en conjunto con los temas vistos en clase. Al terminar cada uno de estos temas se pide a los alumnos que piensen en la aplicación para el proyecto que de antemano ya conocen. Esto hace que el alumno no invierta tiempo extra en la realización del mismo. O bien, cuando esté en la fase de su creación, éste no inicie desde cero.

Replicable

Se ha utilizado como herramienta de evaluación durante dos periodos distintos, en cuatro grupos, en cada uno de los casos se han tenido resultados interesantes y debido a su temática es aplicable en cualquiera de las otras facultades.

Efectiva

Disminuye la presión que los alumnos sienten ante un examen, además, es una evidencia más real con respecto a la competencia de los alumnos en el uso del idioma, ya que no sólo requiere el llenado de espacios en blanco, sino que demuestra su dominio de los temas al utilizarlos de manera oral y escrita. Del mismo modo, su efectividad reside también en que los alumnos de mi facultad están ordenados en aulas de acuerdo con su nivel de dominio del idioma. En la mayoría de los casos, su nivel de inglés era básico.

Reflexiva

La creación de cualquier proyecto para cerrar las unidades de aprendizaje, requiere de creatividad, investigación y mucho trabajo. Es importante darnos cuenta que una práctica no funciona igual con todos tus alumnos y a veces hay que ser flexibles y preguntarnos siempre ¿esto me generará suficiente evidencia?, ¿de verdad muestra lo que saben? Otro punto muy importante es la motivación, si no estás convencido de la herramienta que estás utilizando, tus alumnos tampoco la tomarán en serio. Me sorprendió mucho lo creativos que fueron varios de los trabajos.

Referencias

- Badia, A. y García, C. (2006). Incorporación de las TIC en la enseñanza y el aprendizaje basados en la elaboración colaborativa de proyectos. *Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento*, vol. 3, pp.44-54. Recuperado de: <http://elcrps.uoc.edu/index.php/rusc/article/viewFile/v3n2-ensenanza-aprendizaje-tic/v3n2-ensenanza-aprendizaje-tic#page=44>
- Galeana de la O, M.L. (2006). *Aprendizaje basado en proyectos*. Colima: Universidad de Colima. Recuperado de: <http://ceupromed.ucol.mx/revista/PdfArt/1/27.pdf>

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Los alumnos contaron con la siguiente plantilla:

(Greet: Hi, hello, etc.) _____, my name is _____. I am _____ (nationality) and

I am _____ (age). I am a/an _____ (occupation) and this is a day in my life.

I usually wake up at _____, then I...

(Mention 5 activities from a daily routine, use frequency adverbs)

Then, at _____ I go to work.

(Mention 3 activities you usually do at work)

When I finish work I...

(Mention two leisure activities)

Finally, at _____, I go home.

(Complement with another 3 daily activities to finish your day)

Video hecho por un alumno de nivel 1 de la Facultad de Ingeniería Civil:

<https://youtu.be/1HzEfROMDZw>

Innovation

Elaboración

Lectura

Entrevista Feria

Reading

Coaching

Game

Juego

Escritura

Definición

Plataforma

Education

Fair

Learning

Alternative

Interview

Writing

Nivel

A2

Evaluación

Production
Implementation

Learning

Enseñanza

Application

Conversation

Aplicación

Innovación

Prácticas

Producción

Aprendiendo

Implementación

Preparation

Innovación

Educación

Plataforma

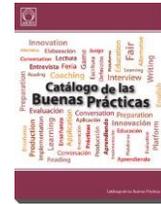
Evaluation

Reading

Aprendiendo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Aprendiendo inglés con *Duolingo*

Mtro. Enrique Bonilla Murillo

ebonilla@docentes.uat.edu.mx

Mtro. Jair Nissan Bajonero Santillán

Mtra. Verónica Sagnité Solís Herebia

Mtra. Karla Marlen Quintero Álvarez

Universidad Autónoma de Tamaulipas

Resumen

Aprender y enseñar Inglés a través de una plataforma tecnológica es una ventaja para docentes, alumnos y para las instituciones. Aprendiendo inglés con *Duolingo* permite a los docentes llevar un seguimiento de las competencias lingüísticas que están desarrollando sus alumnos. *Duolingo* provee a los alumnos herramientas que les permite aprender inglés de forma ubicua, desarrollar o reforzar habilidades como trabajo independiente y colaborativo, habilidades comunicativas, resolución de problemas y habilidades sociales y adaptabilidad. Para las instituciones ofrece una plataforma gratuita de enseñanza-aprendizaje de inglés y otros idiomas que se puede implementar en cursos a distancia o *blended learning*.

Palabras clave: Inglés, tecnología, enseñanza, aprendizaje.

Abstract

Learning and teaching English through a technological platform is a benefit for teachers, students and institutions. Learning English with Duolingo allows teachers to keep track of the language skills that their students are developing. Duolingo students provide tools that allow them to learn English in a ubiquitous way, in addition to developing or reinforcing skills such as independent and collaborative work, communicative skills, problem solving and social skills, and adaptability. For institutions Duolingo offers a free teaching-learning platform of English and other languages that can be implemented in distance or blended learning courses.

Key words: English, technology, teaching, learning.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés (Nivel A1, A2, B1)
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** El curso está diseñado para ser impartido de manera presencial, de acuerdo al plan de estudios vigente de la carrera de tecnología educativa. Las sesiones son de 50 minutos, cuatro días por semana, catorce semanas que equivalen a un periodo, con un total de 56 sesiones aproximadamente. Una sesión está contemplada para ser trabajada de manera independiente, con actividades de aprendizaje en línea. Es importante destacar, que el plan de estudios no incluye actividades en línea o a distancia ya que la carrera está diseñada para sesiones presenciales. Sin embargo, como parte de las estrategias para satisfacer las necesidades de los alumnos, se implementan actividades a través de tecnologías de aprendizaje.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, expresión oral, interacción oral, comprensión auditiva, competencia digital. Además, tiene como propósito fomentar el uso de las tecnologías gratuitas, para promover el aprendizaje autónomo y colaborativo a través del internet, desarrollando competencias que auxilian a los alumnos a aprender a aprender a lo largo de su vida.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Dentro de los requisitos de egreso de la Universidad Autónoma de Tamaulipas de cualquier carrera, es necesario que cuenten con un nivel B1 de nivel de inglés de acuerdo al MCER¹. Por otro lado, tomando en cuenta que los alumnos llevan sólo 6 periodos de la asignatura inglés, además, en el periodo 1 y 2 únicamente cursan 4 sesiones a la semana, y en los periodos 3, 4, 5, y 6, la carga horaria va disminuyendo de acuerdo al periodo. Es decir, estudian solamente 3 sesiones de 50 minutos por semana. Por esta razón, fue necesario incrementar su exposición a la lengua a través de una estrategia didáctica con la plataforma Duolingo² para aprender idiomas, particularmente el inglés. De acuerdo a la carga horaria total, no alcanzarían el nivel requerido para egresar. Por otro lado, los estudiantes tienen necesidad de trabajar y muchos no asisten a algunas horas por cuestiones laborales. Así

¹ Marco Común de Referencia para las Lenguas

² www.duolingo.com.

que, la implementación de esta intervención didáctica provee a los alumnos una opción para desarrollar las habilidades lingüísticas establecidas en el MCER, y tener los conocimientos necesarios para acreditar el examen de egreso, requisito para titulación.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto, autoestima, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje. La institución no cuenta con la infraestructura tecnológica para satisfacer la demanda del total de la población de alumnos. La estrategia didáctica permite que los estudiantes utilicen sus propios dispositivos móviles para aprender de forma ubicua, es decir en cualquier tiempo, lugar y/o espacio.

Objetivos: Desarrollar en los alumnos competencias lingüísticas relacionadas al idioma inglés: comprensión y expresión oral y escrita.

- Fomentar en los alumnos habilidades del siglo XXI, de acuerdo con Bates y Sangrà (2011) deben poseer competencias que les ayuden a ser eficientes en la sociedad moderna en la que viven. Estas competencias se refieren a las habilidades de comunicación, aprendizaje autónomo, auto-regulado y ubicuo, ya que les permitirán administrar su propio tiempo y espacio de aprendizaje. Además, habilidades sociales, uso de internet y habilidad para trabajar colaborativamente.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Necesidades: Los alumnos requieren de tiempo para realizar las actividades, por lo que el docente deberá considerarlo asignándole una calificación dentro de la ponderación en la evaluación del curso, con esto los estudiantes se motivan a utilizar la plataforma.
2. La plataforma en línea Duolingo, es una herramienta para aprender idiomas como: inglés, francés, italiano, alemán, portugués, y ruso, entre muchos otros. Es muy similar en cuanto a los niveles y la organización de los temas. Se tiene la opción de realizarla por unidad o exonerarse con un examen en cada nivel. Las lecciones cuentan con audio y explicaciones, lo que es muy motivante ya que tiene el formato de un video juego, donde les dan vidas para terminar una lección.
3. También, el software tiene la opción de realizar traducciones de documentos, que ayudan a los alumnos a practicar el idioma. Así mismo, otorga *lingots* que son dinero virtual que se acumula con el uso diario de Duolingo.
4. Las actividades a realizar por parte de los alumnos están divididas por temas y unidades.
5. En cada unidad realizará ejercicios de tipo traducción, comprensión, selección de vocabulario o de relación de frases y palabras.
6. El docente deberá:
 - Crear una cuenta con su correo electrónico, una vez que se registre elegirá el idioma que quiera enseñar, en este caso inglés. El idioma que elija lo podrá practicar.

- Ingresar a <https://schools2.duolingo.com/> para crear un grupo y agregar alumnos, en esta plataforma podrá administrar los contenidos y grupos de alumnos agregados.
 - Monitorear su avance en la plataforma una vez que haya agregado a los alumnos. Podrá asignar actividades y establecer fechas de entrega. De igual manera, podrá utilizar Duolingo para realizar ejercicios con sus alumnos de forma presencial.
7. Docentes y alumnos pueden realizar las actividades de Duolingo en la página web o en la aplicación móvil de cualquier plataforma Android, IOS, o Windows.
 8. No hay un límite de alumnos a monitorear y se puede utilizar durante un semestre o semestres que cursen la asignatura de inglés. O bien, se puede seguir utilizando aun después de terminado los cursos regulares. Sin embargo, se recomienda utilizarlo por periodos más cortos en los que el docente pueda evaluar su avance. Cabe mencionar que la misma plataforma ofrece un apartado de evaluación que se ubica en: <https://testcenter.duolingo.com/>, pero esta tiene un costo para el alumno.

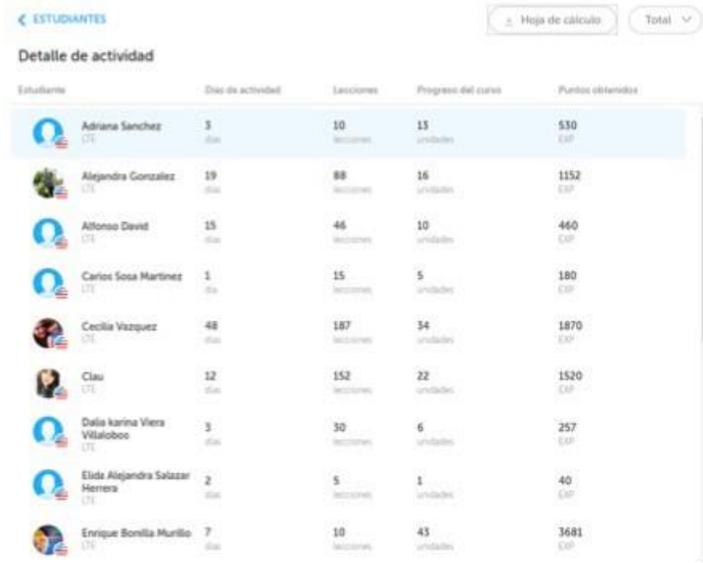
Efectos en los estudiantes

Los alumnos encuentran el uso de esta práctica motivante porque pueden trabajar a su propio ritmo, prefieren este tipo de actividades a estar respondiendo un libro de ejercicios como normalmente se hace en las escuelas. Les agrada que pueden trabajar los contenidos desde su teléfono inteligente. Por otro lado, les parece retador que contenga el componente lúdico, pues aparte de aprender inglés se motivan a aprender otros idiomas en la misma plataforma. Les gusta el hecho que sea una red social de aprendizaje porque se puede interactuar con otros usuarios alrededor del mundo. Han comentado que es adictivo en el buen sentido de la expresión porque los tiene enganchados en cada lección, además porque tiene una estructura clara y sencilla en la que pueden verificar su avance de una manera muy gráfica. En términos generales siempre han mostrado disposición para su uso, sin embargo, sí necesitan motivación extrínseca para incentivar su uso regularmente.

En la figura 1 se puede observar el avance de las actividades realizadas por parte de los alumnos. Algunas respuestas por parte de los alumnos son:

- Es adictivo.
- Está muy bien porque es como un juego.
- Me gusta porque lo puedo usar en mi celular.
- No tiene anuncios.
- Es divertido.

Figure 1. Evidencia de las actividades de los alumnos



The screenshot shows a web interface titled 'ESTUDIANTES' with a 'Detalle de actividad' section. It contains a table with the following data:

Estudiante	Días de actividad	Lecciones	Progreso del curso	Puntos obtenidos
Adriana Sanchez UT	3 Días	10 lecciones	13 unidades	530 ESP
Alejandra Gonzalez UT	19 Días	88 lecciones	16 unidades	1152 ESP
Alfonso David UT	15 Días	46 lecciones	10 unidades	460 ESP
Carlos Sosa Martinez UT	1 Día	15 lecciones	5 unidades	180 ESP
Cecilia Vazquez UT	48 Días	187 lecciones	34 unidades	1870 ESP
Clau UT	12 Días	152 lecciones	22 unidades	1520 ESP
Dalia Karina Viera Villalobos UT	3 Días	30 lecciones	6 unidades	257 ESP
Elida Alejandra Salazar Herrera UT	2 Días	5 lecciones	1 unidades	40 ESP
Enrique Bonilla Murillo UT	7 Días	10 lecciones	43 unidades	3681 ESP

Fundamentos teóricos y metodológicos

Se decidió implementar esta práctica porque permite el desarrollo de las habilidades del siglo XXI como la capacidad de aprender independientemente, la práctica de navegar en internet, el trabajo colaborativo, las destrezas comunicativas, la resolución de problemas, habilidades sociales y adaptabilidad (Bates & Sangra, 2011). Además, porque se relaciona a la educación centrada en los alumnos y les permite aprender autónomamente. Christensen (2008) afirmaba que la educación centrada en el alumno les ayuda aprender de maneras que son consistentes con sus estilos de aprendizaje, en lugares y ritmos que ellos prefieren. Por otro lado, Cela, Fuertes, Alonso y Sánchez (2010) concuerdan que las herramientas web 2.0 pueden ser adaptadas a la educación centrada en el alumno y se ajustan a sus necesidades de aprendizaje.

Esta práctica se puede utilizar para *blended learning* o clase invertida. King (2015) argumentó que la clase invertida y la educación basada en competencias son ejemplo de nuevos enfoques que pueden hacer la diferencia en la educación. El uso de esta tecnología como práctica, les da a los estudiantes libertad y control del material y la opción de aprender cuando ellos lo decidan. Además, Bates & Sangrà (2011) describieron que los alumnos necesitan desarrollar habilidades del siglo 21 incluyendo aprendizaje autónomo y acceso a contenidos flexibles. a pesar de que este tipo de tecnología no es la panacea, los estudiantes pueden tener acceso a un ambiente de aprendizaje más agradable.

Materiales y recursos

Para la práctica se requiere equipo de cómputo personal con acceso a internet y proyector digital para ser utilizado de forma presencial con los alumnos.

Para actividades de aprendizaje independientes los alumnos requieren un teléfono inteligente, Tablet o equipo de cómputo con acceso a internet, también se puede utilizar en un centro de cómputo con acceso a internet.

Características de la Buena Práctica

Sostenible:

Se ha utilizado de manera continua en un curso. De esta manera el docente puede fomentar su uso constante. Sin embargo, en muchas ocasiones los alumnos continúan utilizándolo por decisión personal.

Replicable:

Es utilizada en educación media superior y superior presencial y a distancia en los cursos de inglés del núcleo básico de los programas de licenciatura de mercadotecnia digital, tecnología educativa y tecnología educativa a distancia.

Efectiva:

Considero que se adapta a las necesidades de los alumnos. En la actualidad ellos prefieren las actividades de aprendizaje más motivadoras, de acuerdo con *Bates & Sangrà (2011)* los estudiantes se sienten más familiarizados y más cómodos con la tecnología digital. De igual manera porque están más conectados al mundo y sus amigos a través de la tecnología, son multitareas y responden rápido a las comunicaciones. Entre otras cosas, estos alumnos prefieren aprender experimentando e interactuando socialmente. De igual manera, prefieren trabajar en equipos o grupos, son más visuales y activos.

Los centros de cómputos y laboratorio de idiomas están quedando obsoletos, existe una gran oportunidad de utilizar plataformas y aplicaciones en línea como Duolingo, dentro y fuera del salón de clase. A distancia, *blended learning* y presencial.

Reflexiva:

Durante la implementación de la BP el docente ha aprendido que los estudiantes pierden mucho tiempo en clases presenciales de inglés. Esto es porque en cincuenta minutos no se logra conectar con el grupo por sus características. Ya que trabajan y normalmente tienen necesidad de ausentarse, y si faltan a un día no logran ponerse al corriente en sus actividades. En las clases presenciales curriculares de inglés no hay suficiente tiempo para practicar las cuatro habilidades de *listening, speaking, reading* o *writing*. La implementación de la BP, nos hace conscientes de la necesidad de ofrecer una educación semi-presencial y adecuada a los alumnos. Se ha aprendido que se involucran más cuando hay un dispositivo móvil integrado a su aprendizaje. También, que no se atreven a hablar en público o interactuar con el grupo presencial, lo hacen muy activamente en las redes sociales virtuales. Igualmente se ha aprendido que los alumnos tienen necesidades múltiples de aprendizaje, y no debemos pensar que la instrucción de inglés presencial es la única forma de enseñar un idioma. Para muy pocos alumnos la interacción con el docente es positiva para su aprendizaje, otros prefieren aprender interactuando con estudiantes de otros países. En la actualidad las

características de los educandos están obligando a las instituciones a replantear sus métodos de enseñanza y tienen la obligación de buscar nuevas formas de motivarlos a aprender a aprender.

Referencias

Bates, T. & Sangrà, A. (2011). *Managing technology in higher education: Strategies for transforming teaching and learning*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.

Cela, Fuentetaja, Alonso, S. (2010). *Evaluación de herramientas web 2.0, estilos de aprendizaje y su aplicación en el ámbito educativo*. Revista de Estilos de Aprendizaje, 5.

Christensen, C. M. (2008). *Disrupting Class: How Disruptive Innovation Will Change the Way the World Learns*. <http://doi.org/10.1017/CBO9781107415324.004>

King, S. B. (2015). Competency-Based Education. *JACC: Cardiovascular Interventions*, 8 (2), 374–375. <http://doi.org/10.1016/j.jcin.2014.12.219>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Concientización del alumno universitario en cuanto a su vocación humanista hacia la sociedad

LLI Erika Alicia Ramírez Juárez

Universidad Autónoma del Estado de México

earj_11@hotmail.com

Resumen

La ética y la vocación nos llevan a construir el mundo que queremos tener. Estudios del tema mencionan que el progreso de la humanidad muestra a su vez un desarrollo excluyente entre el **Ser** y el **tener**. El interés del alumno es trabajar para sí mismo. De igual forma, el corazón de la universidad es estar abiertos a la universalidad del saber, no sólo a un ámbito. Esta práctica consiste en observar el entorno y mejorarlo pese a la incursión en un campo desconocido. El impacto en los alumnos ocurre a nivel académico, moral, intelectual, creativo y afectivo. Además de mejorar su autoestima.

Palabras clave: universalidad, vocación, sociedad, ética, práctica.

Abstract

Ethics and vocation lead us to build the world we wish to have. Different studies mention that human progress also embeds exclusion between **Being** and **having**. Students are only focused on working to benefit themselves. In addition, the core of a universitarian posture is to be open to the characteristic of universality that knowledge has, and not only to a certain part of it. This practice aims to observe which part of our surroundings can be improved and help to improve it, even though it means working in areas that we are not used to. The impact of this practice has different levels: academic, moral, intellectual, creative and affective.

Key words: universality, vocation, society, ethics, practice.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Lengua Inglesa, varios niveles, desde A2 hasta C2
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** Dos horas martes, miércoles y viernes hasta lengua inglesa VI. Dos horas martes y miércoles. Una hora en viernes a partir de lengua Inglesa VII hasta lengua Inglesa X
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** Mínimo A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura, escritura, expresión oral, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos necesitan encontrar una causa u objeto en quién volcar su vocación. La presentación que deberán hacer, los enfrenta a una audiencia y a la necesidad de expresarse verbalmente de tal forma que puedan dar a entender su idea y en niveles más avanzados, responder cuestionamientos o debatir, cubren la creciente necesidad de tener un sentido de seguridad ante los demás, sin afán de comparar o juzgar, y recibir retroalimentación por parte de sus compañeros y del profesor. Los estudiantes a veces son buenos contestando exámenes, no así para expresarse de forma oral o entender lo que se dice sin estar escribiendo todo de lo que se habla. Es decir, tienen las habilidades receptivas muy desarrolladas y las pericias comunicativas de manera escrita.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Observé que el impulso de los alumnos, en general es, mejorar su nivel académico para competir en la sociedad, para tener más ingresos, contar con mejores empleos, pero escasamente se menciona hacer un bien a su entorno o solucionar un problema que esté a su alcance; es decir, para hacer un bien a su sociedad. Me preocupa que su motivación no sea hacer un bien a la humanidad o la sociedad. Me doy cuenta que el estudiante pierde su universalidad al enfocarse en un área de estudio. Estiman que el mejor profesionalista, es el que se especializa en su área y bajo esta visión única, ponderan que conocer de la universalidad del mundo no es quehacer de ellos. Olvidan que una visión micro no es sustituta para una visión macro y viceversa. En otras palabras, no presentan un interés por saber del mundo. Otros factores que inciden en esta práctica son: auto-concepto, actitudes y creencias, motivación y ansiedad ante la idea de estar siempre en competencia por un fin individual.

Objetivos: Lograr que el alumno una el concepto de universalidad y de ética social y que vaya más allá y lo experimente por sí mismo, mediante la utilización de presentaciones, videos, charlas o testimonios, Conseguir que tome conciencia de que puede trabajar por los demás, no nada más crecer individualmente y así mejorar su entorno. Lograr que compruebe que puede aprender cosas que pensó que no podía. Hacer que vislumbre la idea de que una sociedad más avanzada es la que camina junta y crece junta, como los países líderes en prosperidad, y no aquella en la que los individuos tienen como concepto de éxito tener más que el otro. Infundir que tome en cuenta el principio de universalidad que tiene el mero nombre Universidad, que se abra al conocimiento integral del ser y que no se encasille en una sola área del conocimiento, que integre el saber a su entorno y no el entorno a su único saber. Cambiar su forma de pensar en cuanto al motivo de su incursión en la vida universitaria.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El primer día de clases se presenta el programa al grupo y se encomienda a los alumnos un proyecto que tendrán que mostrar para el segundo parcial, como parte de su evaluación. Una estrategia que se hace es platicarles que las sociedades más desarrolladas ven por los demás y se les pide que investiguen algunos de estos datos de los países que tienen mejor calidad de vida, como ejemplo: Japón.

A la siguiente clase, se revisan las ideas de los alumnos en cuanto a lo que investigaron y se da entonces la tarea completa:

1. Reflexionen ¿por qué están en la escuela? ¿Qué los mueve a estar aquí? ¿Qué creen, que necesite el entorno en el que viven, de ustedes? ¿Saben qué es vocación y si ustedes la tienen? ¿Qué cosas han excluido de su vida de aprendizaje?
2. Como ejemplo: en la Facultad de Lenguas, hay alumnos que no se consideran buenos en matemáticas y a veces por eso, han decidido estudiar la carrera.
3. Hay alumnos que han decidido excluir de su vida de aprendizaje las nuevas medidas en cuanto al medio ambiente se refiere, o que ellos simplemente no entienden de tal o cuál área. El meollo es hacerles ver que no pueden conformarse con ser ajenos a esto y no ver los horizontes que se pierden al hacerlo.
4. TAREA:
 - a. Observar en primer lugar su entorno, focalizar una problemática o una situación viable a mejorar en él.
 - b. Escoger un problema en el entorno social y concebir soluciones para este problema.
 - c. Intentar en la medida de lo posible que estas soluciones o su búsqueda les implique construir un conocimiento. Algo que no sabían que podían hacer, algo que abandonaron hace tiempo, algo que involucre un nuevo conocer.

- d. Llevar a cabo las soluciones a las que llegaron aplicándolas al objeto escogido.
 - e. Documentar el proceso y los resultados.
 - f. Presentar su proyecto y reflexionar en los resultados e implicaciones en la vida social de lo escogido.
5. Expresión oral:
- a. La práctica consiste en que a final de semestre, para el segundo parcial, deben hacer una presentación oral con la ayuda del uso de video, audio, foto, diapositivas, testimonio o cualquier otro medio, mostrando la concepción, desarrollo y resultados de su proyecto, así como las reflexiones que hicieron o las conclusiones que sacaron.
 - b. Responderán preguntas de sus compañeros, a fin de que sea un ejercicio también de comunicación no planeada o controlada como lo es la presentación.
6. Comprensión auditiva:
- a. Ya que la presentación será oral, y en el idioma que se enseña, practicarán la comprensión auditiva al momento de escuchar las presentaciones de sus compañeros.
 - b. Los ponentes, a su vez, responderán preguntas de sus compañeros y también practicarán esta habilidad.
7. Expresión escrita:
- a. Ya que la presentación contendrá diapositivas o algún tipo de texto, los alumnos practicarán esta habilidad en forma libre.
 - b. También pudiera ser controlada, ya que hay algunos alumnos que se interesan en acercarse al profesor con dudas de sus textos.
8. Lectura: los alumnos que actúen como audiencia, podrán leer los textos de aquellos que estén participando como ponentes, así podrán practicar esta habilidad.
9. Valor del proyecto:
- a. La presentación es su calificación de examen oral y las preguntas que se hagan al final se tomarán como participaciones para los alumnos.
 - b. La presentación no rebasará los 5 minutos y pueden hacer el trabajo en pareja o tríos si así lo requiere su proyecto.
 - c. Se tomará en cuenta fluidez, discurso, interacción, vocabulario y uso de la lengua para asignar un número en su calificación.
 - d. En mi caso, el máximo puntaje será 20.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos estuvieron muy contentos consigo mismos por haber olvidado un momento sus cosas y poner atención a alguien más. He escuchado a muchos repetir a otros estudiantes fuera del salón que es muy

importante la ayuda al prójimo y pensar en el bien que puedes hacer a tu sociedad. También comentaron que no por estudiar algo en especial, se van olvidando de que el mundo es universal y hay que saber hacer varias cosas, no nada más un área.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El Doctor en Filosofía Mendoza Valdés, de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMEX), en su curso de actualización para profesores, hace reflexiones en cuanto a la ética de nuestra sociedad y formación universitaria, en la cual ahondaré posteriormente. De ahí nace la idea de implementar una práctica con fines semejantes en el aula.

Chacón Arteaga, (2015), menciona que en la medida que la humanidad se ha enfocado únicamente por el desarrollo y el progreso, también se ha agudizado de forma global la confrontación de la ética, la moral y los valores, en contraposición entre el bien y el mal, la vida en armonía entre sí y el medio ambiente o la muerte por la insostenibilidad de un desarrollo excluyente y depredador, se entra en un conflicto entre la Ética del Ser y la Ética del tener, lo que muestra que no hay un equilibrio entre la vida material y el desarrollo para todos por igual. Los alumnos olvidan que estas diferencias no solamente los afectan a ellos, sino a todo el entorno, pero solamente está en su interés salvarse a sí mismos.

Considero que la ética en la universidad y en el mundo, actúa como una balanza que lleva al humano a que dependiendo de las cualidades de cada uno, se interrelacionen con el progreso del ser humano. En este sentido Aristóteles menciona que "un tratado de moral no debe ser una pura teoría, sino, ante todo un tratado práctico". (en De Azcarate, 1873)

Así mismo Engels (1878) menciona que los hombres, consciente o inconscientemente, derivan sus ideas morales en última instancia, de las condiciones prácticas en que se basa su situación de clase: de las relaciones económicas en que producen e intercambian lo producido. Las frases anteriores, me inspiran a continuar con la línea de que es muy importante cambiar la forma de pensar de los jóvenes y su verdadera motivación para estudiar. Aún más, me lleva a pensar que si no experimentan con la práctica hacer un bien, no podrán llegar a entender cuánto ayuda a su sociedad el actuar individual.

El sistema ético de Aristóteles dicta, entre otras cosas las virtudes, y marca que pueden ser intelectuales o de la razón y morales o de la voluntad. Ambas se transforman en cualidades, y es por esto que creo que una persona virtuosa, requiere de los dos tipos de cualidades. ¿Quién no querría vivir rodeado de virtuosismo? Lejos de que mi idea sea meramente utópica, quisiera que fuera práctica, y sobre todo que cambiara la mentalidad de los jóvenes para buscar, además de un beneficio individual, uno colectivo. Al respecto, Marx menciona que si el interés bien entendido es el principio de toda moral, lo que importa es que el interés privado del hombre coincida con el interés humano. (Chacón Arteaga, s.f)

Siguiendo la ética Kantiana, que dicta que el hombre es el fin de las cosas, no el mero medio, una de las tesis esenciales del humanismo kantiano menciona que el ser humano debe conducirse de manera que trate a la humanidad, tanto en su persona como en las demás como fin, nunca como un simple medio. En este sentido la idea es que los alumnos piensen en sí mismos como medio y como fin. El ser por el ser, el hombre por el hombre. Si actúan desde esa perspectiva, lograrán tener una visión humanista, que es lo que actualmente necesita nuestra sociedad mexicana. (Chacón Arteaga, s.f)

Chacón Arteaga (s.f) dice que ha existido un acelerado desarrollo de la ciencia, la técnica y la tecnología, los que han puesto cada vez más en evidencia la exclusión de lo valorativo y la ideología como parte del conocimiento científico. En este contexto, es cuando reflexiono en la auto-motivación y la concepción que tienen los alumnos en cuanto a ellos mismos; es decir, no hay una ideología de fondo al momento de cursar una carrera; simplemente la inercia los lleva a hacerlo, pero carecen del sentido de que un bien colectivo es lo que pueden lograr con sus esfuerzos.

Einstein mencionaba que 'si los hombres de ciencia pudieran encontrar hoy en día el tiempo y el valor necesarios para considerar honesta y objetivamente su situación y las tareas que tienen por delante y si actuaran en consecuencia, acrecentarían considerablemente las posibilidades de dar con una solución sensata y satisfactoria a la peligrosa situación internacional presente'. Aquí vemos que desde tiempos anteriores, era clara la necesidad de actuar en pos de solucionar las situaciones presentes y ¿quiénes son los hombres de ciencia? –Nuestros universitarios lo son. De todas las ciencias.

Otro punto que menciono es que hay que querer educarse en forma integral, buscar enfoques multidisciplinarios para lograr una visión universal; que una ciencia o en este caso, los estudios, no pueden sea ajenos a los enfoques filosóficos, sociológicos, éticos, antropológicos o psicológicos, ya que el fin último del ser es el ser mismo, por encima de otros intereses puesto que vivimos en una sociedad. ¿No nos gustaría que los alumnos tuvieran una visión universal? ¿Que conocieran otras ciencias, artes? ¿Qué conjuntaran esos saberes? La visión ética y humanista de la universidad se pierde, si los miembros no estamos en la sintonía del humanismo en sí, y los alumnos ni sombra tienen de este pensamiento.

La UNESCO en el libro '*Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*' menciona que la misión de la educación es:

- Trabajar por la humanización de la humanidad
- Lograr la unidad planetaria en la diversidad
- Desarrollar la ética de la solidaridad (Morín, 1999)

Entre otros aspectos, encuentro estos tres pilares para la educación del futuro: ser humanista, vivir en paz en diversidad y participar en la diversidad del mundo, y tener como móvil, ser solidarios y hacerlo un hábito ético.

También la UNESCO consideró los cuatro pilares sobre los cuales habrá de basarse la educación: 1) aprender a conocer, 2) aprender a hacer, 3) aprender a vivir juntos y 4) aprender a ser. (Torres Pernalet, 2010). Basando la idea de la Buena Práctica (BP) en esto, considero que se cumplen los cuatro pilares que se marcan, ya que los alumnos tienen que identificar una situación por medio de la observación, tiene que planear qué hacer, tienen que actuar en consecuencia, y al lograr esto, aprenderán a ser.

En el libro Formación universitaria, Humanismo y conocimiento de González, Esquivel y Mendoza (2015) menciona que el carácter de la universidad significa estar abiertos a la universalidad del saber. Es importante que toda posibilidad del conocimiento pueda enlazar el sentido de los diversos aspectos de la vida tanto humana como no humana. En este caso la formación del universitario tiene un horizonte de apertura, capaz de trascender la simple especialización de un conocimiento científico

Atendiendo a la necesidad del hombre de saber más allá del área de su especialidad, tomo esta cita para decir que si nuestro mismo mundo nos es ajeno, perderemos gran parte de las oportunidades que tenemos para trabajar por él y mejorar en conjunto, como humanidad. En México, los alumnos tienen un letargo por el conocimiento, y si es fuera de su área, el interés es casi nulo.

Parent Jaquemin (2015) señala que hacia afuera, la universidad es una comunidad dentro de otra que se dedica al conocimiento, pero produce saberes aprovechables para la humanidad.

González López, Esquivel Estrada y Mendoza Valdés. (2015) apuntan que no es el hombre el centro del universo, y su tarea es la de cuidar y conservar la dignidad de todo aquello que constituye la vida y el universo. Me pregunto si mis alumnos alguna vez repararon en esta idea, y si no, me asombro de lo mucho que están perdiendo.

Vale la pena resaltar que hemos perdido el rumbo de la educación universitaria, no en teoría, pero sí en la práctica. González López et al. (2015) afirman que la educación universitaria ha limitado la formación de sus integrantes. La función que implica la formación ha sido reducida a clases de filosofía, literatura, arte o humanística, pero sólo como requisitos a cumplir dentro de los planes de estudio. Sin ningún sentido significativo de formación.

¿Cómo hacer un ejercicio significativo en pos de la sociedad y su mejoramiento a través de la educación?

Hacer que los alumnos lo vivan.

Otro autor que piensa de la misma forma es Corral Basurto (1999) quien menciona que la función de la universidad en primer lugar deberá ir encaminada a proporcionar a la persona la posibilidad de un desarrollo humano tal, que lo lleve a integrarse a la sociedad, como fuente de cambio. La primera finalidad de la universidad no es formar profesionales, sino seres humanos íntegros individual y socialmente.

Nicol (1990), piensa que la vocación es una manera de ser libres, y dice que la vocación es mi vocación porque a decir verdad, es mí ser el que llama y es el hombre, entonces, quien llama al hombre, en la situación vocacional.

En cuanto a esto, González López et al. (2015) apoya anotando que de esta forma se interrelacionan *Ethos* y la *vocatio*: un llamado al ser a apropiarse de un modo de ser, ambos unidos hacia la apertura del mundo que se quiere construir. Entonces, ¿Los alumnos universitarios, los participantes universitarios tienen vocación de lo que hacen?, ¿Pueden ellos, por medio de una vocación, ampliar su mundo?, ¿El mundo?, ¿Son conscientes de que la vocación es una llama interna que se alimenta de lo que aprenden en el salón?, ¿Qué los puede llevar a hacer un cambio en su sociedad?

Para cerrar, quisiera ahondar en la idea de que la mera especialización, limita las capacidades del hombre, que cada vez se concentra en lo pequeño, olvidando el todo que lo compone. No es que la especialización tenga un impacto negativo, sino que el hecho de olvidar o ignorar lo demás, forma individuos con visiones cortas y que además de la especialización, habrá que fijarse y trabajar en aquello que no es conocido para mí. Al respecto, Hutchins dice: "Entiendo que la finalidad de la educación no es conocer cada vez más detalles acerca del mundo, sino comprender el mundo, y comprendernos a nosotros mismos" (en Basave Fernández del Valle , 1971, p. 104). Al respecto González López et al. (2015) menciona que la pura especialización niega el llamado vocacional de la situación real de un problema y, por lo tanto, sólo logra producir un universitario acrítico frente a su visión limitada y parcelada del mundo. La integración de diferentes saberes hace posible una formación humana frente a un mundo que, en miras de la 'objetividad científica', ha sido alejado. Por consiguiente, la función de la universidad para este siglo es acercar el mundo, entendiéndolo ahora como un ente vivo en el cual el ser humano sólo puede entenderse en su relación primigenia con el todo.

De ahí la idea de que el universitario, en esta BP, busque además algo que lo haga adquirir o pisar terreno de un área que no del sea familiar o su especialización, para que sienta lo que es integrar un conocimiento del mundo y que esto lo acerca a entenderlo mejor.

Materiales y recursos

Los materiales que se pueden requerir, varían desde láminas o cartulinas, computadora, lap top, aparatos de audio y video, televisión, grabadoras de voz, videocámaras o teléfonos celulares.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Debido a la naturaleza de la BP, el alumno tiene tiempo suficiente para desarrollar su proyecto puesto que solamente se presenta una vez al semestre. El tiempo libre que tienen es para que hagan su presentación, este abarca aproximadamente 16 semanas y la presentación será de 5 a 7 minutos. Ya que se cuenta con tiempo para planearla, el alumno puede dirigirse al profesor para compartir sus inquietudes o dudas al respecto. El material que se requiere no causa conflicto, pues hoy en día la mayoría hacen uso de la tecnología en su haber diario. En caso de que no se cuente con el aparato respectivo para hacer su presentación, tiene la opción de presentarlo por medio de herramientas como láminas, cartulinas o testimonios.

Replicable

Al ser una práctica que los alumnos desarrollan de acuerdo al nivel de inglés que estén cursando, es cuestión de bajar o subir los estándares en cuanto a la presentación. Aquellos con nivel menos avanzado, pueden hacer su presentación con ayuda de algún texto. Los que cuenten con un nivel más avanzado, responderán preguntas o debatirán con sus compañeros las cuestiones que se presenten, asimismo se evaluará el dominio de la lengua y las competencias lingüísticas que competan a cada nivel. Es importante mencionar que no solamente funciona para la materia de inglés puesto que cada maestro podría adaptar la práctica a su materia.

Efectiva

Si bien no todos los alumnos muestran un cambio en la percepción de sus motivos para estudiar, más de la mitad adoptan como hábito propiciar un bien social en futuras oportunidades. He notado un cambio en la mentalidad de los estudiantes y he oído replicar el concepto con algunos de sus compañeros. En cuanto al uso de la lengua, es efectivo en el sentido de que se ven en la necesidad de investigar el vocabulario que ocupen y los oyentes se enfrentan a nuevas palabras que pueden entender por el contexto o con las herramientas auditivas o visuales que usan. Al enfrentarse a una audiencia en un idioma que no es el propio, hace que el alumno adquiera seguridad en sus actos y en su competencia lingüística además de que el perfil de varios de los egresados los obliga a tener una buena comunicación oral, más que una escrita. Los estudiantes encuentran sus habilidades escondidas al poner en práctica aptitudes o actividades que por lo regular omiten, y en el peor de los casos, pueden ver que la perseverancia da frutos.

Reflexiva

La transmisión de conocimientos no es suficiente si no hay una reflexión de lo aprendido. El alumnado de las universidades se ve sorprendido y admira a aquellos profesores que tienen gran conocimiento de su

área; todo está muy bien con eso, pero cuando un profesor aplica algo en la realidad, es cuando un alumno se apasiona, ve la utilidad, realmente se identifica y relaciona. Imaginen que el mismo estudiante se proyecte en lo que admira: esto da paso a una reflexión y hasta a un cambio de actitud o hábitos. El objetivo primordial es que haya un giro en la motivación del estudiante para prepararse profesional y académicamente, y esta práctica da pie a que pondere sus razones y descubra que puede hacer más de lo que imagina; y si no se convierte en un hábito, este tendrá alguna otra visión de la realidad y podrá aplicarla cuando sea conveniente. Tal vez, en el fondo, nazca en ellos la magnificencia de pensar en los demás y de rebasar sus propios alcances.

Referencias

Basave Fernández del Valle, A. (1971). *Ser y quehacer de la universidad*. Monterrey: Universidad Autónoma de Nuevo León.

Chacón Arteaga, N. (SF). *Martí y Fidel en el código de ética del educador cubano*. Obtenido de <http://www.cubaeduca.cu/medias/pdf/dossier.pdf>

Corral Basurto, G. (1999). *¿Qué es universidad?* Toluca: UAEM.

De Azcarate, P. (1873). *Aristóteles. Moral a Nicómaco, Teoría de la Virtud, libro II*. Madrid: Medina y Navarro. Obtenido de <http://www.filosofia.org/cla/ari/azco1.htm#seg>

Engels, F. (1878). *La Revolución de la Ciencia de Eugenio Dühring ("anti-dühring")*. Moscú: Progreso.

González López, S., Esquivel Estrada, N., & Mendoza Valdés, R. (2015). *Formación Universitaria Humanismo y Conocimiento*. Toluca: UAEM.

Morin, E. (1999). *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*. Francia: UNESCO-Santillana.

Nicol, E. (1990). *Ideas de vario linaje*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

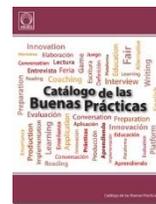
Parent Jaquemin, J. M. (2005). *La universidad ante el desafío del ser*. Toluca: Universidad Autónoma del Estado de México.

Torres Pernalet, M. (2010). Responsabilidad Social de la Universidad. En S. González López, N. Esquivel Estrada, & R. Mendoza Valdés, *Formación universitaria Humanismo y conocimiento* (págs. 103-104). Toluca: Universidad Autónoma del Estado de México.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Conociendo gente

Ing. Delia Luz Brenda Alpizar Carrillo

Instituto Tecnológico de San Luis Potosí (ITSLP).

brenda-marykay@hotmail.com

Resumen

Usar ésta práctica tiene como finalidad que los alumnos no sólo se hagan conscientes del conocimiento que ya tienen sobre el idioma, sino también desarrollar su autoconfianza para comunicarse usándolo; de igual forma le permite al maestro identificar sus fortalezas y debilidades para que a partir de ahí, desarrollar las estrategias necesarias que fortalezcan dichas habilidades. La respuesta de los alumnos ha sido completamente favorable ya que se sorprenden de la cantidad de conocimiento con el que ya cuentan, lo cual les da motivación y confianza para seguir adelante en el curso.

Palabras Clave: Consciencia, motivación, comunicación, confianza, significativo.

Meeting People

Abstract

By using this practice the students not only become aware of the knowledge they already have about the English language, but it is also about developing their self-confidence to communicate using it, as well as allowing the teacher to identify their strengths and weaknesses and to develop the necessary strategies to strengthen their skills. The response of the students has been completely favorable since they are surprised of the amount of knowledge they already have, which gives them motivation and confidence to go ahead with the course.

Key words: Awareness, motivation, communication, confidence, meaningful.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 1, Inglés 2, Básico 1, Básico 2, Intermedio 1, Intermedio 2, Avanzado
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 1
6. **Distribución del tiempo:** Se lleva a cabo el primer día de clase
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 2 en adelante

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura, escritura, interacción oral, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta buena práctica surgió con la intención de integrar al grupo desde el primer día de clase y contar con un ambiente de respeto, confianza y ayuda mutua que permita un proceso de enseñanza aprendizaje no sólo maestro-alumnos, sino también alumno-alumno, y así abrir espacios para que el proceso fluya de manera más natural y espontáneo.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto, autoestima, estilos de aprendizaje.

Objetivos: Partir de los conocimientos en inglés que ya cuenta el alumno y desarrollar su autoconfianza para comunicarse en el idioma, así mismo, identificar las fortalezas y debilidades de los alumnos y tomarlos como base para desarrollar las estrategias necesarias encaminadas al fortalecimiento de sus habilidades.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El maestro hace lo siguiente:

1. Llevará preguntas con vocabulario y gramática correspondiente al nivel que se cursa y de anteriores para utilizarse en caso de ser necesario.
2. Escribirá en un círculo en medio del pizarrón: *Introducing Yourself* (Presentándose).
3. Pedirá a los alumnos que imaginen que están en una fiesta y que mencionen qué información comparten con alguien que acaban de conocer.
4. Escribirá en el pizarrón algo sobre lo que sus alumnos preguntan, y lo une al círculo antes mencionado, para formar un mapa mental. Por ejemplo, alguien menciona: edad, el maestro

escribe edad y relaciona mediante una línea la palabra edad, presentándose. (Edad se escribe en inglés).

5. Seguirá pidiendo a los alumnos más ideas y las anotará alrededor del círculo, después de conseguir 10 ideas, el maestro preguntará a los alumnos cómo se pregunta para conseguir la información requerida, por ejemplo, si el alumno quiere saber la edad, ¿qué pregunta haría?
6. Esperará a que los alumnos respondan, y al escuchar la apropiada, la escribirá al lado de la palabra. Por ejemplo: junto a la palabra "edad" escribe: "¿cuál es tu edad? (en inglés).
7. **Para niveles A2**, seguirá pidiendo a los alumnos que le digan las preguntas y él las anota.
8. **Para niveles B1** en adelante, pedirá a los alumnos que pasen al pizarrón para escribir las preguntas.
9. Cuando los alumnos terminen de escribir las preguntas, revisará las preguntas en grupo y hará las correcciones necesarias.
10. Pedirá a los alumnos que copien las preguntas en sus libretas.
11. Cuando los alumnos terminen de copiar pedirá que se pongan de pie y hagan una pregunta a cada uno de sus compañeros.
12. **Para nivel A2** sólo se les pide que pregunten y respondan oralmente.
13. **Para nivel B**, pide a los alumnos que anoten las respuestas de sus compañeros en sus libretas.
14. Al darse cuenta que los alumnos terminaron, es decir, 5 o 10 minutos antes de que se termine la hora de clase, les pedirá que tomen asiento.

Cierre y/o evaluación

El maestro pregunta aleatoriamente a los alumnos sobre la información recabada, hace notar a los alumnos los conocimientos con los que ya cuentan y las habilidades que les han permitido realizar esta práctica comunicativa, también los concientiza de que han podido comunicarse en inglés desde el primer día de clases, lo cual les da confianza en que tendrán éxito en el curso.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los alumnos ha sido favorable en el 100% de los casos ya que quedan sorprendidos de la cantidad de conocimientos con los que ya contaban y no estaban conscientes, y satisfechos de poder comunicarse desde su primer día de clase, esto les da motivación y confianza de salir adelante en el curso.

Fundamentos teóricos y metodológicos:

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas se ha elaborado pensando en dos objetivos: Fomentar en todas aquellas personas relacionadas profesionalmente con la lengua así como en los alumnos, la reflexión sobre las siguientes preguntas:

1. ¿Qué hacemos realmente cuando hablamos unos con otros o cuando nos escribimos?

2. ¿Qué nos capacita para actuar de esta manera?
3. ¿Cuáles de estas capacidades tenemos que aprender cuando intentamos utilizar una lengua nueva?
4. ¿Cómo establecemos nuestros objetivos y evaluamos nuestro progreso en el camino que nos lleva de la total ignorancia al dominio eficaz de una lengua?
5. ¿Cómo se realiza el aprendizaje de una lengua?
6. ¿Qué podemos hacer para ayudarnos a nosotros mismos y ayudar a otras personas a aprender mejor una lengua?

Así mismo facilitar que los profesionales en la enseñanza del idioma se comuniquen entre sí e informen a sus alumnos sobre los objetivos establecidos y sobre cómo alcanzarlos. (Consejo de Europa, 2002)

Tomando tal información como referencia y viendo la importancia del hacer consciencia del conocimiento por parte de los alumnos es que diseñé la Buena Práctica (BP) de la manera antes desarrollada.

Materiales y recursos

1. Pizarrón
2. Marcadores
3. Borrador
4. Libreta de alumnos
5. Lápices

Características de su Buena Práctica

Replicable

Se puede llevar a cabo al inicio de cada semestre, en cualquier nivel y por todos los profesores.

Efectiva

Después de aplicarla por más de 5 años con grupos con diversas características puedo decir que los resultados siempre resultan favorables.

Reflexiva

Permite al alumno hacer una autorreflexión de los conocimientos con los que ya cuenta y de su capacidad de adquirir más.

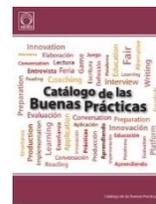
Referencias

Consejo de Europa. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. España: Artes Gráficas Fernández. Obtenido de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Defining feelings and thoughts

Lic. Miguel Adrián Leonel de Cervantes Orozco

Universidad de Guadalajara, Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas (CUCEA)

Resumen

El uso de recursos audio visuales es una práctica común en la enseñanza del inglés ya que muestra a los alumnos a diferentes fuentes de información en su proceso de aprendizaje. De igual manera, esta herramienta permite la inclusión de un trasfondo cultural para los estudiantes, les ayuda a comprender quiénes son, a generar conciencia de algún tema en particular. En esta BP, los alumnos tienen la oportunidad de practicar el idioma, además de proyectar su sentir y pensar relacionado a un sentimiento presente en su día a día: el amor.

Palabras clave: Expresión oral, recurso audiovisual, comprensión auditiva, sentimientos, emociones.

Abstract

The use of sound and visual resources is a common practice in English language teaching, students are exposed to different sources of information during their learning process. Also, this tool allows the inclusion of cultural background since it helps them to understand who they are and to generate consciousness on particular topics. In this BP, students have the opportunity to practice with the language, and to project their thoughts related to a feeling that is present in their everyday life: Love.

Key words: Oral expression, audiovisual resource, listening comprehension, feelings, emotions.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés IV
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** más de 141
6. **Distribución del tiempo:** Cada sesión es de 2 horas, 4 días por 16 semanas. Además, se incluyen actividades de autoaprendizaje que representan una hora a la semana. Las horas en grupo son para clase formal y el desarrollo de actividades según la planeación de cada maestro.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión e interacción oral y comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Después de trabajar durante todo el ciclo escolar con los alumnos, me percaté que es poca la comunicación oral verdadera y natural que tienen dentro del aula. Sí existe y practican la habilidad, pero gran parte del tiempo gira en torno a las actividades que sugiere el libro o enfocadas a sus áreas de estudios. Tomando eso como punto de partida, opté por proveerlos de un escenario en el que expresaran algo más complicado y complejo, que realmente requiriera de la proyección de ellos mismos para lograrlo. Esperando que se volviera una práctica trascendente y que les permitiera reflejar su ser, sentir y pensar a través del idioma.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, auto-concepto y autoestima.

Objetivos: El alumno será capaz de definir conceptos complejos sentimientos a través del idioma inglés considerando sus experiencias, sentimientos, forma de ser y ver al mundo, complementando con el video *Ted-ed*, en el cual se habla de sentimientos desde distintas perspectivas.

Es importante mencionar que al verlos discutir el tema y desarrollar sus ideas de manera conjunta, se veía una emoción enorme y mucha alegría.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Esta actividad, requiere aproximadamente de 50 minutos para realizarse, es mejor con grupos avanzados (con B1 o estando cerca), para que puedan desarrollar el tema sin complicarse mucho con el vocabulario o al construir las ideas.
2. Al hablar de sentimientos es importante considerar que tipo de grupo se tiene. Si en general muestran actitudes positivas, resulta más fácil que se lleve a cabo la actividad.
3. La organización del grupo es simple, se hace en equipos pequeños pueden ser 3 o 4, que sean de géneros mixtos y tratando de separar a las parejas esto para evitar que monopolicen la actividad o se vuelva incómoda para los otros miembros del equipo.
4. La primera etapa de la actividad es establecer el contexto. Esto se puede hacer con una plática simple relacionada a como se sienten, y los factores que los han llevado a decir que es un buen día en general.
5. Cuando las ideas son positivas, se puede mencionar simplemente *don't you love these days?*
6. Esta pregunta permite establecer el tema en mi caso, hablamos de amor. Cabe mencionar que para esta parte de la clase, toda la interacción y trabajo se hace de manera grupal.
7. La segunda etapa es desarrollar el tema un poco más, para esto los alumnos comparten otros ejemplos del sentimiento en cuestión.
8. Es importante tener control del orden en el que participan para evitar que algún alumno opaque a otros o no les permita expresarse correctamente.
9. En esta etapa, se sigue trabajando de manera grupal.
10. La siguiente etapa comienza con preguntar *What is love?* Seguramente harán referencia a una canción. A partir de aquí se forman los equipos para que discutan, compartan ideas y definan el sentimiento.
11. En ésta parte es dónde se prestan varios posibles resultados, porque suelen definir el amor de pareja. Si es el caso, incluye el amor a la familia, a los amigos, etc.
12. Después que los alumnos hayan redefinido sus ideas, incluyendo los distintos tipos de amor, viene el desenlace de la actividad: *why do we love?*
13. Se retoman un par de ideas de los alumnos y se les presenta el video *Ted-ed* <https://youtu.be/yJSiUm6jvlo>. Este video en particular es muy útil porque el nivel del idioma es simple y va acompañado de imágenes y animaciones que facilita su comprensión.
14. Finalizando el video se pide a los alumnos que hablen entre ellos y contesten de manera conjunta la pregunta, tomándolo como referencia pero principalmente aportando ideas suyas.
15. Para finalizar, uno como maestro se puede abrir más y mostrar imágenes que reflejen los tipos de amor junto con alguna frase que refleje que sin importar el tipo de amor, éste puede ser grande y significativo para todos.

Efectos en los estudiantes

Al inicio los alumnos se sorprendieron cuando empezamos a hablar de sentimientos; inclusive uno preguntó si era en serio que estábamos haciendo eso. Sin embargo, cooperaron y trabajaron en cada una de las etapas de la actividad. Un aspecto que sobresalió mucho, fue la emoción que proyectaron en sus rostros al momento de definir el sentimiento. Ésta siguió y se volvió más notoria al momento de decir que el amor no es un sentimiento único de parejas, sino que existen distintos tipos ya sea a personas o inclusive cosas. Conforme la actividad se fue desarrollando, el ambiente y el aula se llenaron de un sentimiento positivo y de buena vibra.

La actitud y comportamiento de todos fue cálida y se notaba la emoción al estar trabajando. Desconozco si los alumnos notaron que seguían en una clase y que estaban usando el idioma para compartir su punto de vista acerca de un tema tan apasionante como es el amor.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El uso de videos para la enseñanza de inglés es una práctica que común en la actualidad. Su uso principal, como lo mencionan Gower, Philips y Walters (2005), es debido a que estos proporcionan un apoyo extra (visual), en comparación con un audio. Esto quiere decir que además de recibir información por un canal auditivo, el alumno cuenta con un apoyo visual que va de la mano con el diálogo. Dicho elemento hace que la actividad se vuelva más atractiva para los estudiantes.

De igual manera, Thornbury (2006), señala que los videos son una herramienta práctica para hacer trabajar con el trasfondo cultural de los estudiantes. Esto ayuda a comprender quienes son los alumnos y generar conciencia, dependiendo del tema a tratar con y a través del video.

Este punto va de la mano con la idea de personalización de los contenidos de clase, como es el caso de ésta actividad, lo que da la oportunidad al alumno de expresarse a través del lenguaje fuera del contexto académico. Así los alumnos se preparan para situaciones reales (Thorbury, 2006). Esto no solo hace que la dinámica dentro del aula se vuelva más memorable, al igual que los procesos de enseñanza-aprendizaje, sino que permite la generación de un vínculo más sólido entre los estudiantes y el docente.

Es por esto que surge la actividad presentada en clase. Donde se buscó que el alumno tuviera la oportunidad de ser el personaje principal de la clase. Asimismo, añadir el elemento afectivo a la clase y sacarla del típico ámbito académico la vuelve algo más personal y da el sentimiento de no estar en una clase, sino teniendo una simple conversación casual utilizando el idioma de forma significativa.

Materiales y recursos

Se requiere de un proyector o televisión, equipo de sonido y una computadora.

Básicamente los elementos para proyectar un video. Todo lo demás lo proporcionan los alumnos.

Video Ted-ed: <https://youtu.be/yJSiUm6jvlo>

Características de su Buena Práctica

Sostenible La actividad se implementó de manera similar en 3 ocasiones durante el curso.

Replicable Estas actividades se realizaron en los distintos grupos bajo mi cargo durante el ciclo escolar.

Efectiva La actividad sale del típico contexto educativo y permite que los alumnos lleven a cabo una práctica significativa utilizando el idioma. Esto, después de todo, es el objetivo que tenemos todos como maestros: que los alumnos utilicen el idioma no solo dentro del aula, que lo lleven fuera y que lo utilicen para comunicar sus ideas y proyectar o presentar al mundo quienes son.

Considero que la actividad es una Buena Práctica ya que es una forma creativa de usar el idioma fuera de lo convencional, lo que tuvo un impacto positivo sobre los alumnos y su forma de trabajar.

Al replicar la actividad se volvería algo permanente y favorecería la toma de una conducta positiva. Esto funciona en otros contextos y se puede cambiar el tema por algo que sea *ad hoc* a los alumnos; ya que finalmente invita a reflexionar no solo la información proporcionada, sino a agrandar la visión de la misma.

Reflexiva Al preparar la actividad, tuve que empaparme un poco del tema, a pesar de que tengo mis propias visiones de las cosas o contenidos, siempre es necesario conocer más. Escuchar los comentarios de los alumnos al prepararse y presentar te enseña un poco más de quienes son, dónde han estado y a dónde quieren ir (uno descubre que las personas con las que trabaja o trata de enseñar tienen un enorme corazón. Finalmente, creo que esta actividad me permitió saborear un poco otros *approaches* que uno puede tomar dentro del aula para que los alumnos demuestren que sus habilidades y conocimientos no son meramente académicos sino de vida.

Referencias

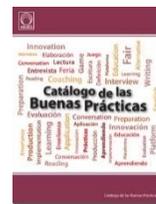
Gower, R., Phillips, D. & Walters, S. (2005). *Teaching Practice: a handbook for teachers in training*. Thailand: MacMillan Education.

Thornbury, Scott (2006). *An A-Z of ELT*. Oxford: MacMillan Education.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollando habilidades de escritura a partir del uso de *WebQuest*

Mtra. Yitzen Lizama Peraza

Universidad Autónoma de Yucatán

Resumen

A través del uso de recursos tecnológicos y metodológicos el estudiante es capaz de realizar un párrafo comparativo o un ensayo con las características que debe poseer y el diferente tipo de estrategias que puede seguir para elaborarlo. En el proceso el alumno desarrollará habilidades para el autoestudio, la escucha, la lectura y la escritura en inglés.

Palabras clave: *WebQuest*, autoestudio, escritura, internet, párrafo.

Abstract

Using technological and methodological resources the student is able to write a comparative paragraph or essay with the appropriate characteristics using different type of strategies. In the process, the pupil will develop skills for self-study, listening, reading and writing in English.

Key words: *WebQuest*, self-study, writing, Web, paragraph.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Curso de Inglés A2, Inglés Institucional Nivel Pre-Intermedio
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 3 horas áulicas semanales impartidas en 2 sesiones de 1.5 horas cada una y 2 horas de estudio independiente en Centro de Auto-Acceso.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, comprensión auditiva, comprensión lectora.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El número de horas del curso no permite abordar a profundidad lo relativo al proceso de escritura de párrafos comparativos. El libro que actualmente utilizamos no cuenta con información suficiente para el desarrollo de esta competencia, misma que se debe de tomar en cuenta, pues dentro del mapa curricular se le otorga gran peso al desarrollo de habilidades para el estudio autónomo, por lo que esta práctica está también encaminada a ello.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, estilos de aprendizaje.

Objetivos: El estudiante podrá comprender a profundidad el proceso a seguir para la elaboración de un párrafo comparativo, las características que éste debe poseer y los diferentes tipos de estrategias que pueden seguir para elaborarlo. En el transcurso, el alumno desarrollará también habilidades para el estudio autónomo.

Es importante mencionar que al verlos discutir el tema y desarrollar sus ideas de manera conjunta, se veían emocionados y alegres.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

La enseñanza del proceso de escritura es parte esencial del aprendizaje de un segundo idioma. En el caso de los estudiantes de nivel superior en el idioma inglés, pero sobre todo en niveles pre-intermedios e intermedios, esta habilidad resulta una de las principales competencias a desarrollar de manera sólida, ya que muy probablemente tendrán que ponerla en práctica dentro de su vida académica. Sin embargo, a pesar de ser ésta una de las más importantes, también resulta ser de las más difíciles de consolidar.

Esto puede ser debido a diversas circunstancias, como son: tiempos tan justos de los programas de estudio, deficiencias de escritura que algunos alumnos vienen arrastrando desde grados anteriores, grupos numerosos con los que resulta difícil brindar un apoyo personalizado durante el transcurso de enseñanza de esta habilidad o el hecho de que no todos los libros de texto hacen hincapié en la enseñanza del proceso de escritura. Considero, no obstante, que muchas de estas situaciones pueden llegar a aminorarse a partir del uso de *WebQuest* creadas para guiar este proceso. Este recurso digital hace referencia a una serie de instrucciones con ejercicios previamente creados y establecidos por el docente, para que el alumno acceda a ellos desde una computadora, y a partir de ello realizar las actividades ahí indicadas, pueda llegar a generar un producto escrito que refleje su comprensión del tema y el desarrollo de las competencias de escritura seleccionadas.

1. Para elaborar una *Webquest* lo único que se necesita es una computadora y acceso a internet.
2. Una vez que se cuenta con ambos, lo siguiente por hacer es buscar recursos en línea que puedan ser de utilidad para enseñarle al alumno, cuáles son las características que el producto que va a desarrollar debe de poseer, y los diferentes pasos a seguir para la elaboración de su párrafo o ensayo.
3. Entre los recursos a utilizar podemos incluir videos de *Youtube*, ligas a páginas de internet con información relativa al tema, formatos, folletos, gráficos o presentaciones que encontremos en línea. Lo único que hay que considerar al seleccionar los recursos es utilizar fuentes fiables y válidas.
4. Para ello, habrá que seleccionar recursos que provengan de páginas de instituciones o autores reconocidos, publicaciones indexadas o, en su defecto, asegurarnos de revisar que el contenido de éstas sea correcto y verídico.
5. Con base en los recursos seleccionados, podemos elaborar una serie de ejercicios que se incorporaran en *WebQuest* (como cuestionarios, tablas o gráficos que el estudiante tendrá que llenar, etc.) para ayudar al alumno a identificar y registrar la información más relevante, que posteriormente utilizará en el proceso de construcción del producto escrito a entregar.
6. Una vez que tengamos nuestros recursos seleccionados y/o elaborados, habrá que dar paso a la redacción de nuestra *WebQuest*.
7. Esto lo podemos hacer en un documento de Word. En relación con la estructura que deberemos seguir, habría que comentar que una *WebQuest* generalmente se compone de 3 secciones básicas: una introducción, en la que se plantea el o los motivos que dan pie a la actividad, y el o los objetivos a lograr; una sección denominada tarea en la que, de manera general, se le dice al alumno cuál es el producto a obtener y qué habrá de hacer para conseguirlo; y finalmente una sección de nombre proceso, en la que se especifica, de manera sumamente detallada y puntual la totalidad de pasos o acciones a seguir para la elaboración de la tarea o producto.
8. Es en esta última sección en donde plasmaremos paso a paso los links que el estudiante deberá consultar, las preguntas o ejercicios que habrá de resolver, los instrumentos de cotejo que utilizará, así como forma y formato en la que enviará su tarea final.
9. Habiendo redactado nuestra *WebQuest*, el siguiente paso será subirlo a internet para que nuestros alumnos tengan acceso a ella.

10. Para hacer esto podemos utilizar diversas opciones en internet, existen muchas páginas gratuitas, que ofrecen este servicio. Personalmente, he utilizado la denominada *createwebquest.com*. Para hacer uso de esta página en específico, lo único que hay que hacer es registrarse siguiendo los pasos que ahí aparecen.
11. Una vez que ya tengamos la cuenta sólo tendremos que subir la información que redactamos previamente en *Word*, cortando y pegando el texto en cada uno de los espacios en cuestión. Finalmente, la página dará la opción de publicar nuestra actividad, y al hacerlo se genera un *link* a partir del cual se puede solicitar a los estudiantes que ingresen a la página.
12. En el nivel pre-intermedio que generalmente imparto, he utilizado este tipo de ejercicios para abordar lo relativo al proceso de escritura de párrafos comparativos. En relación con este tema, lo que he hecho es comenzar en clase explicando a grandes rasgos el proceso de escritura y los diferentes pasos que lo conforman.
13. Una vez hecho esto, les explico a mis alumnos que trabajaremos en clase lo relativo al primer paso, que hace referencia al *pre-writing* o la planeación del escrito. Para ello les pido que seleccionen dos personas, objetos, lugares o cosas que les gustaría comparar, y que con base en ellos elaboren un diagrama de *Venn* el que plasmen las similitudes y diferencias existentes entre ambos.
14. Una vez que completan su diagrama y se los reviso en clase, entonces como tarea o proyecto para la casa, les marco que accedan al link de la *Webquest* y completen los demás pasos del proceso de escritura del párrafo, el cual, una vez finalizado, resulta parte de su calificación del primer parcial.
15. Personalmente, me ha resultado una práctica óptima, ya que a través de los diferentes recursos, los alumnos pueden profundizar en la comprensión de las características de los párrafos comparativos, así como en el proceso de escritura.
16. De igual forma, considero que esta práctica les ayuda a aprender y no depender en su totalidad del profesor, a utilizar la tecnología para acceder a información y contenidos que puedan ser de utilidad para el aprendizaje de una segunda lengua. Además, al incorporar diversas clases de recursos, como videos, textos, presentaciones, etc., podemos ser capaces de estimular el aprendizaje de alumnos con diferentes tipos de inteligencias.
17. Si bien no se requiere ser un experto tecnológico para elaborar *WebQuest*, sí es conveniente que el docente se encuentre familiarizado con las diferentes herramientas tecnológicas a utilizar para la elaboración de las mismas.
18. De igual manera, tendrá que darse a la tarea de buscar y seleccionar los recursos óptimos y confiables, que respondan a las necesidades específicas que presenten sus grupos. Por ello, resulta conveniente crear varias *WebQuest* de práctica y pilotearlas con otros colegas o conocidos, antes de utilizarlas con nuestros grupos. De esta forma podremos estar más seguros de su utilidad.
19. A continuación, comparto el link de la *WebQuest* que elaboré para el abordaje del tema de escritura de un párrafo comparativo: <http://createwebquest.com/yitzen-lizama/writing-compare-and-contrast-pragraph>

Efectos en los estudiantes

Los alumnos respondieron de manera positiva a la práctica, entregando escritos de mejor calidad que en los cursos previos a la elaboración de la práctica en cuestión. Según sus comentarios, a partir de los diferentes recursos y actividades que constituían parte de la *WebQuest* pudieron entender de forma clara los pasos a seguir para la elaboración de un párrafo académico, así también pudieron practicar habilidades de audición y lectura de textos para, finalmente, realizar el producto académico solicitado. Aunque resultó una tarea desafiante, la mayoría logró completarla de manera exitosa.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Mi objetivo al desarrollar esta práctica no sólo era el lograr ampliar las competencias establecidas en mi programa de estudios de una forma más atractiva, interactiva y significativa para mis estudiantes. Buscaba también ayudarlos a aumentar sus habilidades para el estudio independiente, las cuales resultan esenciales para el óptimo desempeño de cualquier estudiante universitario de nuestros tiempos. Así, esta práctica se basa en el enfoque por competencias (Richards and Rodgers, 2001; Schneck, 1978; Savage, 1993), que argumenta que el objetivo del proceso de aprendizaje debe ser el desarrollo de atributos, conocimientos y habilidades que logren hacer de nuestros alumnos, estudiantes autónomos, conscientes de su propio proceso de aprendizaje y de sus fortalezas y debilidades.

De la misma manera, esta práctica retoma la idea del enfoque comunicativo (Canale y Swain, 1980), que establece que la enseñanza de un segundo idioma debe centrarse en ayudar al alumno a aprender a utilizar el lenguaje para comunicarse de forma efectiva con otros. Así como también la idea socio constructivista donde se plantea que la enseñanza de un segundo idioma debe darse a partir de la realización de tareas y experiencias que resulten significativas y desafiantes para el alumno (Long, 1996; Vygotsky, 1978). Finalmente, esta práctica también retoma algunas de las principales estrategias utilizada por la perspectiva académico cognitiva para el aprendizaje de los idiomas (Cognitive Academic Language Learning Approach) CALLA, por sus siglas en inglés, tales como las relativas a la elaboración, planeación, monitoreo y autoevaluación.

Materiales y recursos

Videos de *Youtube*, recursos en línea, computadora, internet.

Características de su BP

Sostenible

Al hacer uso de tecnología gratuita y de fácil acceso ellos son capaces de desarrollar competencias tecnológicas y habilidades para el estudio autónomo, las cuales pueden llegar a utilizar no sólo para el aprendizaje del idioma inglés sino también para otras asignaturas y de la vida cotidiana.

Replicable

Como profesores, el utilizar este tipo de tecnologías nos ahorra tiempo que podemos invertir en clase o en el desarrollo y fortalecimiento de otras actividades. De igual forma, estas prácticas le añade dinamismo al proceso de enseñanza aprendizaje, ya que los estudiantes pueden aprender no sólo de lo que el docente enseña en el aula, sino también de otros recursos e incluso de sus propios compañeros, quienes en determinado momento de la práctica también intervienen para retroalimentar el trabajo realizado.

Efectiva

A partir de ella podemos desarrollar habilidades de escritura de manera guiada, también el estudiante puede ir a su propio ritmo, profundizando en aquello que considere necesario.

Referencias

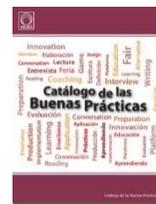
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, (1), 1–47.
- Long, M. (1996) The role of the linguistic environment in second language Acquisition. En W. Ritchie y T. Bhatia (Eds.), *Handbook of Second Language Acquisition*. San Diego: Academic Press.
- Richards, J. C. & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. New York: Cambridge University Press.
- Savage, L. (1993). *Literacy through a Competency Based Education Approach*. In *Approaches to Adult ESL Literacy Instruction*. Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics.
- Schneck, E.A. (1978). A Guide to Identifying High School Graduation Competencies. In Richards, J. and Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. New York: Cambridge University Press.
- Vygotsky, L. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge: Harvard University Press.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

<http://createwebquest.com/yitzen-lizama/writing-compare-and-contrast-pragraph>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollo de fluidez en habilidad oral destinado a la preparación de alumnos para la certificación internacional GESE 6 (*General Examinations in Spoken English*)

Mtra. María Cristina Narváez Gocher
Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Resumen

Se desarrollan ejercicios de práctica en la habilidad oral para que los estudiantes mejoren la expresión e interacción oral, refuercen su comprensión y adquieran la auto-confianza necesaria para obtener la certificación internacional *GESE 6 (General Examinations in Spoken English)* ofrecida por Trinity College London.

Palabras clave: conversar, tema, lección, discurso, comunicativo.

Abstract

Oral exercises practices for students to develop oral skills to improve the oral expression and interaction, reinforce comprehension and acquire the necessary auto-confidence to obtain the international certification *GESE 6 (General Examinations in Spoken English)* offered by the Trinity College London.

Key words: Conversation, subject, lesson, communicative.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Nivel avanzado del programa universitario de inglés correspondiente al 5º y último nivel con carácter obligatorio a todos los programas académicos de la UASLP ofrecido por el Departamento Universitario de Inglés
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 85 horas, clases en aula y prácticas de Auto-acceso
6. **Distribución del tiempo:** El estudiante asiste a clases presenciales y hace un trabajo guiado con un profesor en el Centro de Auto-acceso diariamente por espacio de una hora, y complementa su instrucción con trabajo individual en el Centro de Auto-acceso. En total 6 horas de instrucción por semana, 85 horas por semestre incluyendo 12 de práctica autónoma.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 15-25 por grupo, aunque el número de alumnos no es relevante, si se requiere el acompañamiento del maestro, es recomendable un grupo de 25 estudiantes como máximo. Al ser una práctica para desarrollar fluidez, la corrección de gramática no es trascendental, sin embargo los estudiantes manifiestan la importancia que el docente pueda escucharlos y darles recomendaciones posteriores a la práctica. En los grupos en los que aplicó la práctica hay alumnos universitarios de las carreras de Contaduría y Administración, Derecho y Agronomía de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP), con promedio de edad de 20-30 años.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral / interacción oral, comprensión auditiva, preparación para certificación de idioma.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos que ingresan al último nivel de inglés presentan un desarrollo de la habilidad desigual, por lo que es necesario dedicar mayor tiempo a mejorar las competencias que les habiliten a presentar una certificación internacional de esta habilidad. Además, se tienen que trabajar aspectos afectivos como motivación y auto-confianza que los preparen a enfrentar, tal vez, la primera experiencia en una certificación internacional ante un acento británico con el que no han tenido gran exposición.

En general los 5 niveles del programa de inglés persiguen un enfoque comunicativo basado en el desarrollo de las 4 habilidades, pero al haber cursado cuatro niveles previos con diferentes grados de compromiso por el estudiante, con o sin continuidad y evaluados en ocasiones con exámenes de enfoque gramatical, no todos los alumnos que llegan a este curso presentan el nivel de habilidad oral requerido para acreditar esta

certificación. Además, el formato de esta certificación es uno a uno, los alumnos son evaluados por un examinador británico y están expuestos a un acento al cual no han sido frecuentemente expuestos y esto seguramente es motivo de gran ansiedad.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, sensación inmediata de logro, tolerancia a la frustración.

Objetivos: Desarrollar ejercicios de práctica en la habilidad oral enfocados a que los estudiantes mejoren la expresión e interacción orales, refuercen su comprensión y adquieran la auto-confianza necesaria para obtener la certificación internacional GESE 6 ofrecida por Trinity College London que el DUI les ofrece al término de su curso final en el programa institucional de inglés ofrecido por la UASLP. Dicha certificación corresponde al nivel B₁ del MCERL.

Descripción de la Buena Práctica

Nivel de Idioma

El nivel para realizar esta práctica puede ser variable ya que el objetivo es que se desarrolle la fluidez pero se recomienda sean alumnos con un nivel igual o mayor a A₂, debido a que para obtener la certificación deberán acreditar un nivel B₁.

Preparación

Desde el inicio del curso el maestro deberá explicar que las actividades a desarrollar en determinados momentos de la clase estarán destinadas únicamente al desarrollo de fluidez, por lo que sus errores de gramática no serán corregidos.

El primer día de clase el maestro les pedirá conversar libremente sobre algún tema por espacio de 3 minutos con el objetivo de detectar el nivel de habilidad oral inicial. Así como les pedirá poner por escrito su experiencia y sentimiento hacia el desarrollo de la habilidad oral en los niveles de instrucción previos dentro del Departamento de inglés.

Procedimiento

Durante todas las lecciones del texto el maestro solicitará a los estudiantes hablar del tema asignado por lección de manera libre, apoyándose con preguntas dirigidas que vayan de menor a mayor complejidad, mencionando un tiempo límite para la actividad.

Ejemplo:

Lección dedicada a la escuela y educación:

- *Do you enjoy going to school? Why? Why not?*
- *Is it harder to study in college than in High School? Why? Why not?*

- *Are there things your school does not teach that you think it should?*
- *What kind of world do you think this would be if people never went to school?*
- Lección dedicada a medios de comunicación:
- *Do you think that the news are necessary? Why? Why not?*
- *Will newspapers disappear in the future?*
- *Many universities are now offering online courses. Give your reasons why this may be good or bad.*

El objetivo de limitar el tiempo es que normalmente las conversaciones tienden a extenderse conforme los alumnos adquieren mayor fluidez y el hecho de limitarlo hace que poco a poco y sin darse cuenta, van acelerando su discurso porque el tiempo es controlado.

En etapas posteriores cuando todos los estudiantes han adquirido el gusto por expresar sus ideas libremente, se controlará el tiempo. Así mismo, el rango de temas a desarrollar se ampliará, desde los convencionales a los más desconocidos.

Ejemplos:

- *Talk for a minute about a typical dish from your city.*
- *Talk for a minute about your favorite singer / musical group.*
- *Talk for a minute about the greatest problems which teenagers face nowadays.*
- *Talk for two minutes about the main ecological issues people in the world need to consider.*

En la etapa final de preparación el estímulo se reduce simplemente a palabras, de las cuales los estudiantes deberán crear todo su discurso, asegurando de esta forma que estén preparados para responder a situaciones desconocidas, manteniendo el mismo límite de tiempo, uno o dos minutos máximo.

Ejemplos:

- *Videogames*
- *Traffic jams*
- *Working out*
- *Pop-ups*

Por último, estos temas generales son sustituidos por los temas correspondientes al nivel de dominio B1 seleccionados por el cuerpo examinador internacional para la certificación del nivel 6, ofreciendo a los estudiantes la fluidez y seguridad al hablar necesarios para la acreditación del examen. La certificación oral *GESE 6 ofrecida por Trinity College London* consiste en la primera parte de 5 minutos de la presentación de un tema seleccionado libremente con anticipación, donde se deberá comprobar se tienen los patrones de interacción apropiados para este nivel por medio de presentación del tema y serie de preguntas y

respuestas con el examinador. Después, otros 5 minutos para conversar sobre temas variados en entrevista guiada por el examinador donde el alumno debe contar con los elementos lingüísticos para continuar la conversación hasta el fin del examen.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos manifiestan que este tipo de práctica les es útil y motivante. Comprenden que la instrucción gramatical previa les ha guiado a poder expresarse ahora de manera fluida y que el tener la mayor práctica posible dentro del aula les permite ganar la confianza para enfrentar situaciones fuera de ella. Presentan sensación de logro al ver que el nivel de ingreso al curso y el de egreso son totalmente diferentes. Vencen la barrera de comunicarse con compañeros que tienen mayor nivel de idioma que ellos. Estos resultados son tangibles en sus calificaciones, ya que la ponderación correspondiente a la habilidad oral en los tres exámenes del curso del nivel avanzado DUI es del 40 por ciento, divididos en los criterios de interacción, fluidez, gramática y coherencia. Las calificaciones de la mayoría de los estudiantes se elevaron por lo que la mejora pudo cuantificarse. Al ser evaluadora internacional certificada puedo demostrar que aunque pareciera una percepción subjetiva, está basada en años de entrenamiento en estandarización de calificaciones en base a escalas internacionales.

Los alumnos manifiestan su aprobación a estas prácticas de conversación controlada y libre con comentarios como:

“Los ejercicios de conversación que hacemos en clase me han ayudado a desarrollar mi fluidez porque me ayudan a tener más comunicación con mis compañeros y entender, tal vez no muy bien, pero puedo hablar por más minutos seguidos. A veces son cortas las prácticas y a veces toman más minutos y realmente me gustan porque siendo realista no tenemos mucha oportunidad o con quien practicar fuera de clase. Ahora me siento preparado para hablar con alguien de otro país.

Los ejercicios que hemos practicado en clase desarrollan mi fluidez porque en los otros cursos no hemos hecho mucha práctica de *speaking*, me han ayudado a la pronunciación y a pensar más rápido lo que quiero decir. Esto seguramente hará que en el examen no me sienta tan nerviosa y pueda mantenerme en control de la conversación y entender lo que me pregunten.

Los ejercicios en este semestre fueron más entretenidos que muchas materias en mi universidad. Cuando estuve en los cursos pasados no hablaba mucho. Mi problema es que no tengo mucho vocabulario y no practico mucho fuera de clase de inglés. En este curso aprendí más vocabulario y soy mejor hablando”

El día de la certificación y antes de conocer sus resultados los alumnos manifestaron haber llegado tranquilos o al menos con la ansiedad dominada lo suficiente para lograr buena interacción con la examinadora. En general se les ve salir del examen satisfechos con su desempeño y la mayoría han adquirido su certificación, correspondiente al nivel B1 del MCERL.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El componente de automatización en la práctica del idioma inglés fue sugerido como coadyuvante al desarrollo de fluidez del idioma (Gatbonton & Segalowitz, 1988, 2005) con un énfasis en proveer al estudiante con amplias oportunidades de repetir y practicar el idioma en un contexto comunicativo, fundamento del CLT (Communicative Language Teaching). Sin embargo, la automatización no prepara al alumno a enfrentarse a situaciones no predecibles, por lo que la práctica que utilizo presenta fundamentos del PLT (Principled Language Teaching), (Celce-Murcia et al., 1997; Dörnyei, 2009), que además de proveer técnicas orientadas al conocimiento del idioma también se enfoca al desarrollo de la competencia ya establecida, en este caso, la comunicación oral en un rango de pertinencia mayor para el estudiante, es decir, no importando que tanto idioma pueda manejar sino el enfoque que le dé y por lo tanto, el interés personal que en él demuestre. Kellem (2009) sugiere que entre los principios para desarrollar la fluidez en el salón de clase se deben considerar entre otros, incrementar el tiempo para práctica de la habilidad oral, utilizar temas familiares y motivantes e imponer tiempos límites, principios que en mi práctica han sido de lo más efectivos.

Materiales y recursos

Los recursos de aprendizaje son obtenidos de los temas generales del libro de texto en primer lugar ya que se debe cubrir el *syllabus* propuesto para el nivel, así como del *syllabus* propuesto por Trinity College London para la preparación de sus certificaciones, el cual está principalmente basado en el Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas. Muchos de los temas de los cuales se habla en el aula provienen directamente del interés de los alumnos, quienes manifiestan el gusto por aprender vocabulario de algún tema en específico. En relación a los temas que ellos eligen para su certificación me han pedido poder practicarlos en clase, en parejas, pequeños grupos o frente al grupo completo lo cual les ha brindado mucha auto-confianza y seguridad.

Características de su BP

Sostenible

Las actividades de expresión oral constituyen la mayor parte de las actividades de esta materia. En todas las clases presenciales reciben los estudiantes oportunidad de expresarse por lo menos durante 15-20 minutos y en algunas de ellas, la práctica de la habilidad oral cubre toda la hora de clase, muchas veces teniendo que adaptar el plan de la clase a su gusto por hablar y observando la mejora continua en la práctica de esta habilidad, teniendo que pasar por ejemplo, la instrucción gramatical o la lectura para sus horas de practica autónoma por así convenirlo con el grupo.

Replicable

En todos los cursos que imparto proveo oportunidad de expresarse en el idioma, variando de nivel controlado en niveles básicos a una comunicación más libre en niveles avanzados. Cuando los temas a cubrir son muy densos, he negociado con los alumnos la sustitución de ejercicios del texto por práctica en expresión oral comprometiéndolos a cubrirlos por su cuenta y ha funcionado satisfactoriamente.

Efectiva

Por la densidad de contenidos gramaticales los alumnos no reciben la suficiente práctica en la habilidad oral durante su estancia en DUI por lo que es relevante se les proporcionen las herramientas y tiempo necesarios para desarrollar esta habilidad. Esto tiene que ser hecho en este último semestre primero porque es el último curso del programa de inglés y también porque algunos de ellos están próximos a recibir la oportunidad de certificarse. Los resultados obtenidos por la certificación de Trinity College London demuestran que los alumnos que he preparado han obtenidos de buenos a muy buenos resultados en su certificación de habilidad oral.

Reflexiva

El primer ejercicio que hago con los alumnos el primer día de clase una vez que hemos roto el hielo es pedirles hablen de su tema favorito por espacio de 5 minutos, la mayoría de ellos no lo logra. Inician animadamente y conforme pasa el tiempo el murmullo del aula va apagándose y terminan por voltear a ver el reloj para comprobar cuanto tiempo les falta. Les aseguro que al final del curso lo lograrán aunque algunos manifiestan que no lo creen. Conforme avanza el curso los estudiantes perciben la importancia, la necesidad de comunicarse fluidamente y no únicamente basados en la corrección, se interesan en un gran número de temas que requieren que yo investigue y/o maneje, por ejemplo, nueva tecnología, vocabulario relacionado con algún pasatiempo en particular o con sus materias curriculares.

Al final del curso, pasados tres o cuatro meses, volvemos a repetir el ejercicio y sin darse cuenta tengo que interrumpir la actividad pasados a veces hasta 20, 30 minutos. Algunos en ocasiones interrumpen cualquier actividad de la clase de alguna habilidad receptiva como audio o lectura para expresar lo que piensan ante el grupo pues es tal el orgullo de poder expresarse en el idioma que quieren demostrarlo. La sensación de logro al alcanzar los objetivos es un sentimiento satisfactorio mutuo pues algunos estudiantes entran al curso con la certeza de que no alcanzarán a mantener un discurso sin interrupción por espacio de uno o dos minutos antes de salir del Departamento de inglés, aspecto que al final, se alcanza.

Pienso que en el futuro implementaré esta práctica directamente con sets de vocabulario referente a las materias curriculares que los estudiantes adscritos a esta zona cursan en sus facultades.

Referencias

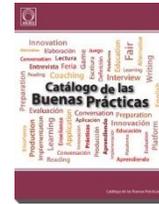
- Celse-Murcia, M., Dörnyei, Z. & Thurrell, S. (1997). Direct approaches in L2 instruction: A turning point in communicative language teaching? *TESOL Quarterly*, 31, 141-152.
- Dörnyei, Z. (2009). The 21st century Communicative language teaching in the 21st century: The 'principled communicative approach'. *Perspectives*, 36 (2), 33-43.
- Galbonton, E. & Segalowitz, N. (1988). Creative Automatization: Principles for promoting fluency within a communicative framework. *TESOL Quarterly*, 22, 473-492.
- Galbonton, E. & Segalowitz, N. (2005). Rethinking Communicative Language Teaching: A Focus on Access To Fluency. *The Canadian Modern Language Review*, 61 (3), p. 325-353.
- Keltem, H. (2009). Principles for developing oral fluency in the classroom. *The Language Teacher*, 33 (1), p. 9-11.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

<http://createwebquest.com/yitzen-lizama/writing-compare-and-contrast-pragraph>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollo de la competencia comunicativa integrando habilidades lingüísticas

Mtra. Isabella Stephany Llamas Hübner
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
Isabella.Llamas@ujat.mx

Resumen

El desarrollo de la enseñanza comunicativa de lenguas, ha favorecido el entendimiento de la estrecha relación que debe prevalecer en el desarrollo de las cuatro habilidades básicas para lograr la competencia comunicativa. Esta práctica pretende reforzar esta competencia a través de la exposición a vocabulario y expresiones contenidas en material auténtico en una primera etapa, para posteriormente brindarles la oportunidad de expresarse tanto de manera oral y escrita para resolver una tarea, favoreciendo así la construcción de conocimiento significativo al relacionarlo con situaciones reales.

Palabras clave: Integración, habilidades, comunicativa, material auténtico.

Developing the communicative competence through the integration of skills

Abstract

The development of communicative language teaching has favored the understanding of the close relationship that should prevail in the development of the four basic skills in order to achieve communicative competence. This practice aims to reinforce communicative competence by exposing learners to vocabulary and expressions contained in authentic material and by providing an opportunity to express themselves orally and in writing for solving a problem, favoring the construction of meaningful knowledge by relating it to real situations.

Key words: Integration, skills, communicative, authentic material.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Inglés Intermedio Dos (B1- del MCER)
2. Tipo de curso: Optativo
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo que persigue el curso: 4 habilidades
5. Duración en horas: 60 horas
6. Distribución del tiempo: 1 hora diaria de lunes a viernes
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión oral, comprensión escrita, expresión e interacción oral y expresión escrita.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Con base en mi experiencia como docente, he notado que en muchos casos, existe una tendencia a basar la enseñanza del inglés en temas gramaticales o actividades relacionadas con habilidades aisladas, lo cual hace que los estudiantes alcancen niveles discretos en cuanto al desarrollo de su competencia comunicativa debido a que existen muy pocas oportunidades durante el curso en la que estén expuestos a lenguaje auténtico que los haga interactuar de manera natural usando el idioma inglés.

Por esta razón, una de las acciones implementadas en mi práctica docente es llevar a cabo actividades que integren las cuatro habilidades al final de cada unidad temática para de esta forma, favorecer la construcción de conocimiento significativo en los estudiantes que les proporcione seguridad y confianza al enfrentar situaciones de la vida diaria, que les permitan utilizar tanto el vocabulario como las estructuras previamente adquiridas y practicadas; es decir, promueva el uso de conocimiento previo integrándolo con el conocimiento nuevo favoreciendo el desarrollo de la competencia comunicativa a la vez que se refuerza la confianza y seguridad en los estudiantes.

La práctica aquí presentada es un ejemplo de una práctica que integra habilidades en un contexto con muchas posibilidades que los estudiantes vivan en su vida real y que en un primera etapa los expone al vocabulario y estructuras objeto de estudio, en contextos naturales y reales, para posteriormente brindarles la oportunidad de expresarse e interactuar de manera oral para resolver una tarea.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Desarrollar en los estudiantes la competencia comunicativa a través de la construcción de conocimiento significativo favorecido por la integración de habilidades del idioma en un ambiente de

aprendizaje que recree una situación de la vida real en la que deban tomar decisiones con base en el análisis de información.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Posterior al saludo de los estudiantes, el profesor proyecta o muestra fotos de diferentes casas y departamentos y pide a los alumnos expresen en cuál de ellas les gustaría pasar unos días de vacaciones. El docente los escucha y pide a algunos de ellos indiquen una razón que justifique su decisión, después escribe en el pizarrón algunas de esas razones.
2. Como segunda actividad, el profesor da instrucciones a los estudiantes para llevar a cabo una actividad de comprensión oral.
3. El profesor distribuye las fotocopias y pide a un estudiante leer las instrucciones para llevar a cabo la actividad. Una vez que se asegura que todos han entendido las instrucciones, proyecta el video o reproduce el audio que contiene comerciales de casas o departamentos en renta. Los alumnos llevan a cabo la actividad y una vez concluida el docente pregunta si escucharon algunas de las razones expuestas por los alumnos en la actividad anterior, posteriormente verifica las respuestas de manera general.
4. En la siguiente actividad los estudiantes deberán leer varios anuncios de casas y/o departamentos en renta cuya información servirá para que clasifiquen vocabulario relacionado con una casa o departamento, (habitaciones, muebles, características, facilidades, etc.). Esta actividad puede iniciar de manera individual y finalizarse en parejas o grupos de tres personas.
5. El profesor monitorea la actividad y verifica que los estudiantes estén clasificando el vocabulario de manera correcta. Una vez concluido el tiempo destinado para la actividad, proyecta la clasificación correcta y los alumnos verifican sus respuestas.
6. Como cuarta actividad los estudiantes trabajaran en grupos de 3 o 4 personas y cada uno de ellos describirá de manera general la casa o el departamento en donde vive, deberán mencionar la ubicación, las facilidades, si es una casa o un departamento, de cuántos pisos, cuántas habitaciones, algunos aparatos electrodomésticos, electrónicos o mobiliario que resulten útiles. El profesor les indicará que deberán usar el vocabulario visto en las primeras actividades de la práctica.
7. Una vez que todo el equipo llevó a cabo la descripción de sus respectivas casas o departamentos, el profesor indicará que deberán seleccionar una de las casas o departamentos descritos por sus compañeros para ser descrita en un anuncio que la ofertará para ser rentada durante el próximo período vacacional. Una vez llevada a cabo la selección, los estudiantes harán la descripción escrita de la casa o departamento en cuestión en un formato proporcionado por el profesor, este deberá

incluir tres párrafos, en el primero se enfocara en el tipo de casa, la ubicación, las facilidades de la zona, etc., en el segundo párrafo deberán referir las habitaciones de la casa de manera general, resaltando aquellas que la hacen especial o atractiva; en el último párrafo, deberán especificar porque rentar esa casa o departamento representaría un beneficio para la persona que la rente.

8. Una vez concluido el tiempo destinado para la tarea escrita de las casas o departamentos seleccionados, los estudiantes pegarán su anuncio en distintos lugares del salón de clases y el profesor pedirá a los estudiantes leer los anuncios de sus compañeros.
9. Habiendo leído todos los anuncios/descripciones, el profesor proyectará las características y facilidades que una persona busca en una casa o departamento para pasar el verano; los estudiantes deberán decidir cuál de las casas o departamentos descritas por sus compañeros sería la más conveniente para la persona que solicita una casa en renta.
10. El profesor pedirá que de manera voluntaria, los estudiantes expliquen las razones por las que piensan que determinada casa o departamento sería el ideal para ser rentado de acuerdo a los requerimientos expuestos.
11. El profesor como tarea, solicita a los estudiantes, diseñen una presentación en donde anuncien una vivienda en renta, resaltando los puntos positivos pero haciendo ver algunas características que podrían resultar no muy atractivas para las personas interesadas en rentarla.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los estudiantes es favorable y positiva. Se puede percibir un nivel de satisfacción por parte de éstos al ir terminando cada actividad, pues se requiere que usen vocabulario y expresiones recién practicadas, lo que les da seguridad y un sentido de aplicación práctico. Al final, los alumnos se sienten satisfechos ya que este tipo de prácticas los involucra a todos, aportando cada uno conocimiento para la elaboración de la tarea final, y dándoles un verdadero motivo para que ésta sea llevada a cabo.

En el caso específico de la última actividad, al ver que la descripción realizada es leída por el resto de los compañeros y que la información contenida sirve de base para tomar una decisión, sienten que su trabajo tuvo una verdadera razón de ser. Esto los acerca a la realidad, pues en la vida cotidiana, eso es precisamente lo que hacemos, analizamos información y posteriormente se toma una decisión.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Entendiendo el uso de la lengua como un sistema de comunicación, la enseñanza de un idioma mediante el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas, permite que unas habilidades apoyen a otras para ser desarrolladas en conjunto. Por otra parte, siendo el objetivo principal de esta práctica reforzar la competencia comunicativa en los estudiantes, este enfoque permite que estén expuestos a vocabulario y

expresiones auténticas que los mantengan interesados, favoreciendo paso a paso la construcción de conocimiento significativo al ir contextualizando lo aprendido o practicado.

En los últimos años, debido a la influencia de la enseñanza comunicativa de lenguas, así como los elementos teóricos que han aportado la lingüística, la psicolingüística, la sociolingüística, los conocimientos del discurso y otros, se ha producido un entendimiento de la lengua como sistema de comunicación, en el que no se pueden ver sus componentes de forma aislada, sino, más bien en su conjunto, de la forma que ésta tiene lugar en la vida real. Esto ha favorecido el entendimiento de una estrecha relación en el desarrollo de las cuatro habilidades básicas para lograr la competencia comunicativa.

Según Kumaravadively, (2003) las tareas de aprendizaje brindan una oportunidad para que al final de cada unidad se integren conocimientos y habilidades contextualizando lo aprendido en situaciones motivadoras y desafiantes. Esta integración de habilidades permite ayudar a los estudiantes a participar en actividades de clase que involucren un contacto significativo con la lengua en su contexto de uso y a través de canales orales y escritos de la comunicación.

Durante el aprendizaje de una lengua, la comprensión y la producción se desarrollan de forma estrecha y no aislada (MEN, 2006). La competencia comunicativa no se puede trabajar aisladamente pues implica un saber / hacer flexible, que se actualiza en contextos significativos y que supone la capacidad para usar los conocimientos acerca de la lengua en diversas situaciones, tanto dentro como fuera de la vida escolar (MEN, 2006).

Materiales y recursos

1. Posters o presentación con imágenes de casas y departamentos (exterior e interior).
2. Fotocopia con actividad de comprensión oral con base a una conversación en donde se describe un departamento.
3. Fotocopia que contenga anuncios que describan casas o departamentos para ser rentados.
4. Fotocopia con formato para clasificar vocabulario relacionado con viviendas (habitaciones, muebles, características, facilidades, etc.)
5. Anuncio en donde una persona describa las características de una vivienda que necesita rentar.
6. Pizarrón.
7. Proyector multimedia.
8. Computadora.
9. Bocinas.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

La práctica como tal descrita en este formato, la llevo a cabo una sola vez durante el curso, sin embargo las actividades en donde se integran las cuatro habilidades lingüísticas, las implemento cuando menos 6 veces durante el ciclo como consolidación a los temas estudiados.

Replicable

En cada curso impartido, independientemente del nivel de inglés, siempre incluyo este tipo de práctica.

Efectiva

Esta práctica favorece la construcción de conocimiento significativo en los aprendientes, desarrolla su competencia comunicativa, refuerza su autoestima, fomenta el desarrollo de valores y el trabajo colaborativo. Es una práctica integradora, no sólo de habilidades, sino también de conocimientos. Esta práctica reduce niveles de angustia en los estudiantes, ya que los materiales apoyan la construcción de su conocimiento y las actividades brindan una oportunidad para ponerlo en práctica de manera paulatina hasta alcanzar el objetivo final de la práctica.

La práctica aquí descrita es muy específica en cuanto al tema tratado: encontrar el lugar adecuado o más conveniente para rentar; sin embargo el objetivo puede ser alcanzado con cualquier tema que el programa de estudios contenga ya que la importancia, considero, radica en que todos los del grupo sean expuestos a situaciones reales que requieran el desarrollo de actividades colaborativas y significativas, que refuercen la competencia lingüística a la vez que se refuerza su autoestima y el deseo de seguir aprendiendo, dando como resultado final un aprendizaje para la vida.

Reflexiva

Los docentes por experiencia sabemos que no recibimos la misma respuesta de los estudiantes de un grupo y de otro, sin importar si es el mismo nivel o si estamos llevando a cabo la misma práctica, es por ello, que cada vez que la implemento, identifico áreas de oportunidad que me ayudan a mejorarla.

He aprendido, por ejemplo, que nuestros estudiantes necesitan sentirse valorados y atendidos, que necesitan un monitoreo a distancia, que se les haga un llamado a tiempo pero que les permita tomar decisiones sobre la construcción de su propio aprendizaje, que es importante integrar a todos en las actividades y que a veces debemos implementar diferentes estrategias para diferentes alumnos dependiendo de su particular estilo de aprendizaje para que se integren al resto del grupo en este tipo de actividades. He aprendido también, que debemos, como facilitadores del aprendizaje, darle importancia a cada una de las aportaciones de nuestros estudiantes, ya que es una parte esencial del aprendizaje colaborativo que es también lo que promueve este tipo de prácticas.

Con base a los resultados de aprendizaje de los estudiantes a través de la implementación de esta práctica, puedo decir que como docentes comprometidos, vale la pena invertir tiempo en planear prácticas de este

tipo, involucrarse en el diseño y preparación de material lo más auténtico posible, aplaudir los logros de nuestros alumnos por pequeños que sean y de esa manera, ser parte activa en su proceso de adquisición del idioma inglés.

Referencias

Kumaravadivelu, B. (2003). *Beyond methods: Macrostrategies for language teaching*. New Haven: Yale University Press. Recuperado de

http://www.ugr.es/~isanz/archivos_m3thodology/kumaravidelulibrocap1.pdf

Ministerio de Educación Nacional (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras*.

Colombia. [MEN]. Recuperado de http://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/articles-115174_archivo_pdf.pdf

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

El video para la primera actividad se puede consultar en: <https://www.forrent.com/apartment-community-profile/999904504>



Houses for Rent

Watch a commercial and then answer the

I. Watch the video and tick the words you hear.

- | | | | |
|------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| Sun Deck | <input type="checkbox"/> | Fitness center | <input type="checkbox"/> |
| Air conditioning | <input type="checkbox"/> | Car parking | <input type="checkbox"/> |
| Spa | <input type="checkbox"/> | Business center | <input type="checkbox"/> |
| Grilling area | <input type="checkbox"/> | Balcony | <input type="checkbox"/> |
| Playground | <input type="checkbox"/> | Elevators | <input type="checkbox"/> |
| Sauna | <input type="checkbox"/> | Private patio | <input type="checkbox"/> |



II. Watch the video again and answer True or False.

1. Terra Vista is pet friendly. _____
2. They have only one bedroom apartments. _____
3. Apartments have walk-in closets. _____
4. There are bathtubs in the bathrooms. _____
5. Washers and dryers are not included. _____
6. Kitchens include modern appliances. _____



Read the following advertisement and then complete the

houseswapholidays.com.au Home Join Now View Homes How It Works FAQs Contact Us

Winchester, Hampshire, United Kingdom Bedrooms 3 | Bathrooms 2 | ID 7548

Attractive 1840's terraced town house within the city walls and close to the city centre. Share

About the house



Part of a terrace constructed in 1840, it is a beautiful house extends over 5 floors with great views over the city centre from the top floor. 3 double bedrooms, one with en suite shower/ WC. There is a basement; a spacious and cozy study area with a state-of-the-art sound system, utility room, and WC. Ground floor; kitchen with modern appliances like microwave oven, blender and a toaster, it also has a dining area. First floor; bedroom 1, living

room with one sofa and two armchairs, and a shower room. Second floor; bedroom 2. With two single beds. Third floor, one small bedroom. The house is walking distance of the shops of the High Street, restaurants, pubs, riverside walks and tourist attractions such as the Cathedral, Guildhall, the Mill and Winchester College. Small west facing courtyard garden gets warmth and sunshine in the afternoon. Off street parking to the rear of the house. Neighbours helpful, but not intrusive. Suitable for families or couples. Our daughter and her children live in SW Sydney and we would like to be able to stay close to them for a few weeks/

Features

Washer/Dryer Internet Access TV Video/DVD Outdoor garden

Our Location

Winchester is a cathedral city in the south of England, the ancient capital of England and a major Roman settlement. It is also the administrative capital of Hampshire, and close to tranquil countryside, picturesque villages and clear chalk streams. On the western edge of the South Downs National Park. The city is about 100 Km from London which is easily accessible by train (1 Hour). Oxford Salisbury and Stonehenge are about 1 hour away by car there are many local areas of historic and natural interest.

Nearby Facilities

Restaurants Movies/ Theatres Public transport Cultural activities
Parks/ Gardens Hiking/Bush walking Golfing Biking

Rooms in a house/apartment	Furniture/ Equipment	Facilities	Words/expressions describing things
kitchen	sofa	restaurants	comfortable



You need to rent your house. Write a brief

Winchester, Hampshire, United Kingdom

Bedrooms 5 | Bathrooms 2 | 101 7540



Read what these people need. See if one of your classmates places need.



1

The type of property I'm looking for is an unfurnished or part furnished, house or apartment with two bedrooms in safe area of the city.

2

I'm looking for a two bedroom house in a quiet neighborhood, with a garage and a small patio or garden.

3

I'm looking for a one or two bedroom apartment, near downtown, or close to shopping centers, banks and with access to public transport.

4

Wanting a large two or three bedroom house, within city limits. Preferably in a quiet area and pet friendly.

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso en la modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 5 (del plan de estudios llamado FLEXIBLE (2006-2008), curso diseñado para todos los programas educativos
2. **Tipo de curso:** Requisito de ingreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** Los cursos impartidos de manera presencial se llevan a cabo en periodos semestrales (aproximadamente 30 sesiones). Las sesiones comprenden 4 horas a la semana distribuidos en 2 días. El trabajo en línea colaborativo (enfocado a este proyecto) como actividad de apoyo, tiene una duración de 3 horas a la semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 41

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La principal necesidad fue implementar una estrategia diferente a la que los alumnos estaban habituados a participar, así como romper la monotonía del trabajo en el salón de clase (escribir en el cuaderno una pequeña reseña en un determinado tiempo de la clase y el maestro evalúa de manera individual sin tener el tiempo suficiente de darles una retroalimentación). Asimismo, es difícil entender las ideas que el estudiante trata de transmitir debido a una serie de carencias, por ejemplo, tienen problemas con la conexión entre ideas, no siguen un patrón lineal al redactar, utilizan formas incorrectas de las palabras, su uso de la gramática muestra una fosilización de errores.

A través del uso de una herramienta tecnológica en el cual ellos están acostumbrados a participar, se logró motivarlos para mejorar su redacción en inglés así como una interacción entre alumnos-maestro, se presentaron varias dificultades como el factor tiempo para llevar a cabo este proyecto así como el número de participantes de ambos grupos que fungieron como partícipes.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivos: Lograr que los alumnos sean capaces de reconocer los elementos gramaticales de la lengua meta Inglés a través de un ambiente de aprendizaje constructivista como el *weblog*, que crea un ambiente colaborativo entre alumnos y maestro.

Descripción de la BP

Procedimiento

Cabe señalar que esta actividad inició como una inquietud acerca del uso de ciertas herramientas tecnológicas de modo asincrónico en algunas materias de inglés, independiente del uso de otro tipo de tecnología como videos, proyectores y reproductores de sonido dentro del salón de clases. Finalmente se determinó realizar un proyecto de investigación.

Con el propósito de que los alumnos mejoraran sus habilidades de redacción en inglés llevando a cabo diferentes actividades de las que comúnmente se realizaban en el salón durante las clases, se decidió emplear una herramienta tecnológica de apoyo para mejorar la interacción entre estudiantes y maestros, así como fomentar la colaboración. La implementación de la tecnología, sobre todo el *Weblog* se hizo con el objetivo de motivarlos en el aprendizaje a través de un ambiente en el que ellos son partícipes en la vida diaria. Se eligió el *Weblog* como ambiente de trabajo, ya que es una herramienta libre además que la mayoría de los usuarios emplean como proveedor de correo electrónico el *Gmail*.

Estas actividades fueron aplicadas en dos grupos, uno en el que se empleó el *Weblog* como el ambiente para realizar sus redacciones y el otro lo realizó en el salón de clases utilizando el cuaderno de la materia. Al inicio del periodo, se les aplicó a los alumnos de ambos grupos un examen diagnóstico: compartirle a un amigo acerca de sus actividades cotidianas y la elaboración de un platillo favorito. Existía un *Weblog* general del maestro donde se establecieron las instrucciones y actividades a realizar por parte de los alumnos, así como espacio de dudas, de igual forma, se incluyó un tutorial de cómo elaborar un *Weblog*.

En el curso, se eligieron 5 actividades de redacción que aparecen en cada unidad del material didáctico *World Link 2B* (Stampleski, Douglas y Morgan, 2005). Como ejemplo de uno de esos temas fue dar una opinión de un restaurante favorito de la ciudad, incluyendo servicio, comida, ambiente y precios. Todos los alumnos recibían comentarios de otros en sus *Weblogs*, logrando la interacción de manera asincrónica sin presión de realizar la actividad en un tiempo determinado dentro del salón de clases.

Al finalizar las 5 actividades del periodo, se aplicó nuevamente el mismo examen del inicio a ambos grupos para conocer si existió un mejor desarrollo de la competencia de la redacción en alumnos que utilizaron el *Weblog* como herramienta de apoyo.

Estas actividades dentro de la asignatura de Inglés 5, se aplicaron de manera experimental, ya que de igual forma se diseñó un cuestionario de 24 *items* utilizando la escala de Likert con el objetivo de conocer la percepción de los alumnos al utilizar el *Weblog* como una herramienta de apoyo en la enseñanza del idioma. Los instrumentos aplicados como el cuestionario y la evaluación aplicada al inicio y al final, fueron probados científicamente para su confiabilidad a través de pruebas estadísticas.

Tal como se comentó al inicio, ésta inquietud, finalmente se convirtió en un proyecto de investigación formal, por lo que se siguieron los procedimientos que se mencionan a continuación:

1. Diseño de los instrumentos
2. Aplicación de *pretest*
3. Aplicación de *Weblog*
4. Recolección de datos
5. Presentación de resultados

Las evidencias de las actividades se encuentran alojados en: <http://wl2a-level5.blogspot.mx/>

Efectos en los estudiantes

Se aplicó una encuesta al grupo experimental al finalizar el proyecto, con el fin de conocer la percepción de los alumnos en cuanto al uso de dicho blog. Aplicando la escala de tipo Likert con valores de 1 a 5 siendo 1 el valor para totalmente en desacuerdo y 5 para totalmente de acuerdo, los resultados obtenidos fueron los siguientes: la percepción de los estudiantes en un 49.4% consideraron de acuerdo en utilizar la estrategia del *blog* en el desarrollo de la competencia escrita, el 35.6% percibieron estar muy de acuerdo en usar el blog para desarrollar la competencia, el 11.9% la percepción fue ni de acuerdo ni en desacuerdo, el 2.7% opinó estar en desacuerdo en el uso del blog, y el 0.3% consideró estar en total desacuerdo en aplicar el *blog* como herramienta de apoyo en las actividades..

Fundamentos teóricos y metodológicos

Existe un conjunto de estilos de aprendizaje basados en teorías, a través de los cuales el individuo ha logrado desarrollar y adquirir conocimientos, dependiendo del contexto y el tiempo en el que viven. Inicialmente, la educación formal estuvo fundamentada por la teoría conductivista, seguido por la cognoscitivista y, finalmente, la teoría de aprendizaje actual, el constructivismo. Ésta última teoría promueve que el individuo construya su aprendizaje de manera autónoma, para conseguirlo, es necesario hacer uso de ciertos factores como la motivación. A partir de esto, los individuos se hacen responsables de

su aprendizaje iniciando experiencias y solucionando problemas; con el constructivismo, las personas mezclan sus conocimientos de lo que conocen y lo que adquieren a partir de la experiencia.

Hoy en día, el sistema educativo se ha modificado, por lo que la teoría constructivista es la que ha sido tomada como base para el diseño de programas educativos, ya que esta filosofía educativa es la que resulta más adecuada para el trabajo con tecnología educativa.

Partiendo de la individualización del alumno para construir su aprendizaje, fue posible trabajar de manera cooperativa para hacer frente a las metodologías tradicionales, ya que a través de la cooperación se produce mejores aprendizajes de manera social. El trabajo colaborativo exige a los participantes "habilidades comunicativas y técnicas interpersonales, relaciones simétricas y recíprocas, deseos de compartir la resolución de la tarea" (Cabero 2007, p. 216).

Entre un gran número de herramientas tecnológicas aplicadas a la enseñanza de inglés y otros idiomas, podemos seleccionar el blog. Hay un grupo de autores que se muestran a favor de dicha herramienta para el desarrollo de las competencias de redacción en idiomas. Para Hsu (2008), los *weblogs* son considerados una herramienta de aprendizaje constructivista, ya que incluyen compromiso, aprendizaje activo, colaboración y el uso de reflexiones como parte del proceso de aprendizaje. Las reflexiones son una parte esencial del aprendizaje y los *weblogs* son de gran utilidad debido a que "si es usada adecuadamente, esta tecnología tiene el potencial de facilitar el aprendizaje reflexionado" (Xie y Sharma, 2005, p. 840) y además resulta acorde con la teoría de (Bateson, 1973; citado por Xie y Sharma, 2005) de que la reflexión es una función de la distancia. Así mismo, "Los blogs son cada vez utilizados por los maestros para mejorar las habilidades de lectura y escritura en los alumnos de idiomas extranjeros." (Elola y Oskoz, 2008, p. 4) De igual forma, estos autores señalan que al aplicar tareas de escritura en los blogs, se desarrolla un proceso de interacción (propiedad natural de los blogs) y además cada tarea tiene un propósito de comunicación.

Para el estudiante, el blog le brinda tanto la facilidad de revisar sus trabajos anteriores y evaluar su progreso como tener socialmente un espacio en línea; para la clase, el blog puede ser implementado como una actividad extracurricular que pueden realizar desde otro espacio físico que les ayude a pensar más profundamente en su escrito (De Almeida, 2008). Es importante no olvidar la concepción de que, como en toda estrategia constructivista, los aprendices son los que determinan la estructura y la secuencia de su construcción del conocimiento (Xie y Sharma, 2005). El tutor debe estar disponible en todo momento pero sólo como un facilitador que guíe el aprendizaje de los alumnos, dado que el estudiante es el responsable de su propio aprendizaje (Moon, 1999, citado por Xie y Sharma).

Materiales y recursos

Los grupos de nivel 5 utilizan una bibliografía base dentro del salón de clases, World Link 2A (Stempleski, Douglas y Morgan, 2005). Las clases son cien por ciento presenciales y comprenden 4 horas semanales. Como material de apoyo, la bibliografía incluye dvd's y discos interactivos para ser incluidos en las actividades extras de cada unidad.

Weblogs de Blogger gratuito: <http://wl2a-level5.blogspot.mx/>

Características de su BP

Sostenible

Se solicitó realizar 5 actividades en el *weblog* de los alumnos las cuales estaban mencionadas en el material bibliográfico. Cada una de las actividades se realizó cada 2 semanas al finalizar cada una de las unidades. Los alumnos tuvieron la oportunidad de interactuar entre sus compañeros plasmando sus ideas en los weblogs.

Replicable

Antes de implementar estas actividades de manera formal, se hicieron pruebas pilotos con un año de anticipación haciendo uso de otros cursos implementando la misma herramienta del *weblog*.

Efectiva

Hoy en día, es importante formar alumnos competentes en diferentes áreas, y para ello la autorreflexión es primordial en la toma de decisiones para la formación de su conocimiento. Por lo anterior, la aplicación de tecnología en la educación viene a tomar un papel esencial como apoyo para desarrollar diferentes habilidades.

Posiblemente los hallazgos encontrados coinciden con lo ya mencionado en otras investigaciones afines. A través de esta investigación se logró trabajar específicamente en la competencia de redacción en inglés y se espera que sea pauta para aplicarlo a otros idiomas, con el fin de observar y analizar con más detalle el fenómeno. De igual manera, se pudiera utilizar la herramienta del *weblog* para el desarrollo de otras competencias específicamente en el idioma inglés.

Reflexiva

Es primordial motivar a los maestros en la aplicación de *weblogs* y de otras herramientas tecnológicas para las actividades de las materias, por ello, se sugiere dar cursos de capacitación acerca del uso de dichas

herramientas, ya que esto no sólo es importante, sino además saber elegir la herramienta adecuada dependiendo del objetivo a alcanzar, el tiempo y las actividades a desarrollar.

Referencias

- Cabero, J. (2007). *Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Educación*. Madrid, España: Editorial McGrawHill.
- De Almeida, D.(2008). *Understanding class blogs as a tool for language development. Language Teaching Research*. De la base de datos Proquest.
- Hsu, J. (2008). *Innovative Technologies for Education and Learning: Education and Knowledge-Oriented Applications of Blogs, Wikis, Podcasts, and More. International Journal of Web - Based Learning and Teaching Technologies*. De la base de datos de Proquest.
- Elola, I.; Oskoz, A. (2008). *Blogging: Fostering Intercultural Competence Development in Foreign Language and Study Abroad Contexts. Foreign Language Annals*. De la base de datos de Academic Research Library.
- Stempleski, S. & Douglas, N. & Morgan, J. (2005). *World Link 2B*. Boston: Thomson.
- Xie, Y., & Sharma, P. (2005). *Students' lived experience of using weblogs in a class: An exploratory study. Proceedings of the Annual Conference for the Association of Educational Communications and Technology*. Chicago, IL [cited 24 October 2006]. Available from: http://eric.ed.gov/erics/data/ericdocs2/content_storage_01/000000b/80/2b/c6/bc.pdf

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Weblog principal de las actividades y comentarios: <http://wl2a-level5.blogspot.mx/>

Ejemplo de Weblog de alumnos: <http://equipo1nivel5.blogspot.mx/>

<http://equipo2nivel5.blogspot.mx/> <http://equipo3nivel5.blogspot.mx/>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Edmodo como herramienta tecnológica para desarrollar la autonomía del alumno en el aprendizaje del idioma inglés

Lic. Gabriela Cervantes Espinoza
Facultad de Enfermería y Obstetricia
Universidad Autónoma del Estado de México
gabyforza@yahoo.com.mx

Resumen

Las sesiones estipuladas para el aprendizaje del idioma inglés (B2 MCER) en los futuros enfermeros de la Licenciatura en Enfermería de la Universidad Autónoma del Estado de México eran insuficientes. Se buscó el respaldo tecnológico de la plataforma Edmodo¹ para filtrar los contenidos de acuerdo con las necesidades de los alumnos impulsando el desarrollo su autonomía de *Brindley* (1990), al identificar, practicar y decidir sobre los mismos, con el beneficio de mantener la privacidad de los usuarios. Como resultado se obtuvo una mayor participación en clase, mayor auto estima e interés en cuanto a la importancia de dicho idioma.

Palabras clave: Autonomía, plataforma tecnológica y aprendizaje del idioma inglés.

Abstract

The session provided for learning English (B2 CEFR) in future nurses of the Bachelor's Degree in Nursing from the Universidad Autónoma del Estado de México, were not enough. A technological support of the platform Edmodo² was needed to filter the contents according to the student needs by encouraging the development of their autonomy, *Brindley* (1990), to identify, practice and decide on them, with the benefit of maintaining the privacy of users. As a result, participation was improved in class, greater self-esteem and interest regarded to the importance of English language.

Key words: autonomy, technological platform, English language learning.

¹ Red educativa global que ayuda a conectar a los estudiantes con la gente y recursos necesarios para desarrollar todo su potencial. <https://www.edmodo.com/>

² A global education network that helps connect all learners with the people and resources needed to reach their full potential. <https://www.edmodo.com/?language=en>

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Curso de inglés C2 de acuerdo al plan de estudios curricular 2004 de la Licenciatura en Enfermería de la Facultad de Enfermería y Obstetricia de la Universidad Autónoma del Estado de México, el inglés 5 de acuerdo al plan de estudios, proyecto curricular 2015 de la misma institución.
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Desarrollar en los estudiantes las diferentes competencias orales y escritas a nivel pre-intermedio.
5. **Duración en horas:** 64
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende 4 horas presenciales por semana y 2 horas en línea distribuidas en la semana. El ritmo de trabajo se desarrolla de acuerdo a la dosificación semestral que indica el programa de la Unidad de Aprendizaje, así como a las competencias informáticas que los alumnos han adquirido durante su formación y su estilo de aprendizaje.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 30-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Se desarrollan las habilidades necesarias para el área de la salud: comprensión oral y comprensión escrita, sin embargo se pretende lograr el objetivo del nuevo plan de estudios con el enfoque comunicativo destacando la producción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Concientizar al alumno de la enorme necesidad de aprender inglés, desarrollar las competencias comunicativas que marca el plan de estudios de la Licenciatura en Enfermería, homologar el nivel de inglés.

El curso presencial presenta varias dificultades como son:

- a) Diferentes niveles de inglés: a pesar de que el alumno presenta un examen diagnóstico, su nivel de inglés difícilmente se homologa al resto.
- b) Necesidades: el perfil del alumno de la facultad de enfermería es muy peculiar, muchos de ellos vienen de provincias pequeñas y son el sustento económico familiar, lo cual provoca la urgencia de

la inserción laboral dejando de lado la especialización de la carrera y a su vez mostrar poco interés por el idioma.

- c) Duración de clase: el tiempo frente a grupo es muy limitado para guiar al alumno a producir sonidos, frases, identificar sus áreas de oportunidad, así como el *coacheo* eficiente.
- d) La necesidad de incluir los diferentes estilos de aprendizaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: El aprendizaje del idioma inglés está ligado a la autoestima, el alumno al verse solo frente al monitor se siente en confianza para externar sus dudas, repetir la pronunciación de ciertos sonidos la cantidad de veces que sea necesario, beneficia el rendimiento y participación durante la clase presencial. Sin embargo el trabajo extra clase no es tan bienvenido en el estudiante por lo que en un principio la resistencia a utilizar la plataforma tecnológica de *edmodo* aumenta y como consecuencia se exponen un sinnúmero de pretextos para no subir la evidencia de sus trabajos.

Objetivos: Desarrollar la autonomía de los alumnos por medio de diferentes métodos y técnicas de enseñanza como: presentaciones en *power point*, juegos interactivos, tutoriales, imágenes, etc. que brinden una explicación más amplia del tema, para practicar el tiempo necesario sin sentirse juzgados por lo demás compañeros al cometer errores. De esta manera se logra adquirir la competencia esperada sin alterar el ritmo promedio de la clase, así como practicar el número de veces necesario para comprender y producir el idioma.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Esta estrategia se implementó en el nivel superior con alumnos de la Licenciatura en Enfermería, con el plan de estudios Curriculum 2004, donde se maneja el inglés con propósitos específicos (ESP, por sus siglas en inglés) en octavo periodo, cuarto año de la carrera. También se implementó en segundo periodo con el nuevo plan de estudios proyecto curricular 2015 en segundo, primer año de la carrera.

Esta estrategia se puede implementar en cualquier nivel educativo, la clave está en adecuar los ejercicios a las necesidades y ritmo de trabajo de los estudiantes, así como los intereses, gustos y preocupaciones que el grupo presenta. El profesor debe contar con las habilidades básicas informáticas como: copiar una liga de internet, pegar imágenes, subir archivos a la nube y, si es necesario, realizar exámenes en línea. En cuanto a material solo se necesita una conexión a internet, una computadora, el libro de texto que se utilice en el espacio académico correspondiente y un cañón para explicar el uso de la plataforma Edmodo.

1. **INFORMACIÓN PERSONAL.** Se comienza por abrir una cuenta en Edmodo, la cual es una plataforma gratuita, ofrece un servicio de comunicación entre los usuarios para compartir información relevante, es muy similar a Facebook incluso el color.

- Primero el usuario crea un perfil con la información que se le pide como: nombre, usuario, contraseña, correo electrónico,
 - Tipo de perfil, si es profesor o alumno en este caso se selecciona profesor y de qué materia y grado es el grupo que se va a crear.
2. **CÓDIGO DE GRUPO.** Una vez creado el perfil se abre un grupo con el nombre de la materia, en este caso inglés C2 así se denomina en la facultad de enfermería.
- Inmediatamente el sistema crea un código de grupo para que los alumnos accedan. Por motivos de seguridad el código solo será válido los siguientes 15 días y el grupo se cerrará en automático.
 - En caso de que algún alumno necesite más tiempo se puede generar un nuevo código con el perfil del maestro.
3. **INFORMACIÓN DE LOS ALUMNOS.** Los alumnos realizarán el paso 1 con el perfil de estudiantes, no de profesores.
- Después se les pide que escriban el código que el profesor les brindó.
 - Una vez que los alumnos están inscritos en el grupo ya pueden compartir información con todos los integrantes si es que así lo desean, de lo contrario sólo se manda mensajes privados a la persona seleccionada.
4. Una vez que el grupo está conformado el profesor comienza a filtrar información relevante relacionada con el tema correspondiente y asigna tareas semanales para reformar la competencia correspondiente. Por ejemplo: si el primer tema es *present perfect*, se busca en la red sitios relevantes con información, explicación, ejercicios interactivos, pronunciación de verbos, e información fidedigna.
5. Se seleccionan los contenidos más representativos y que ayuden a producir el conocimiento adquirido, se copian las ligas de internet describiendo en la tarea a realizar las actividades a desarrollar: identificar, escuchar, escribir, leer, realizar un cuadro comparativo, oraciones, incluso videos etc. En Edmodo hay tres maneras de trabajar:
- a. Nota: es un recordatorio para los alumnos, por ejemplo, traer material, consultar ciertas ligas de internet.
 - b. Asignación: en este apartado los alumnos están obligados a realizar actividades y subir evidencias de ellas como: copiar el puntaje final que obtuvieron en el sitio de internet correspondiente con ejercicios auto calificables, sacarle foto al cuadro sinóptico que realizaron en su libreta, compartirlo en el grupo y comentar con sus compañeros cuál ha

sido el más completo, escribir un comentario respecto a la explicación de un tutorial, subir la liga de su canción favorita y escuchar en clase la que tenga el mayor número de me gusta. En una ocasión los estudiantes compartieron un video realizando las tareas de casa, según su testimonio fue divertido verse en el video.

- c. Prueba: en este apartado se puede realizar exámenes de *fill in the blanks*, *true and false* y *open questions* si es necesario. Además existe una función de *random* en donde cada examen muestra los reactivos en orden distinto.

6. **EVALUACIÓN:** el puntaje obtenido en las pruebas realizadas en Edmodo puede ser un instrumento de medición para comprobar si el alumno ha estado practicando. Edmodo también tiene una función en la que se lleva un seguimiento de calificaciones, así como entrega de actividades, dicho cuadro se puede exportar a Excel con la información del alumno, así como mostrar su desempeño dentro de la plataforma. Además hay unos distintivos que los estudiantes más destacados obtienen. En una ocasión dos alumnas estaban compitiendo por mantener su distintivo de asistencia.
7. El número ideal para trabajar con Edmodo debe de ser un grupo no mayor a 20 personas, sin embargo esa es la ventaja de trabajar a distancia. Si se tiene un grupo numeroso existe la posibilidad de revisar los trabajos, participaciones, interacciones de los alumnos desde casa y ellos también tienen más tiempo para modificar, corroborar información y practicar su pronunciación. Como la plataforma se ocupa como apoyo a las clases presenciales el examen departamental de cada institución puede ser un indicador confiable para medir el aprendizaje de cada estudiante, así como la participación activa en clase presencial.

Efectos en los estudiantes

Al identificar vacíos cognitivos en clase presencial, los alumnos tienen la oportunidad de trabajar en ellos desde la comodidad de su casa, auxiliándose de los materiales virtuales, novedosos, innovadores y el acompañamiento del profesor. Así mismo fungen como testigos de sus avances con las grabaciones de audio que suben a la plataforma y comparan los trabajos de principio de curso, han encontrado la manera de vencer los obstáculos anteriores. Además se habitúan a escuchar su voz en inglés e incrementan su autoestima.

El profesor sensibiliza a los alumnos para identificar y recalcar el papel que juegan las tecnologías en la actualidad, sobretodo en el área de salud y los hospitales modernos.

Después se les pide que suban alguna información actual, una noticia, incluso memes, imágenes con alguna broma relacionada a una noticia o tema relevante, que estén en inglés. Existen otras técnicas para motivar a los estudiantes, que ya se han comentado con anterioridad, en el uso de la plataforma como: realizar un video con las actividades que se revisaron en clase utilizando el vocabulario previo. Ellos se sienten

comprendidos porque se trabaja en una plataforma que conocen muy bien: Edmodo bien podría ser el Facebook académico, sólo se comparte la información necesaria sin invadir la privacidad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Los estudiantes afrontan un futuro competitivo en medio de un cambio constante y una exigencia cada vez mayor, por esta razón es primordial desarrollar las competencias necesarias para que sean proactivos y tomen la responsabilidad de su actitud y responsabilidad frente al aprendizaje. Ahora ya no es necesario tener un maestro para aprender un tema. Si ellos están conscientes de sus vacíos solo necesitan mejorarlos con una guía y encuadre, así será, futuros egresados a los que se les facilitará insertarse al campo laboral. Es por esa situación que la definición del teórico *Brindley* en la perspectiva psicológica encaja perfectamente en su definición: Psychological' perspective: Autonomous Learning is defined as the degree of responsibility students take for their own learning, as proposed by Brindley (1990), emphasizing broader attitudes and cognitive abilities (Masouleh, Jooneghani, 2012)

Además la actitud del profesor frente a la autonomía permeará en los resultados que se obtengan con el apoyo de la plataforma tecnológica: if being autonomous is to take some charges on the part of students, since the capacity of taking charges of one's own learning is not innate but it must be taught, there would be much need for guidance (Masouleh, Jooneghani, 2012).

Materiales y recursos

Una conexión a internet, una computadora para el profesor, un proyector para mostrar el uso de Edmodo, o en su defecto una sala de cómputo para que cada alumno experimente el uso de la plataforma con la asistencia, *coacheo* y encuadre del profesor.

Características de su Buena Práctica

La plataforma de Edmodo se sigue utilizando hasta la fecha y se les deja ejercicios en línea dos veces por semana, algunas tareas son opcionales para los estudiantes que necesiten reforzar un tema visto con anterioridad y otras son obligatorias para desarrollar la competencia correspondiente del programa, mínimo los alumnos realizan un ejercicio por semana durante el periodo de clases que consiste en 4 meses.

Referencias

Masouleh S. & Jooneghani B. (2012). *Autonomous learning: A teacher-less learning!* Recuperado de: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042812040323>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

<https://www.edmodo.com/>

<https://www.facebook.com/>



Catálogo de las Buenas Prácticas



El uso del video como herramienta para el aprendizaje del idioma inglés: una perspectiva constructivista

Mtra. Delia del Carmen Amézquita Barrientos
Facultad de Lenguas
Universidad Autónoma de Chiapas
delian52@hotmail.com

Resumen

La educación consiste en aportar las condiciones necesarias para permitir a las funciones cognitivas y afectivas a madurar y desarrollarse. Las posturas constructivistas favorecen el aprendizaje cooperativo o de colaboración, es un proceso en equipo en el cual los miembros se apoyan y confían unos en otros, repasan, elaboran y aplican sus conocimientos para alcanzar una meta propuesta, en este caso el video que ellos mismos elaboran practicando la lengua en un contexto real. Finalmente, los alumnos presentan sus videos, es una actividad divertida y motivante, porque ellos mismos son los espectadores del video que realizaron y además se autoevalúan.

Palabras clave: Aprendizaje de segundas lenguas, video, motivación, modelo constructivista y práctica de la lengua en un contexto real.

Abstract

Education consists in providing the necessary conditions to allow cognitive and affective functions to grow and develop. The constructivist perspective favors the cooperative learning, which is a team process where their members help and trust each other, review the lesson, elaborate and apply their knowledge to reach the same goal. In this case, students elaborated a video as their main goal while they practiced the language in a real context. Finally, students presented their videos as a fun and motivating activity, since they were also the viewers from the videos made by their classmates and they self-evaluate their performances.

Key words: Learning a second Language, videos, motivation, constructivist perspective and practicing a language in a real context.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso en la modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Inglés
2. Tipo de curso: Requisito de egreso
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo persigue el curso: 4 habilidades
5. Duración en horas: 81-120
6. Distribución del tiempo: El curso comprende un total de 90 horas clases presenciales, 15 teóricas, 75 prácticas y 15 hrs. De estudio independiente.
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral y comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En la actualidad, la labor docente no debe limitarse a la mera transmisión de conocimientos y únicamente usar los recursos didácticos tradicionales en el proceso de enseñanza-aprendizaje, sino que ha de hacer frente a los desafíos que hoy en día presentan las TIC. Por ello mismo, es necesario que los maestros se involucren en todo el proceso y promuevan un aprendizaje autónomo, individual o grupal haciendo uso de las herramientas que la sociedad dispone. Es por este motivo que yo propongo el uso del video. El video es ahora una buena herramienta que dándole el uso adecuado, puede ser explotado, para que su uso influya en el proceso educativo de manera positiva, además puede ser útil en el desarrollo de las cuatro habilidades básicas de la lengua (hablar, leer, escuchar y escribir). Por eso, una de las principales soluciones en el terreno práctico parece ser la incorporación de esta herramienta digital en el proceso de enseñanza, ya que de esta manera se puede esperar, que los alumnos trasladen los hábitos adquiridos a su práctica educativa cotidiana.

Desde la perspectiva constructivista, se considera que la internalización hace referencia a un proceso de auto-construcción y reconstrucción constante en el proceso del aprendizaje, mediante una serie de transformaciones progresivas internas, originadas en operaciones o actividades de orden externo, mediadas por signos y herramientas socialmente construidas. En síntesis, en el marco de la teoría de Vigotsky (1978), los procesos de interiorización son creadores de la personalidad, de la conciencia individual y social. Son procesos fundamentales para el desarrollo de los procesos psicológicos superiores, en el que participan los instrumentos de mediación, especialmente el lenguaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje, creatividad, andamiaje, estrés y confianza.

Objetivos: Analizar las ventajas de los materiales visuales en la práctica docente que, en este caso el video, ofrecen como estrategia de aprendizaje para que los alumnos adquieran y desarrollen las cuatro habilidades básicas, hablar, escribir, leer y escuchar, con ello lograr el aprendizaje significativo del idioma inglés.

Utilizar este recurso como elemento efectivo para el aprendizaje de dicho idioma y sirva como herramienta alternativa a los maestros, ya que el docente se vale de él, pero los alumnos se convierten en los autores de su propio video, "los estudiantes no solamente pasan a través de un curso, como el agua a través de una tubería; sino que dejan su propia huella en el proceso de aprendizaje" (Holmes y Tangney, 2001: 1); los alumnos practican la lengua, la producen y son al mismo tiempo agentes de su propio aprendizaje, es decir, construyen su propio conocimiento.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Los participantes de nivel A2, las unidades que se imparten son correspondientes a estos niveles, en ellas se practica vocabulario.
2. Se explica la estructura gramatical y diferentes funciones, como, por ejemplo, aceptar o declinar una invitación, la planeación de una actividad, descripción de estilos, preferencias, estar de acuerdo o en desacuerdo con algo, opiniones, consejos, etc.
3. Si es un grupo de 40 participantes hay que dividirlos en 2 grupos y apoyarnos con otro colega docente para trabajar en conjunto.
4. Posteriormente, los alumnos realizarán un guion en equipos de 4 integrantes.
5. Los guiones serán revisados por las profesoras asignadas a los grupos, grupo A y grupo B.
6. Se corrigen errores de deletreo, estructuras gramaticales y vocabulario.
7. Se les devuelve a los alumnos para su corrección y después nos entregan el guion ya redactado y corregido.
8. Más adelante, los alumnos ensayan su guion en la clase, presentándose ante sus compañeros.
9. Se les corrige la pronunciación y sus compañeros opinan sobre la actuación de ellos y enriquecen entre ellos mismos sus guiones, además de las aportaciones de las maestras titulares.
10. Finalmente, los alumnos presentan sus videos.
11. Se programan dos horas para verlos, es una actividad divertida, porque ellos mismos son los espectadores del video que realizaron y además se autoevalúan a la hora de verlos.

12. Se les puede pedir una reflexión, sobre su opinión de la realización del video, si fue motivante y significativo para ellos, si contribuyó en su aprendizaje y cuáles fueron las funciones y las habilidades que más practicaron en éste etc.

Efectos en los estudiantes

Para los alumnos fue motivante, porque practicaron el idioma, fue grato trabajar en equipo ya que se propició la convivencia entre sus miembros y compañeros de clase, debido a que pidieron el apoyo de algunos de ellos para que los ayudaran a grabar el video o como extras en el mismo, además se divirtieron, aprendieron vocabulario nuevo, mejoraron la pronunciación y fue una nueva experiencia el trabajar en este tipo de proyecto.

Por otra parte, para los estudiantes realizar el video fue significativo porque practicaron el idioma en un contexto real situaciones de la vida diaria, al mismo tiempo que aprendieron nuevo vocabulario, a trabajar en equipo, se divirtieron, se percataron de los errores que cometieron en cuanto a la pronunciación.

Al elaborar su propio video les ayudó a mejorar el vocabulario, la pronunciación, a desenvolverse en la lengua que están aprendiendo.

Además de los conocimientos relacionados con el inglés, la mayoría de los alumnos aprendieron técnicas de edición y grabación del video, de actuación, expresión y trabajo en equipo.

Así mismo, pudieron poner en práctica el idioma en contextos reales, ya que los temas que ellos desarrollaron en sus videos, como lo mencione anteriormente, son situaciones de la vida cotidiana, pensaron en inglés, fueron ellos mismos quienes lo llevaron a cabo y una vez terminado, al ver su propio video, les ayudo a percatarse de sus errores.

Fue una manera divertida y dinámica de aprender, convivir con sus compañeros y corregir de manera consciente sus propios errores, tanto de pronunciación como gramaticales y de uso de la lengua en contextos específicos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El aprendizaje escolar necesita de la mediación de otros agentes, docentes y compañeros del aula, ya que éste no sólo se compone de representaciones individuales, sino requiere situar al alumno en el plano de la actividad social y de la experiencia compartida. Así pues, el rol del docente juega un papel importante en la formación de los estudiantes y su práctica estará fuertemente influida por su trayectoria de vida, el contexto socioeducativo donde se desenvuelve, el proyecto curricular en que se ubique y las opciones pedagógicas que conozca (Díaz Barriga & Hernández, 2002). Una de las principales habilidades que el

docente debe desarrollar es la de comunicarse con efectividad. Ser sensible a los sentimientos del grupo, empático con sus intereses y temores, atento para solucionar las dudas y sobre todo inspirar confianza para que puedan plantear todas sus dudas y expectativas y con ello, el aprendizaje se dé exitosamente.

La educación consiste en aportar las condiciones necesarias para permitir a las funciones cognitivas y afectivas a madurar y desarrollarse. Desde esa perspectiva la educación de hoy en día se plantea bajo los fundamentos de una educación constructivista, la cual postula que lo mejor de garantizar los aprendizajes es ayudar a los alumnos a desarrollar, hacer más maduros sus pensamientos y sus emociones. Ésta es válida no sólo para lo estrictamente cognitivo sino también para el desarrollo de los valores y de la moral. Cabe señalar que en un principio el constructivismo se preocupaba por comprender los problemas de la formación de conocimiento de los seres humanos. Los exponentes de hoy en día tienen la certeza de que los individuos son producto de su capacidad para adquirir conocimientos y reflexionar acerca de sí mismos, esto les ha permitido prever, controlar y explicar la naturaleza de manera propositiva y construir la cultura.

Materiales y recursos

- Grabadoras
- Proyector
- libro de texto
- pizarrón
- laptop.

Características de su BP

Sostenible:

Los cursos son semestrales y se utiliza una vez por semestre.

Replicable:

Es una práctica que se ha implementado en los cursos de inglés.

Efectiva:

Se considera una buena práctica ya que las posturas constructivistas favorecen el aprendizaje cooperativo o de colaboración, es un proceso en equipo en el cual los miembros se apoyan y confían unos en otros, repasan, elaboran y aplican sus conocimientos para alcanzar una meta propuesta. Promueve el diálogo entre ellos, cuando se hacen preguntas y dan explicaciones, tienen que organizar sus conocimientos, hacer conexiones y revisiones; es decir ponen en marcha todos los procesos que apoyan el procesamiento de información y memoria. Como diría Piaget; les ayuda "a traspasar su estado actual y emprender nuevas direcciones" (en Pimienta 2007: 10). El aula es un excelente lugar para desarrollar todas estas habilidades y ponerlas en práctica.

Reflexiva:

Considero que esta actividad requiere de organización de tiempos, de dar instrucciones claras y precisas, de llevar a los alumnos al término del objetivo, que es la creación de su video, la motivación y la actitud es importante. Mi rol como docente fue más de guía y se centra la atención en el estudiante, para que éste se percate y reflexione sobre el desarrollo de sus habilidades en la lengua meta.

Además para desarrollar la competencia comunicativa es necesario favorecer la participación activa de los alumnos, el desarrollo de actitudes, comportamientos relacionados con las competencias básicas de desarrollo personal y el fomento de la convivencia es una premisa que debemos los docentes tomar en cuenta hoy en día. La heterogeneidad de los estudiantes en el aula promueve aprender a convivir con la diversidad; además, fomenta el trabajo cooperativo en el que los más competentes deben ayudar a aquellos compañeros que presentan más dificultades para el aprendizaje; esto permite el desarrollo de competencias básicas relacionadas con la autonomía y su capacidad para trabajar, una de las alumnas, expresó que: "la idea fue de todas, cada quien aportó un poco, todas apoyamos la idea porque supimos trabajar como equipo, nos pusimos de acuerdo para ver quién iba a ser cada personaje y como lo íbamos a actuar".

El ¿por qué del uso del video?, esto nos lleva a reflexionar sobre lo que Ferrés (1994) dice acerca de que en el video, realmente me puedo ver como soy y a la vez ver como otros me ven, puedo tomar conciencia de mí mismo debido al hecho de poder verme y oírme, para algunos este hecho puede ser intimidante y para otros, satisfactorio. Finalmente lo que es importante y destacable es que cuando podemos oírnos, ver nuestros gestos, posturas y manera de ser, estamos aprendiendo de nosotros mismos y nos ayuda a reflexionar sobre nuestro aprendizaje. Los profesores debemos motivarnos a ser un puente de unión entre las tecnologías y el aprendizaje de los alumnos, sirviéndoles de guía en el proceso, otorgándoles a estos un papel activo. A los maestros, independientemente de la materia que impartan, se les invita a tomar en cuenta de manera permanente que su función principal es enseñar a aprender; por tanto, se promueve la actualización y/o capacitación apropiada para integrar la tecnología al aprendizaje, no olvidando que las demandas educativas actuales son claras: "El nuevo contexto educativo exige una figura distinta de docente" (Cabero, 2007: 63).

Referencias

Cabero, J. (2007). *Nuevas tecnologías aplicadas a la educación*. Mc Graw-Hill.

Díaz, A. & Hernández, G. (2002). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo: una interpretación constructivista*, Edit. Mc Graw Hill, México. Oxford.

Ferrés, J. (1994). *Video y Educación*, Ediciones Paidós Ibérica, S. A., España.

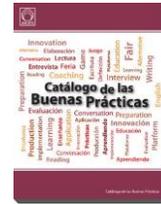
Holmes, B., Tangney, B. (2001). *Communal Constructivism: Students constructing learning for as well as with others*. Proceedings of the 12th International Conference of the Society for Information Technology & Teacher Education (SITE 2001), pp. 3114-3119. Charlottesville, VA, USA.

Pimienta, J. H. (2007). *Metodología constructivista guía para la planeación docente*, Pearson Educación, México.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Elaboración de un Diccionario Técnico

M.C.E Miguel Hernández Hernández
División Académica de Ciencias Agropecuarias
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
teacher_migue@yahoo.com.mx, miguel.hernandezh@ujat.mx

Resumen

La elaboración de un diccionario técnico bilingüe permite al estudiante incrementar su léxico en el idioma inglés como segunda lengua. Para ello, se involucran métodos como: Comunicativo y Enseñanza Orientada a Proyectos para encaminar al estudiante a un nivel B1, mediante el desarrollo de competencias receptoras y productivas del idioma inglés. El vocabulario técnico da paso a crear ideas propias con una sintaxis adecuada. Ya que, el estudiante logra un bagaje de conocimiento técnico en el idioma inglés en relación al área profesional. Esta herramienta didáctica es útil tanto para docentes como estudiantes para emplearlo en artículos científicos y posteriores.

Palabras clave: Elaboración, vocabulario, competencias, conocimiento, artículos.

Abstract

The development of a bilingual dictionary allows students to increase their vocabulary in the English language as a second tongue. For this reason, it involves methods such as: Communicative and problem-based learning projects to guide the student to a level B1, through the development of receptive and productive skills in this language. The technical vocabularies approach them to create their own ideas with proper syntax. Subsequently, the students achieve a wealth of technical knowledge in the English language in relation to the professional area. This didactic tool is useful for both teachers and students for using in scientific articles.

Key words: Developing, vocabulary, competences, knowledge, articles.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Lengua Extranjera
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 Habilidades.
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 3 horas de forma presencial y se contempla dos horas de forma independiente que el estudiante dedica fuera de clase haciendo un total de 5 horas a la semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 30 a 40

Habilidades comunicativas, académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura y escritura, y la aplicación de las TICs y creatividad del estudiante

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La mayoría de los resultados de las investigaciones científicas son divulgados en artículos totalmente en inglés, los estudiantes se ven en la necesidad de revisar dicha información, pero esos artículos contienen términos especializados, por tanto, los estudiantes aún no están familiarizados con estos tecnicismos, lo cual les dificulta obtener la idea general o comprender la información. Para ello, en la asignatura de Lengua Extranjera se seleccionan artículos en inglés, que sean acordes al perfil del estudiante, dando surgimiento a la implementación para elaborar un diccionario de términos técnicos que le sirvan de apoyo durante el curso y a futuro.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y autoestima, estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Desarrollar y fortalecer las habilidades receptivas y productivas del idioma inglés mediante la elaboración de un diccionario técnico durante el curso, para facilitar el proceso de la comprensión lectora en los estudiantes.
- Promover el desarrollo de habilidades básicas del idioma inglés a través de artículos que le permitan la comprensión de textos al estudiante de acuerdo con su perfil profesional.

En la tercera etapa del curso como parte final, se logra que el estudiante presente su producto final, donde hace una combinación con el uso de las TICs y su creatividad, mostrando la recopilación de palabras que se obtienen de artículos, trabajos, o textos de revistas electrónicas como Redalyc, o investigaciones de la misma área de estudio del estudiante y de la propia institución. Este proyecto incrementa en el estudiante no solo vocabulario estándar o común sino los lleva a conocer y entender palabras técnicas para aplicarlo en su vida profesional.

Descripción de la BP

Procedimiento: Al inicio del curso, se proporciona un encuadre que especifica los lineamientos de la asignatura, temas a trabajar, esquema de trabajo, participación, actividades extras, evaluación y presentación de un producto o proyecto al finalizar el curso. Por tanto, es aquí donde el PROYECTO FINAL toma relevancia para el caso de los estudiantes de nivel básico o medio básico (A1 o A2). La elaboración de un diccionario permite al estudiante tener o incrementar un léxico de su área o perfil en el idioma inglés. Cabe mencionar que en el nivel básico se permite al estudiante utilizar el significado en español, por otra parte, para niveles avanzados se evita utilizar el idioma materno.

Descripción del proyecto: El proyecto puede ser realizado de forma individual si es un grupo minoritario, si es mayor a 30 se forman en pares o tríos. En cuanto a la recopilación de las palabras se obtiene de los textos trabajados, las cuales se ponen en orden alfabético. Durante cada parcial, los estudiantes trabajan en un borrador el cual se le da seguimiento en 3 etapas, es decir en cada parcial entregando en el primer momento solo borradores que posteriormente serán evidencias para la entrega de su trabajo final, el cual debe llevar una lista de cotejo y una rúbrica si es por equipo ya que todos deben colaborar de forma uniforme.

El diccionario debe contener el siguiente formato:

1. Portada del diccionario (*Booklet*) (de acuerdo al perfil del estudiante) con los siguientes datos:
 - a) Escudo de la institución y División
 - b) Autor (es) por apellido
 - c) Nombre del profesor de la materia
 - d) Fecha
 2. Biografía de los autores (descripción biográfica breve en inglés).
 3. Introducción en inglés.
 4. Desarrollo: (Selección de 300 palabras, se ordenan alfabéticamente y organizan con separadores de acuerdo con la letra que corresponda. Estas deberán incluir:
 - a) La palabra en inglés.
 - b) Tipo de palabra. Categoría gramatical a la que pertenece (adjetivo, sustantivo, verbo, etc.).
 - c) Pronunciación. Transcripción fonética de la palabra de acuerdo al diccionario.
 - d) Significado. La equivalencia semántica al español.
 - e) Definición.
 - f) Ejemplo. Uso de la palabra en su contexto, la cual debe ir en un color resaltada.
 - g) Imagen. La que mejor describa el significado sin caer en la ambigüedad.
 5. Conclusión. Descripción a manera de reflexión de la experiencia que obtuvo al elaborar el *booklet* en inglés, también del proceso de revisión y corrección en clase.
- Posteriormente, los trabajos se muestran en una exposición final del curso llamada *My dictionary* que se lleva a cabo en la penúltima sesión, y en la última se obtiene la evaluación de la actividad para verificar si se obtuvieron los resultados esperados conforme a la rúbrica proporcionada para desarrollar el proyecto.

Efectos en los estudiantes

La mayoría de los estudiantes logran un aumento en su léxico del idioma inglés, lo que les permite entender un texto o artículo de su área, por lo que ha tenido mucha aceptación y esmero en el diseño y creatividad ya que algunos implementan el reciclaje de material.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Se implementan varios enfoques metodológicos como el método comunicativo, enseñanza orientada a proyectos (Task Basic Learning). Esta asignatura pretende encaminar al estudiante a un nivel B1, sin embargo se logra potencializar al máximo de un A1 a un A2, ya que se requiere mayor tiempo para desarrollar potencialmente las competencias receptivas y productivas del idioma inglés como segunda lengua.

Según Harmer (1998) el estudiante necesita conocer y saber cómo desenvolverse en un segundo idioma con fluidez a través de la aplicación de distintos elementos para que se familiarice con el vocabulario y produzca sus propias ideas con una sintaxis adecuada. Por ello, de acuerdo a Heaton (1998) durante las clases, las evaluaciones de vocabulario son de opción múltiple, asociación y agrupación.

Para el caso de niveles avanzados se aplica la complementación, no así para básicos. Es por ello que se realizan actividades lúdicas empleando las palabras previas a la lectura. Aunado a ello se emplean sopa de letras, memorama, lotería, crucigrama, lo anterior prepara al estudiante para que al emplear las estrategias de lecturas de comprensión o lecturas en voz alta pueda identificar y poner en práctica el idioma.

Materiales y recursos

Debido a que los grupos son de carreras separadas se tiene la ventaja de seleccionar textos únicos de acuerdo con el perfil profesional del estudiante, éstos pueden ser específicos para los veterinarios, agrónomos, acuacultores, o de alimentos. Por ello, se utilizan revistas, artículos de la base de datos de la plataforma EBSCO, tesis, o divulgaciones científicas locales, al igual que se involucra al área responsable del Centro de Búsqueda de Información Virtual de la biblioteca, donde los alumnos también aprenden a utilizar este medio para buscar sus propios artículos.

Características de su BP

Sostenible:

Se contempla en la programación y planeación didáctica, se realiza en tres etapas o cada parcial hasta obtener el producto final.

Replicable:

Esta actividad es aplicable en todos los cursos de la materia de lengua extranjera. Esta estrategia ha demostrado ser de gran utilidad en los estudiantes.

Efectiva:

Este proyecto permite que durante su proceso de elaboración el estudiante pueda estar en constante relación con el lenguaje técnico de su perfil profesional. Él tendrá la oportunidad de conservarlo y emplearlo a futuro debido a que tendrán la necesidad de seguir consultando artículos después de terminar la asignatura. Cada producto es un glosario que le permite a cada estudiante ampliar su vocabulario tanto en español como en inglés con más fluidez en el idioma técnico de su área.

Reflexiva:

Esta actividad no solo permite al estudiante incrementar su léxico, también ha propiciado la implementación de lecturas, que permiten enriquecer el idioma técnico en veterinarios, agrónomos, acuacultores, etc.

Referencias

Harmer, J. (1998). *How to Teach English*. England: Longman.

Heaton, J. B. (1998). *Writing English Language Test*. New York: Longman.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Generadores de sopa de letras y crucigrama, muestra de trabajos anteriores, rúbricas, lista de cotejo y cronograma de actividades utilizando la aplicación de Gantt.



Catálogo de las Buenas Prácticas



International Business Culture, una aproximación a los diversos escenarios internacionales para desarrollar una actitud empresarial correcta, adecuada y eficaz

Martha Rosalía Sierra Bulnes

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco

marthasensei@yahoo.com.mx

Resumen

En esta propuesta el trabajo cooperativo entre los alumnos da mejores resultados. El alumno investiga los aspectos sobresalientes acerca del país, para desarrollar con creatividad e iniciativa una presentación de negocios. Asimismo, establece las características del país, gastronomía, etiqueta, vestimenta, lenguaje corporal, juntas de negocios, tarjetas de presentación, etc. Se desarrollan habilidades comunicativas, a la vez se comparan y hacen análisis de las diferencias culturales al realizar negocios internacionales. La retroalimentación por parte del profesor es fundamental, compartiendo opiniones y experiencias.

Palabras clave: Negocios, internacionales, cultura, diferencias.

Abstract

In this research, the cooperative work among students provides better results. The student searches the outstanding aspects about countries, in order to develop -with creativity and initiative- a business presentation. Likewise, it is mentioned the characteristics of the country, gastronomy, etiquette, clothing, body language, business meetings, business cards, etc. Communication skills are developed, comparing and analyzing cultural differences on international business practices. The feedback from the teacher is required, sharing opinions and experiences.

Key words: International, business, culture, differences.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Business Culture
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 40-60 hrs.
6. **Distribución del tiempo:** 4 horas a la semana, 20 horas al mes 50 minutos por clase en lo cual los alumnos desarrollan habilidades comunicativas e interactúan, comparan y hacen un análisis de las diferencias culturales al realizar negocios en el mundo globalizado hoy en día.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Competencia cultural, lectura, expresión oral, interacción oral, escritura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Debido a que el tema es muy extenso y es un grupo grande de estudiantes, ellos se sienten más motivados al trabajar en equipo. Utilizando las tecnologías de la información crean una nube y comparten las presentaciones antes de hacer su exposición en equipo, al igual que presentan de manera escrita un folleto resumido de los puntos más sobresalientes y que les servirá al resto del grupo como manual guía para la evaluación final de la asignatura. De esta manera, los grupos de trabajo interactúan con más énfasis y empeño, haciendo sus presentaciones concisas y con mayor calidad. La primera necesidad que se detectó en esta asignatura es el comportamiento de los alumnos, pues tienen mejores resultados cuando trabajan en equipo, ya que se apoyan unos con otros, y sienten menos presión al hacer una presentación por equipos, que hacerlo de manera individual.

Posteriormente en la práctica e interacción al hacer las presentaciones frente a los compañeros, les permite a los alumnos demostrar sus capacidades creativas, después de la investigación realizada por cada uno de los equipos.

De esta manera, la retroalimentación por parte del profesor y de los mismos compañeros, es más evidente, y al final se puede compartir opiniones y experiencias.

Con esta práctica, le queda al alumno un incentivo constante de superación que le inspira a seguir estudiando inglés en la variante de negocios, como una herramienta indispensable y las oportunidades en diversos niveles que se pueden acceder si se tiene el conocimiento de la cultura de negocios de la región o país en cuestión y el protocolo correspondiente, que ayudarán de manera favorable para el resultado de las negociaciones.

Otro elemento a destacar, es la necesidad de compartir y acceder a la información de los equipos de trabajo y sus presentaciones, así como la síntesis de lo expuesto por cada uno de ellos, de manera breve y resaltando los aspectos más sobresalientes de cada área geográfica.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: actitudes, creencias, estilos de aprendizaje y motivación.

Objetivos: Lograr que el alumno sea capaz de investigar a detalle y discernir los aspectos más sobresalientes acerca del país que se le asigna al principio del curso, para desarrollar con creatividad e iniciativa una presentación de negocios. Asimismo, podrá establecer las características más sobresalientes del país en cuestión tales como: gastronomía, etiqueta, temas a evitar, temas que van acorde con la cultura de negocios del país en específico, vestimenta, lenguaje corporal, juntas de negocios, tarjetas de presentación, etc.

Descripción de la BP

Procedimiento

El nivel idóneo: solicitado es A2 en adelante

Recursos o materiales: presentaciones en *prezi*, *power point*, videos, *iMovies*

Número de participantes: 5 por equipo

Tiempo requerido: 50 minutos

El alumno investiga en equipo acerca del país en cuestión del que va a hablar sobre la cultura de negocios, determina la información más destacada y de impacto que tendrá que mencionar. En equipos de trabajo, hace la exposición del país correspondiente, en donde incluye la representación de la cultura de negocios a través de los adornos, vestimenta, gastronomía, bebidas tradicionales, ejemplos de regalos, etc., para que se pueda gustar la actividad de negocios en ese determinado país.

Con ejemplos tangibles, se caracteriza con vestuarios acordes a la temática del país emblemático y de manera práctica y corporal se muestran ejemplos de los temas a tratar y los que hay que evitar, las normas de etiquetas de negocios, lo que se debe tener contemplado a la hora de negociar con un determinado país, ya que el impacto visual que se genera en ellos es más contundente.

Cada presentación por equipo deberá ser enviada a la plataforma o nube antes de la clase de exposición, para corregir cualquier error ortográfico o de sintaxis que pudiera existir en el mismo, y para que los alumnos tengan la oportunidad de leer sobre el contenido de la presentación antes día del evento. El equipo expositor deberá presentar a cada compañero una copia de un tríptico o mapa mental con los conceptos y puntos a tratar más sobresalientes del tema. Con esto, el resto del grupo podrá disfrutar de la exposición y poner toda su atención y no estará con el pendiente de tomar apuntes o notas, pues ya toda esa información la cuenta a su disponibilidad.

Evaluación: Se basará en la capacidad de concretizar y especificar lo más claramente posible los aspectos fundamentales para una buena práctica de negocios con otras culturas y en otros escenarios geográficos, enfatizando los puntos establecidos desde el inicio del curso. De igual manera será fundamental el desempeño del equipo participante, destacando su creatividad, el material empleado, la vestimenta, la actividad de cierre por parte del equipo, así como los incentivos que darán a sus compañeros que sean los ganadores de la actividad de retroalimentación y que cada equipo deberá desarrollar al término de su exposición. Además se contará con la evidencia digital suficiente de los resultados de estos trabajos, disponibles en pdf para su cotejo y consulta.

Efectos en los estudiantes

Con este tipo de interacción y libertad para darle rienda suelta a la creatividad y al trabajo colaborativo, incentiva a los alumnos de manera muy positiva, pues los alumnos se identifican con su país favorito, y con el estilo de trabajo y modo de hacer negocios.

Se fomenta la lectura y la investigación, paralelamente que se esfuerzan en leer en otra lengua diferente al español, adquieren conocimientos nuevos de cómo es la vida de negocios en otras áreas del mundo.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Se parte de los fundamentos teóricos de la cultura empresarial de cada país, en los cuales el alumno hace uso de las herramientas de la metodología de la investigación, así como los principios de investigación según APA. Cox y Hopkins (2006) mencionan que la cultura organizacional es un concepto popular y complejo y, ha sido un factor que influye directamente en el éxito o en el fracaso de las empresas y los cambios organizaciones globales.

Desde la perspectiva de Worthington y Britton (2014) el papel de la cultura en cualquier país u organización empresarial es fundamental, ya que con una buena interpretación y conocimiento del mismo, se puede lograr el éxito en ámbitos de la organización o país a la hora de hacer las negociaciones y que permiten determinar de igual manera los objetivos, estrategias y modelos de operatividad. Schein (2010) afirma que el crearle valor a la cultura de negocios internacionales, es vital en el éxito al largo plazo de los negocios.

De acuerdo con Gray D., Hall, Jones, Raffo, y Chambers (2007) el conocer de manera general los aspectos fundamentales de la cultura de negocios de los países líderes nos permite distinguir uno de otro, implementar un análisis y sentido de identidad que sirve como un mecanismo de control y de mejor aproximación hacia diversos escenarios de negocios globales.

Fundamentos Metodológicos

Desde el marco del Espacio Europeo de Educación Superior se promueve una adaptación del proceso de enseñanza-aprendizaje por medio de la renovación pedagógica, introduciendo en el aula un mayor número de metodologías activas o participativas con el fin de dotar al alumnado de una mayor autonomía en dicho proceso. Para ello se debe tener en cuenta la incorporación de las competencias básicas dentro de los currículos universitarios, en especial la de “trabajo en equipo”.

Mediante las técnicas de grupo el alumno podrá adquirir destrezas interpersonales y cognitivas así como habilidades que le capaciten para enfrentarse a distintas situaciones grupales a lo largo de su trayectoria académica y profesional. Estas técnicas son necesarias no sólo como estrategia metodológica dentro del aula, sino como instrumento de reflexión en el alumnado para la valoración de su comportamiento grupal, con el fin de modificar las estrategias de conducta que hacen que las relaciones con los demás influyan en su proceso formativo. De ahí la importancia de esta competencia al sensibilizar al alumnado de forma positiva para el trabajo colectivo, así mismo utilizando el método de investigación-acción en un aula universitaria durante un semestre y haciendo una intervención sistemática con distintas técnicas de grupo.

El alumno desarrolla una formación continua e integral cuando el profesor universitario fomenta el aprendizaje creativo y autónomo, haciendo que el alumno piense por sí mismo, de acuerdo con Gijón y Crisol (2012). La forma metodológica es de carácter cualitativo por parte de los estudiantes, ya que se apoya en describir de forma minuciosa eventos, hechos, comportamientos, interacciones que se observan dentro de un estudio haciendo referencia a las cualidades, como lo señala Sampieri (2006).

Materiales y recursos

Equipo: proyector (cañón), computadora por equipo de trabajo.

Presentaciones de diapositivas en *power point*, *prezi*, *mind Meinster* (mapas mentales en línea), propia creación de videos cortos en *iMovie*, hojas sueltas, tabloides para hacer la invitación a la exposición, trípticos tamaño carta, vestimenta y adornos acorde al país, platillos y bebidas tradicionales del país.

Aulas climatizadas con todos los accesorios necesarios para la proyección del mismo, con bocinas.

Creación de una cuenta por parte del jefe de grupo establecido por los propios alumnos para compartir archivos con una nube (*One drive* u otro).

Características de su BP

Sostenible: El método de compartir los trabajos y presentaciones de cada equipo en la nube o plataforma, se realiza a partir del primer mes de clases, pues ahí se puede evidenciar los progresos, las tareas, los ensayos, las dudas y las contribuciones que los alumnos pueden aportar a la clase.

Se hace de manera exponencial, al empezar las exposiciones en el tercer parcial con respecto al ambiente y cultura de negocios internacional, donde cada equipo crea una carpeta con el título del país o la región, y en la que añade videos, y la presentación, así como el resumen ejecutivo, para la mayor comprensión del mismo. Como parte de los trabajos al final del ciclo escolar, los alumnos deberán entregar de igual manera un portafolio de evidencias de cada una de las exposiciones en las que muestren sus resúmenes o ensayos, y además de actividades que durante el semestre se realizaron de manera individual y por equipos.

Replicable: Con un enfoque comunicativo, y de participación interactiva, se maneja esta asignatura durante el semestre en cuestión, se fomenta el diálogo y la participación de una manera más amena y entusiasta.

Efectiva: Se considera efectiva, porque se incentiva al alumno en el desempeño de sus capacidades de manera individual y colectiva, el trabajo en equipo es fundamental, por lo que el alumno se siente apoyado y no solitario.

Se estimula la investigación en temas y regiones de la actualidad que como país México tiene relaciones comerciales fundamentales y, para el alumno será esencial estar enterados y tener conocimientos básicos de cómo sobrellevar los negocios de manera internacional con un enfoque cultural de la mano. Incluso se valora y se exaltan las características sui géneris de los mexicanos en el nivel empresarial y con cuáles naciones se tienen más similitudes. Hay alumnos que a raíz de esta asignatura, les surge el interés de hacer estudios e investigaciones en otros países.

Reflexiva: El aprendizaje como docente durante la implementación, dio un resultado reflexivo de manera positiva y refrescante, ya que los alumnos con pocos recursos económicos son muy creativos, y se esfuerzan

al máximo por sacar una buena calificación y hacer su mejor esfuerzo. Como los alumnos escenifican el ambiente de negocios en otros países trae como consecuencia una gran motivación a seguir aprendiendo no solo inglés sino otros idiomas.

Referencias

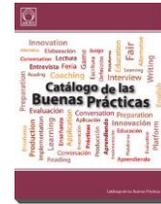
- Cox, G., y Hopkins, W. (2006). *Learning consortium*. Unión Europea: Programme Focus on Influence.
Recuperado de www.learningconsortium.eu
- Gijón, J., y Crisol, E. (2012). La internacionalización de la Educación Superior. El caso del Espacio Europeo de Educación Superior. *Revista de Docencia Universitaria*, (10) 1, 389-414.
- Gray D., Hall, D., Jones, R., Raffo, C., y Chambers, I. (4ta. Ed.). (2007). *Business Studies*. UK: Person Education Handy, C. Understanding Organizations. USA.
- Schein, E. H. (4ta. Ed.) (2010). *Organizational Culture and Leadership*. USA: Jossey Bass.
- Sampieri, R. (4ta. Ed.). (2006). *Metodología de la Investigación*. México: Mc Graw Hill.
- Worthington, I., y Britton, C. (2014). *The Business Environment*. UK: Pearson Education Limited.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Se cuenta con evidencia en pdf y presentaciones en *power point*, *prezi*.



Catálogo de las Buenas Prácticas



La implementación de la tecnología como herramienta adicional a los recursos primarios ofrecidos para el curso *English Result Intermediate, OUP*

Lic. Paloma Jiménez Urióstegui
Universidad Autónoma del Estado de México
palomaj@hotmail.com

Resumen

Las TICs son cruciales para las clases de ESL. Las plataformas virtuales ahora son la norma así como también los cursos semipresenciales y en línea. Aquí la tecnología es indispensable en el sentido más estricto de la palabra. Sin embargo, ¿qué se puede esperar de aquellos espacios donde existe la tecnología pero los materiales del curso sugieren un escaso uso de plataformas virtuales? ¿Ignorar el uso de la tecnología a favor de los materiales provistos por la institución? La pregunta es: ¿De qué manera tanto el uso de la tecnología como de los materiales impresos pueden integrarse de manera armónica?

Palabras clave: Tecnologías, TICs, cultura, fonética, videos, *blended learning*.

Abstract

Technology plays an undeniably crucial role in today's ESL classroom. Platforms providing a virtual, independent learning space have become the norm alongside distance and semi-distance courses. Here, technology is indispensable in the strictest possible sense of the word. What, however, can we expect from classroom settings where technology is ubiquitous yet the course books make little use of such virtual learning platforms? Is the technological aspect simply discarded in favors of the core material provided? This begs the question: how can the physical and technological realms be brought together harmoniously?

Key Words: ICTs (Information and Communication Technology Information and Communication Technologies), culture, phonetics, videos, blended learning.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la Buena Práctica

1. **Nombre del curso:** INGLÉS 3 (B1)
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81 a 120 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso tiene una duración 100 horas, cada clase es de dos horas. A la semana los alumnos reciben 10 horas de clase. En total el curso dura aproximadamente 3 meses.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 - 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: La implementación de la tecnología como en las buenas prácticas promueve el desarrollo de todas las habilidades de escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral y comprensión auditiva, a la vez que estimula la competencia cultural tanto del profesor como de los alumnos. Esta Buena Práctica (BP) puede aplicarse a cualquier nivel de inglés y desde las habilidades comunicativas más básicas hasta las más avanzadas, sin embargo durante su desarrollo se requiere que los alumnos escriban, lean en voz alta, escuchen e intercambien ideas (entiéndanse entonces las 4 habilidades de la lengua).

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: A) No fue necesariamente una dificultad, sin embargo debido al formato, tamaño y peso de los materiales me veía limitada en cuanto a la cantidad de recursos didácticos para la clase. El cambio radical hacia el formato digital me ha ayudado, primero, a aumentar la cantidad de recursos con los que puedo disponer en cada clase, a la vez que también los conservo bajo el resguardo de Dropbox, correo electrónico o bien en archivos dentro del teléfono celular; B) Algunos materiales habían perdido vigencia, las fotografías se veían gastadas, fuera de contexto o pasadas de moda; C) El uso de un buen diccionario resultó imprescindible para promover la corrección en la pronunciación, con frecuencia ocurre que los alumnos no responden de manera positiva a la corrección. Esto muy posiblemente fue resultado de la no corrección durante un largo periodo de tiempo durante el cual el estudiante ha tomado como correcta su pronunciación a pesar de los errores.

Con los diccionarios en línea que se adoptaron como parte de la BP nuestras posibilidades se han ampliado no sólo para revisar significados en la L2, sino también para la pronunciación. Esto incluye el trabajo permanente con el alfabeto fonético (IPA), los ejemplos de la pronunciación y una variedad de acentos. Tener esta herramienta como elemento común dentro de la clase promueve la seguridad y la autocorrección en los estudiantes.

<http://www.wordreference.com/>

<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/phonetics>

Necesidades: Son múltiples las necesidades que detecté en mis alumnos, sin embargo las de mayor peso son las siguientes: la falta de referencias culturales que dieran mayor sentido y relevancia a los artículos que aparecen en los libros (cada lección del libro empieza con una lectura sobre diversos y variados lugares del mundo), la ausencia de una guía para mejorar su pronunciación.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: En la era de la comunicación, el conocimiento y la Internet, ya no es suficiente lo que se ve y lee en los libros, pretender lo contrario es limitarse como facilitador del conocimiento. Explorar las nuevas herramientas de las TICs trae a colación cultura general, referencias históricas, culturales, etc., además de las que ofrecen los libros. Dentro de mi clase, la norma es complementar la clase con artículos, videos, entrevistas, música que se ajuste a los temas y contenidos de clase. La intención es que al tiempo que se recibe la instrucción realmente pueda palpase el lado pragmático de la L2 que se está adquiriendo y, sobre todo, que los alumnos puedan reconocer que aprender una segunda lengua debe ir mucho más allá de abrir un libro y hacer una serie de ejercicios de gramática y vocabulario; como dice el cineasta Federico Fellini “*A different language is a different vision of life.*”

Objetivo: Lograr que los alumnos puedan reconocer el valor real de las habilidades que están desarrollando en la L2 y, posteriormente aplicarlas en situaciones ajenas al salón de clase.

Como primer ejemplo, se puede mencionar que al descubrir que es capaz de desarrollar una serie de ejercicios de comprensión de textos en inglés, el alumno también puede demostrarse a sí mismo que puede hacerlo en otros contextos y con fuentes originales como canales de noticias, *graded readers*, sinopsis, etc. Para el caso de la comprensión auditiva, los alumnos pueden llevar la práctica fuera de la clase al momento de ver y escuchar entrevistas, series de televisión o bien al escuchar su música favorita. Algunos materiales implementados en mi BP están disponibles en:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/wordsintheneeds/>

<http://www.bbc.co.uk/podcasts>

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Antes de empezar la clase el profesor debe contar con una computadora con acceso a la Internet, una pantalla visible para todos los alumnos, en su defecto un proyector también es muy útil, un cable HDMI o VGA y tener abierta (de manera permanente) la página www.wordreference.com para cuestiones de vocabulario y pronunciación cuando surjan dudas.
2. Revisar los temas, vocabulario y/o estructuras con las que se planea trabajar. Asegurarse de que la Internet esté disponible para poder conseguir sin problema ciertos materiales como videos, mapas, fotografías, lecturas, etc. (con frecuencia ocurre que algunas páginas están bloqueadas dentro de ciertas instituciones). En caso de no contar con una conexión a Internet dentro del salón de clases, se pueden preparar algunos recursos desde casa (presentaciones en PPT, fotografías, audios, *podcasts*, juegos, etc.).

3. Número ideal de participantes: No hay un número ideal, esta BP es muy incluyente y el material en la pantalla alcanza a todos los alumnos, por lo que el uso de estos recursos equivale a estarse dirigiendo a cada integrante del grupo.
4. Tiempo requerido: depende totalmente de la planeación del profesor, se pueden ver clips muy cortos o imágenes sólo como *warm up*, o de igual forma videos más largos y a partir de estos trabajar a manera de comprensión auditiva o para su descripción, etc. En mi caso, prefiero videos cortos y nunca uso clips, películas o video que cubran toda la clase.
5. Cierre y/o evaluación de la BP: también lo decide el profesor, yo ocasionalmente termino con una lectura en voz alta o un ejercicio de lectura y velocidad (dependiendo del nivel, por ejemplo: http://www.breakingnewsenglish.com/1605/160507-food-theft-reading_200.htm). De este modo, al leer artículos noticiosos los alumnos se enteran de los hechos más recientes alrededor del mundo, al tiempo que practican la lectura en voz alta y desarrollan la fluidez en la L2.

Efectos en los estudiantes

Sin duda en este tipo de clase, que incluye algunos aspectos de *blended learning* señalados por Bartolomé (2004), ha traído a colación una respuesta muy positiva. Los alumnos disfrutaban trabajar con recursos tecnológicos tales como videos, *podcasts*, juegos en línea, noticias, documentales, aplicaciones para vocabulario, etc. Ellos encuentran muy satisfactorio el material adicional y con frecuencia solicitan los enlaces para seguir leyendo los artículos (BBC Learning English por ejemplo), o escuchar las entrevistas o canciones. Algunos alumnos se han tomado el tiempo de leer más sobre lo visto en clase y lo comparten al día siguiente con todos. Por ejemplo, en una clase se habló sobre la tolerancia, respeto a los derechos humanos, terrorismo, etc., los alumnos prepararon una presentación corta sobre distintos grupos extremistas. Al día siguiente, en parejas hablaron al resto de la clase sobre lo que habían investigado (Boko Haram, el conflicto Palestina-Israel, IS, y el Taliban). Todos estaban sorprendidos de cuánto estaban aprendiendo al leer sobre el tema y luego tener que presentarlo ante sus compañeros, así mismo parecían muy satisfechos al final de la clase.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Existe una gran lista de académicos, sin embargo a quien encuentro particularmente inspirador en esta BP es Stephen Krashen (1982), su Affective Filter Theory y sobre todo su idea de comprehensible input. Se sugiere el siguiente video donde se ejemplifica de manera clara y simple este término. <https://www.youtube.com/watch?v=NiTsdurReug>. Además me han resultado muy útiles los conceptos y propuestas del *blended learning*, donde se considera un tipo de clase flexible como aquella en la que el profesor hace uso de las tecnologías de manera presencial (físico) y no presencial (virtual).

Materiales y recursos

Además de los libros de texto para inglés 3 (*English Result Intermediate Student's book&workbook*, OUP), una computadora, pantalla con entrada de cable HDMI o VGA (o en su defecto un proyector), acceso a la Internet, o bien tener el software de un buen diccionario instalado en la computadora. La universidad provee una buena parte de estos recursos, lo ideal es que el profesor también esté preparado para llevar su propia computadora si la situación así lo requiere.

Características de su BP

Sostenible:

Esta clase planeada de manera flexible, resulta bastante conveniente pues agrupa los recursos primarios (libro de texto y de ejercicios) con algunos de los recursos adicionales que ofrecen las nuevas tecnologías (música, juegos, noticias, grabaciones y video con teléfonos celulares).

El uso adecuado de los recursos que ofrece la institución (Internet y/o computadora, proyector y/o pantalla) y una planeación adecuada de las clases ayudan de manera importante al profesor, de tal modo que éste puede lograr una clase flexible diariamente sin invertir en sus materiales nada más allá del tiempo que le requiere encontrar los recursos didácticos adecuados para los temas de clase.

Replicable

Como se ha mencionado antes, la implementación de esta BP incluye a todos los niveles y los cursos y está dirigida a cada estudiante, por lo que puede replicarse en cualquier caso y dependerá totalmente del profesor la adecuación de los materiales. En el tema de la pronunciación, por ejemplo, yo trabajo con el IPA (*International Phonetic Alphabet*) desde el nivel más elemental hasta los más avanzados con resultados muy positivos en todos los casos.

Efectiva

La prueba más fehaciente ha sido ver el progreso de mis alumnos, verlos tan animados de participar en la clase, es muy motivante verlos usar la tecnología a su favor para practicar su inglés a la vez que hacen sus tareas o proyectos y al mismo tiempo se divierten. Sólo por mencionar un ejemplo sencillo está el caso de la voz pasiva, donde el contenido del libro sitúa a la clase dentro del contexto de 'comida'. Después de pasar por la presentación del tema los alumnos ven el video de una receta simple (<https://www.youtube.com/watch?v=4wSQB6FRUvM>), enseguida ellos deben trabajar en equipos para describir y escribir el proceso de preparación del platillo visto en el video. Finalmente, para cerrar el tema su tarea es hacer sus propios videos preparando un platillo simple (usando la voz pasiva). Una pequeña variación al video (si los alumnos son tímidos) es simplemente grabar su voz.

Este tipo de BP promueve el pensamiento crítico y les ayuda a descubrir la forma en que ellos mismos pueden usar la tecnología en su favor, de manera selectiva e inteligente, no sólo para el ya de por sí enajenado uso de las redes sociales.

Reflexiva

Desde diferentes aristas esta práctica resulta beneficiosa. En primer lugar, los recursos antes mencionados agilizan el trabajo del facilitador dentro del salón de clase, proporcionando por un lado certeza y mayor credibilidad en su trabajo. Dentro del salón de clase se percibe un ambiente más relajado pues es fácil darse cuenta de que al incorporar imágenes atractivas, videos o material de fuentes confiables, el profesor contextualiza perfectamente sus ideas o nuevos conceptos lo cual sin duda produce un impacto positivo en la instrucción. Desde el punto de vista del discente, no hay modo de que el trabajo del profesor carezca de fundamento en el caso de la corrección de pronunciación sobre todo.

Por otro lado, se requiere de un gran compromiso por parte del facilitador para la buena planeación de las clases y de la selección de materiales. No todo el material que hay disponible en la Internet es bueno ni adecuado para los estudiantes. Por lo anterior, sería un error caer en la trampa de confiar al Internet la planeación de las clases, si bien es un recurso muy valioso nunca podrá hacer el trabajo del profesor.

Bibliografía

Bartolomé, A. (2004). *Blended Learning. Conceptos básicos*. Recuperado de http://www.lmi.ub.es/personal/bartolome/articuloshtml/04_bleneded_learning/documentacion/1_bartolome.pdf

Krashen Stephen D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Recuperado de http://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

EVIDENCIAS

Video: My favourite Mexican dish <https://www.youtube.com/watch?v=bnnIIDCOtU>

Audio: Ludwig van Beethoven (lectura en voz alta) <https://www.youtube.com/watch?v=2OZ6wFHYcJI>

MATERIAL DE APOYO

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/wordsintheneeds/>

<http://www.bbc.co.uk/podcasts>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>

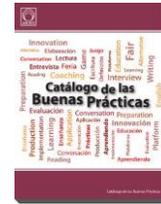
<http://www.breakingnewsenglish.com/>

<http://www.wordreference.com/>

<http://dictionary.cambridge.org/dictionary/british/>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Mejoramiento de la producción escrita basada en modelos

Mónica Peláez Morales
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
mpelaezbizz@gmail.com

Resumen

Este trabajo muestra la metodología de enseñanza de la composición escrita en inglés por modelos preestablecidos para mejorar la producción escrita. En este proceso el alumno escribe un texto, lo compara con el modelo, los analiza y reescribe su trabajo apropiándose del lenguaje que considere efectivo y necesario del modelo preestablecido. Así se reduce la ansiedad del estudiante y encuentra práctico utilizar modelos que le permitan crear uno propio. Esta metodología favorece al alumno, proporcionándole el lenguaje adecuado para consolidar y mejorar su producción mientras que el docente maximiza el tiempo y las herramientas necesarias para enseñar la habilidad escrita.

Palabras clave: Producción escrita, modelos de escritura, proceso de reescritura, lenguaje efectivo, maximizar tiempo.

Abstract

This work shows a procedure using models to improve the English writing skill. First, the student writes a text and compares it with an established model and analyses both, then the student rewrites his work using the language he considers effective and necessary in his production. In this way, the level of anxiety diminishes and the student encounters a practical way to create a personal model. To teach with pre-established writing models help the students to acquire a proper language as to improve their writing skills while the teacher can teach tools to maximize time.

Key words: Writing production, writing models, rewriting process, effective language, maximize time.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso que es requisito de egreso, modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés intermedio 1 / Inglés de negocios/SEPA Inglés/ Preparación First Certificate/ TOEFL/CENNI.
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso.
3. **Modalidad del curso:** Presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades.
5. **Duración en horas:** 40 – 60.
6. **Distribución del tiempo:** 50 minutos de clase y 3 horas de trabajo independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 41.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El tiempo promedio requerido para que el alumno comprenda y asimile la construcción de una composición o ensayo efectivo en inglés es mayor al que un profesor le puede dedicar en una clase promedio, esto debido al alto número de alumnos y a que la adquisición de ésta habilidad es un proceso largo. A través de los años intenté diferentes procedimientos para mejorar la producción escrita, sin embargo únicamente conseguía que dos o tres estudiantes por grupo (ya fuesen alumnos universitarios o maestros capacitándose) lograran una producción competente.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y autoestima.

Objetivos:

1. Motivar al estudiante para que adquiera conocimientos de producción escrita en inglés y sea capaz de construir sus textos de manera efectiva.
2. Dar una opción al estudiante para que pueda ejercicios similares por cuenta propia.
3. Fortalecer la confianza del estudiante para construir textos y que le sirva en los exámenes de certificación.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Para mejorar la producción escrita de mis estudiantes en los niveles intermedio, superior y avanzado, he recurrido al uso de modelos de producciones escritas que se encuentran en los métodos de preparación de exámenes oficiales para obtener certificaciones internacionales. Me ha resultado efectivo usar modelos que ofrecen los libros de texto, que van desde primer nivel, hasta los libros de preparación para exámenes de certificación para la producción escrita como *KET*, *PET*, *FIRST CERTIFICATE*, *CAE*, *IELTS*, *TOEFL PBT* y *IBT*. Los resultados se reflejan en producciones escritas mejor estructuradas que incluyen manejo de lenguaje apropiado tales como: conectores, aspectos cohesivos, vocabulario y tiempos verbales en forma correcta.

Secuencia

- Los alumnos escriben su composición o “vacían” sus conocimientos de acuerdo a lo que ellos creen que es correcto en el tiempo especificado.
- Posteriormente se les da una versión correcta de esa composición, reporte o ensayo de acuerdo a su nivel, y de manera personal comparan su trabajo.

Las primeras reacciones generalmente son de shock, risas y desolación.

¿Cómo evito que esa desolación o decepción o frustración crezca o se contagie?

Les pido que hagan una reflexión sobre el uso del lenguaje que produjeron correctamente y posteriormente pasamos al proceso para mejorar la producción.

Las preguntas son:

- ¿Cuántos errores podrían haber evitado si hubiesen revisado su texto dos o tres veces antes de entregarlo?
- ¿Qué partes del discurso escrito del modelo piensan que pueden comenzar a utilizar en sus trabajos escritos?
- ¿Qué aspectos encuentran interesantes en el modelo?

Después de la reflexión se habla sobre la paráfrasis como un recurso efectivo para estructurar nuestros trabajos escritos y como la iremos aprendiendo a construir a lo largo del curso.

Esta parte se finaliza hablando de lo delicado que es cometer plagio.

Análisis grupal.

Es importante mencionar que no reviso las primeras composiciones, sino que en clase utilizando el pizarrón realizo un análisis junto con los estudiantes a partir de dudas que tienen sobre las funciones, estructuras y vocabulario que ellos mismos extraen tanto del texto que escribieron como del modelo que se les proporciona. El propósito es que todos los alumnos colaboren en este proceso y se promueva la autocorrección y la coevaluación como una oportunidad más de aprendizaje.

En este proceso, los estudiantes generalmente preguntan “¿Por qué es así?” y en otras ocasiones “¿Por qué no así?”. He notado que el factor que influye mucho para crear un ambiente de confianza en el que los estudiantes puedan cuestionar libremente es el hecho de que yo no lea sus producciones en las primeras semanas (varía de acuerdo a la percepción de confianza que muestran los alumnos). Esto les anima porque no se sienten juzgados y permite que los estudiantes más tímidos puedan escuchar los comentarios de los demás y de ésta forma pueden aclarar dudas similares.

Ventajas de trabajar con modelos

- Los estudiantes se apropian rápidamente de “chunks” (trozos) del lenguaje a partir de la visualización y el análisis de la estructura esperada.
- El alumno comienza a tener confianza en su producción al tener recursos que puede manipular y transferir.
- Se comienza a reflejar resultados aproximadamente a los tres meses de clases.
- Desarrollan habilidades para parafrasear.

- Le ahorra tiempo al maestro el realizar la práctica de writing en la clase de inglés y/o tiene mayor oportunidad de hacer intervenciones que le parezcan necesarias de acuerdo al programa de cada nivel.
- Los ejercicios de producción escrita se repiten después de haber sido auto-evaluados, coevaluados y revisados por el docente cuando lo crea pertinente, para fortalecer diferentes aspectos del discurso escrito y así el alumno puede valorar su esfuerzo y progreso.

Es importante aclarar a los estudiantes, que, se evalúa su producción escrita y no la habilidad para memorizar aspectos del lenguaje que introduzcan en su texto sin alguna función o uso apropiado. Esta forma de trabajo se puede realizar con párrafos y diferentes producciones escritas como cartas, composiciones reportes y ensayos de acuerdo al programa.

La Buena Práctica (BP) es una decisión personal resultado de la experiencia, pues probé con diferentes métodos sin obtener resultados satisfactorios.

Efectos en los estudiantes

En la primera experiencia se percibe una atmósfera de shock cuando leen el modelo y lo comparan con su trabajo (aunque llegan haber expresiones de “muy bien o sí!!!). Lo que se hace a continuación es explicarles el propósito de ésta metodología, ya que sin importar el nivel el nivel de inglés, me enfrento con la realidad, al estudiante no le gusta escribir. Cuando se realiza la práctica, los aprendientes comienzan a seleccionar lo que a ellos les parece útil o adecuado durante el curso y ahí entra el trabajo docente, pues los guía para que elijan las mejores opciones.

Los alumnos se dan cuenta que ellos pueden extraer trozos del lenguaje de otros lados, parafrasearlo y usarlos de acuerdo a lo que necesitan. De esta forma los estudiantes comienzan a medir su avance porque se les hace más tangible. Este último aspecto es más evidente con los alumnos que son docentes de inglés que se preparan para las certificaciones CENNI o Cambridge, por el nivel de reflexión que manejan.

No tengo evidencias completas y estoy tratando de recuperarlas con algunos ex alumnos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El modelo en que me baso para el mejoramiento de la producción escrita basada en modelos es el explicativo, que se conoce como el “decir del conocimiento” de Scardamalia y Bereiter (1992).

¿Por qué lo seleccioné? Porque de varias formas trataba de encontrar un seguimiento de la escritura que les facilitara a los alumnos el proceso de la misma, sin causarles angustia o frustración y me di cuenta que cuando ‘vacían sus conocimientos’ de manera libre había mayor producción aunque tuviesen errores, esto les permitía seleccionar los mejores fragmentos y tenían material para estructurar su trabajo de acuerdo al manejo

y el nivel de la lengua, esto resultó ser funcional para ellos y para mí como docente. El Enfoque *top down approach* que surge del *scaffolding* en la composición escrita para novatos.

Materiales y recursos

Diferentes libros de texto diseñados para enseñanza del inglés como segunda lengua y libros para prepararse para el examen TOEFL, PBT, IBT, IELTS de editoriales como Cambridge, Barrons, Mc Graw Hill y Pearson.

Características de su BP

Sostenible

Se trata de que sea una vez por semana.

Replicable

La he aplicado de manera continua en todos los cursos durante tres años.

Efectiva

Los estudiantes se tornan autocríticos con su producción. Ayuda al profesor a cubrir más estudiantes con respecto al seguimiento de evaluación y avance. El docente ahorra tiempo, que puede dedicarle otras actividades o prácticas de otras competencias.

Esta buena práctica la realizó también con maestros que necesitan certificarse en CENNI y ha resultado ser efectiva por la urgencia de mejorar su nivel de inglés.

Reflexiva

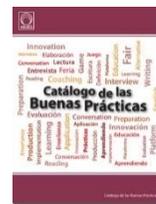
Esta buena práctica es un ganar-ganar para todos, porque como docente estoy en un estudio constante de diversos enfoques o modelos para adecuarlo a la enseñanza del inglés y sacarles el máximo provecho. Lo que he experimentado es que usando los modelos como un patrón que guie la producción efectiva de los estudiantes, promueven la reflexión sobre la producción del lenguaje y esto es algo que los estudiantes disfrutan como parte del proceso del mejoramiento del discurso escrito y los habilita para autoevaluarse, además de aprender a hacer cuestionamientos sobre el uso correcto del lenguaje en diferentes contextos.

Referencias

Scardamalia, M. y Bereiter C. (1992). Dos modelos explicativos de los procesos de composición escrita. *Infancia y Aprendizaje*, (58), pp. 43-64. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/download/articulo/48395.pdf>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Poesía para la producción de lenguaje significativo

Mtro. Héctor Ramiro Ordóñez Zúñiga
Instituto Politécnico Nacional
hrordonez@ipn.mx

Resumen

La producción de lenguaje significativo es el objetivo de la enseñanza de una lengua extranjera. Para esto, se debe de obtener un balance entre fluidez y precisión de acuerdo al nivel de competencia del estudiante. En un entorno donde la poesía promueve el lenguaje desde un punto de vista humanista por observación directa entre pares, el alumno moviendo todos sus recursos lingüísticos produce un poema. Y así, se mejora el auto-concepto al participar de una manera diferente y adquiriendo conciencia lingüística para usarla en cualquier situación comunicativa futura.

Palabras clave: poesía, lenguaje significativo, conciencia lingüística, humanismo, producción

Abstract

The objective of teaching a foreign tongue is to produce a meaningful language. For this, a balance between fluency and accuracy must be achieved accordingly to the learner competency. In an environment where poetry promotes language from a humanistic point of view by direct observation between peers, the learners produce a poem by using their linguistic resources. So, the self-concept is improved in a different way and prepares them to use the acquired language in any future communicative situation.

Key words: poetry, meaningful language, language awareness, humanism, production.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés General
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-80
6. **Distribución del tiempo:** 1 hora por sesión, 5 días a la semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, Lectura y Expresión Oral

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Durante los cursos de inglés como lengua extranjera se ha empleado la filosofía de que la lengua debe de tener el uso práctico y se enfoca a enseñar la cuestión estructural para llevar al dominio de las cuatro habilidades básicas de comunicación, y que los estudiantes adquieran lo que se considera inglés de supervivencia e interactúen con personas nativas de la lengua u otros no nativos con primera lengua diferente al español. Esto conlleva a elevar los niveles de ansiedad y presión social ya que el alumno promedio se siente incapaz de poder hablar con mayor libertad sobre algún tema que no se haya visto en las unidades de aprendizaje de un curso.

El propósito del aprendizaje de una lengua es para poder comunicar la mayor variedad de pensamientos, interpretar los estímulos recibidos del mundo exterior y encontrar la identidad personal, de esta manera desenvolverse en un contexto lingüístico diferente. Con el uso de la poesía, se utiliza lenguaje auténtico que sirve para propósitos de desarrollo de las cuatro macrohabilidades además de permitir desarrollar la propia imagen cultural, social y personal por medio de una lengua adicional a la materna.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la Buena Práctica (BP):

Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima.

Objetivos: Aumentar la confianza para manejar y comprender textos, practicar aspectos fonéticos y fonológicos, incrementar la práctica y aprovechamiento de materiales de referencia (diccionarios y/o traductores en línea y/o impresos) y aproximarse al entorno social dentro del contexto áulico, incrementar la seguridad para manejar lenguaje fuera del marco del programa de la unidad de aprendizaje o libro de texto empleado.

Se pretende proporcionar al alumno un ambiente de libre expresión en seguridad social para poder hablar de temas referentes a sentimientos, experiencias personales e identidad cultural. Con esto, incrementar la

confianza, al hacer conversiones de lenguaje literario a uno más vernáculo, que le sirva para manejo de situaciones lingüísticas dependiendo del contexto y registró apropiado para la ocasión.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. Escoger un poema que sirva de acuerdo al contexto y perfil del grupo. No es necesario enfocarse en estructuras gramaticales específicas, siempre y cuando el vocabulario que contenga dentro del rango literario y/o formal sea adecuado, entre un 10-20% del total de palabras.
2. Elaborar fotocopias de acuerdo al número de discentes. En su caso, se puede escribir en el pizarrón o ser proyectado con una computadora si es que se dispone.
3. Como etapa de inicio de clase, se puede hacer una serie de preguntas respecto al tópico del poema y e licitar vocabulario en registro estándar o informal.
4. El docente lee el poema en voz alta una vez.
5. El docente pide a los estudiantes que lo lean de manera grupal.
6. Se puede pedir a algún discente que lo lea de manera individual.
7. Se solicita se comprenda y analice el léxico conocido.
8. Abordar el léxico nuevo.
9. En parejas, se puede pedir una lectura de uno a uno, haciéndose énfasis en la pronunciación y entonación.
10. Se discute el contenido del poema.
11. Se aceptan las respuestas de los aprendientes, puesto que cada uno lo hará de manera personal y no existe un consenso único sobre la interpretación de este. Se recuerda es una clase de lengua, no de literatura.
12. De acuerdo a la discusión grupal se puede solicitar escribir la interpretación personal o dependiendo de la situación, incluso se puede solicitar escribir un poema de manera individual que el rango puede ser solicitado por palabras o por versos. En este caso, 60 palabras o 12 versos son ideales para permitir la producción de un poema con un rasgo personal.
13. Se puede evaluar el poema individual entre pares o por parte del docente.

Producto esperado: Participación en el debate oral y producción escrita de carácter personal.

NOTA: se permite el uso no estándar de gramática siempre y cuando respete la cohesión y coherencia, no impida el entendimiento general, variará de acuerdo al nivel y experiencia de horas/clase de cada individuo.

Se considerará satisfactoria la práctica si existe una discusión grupal y se tenga la disposición de escribir un poema a título personal.

Efectos en los estudiantes

En la gran mayoría de los casos, se ha obtenido una respuesta positiva a la práctica. El hecho de haber logrado la comprensión de un poema, que se considera de lenguaje complicado, ayuda mucho para mejorar la

confianza para la adquisición de una segunda lengua. El completar su propio poema les da el sentido de volición para continuar y tienen la revelación de que son capaces de producir lenguaje fuera de los temas específicos que se abordan dentro de las unidades de aprendizaje.

Si en un principio pueden sentir la ansiedad de enfrentarse con un texto de rango literario, con el paso de las etapas de la actividad se percatan de que pueden lograr entender algo, que saben que la mayoría de los estudiantes se encuentran en el mismo caso y al trabajar juntos se van apoyando mutuamente para completar la tarea y eso ha servido para fomentar el trabajo colaborativo dentro del aula.

Cuando se llega a la fase de la producción escrita, se muestran más abiertos a solicitar ayuda entre pares, están más receptivos para los comentarios y guía por parte del docente. Tienen el momento ideal para buscar entre sus recursos disponibles para poner sus ideas, pensamientos e interpretación de la realidad en el mejor lenguaje posible. Para el proceso de lectura en voz alta, todo el grupo se muestra tolerante ante las posibles fallas en los aspectos fonéticos y fonológicos. Incluso se apoyan mutuamente para mejorar la entonación y pronunciación.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El uso de la poesía proporcionará una salida significativa de los estudiantes ya que esto refleja aspectos importantes de su vida. (Ausubel, 2001). Trae la oportunidad de producir el lenguaje natural en vez del lenguaje "real", se puede superar la dicotomía constante de "exactitud frente a la fluidez" (Ellis, 2001). Es el escenario perfecto para inducir la creatividad de nuestros estudiantes. Se promoverá un enfoque humanista en la lección (Bourdieu, 1996).

Uno de los objetivos más comunes en el aula de inglés como lengua extranjera es el uso de la teoría cognitiva social, pero ¿qué significa? Algunas partes de la adquisición del conocimiento de un individuo pueden estar directamente relacionadas con la observación de otros dentro del contexto de las interacciones sociales, experiencias e influencias de los medios externos. (Bandura, 1963)

La autoeficacia es la creencia de uno en la propia capacidad para tener éxito en situaciones específicas. El propio sentido de auto-eficacia puede desempeñar un papel importante en cómo uno se acerca a los objetivos, tareas y desafíos. El aprendizaje vicario, o el proceso de aprendizaje a partir de la conducta de otras personas, es una idea central de la teoría cognitiva social y la auto-eficacia. (Bandura, 1963)

Esta idea se afirma que las personas puedan presenciar comportamientos observados de los demás y luego reproducir las mismas acciones. Como resultado de esto, las personas se abstienen de cometer errores y pueden realizar mejores conductas si observan a las personas que lo realizan con éxito.

Por regla general, los maestros se convierten en el primer modelo para los estudiantes y la fuente principal de contacto con la lengua. (Harmer, 1998). La actitud de los profesores hacia el lenguaje es crucial para inspirar a los estudiantes a lograr el éxito esperado. El cambio más importante se observa entre los aprendientes es su

actitud hacia el conocimiento, ya que comienzan a ver un enfoque de conexión real y significativa del lenguaje. La motivación se convierte en un factor importante, pues ningún estudiante aprenderá si una meta y/o beneficio no está claro para ellos.

De acuerdo con la teoría del filtro afectivo de Krashen (1983), es decir, un estudiante tiene dos preocupaciones principales: el miedo de perder y el miedo a ser atacado. Un maestro tiene que lidiar con ello y con una gran cantidad de emociones durante la clase. Los factores psicosociales antes, durante y después de la planificación de clases es crucial para el aprendizaje, por ello se recomienda tener lecciones exitosas (Savvidou, 2004).

Con el fin de promover un ecosistema saludable de clase, la actitud de los profesores hacia el lenguaje, el aprendizaje y los estudiantes se convierten en prioridad.

Materiales y recursos

Selección de un poema, a criterio del docente que contenga aproximadamente un 10-15% de lenguaje literario.

Fotocopias necesarias

Pizarrón y marcadores

Reproductor de sonido (opcional en caso de contar con audio del poema)

Características de su Buena Práctica

Sostenible

3 veces en un periodo de 3 semanas.

Replicable

Se utiliza en cada curso.

Efectiva

El sentido de pertenencia a un grupo el cual tiene un propósito común, el compartir las experiencias de vida que cada integrante tiene, el descubrir nuevo vocabulario y estructuras para el dominio de una segunda lengua, además de lograr producir lenguaje significativo para el discente es por lo que considero que es una Buena Práctica.

La parte sustancial es el aprendizaje vicario que le da el sentido al uso social del lenguaje. En este sentido, el saber que se tiene la habilidad de expresarse usando cada uno de los recursos que se tienen, que busca el perfeccionamiento de la capacidad lingüística y cultural, sobre todo, el concepto de conciencia lingüística se hace presente para apoyar la identidad como individuo y usuario de la lengua.

Reflexiva

Como docente, me ha permitido ver el lenguaje desde la perspectiva de cada historia de vida que se tiene con cada estudiante, dejando atrás el rigor de las estructuras gramaticales que se ven en los programas y ver las experiencias que cada individuo tiene. Esto también me ha permitido retomar mi propio dominio del lenguaje al buscar mejores poemas que sean adecuados para cada situación en cada grupo.

También he aprendido a confiar en las capacidades de mis aprendientes y no encasillarlos en niveles artificialmente creados para crear división entre el mundo de la enseñanza. Cada discente tiene la capacidad de entender más de lo que puede producir y si se le da la oportunidad de mostrar lo mejor que tiene, se puede obtener mejor información en lo cualitativo y cuantitativo para las siguientes sesiones del curso, hacer una planeación que sea más personalizada al grupo y saber enfrentar las diferencias en dominio y estilos de aprendizaje de cada persona.

Referencias

- Ausubel, D. (2001). *Psicología Educativa*. México: Editorial Trillas.
- Bandura, A. & McDonald, F. J. (1963). Influence of social reinforcement and the behavior of models in shaping children's moral judgment. *Journal of Abnormal and Social Psychology*. 67(3), 274-281.
- Bourdieu, P. (1996). *Language and Symbolic Power*. Boston: Harvard University Press.
- Ellis, R. (2001). *Second Language Acquisition*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.
- Harmer, J. (1998). *Teaching English*. Mcmillan. Oxford: United Kingdom
- Krashen, S. (1983) *Second language Acquisition and Second Language Learning*. Oxford, United Kingdom: Pergamon Press,
- Savvidou, C. (2004). An Integrated Approach to Teaching Literature in the EFL Classroom. *The Internet TESL Journal*. Recuperado de <http://iteslj.org/Techniques/Savvidou-Literature.html>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Material de apoyo en clase:

Formato adaptado para la inclusión en el presente documento.

XCV

The promise of salvation of my fate,
A reason to dream of something better,
A chronicle to be written in letters,
The path to reach by my faith Heaven's gate.

From the dark years of painful seclusion,
My bleeding hands claimed for a new hope,
The quest for inspiration for my trope,
To find the oil to end my confusion.

Your purest heart became the Holy Land,
Where to find glory and absolution,
A place to start my own evolution

And to create life from the magic sand.

Then, I began my journey to my dream,
I crossed the continent of old pain,
I sailed the sea of the greatest disdain,
To recover again your love supreme.

Day after day I marched without any doubt,
I did not fear the hidden enemy,
The obscure potions of his alchemy
Your dear smile made me not worry about.

Your first kiss gave me what is angelic,
In your young heart I had my stronghold,
At night I covered your soul with gold
And your body was my beloved relic.

Recovering your love was my Crusade,
Although I needed my being to be nursed,
I knew, from the beginning, I was cursed
Yet I still longed that you were my maid.

I embraced with all my strength in this realm
The bright cross you kept in your loving chest,
But distance put our feelings to the test,
Every step away I was overwhelmed.

I could not defend for long your beauty,
Attrition came to devour my poor soul,
I failed to achieve my most sacred goal,
I came back defeated to my country.

Our weeks together were just eleven,
Your breath took away every of my sins,
Your love and my faith had something to win,
With you, I had the Kingdom of Heaven.

Evidencia:

My heart is not sure

You told me you loved me
And my life changed suddenly.
I didn't care to speak to people
Because only about you, I thought.

But while I suspect
That people were no different
And I thought of you constantly
I discovered you were what I was dreaming

Today, I am afraid of the future
Without you, I am not
aware
But with you, I was mature.

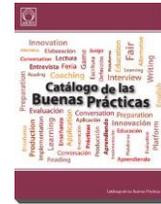
But despite what you feel
My heart is not sure
That you love it eternally. (81 words)

Monserrat Abigail Hernández Medina
Grupo: IB5A1617LV 4° Bimestre/2015

Este trabajo es reproducido bajo el consentimiento informado de la autora, siendo este realizado como trabajo en clase el 14 de diciembre de 2015 y es incluido como evidencia de la Buena Práctica Docente aquí descrita, y se reproduce tal cual es, sin ninguna modificación en su contenido y capturado por el autor de la Buena Práctica Docente para ser incluido en el presente documento. Se reproduce para fines informativos exclusivamente. Queda prohibido su uso distinto al aquí especificado.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Práctica oral de preparación para el examen oral parcial

Yadira Esmeralda González Aguilar

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

yadira.gonzalez@uaslp.mx

Resumen

La creciente necesidad de preparar alumnos competentes en comunicación ha sido una preocupación primordial. Sin embargo, lograr este objetivo – como muchos de nosotros lo hemos corroborado por experiencia- puede llegar a ser desafiante. Entonces, ¿qué se puede hacer? Hay diversas propuestas por reconocidos autores que podrían ayudarnos, tales como: práctica, reducir niveles de estrés en estudiantes y contextualizar los temas revisados. Precisamente, es lo que se analizará en el presente texto, cómo una actividad semanal puede ofrecer práctica útil para reforzar lo estudiado. No sólo se estudia un tema, sino que se reducen los niveles de ansiedad en los exámenes orales.

Palabras Clave: Competentes en comunicación, práctica, desafiante, contextualizar, niveles de estrés.

Abstract

The growing necessity of preparing communicative-competent students has been a main concern. However, meeting this objective –as many of us have corroborated through experience- could be quite challenging. There are several ideas given by well-known authors that might help us, that is: practice, anxiety levels reduction on students and topic contextualizing. This is precisely what we will look into the following text, how on a week-activity learners may have useful oral practice to reinforce what has been studied. Not only a topic will be revised, but anxiety levels will be reduced during oral examinations.

Key words: Communicative competent, practice, challenging, contextualizing, anxiety levels.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y propósitos académicos, el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es del A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la Buena Práctica

1. **Nombre del curso:** Intermedio II
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** afianzar la habilidad oral con propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 61-80 horas
6. **Distribución del tiempo:** Las clases se imparten de lunes a viernes, con una duración de 50 minutos cada una. Una vez a la semana se acude con el grupo al SAC (Self Access Center) para que los alumnos pongan en práctica lo estudiado en el salón de clase.
Es decir, aproximadamente 54 horas-clase y 10 horas SAC al semestre. Aparte, los alumnos acuden de manera individual al SAC 12 horas al semestre.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30 alumnos.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica (BP): expresión e interacción oral y comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Al cambiar el formato de los exámenes orales parciales, surgió la necesidad de presentarles a los estudiantes la oportunidad de conocerlos mejor. Además de tener la preparación adecuada y revisión de los temas vistos en clase, los alumnos podrían reducir su nivel de estrés y ansiedad al momento de ser evaluados. La principal necesidad fue la de reducir el nivel de ansiedad que los jóvenes presentan al momento de realizar su examen oral parcial, el cual se incrementó al comentarles que los formatos se estaban modificando. A partir de allí se detectó que la práctica oral de clase debería ser lo más parecido a la evaluación oral para que los alumnos se sintieran mejor preparados y motivados para presentarlos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad y motivación.

Objetivos: Que el alumno pueda prepararse mejor para el examen oral y reducir su ansiedad al momento de realizarlo ya que, al practicar en clase con ejemplos claros y temas estudiados, se sentirán más seguro.

Descripción de la BP

Procedimiento

Niveles en los que se puede emplear la actividad.

La BP propuesta puede desarrollarse en cualquier nivel de inglés (cuando exista un examen oral formal en la institución a implementar).

Preparación requerida.

1. Primeramente, el docente necesita estar familiarizado con el formato oral de su institución. Es decir, en cuántas etapas se divide, qué tipo de preguntas, situaciones, *role-plays* o diálogos lo integran, pero sobretodo, el alumno tiene que darse cuenta que es lo que necesita (si debe desarrollar por sí mismo un diálogo, describir una ilustración o sólo contestar preguntas, etc.).
2. En segundo término, el profesor debe identificar aquellos temas, vocabulario, gramática, etc. que son esenciales en el currículo estudiado en cada periodo de examen (llámese parcial o período). Tales puntos pueden ser agrupados de acuerdo con las unidades o lecciones de su currículo.

Materiales.

1. En lo personal, sugiero que los ejemplos o exámenes de práctica se realicen en una presentación de PowerPoint, ya que son fácilmente reproducidos para todo el grupo y no requeriría que el profesor saque copias ni que almacene material que pueda ser extraviado o maltratado con facilidad.
2. Las presentaciones en PowerPoint pueden ser guardadas, clasificadas, modificadas y/ o mejoradas (conforme lo requieran) con mucha más factibilidad que en cualquier otro material (papel, sobretodo). Dichas presentaciones se necesitan elaborar de acuerdo con el mismo orden de los temas estudiados y con el formato de un examen oral real, por ejemplo, se elige el tema, digamos 'el medio ambiente'.

Número ideal de participantes:

Binas

Diseño del material:

1. Una vez hecho esto, el profesor procede a diseñar contextos similares a los estudiados. En otras palabras, a elaborar un examen oral de práctica. Se necesita realizar una evaluación con los pasos similares a uno real. Por ejemplo, si el examen en su institución tienen tres pasos: preguntas sobre información personal u opiniones, realización de un role-play, y describir una ilustración; estos mismos pasos tienen que contener su material y ser el presentado en clase a los alumnos para su preparación. Sobra añadir que, además deben ser hechos con los puntos antes mencionados (vocabulario, gramática, contextos, etc.).
2. Después, se procede al formato (recuerde que es conforme al usado en su institución, éste solo es un ejemplo): parte uno, opiniones personales sobre el tema (*e.g. Which environmental problems are there in the area you live in?*); parte dos, *role-play* (*e.g. Imagine you are a Green Peace activist and you are trying to convince the mayor from your city not to cut trees in order to build a new mall. You have to...*); parte tres, al alumno se le muestra una *flashcard* con diferentes problemas ambientales ilustradas y tiene que describir cuáles son y las causas de tales situaciones.
3. Es necesario por lo menos un ejemplo por cada tema o unidad estudiada.

4. A cada diapositiva se le incluyen: ilustraciones de acuerdo con el contexto y vocabulario (e.j. Deportes, ejemplos en imágenes de varios deportes); también se le integran por lo menos cinco preguntas sobre el tema que inviten a iniciar y/ o continuar un diálogo al respecto (e.g. *Which is your favorite sport? Why?*).
5. Ya listos los materiales se presentan a los alumnos primeramente de manera grupal, para dar indicaciones. Si es la primera vez que los estudiantes serán evaluados de esta manera, el maestro tendrá que explicarles cómo es el formato de la evaluación y cómo deben proceder también en la práctica.
6. Ya esclarecidas las dudas sobre el formato, se hacen las binas (a elección del profesor: puede dejar que los alumnos decidan, o bien, formar los equipos o pares que efectivamente realizarán el examen, juntos, para que sea lo más parecido a su evaluación. Esto último es lo más recomendable, así los jóvenes se sentirán menos estresados a la hora del examen). El docente presenta los temas y da instrucciones como si fuera el escrutinio (incluso tomando el tiempo real para cada actividad) y deja que los alumnos practiquen libremente. Sin embargo el profesor debe monitorear al grupo, para despejar dudas y/ o verificar el desempeño.
7. Una vez terminado el tiempo de cada tema (incluyendo todas las partes del formato del examen), el profesor puede dar retroalimentación de acuerdo con lo observado durante el monitoreo. También el docente puede dar sugerencias de cómo mejorar su práctica.

Tiempo requerido.

Se recomienda que se dedique una sesión completa para practicar los ejemplos preparados (50 minutos). En mi caso procuro tener uno o dos ejemplos por unidad, ya que el examen suele tener ocho situaciones diferentes (se usa sólo una por cada bina) que cubre los contextos vistos (dos por cada unidad).

Cierre o evaluación.

Monitoreo al grupo cuando lleva a cabo la actividad y a partir de la observación, evalúo. Con ello me doy cuenta si hay dudas, un buen o mal desarrollo, si el alumnado necesita que se les recuerde tal o cual vocabulario o frases esenciales. Si se detectan necesidades, se anotan en el pizarrón o se les da de manera oral.

Nota: La forma de evaluar el examen oral parcial se le da a conocer al alumno al inicio de cada curso. Se les indica que en tal o cual nivel se les califica su comprensión, fluidez, corrección, vocabulario y/ o pronunciación. Asimismo, se les indica el valor que tiene cada uno de estos criterios y el total máximo de esta parte de su evaluación parcial. La rúbrica que especifica el nivel de desempeño en cada uno de los criterios correspondientes, es de uso exclusivo del docente.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos han mostrado interés por saber exactamente cómo se desarrolla el examen oral y lo que se espera que ellos realicen en él. Además, se ha reducido la incertidumbre al respecto, se dicen más seguros de realizar un buen desempeño en su evaluación oral parcial.

Fundamentos teóricos y metodológicos

De acuerdo con Richards y Rodgers (1997) una de las premisas de la competencia comunicativa dicta que se necesita contextualizar los temas, de esta manera no sólo se hace más significativo el aprendizaje, sino que también es posible motivar al alumno en el proceso. Es decir, en tanto que el curriculum que se maneja en el Departamento Universitario de Inglés (DUI) de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) tiene como objetivo que el estudiante se pueda comunicar en inglés como segunda lengua a nivel básico, es necesario incluir prácticas orales y éstas, a su vez, deben estar dentro de los contextos manejados en los temas estudiados.

Por lo tanto, el proporcionar suficiente práctica y preparación es esencial para mejorar el rendimiento de los alumnos, ya que la orientación que se les dé en el proceso del aprendizaje de una segunda lengua es vital. (Nolasco y Arthur, 1997). Debido a que la habilidad oral es la más necesitada en los jóvenes del curso descrito, se diseñó la BP con base en preguntas muy similares a las presentadas en los exámenes orales parciales, como lo ha sugerido May (1996) en su libro *Exam Classes*.

También es sabido que los exámenes (sobre todo oral) producen estrés y ansiedad a los candidatos, consecuentemente, la reducción de estas manifestaciones negativas es relevante para el quehacer docente. En este sentido, la reducción de la ansiedad implica la inclusión de estrategias de re-enseñanza para otorgar a los alumnos de una segunda lengua la oportunidad de aprender de manera óptima lo estudiado o de aprender aquello no comprendido hasta el momento. (MacIntyre y Gardner en Richard-Amato, 1996) Lo que es más, el reducir el nivel de ansiedad entre los estudiantes está directamente relacionado con el nivel de desempeño oral (Underhill, 2001). Esto mismo lo reitera Roncel (2008), quien menciona que la ansiedad está ligada negativamente con el rendimiento estudiantil, a su vez sugiere que se identifique la razón de ésta y se motive al alumnado a confiar en sus habilidades y conocimientos, cuestión que se logra mediante la suficiente práctica controlada, encontrando maneras de demostrarles a los estudiantes que están progresando (Byrnes, 1997).

Materiales y recursos

Se utiliza el libro de texto (*Channel Direct 4*) ya mencionado para el diseño de la práctica.

También se usa una presentación de PowerPoint (una diapositiva por cada lección o tema), laptop y pantalla.

Características de su BP

Sostenible

La actividad diseñada se utiliza antes de comenzar el periodo de exámenes parciales, es decir, tres veces al semestre (aproximadamente cada 4 o 5 semanas). Y se dedica una clase completa por cada parcial, en ella los

alumnos trabajan con su pareja sobre todos los posibles temas que se pueden incluir en el examen. Durante esta clase-práctica, los jóvenes repasan desde vocabulario hasta las probables respuestas que puedan usar en tal o cual situación. Las parejas se van autocorrigiendo, la maestra recorre el salón para auxiliarles y anotar dudas y errores para su posterior corrección.

Replicable

En los diferentes niveles en que se ha implementado el recurso (Intermedio I, Intermedio II, Avanzado) se ha utilizado la BP por lo menos 3 veces cada semestre, todas bajo la misma dinámica, se identifican los temas, se elaboran las preguntas y las diapositivas pertinentes. Esta BP se ha utilizado desde el semestre 1 del ciclo 2015-2016.

Efectiva

Considero que es parte de nuestro quehacer académico, otorgar a los alumnos las herramientas y oportunidades necesarias para su preparación integral antes de sus exámenes. El permitir que los alumnos practiquen y experimenten un ejercicio similar a su examen, les ayuda a establecer de manera más clara qué tan preparados se encuentran y qué necesitan repasar para mejorar. También, se ha notado una menor ansiedad al momento de los exámenes y más confianza en sus habilidades.

Reflexiva

Requerí poner especial atención al diseño de la actividad para lograr que fuera similar a la evaluación real, a detectar los temas principales, el vocabulario y frases requeridos para el desarrollo de la situación, realizar las diapositivas de manera clara y atractiva. Asimismo he aprendido a detectar sus necesidades orales (en este caso), ya que tal vez el primer diseño no fue el más adecuado y se tienen que hacer modificaciones para el siguiente grupo que habrá de emplear la actividad.

El uso y diseño de evaluaciones departamentales presenta tanto ventajas como desventajas. En primera instancia, las ventajas más notables son: 1) el maestro de clase no tiene la responsabilidad de elaborar los exámenes, 2) el equipo encargado de hacer las evaluaciones se asegura que todas las versiones estén diseñadas bajo los mismos criterios, es decir, están estandarizadas, 3) se elimina la sospecha que los estudiantes tengan acceso indebido a los exámenes con antelación, ya que éstos son entregados a los profesores con tiempo determinado antes de la fecha de evaluación.

Por otra parte, la desventaja más notoria es: 1) el desconocimiento que un profesor pueda tener sobre los temas elegidos para las evaluaciones y 2) el vocabulario necesario para que los alumnos tengan un desempeño adecuado, por ejemplo, si en la unidad hay tres posibles temas con sus respectivos vocablos, ¿a qué tema se le da más tiempo de práctica? ¿Y si no hubiera suficiente tiempo para practicar cada uno de ellos?

Referencias

May, P. (2da. ed.). (1996). *Exam Classes*. Hong Kong: Oxford University Press.

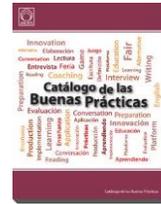
Byrne, D. (12a. ed.). (1997). *Teaching Oral English*. Harlow: Longman.

Nolasco, R. & Arthur, L. (10a. ed.). (1997). *Conversation*. Hong Kong: Oxford University Press.

- Richard-Amato, P.A. (1996). *Make it Happen: Interaction in the Second Language Classroom*. Nueva York: Longman.
- Richards, J.C. & Rodgers, T. (13a. ed.). (1997). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Roncel, V.M. (2008). Autoconcepto, motivación y ansiedad en el aula de idiomas. *Marco ELE. Revista de didáctica ELE*, (7), pp. 1-20. Recuperado de: http://marcoele.com/descargas/7/roncel_autoconcepto-motivacion.pdf
- Underhill, N. (14ª. ed.). (2001). *Testing Spoken Language*. Cambridge: Cambridge University Press.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de diferentes páginas de internet especializadas en el aprendizaje del inglés

Mtra. Maria Teresa López Ruíz
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
teloru70@hotmail.com

Resumen

La manera de aprender de los inmigrantes y los nativos tecnológicos es muy diferente, mientras los primeros tuvimos que adaptarnos al cambio, los nativos crecieron con el uso de la tecnología y ésta forma parte de ellos de una manera más natural. El uso del internet en el salón de clase motiva y despierta el interés de los alumnos pues es como hablar su idioma. Las actividades resultan amenas, divertidas e interesantes. Desde el primer momento en que incluí herramientas tecnológicas capté la atención de mis alumnos y la respuesta hacia las actividades en clase y en casa fue diferente, se mostraron interesados e involucrados.

Palabras clave: Uso del internet, enseñanza, inglés.

Abstract

The way immigrants and technological natives learn, is very different, while immigrants had to adapt to change, natives grew with the use of technology and this is part of them in a more natural way. The use of the internet in the classroom motivates students and arouses their interest, it is like speaking in their own language. The activities are fun, entertaining and interesting for them. From the first moment I included technological tools in my classes, I caught the attention of my students and the response to the activities in class and at home was different, they showed interest and became involved in each of the activities.

Key words: Using internet, teaching English.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso de requisito de egreso, modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso: Cursos de inglés:** 1, 2, 3 y 4, llamados; FGUM 004, FGUM 005, FGUM 006 y FGUM 007.
2. **Tipo de curso:** Requisito de Egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** Cuatro horas semanales de clase más el tiempo necesario que cada alumno requiera para hacer tareas y prácticas de forma independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** Los cursos son básicos, así que al inicio del curso FGUM 004, no se espera que los alumnos tengan conocimientos del idioma, conforme van avanzando en los cursos van avanzando hasta llegar a A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, comprensión auditiva y competencia cultural.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La falta de interés por parte de mis alumnos en realizar tareas o encontrar un uso tangible del idioma fue lo que me hizo realizar actividades que dieran una respuesta diferente a sus necesidades. Quise mostrarles que además de aprender, practicar y mejorar en las diferentes habilidades del uso del idioma, podían divertirse y disfrutar el proceso de aprendizaje.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes- creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Motivar a los alumnos a usar diferentes herramientas tecnológicas que les ayuden a obtener mejores resultados en el dominio del idioma y como resultado tener mayor seguridad.
- Ayudar a los alumnos a utilizar el idioma correctamente, a través del desarrollo de juegos.
- Mostrar a los alumnos diferentes herramientas que pueden usar para aprender y practicar el idioma de una manera interesante y placentera.

Descripción de la BP

Procedimiento

El uso de diferentes páginas especializadas en el aprendizaje del idioma inglés lo he implementado en tres diferentes momentos de la clase:

1. El primero es como *warm up*:

- Al inicio de la clase para recordar conocimiento anterior uso páginas de internet que tienen juegos en línea. Lo primero es dividir a los alumnos en equipos. Normalmente los equipos los integro, dándoles diferentes números a los alumnos, después ellos deben de agruparse, por ejemplo todos los números uno, todos los números dos, etc. Esto con el fin de evitar que queden los alumnos más avanzados juntos y ganen fácilmente.
 - Posteriormente deben elegir su color o apariencia (coche, barco, persona, etc.) dependiendo del juego que utilice.
 - Después de presentar el juego (puede ser: *snakes and ladders*, *car races*, etc.) ellos deben escoger la respuesta correcta a cada pregunta que aparezca, estas son de opción múltiple, y si aciertan, su coche, barco o ficha avanza el número de casillas que corresponda si es incorrecta, se quedan en el mismo lugar.
2. El segundo es como presentación de un tema nuevo o como práctica del mismo.
- Dependiendo del tema que se vaya a introducir, se busca con anterioridad un segmento de película que sea adecuado para el tipo de alumnos, edades y gustos, que contenga el punto gramatical a practicar¹.
 - Ya que se decidió que página se utilizará, se hacen preguntas relacionadas con el tema para introducir a los alumnos a la situación, por ejemplo; si se va a introducir el tiempo gramatical ‘*simple past and past progressive*’, podríamos escoger un pequeño segmento de la película ‘*The pursuit of happiness*’ y platicar con ellos, por ejemplo, acerca de lo que hay que hacer para conseguir que sus sueños se hagan realidad.
 - Posteriormente se proyecta el pequeño segmento que ya se encuentra recortado en la página de internet, se practica el punto gramatical deseado e incluso ya tiene preguntas que se pueden utilizar después de la actividad. Por ejemplo: ¿qué estaba haciendo Will Smith cuando llegó la policía? (las preguntas y respuestas se realizan siempre en inglés) entonces los alumnos deberán de decir que él estaba pintando la casa, y de ésta manera, van formando las oraciones correctas con la ayuda del profesor y deduciendo o recordando, dependiendo del caso.
3. El tercer uso que le doy a las páginas especializadas en el aprendizaje del idioma inglés es para practicar el uso del idioma o la gramática. Existen páginas con ejercicios que contienen diferentes puntos gramaticales y sólo hay que escoger el que deseamos. También es necesario buscar con anterioridad la mejor opción y verificar que sea adecuada para el nivel de los alumnos a nuestro cargo.
- Las primeras veces trabajo con ellos proyectando las páginas con las que pueden practicar. Les muestro las diferentes opciones y el tipo de ejercicios que pueden encontrar. Normalmente antes de

¹ Esta página de internet ya existe y sólo se busca por temas gramaticales las películas que están en la página y se escoge la más conveniente

un examen revisamos contenidos en clase y realizamos diferentes ejercicios. A los alumnos que obtuvieron los resultados más bajos les solicito trabajen en éstas páginas, les doy una actividad en particular a realizar. Sin embargo, en la mayoría de las ocasiones no sólo los que necesitan reforzar conocimiento realizan las actividades, si no que la mayoría de los alumnos se muestran interesados.

- Como tarea ‘especial’, les pido a estos alumnos traigan una captura de pantalla de los ejercicios que realizaron en línea y las dudas que puedan surgir al realizar la actividad.

Esta práctica se lleva a cabo durante las clases por periodos de 15 a 20 minutos aproximadamente.

Efectos en los estudiantes

El interés por la nueva forma de trabajar se ve reflejado desde la primera clase. Muchos alumnos se acercan a preguntar por otras páginas que puedan usar y ellos mismos piden que las usemos en clase. Lo ven como un juego, les encanta la competencia y lo mejor es que para ganar los juegos, tienen que aprender, así que cuando están deliberando cual es la respuesta correcta en los juegos, están trabajando en equipo y ayudando a los compañeros que todavía tienen errores a entender porque esa no es la respuesta correcta. Lo mismo ocurre con los segmentos de películas.

Lo que me ha resultado muy bien, es el uso de tecnología como una manera de motivar a mis alumnos, si ellos cumplen las tareas asignadas, yo llevo ya preparada alguna actividad usando el internet y a ellos les encanta. Después de un tiempo, ellos son capaces de usarlas desde sus casas y hasta me comentan que ejercicios les sirvieron más.

Además de que su visión del proceso de aprendizaje del inglés es diferente porque se les hace más divertido, también ganan seguridad en ellos mismos y el uso del idioma mejora, pues se sienten más cómodos y seguros con la práctica extra.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Mucho se ha dicho acerca de la diferencia en la forma de aprender de los inmigrantes y los nativos tecnológicos. Mientras los inmigrantes tuvimos que adaptarnos al cambio tecnológico, los nativos crecieron con el uso de la tecnología y forma parte de ellos de una manera más natural. El uso de tecnología se ve reflejado no sólo en el ámbito social, si no en el educativo también. Es por eso que el incluir a la tecnología en nuestras clases hace que a los alumnos les resulte más amena e interesante:

...los inmigrantes tuvieron una infancia analógica, sin pantallas, ni teclados, ni móviles. Sus artefactos culturales fueron y siguen siendo productos tangibles: los libros, los papeles, las bibliotecas, los discos y las películas de celuloide o de video. Su forma de aprender a usarlos es sobre todo a partir de la enseñanza formal. (Cassany, 2008:56)

Los nativos digitales están acostumbrados a aprender a través del juego por medio de la simulación, del juego en línea y compartiendo sus conocimientos muchas veces a través de mensajes de textos o correos electrónicos. Son autodidactas ya que cuando están interesados en un tema sueles buscar tutoriales en el

internet y aprender muchas cosas de esa manera. La mayoría de los video juegos por ejemplo manejan niveles, de ésta manera los novatos pueden jugar varias veces el mismo nivel, y por medio de la práctica y la observación mejorar en el juego y pasan al siguiente nivel. (Cassany, 2008)

Desafortunadamente para nuestros profesores –Inmigrantes Digitales-, los alumnos que llenan sus aulas crecieron ‘a la velocidad de la contracción nerviosa’ de los juegos y de MTV (canal temático de música). Utilizan instantáneamente el hipertexto, descargan música, telefonan desde dispositivos de bolsillo, consultan la biblioteca instalada en sus ordenadores portátiles, intercambian mensajes y chatean de forma inmediata. (Prensky, 2010)

Es por todo esto que somos nosotros como profesores los que deberíamos adaptarnos a las necesidades, intereses y formas de aprendizaje de nuestros alumnos, y no ellos a nuestros métodos tradicionales de enseñanza.

Materiales y recursos

Los materiales son meramente tecnológicos. Se necesita tener conexión a internet, cañón y una computadora. Existen diversas páginas de internet que se dedican a realizar y compartir ejercicios que tienen como objetivo la práctica del idioma inglés. Hay juegos, páginas de pequeños extractos de películas y gramática. Estos son sólo algunos ejemplos:

<http://www.agendaweb.org/>

<http://moviesegmentstoassessgrammarggoals.blogspot.mx/>

<http://www.eslgamesplus.com/classroom-games/>

<https://www.gamestolearnenglish.com/hangman/>

<https://www.gamestolearnenglish.com/phrase-maker/>

<http://www.eslgamesworld.com/>

Características de su BP

El uso que le doy a estas prácticas es normalmente de una vez a la semana en clase y un ejercicio en línea de tarea a la semana a lo largo de todo el curso.

Estas prácticas las he implementado en todos los espacios con que cuento, con las facilidades tecnológicas anteriormente mencionadas.

Es una buena práctica ya que nos abre un canal de comunicación con nuestros alumnos utilizando el idioma que ellos emplean todos los días. Así mismo es una gran herramienta para motivar a los alumnos a aprender inglés de la manera que es más atractiva para ellos. Aunado a esto, el uso de estas herramientas en clase nos permite a los docentes disfrutar de nuevos recursos pedagógicos y eso implica también salir de nuestra zona de confort para intentar algo nuevo.

Para mí fue todo un descubrimiento encontrarme con tantos autores que hoy en día hablan de las razones por las cuales las nuevas generaciones de alumnos aprenden de diferente manera. Al principio me costó trabajo

adaptarme a esta nueva forma de dar clases por la falta de destreza al utilizar la tecnología, pero también fue emocionante y alentador, ya que yo misma gocé tanto el uso de tecnología en el salón de clases, como la reacción de mis alumnos. Entendí además las diferentes necesidades de los nativos y los inmigrantes digitales, eso me llevó a buscar un acercamiento con mis alumnos dentro del aula.

Los resultados en cuanto al aprovechamiento de la clase mejoran mucho al utilizar estas nuevas prácticas, lo que la convierte en una buena práctica.

Referencias

Cassany, D & Ayala, G (2008). Nativos e inmigrantes digitales en la escuela. CEE Participación educativa, (9), pp 53-71. Recuperado de

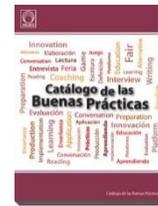
http://www.iessierrasur.es/fileadmin/template/archivos/BiologiaGeologia/documentos/DEP_DE_FO_RMACION/Nativos_e_inmigrantes_digitales.pdf

Prensky, M (2001) Nativos digitales, inmigrantes digitales. On the Horizont, 9(6), pp. 1-7. Recuperado de

<http://recursos.aprenderapensar.net/files/2009/04/nativos-digitales-parte1.pdf>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de Grupos Cerrados de *Facebook* como herramienta educativa colaborativa y complemento del entorno personal de aprendizaje

Lic. Gabriela Nohemí Paredes Mejía
Universidad Autónoma del Estado de México
gabrielle.npm.walls@gmail.com

Resumen

Las tecnologías del aprendizaje y del conocimiento han llegado a beneficiar trascendentalmente el proceso de enseñanza-aprendizaje de manera tal, que ha permeado incluso en la enseñanza de una L2 marcando pautas para la innovación de prácticas en el aula. Nos encontramos en una era educativa que Weller (2011) llama de la abundancia y otra parte presencial, es por ello que las redes sociales pueden considerarse enriquecedoras para el logro del aprendizaje, si bien, *Facebook* no educa, se pueden adecuar funciones, utilizar aplicaciones y compartir recursos para que los alumnos no sólo se vean forzados a aprender de una lista predeterminada de contenidos, sino que se trata de proveer de oportunidades de aprendizaje aprovechables que puedan desarrollar competencias previstas y aprendizajes emergentes. De esta manera los discentes incrementan su autoestima, confianza y tolerancia ante una segunda lengua haciendo uso de las habilidades que implica el aprender un idioma.

Palabras clave: Grupos cerrados de Facebook, entorno personal de aprendizaje, aprendizaje, emergente, colaborativo y TACs.

Abstract

Learning and knowledge technologies have come to benefit, transcendently, the teaching-learning process - in such a way- that has permeated even in a L2 setting guidelines for the innovation of classroom practices. We are in an educational era that Weller (2011) calls of abundance and another part face-to-face, that is why social networks can be considered educational for the learning achievement, although Facebook does not educate, we can use applications and share resources so that students are not only forced to learn from a determined list of contents, but also to provide usable learning opportunities that can develop anticipated competencies and emerging learning. In this way, students increase their self-esteem, trust and tolerance to a second language by making use of the skills involved in learning a language.

Key words: Facebook closed groups, personal learning environment, emerging learning, collaborative learning, TACs.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 5
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de 4 horas semanales con respecto al trabajo independiente depende de la complejidad de la actividad designada y de los tiempos de estudio que el alumno dedique a ella, así como de sus estilos de aprendizaje
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31 a 40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura y escritura

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La primer necesidad que identifiqué en cada uno de mis grupos fue la falta de tiempo para la práctica e interacción continua del idioma inglés, posteriormente la importancia de atender de manera más cercana el avance de los alumnos ya que con grupos grandes no es fácil darles retroalimentación en tan sólo dos horas -o menos- efectivas de clase y finalmente porque se apoya de forma extra clase a los alumnos para la práctica del idioma o reforzamiento de algún tema a través de ejercicios en línea.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes- creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Utilizar la red social de *Facebook* en un ‘grupo cerrado’ de discentes, para enriquecer su conocimiento y practica de inglés como segunda lengua.
- Contribuir colaborativamente para enriquecer su entorno personal de aprendizaje bajo una actitud de compromiso y autodeterminación.
- Proveer a los estudiantes de oportunidades de aprendizaje aprovechables que puedan desarrollar competencias previstas y aprendizajes emergentes.

Descripción de la Buena Práctica.

Procedimiento

Al inicio de cada curso debemos concientizar al alumno de la importancia de mantenernos en contacto, mediante el uso y apertura de un grupo cerrado de *Facebook* como red social pero con fines académicos, la razón de este recurso es por la facilidad de acceso, incluso en su dispositivos móviles.

Sin duda alguna, el grado de penetración de uso que tiene *Facebook* en América Latina y la facilidad para compartir contenidos, son dos de las mayores ventajas que ofrece este sitio web, como gestor de una plataforma para desarrollar actividades académicas; además, es una herramienta de fácil manejo y conocida por la mayoría de los estudiantes y facilitadores, de acuerdo con Gómez y López (2010).

Cuando se utiliza la modalidad de grupo cerrado se cuenta con la ventaja de poder reunir a un grupo de personas con intereses comunes y fines específicos que son moderados por un administrador y que cuenta con herramientas útiles como foros de discusión, calendario para eventos, fácilmente se pueden añadir enlaces, fotos y archivos en diversos formatos, etc.

Para los fines que el presente documento requiere, mencionaré ejemplos de actividades productivas y receptivas que contribuyen al aprendizaje de una segunda lengua.

Listening and writing

Actividad 1

El profesor puede compartir un enlace de video de acuerdo al tema visto en clase y los alumnos deberán visualizar y responder una serie de preguntas dirigidas relacionadas al tema del video, es importante que expresen su opinión y realicen su reporte escrito para entregarlo la siguiente clase, cabe señalar que con esta actividad los alumnos reciclan vocabulario visto previamente en clase.

Use of English

Actividad 1

El profesor deberá compartir un video en donde se refleje una situación cotidiana que contribuya a un tema gramatical, por ejemplo un tiempo verbal, uso de comparativos y superlativos, cuantificadores, entre otros, esto servirá para que el alumno cuente con una base para poder descubrir su uso o regla gramatical. En la siguiente clase, los alumnos discutirán el contenido del video y deducirán el uso de las construcciones verbales o el punto gramatical específico.

Actividad 2

Posterior a una clase se puede brindar ejercicios en línea auto-calificable del contenido revisado en clase para que los alumnos puedan resolverlo y tener una retroalimentación inmediata.

Algunos sitios sugeridos son:

<http://www.agendaweb.org/>

<http://www.englishexercises.org/>

<https://www.ego4u.com/>

Actividad 3

Al término de cada unidad el profesor puede diseñar un quizá desde los sitios web sugeridos.

<https://getkahoot.com/>

<https://www.educaplay.com>

<http://quizstar.4teachers.org/>

<https://www.onlinequizcreator.com/es/>

Con el propósito de comprobar si los discentes han comprendido los temas revisados y su uso en un contexto dado. Los primeros tres sitios web mencionados son atractivos porque propician la competitividad y el diseño de las preguntas y respuestas es bastante sencillo para el profesor.

Writing and speaking

Actividad 1

El profesor debe asignar un tema de acuerdo a los contenidos del programa, los alumnos en grupos se encargarán de diseñar colaborativamente la presentación de *Power Point* o *Prezi* y cada equipo compartirá su producto final para que la siguiente clase sea más fácil acceder a ella y que los alumnos puedan realizar su presentación oral. Cabe precisar que los alumnos deben mostrar avances al profesor antes de que publiquen sus presentaciones, esto para que el profesor lleve un seguimiento del trabajo realizado y que los alumnos puedan recibir retroalimentación sobre la información o aportar sugerencias de sitios o fuentes que pueden revisar para enriquecer su trabajo.

Writing

Actividad 1

El profesor deberá proponer el inicio de una historia y los alumnos deberán escribir la trama y el final, contribuyendo con sus aportaciones en el muro de *Facebook*, el profesor tiene que dar retroalimentación con respecto al uso del lenguaje, empleo correcto de tiempos verbales, uso de conectores y vocabulario. Su calificación no será dada hasta el momento en que los alumnos tengan su aportación de *writing* en su cuaderno, con las correcciones pertinentes señaladas por el profesor.

Actividad 2

En el grupo de *Facebook*, el profesor puede publicar una imagen relativa al tema general de la unidad, los alumnos tendrán la oportunidad de escribir en un comentario sus suposiciones acerca de cuál será el tema.

También se puede generar debates escritos en donde se conjunte el contexto de acuerdo a la unidad a revisar, un tema gramatical y vocabulario.

Speaking

Actividad 1

El profesor asignará una serie de preguntas que el alumno deberá contestar frente a un dispositivo de video, y lo enviará por mensaje de *Facebook*, al correo institucional o publicará directamente en el grupo, para poder ser evaluado por el docente bajo una serie de aspectos definidos en una rúbrica.

Actividad 2

Los alumnos organizados en grupos pequeños realizarán *role plays* bajo un tema o situación asignada, grabarán en video su juego de roles para demostrar su mejora en pronunciación, estrés, ritmo además de su habilidad de comprensión auditiva y de improvisación ya que no se debe permitir la lectura de los diálogos.

Diversos

El profesor y los estudiantes tendrán la libertad de publicar videos, imágenes, aplicaciones para teléfonos móviles, diccionarios, sitios web que apoyen a mejorar la pronunciación, aprendizaje de nuevo vocabulario, infografías que contribuyan al enriquecimiento y consolidación de los temas revisados en clase, así como publicar avisos importantes para la clase, oportunidades de certificación, becas, entre otros.

Así mismo los estudiantes contarán con una opción rápida para comunicarse, acordar reuniones para actividades de aprendizaje y estudio en equipo mediante los mensajes privados.

Efectos en los estudiantes

Al inicio de la implementación los alumnos no creían que los grupos cerrados en *Facebook* contribuyeran a respaldar su aprendizaje en el aula, posteriormente pudieron comprobar que es una herramienta útil no sólo para crear relaciones (que si bien es cierto ya no son persona a persona), en el ámbito escolar promueve el trabajo en equipo, fomenta la comunicación y es un medio común para compartir y acceder a información para reflexionar y construir nuevos conocimientos. Es importante resaltar el rol activo que los alumnos tienen con respecto a la producción de lo que aprenden y la permanente oportunidad de compartirlo con sus compañeros dentro y fuera de clase.

Considero que el uso práctico de grupos cerrados en *Facebook* como herramienta educativa colaborativa y complemento del entorno personal de aprendizaje ha contribuido positivamente en los estudiantes en tres áreas importantes: la primera, autoestima, confianza y tolerancia por parte de los alumnos ante una segunda lengua haciendo uso de la escritura, lectura, expresión oral y el uso de la gramática; la segunda, el sentido de pertenencia a un grupo, no sólo de manera presencial sino en línea que contribuye a realizar trabajo colaborativo más comprometido que contribuya al aprendizaje de sus compañeros de aula, y propicie la autocorrección en un espacio virtual y la tercera; la mejora de las calificaciones de los estudiantes por la práctica continua y retroalimentación oportuna de una segunda lengua.

Con respecto al uso de una red social, los alumnos se obligan a usarla no sólo como entretenimiento, sino como una herramienta útil que aporta situaciones de aprendizaje antes y después de una clase presencial.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Iglesias y González (2014) han empleado la red social de *Facebook* como herramienta educativa en el contexto universitario, donde el objetivo general del estudio fue conocer la utilidad del uso de un grupo de *Facebook* y el grado de aceptación por parte de los estudiantes de primer grado de Publicidad y Relaciones públicas que han cursado la asignatura de Comunicación y Medios Escritos durante el curso 2012/2013.

De forma específica con dicho estudio pretendían:

1. Determinar si los estudiantes poseen un perfil en *Facebook* y el uso que hacen de él.
2. Observar para qué tipo de contenido lo usan y desde qué dispositivo/s (móvil, portátil, sobremesa y/o *tablet*).
3. Analizar, en lo concerniente al grupo de *Facebook* creado con fines docentes, el uso que hacen de los diferentes contenidos a los que tienen acceso:
 - a) enlaces que se suben en el grupo en relación con la materia;
 - b) anuncios publicados por la profesora;
 - c) plantear y solucionar dudas sobre la asignatura y/o
 - d) comunicarse con el resto de compañeros.
4. Estudiar el grado de utilidad percibido por los estudiantes en lo concerniente a la mejora y facilidad de su proceso de enseñanza-aprendizaje en la asignatura.

Actualmente se encuentra en boga el enfoque de los Entornos Personales de Aprendizaje enfoque pedagógico en donde se accede a una forma concreta de aprender cuál es el entorno, cómo aprendo y con quién aprendo. Un entorno personal de aprendizaje según Castañeda y Adell (2013) es un conjunto de herramientas, fuentes de información, conexiones y actividades que cada persona utiliza de forma asidua para aprender, siendo así, lo importante es seleccionar información, utilizándola y organizándola para formarse, tomando en cuenta a los individuos con quién se relacionan para llevar a cabo esta actividad a través de los objetos en común, de las experiencias y actividades que se comparten o bien de las relaciones personales.

Es importante aclarar que nuestro Programa de lenguas extranjeras consta actualmente de una parte virtual, ya que con la llegada del internet, las tecnologías de la llamada Web 2.0 y la popularización del acceso móvil a la información, las cosas han cambiado. Nos encontramos en una era educativa que Weller (2011) llama '*de la abundancia*' y otra parte presencial, es por ello que las redes sociales pueden considerarse enriquecedoras para el logro del aprendizaje, si bien, *Facebook* no instruye, se pueden adecuar funciones, utilizar aplicaciones y compartir recursos para que los alumnos no sólo se vean forzados a aprender de una lista predeterminada de contenidos, sino que se trata de proveer de oportunidades de aprendizaje aprovechables que puedan desarrollar competencias previstas y aprendizajes emergentes (Williams, Karousou y Mackness, 2011).

Como apoyo tenemos la teoría del Conectivismo de Siemens (2005) y Downes (2006), donde sus principios básicos subyacen en el aprendizaje colaborativo, conexión de fuentes de información, la característica principal es que puede residir en dispositivos no humanos y que la alimentación de las conexiones facilita el aprendizaje continuo.

Por último, tenemos el constructivismo analizado desde la visión de Duffy y Cunningham (1996), que comprende el aprendizaje como proceso activo de construcción por parte del sujeto, más que de adquisición

de conocimientos, y que la enseñanza es el proceso de apoyo de dicha construcción, más que la transmisión o comunicación de conocimientos.

Materiales y recursos

Recursos básicos: una cuenta de la red social de *Facebook*, cabe aclarar que es una cuenta específicamente para la labor docente y la interacción con los alumnos, red móvil de internet, dispositivo móvil (celular, *tablet* o *ipad*).

Materiales: sitios *web* de ejercicios de *use of English* en línea, sitios *web* de videos en línea como *Vimeo* o *Youtube*, infografías.

Características de su BP

Sostenible

El uso del grupo cerrado de *Facebook* se trabaja cada tercera clase para alguna actividad dirigida, fuera de este contexto se cuenta con una apertura permanente, para que los alumnos interactúen o respondan a algún foro, envíen alguna tarea requerida de *writing*, *speaking* o *use of English*, ello por supuesto con una fecha límite dada para su realización, para que el profesor tenga la oportunidad de dar una retroalimentación de manera oportuna.

En cada curso se plantean, planean y organizan actividades relacionadas al programa institucional por nivel y al método utilizado para que sean funcionales y aprovechadas por los alumnos en la red social en cuestión.

Replicable

En las clases de inglés específicamente en la Facultad de enfermería y obstetricia he implementado el uso de grupos cerrados de *Facebook* desde el periodo 2013 B con cada uno de mis grupos asignados por semestre, los cuales pueden ser Inglés C1, Inglés C2 (cabe mencionar que a estos niveles se les imparte inglés técnico del área médica con el método de *English for Careers Nursing 1* de Oxford University Press. Para los grupos de inglés propedéutico 1 y 2, se ha utilizado los métodos *Real Life* nivel intermedio bajo un enfoque comunicativo y de los niveles ingles 5 al 8 el programa también bajo un enfoque comunicativo el método *New English File* de nivel pre-intermedio al avanzado respectivamente.

Efectiva

Mediante el uso de la red social de *Facebook* durante tres años e implementada con diferentes grupos de inglés, se han visto resultados positivos con respecto al progreso de aprendizaje de la lengua inglesa.

Principalmente se genera en los discentes la confianza para poder emplear el idioma inglés utilizando las habilidad de escritura, lectura, expresión oral y el uso de la gramática, posteriormente se genera un ambiente de colaboración para contribuir al aprendizaje de sus compañeros de aula, se propicia a la autocorrección, así mismo puedo mencionar la mejora de sus calificaciones al final de semestre, así como un trabajo más cercano

en un espacio virtual que se refleja también dentro y fuera del aula, con alumnos que mantienen un rol activo y responsable de su propio aprendizaje.

Reflexiva

Como profesor, esta actividad me ha generado un mayor compromiso, pues he adoptado el rol de monitor, diseñador, administrador y gestor de las actividades que promuevan un aprendizaje significativo, en este tenor la responsabilidad alude a estar siempre pendiente de las publicaciones que se realizan, retroalimentar oportunamente las contribuciones a los resultados o comentarios que los alumnos plasmen y la organización de sus tiempos para poder responder a toda interrogante que surja fuera del horario de clases.

Debemos ser cautelosos y definir cuidadosamente los objetivos de cada una de las actividades para que el objetivo se lleve a cabo y evitar desvirtuar los propósitos de la creación de un grupo cerrado, si bien es cierto el alumno está directamente inmerso en un mundo cibernético en donde con facilidad se puede distraer, es de suma importancia el papel de moderador que el docente asuma.

De manera personal conocemos a nuestros alumnos en un sentido más cercano, sus intereses, y les damos la confianza para poder expresarse, externar sus inquietudes y sobretodo de arriesgarse a usar un idioma que no es el materno.

Como profesores debemos actualizarnos en nuestra área disciplinar y sobre todo en el uso de la tecnología, ya que ésta brinda oportunidades exponenciales que podemos utilizar y explotar a nuestro favor, pero sobre todo para beneficio de nuestros alumnos, quienes al proveerles herramientas pueden llegar a ser alumnos autónomos y auto-determinados.

Referencias

Castañeda, L. & Adell, J. (2013). *Entornos personales de aprendizaje: claves para el ecosistema educativo en red*. Alcoy: Marfil.

Downes, S. (2006). *Learning networks and connective knowledge*. Recuperado de: <http://www.downes.ca/post/36031>

Duffy, T. & Cunningham, D. (1996). Constructivism: Implications for the design and delivery of instruction. en Jonassen (Ed.), *Handbook of research for educational communications and technology* (pp. 170-198). Nueva York: Macmillan Library.

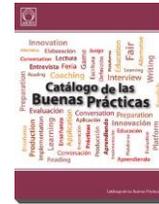
Gómez, M. T., & López, N. (2010). *Uso de Facebook para actividades académicas colaborativas en educación media y universitaria*. Recuperado de: http://www.protecciononline.com/galeria/proteccion_online/Uso-de-Facebook-con-fines-educativos.pdf

Iglesias García, M., & González Díaz, C. (2014). Facebook como herramienta educativa en el contexto universitario. *Historia y Comunicación Social*, 19 (No. especial de enero), 379-391. doi:10.5209/rev_HICS.2014.v19.45606

- Siemens, G. (2005). Connectivism: A learning theory for the digital age. *International Journal of Instructional Technology and Distance Learning*, 2(1), 3-10 Recuperado de: http://www.itdl.org/Journal/Jan_05/article01.htm
- Weller, M. (2011). A pedagogy of abundance. *Revista Española de Pedagogía*, 249, 223-236.
- Williams, R., Karousou, R., y Mackness, J. (2011). Emergent learning and learning ecologies in web 2.0. *The International Review of Research in Open and Distance Learning*, 12(3), 39-59.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Writing together

Mtra. Maritza del Carmen Rosas Álvarez
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
aryros@gmail.com

Resumen

Esta práctica es una estrategia para desarrollar la habilidad escrita de forma grupal principalmente en clases numerosas. Así, se adaptan contenidos y temáticas para el desarrollo de sus competencias comunicativas en un contexto académico. Por lo tanto, atiende al enfoque basado en el proceso de Shih (1986) que pretende enseñar al alumno a pensar, hacer esquemas, ordenar ideas, pulir la estructura de la frase, revisar el escrito, entre otras acciones. Con esta estrategia los estudiantes aprenden a trabajar en equipo y ayudarse en el desarrollo de su habilidad escrita en el idioma inglés.

Palabras claves: habilidad escrita, grupos numerosos, trabajo grupal.

Abstract

This is a strategy to develop the writing skill in teams for large groups. Topics and contents can be adapted to develop the communicative competence in an academic situation. Therefore, this practice is based on Shih's process (1986) where students are taught to think, make schemas, order ideas, outline, and edit among other activities. Using this practice students learn to work together and help each other in developing their writing skill in the target language.

Key words: writing skill, large groups, team work.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso curricular, modalidad presencial, el objetivo que persigue “propósitos académicos” y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Formación General Universitaria Lengua Extranjera 4
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 40 - 60
6. **Distribución del tiempo:** 1 hora al día, 4 días a la semana, total 4 horas a la semana. Trabajo independiente: 3 horas.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 41

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral, comprensión auditiva. Competencia académica: El alumno debe saber expresar su conocimiento en otro idioma y de manera específica, su área de conocimiento, por ello, el inglés es parte de su formación general con un eje transversal.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Dentro de las políticas internas de la universidad, se ha ampliado la cobertura pero sin modificar la infraestructura, número de docentes, entre otros, lo que impactó en un mayor número de alumnos en los grupos de inglés; esto no permite la práctica efectiva del idioma. En este sentido, el trabajo colaborativo adquirió mucha importancia, pues desde este enfoque se permite que el alumno trabaje en grupo: su redacción, la comunicación oral y las habilidades que la materia demanda. De esta manera, el alumno puede recibir retroalimentación de parte de sus compañeros y del profesor, desarrollando un proceso meta cognitivo que se ve reflejado cuando el aprendiente evita cometer el mismo error en su evaluación final. Cuando se trabaja la habilidad escrita con los métodos tradicionales de enseñanza, la retroalimentación es tardada y la habilidad poco practicada, debido a que cada maestro tiene al menos 5 grupos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: estilos de aprendizaje.

Objetivos: Realizar una redacción grupal sobre una temática determinada en la que todos los participantes aporten sus opiniones, identifiquen y corrijan errores posibles que les permita reflexionar sobre su trabajo final. Con esta práctica se pretende desarrollar el trabajo en equipo y un proceso de meta cognición sobre las habilidades de redacción y comunicación oral.

Descripción de la BP

Procedimiento

Las siguientes actividades tienen como base la práctica de las habilidades escrita y oral, sin embargo pueden hacer uso de las habilidades de lectura y comprensión auditiva en cualquier nivel del idioma. Para llevarla a cabo, se deben de integrar 5 personas por cada equipo si son grupos numerosos, sin embargo la dinámica se puede adecuar, formando parejas en el caso de grupos reducidos. La preparación previa para la realización de cualquiera de las dos opciones presentadas se enfocarán a las temáticas de su programa de estudio o libro de trabajo, entre lo que incluye tener conocimiento previo del uso de conectores y conjunciones, y de los

diferentes tipos de redacción al escribir un *post*, *mail*, descripción, ensayo, etc. El maestro explica la tarea y monitorea la actividad. (Ver ejemplos de la BP en los anexos).

Tiempo requerido: 3-4 horas (cada opción).

OPCIÓN 1

Recursos o materiales: Instrucciones de redacción, papel bond, marcadores.

Procedimiento:

1. Realizar una tarea de aprendizaje para llevar a cabo en clase. En este caso se da una introducción a la tarea, se realizan diversas preguntas de acuerdo al tema, se solicita que escriban sobre ello y que deberán incluir una conclusión, así mismo se les indica el número de palabras requeridas y el tipo de redacción (Ver anexos).
2. Dividir al grupo en equipos de cinco personas como máximo.
3. Explicar que deben realizar una redacción grupal en la que incluirán la información requerida. A los alumnos se les indica que sí pueden utilizar material extra como su libro de trabajo, diccionario, celular como soporte para una investigación (si es el caso).
4. Dividir las preguntas de la tarea. Los alumnos deberá contestar a ellas para participar activamente en una de las secciones de la redacción y contribuir en la de los demás.
5. Intercambiar entre ellos la información de sus preguntas y revisan lo escrito por sus compañeros. Deberán decidir en equipo lo que está bien o mal y añadir la parte de los conectores y conjunciones para realizar la cohesión del trabajo (1ª. Hora de clase).
6. Una vez realizado el borrador lo pasarán a su papel bond.

Parte dos

7. Deberán intercambiar sus papeles bond entre equipos y realizar el proceso de evaluación de pares al identificar y corregir los errores de sus compañeros (2ª. Hora de clase).
8. Después de revisar y corregir errores, deberán elegir un papel bond (que no sea el del equipo), en el que habrán de explicar los porqués de las correcciones, reflexionando sobre los errores de los otros.
9. Finalmente, deberán presentar frente a sus compañeros de clase y presentar las explicaciones de los errores encontrados: Gramática, cohesión, tiempo, etc.

El maestro volverá a intervenir al final de todas las presentaciones, agrupando los errores comunes de todas las redacciones (3ª. Hora de clase).

OPCIÓN 2

Recursos o materiales: Instrucciones de redacción, copias con información extra sobre el tema que versará la composición grupal, el tema se dividirá en el número equipos, papel bond, marcadores.

Procedimiento:

1. Realizar una tarea de aprendizaje (*Task*) para llevar a cabo en clase, en sus indicaciones deberá contener la introducción a la tarea, diversas preguntas que deberán contestar de acuerdo al tema, indicar que el escrito debe incluir una conclusión, el número de palabras requeridas y el tipo de redacción solicitada (Ver anexos).
2. Dividir al grupo en equipos de cinco personas como máximo.

3. Explicar que deberán realizar una redacción grupal con la información requerida, en función de la parte que les toque, repartir una parte de la información por equipo para la elaboración de un párrafo sobre ese contenido.
4. Revisar la información y llegar al acuerdo sobre qué incluir en el párrafo (1ª. Hora de clase).
5. Una vez realizado el borrador lo pasarán a escribir al pizarrón o a un pedazo de papel bond que estará situado en el salón de clases a la vista de todos.

Parte dos:

6. Cada equipo deberá organizar los párrafos escritos y realizar el proceso de redacción, añadir la parte de los conectores y conjunciones para realizar la cohesión del trabajo (2ª. Hora de clase).
7. Una vez concluida la redacción intercambiarán sus redacciones para realizar la evaluación de pares al identificar y corregir los errores de sus compañeros.
8. Una vez hecha la revisión, deberán prepararse para explicar las correcciones hechas, reflexionando sobre los errores de los otros.

Finalmente, deberán presentar frente a sus compañeros de clase y explicar los errores encontrados: gramática, cohesión, tiempo, etc. El maestro volverá a intervenir al término de todas las presentaciones, agrupando los errores comunes en las redacciones. (3ª. Hora de clase). Cabe aclarar que el proceso cognitivo de organización de los párrafos y la coherencia de los mismos puede incluir más tiempo dependiendo de las habilidades de los alumnos.

Efectos en los estudiantes

Los efectos identificados en los alumnos al realizar por primera vez este tipo de práctica incluyen el individualismo y desconfianza por su grupo de trabajo. Al realizar el trabajo independiente y las correcciones las utilizan sólo para ellos, pero al darse cuenta que si no trabajan en equipo se les va el tiempo o no podrán realizar la evaluación final, entonces empiezan a compartir sus opiniones y tratan de aportar aunque siga existiendo desconfianza. Algunos de ellos se desesperan por el tiempo que otros grupos se tomaron para realizar el ejercicio y comienzan a presionar a sus compañeros sobre lo que hay que hacer, sólo los alumnos acostumbrados a trabajar en equipo tienen éxito la primera vez que realizan este trabajo.

Por otro lado, al realizar la práctica por segunda o tercera vez, empiezan a repartir las responsabilidades, delegan y permiten tener un líder en el grupo, que a su vez sirve de mediador entre otros. Todos aportan al trabajo por lo que el tiempo de realización de las actividades se reduce, empiezan a sentir confianza al no ser solo una persona escribiendo y saber que tienen el apoyo de sus compañeros más avanzados. Al final tiene menos errores que la primera vez, se reduce el tiempo y los alumnos crean alianzas para trabajar en este tipo de actividades. Algunos grupos se retan en cuanto a tiempo y forma de amonestarse, pidiendo dulces al final de la clase; lo más importante es que en los exámenes finales se logra reducir el número de errores y alcanzar mejores calificaciones al recordar los procesos realizados dentro de la dinámica del grupo.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Fullan y Hargreaves (1997) han enfatizado la necesidad de reflexionar en la acción, sobre la acción y en relación con la acción, para desarrollar una forma de pensar que contemple: asumir riesgos, confiar en los procesos y en las personas; de ahí la idea de retomar estos procesos a través del trabajo grupal.

De lo anterior, se extrae que el aprendizaje colaborativo permite tener pequeños grupos de alumnos dentro de las aulas de clase y “durante el inicio de la actividad y al interior del grupo, los integrantes intercambian información, tanto la que activan (conocimientos previos), como la que investigan. Posteriormente trabajan en la tarea propuesta hasta que han concluido y comprendido a fondo todos los conceptos de la temática abordada, aprendiendo así a través de la cooperación” (Glinz, 2005, p.2).

Considero que esta buena práctica es una estrategia en el aula para un grupo numeroso de alumnos, evitando que unos pocos trabajen o el retraso de otros, a su vez, los ayuda en su habilidad escrita y oral, porque les sirve de preparación de acuerdo a lo que se propone como actividades de lengua dentro del MCER (que incluye la comprensión, la expresión, la interacción o la mediación), así como tener en cuenta las categorías descriptivas que se plantean dentro de los ámbitos del mismo marco sin perder de vista los niveles de referencia.

Finalmente, la perspectiva de esta práctica se basa en uno de los enfoques didácticos de la habilidad escrita que establece Shih (1986), el enfoque basado en el proceso, el cual es aquel en el que tiene en cuenta a su lector, escribe borradores, desarrolla sus ideas, las revisa, reelabora el esquema del texto, busca un lenguaje compartido con el lector para expresarse, por lo que pretende enseñar al alumno a pensar, a hacer esquemas, a ordenar las ideas, a mejorar la estructura de la frase, a revisar el escrito, etc.

Materiales y recursos

Material didáctico: Libros de texto (Prime time / Speakout).

Contenido: Artículos informativos sobre temáticas a desarrollar.

Características de su Buena Práctica

Personalmente considero que es una buena práctica porque tiene como finalidad la mejora del alumno en el desarrollo de sus competencias comunicativa y académica, teniendo en cuenta que es creativa ya que al evaluar la habilidad escrita en un idioma las dinámicas están más enfocadas a procesos individuales y no colectivos. Esta práctica tomó tres años en ser completada, el proceso de ver que los grupos iban creciendo cada vez más y que me llegaba a tomar hasta tres semanas terminar todas las revisiones de sus redacciones, me hicieron pensar en cómo lograr que en menos tiempo pudieran tener una retroalimentación en esta habilidad e involucrar a todos sin perder de vista los ideales del nuevo plan de estudio, en donde indican que la materia de inglés es parte del eje transversal el cual hace énfasis en el “poder de transferencia a situaciones nuevas” (MUM, 2009, p.17).

Sostenible

En primer lugar porque la realización de la misma se logra en los diferentes niveles de inglés, en cada nivel del idioma se puede planear y establecer diferentes tareas de aprendizaje teniendo en cuenta el programa institucional por nivel y el libro de trabajo; así que como profesor se puede ir adaptando el tipo de redacción que se solicite, el número de palabras, el nivel del uso de conectores, y el resultado será el mismo.

Replicable

Por otro lado es replicable, porque puede servir como patrón para desarrollar ejercicios en otros contextos, se ha aplicado en diferentes escuelas y facultades teniendo resultados similares y cuando los resultados fueron diferentes, permitió mejorar la práctica, también ha sido aplicable con diferente contenido, debido a que la formación de cada alumno dependerá de la facultad en la que se encuentre estudiando, pero a pesar de las diferencias del alumnado la práctica sigue funcionando.

Efectiva

La práctica ha demostrado ser efectiva porque durante las evaluaciones formales los alumnos logran avanzar en su proceso de redacción escrita, especialmente se genera en los alumnos la confianza para poder escribir en el idioma inglés haciendo uso de todas las habilidades, aunque la meta principal es que desarrollen la habilidad escrita. Por lo anterior, se genera un ambiente de cooperación para contribuir al mejoramiento de sus habilidades debido al proceso de meta cognición propiciado por la autocorrección.

Reflexiva

Es reflexiva porque los alumnos deben realizar un proceso de meta cognición para entender lo que están realizando y tener un producto final que es una redacción colectiva, además que se fomenta la cooperación, organización y el aprendizaje entre pares. La práctica también ayuda a los procesos de aprendizaje porque no sólo les sirve para desarrollarse en la clase de inglés, sino que también animarlos a reflexionar les permitió hacerlo en otras clases de contenido.

Referencias

- Fullan, M. y Hargreaves, A. (1997). *¿Hay algo por lo que merezca luchar en la escuela?: Trabajar unidos para mejorar*. Sevilla: MCEP.
- Glinz, P. (2005). Un acercamiento al trabajo colaborativo. *Revista iberoamericana de Educación*, 35 (02), 1-13. Recuperado de www.rieoei.org/deloslectores/820Glinz.PDF
- Modelo Universitario Minerva (2009). *Estructura curricular 3*. Puebla: BUAP editores. Recuperado de http://www.minerva.buap.mx/MUM_DescargasPDF/Documentos_MUM/MUM_03_Estructura_Curricular.pdf
- Shih, M. (1986). Content-Based Approaches to Teaching Academic Writing. *TESOL Quarterly* XX, (4), 617-648.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Ejemplos de tarea de aprendizaje:

Option 1:

All of you are part of the organization committee for a charity event to help poor children in around your school. Write an e-mail to a friend and tell him/her everything about the event Tell him/her what the committee has done so far, the actions you have taken, what you did the previous day and what you have enjoyed the most. Invite him/her to participate on the event (100-120 words)

Divide the following questions in the team and write a paragraph answering:

1. What is the event about?
2. What are the activities you and your partners have done in the committee?
3. What have you done to help poor children?
4. What activities did you specifically enjoy when helping children yesterday?
5. Why should your friend participate in the event?

Option 2:

Last vacations you visited a popular town place in your state called Cholula. Write an e-mail to your friend Sarah from the USA telling her everything about it. Tell her all the activities you can do there, where that place is, the story, and what you liked the most about your visit (100-120 words)

Read your extract and write a paragraph about that information.

Read others teams extras and organize the paragraphs according to the task.

Don't forget your organization, cone

(See the extra information teacher has to divide among the different groups: Lonely planet (2015) Things to do in Cholula <http://www.lonelyplanet.com/mexico/east-of-mexico-city/cholula/things-to-do>).

Evidencias:

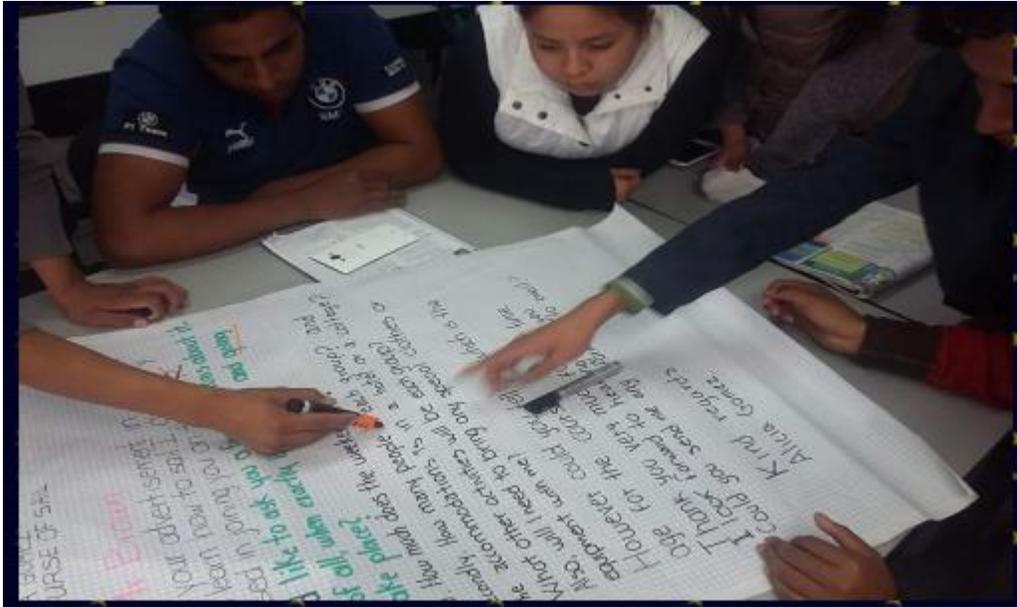
Comenzando la tarea, escribiendo sus párrafos.



Comenzando a escribir en el papel bond.



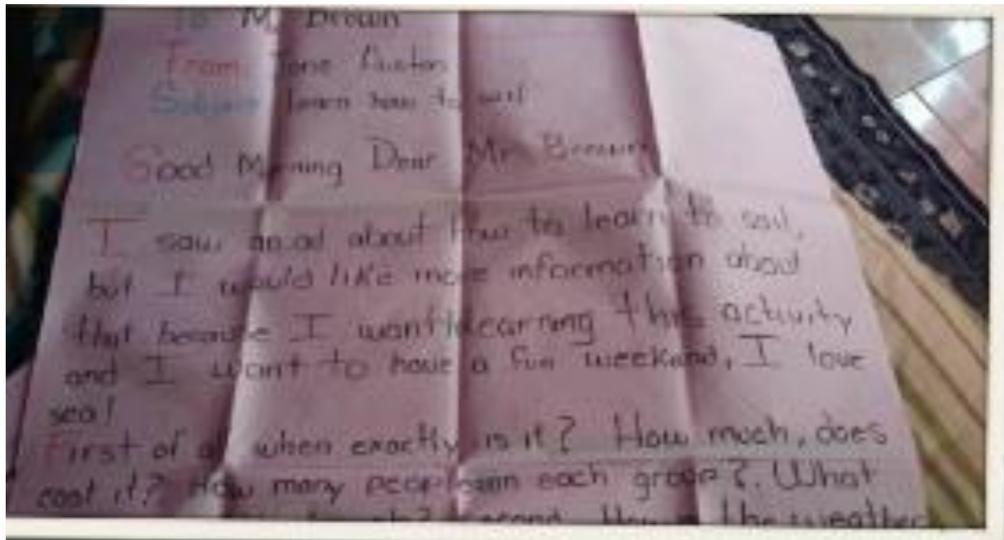
Papel bond con párrafos escritos por cada participante.



Explicando los errores encontrados.



Escrito final.



To Mr. Brown
From Jane Austin
Subject: learn how to sail

Good Morning Dear Mr. Brown

I saw an ad about how to learn to sail,
but I would like more information about
that because I want to learn this activity
and I want to have a fun weekend, I love
sea!

First of all, when exactly is it? How much does
cost it? How many people in each group? What
time is it? I want to know how the weather

Innovation

Elaboración

Lectura

Entrevista Feria

Coaching

Game

Juego

Escritura

Definición

Plataforma

Education

Fair

Learning

Alternative

Interview

Writing

Nivel

B1

Evaluación

Production
Implementation

Learning

Enseñanza

Application

Conversation

Aplicación

Innovación

Prácticas

Producción

Aprendiendo

Implementación

Preparation

Innovación

Educación

Plataforma

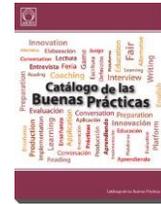
Evaluation

Reading

Aprendiendo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Aprendizaje significativo utilizando material auténtico

Lic. Martín René Jiménez Romero

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco

martin.jimenez@ujat.mx

Resumen

En este artículo se analizan las ventajas de utilizar materiales auténticos en el aula con el objetivo de lograr un aprendizaje que sea significativo para los estudiantes. Muchas veces, los libros de texto y otros materiales diseñados específicamente para estudiantes de inglés contienen información obsoleta o ficticia donde las estructuras y el vocabulario son muy limitados; lo que hace que el aprendizaje y el interés también sean limitados. El uso de material auténtico presenta información real, relevante, actualizada, variada en vocabulario y estructuras, proporcionando a los estudiantes más oportunidades de aprendizaje, reflexión sobre temas actuales, motivación y pertinencia para expresar sus opiniones.

Palabras clave: Auténtico, significativo, aprendizaje, motivación, inglés.

Abstract

This paper reviews the advantages of using authentic materials in the classroom aiming a learning that is meaningful for students. Many times, textbooks and other materials designed specifically for English as a Foreign Language (EFL) student contain outdated or fictitious information, with limited structures and vocabulary, ensuring learning and interest limited as well. The use of authentic material provides exposure to information that is real, relevant, up-to-date and rich in a variety of lexis and structures, providing students more opportunities for meaningful learning, reflection on current issues, motivation and pertinence to express their minds.

Key words: Authentic, meaningful, learning, motivation, EFL

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, tiene como objetivo el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés intermedio superior
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Competencia en 4 habilidades a un nivel B2
5. **Duración en horas:** 60
6. **Distribución del tiempo:** 50 minutos diarios de lunes a viernes
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 15 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde esta BP: Comprensión escrita, expresión oral y escrita, así como la aplicación de análisis y evaluación basada en criterios de valor sobre aspectos éticos y sociales en la vida cotidiana.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Muchas veces el material que ofrece el libro de texto, o los recursos destinados al aprendizaje del inglés que se encuentra en línea está muy limitado a cierto vocabulario o estructura gramatical. Con el fin de proveer un lenguaje más rico, variado, con información de actualidad, sin adaptaciones y que pueda ser significativa, recurrí a extraer información de sitios de internet como noticias, sitios educativos, pláticas o conferencias en video; y relacionarla con los contenidos del programa del curso.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Interés, motivación, actitudes, fomento de valores.

Objetivos: Fomentar en el estudiante el aprendizaje significativo del inglés a través de la reflexión sobre temas actuales de índole social, cultural y político, brindando el espacio para expresar su sentir, adoptar una postura, construir una opinión sustentada que les permita interactuar de manera exitosa en el idioma inglés en el mundo real.

Descripción de la Buena Práctica

Necesidades Tener información de la vida cotidiana en que sean pertinentes las habilidades comunicativas, así como la capacidad de análisis y ponderación de valores.

Procedimiento Proveer al estudiante información auténtica y relevante, en forma de lectura o audio-video significativo, seguido de alguna actividad que asegure su comprensión, de tal forma que les permita

trabajar con información para su reflexión, tomar una perspectiva en cuanto a la temática, emitir un juicio u opinión, relacionarla con su propio contexto o experiencia.

Estas actividades pueden ser de manera integral; generalmente este tipo de material provee una variedad de vocabulario y formas de expresión que puede servir para el aprendizaje léxico, auditivo, de expresión verbal y escrita, además de proveer ejemplos de opinión y perspectivas hacia alguna temática en específico.

Estas lecturas, audio o videos han resultado ser de mucho interés para los estudiantes, pues son temas que han escuchado ya en los medios, noticias, familiares o amigos, motivándolos a involucrarse en las actividades de reflexión y habilidades de expresión.

Es recomendable que se implementen por lo menos 3 variedades del mismo tipo de material, de manera que al interactuar con sus compañeros, cada uno cuente con uno diferente y no se deje el trabajo de reflexión e interacción sólo a los más participativos.

El material significativo:

- 1) Material auténtico
- 2) Que no esté adaptado para el aprendizaje de lenguas
- 3) Que aborde temáticas que se relacionan con nuestro contexto
- 4) Que emita opiniones y perspectivas variadas, que dé lugar a la reflexión
- 5) Que ofrezca un aprendizaje de valores y/o actitudes de ética y empatía.

Ejemplo de esta actividad.

Tema: concepciones de heroísmo

1. Actividad introductoria. Se realiza una lluvia de ideas de manera grupal a partir de la palabra héroe.
2. Los alumnos expresan los términos que ya conocen en inglés y que cada uno asocia con tal palabra.
3. El profesor anota las palabras en el pizarrón de manera que el vocabulario que se produzca sea compartido y conocido por todos.
4. Posteriormente se les presenta una lista de adjetivos calificativos y se les indica que encuentren sus respectivos antónimos.
5. Comparan sus respuestas en parejas y se revisa de manera grupal.
6. En esta fase, los alumnos respondieron con nombres de personajes ficticios conocidos del cine, emitieron descripciones de valores positivos, mencionaron personajes favoritos de la televisión. Mostraron concentración al responder a la actividad de encontrar adjetivos y antónimos, algunos demostraron su repertorio de vocabulario, mientras que otros preguntaban y trataban de asimilar

los nuevos términos. La clase se hace más amena al pedirles que trabajen en parejas o grupos de tres.

Actividad de comprensión y análisis. Se les provee una lectura que puede ser un artículo o un ensayo en el que se hable sobre lo que podrían ser conceptos de heroísmo.

1. De manera individual, los estudiantes realizan una actividad de comprensión de la lectura, que puede ser preguntas posteriores, reactivos de verdadero/falso, un esquema, o que piensen en un título para cada párrafo de la lectura.
2. De igual forma comparten sus respuestas de manera verbal con sus compañeros y se les pide que emitan una opinión general acerca de la lectura.
3. Se les menciona que pueden utilizar el vocabulario que para ellos es nuevo y que identificaron en la lectura o al inicio de la clase.

Actividad de comprensión y análisis. Como actividad alterna al anterior o consecuente si el tiempo lo permite, se les otorga una historia corta obtenida de noticieros de países angloparlantes acerca de alguna hazaña heroica que haya sucedido recientemente, de preferencia que haya sido conocida en secciones internacionales.

4. El profesor debe tener preparadas 3 historias diferentes. Se forman grupos de 3 estudiantes, cada uno con una historia diferente, deberá conocer el relato, indagar el vocabulario nuevo, prepararse para relatar la historia a sus compañeros y emitir su opinión.
5. Los estudiantes dieron lectura a un ensayo que contrastaba los conceptos de héroes ficticios y el heroísmo que sucede en la vida cotidiana, el valor de algunas personas al realizar un bien a otros aun cuando se arriesga el bienestar propio.
6. La actividad de comprensión se enfocó a valores en la vida cotidiana, dieron respuestas escritas y verbales, justificaron sus respuestas reflexionando sobre el tema de la lectura.
7. Actividad de reflexión y productiva. Para que utilicen el vocabulario y expresiones vistas hasta el momento y tomen en cuenta las historias o las opiniones expuestas, se les instruye a los estudiantes que piensen en un evento, de sus experiencias o conocimiento, que consideren como heroico, puede ser también un personaje que ellos conozcan y de manera escrita relaten por qué lo consideran, sustentando a la vez el concepto de heroísmo.
8. Los alumnos hicieron relatos de forma escrita y algunos otros también de forma verbal, debido al interés del tema y de expresar el análisis sobre un evento real o persona conocida, emitiendo juicios positivos acerca de éstos asociándolos con el concepto antes mencionado.
9. Evaluación del aprendizaje. Una vez terminada la actividad narrativa escrita, los estudiantes comparten su historia con sus compañeros de manera verbal en grupos de 4, de esta manera tienen la oportunidad de compartir su experiencia y reflexión haciendo uso del lenguaje aprendido y dan lugar a que el profesor pueda monitorear y evaluar de manera general la efectividad de la

actividad, basado en la producción de los estudiantes contemplando factores tales como el uso de vocabulario, fluidez, pronunciación, estructura, y el interés y motivación de los alumnos en cuanto al tema y actividades en que se involucraron.

10. Finalmente se les pide que entreguen su trabajo escrito al profesor, quien evaluará sus redacciones en cuanto a forma, coherencia, variedad de vocabulario, organización de las ideas, haciendo las observaciones pertinentes en los trabajos individuales para su modificación y corrección posterior.

Efectos en los estudiantes

En general, mostraron interés en las actividades desde el inicio de la clase, se involucraron, generando un cambio en su concepto del tema, pasando de personajes ficticios a aspectos de la vida real, reflexionaron sobre los valores de ayudar, actuar para hacer un bien, el sacrificio por un bien mayor, así como el valorar acciones y personas de nuestra cotidianidad.

Observé que al informarles que las historias eran reales y recientes, surgieron expresiones de interés y buscaron asociar la información con eventos previos y similares, haciendo comentarios sobre datos específicos de tales eventos. La clase fue muy productiva, la comunicación y expresión sobre el tema así como el análisis y la reflexión sobre las acciones y valores fueron lo que predominó, y de manera paralela sucedió el aprendizaje, uso y producción del lenguaje en inglés.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Nunan y Miller (1995) definen el material auténtico como aquellos que no fueron creados para estudiantes de una segunda lengua, pueden comprender música, literatura, noticieros, programas de televisión, entre otros. Estos autores recomiendan su uso en el aula puesto que los motiva más que el aprendizaje del inglés por sí solo, además, este material les ilustra el uso del lenguaje, estructuras gramaticales y vocabulario, lo cual es más memorable para los alumnos.

Por otra parte Alex Gilmore (2007) ha hecho un recuento de la historia del uso de los materiales auténticos en la enseñanza de una segunda lengua, compara su uso y los métodos que han surgido a lo largo de los años, menciona los contrastes que encuentran en los materiales creados específicamente para alumnos y el lenguaje que se utiliza en contextos reales; mientras que los primeros se enfocan en una estructura gramatical o léxica específica, el lenguaje auténtico puede contener una infinidad de variaciones que pueden no corresponder a los libros de texto.

En este mismo sentido Anthony Berardo (2006) menciona que las principales ventajas del uso de materiales auténticos son las siguientes:

- efecto positivo en la motivación de los estudiantes,
- provee información cultural auténtica,

- expone a los estudiantes a la lengua real,
- se relaciona más estrechamente a las necesidades de los estudiantes,
- fomenta una forma más creativa en la enseñanza.

Materiales y recursos

Se debe estar familiarizado con las herramientas básicas de cómputo, aplicaciones básicas, el uso y habilidades de búsqueda de información relevante y confiable.

La información que se encuentre debe ser presentable en un formato legible y claro. En caso de un video, ya sea que se presente a través del internet, descargarlo, o solicitarlo a la fuente. Es importante citar las fuentes de los materiales.

La información se puede presentar a través de copias, o se proyecta el audio y video.

El profesor debe elaborar preguntas de comprensión acerca de la lectura o el video.

También debe implementar una actividad en equipos que promueva la interacción y participación de todos, posterior a la lectura o video.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

Este tipo de actividades se pueden implementar de manera frecuente, considerando los temas del programa de estudios, puede llevarse a cabo una o dos veces dentro de una misma unidad.

Replicable:

La frecuencia con la que se puede utilizar en los diferentes cursos, depende del nivel de los grupos, entre más avanzados, hay mejores oportunidades de implementar estos materiales y los efectos son más visibles. Si los grupos son muy básicos, estos materiales pueden desmotivar a los estudiantes al grado de causarles un sentimiento de fracaso debido a que los materiales auténticos, por lo general contienen vocabulario o estructuras complejas.

Efectiva:

Considero que al usar materiales auténticos específicos es una buena práctica porque el aprendizaje se desarrolla sobre la siguiente base:

- Incluye información sobre eventos reales y actuales
- Aborda temas que se presentan en la vida diaria
- Las actividades implican análisis y reflexión

- Fomentan valores
- La comunicación fluye sobre una temática en particular y no sobre la lengua misma
- El interés y la motivación son parte esencial para la comunicación y producción de la lengua
- El aprendizaje es significativo puesto que hacen uso de conocimientos previos
- El lenguaje que se les presenta es genuino y reflejan la manera en que las personas se expresan en la vida real.

Es importante resaltar que no solamente es el uso de material auténtico, sino que también hay que invertir tiempo en su selección, relacionar los temas y las actividades de alguna manera con los contenidos del programa institucional, así como también invertir tiempo en elaborar preguntas de comprensión, de reflexión y de la lengua misma.

Reflexiva:

A través de estas actividades he confirmado la importancia del uso de información real, actualizada, con temas que de alguna manera se relaciona con su contexto social, cultural o político. He notado que los aprendientes han mostrado mayor interés y se involucran mejor, la clase se hace amena, divertida y todos aprendemos, a la vez que desenfoamos la lengua como meta de aprendizaje.

Referencias

Berardo, Sacha Anthony (2006). The use of authentic materials in the teaching of reading. *The reading matrix* 6(2), 60-69. Recuperado de <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.465.5675&rep=rep1&type=pdf>

Gilmore, Alex. (2007). Authentic materials and authenticity in foreign language learning. *Language teaching* 40 (2), 97-118. doi:10.1017/S0261444807004144

Nunan, D., & Miller, L. (Eds.). (1995). *New ways in teaching listening*. Alexandria, VA: Teachers of English to Speakers of Other Languages.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Where I find My Heroes, by Oliver Stone from McCall's Magazine, November 1992.

Uni student hailed as hero after saving stranger. The New Zealand Herald, April 21, 2016.

Kid Hero Saves Teacher, by Holly Brantley from KFVS1.

Hero dog that rescued 7 people after Ecuador quake dies from exhaustion, by Adam Boulton from The Telegraph News UK, April 26, 2016.

EXCLUSIVE - 'The secret hero of Chernobyl': Nuclear scientist who saved thousands of lives stopping radioactive waste seeping into rivers reveals he's got prostate cancer 'as a result of radiation', By Maxim Tucker from Daily Mail UK, April 26, 2016.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Breve reporte oral de noticias (5 minutos)

MEEII Olga Elena Valle Cantón

Universidad del Caribe ovalle@ucaribe.edu.mx

Resumen

Para realizar esta actividad, los estudiantes deberán leer o escuchar noticias en inglés, para luego sintetizar y reportar una de ellas ante el grupo de manera oral (individualmente o en parejas). Esta preparación les ayudará a sentirse más confiados al hablar en inglés frente a un grupo, con el beneficio agregado de enterarse del acontecer nacional e internacional. Con ello se promueve el desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva y de lectura, así como la práctica oral.

Palabras clave: Comprensión auditiva, lectura de comprensión, práctica oral, síntesis.

Abstract

In order to do this activity, students have to read or listen to news in English, in order to summarize and orally report one of them before the group (individually or in pairs). This work will help students feel more confident when speaking before a group in English, with the added benefit brought by exposure to national and international news. This fosters the development of Reading and Listening Comprehension skills, as well as Oral practice.

Key words: Summarizing, reading comprehension skills, listening comprehension skills, oral practice.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2-B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la Buena Práctica

1. **Nombre del curso:** Tópicos Selectos de Inglés para Turismo II
2. **Tipo de curso:** requisito de egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Propósitos específicos

5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** El curso dura 16 semanas, distribuidas en 2 sesiones por semana, cada una de 2 horas de duración. El trabajo independiente por curso: 20 horas
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2-B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 15-30.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura, expresión oral/interacción oral, competencia cultural y social.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En su vida laboral, los estudiantes necesitarán interactuar con turistas en inglés, y ser capaces de dirigirse a una audiencia en este idioma. Adicionalmente, parte del curso exige hacer presentaciones orales de temas relacionados con el área de turismo.

Hablar en público en otro idioma genera ansiedad y nerviosismo en los estudiantes, por lo que ésta es una manera de ayudarles a sentirse más relajados, a la vez que representa una oportunidad de entrar en contacto con las noticias nacionales e internacionales. Cabe mencionar que muchos alumnos no acostumbran leer o escuchar noticias, y esta práctica resulta una aportación a su conocimiento general. La primera necesidad identificada, fue que el estudiante entrara en contacto con la lengua meta dentro del contexto actual de su área de interés y pusiera en práctica sus conocimientos previos, estrategias y habilidades de comprensión de lectura y/o audición. La segunda necesidad era que el grupo lograra estar informado de lo que sucede en su entorno local, nacional e internacional.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad (al exponer un tema en inglés), motivación, actitudes y creencias.

Objetivos: Lograr que el estudiante sea capaz de elaborar la breve reseña de una noticia, un artículo o un documental en inglés relacionado con su área de estudio y de presentarlo en forma oral a sus compañeros de clase.

Para ello desarrollará las siguientes actividades:

- Tendrá que leer o escuchar la información en inglés para poder hacer el reporte.
- Será necesario que revise varias noticias antes de seleccionar una.
- Entrará en contacto directo con vocabulario técnico y terminología propia de su área.
- Seleccionará los puntos más relevantes (sólo tiene 5 minutos para presentarlos).
- Organizará sus conclusiones en inglés.
- Proporcionará la fuente de donde obtuvo la información.

NOTA: Las noticias, artículos o documentales que el estudiante escoja deben estar relacionados con la asignatura.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Frecuencia: cada sesión

Duración: 5 minutos por presentación, se harán 2-3 por sesión.

Tiempo por sesión: 15-30 minutos (Pueden generarse preguntas y comentarios adicionales en la presentación, esto dependerá de los tiempos disponibles).

Preparación:

1. Calendarización: El profesor programa las presentaciones al principio de cada parcial, asigna la actividad a 2 o 3 estudiantes por sesión, dependiendo del número de estudiantes y del tiempo disponible. Lo ideal es que todos hagan un reporte por parcial (3 por semestre).
2. Temas: Los alumnos escogen los temas libremente y de acuerdo a sus intereses, siempre y cuando estén relacionados con el área de estudio (Turismo, en este caso). Se debe evitar repetir información, por lo que su responsabilidad revisarla antes de presentarla, en una misma sesión, y ponerse de acuerdo con anterioridad para asegurarse que no tengan la misma información, aunque el tema sea similar (Ejemplo: diferentes aspectos de una misma noticia de relevancia mundial). De esa manera, la actividad pueda ser más interesante y enriquecedora para todos.
3. Soporte del profesor: El profesor debe prepararse para sugerir temas, en caso de que algún estudiante lo solicite. De la misma forma pueden requerir apoyo en cuanto a vocabulario o pronunciación de ciertos términos.
4. Investigación:
 - El alumno revisa noticias, artículos o documentales en inglés y selecciona uno para presentar en clase a sus compañeros.
 - Toma nota del título y la fuente seleccionada.
 - Hace un resumen de la información, anotando datos y puntos relevantes en tarjetas bibliográficas para usar en su presentación.
5. Presentación:
 - El estudiante anota en el pizarrón el título y la referencia de la fuente seleccionada.
 - Los demás estudiantes toman nota de esa información.
 - El estudiante saluda a la audiencia y comparte en inglés su resumen de la información, explicando la razón de su interés en ese tema y cómo dio con esa información. Para ello, cuenta con 5 minutos. (No se permite leer la información).

- Al final de la presentación, si se dispone de tiempo y el profesor lo considera pertinente, se puede comentar el tema o hacer alguna pregunta relevante.

NOTA: Dado que esta actividad fue creada con el objetivo de ayudar a que el estudiante pueda expresarse mejor en inglés, la lectura de información o resumen no está permitida.

- Evaluación (presentación oral)
- Pronunciación y fluidez
- Vocabulario (técnico o pertinente para el área)
- Gramática (estructura de la oración, uso correcto de tiempos y formas verbales, preposiciones, etc.)
- Contenido (relevante y conciso)
- Todos llegaron a un total de 100 o 10 puntos, 25 o 2.5 cada uno para llegar a la sumatoria ideal)

NOTA: Los criterios de evaluación fueron tomados de los exámenes orales de la Universidad de Cambridge.

Efectos en los estudiantes

En general, la respuesta ha sido buena, observándose una mayor soltura al hablar frente al grupo, así como una mejora en cuanto a la relevancia y precisión de la información en el reporte. Al ser una actividad cotidiana dentro del salón, las presentaciones del grupo fueron mejorando conforme pasaron las semanas.

Los estudiantes comentan que la primera vez se sintieron nerviosos, ya que no estaban seguros de haber realizado adecuadamente su presentación, además del temor a equivocarse por ser en inglés. También comentaron que ver y escuchar a sus compañeros cada sesión hizo que se sintieran más cómodos con la actividad, permitiéndoles prestar atención a lo que es adecuado o no al hacer sus propios reportes y presentaciones.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La actividad ofrece al estudiante la oportunidad de entrar en contacto con lenguaje real (no adaptado para estudiantes) de la vida cotidiana, el cual está directamente relacionado con su área de interés. Harmer (2007) nos dice que el fin del lenguaje es comunicarse y que los estudiantes deben de hacer uso de todos los elementos lingüísticos en su haber para lograr esta comunicación, sin restringirse a practicar puntos específicos del lenguaje meta. Al discutir la perspectiva sociolingüística del aprendizaje del lenguaje, concierne a la comunicación y socialización del aprendizaje de una segunda lengua, Mitchell & Myles (2004) mencionan dos factores que afectan el índice de aprendizaje de esa lengua, el contexto de aprendizaje y un nivel progresivo de interacción dentro de ella. Más aún, Larsen-Freeman (2000) subraya la importancia de exponer a los estudiantes al lenguaje natural de hablantes nativos de la lengua meta, en una variedad de situaciones, como son las provistas por los medios de comunicación.

El vocabulario técnico y terminología propia de su área puestos en contexto son de más fácil comprensión, lo que favorece a diferentes tipos de estudiantes. De necesitarlo, pueden apoyarse con diccionarios. De esta manera, atendemos diferentes intereses y estilos de aprendizaje de nuestros estudiantes (Harmer, 2007).

Familiarizarse con la exposición de temas ante una audiencia contribuye a bajar los niveles de ansiedad y nerviosismo al hablar en público, habilidad deseable en los egresados de una carrera universitaria. En su artículo, MacIntyre y Gardner (1991) comentan diferentes estudios acerca de cómo la ansiedad interfiere con el proceso de aprendizaje de una segunda lengua. Tobías (1986), mencionado por MacIntyre y Gardner (1991) propone tres etapas en este proceso: exposición al lenguaje, procesamiento de la información y producción del lenguaje. Según él, la interferencia consiste en que el individuo desvía recursos cognitivos al tener que hacer a un lado los pensamientos distractores producto de la ansiedad, en lugar de concentrarse en la tarea en cuestión.

Materiales y recursos

Para la investigación: Periódico, computadora o equipo similar, internet. Para la presentación: Pizarrón, marcadores.

Características de su BP

Sostenible:

La actividad se lleva a cabo en las sesiones del curso, con la participación de diferentes estudiantes realizando 2 o 3 presentaciones por clase y acumulando un total de 3 al término. Los temas son variados y se pueden ir adaptando a los temas del parcial, si el profesor lo considera conveniente.

Replicable:

Funciona mejor si por sesión se hacen presentaciones, esta actividad se puede adaptar al calendario del curso. Con mis grupos acostumbro agendarlas durante todo el curso, excepto semanas de examen. También es posible hacerlo por sesión durante los 2 primeros parciales, excluyendo semanas de examen.

Efectiva:

Al hacer la investigación para la actividad, el estudiante entra en contacto con la lengua meta, dentro del contexto actual de su propia área de interés, además de hacer uso de sus conocimientos previos, estrategias y habilidades de comprensión de lectura y/o audición. En cuanto a la competencia cultural y social, el simple hecho de revisar noticias actuales favorece que el alumno esté al tanto de lo que sucede en su entorno local, nacional e internacional. Al compartir esa información con sus compañeros, estos beneficios se multiplican.

Esta actividad se puede adaptar a diferentes contextos, ya sean temas de un área académica específica o simplemente para practicar inglés reportando noticias actuales de temas políticos, tecnológicos, deportivos, culinarios, de moda o salud.

La actividad no incluye soporte visual, debido a que el objetivo es que el estudiante se concentre en la producción oral y sus compañeros en prestar atención al contenido del reporte. Si la nota despierta su interés, cuentan con la referencia para buscar la información completa.

Reflexiva:

La actividad me ha permitido observar como la práctica continua y la familiarización con el lenguaje meta inciden en la disminución de la ansiedad al hablar en público.

Aprendí que el estudiante necesita recibir de forma clara instrucciones y estructuras, especialmente cuando se le pide que haga algo por primera vez.

También comprendí que los alumnos prefieren seleccionar los temas y les gusta compartir con sus compañeros información útil, usualmente relacionada con cosas actuales e interesantes que han descubierto.

Referencias

Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching* (3a ed.). Harlow: Pearson Longman elt.

Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching* (2a ed.). En Campbell, R. y Rutherford, (p. 132-133). Oxford

MacIntyre, P. D. & Gardner, R. C. (1991). Language anxiety: Its relationship to other anxieties and to processing in native and foreign language. *Language Learning*, 41 (4), 513-534. Recuperado de http://petermacintyre.weebly.com/uploads/1/0/1/8/10187707/language_anxiety1991.pdf

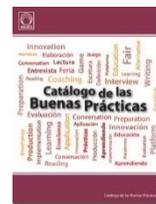
Mitchell, R. & Myles, F. (2004). *Second Language Learning Theories* (2a ed.). London: Hodder Education.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo.

Se muestran con solicitud.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Can you give me a hand?

Mtra. Ana María Martínez Gutiérrez

Facultad de Estudios Superiores Acatlán, UNAM

Anamartz2307@yahoo.com.mx

Resumen

Las Buenas Prácticas son recursos didácticos para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera para el nivel bachillerato en México. La Buena Práctica que aquí se presenta, está basada en el cognoscitivismo y la enseñanza de inglés basada en tareas. El aspecto lingüístico aborda expresiones idiomáticas que incluyen partes del cuerpo, nivel B1 del MCERL. Es importante, incluir el uso de las expresiones idiomáticas, pues permiten a alumno matizar la lengua, darle naturalidad y precisión a su expresión oral. Esta Buena Práctica permite al alumno aprender el significado y aplicación de estas expresiones con partes del cuerpo de manera dinámica.

Palabras clave: Tareas, expresiones idiomáticas, matiz, producción oral.

Abstract

Good Practices are didactic tools for the learning-teaching process of English as a foreign language at senior high school level in Mexico. The Good Practice presented here is based on cognitive and task-based language learning. The linguistic content refers to idiomatic expressions that include parts of the body for B1 level of the CEFRL. It is relevant to include idiomatic expressions since they allow students to color language and to produce language naturally and accurately. This Good Practice also permits students to learn the meaning and the application of the idioms in a dynamic way.

Key words: tasks, idiomatic expressions, color, communicative performance.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es la preparación para certificaciones y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Intermedio Nivel B1
2. **Tipo de curso:** Cuatro habilidades
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Preparación para certificaciones
5. **Duración en horas:** 104 hrs.
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas diarias, de lunes a jueves
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20 a 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión e interacción oral, lectura y escritura de diálogos.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: A lo largo de los años entendemos la importancia de crear prácticas específicas para el aprendizaje de la lengua extranjera, éstas se desarrollan ante la necesidad de aprendizaje de ciertos temas en inglés, en los distintos niveles que se imparten en nuestros sistemas educativos medio superior y superior. Algunos de esos temas como lo son las expresiones idiomáticas, se abordan parcialmente en los materiales comerciales para impartir el nivel B1.

Las expresiones idiomáticas son importantes en el aprendizaje de la lengua extranjera, en particular el inglés, ya que dan color e intensidad a la competencia comunicativa del estudiante, así como naturalidad.

Sin embargo a pesar de lo mencionado anteriormente, aprender expresiones en inglés o en cualquier lengua extranjera, es difícil, en parte porque conllevan una gran carga cultural y por otro lado porque en ocasiones no hay referentes parecidos en nuestra lengua materna.

Es por ello que resulta importante desarrollar intervenciones didácticas que promuevan este tipo de aprendizajes y permitan al estudiante desarrollar su competencia comunicativa.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Aprender expresiones es importante y no se puede postergar hasta niveles más avanzados, además los estudiantes muestran interés y motivación en aprender palabras y expresiones que les permitan comunicarse con más precisión, es decir, que se comuniquen con intensidad, sentimientos e intensidad en inglés. Asimismo, les gusta mucho y disfrutan aprenderlas, incluso les puede parecer divertido. En pocas palabras, este tipo de aprendizajes les motiva profundamente.

Objetivos:

- Integrar expresiones idiomáticas que incluyan partes del cuerpo en las clases de inglés B1, que permitan al estudiante interactuar en situaciones cotidianas, con el fin de que el alumno desarrolle una competencia comunicativa más eficiente y natural.
- Practicar el uso de las expresiones idiomáticas en situaciones cotidianas.
- Realizar diálogos o *role-plays* utilizando las expresiones.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

A continuación se presenta esta buena práctica que ya se ha utilizado en grupos de diferentes niveles, ya que se puede adaptar. La buena práctica se presenta a manera de tarea, en el contexto didáctico de la enseñanza de lenguas basada en tareas o *Task-based Language Teaching* utilizando la propuesta de Willis, J. (2006). Esta metodología es de gran utilidad ya que puede integrar las cuatro habilidades: competencia comunicativa, aspectos lingüísticos y léxicos y, trabajo colaborativo, entre otras bondades.

PRE-TASK: Actividad grupal

1. Se distribuyen tarjetas de colores con las expresiones idiomáticas con partes del cuerpo escritas en las dos tarjetas, en una tarjeta se escribe una parte y en la otra parte en la segunda.
2. Se distribuyen las tarjetas al azar entre todos los participantes, quienes tendrán que buscar el par.
3. Se pone música de fondo mientras encuentran los pares de cada expresión.
4. Es una actividad grupal y todos intercambian y juntan tarjetas, cada alumno debe obtener por lo menos un par.
5. Una vez que estos tengan los pares, se tiene preparados los significados o explicaciones de las expresiones en otras tarjetas.
6. Los estudiantes tendrán que relacionar las expresiones con sus significados.
7. También deberán encontrar los significados o explicaciones por si solos, podrán utilizar sus diccionarios de papel o diccionarios electrónicos en sus teléfonos celulares.

Ejemplo de las tarjetas

To get	cold feet
To give	a hand
To be	all ears

Tarjetas con las explicaciones o significados de las expresiones:

When you offer this, you offer help to do something.

If you do this, it means that you are fully listening to someone.
You get this when you are very nervous just before a big experience.

TASK: Actividad en equipos

1. Se pide a los alumnos que se agrupen en equipos de 3 o 4 alumnos y con los pares que obtuvieron elaboren un diálogo que presentarán frente a sus compañeros.
2. Intercambiarán el diálogo con otro equipo para revisarlo antes de presentarlo al grupo y con la profesora si hay dudas.
3. Presentan el diálogo que debe incluir las expresiones idiomáticas con partes del cuerpo.
4. Se presenta el diálogo frente a grupo.

POST-TASK: Actividad en equipos, parejas e individual.

Utilizan las mismas tarjetas con las frases idiomáticas y se reparten sets de pares, en esta ocasión las tarjetas servirán para jugar memoria, se colocan éstas revueltas y boca abajo.

Los estudiantes jugarán en equipos de 4 personas, tomarán turnos para jugar memoria, el alumno que recolecte más pares será el ganador.

1. Se intercambian los sets de cartas entre los distintos equipos, ya que cada uno es diferente y mediante el juego los alumnos repasan las expresiones.
2. A manera de evaluación, se pide a los equipos que elijan 4 expresiones y escriban sus propios ejemplos.
3. Los alumnos pasan al pizarrón y se comparten los ejemplos, se comentan y corrigen.
4. Se puede elaborar un examen rápido y revisarse en clase.
5. Como *follow-up* en la siguiente clase se puede llevar a cabo otro juego o concurso con las expresiones.

Efectos en los estudiantes

Esta tarea la he aplicado con mis grupos en la Facultad de Estudios Superiores Acatlán con gran éxito, ya que los estudiantes han trabajado y aprendido las expresiones idiomáticas de una manera más significativa y dinámica. Los alumnos demuestran interés y son muy participativos en este tipo de tareas.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La metodología *tblt* se sugiere como método de enseñanza el Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas. Las tareas están íntimamente relacionadas con las prácticas sociales que se llevan a cabo a través de la lengua, que se entienden como los patrones comunicativos usados en un contexto social de

ahí que en esta metodología el alumno es considerado un usuario de la lengua (Council of Europe, 2011: 10) del mismo modo las tareas se han definido por distintos autores, de la siguiente manera, a saber:

El Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas define que las tareas son:

Tasks are a feature of everyday life in the personal, public, educational or occupational domains. Task accomplishment by an individual involves the strategic activation of specific competences in order to carry out a set of purposeful actions in a particular domain with a clearly defined goal and a specific outcome (see section 4.1). Tasks can be extremely varied in nature, and may involve language activities to a greater or lesser extent, for example: creative (painting, story writing), skills based (repairing or assembling something), problem solving (jigsaw, crossword), routine transactions, interpreting a role in a play, taking part in a discussion, giving a presentation, planning a course of action, reading and replying to (an e-mail) message, etc. A task may be quite simple or extremely complex (e.g. studying a number of related diagrams and instructions and assembling an unfamiliar and intricate apparatus). A particular task may involve a greater or lesser number of steps or embedded sub-tasks and consequently the boundaries of any one task may be difficult to define. Communication is an integral part of tasks where participants engage in interaction, production, reception or mediation, or a combination of two or more of these[...] (en *Council of Europe, 2011:15*).

De acuerdo con Willis (2006), una tarea es : By task, I mean a goal-oriented activity with a clear purpose in which learners use the language to achieve a real outcome... Doing a communication task involves achieving an outcome, creating a final product that can be appreciated by other. Examples include compiling a list of reasons, features, or things that need doing under particular circumstances; comparing two pictures and/or texts to find the differences; and solving a problem or designing a brochure" (pág. 17-18).

"a task is a goal-oriented communicative activity with a specific outcome, where the emphasis is on exchanging meaning not producing specific language forms" (pág. 36).

De acuerdo con Ellis (2003), una tarea es: "A task is a work plan that requires learners to process language pragmatically in order to achieve an outcome that can be evaluated in terms of whether the correct or appropriate propositional content has been conveyed. To this end, it requires them to give primary attention to meaning and to make use of their own linguistic resources; although the design of the task may dispose them to choose particular forms. A task is intended to result in language use that bears a resemblance, direct or indirect, to the way language is used in the real world. Like other language activities, a task can engage productive or receptive, oral or written skills and also various cognitive processes" (pág. 16).

Las tareas se integran y se realizan en tres tiempos principales que se explican grosso modo a continuación.

MODELO DE DEL APRENDIZAJE BASADO EN TAREAS

(Adaptado de Willis 2005)

PRE-TAREA

Introducción al tema y a la tarea: El profesor introduce y explora el tema a tratar con los estudiantes, retoma conocimiento previo, contextualiza el tema, por ejemplo, presenta vocabulario, se contextualiza el tema, se provee *input* una grabación o lectura. Se recomiendan por lo menos dos actividades para la pre-tarea. Se dan instrucciones.

Las actividades pueden ser: juegos de palabras, sopas de letras, listar palabras, lluvia de ideas, leer o escuchar un dialogo o conversación entre otras actividades.

CICLO DE LA TAREA

TAREA	PLANEACIÓN	REPORTE
Los estudiantes reciben instrucciones, se organizan y llevan a cabo la tarea en pequeños grupos, el profesor monitorea y motiva la comunicación, no corrige en este momento. Los alumnos llevan a cabo la tarea.	Los alumnos se preparan para presentar y compartir su actividad; por ejemplo, preguntan dudas al profesor, revisan, ensayan. Este es el producto que se obtiene en la realización de la tarea.	Los estudiantes comparten y muestran sus productos, por ejemplo, una presentación o proyecto, un dialogo a los compañeros. El docente es un observador que da retroalimentación y comenta las participaciones. Es trabajo colaborativo y es motivante para los estudiantes.

ENFOQUE EN LA LENGUA (tema, contenido cultural, desarrollo de una habilidad)

ANÁLISIS	PRÁCTICA
Los estudiantes discuten y examinan los puntos lingüísticos, vocabulario, los contenidos culturales. El profesor explica y resolver dudas de manera inductiva o deductiva. Se lleva a cabo el enfoque en la forma o en los puntos gramaticales, en los contenidos culturales.	El profesor amplía la práctica de los puntos lingüísticos tratados, vocabulario o contenidos culturales, a más detalle y profundidad (repasa, reaprende o re enseña) y se evalúa.

Willis (2006). *A Framework for Task-Based Learning*.

Materiales y recursos

Materiales:

1. Tarjetas de colores con expresiones idiomáticas que incluyen partes del cuerpo, en una tarjeta se escribe la primera parte de la expresión y en la segunda tarjeta la continuación de la expresión.
2. Grabadora y CD's.
3. Laptop, proyector para mostrar una Presentación de *Power Point* con ejemplos escritos para que los alumnos deduzcan el significado de las expresiones.
4. Cuadernos, lápices, plumas y colores.

5. Libros de texto y diccionarios de papel o electrónicos.
6. Hoja de evaluación final.
7. Número de Participantes: Grupos grandes de 20 a 30 alumnos.

Características de su Buena Práctica

El uso de tareas es sostenible ya que la metodología es muy completa, integra las cuatro habilidades y es versátil, se puede utilizar para aprender cualquier tema o bien nivel de aprendizaje del inglés. Las tareas se utilizan con varios fines, entre ellos, hacer repasos, evaluar producción oral y escrita, realizar proyectos, entre otras muchas opciones. Se promueve el aprendizaje grupal y colaborativo.

La tarea aquí sugerida es replicable porque se puede adaptar a la enseñanza de vocabulario, a otras expresiones idiomáticas y *phrasal verbs* así como temas lingüísticos.

La tarea propuesta es muy efectiva ya que resulta ser significativa para los estudiantes, debido a que se enfoca en el significado, la aplicación o uso de las expresiones, se corrigen y se presentan; posteriormente se estudia y se práctica de nuevo, es decir, el enfoque se pone en las formas lingüísticas. Los alumnos pueden utilizar las expresiones idiomáticas en un contexto propio y de manera creativa, se promueve que sean usuarios de la lengua, asimismo es una actividad lúdica muy dinámica.

La actividad puede promover la reflexión intercultural entre el uso de las expresiones idiomáticas con partes del cuerpo en inglés y en español, se pueden buscar las similitudes y diferencias con las expresiones que se presentan, aspecto que puede formar parte de la tarea sugerida o bien ser tema central de una tarea de corte intercultural.

Referencias

Council of Europe. (2011). *In A Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment*. Complete text of the Framework document with hyperlinks. Recuperado de: http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/Framework_EN.pdf.

Ellis, R. (2003). *Tasked-based Language Learning and Teaching*. China: Oxford University Press.

Willis, J. (2006). *A Framework for Task-Based Learning*. Malaysia: Longman.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

INVENTARIO DE EXPRESIONES CON PARTES DEL CUERPO	
To have a sweet tooth	If you have this tooth, you love sugar or sweet things.
To have a sweet tooth	If you have this tooth, you love sugar or sweet things.
To see someone eye to eye	When you see someone like this, it means that you agree.
To be an old hand	If your hand is like this, it means that you are an experienced person.
To learn by heart	When you learn something this way, you memorize it.
To keep your chin up	This expression means that someone is trying to encourage you to be cheerful.
To give a hand	When you offer this part of your body, you offer help to do something.
To face the music	This happens when you stand up to unpleasant consequences, for example criticism or punishment.
To cry your heart out	You do this when you cry very hard.
To cost an arm and a leg	This means that something you bought was very expensive.
To get cold feet	You get this when you are very nervous just before a big experience.
To be all ears	This means that you are fully listening to someone.
To blow your mind	This happens when something is very stimulating and amazing.
To have a change of heart	If this changes, you change your opinion or the way you feel about something.
To keep your fingers crossed	This means that you hope that things will happen in the way you want them to.
To bite your tongue	If you bite it, you force yourself not to say something you really want to say.
To get off on the wrong foot	This means that you start something poorly, or begin with a mistake.

To keep an eye on	If you keep this on someone, you make sure you know what they're doing.
To get butterflies in your stomach	If you have these flying things in it, you are feeling fear or anxiety.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Capacitación para la evaluación externa a estudiantes del 5º nivel DUI – UASLP

Lic. Orquídea del Rosario Martínez Rodríguez
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
orquidea@uaslp.mx

Resumen

Tener éxito en un examen de certificación de nivel de inglés comunicativo oral no sólo requiere de demostrar el conocimiento lingüístico. Subyacen competencias clave tales como interactuar dinámicamente, propiciar una comunicación natural con mensajes claros y concentrada en el mensaje a emitir y a recibir, factores de índole psicológica como la seguridad en sí mismo, manejo de la ansiedad, estrés o temor y, además, conocer cabalmente la consistencia del examen al cual se enfrentarán. Los estudiantes del último nivel de inglés del programa de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) que toman el examen de certificación de nivel de inglés en la habilidad comunicativa oral, son preparados con un curso intensivo para consolidar y lograr que puedan ver desarrolladas estas capacidades durante el examen de certificación.

Palabras clave: Examen de certificación, conocimiento lingüístico, interacción, interculturalidad, factores psicológicos, consistencia del examen.

Abstract

In order to be successful in an international certification oral exam is essential to demonstrate more than a linguistic competence. A dynamic interaction and interculturality, a natural and clear communication focused on the message to give and receive, psychological aspects such as self-confidence, stress and anxiety management and knowing the components of the exam are some of the most relevant and sometimes ignored determiners. Students in the last level of studies in the English Program at the Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) who take this exam are offered an intensive training course including all of these factors mentioned. The purpose is to consolidate and prepare them to see that they are capable of developing all of these necessary competences during the exam.

Key words: Certification Exam, linguistic knowledge, interaction, interculturality, psychological reasons, the exam components.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Preparación para la etapa de evaluación externa en el 5º nivel de inglés en el DUI-UASLP
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Depende del nivel en el cual se hallan cursando los alumnos: 4 horas en salón de clases, 1 hora de práctica grupal en el laboratorio de inglés, 12 horas de práctica individual en laboratorio de inglés (Centro de Autoacceso). Respecto de la intervención didáctica provista: 10 horas de trabajo en salón de clases y aproximadamente 5 horas de trabajo asignado a realizar en casa.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1-MCERL

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: de 50-60

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/Interacción Oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El Departamento Universitario de Inglés de la Universidad Autónoma de S.L.P., (DUI-UASLP) es la instancia académica responsable del inglés como materia curricular en cada una de las escuelas y facultades que conforman esta universidad. El programa consta de 5 niveles de estudio. El proyecto piloto de evaluación externa a la habilidad de expresión e interacción oral aplicada a estudiantes del 5º nivel, es un proyecto que se realiza sustentado de recursos financieros asignados a la dirección del departamento para el desarrollo de este rubro. Dichos recursos hasta ahora han permitido aplicar la evaluación externa a una selección de 60 estudiantes únicamente. Los alumnos que son invitados a esta evaluación son estrictamente aquellos que han cursado los 5 niveles del programa y que han utilizado todos los recursos para el aprendizaje que el programa ofrece, así mismo los resultados son utilizados por nuestra dirección y su equipo de trabajo para ubicar niveles de eficiencia y efectividad tanto de sus recursos académicos como humanos, a fin de guiar acciones importantes dentro de los procesos de mejora para la calidad de los servicios educativos que ofrece nuestra universidad.

Como uno de los resultados de este proyecto, aquellos alumnos que logran aprobar esta evaluación son certificados internacionalmente en su nivel de inglés, específicamente en la habilidad de expresión e interacción oral.

El participar de este proceso tanto como profesora de grupo y responsable de la organización y desarrollo de este proyecto, me permitió observar necesidades específicas: al inicio del mismo, a la muestra de 60

estudiantes que se les invitaba a participar, se les planteaba en una sesión de 2 horas máximo qué es lo que tenían que hacer para presentarse al examen, se carecía de un esquema de preparación más específico y dirigido. Debido a ello, los estudiantes presentaban un alto nivel de ansiedad y temor para presentar el examen, así mismo encontré que el nivel del examen que se les aplicaba era definitivamente alto dada la naturaleza evolutiva del proceso de aprendizaje de los estudiantes. Es así como surge la decisión de presentar a la dirección la necesidad de implementar una capacitación de mayor tiempo de preparación para estos alumnos, especificando el contenido, es decir, conocer más detalladamente la consistencia, componentes, expectativas y formas de prepararse académica y personalmente para enfrentar este reto con éxito y mayores datos a ser utilizados en la guía de acciones de mejora en los procesos de enseñanza-aprendizaje de nuestro programa de inglés.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias.

Objetivos. La implementación de esta capacitación tiene como objetivo general: Mejorar la capacidad y el potencial académico y personal de los estudiantes que serán evaluados durante su desempeño con el examen llamado *gese* nivel 6 de la instancia evaluadora internacional Trinity College London.

Objetivos específicos:

1. Explicar el formato y componentes del examen.
2. Exponer las expectativas que se tienen del candidato durante esta evaluación.
3. Presentar sugerencias académicas y de índole psicológico-personal para enfrentar con mayor seguridad el contenido y las expectativas del examen.
4. Paulatinamente incrementar la cantidad de horas de preparación, elevar el nivel del examen que toman los estudiantes e incrementar la cantidad de alumnos a participar. Este objetivo se va logrando en la medida en la que los aspectos involucrados en este proceso van avanzando, de tal manera que la demanda en la consistencia y calidad de nuestro programa de inglés va incrementando su exigencia.
5. Incluir en la capacitación más material de preparación para que el candidato lo realice de manera autónoma, específicamente en cada una de las áreas que se examinan en la prueba.
6. Guiar al alumno con alguna estrategia metacognitiva de tal forma que para el punto anterior (5) pueda organizarse, administrar tiempo para las tareas por realizar y además reflexionar sobre lo que está trabajando.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Los 60 estudiantes de esta muestra son invitados a participar en una capacitación de 10-12 horas durante 2 o 3 días, según lo permita nuestro calendario de trabajo en el departamento.

Esta preparación consiste en:

1. Presentación del proyecto piloto: definición y objetivos. Saludo y mensaje de parte de la Rectoría, Dirección, etc.
2. Explicación de la consistencia y componentes del examen.
3. Planteamiento de las expectativas a cubrir en cada componente del examen.
 - Es decir, la prueba se compone de 2 fases.
 - Qué deben hacer los candidatos en cada una de estas fases.
 - Qué se espera que demuestren y cómo pueden hacerlo de la mejor manera posible; sugerencias de diferentes aspectos: lingüísticos, sociales, emocionales, personales, etc., a fin de reducir el nivel de ansiedad causado por el desconocimiento de lo que enfrentarían y la forma de hacerlo con mayor conocimiento, seguridad y con ello fortalecer la motivación tanto intrínseca como extrínseca.
 - Se les presentan las habilidades sociales que se requieren desarrollar para lograr una interacción exitosa. Modales, lenguaje corporal, frases de cortesía, seguridad propia, confianza en su trabajo, emoción, etc.
4. Explicación más específica de cada una de las 2 fases del examen. La fase 1 se llama *Topic Phase*, deben prepararse para hablar de un tema de su elección para el cual deben tener listo Nombre del Tema y 6 subtemas del mismo, mismos datos que deben vaciar a un formato llamado *Topic Form*. La segunda fase se llama *Conversation Phase* y aquí el examinador escoge 2 temas de una lista de tópicos a aplicar en este nivel y que de hecho publican en su sitio web para que el candidato pueda prepararse.
5. Se analiza también y se explica detalladamente cómo debe llenarse el formato de la fase. Esto nos permite lograr en ellos una mayor seguridad a la hora de hablar en el segundo idioma evitando el temor y la tendencia a cometer errores más frecuentes, dada la presión del momento.
6. Presentación de un examen real en video, aquí la intención es ver y criticar el desempeño del candidato que está siendo examinado, se explica antes de ver el video qué debe hacer.
 - Identificar las 2 fases del examen durante la entrevista.
 - Cómo el examinador hace preguntas al candidato utilizando el tema que este último había preparado.
 - Cómo el examinador va involucrando los aspectos gramaticales a usar en este nivel de examen.
 - Además de observar si el candidato utiliza de manera correcta estos aspectos gramaticales y lingüísticos que se espera demuestre en este nivel una vez observado el video.
 - Trabajan en equipos de 4 para intercambiar opiniones sobre cada aspecto que se asignó trabajar en esta parte.
7. Selección y preparación del tema. Se presentan varios ejemplos de lo que podría ser su tema para la fase 1, se pone cuidado en que los temas sean lo suficientemente interesantes y atractivos para estudiantes de su edad, de manera que sientan genuino interés por hablar de ello y se les explica cómo pueden definir los 6 subtemas y cómo pueden ir integrando en ellos los aspectos gramaticales y lingüísticos en los cuales deben mostrar buen dominio. Esto se realiza en el marco de una actividad dinámica, atractiva, entretenida y en un

ambiente relajado y ameno a fin de que puedan trabajar plenamente convencidos de que lo que harán está dentro de sus capacidades.

8. Construcción del tema. En esta parte los estudiantes ponen manos a la obra en la selección de su tema y sus correspondientes subtemas.
9. Para la fase 2, el estudiante practica ya sea durante estos días de capacitación, o en el Centro de Autoacceso o en su propia casa. Si es en la capacitación, se proyectan los temas de los que dispone la casa examinadora y se crean varias preguntas respecto de cada tema, observando siempre mantener el requisito lingüístico. Si lo va a trabajar en el Centro de Autoacceso, se le entrega el material de esta parte ya sea físicamente o enviado a su correo electrónico.
10. El material que se entrega, incluye hasta ahora básicamente preguntas diversas para practicar conversaciones, las cuales contienen el requisito de lenguaje especificado para este examen en particular. En un futuro se pretende incluir material más preciso para prepararse en cada una de las áreas que evalúa esta prueba, que incluya el nivel de dominio que el examen exige en *Language Functions, Grammar, Lexis, Phonology*. Se tiene contemplado más adelante incluir un mayor número de material para que el alumno pueda practicar estas habilidades y conocimientos en el salón de clase, casa o en el Centro de Autoacceso, también contendrá una estrategia metacognitiva de manera que el candidato pueda organizarse, coordinarse y a su vez reflexionar sobre el trabajo que vaya realizando.
11. Simulacros: Aquí se trabaja con los estudiantes como si fuera el examen real, se reciben profesores voluntarios para realizar esta actividad. La mecánica consiste en que el profesor actúa como examinador, el estudiante tiene ya listo su tema para la fase 1 y ya ha practicado suficiente para la fase. Al profesor se le entrega una hoja de evaluación para llenar con comentarios aspectos específicos a valorar en el desempeño de los estudiantes. Esta hoja de comentarios se les entrega a los alumnos de tal forma que puedan dar un seguimiento específico para mejorar su preparación.
12. Aspectos a considerar:
 - Esta estrategia de preparación puede ser utilizadas en cualquier nivel de estudio del idioma.
 - Es esencial que el profesor que examina tenga experiencia de haber tomado evaluaciones externas.
 - Se requiere internet y conocer muy precisamente la información y sugerencias que la casa examinadora publica en su sitio web para este examen en particular.
 - Se requiere del profesor un nivel de dominio del inglés superior al B1 en el Marco Común Europeo.
 - La cantidad de participantes estudiantes en esta preparación irá en razón de la capacidad del profesor para manejo de grupo y las habilidades que se requieren para mantener el dinamismo, la atención, la concentración y el cumplimiento de cada uno de los pasos expuestos.
13. Para evaluar los trabajos se han recurrido a 2 estrategias:
 - a. El mismo desempeño y valoración que logran obtener en esta evaluación por parte del examinador externo.

- b. Se les entrega una encuesta de autoevaluación y valoración de las actividades y estrategias utilizadas para la preparación.

Efectos en los estudiantes

Al inicio de la capacitación los estudiantes se muestran ansiosos, confundidos, atemorizados y expresan, a través de una dinámica, el estado emocional en el que se encuentran. A lo largo de la preparación van disminuyendo estos niveles y van logrando una mayor seguridad en sí mismos, en lo que van a realizar, en lo que se espera de ellos y su habilidad de interacción es notablemente más elevada. Finalmente, se sienten contentos y mucho mejor preparados para asumir el reto. En todo momento se sienten apoyados y atendidos en sus dudas y necesidades. Los materiales que se les provee para practicar les brindan mucha mayor seguridad para su desempeño.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La investigación al respecto ha confirmado una variedad de aspectos afectivos que se relacionan con el éxito en la adquisición y uso de una segunda lengua. Tal es el caso expuesto desde los primeros trabajos en este respecto desde la Hipótesis del Filtro Afectivo (*Krashen 1982*) y más recientemente en temas respecto de los factores de la personalidad que influyen en la puesta en práctica de una segunda lengua (*Brown, 2000*). El filtro afectivo advierte que factores como la motivación, la autoconfianza y la ansiedad son aspectos que influyen directamente y parecen determinar el nivel de éxito que el usuario de la segunda lengua pueda experimentar. En cuanto a los factores de la personalidad, se advierte que factores como el afecto, la autoestima, la inhibición, la capacidad de tomar riesgos, el manejo de la ansiedad, la empatía desarrollada y el nivel de extroversión son temas que cobran singular importancia e impacto al momento que el aprendiente debe poner en práctica lo aprendido y lo adquirido en la segunda lengua.

Materiales y recursos

Los materiales de aprendizaje utilizados son actividades preparadas para desarrollarse cara a cara entre los estudiantes, ejercicios en papel para práctica de conversación, de componentes lingüísticos, y actividades propias enviadas a los estudiantes por correo electrónico, con los mismos objetivos.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Esta BP se ha utilizado una vez al final del semestre y se utiliza para valorar el egreso de los candidatos en la muestra seleccionada.

Replicable

Se aplica al término de cada semestre.

Efectiva

Es una BP porque los estudiantes así lo manifiestan a través de su desempeño durante la evaluación externa. Algunos profesores también han expresado los beneficios de este trabajo e incluso coadyuvan en fortalecer los objetivos con estos estudiantes. Hasta ahora, este trabajo se aplica una vez al semestre y por un tiempo de 10 horas, por lo que el impacto probablemente irá siendo de mayor nivel a medida que los objetivos específicos ya trazados vayan incluyéndose en el desarrollo de la práctica.

Es importante mencionar que este proyecto se aplica durante el tercer examen parcial de nuestros estudiantes. La valoración que ellos obtienen en esta evaluación externa suple la calificación que deben tener en la parte de su examen oral, uno de los aspectos que conforman su calificación total.

Reflexiva

Es altamente satisfactorio ver los beneficios de poner atención a las necesidades académicas y emocionales en las que se encuentran nuestros estudiantes. Estoy convencida de que el aprendizaje no es únicamente un asunto de instrucción sino de formación, pienso que el considerar la parte humana, las emociones es un factor esencial para lograr que su desempeño sea de mayor calidad y se refleje en los resultados que obtienen.

Referencias

Brown, H.Douglas. (2000). *Principles of Language Teaching and Learning: Personality Factors* (4a edition). Pearson Education.

Krashen, Sthephen D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition: The Affective Filter Hypothesis*. Recuperado de: http://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo.

Hasta ahora, se cuenta con las actividades de conversación que se les da a los candidatos y además con la evaluación (observaciones y sugerencias) que los profesores voluntarios aplican durante los simulacros que se explicaron anteriormente.

Anexos

Material complementario a la presentación y desarrollo de la capacitación GESE 6

Para complementar la explicación del formato y contenido del examen. Anexo 1

Para aclarar los temas de la parte gramatical. Anexo 2

Para preparar el tema de la fase 1 del examen. Anexo 3

Para practicar en casa la fase 2 del examen. Anexo 4

Para los profesores que apoyan con los simulacros. Anexo 5

Evaluando la experiencia durante la capacitación (para los candidatos). Anexo 6

ANEXO 1

1st: Topic Phase:

5 mins – based on the TOPIC FORM

Examiner: Hello, how are you? Are you ready? We're going to start with your topic. Can I have your Topic form please?

Then examiner says: So, we're going to talk about ...? / What are going to talk about? Etc.

Examiner may make a comment on the title and then will pick a point from the form and ask the candidate about it. Candidate answers naturally and asks the examiner something related. At least 2 questions in all this phase.

At the end of the Topic discussion the examiner says: Thank you ... and now we're going to talk about something different.

2nd: Conversation Phase:

5 mins – based on the Examiner's LIST OF TOPICS

The examiner chooses one subject from the list in the exam information booklet and says:

'Let's talk about ...' and begins the conversation by asking a question or making a comment.

Candidate and examiner have a short conversation about this subject. Then, examiner changes the subject for discussion by saying:

'Thank you. Now let's talk about ...' And candidate and examiner have a short conversation about the next subject. ASK 2 QUESTIONS at least

Finally, the examiner brings the conversation and exam to an end.

GRAMMAR AREAS TO BE DEMONSTRATED DURING YOUR PERFORMANCE:

Zero and first conditionals, using *if* and *when*

Present continuous tense for future use

Past continuous tense

Modals connected to the functions listed above,
e.g. *must*, *need to*, *might*, *don't have to*

Infinitive of purpose

SUBJECT AREAS FOR THE SECOND PHASE: (taken from the Examiner's list of topics)

TRAVEL

MONEY

FASHION

RULES AND REGULATIONS

HEALTH AND FITNESS

LEARNING A LANGUAGE

Funny & Interesting Topics:

1. *First time you broke the law? Describe the situation.*
2. *One favorite childhood memory?*
3. *What event changed your life destiny?*
4. *How important is health and fitness in your city?*
5. *Do you have a personal health / fitness program? Name things you have to do in that program?*
6. *How important is English in your city?*
7. *Most memorable birthday?*
8. *Future honeymoon destination? (future forms-3)*
9. *What is necessary to achieve personal goals in life?*
10. *What do people in your city have to do to get a driving license?*
11. *What level of school was your preferred one?*
12. *Tequila / beer story?*
13. *Ideal 5/10 year life plan?*
14. *Last time you lost your temper?*
15. *Does money stress you or someone in your family?*
16. *Three main goals in life?*
17. *Do you think too much money changes people?*
18. *Do you think girls in your city are very influenced by fashion?*
19. *What is the one book you think everyone should read?*
20. *Why do you think people need to read?*

ZERO CONDITIONALGENERAL TRUTHS, making reference to any time.

IF	condition	result
	present simple	present simple
If/when	you heat ice	it melts
If/when	People eat too much	They get fat
If/when	You touch fire	You get burned
If	People don't eat for days	They die

FIRST CONDITIONAL

Something that will possibly happen in the future

IF	Condition	result
	present simple	WILL/MAY/CAN + base verb
If/when	I see Mary	I will tell her.
If	Tara is free tomorrow	he may invite her.
If	they do not pass their exam	their teacher can be fired.
If	it rains tomorrow	will you stay at home?
If	it rains tomorrow	We can't go out.

(MAKE YOUR OWN SENTENCES USING YOUR TOPIC)

Present Continuous Tense (for Future Use)**USE 1 Now**

Use the Present Continuous to express the idea that something is (or is not) happening now, at this very moment.

- You are learning English now.
- You are not swimming now.
- Are you sleeping?

USE 2 Longer Actions in Progress Now

In English, "now" can mean: this second, today, this month, this year, this century, and so on. Sometimes, we use the Present Continuous to say that we are in the process of doing a longer action which is in progress; however, we might not be doing it at this exact second. (All of these sentences can be said while eating dinner in a restaurant.)

- I am studying to become a doctor.
- *I am not studying to become a dentist.
- *I am reading the book *Tom Sawyer*.

USE 3 Near Future



Sometimes, speakers use the Present Continuous to indicate that something will or will not happen in the near future. Examples:

- I am meeting some friends after work.
- I am not going to the party tonight.
- Is he visiting his parents next weekend?
-
- (MAKE YOUR OWN SENTENCES USING YOUR TOPIC)

PAST CONTINUOUS:



USE 1 Interrupted Action in the Past

Use the Past Continuous to indicate that a longer action in the past was interrupted. The interruption is usually a shorter action in the Simple Past. Remember this can be a real interruption or just an interruption in time.

- I was watching TV when she called.
- When the phone rang, she was writing a letter.
- While we were having the picnic, it started to rain.
- What were you doing when the earthquake started?
- I was listening to my iPod, so I didn't hear the fire alarm.

USE 2 Parallel Actions



When you use the Past Continuous with two actions in the same sentence, it expresses the idea that both actions were happening at the same time. The actions are parallel.

- I was studying while he was making dinner.
- While Ellen was reading, Tim was watching television.
- Were you listening while he was talking?
- I wasn't paying attention while I was writing the letter, so I made several mistakes.
- What were you doing while you were waiting?
-
- (MAKE YOUR OWN SENTENCES USING YOUR TOPIC)

MODALS:

I MUST	= it is an obligation	I MUSTN'T	= it's a prohibition
I HAVE TO	= an obligation	I DON'T HAVE TO	= not an obligation
	<i>He, she, it – has to / doesn't have to</i>		
I NEED TO	= it is necessary	I DON'T NEED TO	= not necessary
	<i>He, she, it – needs to / doesn't need to</i>		
I MIGHT	= it is a possibility	I MIGHT NOT	= it's not a possibility

INFINITIVE OF PURPOSE

I'm studying to become a dentist. I'm studying in order to become a dentist.

The laboratories were opened to give students real practice.

The tools there are not always easy to use.

(MAKE YOUR OWN SENTENCES USING YOUR TOPIC)

Terminaciones "ed" del Past Tense de verbos regulares: Revisa este material y su audio en:

<http://www.shertonenglish.com/resources/es/pronunciacion/pronunciacion-ed.php>

Si la pronunciación de los verbos termina con "d" o "t"	la "ed" se pronuncia como "id"
to visit (vísit) - visitar	visited (vísitid)
to start (stáart) - empezar	started (stáartid)
to want (wónt) - querer	wanted (wóntid)
to add (ád) - añadir, agregar	added (ádid)
to hate (jéit) - odiar, detestar	hated (jéitid)
to rent (rént) - alquilar	rented (réntid)
to arrest (arrést) - arrestar	arrested (arréstid)
to wait (wéit) - esperar	waited (wéitid)
to rest (rést) - descansar	rested (réstid)
to accept (aksépt) - aceptar	accepted (akséptid)
to eliminate (elíminéit) - eliminar	eliminated (elíminéitid)
to decide (disáid) - decidir	decided (disáidid)
to repeat (ripít) - repetir	repeated (ripítid)

Si la pronunciación de los verbos termina en "r", "n", "i" o "l"	la "ed" se pronuncia como "d"
to discover (discóver) - descubrir	discovered (discóverd)
to conquer (cónker) - conquistar	conquered (cónkerd)
to notify (nóutifái) - notificar	notified (nóutifáid)
to specify (spécifái) - especificar	specified (spécifáid)
to explore (eksplóor) - explorar	explored (eksplóord)
to destroy (distróí) - destruir	destroyed (distróid)
to sweeten (suiten) - endulzar	sweetened (suitend)
to blacken (bláken) - ennegrecer	blackened (blákend)
to prefer (priféer) - preferir	preferred (priféerd)
to combine (combáin) - combinar	combined (combáind)
to study (stáadi) - estudiar	studied (stáadid)
to stay (stéi) - permanecer	stayed (stéid)
to answer (ánser) - responder	answered (ánserd)
to clean (clíin) - limpiar	cleaned (clíind)
to call (cóol) - llamar	called (cóold)
to listen (lísni) - escuchar	listened (lísnd)

Con el resto de las terminaciones:	la "ed" se pronuncia como "t"
to talk (tók) - hablar	talked (tókt)
to walk (uók) - caminar	walked (uókt)
to work (wéerk) - trabajar	worked (wéerkt)
to love (lów) - amar	loved (lóvt)
to receive (riciiv) - recibir	received (riciivt)
to help (jélp) - ayudar, socorrer	helped (jélpt)
to cook (kúk) - cocinar	cooked (kúkt)
to live (lív) - vivir	lived (lívt)
to dance (dáns) - bailar	danced (dánst)
to smoke (smóuk) - fumar	smoked (smóukt)
to arrive (arráiv) - llegar	arrived (arráivt)
to wash (wósh) - lavar	washed (wósht)
to fix (fiks) - arreglar, preparar	fixed (fikst)
to park (páark) - estacionar	parked (páarkt)
to miss (mis) - extrañar, perder	missed (míst)
to exercise (éksersáis) - hacer ejercicio	exercised (éksersáist)

CONVERSATIONAL FILLERS:

While listening

- Really?
- Right
- Sure
- How awful!
- Oh no!
- You're joking!
- What a pity!
- Auxiliary verbs to make short questions (as in "Have you? did you? Is it?...")
- Non-words (as in "mmm, uh-huh...")

While speaking

- Well
- Ok
- So
- Let me think...
- I mean
- I guess/think
- You know
- Like (as in "I'm... like... really sad that you lost your...")
- What I want to say is...
- The point I want to make is....
- Anyway,...
- Well, what I mean is that ...
- Back to our topic ...
- As I was saying ...
- The basic idea is...
- kind of... (as in "he's kind of nice...")

Taken from:

http://www.myenglishpages.com/site_php_files/communication-lesson-conversation-fillers.php

Trinity

College London

Graded Examination in Spoken English Elementary

Topic Form – Grade 6

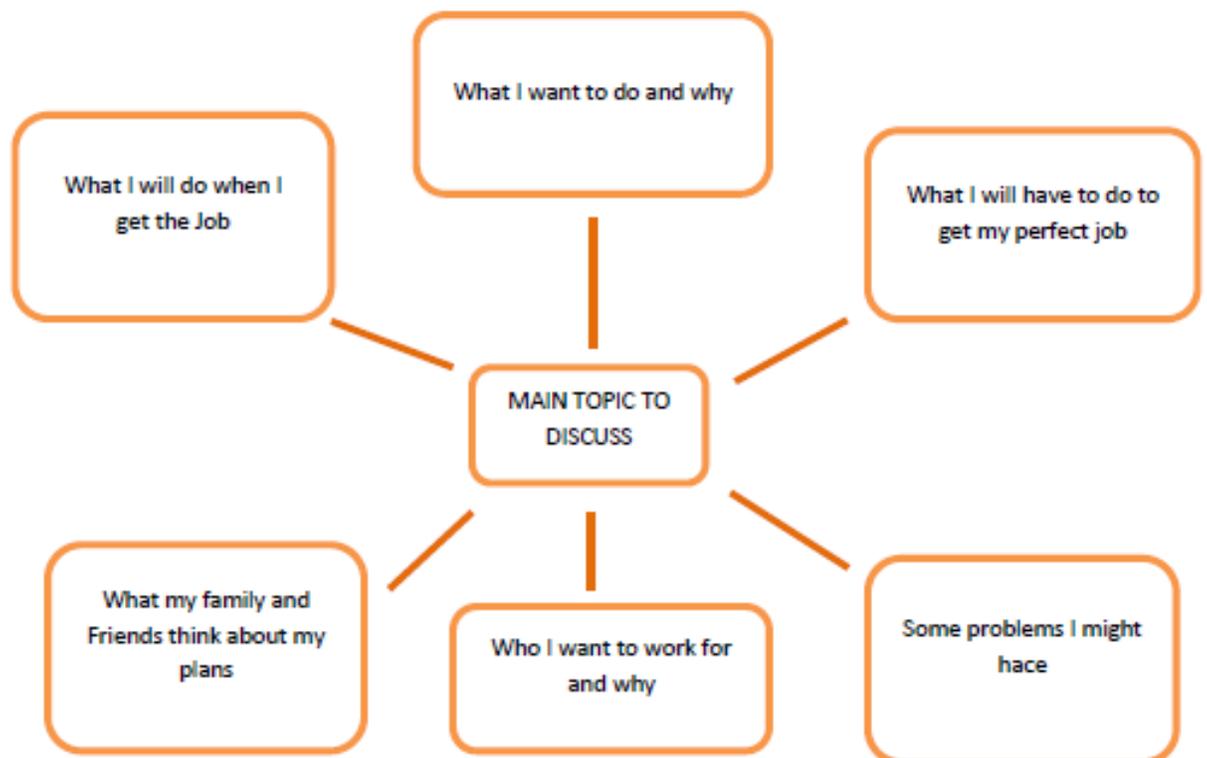
Name:

Grade 6

Centre:

Centre no:

Title of Topic: My Future Career



SAMPLE TOPIC:

TITLE: Tablest for elementary schools in Mexico

1. What the program is
2. What I think will happen with these children
3. Children might learn how to use numbers electronically but will they learn how to think and solve problems by themselves?
4. The government is implementing the program in elementary school in 3 years time.
5. 5children go to school to learn how to think by themselves and tablets might do the contrary.
6. Will this program make smarter children?

Conversation questions to practice Phase 2 of your CESE 6 examination:

REMEMBER:

- Avoid answering YES/NO, only. For every question, give more details in your answer, build up a conversation. This is the key!. Practice with these questions but don't expect these will be the ones you will hear.
- Practice these conversations with a friend or ask your teacher for help and correction where necessary.

+

TRAVEL:

-Do you like travelling with your family?, When was the last time you travelled with them? (for example here, you could give details about the experience without waiting for more questions).

-When you travel with family do you travel by plane, train...? (In this kind of questions, you are expected to react quickly and answer ideally repeating the "structure", example: "It depends, When/if we travel together, we travel by.....because.....But if I travel with friends, we usuallybecause....."

-Next Christmas I am travelling to..... What about you, are you going to travel....?



+MONEY:

-What's your opinion about Money and Happiness? (If they ask you something like this, give your opinion freely, keep in mind the grammar structures you are expected to demonstrate).

-Do you think money is essential to be happy in life? What do we need to do to be happy?

+HEALTH AND FITNESS:

- Do you feel in perfect health? What will you have to do in you want to be completely healthy?
- In your opinion, what do mothers need to do if they want their children to be healthy?
- Do you think you are fit?
- Do you practice any sports?
- What is your favorite sport that you only watch on TV?
- Are there many sports centers in your city?
- Do people in your city have different options to practice sports professionally?
- Do you think your eating habits are good? Why?
- What can you do to improve your eating habits?
- Why to improve eating habits?
- Why to do some exercise?



+LEARNING A FOREIGN LANGUAGE:

- Do you really like speaking English? Why?
- Do you think it's easy or very complicated?
- What do you do to improve on your skills to communicate in English?
- What do you think students need to do to speak English more easily?
- Do you think you will need to take more English courses after university?
- How did you use to study English before you entered the university? Did your study habits change?

Procedimiento generalizado para realizar los simulacros de práctica para el examen GESE 6 estudiantes.

Estimado Compañero-a: Muchas Gracias, de antemano, por ayudarnos en poner a practicar a los niños GESE 6 un ratito. Este simulacro les ayudará en gran medida. La intención es que los candidatos sientan mayor seguridad en lo que van a hacer. Se trabajará unos 30 mins aprox con cada estudiante. Abajo explico el procedimiento y consideraciones importantes. La cita es este sábado 16 a las 10:00 am en el salón núm. 11 de los salones DUI que están frente al estacionamiento de paga entrando por niño artillero. Ahí te entregaremos a 4-5 niños y te diremos el salón al que se irán a trabajar. Nos vemos pronto. MUCHAS GRACIAS

GESE 6 – B1.2 CEFR Total Examination Time: 10 minutes:

PART ONE: 5 mins TOPIC PHASE:

-Examiner greets the candidate and asks him/her for the TOPIC FORM.

-Candidate responds and hands in the T.F.

-Examiner starts a conversation by asking questions to the candidates using the Topic Form they prepared. If necessary, remind students to respond with long sentences and avoid yes/no, so that the conversation can go on naturally.

-Candidate shows understanding and responds trying to always keep the conversation going on and asks AT LEAST one question to the examiner.

VERY IMPORTANT: Because the candidate must show that he/she knows how to use the Grammar points below, the examiner should ask the questions using the same Grammar points, too:

- w Zero and first conditionals, using *if* and *when*
- w Present continuous tense for future use
- w Past continuous tense
- w Modals connected to the functions listed above, e.g. *must*, *need to*, *might*, *don't have to*
- w Infinitive of purpose

PART TWO: 5 mins CONVERSATION PHASE:

-Examiner asks questions about two of the topics in the list below:

- w Travel
- w Money
- w Fashion
- w Rules and regulations
- w Health and fitness
- w Learning a foreign language

-Candidate shows understanding by answering correctly and tries to keep the conversation going on.

VERY IMPORTANT: Examiner keeps using the Grammar for this level and expects the candidate to be using it correctly. Candidate asks at least one question, too.

SUGGESTION: If you watch a real exam video at the link below, it will give you a clear idea on how to manage:

<http://www.trinitycollege.com/site/?id=3107>

MANY THANKS for helping us!!!

FOR ANY QUESTION PLEASE CALL ME. 8262495

Teachers comments on Students' Performance

DUI - UASLP

Name of Student	Interaction & fluency	Grammar of GESE 6 is used
Vocabulary	Student s questions are:	

Please add more comments if necessary:



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SAN LUIS POTOSÍ
DEPARTAMENTO UNIVERSITARIO DE INGLÉS

Niño Artillero No. 140 C.P. 78290
Teléfono/Fax (444)826 24 95/94
San Luis Potosí, S.L.P., México
Email: du@uaslp.mx

ANEXO 6

Para estudiantes, después del examen:

TU EXPERIENCIA EN EL EXAMEN "GESE 6" de Trinity College London" – Please answer these questions:

- 1- ¿Recibiste información de "cuándo, dónde" sería tu capacitación para el examen? Sí ____ NO ____
- 2- ¿Asististe a todas las horas de capacitación? Sí ____ NO ____
- 3- ¿Si utilizaste el material de práctica que se te envió e-mail, crees que te sirvió? Sí ____ NO ____
- 4- ¿En términos de porcentaje, cuánto crees que te ayudó esta capacitación?
 a. 60% ____ b. 80% ____ c. 100% ____
- 5- Para lograr un 100%, ¿qué le agregarías a esta capacitación?

¡MUCHAS GRACIAS!



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SAN LUIS POTOSÍ
DEPARTAMENTO UNIVERSITARIO DE INGLÉS

Niño Artillero No. 140 C.P. 78290
Teléfono/Fax (444)826 24 95/94
San Luis Potosí, S.L.P., México
Email: du@uaslp.mx

MAYO 2016

TU EXPERIENCIA EN EL EXAMEN "GESE 6" de Trinity College London" – Please answer these questions:

- 1- ¿Recibiste información de "cuándo, dónde" sería tu capacitación para el examen? Sí ____ NO ____
- 2- ¿Asististe a todas las horas de capacitación? Sí ____ NO ____
- 3- ¿Si utilizaste el material de práctica que se te envió e-mail, crees que te sirvió? Sí ____ NO ____
- 4- ¿En términos de porcentaje, cuánto crees que te ayudó esta capacitación?
 a. 60% ____ b. 80% ____ c. 100% ____
- 5- Para lograr un 100%, ¿qué le agregarías a esta capacitación?

¡MUCHAS GRACIAS!



Catálogo de las Buenas Prácticas



Cinema in english: Authentic environments to facilitate meaningful and functional learning

LLI. Juan Carlos Colín Espinosa

Facultad de Geografía de la Universidad Autónoma del Estado de México

ferjcs@yahoo.com

jccoline@yahoo.com

Resumen

Ante el bajo nivel de dominio del inglés por los alumnos de la Facultad de Geografía en la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMEX), se concibió una necesidad de contextualizar dinámicas de trabajo para atender esta particularidad. Por tal motivo, se promovieron actividades en contextos ajenos o paralelos a su dinámica académica, para fomentar la interacción de alumnos con materiales, recursos, contenidos, situaciones y ambientes auténticos de aprendizaje propios del inglés, que permitieran elevar los niveles de gusto e interés por el idioma. De este modo, la positiva predisposición ayudó a trabajar con ellos de mejor manera en sus respectivos procesos formales de enseñanza – aprendizaje.

Palabras Clave: Contextualización, interacción, ambientes auténticos de aprendizaje, actividades cotidianas.

Abstract

Low command levels of English in the Faculty of Geography at Universidad Autónoma del Estado de México (UAEMEX) triggered a natural need to bring context to higher levels of relevance in order to enhance student's performance. Activities related to everyday life or non-academic contexts were boosted to encourage the interactions of learners with English materials, resources, issues, situations and authentic learning environments as an attempt to develop more reliable bonds between them. This brought as a consequence a positive tendency of students to face their own formal learning processes.

Key words: Context, everyday life, interaction, authentic learning environments, natural bonds.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés C1 – Inglés C2
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Desarrollar habilidades pasivas y productivas para lograr un nivel satisfactorio de competencia en inglés que permita a los alumnos interactuar en escenarios personales, laborales, profesionales y académicos.
5. **Duración en horas:** 80-120
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas por día, 2 días cada semana, 4 horas totales cada semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión auditiva, expresión oral, interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En la Universidad se asignaron niveles de inglés obligatorios a Nivel Medio Superior (A1, A2, B1, B2) y a Nivel Superior (C1, C2 —obligatorios para todos los programas, D1, D2, E1 y E2— opcionales de acuerdo con cada Organismo Académico) con la intención de llevar una línea ascendente en el nivel de dominio del inglés de todos los alumnos universitarios. Debido a que en la Facultad de Geografía predomina el porcentaje de alumnos provenientes de Sistemas de Educación No Dependientes (*SEND*) a la UAEM, el nivel de dominio de los alumnos es una de las problemáticas más severas en todas las cohortes por la notable heterogeneidad, pero aún más preocupante es la cantidad de estudiantes que muestran total predisposición y resistencia hacia el aprendizaje del inglés, principalmente porque en los (*SEND*), los procesos de enseñanza aprendizaje se caracterizan por ser cíclicos repetitivos, es decir, que curso tras curso se imparten contenidos básicos similares al curso anterior y al completar la formación Básica o Media Superior en Inglés se alcanzan resultados poco alentadores. Esto se puede confirmar con los resultados del Examen Diagnóstico de la Dirección de Aprendizaje de Lenguas de la UAEM, entidad reguladora de los procesos enseñanza-aprendizaje del inglés en todos los espacios de esta casa de estudios, los cuales indican que en los últimos 6 años (2010 – 2015), 6.7% del total de los alumnos de primer ingreso en cada cohorte está preparado para cursar el primer nivel curricular, Inglés C1. En otras palabras, la mayoría de los alumnos de la Facultad de Geografía carecen de los conocimientos básicos lo que se traduce en una aversión hacia el inglés como segunda lengua.

Se consideró necesario contextualizar el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés, con el objeto de solventar gradualmente la situación descrita, por lo que se desarrollaron actividades que fomentaban la

interacción de los estudiantes con materiales, recursos, contenidos, situaciones y ambientes auténticos de aprendizaje, para así transformar los niveles de satisfacción por el idioma a través de actividades cotidianas realizadas en contextos ajenos al académico.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación y generación de vínculos para los alumnos entre las situaciones de aprendizaje y las actividades cotidianas que ellos realizan.

Objetivos:

- Brindar a los alumnos de la Facultad de Geografía, una serie de actividades lúdicas, recreativas, cotidianas y socialmente integradoras en inglés para persuadirlos y motivarlos a percibir el idioma como una herramienta de desarrollo personal, académico y profesional, hasta alcanzar una actitud de apertura y disposición hacia los procesos formales de enseñanza aprendizaje que enfrenten a partir de ese momento.
- Incrementar la cantidad de oportunidades de interacción y contacto con el inglés como segunda lengua en actividades que los alumnos realizan constantemente. Disminuir los efectos negativos del patrón cultural de los estudiantes con tendencia al rechazo automático hacia situaciones relacionadas con este idioma.

Descripción de la Buena Práctica

Necesidades: Gestión académico-administrativa, logística de evento, actividades posteriores a la proyección de la película.

Procedimiento

1. La actividad se propone para todos los alumnos inscritos en cursos de inglés, sin importar su nivel de competencia, ni el resultado de los productos obtenidos, es necesario percibir un cambio en la actitud de cada estudiante frente a este tipo de actividades.
2. Se realiza un convenio con alguna empresa de la industria cinematográfica para programar una función especial en la que se proyectará una película con audio y subtítulos en inglés.
3. Se entregan los proyectos que van a desarrollar los participantes después de la proyección de la película.
4. Se desarrolla la logística del evento.
5. Se organizan las actividades posteriores a la proyección en las que cada alumno será evaluado por su respectivo desempeño, se sugieren las siguientes:
 - a. Debate público con profesores de inglés, quienes presentarán una breve reseña de la película y lanzarán preguntas detonadoras para iniciar la participación abierta de los alumnos.
 - b. Mesas de diálogo con alumnos de otra institución que fueron invitados a la actividad y moderadas por los profesores de ambos espacios educativos.

- c. Video grabación individual en la que cada alumno desarrolla los puntos estratégicos de la película que fueron establecidos previamente por el profesor.
 - d. Video grabación en parejas con un invitado ajeno a su salón de clases en la que ambos se apoyan mutuamente para entregar su actividad.
 - e. Presentación oral de secuencias fotográficas y/o carteles con temáticas alusivas a la película proyectada.
6. Se valora y da prioridad a la producción oral de cada alumno para asignar su calificación en la evaluación respectiva.
 7. Se insiste en que el objetivo no es que los alumnos produzcan sin errores la actividad, sino que se percaten de que el inglés forma parte de sus actividades cotidianas y que pueden ser capaces de lidiar con él sin problema alguno, tal como lo hicieron en la película, donde descubrieron que su relación con el idioma es mucho más que accesible.
 8. De manera inconsciente, cada alumno forma parte de una actividad natural y cotidiana en la que el inglés se convirtió en un medio o recurso que le permitió involucrarse en una situación de aprendizaje y en un ambiente auténtico.

Efectos en los estudiantes

Las primeras reacciones de los alumnos se enfocaron en comentar sobre la película que vieron, si era buena o mala, si los actores, si la trama, etc. Esto confirma que la estrategia de ofrecer esta situación de aprendizaje resultó positiva ya que el inglés no representó un obstáculo para desarrollar la actividad.

La realidad es que los estudiantes son capaces de entender (a su propio nivel de dominio, a su comprensión auditiva cuando escuchaban los diálogos, a su comprensión escrita cuando leían los subtítulos, a su capacidad de interpretar imágenes en contextos dados, o a la interacción con otras personas), de participar y de producir según su propio potencial.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Aunque esta propuesta se acerca mucho a las premisas del Aprendizaje Situado como enfoque de enseñanza propuesto por especialistas como Lave, Wegner, Dewey, Vygotsky y otros, (Richards & Rodgers, 2014) que afirman que los estudiantes muestran una tendencia natural por aprender cuando participan activamente en las experiencias de aprendizaje, también considera fundamentos del 'Método Natural' de Krashen & Terrell (Morales-Jones, 2011), que evita la corrección de errores y se enfoca en generar el aprendizaje exponiendo al alumno a niveles del lenguaje que están relacionados con su propio nivel de competencia.

No obstante, surge una hipótesis relacionada con la formación de los estudiantes desde temprana edad, que sugiere que la enseñanza del inglés en el nivel básico de educación pública o privada, se base en

situaciones lúdicas y sociales no formativas, que los estimule para percibir al inglés como algo natural con lo que están en contacto todo el tiempo, de este modo, al llegar a edades mayores en las que los procesos enseñanza aprendizaje toman tintes más formales, el alumno tendrá un agrado peculiar por aquello que en otros tiempos lo hacía divertirse e interactuar con sus profesores, compañeros, familiares y amigos. Esta propuesta combina ideas del 'Método Comunicativo' de Nunan y Wilkins (Larsen-Freeman & Anderson, 2013) y de la Instrucción Multisensorial propuesta por Orton y Gillingham (Morales-Jones, 2011). Se puede afirmar que entre más rápido ocurra la intervención con respecto a una segunda lengua, más fácil será superar las deficiencias que se presenten posteriormente. A esto debemos añadir que a mayor ausencia de este tipo de contenidos, al alcanzar una edad adulta mayor será el grado de complejidad que el individuo perciba en sus intentos por aprender inglés como segunda lengua.



SUPUESTOS EMPÍRICOS	
Con inglés en las etapas iniciales	Sin inglés en etapas iniciales

Materiales y recursos

- Ambiente auténtico de aprendizaje (cine tradicional)
- Permiso de las autoridades para realizar actividades extra escolares
- Invitación a otras instituciones para sumarse a la actividad (Opcional)
- Recursos humano para actividades posteriores (debate público, moderadores, invitados)

- Recursos económicos provenientes de cada participante

Características de su Buena Práctica

El desarrollo de esta práctica durante más de tres años, ha permitido identificar sus bondades y compartir con nuestras autoridades los resultados del contacto natural con el inglés como segunda lengua. Derivado de esta experiencia e interacción, ha sido posible obtener el visto bueno de directivos, coordinadores y consejos universitarios, para que en la primera oportunidad, la actividad *Cinema In English* sea incluida en las próximas reestructuraciones a los planes de estudio y quede como actividad permanente, sin importar administraciones, coordinador de inglés y/o profesores de asignatura.

Con lo anterior, se confirma que la práctica es efectiva y replicable en la Facultad de Geografía y que los ejercicios de reflexión, perfeccionarán las actividades hasta niveles que probablemente podrían trasladarlas a nuevos organismos académicos de la UAEM por recomendación de la propia Facultad de Geografía y en beneficio de más universitarios inmersos en procesos de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés.

Referencias

Larsen-Freeman, D., & Anderson, M. (2013). *Techniques and Principles in Language Teaching* 3rd edition. Oxford University Press.

Morales-Jones, C. A. (2011). *Methods/Approaches of teaching ESOL: A historical overview. Fundamentals of Teaching English to Speakers of Other Languages in K-12 Mainstream Classrooms*, 63-74.

Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge University Press.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo





Catálogo de las Buenas Prácticas



Coaching, un entrenamiento para generar preguntas reflexivas y fomentar la práctica del idioma inglés

Mtro. Omar Arafat González Cafuentes

Universidad de Colima, Facultad de Lenguas Extranjeras

Resumen

A partir de preguntas generadoras (Coaching) y la actividad lúdica desarrollada durante tres sesiones, se crean interacciones educativas centradas en la experiencia del alumno que lo invitan a la reflexión sobre un tema, mediante su participación individual y grupal, aprenderá idioma inglés con un sentido crítico y colaborativo.

Palabras clave: Coaching, reflexión, acompañar.

Abstract

Starting with generated questions (Coaching) and playful activity developed during three meetings, educational interactions are created centered on the student experience to invite them to think about a subject by individual and group work participation, while learning English with a critical and collaborative sense.

Key words: Coaching, reflection, share

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. Nombre del curso: Inglés Intermedio Nivel III
2. Tipo de curso: Curricular
3. Modalidad del curso: Presencial
4. Objetivo que persigue el curso: 4 habilidades
5. Duración en horas: 40-60
6. Distribución del tiempo: El tiempo por sesión era de 50 minutos, generando esto tres sesiones por semana; un total de 150 minutos. Dos sesiones las dedicábamos a la enseñanza y práctica del Idioma Inglés. La tercera y última sesión era enfocada al uso del idioma mediante dos enfoques:
 - Actividad Lúdica
 - Reflexión *Coaching*.
7. Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso: B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Lectura, expresión oral/interacción oral, comprensión auditiva, competencia académica (pensamiento crítico-creación de material).

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En los últimos años la práctica del idioma inglés se enfocaba a un ejercicio, repetitivo de temas gramaticales. A partir del 2010, y con el nuevo enfoque en los programas que se da hacia los niveles del MCER se reflexiona aún más sobre lo que verdaderamente se debe hacer y/o aplicar como maestro de inglés, dentro de un salón de clases.

Ante esto, se distribuyeron las horas clase para trabajar las habilidades que el MCER nos pide. Sin embargo, hacía falta un plus, y éste vino en forma de la técnica del Coaching que, si bien es un término que inició en el ámbito deportivo, luego en el administrativo, su aplicación en el campo académico ha demostrado que los resultados obtenidos al finalizar un curso donde se utilicen estrategias lúdicas, guiadas bajo la visión del coaching son superiores a otros resultados donde la dinámica seguida sea la tradicional. Coaching significa entrenar, y éste se da a través de preguntas, de cuestionar, es decir, se da un acompañamiento con a preguntas.

¿Por qué cuestionar? Porque las preguntas son invitaciones irresistibles a pensar; tienen un propósito, se centran en la experiencia del alumno, suscitan estados emocionales del estudiante, deben ser formuladas en el momento adecuado construyen y mantienen una sintonía de la clase, conducen a la acción, crean expectativas y se basan en un sentido crítico, colaborativo y reflexivo (habilidades del siglo XXI que se deben trabajar hoy en día).

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Liberar el potencial del estudiante en el aprendizaje del idioma inglés para incrementar su máximo rendimiento por medio de las preguntas generadoras Coaching para crear interacciones educativas.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Compartir las experiencias que, como docente, me han funcionado al motivar y trabajar de manera colaborativa y eficiente con mis grupos. Dar a conocer esto es una forma en la que todos, como maestros, directivos y compañeros de trabajo podemos ayudarnos a mejorar. Esta estrategia se puede utilizar en cualquier nivel, desde A1 hasta C2.

Para esto, se requiere asistir a un curso Taller de Coaching para entender de qué trata esta estrategia.

En lo relativo a elaboración y diseño de material que será utilizado para la clase lúdica la 3ra. Sesión, se requiere calcular costos, tiempos, y precisar el objetivo de la clase.

El proceso sistemático sería:

1. **Primera sesión** clase 1: Explicación del tema, práctica *Grammar and Vocabulary*, Se utilizará para la presentación del tema un organizador visual, entre los que se proponen los siguientes:
 - A. *Binary key*, el cual divide la información en dos partes utilizando una serie de preguntas, que contiene dos posibles respuestas.
 - B. *Mind Map*, muestra hechos y su relación con el tema principal al utilizar palabras clave.
 - C. *Comparative Chart*, el cual ayuda a categorizar la información.
2. Esta primera clase inicia con la pregunta: ¿Qué te gustaría saber del tema? Se pide una lluvia de ideas. Se realiza un listado de las interrogantes de los alumnos. Acto seguido se presenta el tema, se desarrolla y se practica.
3. **Segunda sesión** clase 2: Reforzamiento del tema mediante la práctica de *listening, reading*. Se refuerza el tema visto, mediante el uso de comprensión lectora con ejercicios de Verdadero/Falso, *Multiple Choice*, y de cierre un *Graphic Organizer*. El *listening* nos ayudará a reciclar el vocabulario visto en la clase previa.
4. **Tercera sesión** 3 clase 3: Estrategia Colaborativa, uso de actividad lúdica y reflexión *Coaching*. El grupo es dividido en equipos, normalmente en 4 equipos de 5 integrantes los cuales deben elegir un líder.
 - a) Al líder se le explican las reglas de la actividad lúdica y se le determina tiempo para que explique a su equipo.

- b) Durante este tiempo el profesor indaga a un miembro del equipo con la pregunta ¿qué tienen que hacer?
 - c) Una vez aseguradas las instrucciones se les pide que reflexionen en torno a la siguiente pregunta: ¿Cómo lo van a lograr?
 - d) Una vez planteado esto, se les advierte el tiempo para llevar a cabo la actividad lúdica, generalmente 20 minutos.
 - e) Al término de este tiempo se les indaga sobre su desenvolvimiento y se plantean las siguientes preguntas: ¿Qué cosas no salieron bien? ¿Cómo puedo mejorar la próxima vez? Esto ayuda a reafirmar un sentido de equipo y de reflexión hacia un pensamiento crítico profundo. Por lo que realizan otra vez una actividad similar, en menos tiempo, normalmente 10 minutos.
5. Al finalizar el tiempo, el maestro les entrega una hoja de autoevaluación, Diagrama V de Gowin: ¿Qué quería saber del tema?, ¿cómo lo aprendí? ¿qué otra cosa me gustaría aprender?
 6. Por ser una actividad de tipo holística, puede ser aplicada con 5 a 40 alumnos (por el tiempo de la sesión; 50 minutos)
 7. El tiempo requerido, sobre todo en la 3ra sesión, se distribuye de la siguiente forma:
 - a) Explicación de la actividad a los líderes de equipo (5 min)
 - b) Explicación de la actividad de los líderes a sus equipos (5 min)
 - c) Aplicación de la actividad lúdica (20 min),
 - d) Reforzamiento de la actividad lúdica (10 min)
 - e) Cierre reflexión, coaching (5 min).
 8. Desarrollé esta estrategia ante la necesidad de mejorar mis clases, de hacerlas más atractivas y que reflejaran el uso del idioma inglés. A su vez, fue el tema de mi tesis para la Maestría: Coaching en la enseñanza del Idioma Inglés.

Efectos en los estudiantes

Se sintieron más motivados, expresaban que en verdad utilizaban el idioma inglés, esto generó su reflexión así como la unión de equipo/grupo. Al mismo tiempo se formaban líderes con características de un buen líder, aprendían y manejaban el sentido de competencia sana, se divertían e involucraban más con la clase, el porcentaje de inasistencia bajó, esperaban con emoción la 3ra sesión.

Se cuenta con material de clase muestra, así como un video de micro enseñanza.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Como maestro de inglés tomé como base 3 fundamentos metodológicos:

- 1) *PPP: Presentation, Practice and Production*: todo lo cual es una variación del método *Audio lingualism*.
- 2) *TBL Task Based Learning*. (Harmer. J. 2001)

3) *Coaching* (Leibling, M. & Prior, R. 2004)

Materiales y recursos

Grabadora, *cd's*, marcadores, pizarrón, cinta *scotch*, cartulinas, cartoncillos, plumones de colores, Resistol, hojas de colores (50 por semestre), fotocopias (una vez al mes), tijeras, crayolas, proyector, laptop.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Una vez a la semana, lo que ayuda a que los alumnos mantengan un equilibrio entre el tipo de actividades lúdicas en la tercera clase, y así enfocarse a practicar los contenidos del programa en la primera y segunda clases. Esto se ve reflejado en la planeación que se lleve de las clases, así como de las actividades de trabajo colaborativo que se plasmen en la programación de acuerdo con el nivel y número de alumnos de cada grupo.

Replicable

Siempre, en cada curso que doy utilizo como estrategia el coaching (preguntas generadoras) y la actividad lúdica. Siendo punto clave el anticipar las preguntas que se deberán hacer en el curso y evitar el uso de preguntas cerradas para la reflexión.

Efectiva

Por tres motivos:

1. Disfrutamos el llevarla a cabo, alumnos y maestro.
2. Su aplicación es sencilla y económica.
3. Hay evidencias de aprendizajes y uso del idioma.

Se necesita una planeación de los objetivos, así como de la secuencia didáctica; es vital para su implementación. A su vez, una herramienta de reflexión, en mi caso utilicé el Diagrama V de Gowin. La adquisición del material se debe solicitar o, de no conseguirlo, reciclar algo de lo que se tenga a la mano.

Reflexiva

He crecido al abrir mi mente e implementar algo diferente. Esto me ha ayudado a ser no solo un docente más de inglés, sino uno de los mejores; prueba de ello es la obtención de los diferentes premios al mejor docente, durante los 5 años consecutivos en los que empecé a implementar esta estrategia.

Además, esto me ha permitido compartir con otros colegas lo que me ha funcionado para motivar a los alumnos, logrando en el proceso motivarlos a ellos también. Al mismo tiempo, promuevo en ellos el uso de las habilidades del siglo XXI las cuales ayudan a los alumnos no sólo a aprender a conocer, hacer, convivir y ser, sino que les ayuda a aprender a aprender, al plantearles metas mediante actividades de comunicación y de trabajo colaborativo, donde plasmen su creatividad y piensen de manera crítica al comparar, contrastar, analizar y evaluar lo que han aprendido.

Referencias

Harmer, J. (2001). *The practice of English Language Teaching*. China: Pearson.

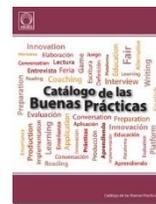
Leibling, M. & Prior, R.(2004) *Coaching Made Easy* (1a. ed). España: Liberdúplex.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Actividades lúdicas: Ladders and Snakes, Battle Ship, Alphabet Game, Hide and Seek, Story Telling, etc.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Diversidad cultural por medio del inglés

Mtra. María Guadalupe Ureña Rodríguez, Universidad de Guadalajara

Mtra. Maryanne Kildare, New York, USA

maria.urena@cusur.udg.mx

Resumen

El curso Diversidad cultural por medio del inglés une a alumnos con diferentes perspectivas, experiencias geofísicas y culturales. Se enfoca en proyectos de trabajo colaborativo entre estudiantes y profesores por medio del uso de la tecnología y el idioma inglés como estrategia al fomento a la internacionalización en casa. Como resultado de esta interacción, se espera que el aprendiz avance en su competencia comunicativa en inglés y conocimiento intercultural.

Palabras clave: Diversidad cultural, tecnología, colaboración, competencia comunicativa, internacionalización en casa.

Abstract

The course *Cultural diversity through English* bonds students with different perspectives, cultural and geophysical experiences. It is focused in collaborative projects among students and professors through the use of technology and English as a strategy for the development of internationalization at home. As a result of this interaction, it is intended for the student to improve in his communicative competency in English and its intercultural knowledge.

Key words: Cultural diversity, technology, collaboration, communicative competency, internationalization at home.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad semipresencial o mixta, el objetivo que persigue tiene un propósito específico y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Diversidad cultural por medio del Inglés
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** semi-presencial o mixto
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 40-60hrs
6. **Distribución del tiempo:** 32 horas de trabajo en clase, 10 horas de trabajo en línea
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: competencia cultural.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Nuestra institución cuenta con un programa de idiomas para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, este programa no es de carácter obligatorio pues es de apoyo para que los alumnos alcancen un nivel B1, requisito que viene en sus planes de estudio como perfil de egreso. Gran parte de las clases cuentan con gran variedad de ejercicios para que practiquen el idioma en el aula, sin embargo carecen de oportunidades de contextos reales donde puedan utilizar el inglés para adquirir la competencia cultural, la cual les facilitará enfrentarse a las demandas de este mundo globalizado.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje y sensibilidad a la diversidad.

Objetivos:

- Enlazar alumnos con diferentes perspectivas experiencias geofísicas y culturales.
- Desarrollar proyectos de trabajo colaborativo entre estudiantes y profesores.
- Fortalecer, en los estudiantes, la competencia comunicativa en inglés y conocimiento intercultural.

Descripción de la BP

Nivel en que se puede emplear:

Se recomienda que los alumnos tengan un B1, la misma práctica les permitirá afianzar su nivel y aumentarlo al buscar formas de negociar el significado.

Preparación requerida para llevarla a cabo:

Nuestro Centro Universitario tiene un programa de apoyo para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera y también es un centro educativo multidisciplinario, lo cual permite que, alumnos estudiando diferentes carreras puedan compartir experiencias y llevar a cabo actividades pensadas desde diferentes perspectivas. Se buscaron e invitaron alumnos con un nivel B1 interesados en beneficiarse de la experiencia de una colaboración internacional. El curso *Cultural diversity through English* no proviene de una materia de asignatura que otorga créditos como requisito de titulación, sino más bien, fue un curso creado especialmente para el Centro de Aprendizaje Global con la finalidad de fomentar el interés hacia la internacionalización en casa, los estudiantes se comprometieron a cursar, terminar y compartir esta experiencia.

Recursos o materiales

Para llevar a cabo ésta práctica se necesita un aula para las sesiones presenciales y computadora, laptop o de escritorio, cámara y micrófono, e internet confiable para las sesiones de colaboración internacional. Número ideal de participantes: mínimo 10 y máximo 20 alumnos.

Tiempo requerido

3 meses con dos sesiones por semana de 2 horas.

Procedimiento

Para guiar los temas se diseñó un programa de estudios con los contenidos especialmente seleccionados para apoyar al alumno con la competencia cultural y se utilizó el inglés como medio de instrucción. El programa consiste en juntar estudiantes de inglés como segundo idioma de una universidad de Estados Unidos y alumnos de inglés como lengua extranjera de la propia institución. Para llevar a cabo este curso, fue necesario que la Coordinación General de Cooperación e Internacionalización de la Universidad de Guadalajara estableciera un convenio para el trabajo colaborativo entre nuestra Institución y *SUNY COIL Center. The Center for Collaborative Online International Learning* fue el mediador entre *Nassau Community College* y *el Centro Universitario del Sur*, centro regional de la Universidad de Guadalajara.

Descripción de programa

Alumnos conversan con alumnos de otros países que también están en el proceso del aprendizaje del inglés. Demuestran sensibilidad y respeto hacia otras culturas, etnias, y religiones, reflejado por su contribución de expresión de lenguaje y negociación del significado por medio de actividades interactivas en inglés. Los estudiantes colaboran utilizando diferentes herramientas tal como, Skype y correo electrónico para alcanzar los objetivos de aprendizaje. Para cada sesión, trabajan juntos y comparten tareas semanales.

Contenido del programa

Cada clase cubre diferentes aspectos de aprendizaje intercultural, prepara a los alumnos para las sesiones y actividades colaborativas que se llevarán con base a una previa calendarización con un compañero del extranjero.

A continuación se describen los temas por clase y los momentos en los que se sugiere llevar a cabo la sesión colaborativa.

Session Topic

Session 1	<i>Discovering myself</i>
Session 2	<i>Where do I fit in?</i>
Session 3	<i>Who am I in the classroom?</i>
Session 4	<i>Qualities that pertain to people as individuals and as members</i>
Session 5	<i>Diversity</i>
Session 6	<i>Inclusion</i>
Session 7	<i>People with disabilities</i>
Session 8	<i>Learning about people of different backgrounds, cultures and experiences</i>
Session 9	<i>Mexicans around the world</i>
Session 10	<i>Cultural limitations, are there any?</i>
Session 11	<i>My hometown</i>
Session 12	<i>Etiquette</i>
Session 13	<i>Who are you?</i>
Session 14	<i>Who are you? Sesión 1 de colaboración; fijar horario</i>
Session 15	<i>Hometown Sesión 2 de colaboración; fijar horario</i>
Session 16	<i>Etiquette Sesión 3 de colaboración: fijar horario</i>
Session 17	<i>Food</i>
Session 18	<i>Food Sesión 4 de colaboración; fijar horario</i>
Session 19	<i>Experience findings</i>
Session 20	<i>International Celebration; group activity Sesión 5 de colaboración</i>
Session 21	<i>Feedback session</i>

Las sesiones de colaboración pueden variar en día y en cantidad dependiendo del profesor de la otra universidad y su calendario de trabajo.

Las actividades de colaboración, que a continuación se describen fueron diseñadas por su servidora y por la profesora con quien se llevó a cabo la buena práctica, *Maryanne Kildare de SUNY Nassau Community College*.

Se comparte esquema temático como muestra del tipo de actividades que se pueden diseñar.

Outline

Stage Session Task/Activity

A. Ice Breaker. Session 1. Through the use of the Microsoft Office students will create a poster with four pictures that describe themselves and will share their poster with their partner. Each partner will look for similarities and differences among them.

B. Comparison and analysis. Session 2, 3, 4, 5. Students will look at different aspects of culture through the analysis of students' hometown, etiquette and food.

C. Collaboration. Session 1, 2, 3, 4, 5. Students will collaborate using various tools such as Skype and e-mail in order to reach their learning objectives. For each session students will work together and share weekly tasks such as making PowerPoint presentations, poster on Microsoft Word, presentations to the class, script writing and making videos.

Pre-Ice breaker

NY teacher and her group and MX teacher and her group get together through Skype. The session will include welcoming and poster activities among teachers.

Prep

Ask to send their poster two days before and have them ready to share in the next class on Monday.

Week 1: Ice breaker

Meeting on Skype Se tenía una diferencia de 1 hora entre Nueva York y Cd. Guzmán lo cual facilitaba la interacción entre ambos grupos. Se recomienda negociar los encuentros de colaboración entre ambas universidades; la interacción instantánea entre los alumnos sitúa al alumno en un contexto real y de oportunidad de negociación.

Ice breaker

Through the use of the Microsoft word, students will create a poster where they will share four pictures that describe who they are. They will be paired up in advance and they will share their posters with their partner through e-mail.

Comparison and analysis

Students will compare and analyze their posters and look for similarities and differences and will create a Venn Diagram that show their findings.

Collaboration

Both classes will meet in a Skype forum and students will share the information on the poster they created. Students will complete a chart with the name of his/her partner and write as many things as they can about their partner. Teacher must encourage students to ask follow up questions. Finally, students will be asked to write 4-5 sentences (a paragraph) about the partner they will be working with.

Week 2: Hometown

Chat through messenger Skype

Objective

Students will be able to share and describe their hometown to their partner as well as answer questions about it.

Activity

Describing my hometown

Students will make a 6 slide Power Point presentation (7 pictures) about their hometown and will send their file to their COIL partner. Through Skype students will talk about each slide and both students will have the opportunity to ask and answer questions about each slide.

They will have to inform about:

- General facts: country's name, city or town, population and location on world map two slides
- What makes it so special: traditions and customs two slides
- Two interesting facts two slides

Evaluation

Students will present their partner's hometown 6 slide Power Point presentation to their class and share what they have learned.

Es importante mencionar que la actividad de evaluación es con el propósito de que los alumnos compartan los conocimientos adquiridos a través de la actividad de colaboración que tuvieron con su compañero de otro país. Los alumnos presentan, la clase junto con el profesor escucha, toma nota y pregunta; todo llevado a cabo en la lengua objetivo.

Week 3: Etiquette

Pair work sessions on Skype.

Objective

Students will learn about another classmates' country's etiquette.

Activity

Students will be given a country to learn about and share with the class.

Individually they will research for 2 rules for each etiquette category on: Greetings and dining or classroom and dating/wedding etiquette.

They will then get together on Skype and share their findings. Together they will write a script for a one minute video informing about the etiquette rules of their researched country.

Evaluation

Each pair must create a 1 minute video on rules to consider when visiting the country. Each partner will record a 30 second recording about their etiquette category. Students will upload their videos on Google drive.

Through Movie Maker, a video will be made out of all the 17 1 minute videos to share with the class.

Week 4: Food

Pair work session on Skype.

Objective

Students will be able to talk about a typical food from their region or country.

Activity

As individual classes each teacher will help her students create a series of questions that will facilitate gathering information for the recipe project.

Through Skype, students will discuss ingredients, meals and ways of preparing different dishes in their country. They will compare and contrast the information and look for ways of integrating both cultures into one meal.

Evaluation

Each group will create a recipe and list the ingredients and steps to making it. They will give it a name and write a paragraph that describes where the dish comes from and why it is so special.

By the end of the activity, recipes will be uploaded on Google Drive for the Cultural Diversity Recipe Book to be printed and distributed and to each student.

Week 5: International Celebration

The two groups will have an online party through Skype where students celebrate and bring in prepared meals taken from their recipe book. They will play a trivia game about what they have learned about each other, their cultures and their findings from the collaboration project. The questions will be gathered by the teachers thru out the course will be used for the trivia game.

Cierre y o evaluación del curso

Los alumnos deben desarrollar 2 diarios electrónicos. El primer diario consiste en escribir una entrada después de cada sesión de clase presencial. Cada entrada consiste en 3 párrafos incluyendo introducción y conclusión. Ya que es un diario de experiencia y reflexión, se recomienda hacerlo en el idioma en que se sientan más cómodos y sin ninguna estructura en específico, esto para darle más libertad al alumno de plasmar sus ideas, opiniones y emociones sin límites. El segundo diario es un diario de video. Cada entrada es una grabación hecha después de la actividad de colaboración con su compañero internacional. La grabación es de 1 a 2 minutos. Los diarios se utilizan para análisis y para realizar un ensayo de 5 párrafos sobre interculturalidad.

El curso se evalúa con los siguientes porcentajes:

40% Diario escrito

40% Diario de video

20% *Cross-cultural essay*

Efectos en los estudiantes

Los alumnos expresaron que esta experiencia los ayudó a crecer, no solamente como hablantes del idioma inglés, sino como parte de la comunidad del mundo. Mejoraron sus estrategias relacionadas a la negociación del significado. Mencionan que identificaron diferencias culturales que los hacen ricos como mexicanos; aprenden de sí mismos al momento de compartir, aprendieron a ser sensibles al escuchar a otras personas y tolerantes para comprender los diferentes puntos de vista, señalan que fueron capaces de adaptarse a nuevos acentos y maneras de expresarse, resaltan que las diferencias se encuentran en todas partes, ser sensible ante estas diferencias puede ayudar con personas de aquí así como de cualquier otro lugar.

Fundamentos teóricos y metodológicos

“El aprendizaje despierta una variedad de procesos de desarrollo que son capaces de operar sólo cuando el niño interactúa con otras personas y en colaboración con sus compañeros” (Vygotsky, 1978, p.135).

“Las diferencias son inherentes a los seres humanos, siendo una muy principal la diferencia que emana de la procedencia cultural, sustento dinámico y cambiante desde el cual el sujeto construye su identidad propia. La respuesta de la educación a la diversidad implica asegurar el derecho a la identidad propia, respetando a cada uno como es, con sus características biológicas, sociales, culturales y de personalidad, que permiten precisamente la individuación de un sujeto en la sociedad” (UNESCO, 2008, p.13)

Materiales y recursos

- Internet
- Computadora
- Cámara
- Micrófono
- Materiales de uso común en el aula

Características de su Buena Práctica

El trabajo colaborativo se llevó a cabo tanto en las sesiones presenciales así como en las virtuales, lo anterior permitió que los alumnos fueran descubriendo aspectos personales y de otros, que como resultado apoya el desarrollo de la competencia cultural.

Considero que es una buena práctica ya que permite que los alumnos utilicen el inglés en un contexto real. Este curso les permite aprender sobre otras culturas y valorar la suya. A su vez, les muestra los beneficios del trabajo colaborativo y la diversidad cultural, aspectos importantes a considerar en este mundo globalizado y al egresar de la universidad.

Cada sesión contenía actividades de análisis personal y colectivo. Aprendí que mi voz es el conjunto de ideas fusionadas por medio de la interacción con mis estudiantes, reconocí las fortalezas de los alumnos, tanto en la lengua como académicas para convertirlas en oportunidades de aprendizaje. El trabajo colaborativo se promueve en ellos, y debe ser demostrado por el profesor. Durante el diseño de las actividades de colaboración con la profesora de Nueva York, experimenté al escuchar y comprender su contexto educativo para buscar la forma de conjuntarla con la mía.

Para llevar a cabo este curso, fue necesario que la Coordinación General de Cooperación e Internacionalización de la Universidad de Guadalajara estableciera un convenio para el trabajo colaborativo entre nuestra Institución y *SUNY COIL Center. The Center for Collaborative Online International Learning* fue el mediador entre *Nassau Community College* y la Universidad de Guadalajara.

Es importante señalar que aunque *SUNY COIL Center* facilitó el encuentro entre nuestras instituciones, el departamento de idiomas de cualquier institución puede solicitar realizar trabajo conjunto con otras instituciones por medio de correos electrónicos y reuniones en Skype. Los congresos internacionales de idiomas también sirven para conocer a futuros compañeros de colaboración.

El curso *Cultural diversity through english* fue diseñado y llevado a cabo por su servidora, así como la profesora Maryanne Kildare (Maryanne.Kildare@ncc.edu) tenía su propio curso de inglés correspondiente a su institución. Ambas creamos las actividades de colaboración en un encuentro presencial en la ciudad de Nueva York; estas actividades se incorporaron a ambos cursos.

Referencias

Vigotsky, L. (1978). *Interaction between learning and development*. Cambridge, MA: Harvard University Press

UNESCO (2008). *Educación y diversidad cultural: Lecciones desde la práctica innovadora en América Latina*. UNESCO. Santiago, Chile. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001626/162699s.pdf>

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

*Authentic pieces of evidence of Cultural Diversity through English student
Cross cultural essay*

Alumna: Valeria Granados

It is always important for me to do something in order to develop my English skills. Being part of a tandem project is an experience that leaves in me priceless knowledge, it helps me to improve my English in a very significant way. By meeting people from different parts of the world and interacting with them in diverse ways

such as by platforms like skype and other online networks we were able to learn not only about language but also about different cultures and our own.

This experience was a project in which we had the chance to meet a person with a very different culture by being assigned to a partner from a different country, so we could learn how to interact with people from around the world and be conscious about our differences and how that makes us special and diverse. From this point we were able to obtain learning from different topics that were assigned to us previously, attached with some activities to do before and during every session. These activities opened a door to the talk every session and though they were simple, also gave us the opportunity to share and receive.

Having a partner from a country I've never heard before was interesting but also difficult. Since I barely knew something about her country, Sri Lanka, I didn't know what to expect. Her accent was different for sure but her level of English helped a lot for the communication. Also, I thought that we could have some troubles dealing with the cultural barriers but since the very first session I realized that she was very open minded so we were able to discuss every topic without embarrassing or uncomfortable moments.

On the other hand, meeting my Mexican partners was a very good experience too. As the presential sessions went by, I realized how different we are even when we are from the same country. Speaking with people from other cities, states and careers made me see things different and also appreciate diversity in my own country and people around me. It is always a pleasure when people share their experiences and the way they see the world.

For sure, I made new friends during this project and also I discovered new things about myself, my country and my culture. This knowledge is surely building my identity as a person and as Mexican. That is why I love joining this kind of projects, they help us not only to reach new goals when it comes to learning a foreign language but also to create and discover ourselves.

Diary Entry

Alumna: Valeria Granados

September 7th

Today we had the very first session in the new tandem project. I love joining these courses because I know that because of them I been approaching new goals of my english skills. However, since the beginning I realized this one would be very different, starting from the number of partners I'm having now (they are so many).

We started by greeting each other without telling our names but saying a characteristic that describes us. For me that is a little hard because I don't really like to talk about my qualities, though it was kind of fun to meet everyone for the first time by listening a good thing about them. The other activity that I loved was the one

where we had to describe ourselves by using cards with random pictures, I think it's very interesting how we can relate to anything.

I'm so excited to go on with this project, learning from each other and of course I can not wait to know where is my partner from and start talking to he/she.

September 21st

This session made me think a lot, I was overwhelmed to think about people I admire and why I do it. Of course in the first place I thought about my mom, like most of us did during the activity but actually I did not think realized before how important are the people I put on the paper until I had to pick someone. So also it was awkward for me to share what I wrote to my partner, but it's weird how good I feel sharing with them considering that we know each other for such a little time.

September 23rd

I really love this topic, I always loved how people are different but they complement each other. I enjoyed talking with all my partners about the things that makes us different even when we are so similar and we share contexts. By standing up and talking about our differences made my idea that it's possible to grow and work together as a group to be stronger.

It was also fun to make the poster about diversity and walk around the classroom to see what the other teams did and how they perceive diversity because we all have different ideas and that complemented each other.

September 28th

Today we talked about inclusion, which is a very interesting topic, I never realized before how this is a big deal and society and how it affects us in an emotional and psychological way. We learned that when we don't want to interact to someone, even if we do not treat them badly, we are excluding him/her.

We did some activities to learn about this topic, included some draws which I enjoyed though I am not a good drawer. Also we read some poems and made our own. I felt so awkward with this last activity, I am into literature but not really into poetry.

However, it is so fun to work with Jasmine and Andrea, they make me feel like I know them from a long time ago, I just feel so comfortable with them and also it is so easy to work as a team because we can listen to every point of view and share ours respectfully.

September 30th

Today's session was very interesting, we talked about people with disabilities and this topic really touched me. It made me think how hard is for some people to do simple things. Also I realized that we only see physical disabilities as the ones that counts but the truth is that there are many others like the mental ones. Seeing how

difficult it is for a dyslexic to read makes me sad, I can't imagine how hard must it be not knowing that you have a problem and need help and everyone keeps telling you are not smart enough.

On the other hand, today we had the chance to know the country and the name of the partner we are going to talk with. My partner's name is Nisha and she is from Sri Lanka. I have never heard about that country before and I feel both so excited and nervous. I can't wait to have our first session.

October 7th

I enjoyed today's class like no other, I love my country and I feel so proud to be a Mexican and to have a very rich culture. Making the list of facts about Mexico was so fun but reading what my partners wrote was the best, there were some funny facts, other were very interesting but realizing how we all know different things about it, that was what made the class rich. Then, reading the facts that a foreign person wrote about Mexico was so funny because I saw how weird we are but also how other people perceive us.

Finally, reading about important Mexican people was the best part. I had a chat with Sam about Frida Kahlo's ideology and I loved how even when we had not the same thoughts, by giving each other our arguments, we were able to end in a common idea.

October 14th

Today's session was very interesting, I realized how we are never aware about cultural differences. When we talk or think about traveling we only think about language barriers but we never think of how difficult it is to interact properly with a person from a different culture, with different traditions, points of view, education and stuff.

Now I feel concerned about talking to my partner, she is from a very different place which culture and language I don't know. I know now that I have a huge responsibility when talking to her, I don't wanna say anything she considers offensive but also I am very curious to learn about her.

October 21st

In today's session we been told that we had to look for etiquette rules from a country that it is not neither ours nor our partner's. To hear this news makes me both sad and enthusiastic. I wish I could listen Nisha's customs but also I wanna know how people act in other countries.

For the activity we have to make a video, it scares me because I'm not good at these kind of technology stuff. But to practice we sat in couples and tried to practice the writing of a script describing Mexican etiquette rules. I wish I could tell her about it, but I'm happy we have the chance to speak of a different subject.

After that we had a group Skype session with the group from New York, we had the chance to say hello to our partners and seeing them for the first time. That was very exciting,

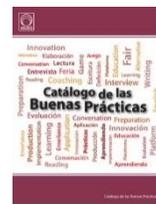
November 11st

Today's session was very interesting and I'm sure one of my favorites. My partners shared the slide from their partner from another country. I learned about other people's hometowns and some crazy things about the different cultures they had the chance to know.

Also it was very interesting to listen to their experiences while talking to their partners.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Do we eat healthy? Organic or Inorganic Produce

Mtro. Miguel Flores Guerra
Universidad Autónoma de Yucatán
miguel.flores@correo.uady.mx

Resumen

Los alumnos elaboran una presentación en inglés explicando tablas, gráficas, porcentajes, apoyándose en el uso de redes sociales y de herramientas tecnológicas para la obtención y procesamiento de la información. Esta práctica permite a los alumnos escribir, explicar verbalmente los resultados obtenidos y contestar las preguntas de la audiencia, con ello adquieren una herramienta para cualquier área en la que se desenvuelvan de manera profesional haciendo uso de un idioma extranjero.

Palabras clave: exposición, audiencia, encuesta, oral.

Abstract

Students elaborate an English presentation explaining tables, graphs, percentages, using social nets and technological tools to obtain and process information. This practice allows them to write, and verbally explain the obtained results and to answer the audience questions, therefore, they obtain this tool to use it professionally in any area using a foreign language.

Key words: Presentation, audience, survey, oral.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Pre-intermedio 2
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo: Horas por sesión:** 1.5 dos veces por semana, Laboratorio de idiomas: Libre acceso, mínimo 2 horas por semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, comprensión auditiva, expresión e interacción oral, académica y digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Existe un temor latente en muchos alumnos universitarios cuando se trata de exponer un tema ante la clase, cualquiera que esta fuere. El estrés crece más cuando deben exponer un tema en el idioma inglés, puesto que sienten no tener las competencias para hacerlo correctamente. La idea de diseñar una práctica de este tipo, es que la información que el estudiante exponga sería el resultado de un trabajo, es decir, información cuantitativa que ellos recolectarían.

La competencia en esta actividad es que los alumnos expresen de manera oral, mediante una exposición, el entendimiento de tablas, gráficas y porcentajes en inglés. Esta información la obtendrían de una encuesta aplicada a 100 personas.

Era necesario diseñar una estrategia de enseñanza con la cual los alumnos no sientan mucho estrés y ansiedad al momento de hacer una presentación oral. Aunque la práctica está enfocada hacia la habilidad oral, el proceso por el cual obtienen la información, ayuda a familiarizarse con el vocabulario y conceptos nuevos, lo que crea en ellos cierto grado de confianza al expresarlos. Además, en este caso en particular, lo verídico de la información recabada no es importante. Es decir, si los informantes mienten en las encuestas, quien la presenta debe enfocarse en los datos y no en la veracidad de los mismos. Esta práctica permite que los estudiantes adquieran vocabulario que necesitarán para hacer presentaciones en su vida laboral.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, eje transversal de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY).

Objetivos: Los alumnos serán capaces de hacer una presentación en inglés explicando tablas, gráficas y porcentajes.

Objetivos específicos

- El alumno podrá usar el idioma de manera escrita para dar a conocer los resultados de una encuesta simple por medio de una presentación de diapositivas.
- El alumno podrá explicar verbalmente los resultados obtenidos en una encuesta simple usando el vocabulario sugerido.
- El alumno será capaz de contestar correctamente las preguntas hechas por la audiencia.

Esta actividad deberá incluir vocabulario adecuado previamente estudiado, así como frases para una presentación de tipo ejecutiva, en la cual los estudiantes deberán además de exponer, contestar preguntas que pudieran surgir de la audiencia.

Descripción de la Buena Práctica

La buena práctica se llama: *Do we eat healthy? Organic or Inorganic Produce*. Presentar resultados de encuestas

Nivel: B1

Preparación requerida: nivel de inglés A2 y competencias digitales para el uso de páginas *web* y *ppt*.

Recursos materiales: ninguno. Todos son digitales, indispensables que al menos un miembro del equipo tenga email y redes sociales

Número ideal de alumnos: 21-30

Tiempo requerido: (ver procedimiento)

Procedimiento

1. Dividir el grupo en equipos de 4 personas (buscar grupos mixtos de hombres y mujeres) (7 min).
2. Explicar la competencia que se busca con esta actividad. (5 min).
3. Describir la actividad en pasos:
 - a) Crear las primeras 3 preguntas de la encuesta de manera colaborativa, todo el grupo estas tres preguntas son de carácter demográfico: género, edad, grado de estudios (6 min).
 - b) Crear otras 7 preguntas en cada equipo verificadas por el profesor (25 min).
 - c) Una vez teniendo 10 preguntas un miembro del equipo se suscribirá a www.surveymonkey.com (5 min).
 - d) Hacer la encuesta en www.surveymonkey.com y obtener el link para compartir con posibles informantes (15 min).
 - e) Compartir el link con contactos en facebook, email, etc. todo el equipo hace esto (15-30 min según el caso).
 - f) Monitorear que el número de informantes quienes contestaron la encuesta sea de 100 o lo más cercano posible periódicamente.
 - g) Una vez teniendo el número de encuestas contestadas cerrar la encuesta (1 min).

- h) Copiar los resultados por medio de *screenshots* y ponerlos en un ppt (presentación en *Power Point*) para la presentación (25 min).
- i) Hacer la presentación en clase (todos los miembros del equipo participan), los alumnos realizan preguntas acerca de los resultados (10 min).

Esta actividad es evaluada con la rúbrica en el anexo II:

Efectos en los estudiantes

Los alumnos participaron y aprendieron de una forma diferente. El hecho de usar redes sociales y no usar el clásico papel en donde los resultados serían producidos por los mismos alumnos, sino de manera inmediata por medio de la herramienta digital, les encantó. Al principio pensaban que los informantes no entenderían las preguntas, pues no todos hablan inglés, pero les hice ver que eso es lo de menos. Lo importante aquí era que explicaran los resultados, cualquiera que estos fueren. Se sorprendieron de la rapidez con la que obtuvieron sus respuestas. Cuando fue momento de exponer, los alumnos mencionaron que una de las posibilidades de haber obtenido algún dato no esperado fue porque alguno de los encuestados no entendió la pregunta.

Cabe señalar que el sistema de la página web www.surveymonkey.com ofrece los porcentajes y tablas de manera automática, por lo que los alumnos pudieron centrarse en su competencia para con el idioma inglés y no matemático. Sin el uso de la tecnología hubiera sido muy laboriosa, tardada y aburrida esta actividad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Esta actividad permite que el alumno desarrolle la habilidad de escritura en inglés, siguiendo las reglas gramaticales para hacer preguntas. La estrategia se considera como aprendizaje basado en problemas, ya que es sabido que una de las complicaciones por las que atraviesan los estudiantes de licenciatura es la mala alimentación, pues pasan mucho tiempo en la escuela y/o viven solos en la ciudad pues son de otras partes del estado o el país.

La practicidad de usar herramientas digitales para esta actividad responde también a uno de los ejes fundamentales de la UADY que es el cuidado del medio ambiente, ya que no se usó papel para ninguna etapa. Otra razón para hacer la actividad de manera digital es, para utilizar la estrategia genérica del uso de las herramientas tecnológicas por parte de los alumnos, ya que como menciona Villalba (2008) hemos pasado de la llamada enseñanza tradicional a la enseñanza digital y abierta, en donde todo el mundo puede ser emisor y receptor de conocimientos a través de una computadora con conexión a internet.

Además, tienen un acercamiento a la vida real al usar gráficas para explicar resultados de una encuesta o investigación, esto les ayudará en su vida laboral y profesional. Al usar el inglés para dar a conocer los resultados de su encuesta, se centran en los resultados de esta manera la lengua fluye de manera más natural, usando un enfoque comunicativo. Lo anterior está fundamentado teóricamente por Chomsky

(1988) cuando expresa que "la competencia es el conocimiento teórico de la lengua y la actuación es el uso real de la lengua en la cotidianidad" (p. 89).

Reforzando lo anterior, procurando que los alumnos tengan un aprendizaje significativo y siguiendo al constructivismo, se parte de la idea que "La educación debe ponerse en contexto para que el estudiante establezca la relación directa entre lo que aprende y su vida cotidiana, de modo que asimile los datos culturales que recibe" (Tovar, 2007, p. 15).

Materiales y recursos

Internet

Computadora

Redes sociales

Proyector

Página electrónica de consulta para los alumnos: <http://www.learn-english-today.com/business-english/graphs-charts.html>

Página electrónica para realizar encuestas: www.surveymonkey.com

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Esta práctica no requiere de mayores esfuerzos que represente uso de mucho tiempo ni de recursos materiales costosos para los alumnos.

Replicable

Puede hacerse en cualquier nivel superior al A2, con temas más específicos relacionados con los estudios de los universitarios. Es una práctica que pueden usar de manera genérica, es decir, el tema ahora fue relacionado con lo saludable que comemos y para conocer la diferencia entre frutas y vegetales orgánicos e inorgánicos, pero puede servir para muchos otros temas.

Efectiva

El grado de aceptación por parte de los alumnos fue casi total. Esta práctica les servirá a los alumnos en la vida real. En cualquier área en la que se desenvuelvan de manera profesional, tendrán que hacer reportes y tal vez presentarlos antes sus jefes, similares o subordinados.

Reflexiva

Permite al alumno darse cuenta de sus aciertos y áreas de oportunidad en cuanto al uso del idioma inglés, así como de las percepciones de la gente en cuanto a cierto tema.

Referencias

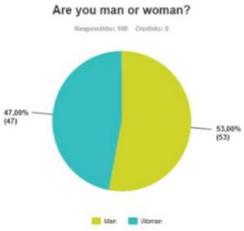
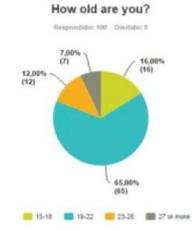
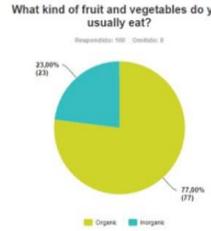
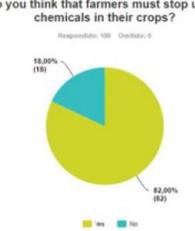
Chomsky, N. (1988). *Language and problems of knowledge*. Cambridge, MA: mit Press.

Tovar (2007). *Constructivismo Práctico en el Aula*. Trillas: México.

Villalba, M. (2008). *Recursos de la Web 2.0 para la enseñanza de idiomas*. Verona's. Recuperado de:
http://ced.cele.unam.mx/ciberestrategias/wp-content/uploads/2009/11/villalba_web2.pdf

I. Evidencias o materiales de apoyo

Ejemplos de diapositivas en sus presentaciones

 <p>Are you man or woman? Respuestas: 100 Opciones: 2</p> <table border="1"><thead><tr><th>Gender</th><th>Percentage</th><th>Count</th></tr></thead><tbody><tr><td>Man</td><td>53.00%</td><td>53</td></tr><tr><td>Woman</td><td>47.00%</td><td>47</td></tr></tbody></table>	Gender	Percentage	Count	Man	53.00%	53	Woman	47.00%	47	 <p>How old are you? Respuestas: 100 Opciones: 4</p> <table border="1"><thead><tr><th>Age Group</th><th>Percentage</th><th>Count</th></tr></thead><tbody><tr><td>15-18</td><td>65.00%</td><td>65</td></tr><tr><td>19-22</td><td>16.00%</td><td>16</td></tr><tr><td>23-26</td><td>12.00%</td><td>12</td></tr><tr><td>27 or more</td><td>7.00%</td><td>7</td></tr></tbody></table>	Age Group	Percentage	Count	15-18	65.00%	65	19-22	16.00%	16	23-26	12.00%	12	27 or more	7.00%	7	 <p>What kind of fruit and vegetables do you usually eat? Respuestas: 100 Opciones: 2</p> <table border="1"><thead><tr><th>Type</th><th>Percentage</th><th>Count</th></tr></thead><tbody><tr><td>Organic</td><td>77.00%</td><td>77</td></tr><tr><td>Inorganic</td><td>23.00%</td><td>23</td></tr></tbody></table>	Type	Percentage	Count	Organic	77.00%	77	Inorganic	23.00%	23	 <p>Do you think that farmers must stop using chemicals in their crops? Respuestas: 100 Opciones: 2</p> <table border="1"><thead><tr><th>Response</th><th>Percentage</th><th>Count</th></tr></thead><tbody><tr><td>Yes</td><td>82.00%</td><td>82</td></tr><tr><td>No</td><td>18.00%</td><td>18</td></tr></tbody></table>	Response	Percentage	Count	Yes	82.00%	82	No	18.00%	18
Gender	Percentage	Count																																											
Man	53.00%	53																																											
Woman	47.00%	47																																											
Age Group	Percentage	Count																																											
15-18	65.00%	65																																											
19-22	16.00%	16																																											
23-26	12.00%	12																																											
27 or more	7.00%	7																																											
Type	Percentage	Count																																											
Organic	77.00%	77																																											
Inorganic	23.00%	23																																											
Response	Percentage	Count																																											
Yes	82.00%	82																																											
No	18.00%	18																																											
<p>Esta pregunta es para datos demográficos con fines de comparación.</p>	<p>Esta pregunta es para datos demográficos con fines de comparación.</p>	<p>Esta diapositiva muestra las preferencias en cuanto a comer frutas y vegetales orgánicos e inorgánicos.</p>	<p>Esta pregunta es a nivel de análisis, ya que ellos tenían que imaginarse por qué la gente respondió así, además de dar su opinión al respecto.</p>																																										

Alumnos exponiendo los resultados de sus encuestas (Expresión e interacción oral, competencia que se busca con esta actividad)



Como profesor estoy muy satisfecho de los resultados obtenidos con esta práctica docente, ya que usando la tecnología se logró un aprendizaje significativo en los alumnos, ya que trabajaron de manera colaborativa en el alcance de los objetivos.

II. Assessment rubric. Oral presentation				
CATEGORY	4 Excellent	3 Good	2 Fair	1 Needs to improve
Greeting/ Farewell/	The student greets and introduces the topic to the audience. The main idea is repeated at the end to sum up.	The student greets and introduces the topic to the audience. The main idea is not repeated at the end to sum up.	The student doesn't greet the audience or the student doesn't introduce the topic to the audience but the main idea is repeated at the end to sum up.	The student doesn't greet, the student doesn't introduce the topic to the audience and the main idea is not repeated at the end to sum up.
Organization of information	The speech is always organized sequentially. The main ideas are shown first, and then, the secondary ones.	The speech is not always organized sequentially. The main ideas are normally shown first, and then, the secondary ones.	The speech is organized but not in the logical order: first the main ideas, and then the rest.	The speech isn't organized sequentially. The main ideas are not shown first, and then, the secondary ones.
Body language	The student is continuously orientated to the audience. The student tries to keep eye contact during the speech.	The student is not continuously orientated to the audience. The student tries to keep eye contact during the speech.	The student is continuously orientated to the audience. The student doesn't try to keep eye contact during the speech.	The student isn't orientated to the audience. The student doesn't try to keep eye contact during the speech.
Vocabulary	The student uses a wide range of vocabulary suggested by the teacher and there is no repetition.	The student uses quite a wide range of vocabulary and there is not a lot of repetition.	The student uses some new vocabulary and a few new expressions.	The student tends to repeat words all the time.
Materials	The student uses high quality material to support the speech. And the material is used in the right way.	The student uses good quality material to support the speech. And the material is usually used in the right way.	The student uses the material in the right way but it is not high quality one and/or the other way round.	The student doesn't use the material in the right way and it is not high quality one.
Pronunciation, Rhythm and Intonation	The pronunciation is nice and both rhythm and intonation correspond to those expected in an interview, which contributes to it being followed easily.	The pronunciation is often nice and both rhythm and intonation usually correspond to those expected in an interview, which contributes to it being followed quite easily.	The author makes an effort for adopting the adequate rhythm and/or intonation but it does not often match that expected in an interview. Pronunciation must improve quite a lot.	The author does not try to match the rhythm or the intonation expected in an interview. Pronunciation must improve a lot.



Catálogo de las Buenas Prácticas



El uso de actividades complementarias para el aprendizaje del inglés con fines específicos y fomentar la traducción de textos académicos

Mtra. Sarahí Vidales Félix

sarahi.vidales@uaslp.mx

Mtra. Carmen del Pilar Suárez Rodríguez

pilar.suarez@uaslp.mx

MBA Ricardo Medina Cerda

medinari@uaslp.mx

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Resumen

Los estudiantes durante el aprendizaje de la ingeniería, además de adquirir conceptos científicos y disciplinares se enfrentan a materiales de lectura escritos en inglés desde su ingreso a la universidad, cuando su nivel de conocimiento sobre el idioma no es alto. Esto hace que los estudiantes presenten ansiedad, estrés y falta de interés por la materia, además de aversión al aprendizaje de la lengua inglesa, contrario a una motivación para su aprendizaje. Se considera que el contar con una estrategia para traducir textos científicos bajo la dirección de un profesional impacta positivamente en su motivación, actitudes y creencias sobre el uso del idioma.

Palabras clave: Estudiantes universitarios, centro de auto acceso, inglés con fines específicos, traducciones, conocimiento científico.

Abstract

Students while learning engineering -besides acquiring scientific and disciplinary concepts- they have to read materials in English right after they are admitted to the University, with a low knowledge on the language. This makes students to present anxiety, stress and lack of interest on the subject. Furthermore, they feel an aversion to the English language acquisition, instead of having motivation for their learning. It is considered that being provided with a strategy to translate scientific texts under the guidance of a professional, impacts positively their motivation, attitudes and beliefs on the use of the language.

Key words: University students, self-access center, English for specific purposes, translations, scientific knowledge.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos académicos y específicos y, el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Optativa
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos, propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 61-80 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende un total de 4 horas presenciales teóricas y una práctica en el Centro de Autoacceso, 1 hora individual en el centro antes mencionado de manera independiente obligatoria más el tiempo que el alumno designe de acuerdo a la complejidad de la actividad y a las necesidades del estudiante.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 de acuerdo al MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: mínimo 21, máximo 31

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Fomentar la habilidad de traducción de textos académicos, competencia profesional así como el aprendizaje de vocabulario técnico propio de las disciplinas que conforman la ingeniería mecánica eléctrica en un contexto determinado.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La primera necesidad que se identifica es cuando el profesor de la materia de Ingeniería de Materiales les proporciona lecturas en el idioma inglés a alumnos que cursan el tercer semestre de Ingeniería Mecánica Eléctrica. Estos estudiantes solo han cursado un nivel de inglés (Inglés Introductorio) el cuál se ubica en A1 de acuerdo al MCER, y por ende presentan dificultades para traducir artículos académicos, manuales, páginas web, prácticas de laboratorio, etc. En consecuencia impacta el aprovechamiento académico de los estudiantes en los cursos disciplinares, pese a ello, aproximadamente el 20% de los materiales de estudio que se les proporcionan están en este idioma.

Los alumnos no cuentan con materiales de apoyo para la traducción de estos documentos en el Centro Integral de Aprendizaje (biblioteca) por lo tanto recurren a los traductores que se encuentran de manera gratuita en la web, al indagar con los estudiantes que recursos utilizaban comentaron que frecuentemente recurren al traductor de *google*, *lexicool*, *linguatec*, *worldlingo*, *Bing*, entre otros. Posteriormente, al revisar su trabajo en el aula de clases y comparar sus productos, tanto el profesor como estudiantes se percatan que este tipo de traducciones carece de precisión y confiabilidad, en la mayoría de los casos se perdía completamente el sentido del texto, dificultando la comprensión parcial y total del mismo. El docente busca apoyo con el Departamento Universitario y se realiza un diseño de trabajo conjunto para que los

alumnos realicen este tipo de traducciones con ayuda de un profesor de inglés en el Centro de Auto Acceso (SAC) bajo una mecánica estandarizada.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Al enfrentarse a una situación de aprendizaje donde la adquisición de los conceptos científicos se dificulta por el manejo del idioma, los alumnos presentan actitudes de ansiedad, estrés y falta de interés por la materia. El contar con una estrategia para traducir textos científicos bajo la dirección de un profesional impacta positivamente en su motivación, actitudes y creencias, necesidades e interés por el uso del idioma inglés para fines específicos.

Objetivos: Mediante el diseño de esta práctica se pretende contribuir a las habilidades traducción y análisis de textos científicos y disciplinares propios de la ingeniería a través del aprendizaje de vocabulario específico de la materia bajo la asesoría conjunta entre el profesor de inglés y el de la asignatura, aprovechando los materiales digitales como libros, diccionarios monolingües y bilingües que se encuentran en el SAC.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

1. El profesor de una asignatura en colaboración con el profesor de inglés selecciona materiales de trabajo que contribuyan a los objetivos de la materia disciplinar y a los objetivos del curso de inglés en el cual se encuentran los estudiantes.
2. Se recomienda al menos realizar una lectura por mes, por ejemplo para el tema de propiedades químicas de los materiales se seleccionó la lectura la estatua de la libertad: su restauración 10 años después, para el tema de caracterización de materiales El Titanic, una noche para recordar, etc.
3. Los materiales son proporcionados por el profesor de asignatura al profesor de inglés y en conjunto se analizan para identificar el vocabulario en el cual se debe hacer énfasis para cumplir con los contenidos académicos y su relación con las ideas centrales del texto científico.
4. Se hace una calendarización de las actividades por parte de ambos profesores.
5. Estos materiales son entregados a los alumnos por parte del profesor de la asignatura para que durante la hora de SAC puedan realizar la traducción y desarrollar los productos que su profesor les haya solicitado.
6. Una vez que los estudiantes han realizado la traducción del texto, se realiza una presentación de las ideas centrales en una sesión de la asignatura.
7. El profesor de la materia hace una revisión grupal del vocabulario, y conduce a los estudiantes a evaluar sus productos a través de preguntas sobre los puntos centrales del texto. Para favorecer una metacognición, se le pide al estudiante que comparta con sus compañeros si identificaron algún error y de qué tipo se trata en la traducción realizada.

8. Otro esquema de evaluación es que los estudiantes realicen presentaciones en *power point* de lo discutido en el artículo o recurso traducido del inglés, adicionalmente se elabora un glosario de términos para su uso posterior.
9. Para proporcionar resultados concretos en la evaluación de esta práctica, se les solicitó a los estudiantes realizar dos auto evaluaciones reflexionando acerca de su propio aprendizaje en cada una de las lecciones, éstas consisten en una escala simple de *Likert* donde se realizan preguntas con referencia a la traducción del texto, logros educacionales, materiales utilizados y comentarios específicos entorno al curso y beneficios personales.
10. Esta evaluación fue adaptada y traducida de un ejemplo de Autoevaluación tomado de *Testing and Evaluation in the Translation Classroom*. La traducción se realizó para que el alumno se sintiera más cómodo al realizarla en su lengua materna.

Efectos en los estudiantes

Al inicio cuando se implementa la Buena Práctica, se realiza un sondeo de las percepciones de los alumnos en cuanto a su conocimiento en el área específica de su carrera. Y han presentado una mejora en la comprensión de los textos científicos y mejorando los productos de aprendizajes, esto les ha permitido aprender algunos conceptos técnicos del idioma inglés.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Se parte de la premisa de que los textos en inglés favorecen la relación entre este idioma y los temas técnicos de las carreras (Goff-Kfour, 2004), el uso de lecturas y materiales adecuados favorece su aprendizaje (Texidor & Reyes, 2015). La formación del ingeniero mecánico eléctrico requiere de profesionales con un alto dominio de las habilidades cognitivas de orden superior que le permitan además de proponer soluciones utilizando la ciencia y la tecnología (UASLP, 2015), contar con la capacidad de interactuar con profesionales a nivel nacional e internacional, lo que requiere de un conocimiento adecuado del idioma inglés (UASLP, 2012). Se utiliza la metodología propuesta por García (Centro Virtual Cervantes, 1997) García Álvarez & Henríquez Villafruela (2011) resumiéndose en los siguientes puntos: Los materiales de lectura deben ser seleccionados de acuerdo a ciertos criterios de inclusión como son: temas actualizados, uso de una disciplina, que repercuta en su formación dentro de la carrera pero con uso dentro del desarrollo de la profesión, con un nivel de complejidad lingüística apropiada al nivel de inglés en el que participan, mecanismos de lectura, técnica de lectura rápida, uso eficiente de diccionarios, etc. (García Álvarez & Henríquez Villafruela, 2011).

Materiales y recursos

Artículos científicos: Relacionados a la ciencia e ingeniería de materiales y procesos de manufactura como artículos científicos, artículos de divulgación, manuales de prácticas, manuales de equipo de laboratorio, páginas web.

Características de su Buena Práctica

Sostenible:

1 hora por semana

Replicable:

La estrategia puede ser completamente replicable no solo a otros cursos de ingeniería sino de cualquier disciplina. Esto debido a que sólo se requiere contar con una planeación por parte del profesor y el responsable del departamento de inglés, donde de común acuerdo se designen los tiempos y se seleccionen los materiales de aprendizaje, se escoja el recurso que evidenciara el aprendizaje y el mecanismo de evaluación dentro de la materia seleccionada.

Efectiva:

Generalmente las actividades de la materia de inglés y las actividades de las asignaturas no están articuladas, con esta práctica los estudiantes pueden, además de aprender un inglés comunicativo, reforzar habilidades necesarias para la traducción de textos y el aprendizaje de inglés técnico.

Los profesores de carrera solicitamos frecuentemente que los estudiantes realicen lecturas en inglés pero consideramos que sólo pueden hacerlo con ayuda de un diccionario, cuando en realidad se necesita de apoyo de expertos para que desarrollen estas habilidades. Sería interesante diseñar una antología de lecturas que cumpla con los fines mencionados en el punto anterior, por carrera y por nivel de inglés, lo cual abre la posibilidad de trabajo colaborativo entre ambos departamentos.

Reflexiva:

La colaboración entre diferentes departamentos de la UASLP como el los profesores de carrera y del DUI contribuye a la formación integral de los estudiantes.

El uso de programas conjuntos facilita el trabajo colaborativo entre departamentos.

El que los alumnos sean capaces de realizar lecturas en inglés requiere de habilidades que como profesores de asignatura no sabemos cómo promover en los estudiantes a pesar de saber el idioma, es decir es necesaria la experiencia de profesores del departamento.

El profesor de las asignaturas tiene una necesidad de que los alumnos aprendan los contenidos científicos y disciplinares de las lecturas pero también se debe considerar los objetivos de las materias, esto dificulta la selección de artículos que cumplan con ambos fines.

La elección de las lecturas debe de estar basada en criterios específicos acordes con los objetivos.

Referencias

Centro Virtual Cervantes. (1997). *Enseñanza de la lengua para fines específicos*. (I. Cervantes, Editor) Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/dicio_ele/diccionario/enseñanzafinesespec.htm

García Álvarez, S., y Henríquez Villafruela, S. (2011). *Comunidad Educativa Mundial*. Recuperado el 01 de 08 de 2015, de Ilustrados: <http://www.ilustrados.com/tema/12142/ensenanza-ingles-fines-especificos-desarro-llo-comprension.html>

Goff-Kfourri . C. A. (2004). *Translation Journal*. Vol. 8, No. 3 Recuperado: el 26 de agosto de 2016, disponible en: <http://translationjournal.net/journal/29edu.htm>

Texidor Pellón, R. & Reyes Miranda, D. (2015). La educación posgraduada de inglés con fines específicos para profesionales de la Facultad de Estomatología. *Educación Médica Superior*. 2015; 29 (3):650-659

Universidad Autónoma de San Luis Potosí (2012). *Plan Curricular de la Carrera de Ingeniería Mecánica Eléctrica*. San Luis Potosí: UASLP.

Universidad Autónoma de San Luis Potosí (2015). *Modelo Educativo de Formación Integral*. San Luis Potosí: UASLP.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Compilación de Lecturas de inglés y sus presentaciones en *power point* elaboradas por los alumnos. Revisar el link: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/1521-CHS-03-Anx15-lecturas-de-ingles-IME.pdf>
2. Formato de autoevaluación.

Anexo
Formato de Autoevaluación

Translation Student Self-Assessment

Directions: Respond to the following statements truthfully using the scale given to you.

	Statements	Never	Often	Sometimes	Always
1.	I understand all that I read in my L1.				
2.	I understand all that I read in my L2.				
3.	I am confident that I will be an effective translator.				
4.	I make serious comprehension errors when I translate.				
5.	I make grammar mistakes when I translate.				
6.	I feel comfortable working on a computer when I translate.				

Assignment Evaluation	Yes	No
1. I understood the text the first time I read it.	_____	_____
2. I had to consult resources minimally.	_____	_____
3. I devoted a lot of time to documentation.	_____	_____
4. I felt that I was linking the major parts of the text in a logical manner..	_____	_____
5. I felt at ease translating this subject.	_____	_____

Auto Evaluación de la Traducción

Instrucciones: Responda a las siguientes declaraciones de manera sincera utilizando la escala que se le proporciona a continuación:

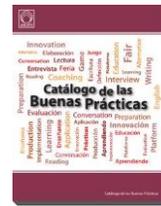
Declaración	Nunca	Frecuentemente	Algunas veces	Siempre
1. Entiendo todo lo que leo en mi lengua madre.				
2. Entiendo todo lo que leo en inglés.				
3. Estoy seguro que seré un traductor(a) eficaz.				
4. Cometo errores graves de comprensión al momento de traducir.				
5. Cometo errores gramaticales cuando traduzco.				
6. Me siento cómodo trabajando en una computadora al momento de traducir.				

Evaluación del Ejercicio

	Yes	No
1. Entendí el texto la primera vez que lo leí.	_____	_____
2. Tuve que consultar recursos mínimos.	_____	_____
3. Dediqué mucho tiempo para documentarme.	_____	_____
4. Sentí que entrelace la gran mayoría de las partes del texto de manera lógica.	_____	_____
5. Me sentí cómodo traduciendo este tema.	_____	_____



Catálogo de las Buenas Prácticas



Enseñanza dinámica de la clasificación de los delitos del sistema estadounidense

Gricelda Sagrario Lozano García

Universidad Autónoma de Baja California

Resumen

A través de secuencias didácticas y diversas dinámicas grupales, se pretende adentrar a los alumnos en el conocimiento del idioma inglés y en el sentido semántico de los textos jurídicos. Se realizan ejercicios de escritura, lectura, comprensión auditiva y expresión e interacción oral, así como actividades de retroalimentación escrita y confirmación de aprendizaje. Los estudiantes logran una buena traducción en inglés y correcta aplicación de los términos en el ámbito jurídico.

Palabras clave: Lectura, auditivo, traducción, comprensión, escritura.

Abstract

Through didactic sequences and diverse dynamic groups, we introduce our students into the juridical language and semantic sense, with reading, writing, audio expression, interaction, and exercises as well as activities of written feedback and learning confirmation. They achieve a good English translation and correct application of the juridical terms.

Key words: Reading, hearing, translation, comprehension, writing.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de comprensión de lectura y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Técnico Jurídico
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** El conocimiento, comprensión, lectura, escritura y comunicación oral asertiva de las bases jurídicas que rigen el sistema estadounidense, permitiendo el análisis comparativo con el orden positivo mexicano.
5. **Duración en horas:** 61-80

6. **Distribución del tiempo:** Una hora cuatro días a la semana, incluyendo dos horas de trabajo en línea con PC
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, expresión oral, comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Al ser vecinos de los Estados Unidos y vivir en frontera, existe una interacción constante en todos los ámbitos de la vida cotidiana no quedando excluido el área jurídica de dicho vínculo, tanto en asuntos privados como públicos, pues constantemente se crea la necesidad de trabajar en conjunto con autoridades judiciales de nuestro vecino país, haciéndose indispensable la constante traducción de textos y documentos jurídicos entre ambos idiomas como son las actas de nacimiento, títulos de propiedad y sentencias, por mencionar algunos.

Por ello, para lograr una buena traducción y correcta aplicación de términos en el ámbito jurídico, es necesario tener los conocimientos y el manejo del lenguaje específico en ambos idiomas (Castellano-Inglés) siendo muy importante dejarles en claro a los alumnos que el significado de un término en general no tiene el mismo sentido en el área jurídica y no se puede recurrir al trabajo de los traductores de google o de diccionarios comunes, como me pude percatar al haber desempeñado la función de perito traductor del Tribunal Superior del Estado de Baja California y dándome cuenta de que algunos textos jurídicos en ocasiones carecían de una correcta traducción.

Es muy común que se hagan traducciones mecánicas o simples de textos que deben ser especializados, en ese caso se corre el peligro de tener como resultado un escrito sin sentido jurídico, con falta de profesionalismo y hasta con un cierto grado de irresponsabilidad, tomando en cuenta que serán leídos por autoridades judiciales de nuestro país vecino y viceversa.

Con base en todo lo anterior resulta sumamente necesario el conocimiento del idioma inglés por parte de nuestros alumnos de la Facultad de Derecho, para que conozcan la terminología correcta de los términos jurídicos en ese idioma y puedan tener una comunicación asertiva con nuestros homólogos. Esto es fundamental para evitar las confusiones con las actuaciones, documentos e instituciones jurídicas que existen tanto en México, como en los Estados Unidos de Norte América.

Además de la necesidad anterior, también existe la problemática de cómo enseñar e impartir la materia de Inglés Técnico Jurídico de una forma práctica, sencilla e interactiva en la cual el alumno forme parte primordial de la misma y no sea solamente el maestro quien hable dentro del aula, sino que también el alumno tenga intervención tanto de manera escrita como oral, por ello es se trata que cada tema sea comprendido plenamente por cada uno de los alumnos, buscando y ubicando la forma de aprendizaje predominante en cada quien, ya sea kinestésica, auditiva o visual.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Desde un enfoque motivacional humanista, se define el *self*, no como un conjunto de mecanismos y estructuras cognitivas, sino como un conjunto de procesos motivacionales con gran variedad de funciones de regulación y asimilación.

Se introduce el concepto de internalización para denominar el proceso por el que las personas hacen su adaptación al entorno, aceptando normas y valores sociales que no son intrínsecamente atractivos.

Bajo ciertas condiciones, las conductas extrínsecamente motivadas pueden verse como autodeterminadas, incrementándose la motivación intrínseca.

En esta línea de ideas se desarrollan tres tipos de conductas: 1) Conductas no motivadas: ocurren sin intencionalidad, percibiéndose como externamente causadas. 2) Conductas controladas: están externamente reguladas. Son impulsadas por alguna fuerza interna o externa, uno siente que "debe" llevarlas a cabo.

Y las que más interesa analizar en este punto, 3) las Conductas autodeterminadas: intrínsecamente motivadas o por una regulación externa integrada.

Las 2 últimas son intencionales, aunque sólo las autodeterminadas incluyen un verdadero sentido de libertad en la elección de lo que uno quiere hacer. Las personas intrínsecamente motivadas:

- a) Prefieren elegir lo que tienen que hacer.
- b) Cuando pueden elegir entre varias opciones, eligen tareas que implican un cierto nivel de reto.
- c) Responden con mayor esfuerzo y persistencia después del fracaso.

Las personas extrínsecamente motivadas la orientarían a obtener buenos resultados, pero asociada con sentimientos de tensión y presión procedentes de agentes externos.

Para que la motivación de logro se active, deben encontrarse implicados 3 aspectos comunes con la motivación intrínseca: un cierto nivel de desafío, percibir autodeterminación en la tarea y recibir información o *feedback* acerca de su ejecución (<http://www.psicologia-online.com/pir/la-motivacion-intrinseca.html>).

Objetivo: Lograr que la interacción de los futuros profesionistas del derecho de México y Estados Unidos brinde la oportunidad de comunicarse asertivamente y comprender el lenguaje jurídico correcto de ambos países, ya que en la práctica ocurren traducciones de muy baja calidad, las que pueden crear confusiones cuando se aplica el derecho.

Descripción de la BP

Procedimiento

En cuanto a las secuencias didácticas utilizadas de forma cotidiana con los estudiantes de inglés técnico jurídico, se basan en la aplicación rotativa, variada y alternada de diversas dinámicas grupales, tales como: la lluvia de ideas, rejillas, trabajo en binas, tríos o equipos de hasta 4 integrantes para las diversas actividades que se planifican, todas ellas basadas en la carta descriptiva correspondiente del plan de estudios de la universidad.

La metodología de la variación y alternancia de dinámicas grupales tiene su fundamento en la importancia de tomar en cuenta las diferencias individuales del alumnado en cuanto al estilo de aprendizaje que predomina en cada uno de ellos, sus diversas motivaciones, así como las diferentes formas de organización grupal en que cada contenido y tema puede ser facilitado y compartido con mejores resultados.

Tomando en consideración lo anterior y consiente de que además de adentrar a los alumnos en el conocimiento del idioma inglés, tienen que conocer el sentido semántico de los textos jurídicos, para introducirlos a ese contexto se inician las actividades con el siguiente orden:

Título del tema a desarrollar: Clasificación de los delitos según la doctrina de Estados Unidos.

Nivel: En cuanto al conocimiento del idioma inglés, es preferente que lo manejen en un 80% para poder comprender los términos y las expresiones completas.

Por lo que se refiere a conocimiento de derecho, se recomienda tener nociones de derecho penal.

Tiempo requerido: 4 horas clase.

Recursos y materiales: video, pizarrón, actividades como sopa de letras y crucigrama de una historia relacionada con el tema.

Se inicia con un video para introducir el tema, posteriormente el maestro explica el tema en el pizarrón haciendo una breve sinopsis.

Se hace una discusión grupal sobre el tema y para reforzar, retroalimentar y asegurarse que el alumno ha captado y comprendido el tema, se aplican al grupo diferentes actividades con el objeto de desarrollar cada una de las habilidades requeridas en la materia y que a continuación se enumeran y explican.

Escritura:

Dictado en inglés con las palabras que los alumnos deben de conocer del tema a tratar, como por ejemplo: La clasificación de los delitos.

Este ejercicio tiene 4 objetivos:

1. Conocer el nivel y manejo de ortografía de cada alumno pues primero se les dicta la palabra completa.
- 2.-Saber si comprendieron lo auditivo al dictarles palabras completas y haber visto el video relacionado al tema.
- 3.-Retroalimentar y autoevaluar. Cerrar el ejercicio deletreando cada palabra para que los alumnos concienticen su comprensión del inglés.
4. Introducir al lenguaje jurídico.

Lectura, comprensión auditiva y expresión e interacción oral:

El segundo acercamiento que los alumnos tienen con la terminología del Inglés Jurídico es proporcionándoles textos del tema a tratar en específico, por ejemplo la clasificación de los delitos.

Se les proporciona el material a leer y se hace una lectura general en el grupo, siendo guiados por el maestro para realizar la correcta pronunciación de los términos, posteriormente trabajan en tercias para dar respuesta a preguntas previamente elaboradas sobre el tema tratado.

Los objetivos de este ejercicio:

- 1.- Conocer nuevos términos, mejorar pronunciación y acostumbrarse a escuchar el idioma a través de la lectura.
- 2.- Practicar su expresión oral y apoyarse en la comprensión tanto oral y escrita del tema visto, además de fomentarse el trabajo colaborativo, al trabajar en tercias para dar respuesta a preguntas elaboradas por el maestro.

Manejo de tecnología:

Audios Libros

Después de la actividad anterior se recurre al área de audiolibros y diccionarios monolingües tanto físicos y electrónicos, en los que los alumnos tienen la oportunidad de buscar los significados de toda la terminología introducida y reforzar la pronunciación al poder escuchar la pronunciación Británica como Americana.

Plataforma de *Blackboard*:

Para reforzar la actividad anterior se trabaja con un “*wiki*” para que el alumno suba la información de los significados y también a través del *safe assignment* el alumno envía un cuadro del tema, por ejemplo con la clasificación de delitos.

Actividades de Retroalimentación Escrita y confirmación de aprendizaje:

Para asegurar la comprensión del tema impartido se trabaja con tres hojas de ejercicio con el objetivo de retroalimentar y verificar que el alumno ha comprendido la terminología, siendo capaz de ubicarla y aplicarla dentro de un texto.

- Sopa de letras: Escribir el significado y el alumno tendrá que encontrar la palabra en la sopa de letras.
- Crucigrama: Proporcionar el significado para que el alumno la ubique dentro del crucigrama.
- Llenado de espacios: Escribir el término adecuado dentro de un texto, esto es, que al conocer el significado de una palabra, el alumno puede utilizarla en el espacio correcto para que tenga sentido y significado cada texto.

Efectos en los estudiantes

Al principio los alumnos se muestran un poco temerosos y apáticos a la materia porque es optativa y también están un poco renuentes a participar en las actividades, quizás porque no esperan que se les hable en inglés durante la clase, conforme se avanza en los temas y van desarrollando las actividades, ellos mismos se dan cuenta que es muy necesario ese idioma en su carrera. A través de situaciones tan simples como la de ver series en inglés relacionadas con el tema y en más de una ocasión me comentan emocionados “*Teacher, ya le entiendo a todo lo que dicen en Inglés, ya se de lo que están hablando y qué quiere decir!*”

Esto los motiva a seguir aprendiendo e interesarse en la materia, tanto que son ellos mismos quienes recomiendan a sus otros compañeros que la tomen.

He tenido la satisfacción de que ex alumnos se me han acercado para comentarme que ya en su vida profesional les ha sido muy útil lo aprendido en la materia.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Las actividades citadas en los campos anteriores se seleccionan considerando que cada estudiante tiene diferentes motivaciones y formas de procesar la información que se le presenta, y por lo tanto desarrolla estilos de aprender predominantes que se le facilitan de manera natural a cada quien según sus diferencias individuales. Para las bases teóricas y metodológicas se han tomado ideas de lecturas físicas y electrónicas como son los textos siguientes:

Los educadores han tratado siempre de definir la educación como una respuesta a las necesidades del individuo. Este reconocimiento por las características individuales diferenciales de los alumnos choca con los enfoques unidireccionales de algunos libros y cursos sobre técnicas de estudio, que tal vez con buena voluntad pero con un grave fallo conceptual, proponen maneras únicas y mejores de estudiar iguales para todos los alumnos. Una aplicación reflexiva de las teorías sobre los estilos de aprendizaje obliga a readaptar y diversificar muchos de los enfoques de las técnicas de estudio (Alonso, C., Gallego, D., y Honey, P., 1994).

Los individuos se apoyan en distintos sentidos para captar y organizar la información, de forma que algunos autores la esquematizan así:

- Visual o icónico lleva al pensamiento espacial.
- Auditivo o simbólico lleva al pensamiento verbal.
- Kinestésico o práctico lleva al pensamiento motriz.

También se consideran los rasgos afectivos. Como educadores y como orientadores hemos podido comprobar la variación en los resultados del aprendizaje de alumnos que quieren aprender, que desean, que necesitan y los que pasan sin interés por los temas. Que la motivación y las experiencias influyen en el aprendizaje es algo generalmente reconocido, la “decisión” de aprender, la “necesidad” de aprender para lograr un puesto son elementos que pueden favorecer el aprendizaje, siempre que no lleven el nivel de tensión hasta el bloqueo.

Kagan (1963) ha investigado durante años el factor conceptualización y categorización, los sujetos demuestran consistencia en cómo forman y utilizan los conceptos, interpretan la información y resuelven problemas. Hay quien prefiere un enfoque relacional-contextual y otros un enfoque analítico-descriptivo, generalmente el relacional se asocia con los niños y el analítico con los adultos. El término “estilo de aprendizaje” hace referencia a la forma en particular en que un sujeto percibe piensa y retiene la información, involucra la descripción de actitudes y comportamientos que determinan una manera preferente de aprender de los individuos. Los estilos de aprendizaje son el conjunto de características psicológicas, rasgos cognitivos, afectivos y fisiológicos que sirven como indicadores relativamente estables, de cómo los alumnos perciben interacciones y la forma en que responden a sus diversos ambientes de aprendizaje (Keefe, 1982).

Materiales y recursos

Pizarrón, plataforma de *Blackboard*, audiolibros, e Internet libre, así mismo los textos básicos siguientes:

Blacks law dictionary, sixth edition, West Publishing Company. USA 1990, Diccionario Of Law, Second Edition, Peter Collin Publishing, 2002. G. B; Spanish law dictionary, Peter Collin Publishing, G. B.; Brown, Gordon. Legal Terminology. U.S.A. 1998.

Características de su BP

Este tipo de prácticas pedagógicas se pueden desarrollar como materia optativa y también en la modalidad de materia obligatoria, pues como ya se ha mencionado, el manejo del inglés técnico jurídico en toda la región fronteriza del norte de México y sur de los Estados Unidos de Norteamérica es una necesidad profesional insoslayable, además de que los alumnos que egresan de la licenciatura en derecho deben acreditar una segunda lengua antes de titularse.

En todas las universidades, tanto públicas como privadas, de toda la región fronteriza de México resulta necesaria y pertinente esta materia, esto con el fin de contribuir a que sus egresados sean profesionales más competitivos.

Es también una materia efectiva porque a los abogados egresados que la tiene acreditada se les presentan más oportunidades de trabajo a nivel nacional como internacional, en un plano competitivo de mayores ventajas en cuanto a oportunidades para integrarse al mercado laboral.

La enseñanza dinámica del inglés técnico jurídico mediante las diversas y variadas actividades y dinámicas que fueron mencionadas anteriormente, tiene como propósito propiciar la reflexión y el razonamiento lingüístico y semántico en todos y cada uno de los alumnos, para que ninguno se quede sin acceder a los conocimientos correspondientes, independientemente de su estilo individual de aprendizaje, y tomando en consideración que cada quien desarrolla el predominio de uno: visual, auditivo o kinestésico, sin dejar de tener los otros dos, es por ello se desarrollan de forma rotativa las distintas dinámicas.

Referencias

- Alonso, C.; Gallego, D.; Honey, P. (1994). *Los Estilos de Aprendizaje. Procedimientos de diagnóstico y mejora*. Bilbao: Ediciones Mensajero. Universidad de Deusto.
- Kagan, J. (1963). Psychological significance of styles of conceptualization. *Monograph of the Society for Research in Child Development*, (28) 73-112.
- Keefe, J. W, (1982). *Profiling and Utilizing Learning Style*. Reston, Virginia: NASSP.

Datos de contacto

Nombre de la institución de educación superior y escuela, facultad o centro donde labora:

Universidad Autónoma de Baja California, Facultad de Derecho Campus Mexicali

Anexos

Sopa de letras o crucigrama y todos los trabajos hechos a través de la plataforma de blackboard.

Anexo 1
Sopa de letras

A	R	A	C	K	E	T	E	E	R	I	N	G	L	M
E	X	Y	T	R	E	P	O	R	P	L	A	E	R	Q
B	S	T	O	L	E	N	G	O	O	D	S	P	U	D
D	I	M	Y	D	O	T	S	U	C	T	M	O	A	H
G	R	N	O	S	R	A	T	U	B	N	A	S	S	D
H	P	L	T	S	E	S	S	L	Z	E	I	S	P	U
F	B	R	I	B	E	R	Y	D	K	M	L	E	O	A
C	U	S	T	M	N	Y	R	S	N	E	F	S	R	R
X	R	E	X	T	V	Y	L	P	O	L	R	S	T	F
L	G	J	K	F	G	E	U	S	I	Z	A	I	A	R
M	L	Y	U	I	T	W	O	Z	C	Z	U	O	T	E
F	A	P	D	T	M	Y	H	S	R	E	D	N	I	T
Y	R	E	A	T	R	U	L	M	E	B	D	G	O	U
N	Y	H	R	E	S	P	J	T	O	M	H	K	N	P
O	C	I	G	F	D	L	A	R	C	E	N	Y	O	M
L	W	R	F	H	Z	X	O	P	S	O	C	I	R	O
E	O	E	X	T	O	R	T	I	O	N	W	Y	N	C
F	U	R	W	I	R	E	F	R	A	U	D	S	T	Z

1. A mayor crime.
2. Wrongful taking and carrying away of personal property of another.
3. Legal terminology for a carrying away.
4. A rightful taking of personal property.
5. The giving or receiving of a reward to influence any official act.
6. Compelling someone to do something by threat or force.
7. Corrupt demanding or receiving by a person in office of a fee for free services
8. Activities of organized criminals who exhort money legitimate businesses.
9. Acronym for the Racketeer Influenced and Corrupt Organizations Act.
10. Using mail to obtain money by false pretenses
11. Using wire to obtain money
12. Using computers to obtain money, property or services by false pretenses.
13. The willful and malicious burning of the swelling house of another.
14. Fraudulent making or altering of a writing.
15. The breaking and entering of a dwelling house of another in night time with intent to commit a felony.
16. Buy, receive, or aid in the concealment of stolen property knowing that they are stolen.
17. Land or anything permanently affixed thereto.
18. Another name for goods.
19. The care and keeping of anything.
20. Detention and control of anything.

6. **Distribución del tiempo:** 1 hora diaria de lunes a viernes
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 Del Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas Extranjera, MCER.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20-25

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, Lectura, Expresión Oral y Comprensión Auditiva, Competencia digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En el contexto de México, es claro que las oportunidades para practicar la expresión oral son pocas, por lo que considero necesario crear el mayor número posible de actividades de este tipo en clase.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Entre otros, motivación, auto-concepto, estilos de aprendizaje.

Objetivos:

- Incrementar la producción oral por parte de los alumnos y, al mismo tiempo, aplicar el enfoque ‘*content based learning*’ en donde partiendo de un tema o contexto, los alumnos pongan en práctica diversas habilidades y conocimientos usando el idioma como medio más que como fin. Esto sin dejar de lado la práctica de otras habilidades, como la comprensión lectora y producción escrita.
- Practicar la expresión oral integrada con lectura, escritura y comprensión auditiva.

Descripción de la Buena Práctica.

Procedimiento

Esta práctica se puede aplicar en grupos con un nivel del MCER a partir de B1. A continuación presentaré tres posibles formas de llevar a cabo la práctica, **I)** en un laboratorio de idiomas, **II)** en un salón en el que los alumnos cuenten con acceso a Internet en sus teléfonos y, finalmente, **III)** en un salón tradicional sin acceso a computadoras o Internet.

I) En un laboratorio de idiomas	II) En un salón en donde los alumnos cuenten con teléfono con acceso a Internet.	III) En un salón sin computadoras ni acceso a Internet
Con respecto a la preparación es necesario contar con un laboratorio de idiomas que tenga computadoras con acceso a Internet, diadema con micrófono y audífonos y grabadora de audio y/o video. En cuanto a los materiales, únicamente se necesita una tabla en Word descrita en el punto 4. No existe un límite en el número	Con respecto a la preparación es necesario que los alumnos tengan al menos un teléfono con acceso a Internet por cada pareja. En cuanto a los materiales, únicamente se necesita una tabla en Word descrita en el punto 4. No existe un límite en el número	Con respecto a la preparación es necesario contar con impresiones de 10-15 biografías de la página web http://www.biography.com/search?query=charities . En cuanto a los materiales adicionales, únicamente se necesita una tabla en Word descrita en el punto 4. No existe un límite en el número

<p>de participantes para llevarla a cabo, sin embargo entre 20 y 25 sería ideal, con el fin de dar una mejor retroalimentación del producto final. Esta actividad lleva entre 90 y 120 minutos con un grupo del nivel B1, con grupos de un nivel más alto esto se reduciría.</p> <p>A manera de evaluación y cierre, se puede elaborar una rúbrica sencilla y un cuestionario para auto evaluación en cuanto a la experiencia del alumno.</p>	<p>de participantes para llevarla a cabo, sin embargo entre 20 y 25 sería ideal con el fin de dar una mejor retroalimentación del producto final. Esta actividad lleva entre 90 y 120 minutos con un grupo del nivel B1, en grupos de un nivel más alto esto se reduciría.</p> <p>A manera de evaluación y cierre se puede elaborar una rúbrica sencilla y un cuestionario para auto evaluación en cuanto a la experiencia del alumno.</p>	<p>de participantes para llevarla a cabo, sin embargo entre 20 y 25 sería ideal con el fin de dar una mejor retroalimentación del producto final. Esta actividad lleva entre 90 y 120 minutos con un grupo del nivel B1. Con grupos de un nivel más alto, esto se reduciría.</p> <p>A manera de evaluación y cierre se puede elaborar una rúbrica sencilla y un cuestionario para auto evaluación en cuanto a la experiencia del alumno.</p>
<p>-Tema: Filantropía</p> <p>1) Con el fin de activar conocimientos previos, el profesor plantea las siguientes preguntas: ¿Qué es un filántropo? Menciona alguna obra de beneficencia famosa en tu país o ciudad. Menciona a alguien famoso que apoya alguna institución de este tipo. ¿Consideras que estas obras efectivamente ayudan a quienes más lo necesitan? Los alumnos las contestan en parejas con el compañero que el profesor asigne desde la estación de control.</p>	<p>-Tema: Filantropía</p> <p>1) Con el fin de activar conocimientos previos, el profesor plantea las siguientes preguntas: ¿Qué es un filántropo? Menciona alguna obra de beneficencia famosa en tu país o ciudad. Menciona a alguien famoso que apoya alguna institución de este tipo. ¿Consideras que estas obras efectivamente ayudan a quienes más lo necesitan? Los alumnos las contestan en parejas con el compañero que el profesor asigne desde la estación de control.</p>	<p>-Tema: Filantropía</p> <p>1) Con el fin de activar conocimientos previos, el profesor plantea las siguientes preguntas: ¿Qué es un filántropo? Menciona alguna obra de beneficencia famosa en tu país o ciudad. Menciona a alguien famoso que apoya alguna institución de este tipo. ¿Consideras que estas obras efectivamente ayudan a quienes más lo necesitan? Los alumnos las contestan en parejas con el compañero que el profesor asigne desde la estación de control.</p>
<p>2) Algunos alumnos comparten sus respuestas.</p>	<p>2) Algunos alumnos comparten sus respuestas.</p>	<p>2) Algunos alumnos comparten sus respuestas.</p>
<p>3) El profesor pide a los alumnos abrir la página de Internet: http://www.biography.com/search?query=charities . En las computadoras de los alumnos se abre el archivo en donde los alumnos investigarán acerca de 10 celebridades que hayan fundado alguna institución de beneficencia. Cabe mencionar que los alumnos escogen a los personajes famosos.</p>	<p>3) El profesor pide a los alumnos abrir la página de Internet desde sus teléfonos: http://www.biography.com/search?query=charities Los alumnos investigarán acerca de 10 celebridades que hayan fundado alguna institución de beneficencia. Cabe mencionar que los alumnos escogen a los personajes famosos.</p>	<p>3) El profesor reparte a los alumnos las impresiones de la página http://www.biography.com/search?query=charities</p>
<p>4) Los alumnos leerán las 10 biografías y llenarán la tabla que tiene los siguientes datos: Name Age Date of birth Place of birth Name of charity When did she/he open the charity? Why did she/he open the charity? Who does the charity help and</p>	<p>4) Los alumnos leerán las 10 biografías y llenarán la tabla que tiene los siguientes datos: Name Age Date of birth Place of birth Name of charity When did she/he open the charity? Why did she/he open the charity? Who does the charity help and</p>	<p>4) Los alumnos leerán las 10 biografías y llenarán la tabla que tiene los siguientes datos: Name Age Date of birth Place of birth Name of charity When did she/he open the charity? Why did she/he open the charity? Who does the charity help and</p>

how?	how?	how?
<p>5) Una vez que la tabla está completa, los alumnos deben escoger a una celebridad con el fin de hacer un role-play en el que uno de ellos jugará el rol de la celebridad y el otro será un reportero. Posteriormente, invertirán los papeles.</p> <p>En este paso, los alumnos deben preparar únicamente las preguntas de la entrevista con base en la información que pusieron en la tabla, por ejemplo: What's your name? How old are you? When and where were you born? What is the name of your charity? Etc.</p>	<p>5) Una vez que la tabla está completa, los alumnos deben escoger a una celebridad con el fin de hacer un role-play en el que uno de ellos jugará el rol de la celebridad y el otro será un reportero. Posteriormente, invertirán los papeles.</p> <p>En este paso, los alumnos deben preparar únicamente las preguntas de la entrevista con base en la información que pusieron en la tabla, por ejemplo: What's your name? How old are you? When and where were you born? What is the name of your charity? Etc.</p>	<p>5) Una vez que la tabla está completa, los alumnos deben escoger a una celebridad con el fin de hacer un role-play en el que uno de ellos jugará el rol de la celebridad y el otro será un reportero. Posteriormente, invertirán los papeles.</p> <p>En este paso, los alumnos deben preparar únicamente las preguntas de la entrevista con base en la información que pusieron en la tabla, por ejemplo: What's your name? How old are you? When and where were you born? What is the name of your charity? Etc</p>
<p>6) Cuando las preguntas estén listas, los alumnos usarán el programa de grabación de audio y/o video para su entrevista. Es importante comentarles que la entrevista se enfocará en la institución más no en la carrera del personaje famoso.</p>	<p>6) Cuando las preguntas estén listas, los alumnos usarán el programa de grabación de audio y/o video del teléfono para su entrevista. Es importante comentarles que la entrevista se enfocará en la institución más no en la carrera del personaje famoso.</p>	<p>6) Los alumnos presentan sus <i>role-plays</i> frente al salón.</p>
<p>7) Una vez que terminen, el profesor podrá ver el video y compartirlo con los demás alumnos, por medio de la consola.</p>	<p>7) Una vez que terminen, el profesor podrá ver el video y los alumnos podrán compartirlo con sus compañeros.</p>	<p>7) A manera de cierre, los alumnos votarán por el video más realista, mejor actuado, etc.</p>
<p>8) A manera de cierre, los alumnos votarán por el video más realista, mejor actuado, etc.</p>	<p>8) A manera de cierre, los alumnos votarán por el video más realista, mejor actuado, etc.</p>	<p>8) El profesor hará mención de los puntos más fuertes en los videos y de los errores más comunes que detectó durante las grabaciones con el fin de que los alumnos sean conscientes y no los repitan.</p>
<p>9) El profesor hará mención de los puntos más fuertes en los videos y de los errores más comunes que detectó durante las grabaciones, con el fin de que los alumnos sean conscientes y no los repitan.</p>	<p>9) El profesor hará mención de los puntos más fuertes en los videos y de los errores más comunes que detectó durante las grabaciones con el fin de que los alumnos sean conscientes y no los repitan.</p>	<p>9) Los alumnos comentarán sobre su experiencia de esta actividad.</p>
<p>10) Los alumnos comentarán sobre su experiencia de esta actividad.</p>	<p>10) Los alumnos comentarán sobre su experiencia de esta actividad.</p>	

Efectos en los estudiantes

Los alumnos que presentan poca motivación tienden a no querer hablar sino solamente leer la entrevista que preparan; sin embargo, hago hincapié en la importancia de hacer un esfuerzo por hablar más que leer. Cuando los alumnos identifican a personajes famosos que ellos mismos admiran como jugadores de futbol, cantantes, actores y actrices, etc., les parece atractivo conocer un poco más de sus vidas fuera de la fama.

El llenado de la tabla tiene la intención de que los alumnos lean y sintetizen la información leída. Si bien 10 celebridades parecen muchas, la idea es condensar los datos de mayor relevancia, in embargo si alguien quisiera reducir tiempos, lo más sencillo es pedir 5 o 3 personajes famosos. Durante las entrevistas, los alumnos pasan un buen momento actuando como celebridades y les parece interesante verse en un video hablando en inglés.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Para el uso del laboratorio y sus diversas características me basé en la cita:

“The modern laboratory has between ten to twenty booths each equipped with a tape deck (nowadays software), headphones, microphones and computers. The technology is used in such a way that students can work on their own, can be paired or grouped with other students or can interact (through their headphones and microphones) on a one-to-one basis with the teacher. The teacher can broadcast the taped (or filmed) material to each booth, or can have different students or groups of students work with different material. Students can interact with each other and written text can be sent to each computer screen“ (Harmer, 1998, p.141).

De acuerdo con el autor, el laboratorio de idiomas cuenta con diversas herramientas que motivan al alumno a trabajar de distintas formas. Se presta además para crear portafolios de evidencias en los cuales los alumnos pueden ver sus avances a lo largo del curso en formatos de documento, grabación de audio, video, dibujos, etc., además el alumno hasta cierto punto puede trabajar a su paso. Dado que la clase no trata acerca de una parte en específico del idioma, sino que se basa en un tema de ciencias sociales como es la filantropía, cito: “The special contribution of content-based instruction is that it integrates the learning of language with the learning of some other content, often academic subject matter. It has been observed that academic subject provide a natural context for language instruction” (Larsen-Freeman, 2008, p.137).

En otras palabras, la buena práctica presentada se base en la enseñanza por contenidos lo cual es mucho más integral que enfoca al idioma como objeto del saber. Desde esta perspectiva, el idioma no es el objetivo sino un medio para aprender otros temas de mayor relevancia. Los juegos de rol son la parte de producción de esta clase, por lo que tomé como referencia:

Speaking activities involving a drama element, in which learners take an imaginative leap out of the confines of the classroom provide a useful springboard for real-life language use. Situations that learners are likely to encounter when using English in the real world can be simulated and a greater range of registers can be practiced than are normally available in classroom talk. For example, situations involving interactions with total strangers or requiring such face-threatening speech acts as complaining or refusing can be simulated with relatively low risk. Formal language that would not normally occur in the classroom context can be practiced (Thornbury, 2012, p.96).

Los juegos de rol son más realistas que hacer ejercicios gramaticales mecánicos, se acercan más a la realidad de hablar un idioma en un contexto específico realista.

Materiales y recursos

En primera instancia, el laboratorio de idiomas que incluya las computadoras con acceso a Internet y un programa de Grabación de audio y/o video, el micrófono con audífonos, la consola para compartir los videos de los alumnos y una tabla sencilla en Word.

Para la segunda modalidad, es necesario que los alumnos cuenten con un teléfono con acceso a Internet y cámara. Finalmente, si no se tiene ninguna de las anteriores se puede llevar a cabo con impresiones de algunas biografías del sitio web propuesto, más la impresión de la tabla para concentrar la información.

Características de su BP

Sostenible

Este tipo de actividades las llevé a cabo por lo menos en 3 ocasiones cada bimestre.

Replicable

Por un lado, me parece que el laboratorio de idiomas aporta dinámicas versátiles que se apoyan en la tecnología, también incide en la motivación de los alumnos ya que, si bien podría hacerse algo similar en un salón de clases, los alumnos buscan estar siempre en contacto con la tecnología. Sin embargo, como se plantea en el procedimiento, existen distintas maneras de llevarla a cabo con base en los recursos con los que se cuentan, desde que tengo un mejor conocimiento del laboratorio de idiomas, aproximadamente hace 2 años, he aplicado estas actividades cada bimestre.

Efectiva

Dado que es un tipo de actividad que promueve la expresión oral, es siempre útil para una clase de idiomas y cuando se consiguen datos confiables, es relativamente sencillo aplicarla en prácticamente cualquier contexto ya que existe información disponible de cualquier tema.

Reflexiva

Creo que es reflexiva ya que los alumnos pueden ver su trabajo y, de manera crítica, evaluar su desempeño con base en el objetivo de la tarea, de tal manera que nos puede llevar a la evaluación, co-evaluación y auto-evaluación.

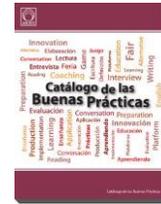
Como profesor, lo más relevante, desde mi perspectiva, es que los alumnos se adueñan del espacio y siempre y cuando exista una buena preparación previa, el profesor hace muy poco en términos de intervención en la clase. La idea es que los alumnos trabajen de manera independiente y que el profesor tenga un rol de acompañamiento más que de líder de la clase. En términos técnicos, también experimenté un mayor nivel de confianza al utilizar la consola del laboratorio de manera efectiva y aprovechando al máximo los recursos del mismo.

Referencias

- Harmer, J. (1998). *The Practice of English Language Teaching*. Estados Unidos. Longman.
- Larsen-Freeman, D. (2008). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Inglaterra. Oxford University Press.
- Thornbury, S. (2012). *How to Teach Speaking*. Inglaterra, Oxford University Press.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Expresiones y lenguaje para el manejo de quejas en establecimientos de comida y bebidas

MEEII María Fernanda Gutiérrez Velarde

Universidad del Caribe

mgutierrez@ucaribe.edu.mx

Resumen

El uso de modelos del lenguaje meta permite al docente abordar a diferentes tipos de estudiantes en aulas de nivel mixto. A través del aprendizaje colaborativo, que incluye negociación, clarificación e intercambio de conocimientos, los estudiantes, aprenden vocabulario en contexto en una actividad de juego de rol sobre quejas en establecimientos de alimentos y bebidas. El impacto en los estudiantes es positivo ya que pueden trabajar desde su nivel y en la resolución de problemas que ocurren en su contexto profesional. Este tipo de actividad puede adaptarse a diferentes temáticas y brinda suficiente andamiaje para atender distintos perfiles.

Palabras clave: modelos en lenguaje meta, andamiaje, aprendizaje colaborativo, vocabulario en contexto, aulas de nivel mixto.

Abstract

Modelling target language through common expressions and language allows the teacher to approach to mixed level groups. Through collaborative learning activities: negotiation, clarification and knowledge exchange, students learn vocabulary in context, specifically in a role play activity regarding food and beverage establishments. The impact on students is positive due to their capability of working at their level and also to find solutions to problems which they face in their professional context. This type of activity can be adapted to different topics and provides sufficient support for different language learners.

Key words: language models, scaffolding, collaborative learning, vocabulary in context, mixed ability classrooms.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso como requisito de egreso de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Tópicos Selectos de Inglés II para Gastronomía
2. **Tipo de curso:** Requisito de egreso
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 81- 120

6. **Distribución del tiempo:** 2 horas por sesión, 2 sesiones por semana, un total de 16 semanas

7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: expresión oral/interacción oral, comprensión auditiva y competencia cultural y social.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los estudiantes requieren hacer prácticas en establecimientos donde hay un alto número de turistas y el inglés generalmente es la lengua en la que se desarrollan las interacciones.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad y motivación.

Objetivos: El estudiante será capaz de usar el vocabulario y terminología adecuados para resolver quejas comunes en establecimientos de comida y bebidas, utilizando un registro semi-formal o formal.

Esto incluye las siguientes habilidades:

- escuchar y comprender al cliente sobre quejas comunes en el servicio o los alimentos y/o bebidas;
- ofrecer disculpas; y,
- presentar posibles soluciones.

Estructuras

Preguntas con modales:

Ejemplo: *Could you check ...? Would you mind ...? Can I help you?*

Preguntas con verb to be:

Is/Are+ subject/object+ complement?

Ejemplo: *Is everything alright? Are you enjoying the meal?*

Fraseos con modales:

Subject+could/can/may/might/will+ verb in infinitive+complement.

Ejemplo: *We might be able to.... I could ask the chef...*

Expresiones para disculparse:

Excuse me, Please accept my apologies, I'm sorry

Fraseos para plantear un problema:

There seems to be a mistake, ...

There is a problem with, ...

Respuestas a peticiones

It's no inconvenience,

It's no problem, ...

It's on the house, ...

I'll look into it immediately, ...

Descripción de la BP

Procedimiento

Conocimientos previos de los estudiantes: vocabulario relacionado con alimentos y bebidas y objetos de uso común en restaurantes, preguntas con modales y expresiones convencionales de saludo. Actividad previa: Lectura de comprensión sobre manejo de quejas, soluciones y tipos de compensación; es una adaptación de Seafish (2016).

Preparación: Hacer una lista con expresiones de uso frecuentes para dirigirse a clientes cuando se otorga un servicio en establecimientos de alimentos y bebidas. La lista se complementa con el vocabulario que acompaña la prestación de servicio en establecimientos de alimentos y bebidas, que pueden resultar en una queja.

Ejemplo de expresiones comunes: *Can I help you?*; *May I take ...?*; *Could you repeat that, please?* *What seems to be the problem?*; *Would you like to speak to the manager?*; *I'm sorry....*; *Please accept my apologies*; *Excuse me,...*; entre otras.

Ejemplo de vocabulario: *check*; *bill*; *complaint*; *dish*; *plate*; *course*; *drinks*; *menu*; *compensation*; *on the house*; *flat*; *overcooked*; *overbooked*; *off*; *burnt*; entre otras.

Sesión 1 (2 horas)

Introducción: El profesor (P) organiza al grupo (G) y les pide que den ejemplos de cómo se dirige uno a los clientes cuando se está en un contexto de prestación de servicios en establecimientos de alimentos y bebidas. Se anotan en el pizarrón y se les pide a los estudiantes (EE) que refieran oralmente qué tienen en común (uso de verbos modales, lenguaje formal). Si los ejemplos no son adecuados, escribir en el pizarrón un uso adecuado y otro inadecuado. Explorar con los alumnos las razones detrás del uso, deben de notar: registro formal y uso de verbos modales.

Desarrollo: Se divide al G en parejas y se pide que hagan una lectura rápida a las expresiones y vocabulario contenidos en los impresos. Se les indica que marquen las que no conocen y se apoyen en su pareja para intercambiar conocimientos. El P lee las expresiones y les pide a los EE que repitan la expresión para revisar la pronunciación y que digan el significado en inglés o en español. Se repite la misma dinámica para el vocabulario, el P modela la pronunciación, los EE repiten oralmente y dan el significado.

En el pizarrón el P transcribe el ejemplo que viene en el impreso y pide a un estudiante (E) que haga la lectura. Se invita a un par de EE a hacer el primer ejercicio del impreso en el pizarrón. Se le pide al G revise si es correcto y pide a los EE que corrijan si encuentran algún error. Revisar en G y preguntar si hay dudas.

Los EE en parejas resuelven el resto de los ejercicios. El P monitorea a los EE, apoya con corrección en el momento y se asegura de que se use el vocabulario y expresiones revisadas en la sesión. Es admisible que los EE no usen todo el vocabulario o innoven otras formas de expresarse siempre y cuando usen modales, expresiones de cortesía comunes y vocabulario relacionado con servicio en establecimientos de alimentos y bebidas.

Cierre: El P termina la sesión pidiéndoles a algunos EE que lean uno de sus ejemplos. Se corrige al momento en caso de error y se le pide al G oferte una respuesta adecuada. El P recoge los impresos para ser revisados. El P pide a los EE que elijan una tira de papel que contiene un establecimiento y un problema, explica que en la siguiente clase la utilizarán para hacer un juego de rol que presentarán en parejas.

Sesión 2 (2 horas)

Introducción: El P pregunta a los EE si tienen alguna experiencia resolviendo quejas en establecimientos de alimentos y bebidas. El P recupera dichas experiencias y les invita a utilizar algunas de las expresiones vistas en la sesión previa para resolver y enfrentar quejas, se anotan en el pizarrón y se revisan.

Desarrollo: El P actúa una visita a un restaurante de lujo desde la llegada hasta la despedida. Se le informa a los EE que ellos en conjunto actuarán como el staff de servicio y el P ejercerá el rol de cliente. La representación se dividirá en 5 etapas: bienvenida, toma de orden, entrega de la orden, pedir y entregar la cuenta y despedida. Se le pide a un alumno que tome nota de los fraseos más relevantes que escucha en el pizarrón; se cambia de alumno en cada etapa para que un mayor número de estudiantes se involucren en la toma de notas. Se invita al G a hacer lo mismo en sus cuadernos.

Una vez terminada la representación se abre una sesión de preguntas para clarificar términos y despejar dudas. El P pide al G que se organicen en las mismas parejas con las que se trabajó en la sesión anterior. Utilizando las tiras de papel que sacaron la sesión anterior, los estudiantes deben organizar un juego de rol, deben presentar las 5 etapas antes mencionadas y resolver la queja de manera adecuada. Cada pareja producirá un guion por escrito y una lista de utilería.

El P monitorea mientras los estudiantes elaboran su guion, ofrece retroalimentación a los EE y los invita a practicar durante la sesión.

Cierre: El P lee la rúbrica de evaluación con el G y pide que atienda a lo que ahí se describe para lograr una presentación exitosa. El P recuerda a los EE que por pareja deben traer utilería a clase para apoyar su juego de rol.

Sesión 3 (2 horas)

Inicio: El P organiza a los EE para determinar el orden de presentación de los juegos de rol. El P pregunta a los EE los puntos clave a evaluar y se reparten los equipos para evaluación entre pares.

Desarrollo: Se presentan los juegos de rol, los EE se autoevalúan y entregan las rúbricas de evaluación al P. El P toma nota de los errores más frecuentes y aciertos de las prácticas más exitosas.

Cierre: El P retroalimenta a los EE oralmente, señala las áreas de oportunidad y de ser necesario las escribe en el pizarrón para mejor referencia, también señala lo que se hizo bien y destaca las cosas que permitieron una comunicación efectiva. El P recupera las experiencias del G, pregunta a los EE qué fue más fácil o más difícil y cómo se sintieron durante la actividad.

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes refieren que crece su confianza para enfrentar este tipo de problemáticas en una segunda lengua, les parece útil ya que muchos trabajan o han trabajado en establecimientos donde han experimentado este tipo de situaciones. La hoja para estudiantes les permite tener modelos que pueden incorporar a su repertorio lingüístico y trabajar con pares les permite comparar sus conocimientos, aprender de los otros y comprender que hay un margen de error que no impide la comunicación.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El vocabulario generalmente se aprende en contexto, el uso de modelos del lenguaje meta le permite al docente atacar a diferentes tipos de estudiantes. Los más bajos pueden reciclar las expresiones presentadas y participar en la dinámica de clase, los más altos pueden innovar con ejemplos propios (Cook, 2001; Sternberg, 2014; Wible, 2008; Wray y Fitzpatrick, 2008).

El trabajo colaborativo permite que los estudiantes socialicen los aprendizajes, baja los niveles de angustia al trabajar entre pares y también permite discutir, negociar y llegar a acuerdos con otros, actitudes importantes a ejercer y adquirir durante la formación académica (Larsen- Freeman, 2000).

Los juegos de rol permiten al estudiante explorar diferentes situaciones en un ambiente controlado y donde tiene apoyo (Littlewood,2005; Ur, 1996).

La retroalimentación al momento de producción le permite al estudiante recomponer la frase y al docente elaborar preguntas de clarificación para guiar al estudiante a un mejor uso (Brown, 2007;Ellis, 2008; Mitchell & Myles, 2004).

Las rúbricas permiten la evaluación entre pares y también ayudan a establecer estándares y expectativas de evaluación (Arter & Chappuis, 2006; Brookhart, 2013).

Materiales y recursos

Recursos de aprendizaje impresos:

I. Hoja de trabajo para estudiantes que incluye:

- Lista de expresiones comunes y vocabulario relacionado con la prestación de servicio en establecimientos de alimentos y bebidas.
- Ejercicio semi-guiado para uso de las expresiones y vocabulario. El ejercicio incluye un ejemplo de cómo usar las expresiones y el vocabulario, presenta diferentes escenarios de queja y pide que el estudiante escriba los posibles diálogos que surgirían en estas situaciones.

Se anexa a continuación la hoja de trabajo:

Dealing with complaints

Write complaints and their solutions in a dialogue form according to the different situations. The first is done as an example.

1. *Cold soup*

Complaint: "Excuse me ma'am, this soup is cold. Could you please heat it?"

Solution: "I'm sorry miss, I'll take it to the kitchen immediately to have it heated."

2. *Salty beef*

Complaint:

Solution:

3. *Late order*

Complaint:

Solution:

4. *Stale bread*

Complaint:

Solution:

5. *Overcooked vegetables*

Complaint:

Solution:

USEFUL VOCABULARY

dusty stringy corked

filthy tasteless overbooked

late torn overcooked/ undercooked

rude tough overdone/ underdone

salty vinegary short-staffed

stained watery straightaway

stale flat immediately

EXPRESSIONS

Excuse me, There seems to be a mistake, ...

I'm sorry, ... There is a problem with, ...

I'll look into it immediately, ... Would you mind ...?

Please accept my apologies, ... It's no inconvenience, I

It's no problem, ... Could you check ...?

It's on the house, ... We might be able to....

II. Tiras de papel que contengan tipo de establecimiento y un problema que suscite quejas. Se necesitan 10 tiras para 20 estudiantes. Ejemplo:

Establecimiento: Restaurante de comida casual (Italianni's)

Problema: la pasta está sobre cocida.

Se anexa a continuación la tabla que se usa para ello:

Paper slips

Establishment

Convenience store (OXXO)

Casual restaurant (Italianni's)

Fine dining restaurant (Harry's)

Taco shop

Café shop (Starbucks)

Cafeteria (VIPS)

Casual restaurant

(Bisquets de Obregón)

Juice shop

Problem

Food is off

Pasta is overcooked

Restaurant is overbooked

Wrong check

Wrong order

Spilt coffee

Draughty table

Missing ordered food

III. Rúbrica para evaluación entre pares. Se considera la producción oral y la eficacia del juego de rol presentado para comprender el problema y la solución que se le da a la queja.

RUBRIC Complaints Role Play

TEAM # _____

ORAL PRESENTATION INDIVIDUAL ASSESSMENT

Students will be rated on a scale of 1 – 5: 1=not at all, 2= poorly, 3=somewhat, 4=mostly, 5=completely

Name _____

Speaker...

- 1). ... *appears confident, well-prepared, uses eye contact and keeps good posture.* 1 2 3 4 5
- 2). ... *is fluent and speaks clearly.* 1 2 3 4 5
- 3). ...*uses vocabulary appropriate to topic (complaints), avoids filler words and/or Spanish.* 1 2 3 4 5
- 4). ...*uses verb tenses, prepositions and grammatical structures appropriately.* 1 2 3 4 5
- 5). ... *uses expressions, gestures and body language adequate to the role he/she is playing.* 1 2 3 4 5

ROLE PLAY ASSESSMENT

Students will be rated on a scale of 1 – 5: 1=not at all, 2= poorly, 3=somewhat, 4=mostly, 5=completely

The role play...

1)... *is organized into: 1) welcoming the client to the establishment, 2) taking the order, 3) fulfilling the order, 4) asking/providing the check and 5) farewell .*

1 2 3 4 5

2). ... *uses adequate costumes or markers to understand the role each member had.*

1 2 3 4 5

3). ... *uses adequate props to understand the setting and what was happening during each part.* 1 2 3 4 5

4). ... *solves the complaint, according to the guidelines given in class (be polite, apologize if necessary, recognize there is a problem, listen to the client, give reasonable compensation, among others).*

1 2 3 4 5

5). ... *is helpful in understanding how to solve that type of complaint.*

1 2 3 4 5

Manipulativos reales

- a) Pizarrón blanco y marcadores.
- b) Papel y pluma para tomar nota en la retroalimentación.
- c) Utilería para recrear un establecimiento que oferta alimentos y bebidas.

Características de su Buena Práctica.

Sostenible

Las actividades aquí descritas se llevan a cabo una vez por semestre, sin embargo el estudiante aprende de ellas que puede usar fraseos armados para las interacciones comunicativas predecibles y recurrentes.

Efectiva

Entre los motivos por los cuales se podría considerar la actividad descrita anteriormente como efectiva están los siguientes puntos:

- Modela el lenguaje meta en un contexto que es pertinente para los estudiantes.
- Las actividades de aprendizaje otorgan el suficiente andamiaje para que estudiantes de distintos niveles logren alcanzar los objetivos.
- La mayoría de las actividades involucran directamente al estudiante y le permiten utilizar conocimientos previos.
- Los estudiantes trabajan colaborativamente para lograr un objetivo común.
- La evaluación entre pares les permite comprender los objetivos de la actividad, reconocer áreas de oportunidad personales y asesorar a los otros de manera objetiva.
- Se puede adaptar la actividad a diferentes temas, elegir las expresiones comunes, destacar el vocabulario clave y trabajar colaborativamente.
- La rúbrica también se puede adecuar para evaluar como docente.

Reflexiva

Como docente identifiqué que a los estudiantes les gusta trabajar entre pares y que su participación es más activa cuando el asunto a aprender está relacionado con sus vidas. Adicionalmente, comprendí que la evaluación entre pares es difícil en virtud de que pocas veces les permitimos asesorar su aprendizaje y el de otros, fuera de los exámenes tradicionales con respuestas cerradas.

Referencias

- Arter, J. & Chappuis, J. (2006). *Creating and recognizing quality rubrics*. Portland, Oregon: Educational Testing Service.
- Brookhart, S.M. (2013). *How to create and use rubrics for formative assessment and grading*. USA: ASCD.
- Brown, H.D. (Third edition). (2007). *Teaching by principles, An interactive approach to language pedagogy*. New York: Pearson Longman.
- Cook, V. (Third edition). (2001). *Second language learning and language teaching*. London: Arnold.
- Ellis, R (2008). *The Study of Second Language Acquisition. Second edition*. Oxford: Oxford University Press.
- Larsen-Freeman, D. (2nd Ed.). (2000). *Techniques and principles in language teaching* Oxford: Oxford University Press.
- Littlewood, W. (2005). *Communicative language teaching (25th printing)*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mitchell, R. & Myles, F. (2004). *Second Language Learning Theories. Second Edition*. London: Hodder Education.

Seafish (2016). *Segment 4 - Dealing with customer complaints and incidents*. Retrieved from http://seafoodacademy.org/pdf_files/Introduction_to_customer_service_in_fish_frying_4.pdf

Sternberg, R.J. (2014). Most vocabulary is learnt in context. In McKeown, M.G. & Curtis, M.E. (Eds.), *The nature of vocabulary acquisition* (pp. 89-106). New York: Psychology Press.

Wible, D. (2008). Multiword expressions and the digital turn. In Meunier, F. & Granger, S. (Eds.), *Phraseology in foreign language learning and teaching* (pp.163-181). Amsterdam: John Benjamins.

Wray, A. & Fitzpatrick, T (2008). Why can't you just leave it alone? Deviations from memorized language as a gauge of nativelike competence. In Meunier, F. & Granger, S. (Eds.). *Phraseology in foreign language learning and teaching* (pp.122-148). Amsterdam: John Benjamins.

Ur, P. (1996). *A course in language teaching, Practice and theory (Eighth printing)*. Cambridge: Cambridge University Press.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Seafish (2016). *Segment 4 - Dealing with customer complaints and incidents*. Retrieved from http://seafoodacademy.org/pdf_files/Introduction_to_customer_service_in_fish_frying_4.pdf



Catálogo de las Buenas Prácticas



“I do... y me casé” Matrimonio en medio de una clase

Stephany Alejandra Ramírez Andrés

Instituto Politécnico Nacional

stara1712@gmail.com

Resumen

Una tarea integradora será el resultado del entendimiento académico y cultural que un estudiante mostrará después de cualquier proceso de aprendizaje; sin embargo, la mayoría de nuestros alumnos manifiesta un alto grado de frustración al tratar de comunicarse de manera efectiva utilizando el lenguaje meta. La intención de esta práctica es exponer a los estudiantes a situaciones cotidianas que los motiven a descubrir la verdadera utilidad de un segundo idioma y, en consecuencia, les permitan enfrentar esos sentimientos de ansiedad e incomodidad de manera efectiva.

Palabras clave: tarea integradora, motivación.

Abstract:

An integration of this assignment will be the result of the academic and cultural understanding that a student will show after any learning process; nevertheless, the majority of our pupils demonstrates a high degree of frustration when trying to communicate in an effective way using the English language. The intention of this practice is to expose the students to daily situations that will motivate them to discover the real usefulness of a second language and, in consequence, allow them to face these feelings of anxiety and inconvenience in a better way.

Key words: assignment integration, motivation.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1, B1 y B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Tareas Integradoras.
2. **Tipo de curso:** Curricular.
3. **Modalidad del curso:** presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades.
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas por semana, 8 horas de trabajo independiente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1, A2, B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 31-40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, expresión e interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La necesidad de mostrar a los alumnos la utilidad “real” del idioma en su vida cotidiana.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, estilos de aprendizaje.

Objetivo: Lograr que los alumnos superen sentimientos de frustración, así como incomodidad, ansiedad y pánico cuando tratan de comunicarse de forma oral en el lenguaje meta. La intención de esta tarea integradora es que ellos enfrenten estos sentimientos y descubran la verdadera utilidad de un segundo idioma en su vida cotidiana.

Descripción de la BP

Procedimiento

Una tarea integradora será el resultado del entendimiento académico y cultural que un estudiante dará después de cualquier proceso de aprendizaje, en nuestro caso la lengua inglesa. Éstas pueden ser utilizadas con cualquier nivel, siempre que estén adaptadas al vocabulario, a la gramática y al tipo de enfoque cultural que corresponda al nivel impartido.

Esta práctica toma alrededor de 40 horas, combinando desarrollo en clase con trabajo independiente. El número de participantes va a depender del tamaño del grupo, sin embargo lo ideal es que se trabaje en pequeños grupos de 5 participantes cada uno.

Para los fines que el presente documento requiere mencionaré el proceso seguido con un grupo en particular, a modo de ejemplificar el procedimiento general que se propone. Este es un grupo de básico 1 de 40 alumnos con un bagaje cultural similar.

1. Teniendo en cuenta que los temas gramaticales que se tocan durante este bimestre son dirigidos al intercambio de información personal, se pide a los alumnos realicen una lista de los posibles escenarios de la vida cotidiana que permitan esta interacción.

2. Una vez que se tiene la lista, se seleccionan aquellos que puedan aportar una mejor evidencia de cotidianidad y espontaneidad. En este caso, los alumnos seleccionaron 5 proyectos: una fiesta de cumpleaños, una ceremonia de graduación, un *baby shower*, una reunión de Alcohólicos Anónimos y una boda.
3. Se divide al grupo en equipos de acuerdo al tamaño del mismo y se inicia la planeación del proyecto.
4. Se explica al grupo con detalles, lo que deberán hacer. Una vez ya formados los equipos, cada uno seleccionará el contexto bajo el que se desarrollará su proyecto.

Especificaciones.

- a) Los alumnos contarán con dos semanas para crear una serie de conversaciones cortas que se lleven a cabo de manera simultánea dentro del mismo contexto (seleccionado anteriormente), buscando que al final se lleve una interacción entre todos los integrantes del equipo.
 - b) Los borradores serán entregados al profesor para que éste solamente indique las correcciones que deben hacerse. Estas correcciones se realizarán dentro de las siguientes 48 horas.
 - c) Las segundas versiones se entregarán de nuevo al profesor para que éste revise por última vez.
 - d) Ya teniendo las versiones finales de las conversaciones, los alumnos crearán las escenografías correspondientes para presentar su proyecto a la clase. (El tiempo es definido por los alumnos, ya que éste es trabajo fuera de clase).
5. Se informan las fechas de presentación. Es recomendable establecer 2 fechas (dependiendo del número de alumnos), para tener el tiempo necesario de observar las presentaciones con detenimiento y tranquilidad.
 6. En los días de presentación se obtiene evidencia física (video) que sirve como ayuda para el profesor tanto para comprobar el trabajo, como para revisarlo en posteriores ocasiones antes de dar retroalimentación.
 7. Se da la retroalimentación por equipo, destacando sus fortalezas así como las de cada miembro y señalando las áreas de oportunidad del mismo.

Monitoreo

Es importante que el profesor esté presente la mayor parte del tiempo (desde el inicio), haciendo patente que su única función es la de un asistente que sólo está para ayudar cuando sea necesario. Los alumnos sin importar el nivel, deben sentirse con libertad para dejar salir su creatividad tanto como sea posible, ya que es vital que un estudiante (nuestros casos mayormente universitarios) sea reflexivo, participativo, activo, independiente y creativo (Tünnermann 2003). Por lo tanto, es recomendable que solamente se preste ayuda cuando el alumno la pida y, como se mencionó antes, que únicamente se señalen las partes a corregir para que los alumnos sigan fomentando ser autodidactas. En las demás áreas (el crear las conversaciones y la

escenografía) realmente no requieren de la especial atención del profesor, sin embargo cuando se revisan los borradores, se pueden sugerir los cambios que se crean adecuados.

Esta sección y la de presentación son actividades donde los alumnos parecen sentirse poco preparados para realizarlas, pues no están acostumbrados a ser tan independientes, por lo que es de suma importancia que el profesor resuelva dudas clase en clase para que ellos mismos corrijan sus avances.

Presentación y retroalimentación.

Una vez que las presentaciones fueron realizadas, se tomó una clase que fue contemplada en el calendario bimestral, para dar retroalimentación. Primero, se hace de manera grupal donde los alumnos expresan sus impresiones sobre las participaciones de sus compañeros y las propias, de manera que todos puedan escuchar un comentario. Es recomendable contar con una rúbrica diseñada por el profesor que será dada a conocer en la etapa de la planeación, en la que se cubrirán los puntos a tocar en el “*peer-evaluation*”. Como parte de esta última actividad, se sugiere trabajar con vocabulario y frases predeterminadas que permitan que los alumnos se puedan expresar a la hora de evaluar.

Una vez realizada esta actividad y mientras los alumnos llenan el formato de evaluación hacia determinados equipos (es recomendable que se elijan estos pares con antelación), el profesor llama a cada uno de ellos y lleva a cabo la retroalimentación por equipo, en caso de que el grupo sea pequeño, ésta se puede llevar a cabo individualmente; los alumnos escucharán los puntos buenos primordialmente y los puntos a mejorar. Se les dará el derecho a réplica para que expresen cómo fue el trabajo en equipo, la parte de la planeación y la presentación y, al terminar, se les dará una calificación ya que este proyecto cuenta como evaluación oral en nuestro sistema. De igual forma, los alumnos recibirán esta retroalimentación vía correo electrónico, con una explicación más detallada sobre su participación individual y del equipo.

Al final, ya tomando en cuenta esta retroalimentación, los alumnos escribirán un pequeño ensayo reflexivo (dependiendo del nivel en que se encuentren) sobre su experiencia.

Efectos en los estudiantes

En un principio los alumnos experimentan mucha renuencia y frustración hacia este tipo de proyectos ya que no están acostumbrados a hacerlo y se sienten vulnerables y poco confiados, pues saben que el profesor tiene altas expectativas y temen al fracaso; sin embargo, al ir desarrollando el mismo y con ayuda, apoyo y monitoreo del profesor, los alumnos comienzan a sentirse más confiados y el resultado es asombroso. Los alumnos exploran su lado creativo y muestran los escenarios más simples y magníficos que se prestan para utilizar el idioma meta de la mejor manera.

Fundamentos teóricos y metodológicos

De acuerdo con el concepto de tareas integradoras, algunos autores destacan que una tarea integradora implica la transformación de la personalidad del estudiante, pues se potencializan sus capacidades culturales y académicas por medio de objetivos a corto y mediano plazo, de ahí que nos podemos percatar de la importancia que se le debe dar al hecho de que los alumnos mismos vean el avance que van teniendo a lo largo del bimestre; así mismo, del hecho de servir como instrumento de evaluación durante el desarrollo de los alumnos.

La mayoría de los alumnos tiende a estudiar un idioma, sólo porque éste es parte de una serie de requisitos que le son solicitados en sus escuelas o lugares de trabajo para algún tipo de promoción o documento que deben obtener, sin embargo no se percatan de lo que realmente aprenden en el salón de clases, ni de lo que son capaces al término de un curso. Es por esto que es importante tener una prueba tangible del avance de los alumnos, no para nosotros como profesores, pues vemos esos avances clase con clase, sino para que ellos mismos vean todas las capacidades que tienen.

He experimentado cambios a gran escala en el desarrollo de las habilidades de los alumnos, pues ya tienen un mayor entendimiento del idioma, sin embargo los cambios en su comportamiento son impresionantes, se muestran menos renuentes a aprender, con más seguridad y, sobre todo, con ganas de aprender más. Y esa es la mayor función de una tarea integradora.

Materiales y recursos

Video-sketches, dibujos, libros, panfletos, creados por los alumnos y entregados como producto final.

Características de su Buena Práctica

Esta práctica se llevó a cabo una sola vez durante el bimestre, ya que el proceso fue desarrollándose paulatinamente. Cada nuevo curso, la tarea debe adaptarse con base en las necesidades de cada grupo, se deben tomar en cuenta factores como el número de alumnos, los estilos de aprendizaje, las habilidades a desarrollar y el tiempo que se tiene disponible para la misma.

Una buena práctica es aquella herramienta que nos ayuda a hacer más significativo y sencillo el aprendizaje, y considero que las tareas integradoras ayudan a los alumnos a ver el lado práctico y hasta divertido del idioma. El uso de las tareas integradoras dentro del aula me ha permitido ver más a profundidad las necesidades y los puntos débiles de mis alumnos, provocando en consecuencia que yo pueda buscar las maneras de subsanar esas áreas, al mismo tiempo me permite ver el desarrollo de cada uno de ellos y las situaciones específicas de cada uno para buscar las formas de solucionarlo.

Referencias

Tünnermann C. (2003). *La Universidad ante los Retos del Siglo XXI*. México: Ediciones de la Universidad Autónoma de Yucatán.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo





Catálogo de las Buenas Prácticas



Implementación de materiales auténticos para el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva

Mtra. Xóchitl Adriana Hernández Martínez

xochitl_adrian@hotmail.com

Lic. Mauricio Rico Castro

joseglezsantos@hotmail.com

Facultad de Estudios Superiores Acatlán
Universidad Nacional Autónoma de México

Resumen

El estudiante debe familiarizarse con mensajes auténticos en la lengua meta desde etapas tempranas, primero para ensayar entonación, registro, entre otros, e incorporarlo a la vida real; en segundo lugar para desarrollar las habilidades y estrategias necesarias para comprenderlo. Su implementación implica una cuidadosa planeación y preparación por parte de los docentes, pues las actividades deben adaptarse a las características particulares de los alumnos. Una vez que se vuelven una práctica común, se les percibe más seguros, manifiestan menos ansiedad y disfrutan la práctica de comprensión auditiva.

Palabras clave: Materiales auténticos, comprensión auditiva.

Abstract

A student must be exposed to authentic materials in the target language since early stages, first, to test themselves with the language, inflection, register, among others, used in real life; secondly to develop the necessary abilities and strategies to understand it. The application of these materials implies a teachers careful planning and preparation, since the activities must adapt to the students characteristics. Once these exercises become a common practice, the students show more confidence, less anxiety and enjoy this practice.

Key words: Authentic material, listening practice.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés para Comunicadores VI
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Dos sesiones de dos horas cada una. Cuatro horas a la semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Comprensión auditiva.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Un buen número de docentes de inglés evitan el uso de materiales auténticos en sus lecciones, esto debido a la percepción de que no son adecuados sobre todo para niveles básicos y considerando además su dificultad. El profesor prefiere usar los audios proporcionados en los libros de texto, ya que estos han sido diseñados especialmente para estudiantes que desean aprender inglés como lengua extranjera; sin embargo, esta práctica impide a los estudiantes probarse con el lenguaje, entonación, registro, etc., usado en la vida real. Algunos estudiantes encuentran frustrante el no poder comprender el idioma fuera del contexto escolar, es decir, en la práctica controlada dentro del salón de clases parece que han desarrollado sus habilidades de comprensión auditiva; no obstante, al enfrentarse a la lengua en un ambiente no controlado se sienten limitados. Esto los desmotiva y comentan que a pesar de cursar seis semestres en donde estudian inglés no desarrollan sus habilidades lo suficiente como para comprender el idioma en un contexto social o laboral. Recordando el perfil de egreso de estos universitarios encontramos que se resalta la necesidad de comprensión y comunicación (real) en una lengua extranjera.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación y auto-concepto, autoestima.

Objetivos: Desarrollar en los estudiantes la seguridad y motivación necesaria a través de la implementación de materiales auténticos adaptados, para que se perciban como individuos capaces de comprender el lenguaje real y no solo con elementos contruidos y pre diseñados para su aprendizaje, además de proveer a los alumnos con estrategias que les ayuden desarrollar sus habilidades de comprensión.

Descripción de la BP

Procedimiento

Preparación: Hacer una elección cuidadosa de materiales auténticos por parte del profesor, se requiere que éstos se adapten a las características y necesidades del grupo. Esta tarea es esencial pues es él quien conoce las habilidades y limitaciones de los estudiantes, es de suma importancia que el profesor se asegure de que los alumnos podrán realizar la actividad de forma exitosa sin que ésta deje de representar un reto. El propósito es

que los estudiantes se sientan confiados y motivados al centrarse en lo que pueden hacer y no en lo que no pueden. Deben diseñarse dos actividades, una de práctica controlada y otra de práctica libre en donde se permita a los estudiantes:

- Relacionar el mensaje con conocimientos previos.
- Identificar la intención retórica y funcional del mensaje.
- Interpretar el ritmo, la entonación y énfasis en el mensaje.
- Extraer la información esencial sin tener que entender cada palabra.
- Desarrollar estrategias de aprendizaje cognitivas, meta cognitivas y de compensación.

Tiempo: Práctica controlada 20 minutos, para la práctica libre dependerá de las características del grupo (número de alumnos, dificultad y extensión de la misma).

Evaluación: La evaluación se lleva a cabo con una rúbrica, preferentemente centrada en la comprensión de ideas generales, incluyendo también un espacio para la reflexión sobre el aprendizaje.

Procedimiento del docente:

1. Determina una unidad, contexto o situación aprendizaje en el que la implementación de esta práctica pueda contribuir al aprendizaje significativo o desarrollo de habilidades de los estudiantes. En otras palabras, se elige una estructura gramatical para practicar: léxico, habilidad, estrategia etc., y con base en experiencias previas del docente haya implicado cierta dificultad para los estudiantes y que necesite reafirmarse o mejorar.
2. Realiza la búsqueda, selección y adaptación de los materiales auténticos para la práctica controlada y práctica libre. Elabora la rúbrica de evaluación.
3. Diseña un ejercicio de práctica controlada.
4. Diseña una tarea de práctica libre.
5. Pilotea y hace adaptaciones necesarias con base en el pilotaje.
6. Implementa, registra y reflexiona con base en los resultados.

Descripción:

1. El docente elige el contexto o situación de aprendizaje idónea para implementar la práctica. Se recomienda hacerlo desde la planeación del curso; en ese momento el profesor puede determinar el tema, contexto, fuentes, recursos, tiempo, etc., adecuados.

Ejemplo: La asignatura Inglés para Comunicadores VI se cursa en el semestre que tiene lugar de febrero a mayo, uno de los primeros temas en el programa es “Quantifiers”, el contexto en el que se estudia es comida y hábitos alimenticios. El docente decidió tomar información de portales como Fox Sport, Domino’s Pizza, Budweiser, YouTube, etc., para tomar porcentajes y datos de consumo durante el día del Super Bowl.

2. Lleva a cabo una revisión de los elementos auténticos encontrados y realiza una edición eligiendo aquellos que son relevantes con base en los contenidos del programa de estudio y adecuados al nivel de los estudiantes. Ejemplo: Se retomaron algunos audios y texto que aparece en los sitios web mencionados y se editaron en elementos (*chunks*) comprensibles y relevantes: audios de 30 segundos, 5 diapositivas con gráficas, etc.
3. Elabora un ejercicio de comprensión auditiva controlada para realizar en el salón de clases con el fin de contextualizar y/o vincular el tema y/o léxico estudiado con la práctica. Ejemplo: Se redactó una hoja de trabajo en donde el estudiante debe llenar los espacios en blanco con información del material auténtico. (Identificar ideas principales e inferir causa/efecto).
4. Diseña una tarea que implique que el estudiante haga frente a otros audios o vídeos auténticos para una práctica más libre de comprensión auditiva, siempre delimitando la actividad con base en los contenidos estudiados y las habilidades de los alumnos de manera que no se sientan confundidos o frustrados al llevarla a cabo. El profesor puede dar una lista de opciones o establecer criterios claros que ayuden a la elección de recursos y al desarrollo de la actividad. Cabe resaltar algunos elementos importantes en esta fase, se sugiere permitir a los estudiantes elegir un grupo de materiales auténticos, así seleccionarán aquellos relevantes o atractivos para ellos, lo cual motivará al grupo. El profesor debe preparar un ejemplo para mostrar a los estudiantes en qué consiste la tarea así como los elementos que se deben incluir, así mismo bien vale la pena otorgar al grupo tiempo para la revisión del material y preparación, así se garantiza el enfoque que se ha enfatizado anteriormente, lo que el estudiante comprende y no lo que no comprende. Es esencial que el profesor asista a los estudiantes durante el proceso recordando y/o presentando estrategias para que ellos lleven a cabo la tarea con éxito.

Ejemplo: Se decidió elegir comerciales pues son recursos auténticos, cortos, que por lo general tienen pocos diálogos y presentan apoyo visual. El objetivo era extraer información esencial: “What, How, When, Where, Why...”. Se realizó una presentación ejemplo retomando el comercial “Lost Dog” de Budweiser.

Después se pidió a los estudiantes en parejas o equipos de tres realizar una presentación corta (3 minutos, más proyección del vídeo) de un comercial emitido durante el Super Bowl. Se asignó una semana para realizar la actividad, los estudiantes tuvieron tres días para llevar a cabo la selección, en cuanto lo eligieran debían acceder a un documento en Google Drive para escribir en una lista el nombre de su comercial para evitar repeticiones.

El día de las presentaciones:

El equipo, en primer lugar muestra el vídeo para permitir al resto del grupo poner a prueba su comprensión auditiva, después proceden a explicar los elementos esenciales del comercial: “What, How, When, Where, Why...” así los otros grupos pueden corroborar lo comprendido. En este caso particular se pide responder al menos cinco preguntas; dos preguntas obligatorias de comprensión tales como: ¿Qué se promociona?, ¿De qué trata el comercial?, etc., así como tres más que los estudiantes pudieron responder al buscar mayor información (en fuentes auténticas) sobre el vídeo: ¿Cómo se realizó, ¿Cuándo se realizó?, ¿Dónde se grabó o dónde se lleva a cabo la historia?, ¿Aparece alguna celebridad?, ¿Cuánto costó la transmisión o producción del comercial?, ¿Por qué lo eligieron? etc.

5. Finalmente el docente debe pilotear y validar las actividades para detectar áreas de oportunidad, una vez que se han realizado los cambios necesarios se implementa en el salón de clases. Con base en la experiencia obtenida después de poner en práctica las actividades, se sugiere llevar registro de los resultados de la actividad así como hacer una encuesta informal a los estudiantes sobre la actividad, de esta manera podrán detectarse nuevas áreas de mejora.

Los estudiantes expresaron al presentar la actividad por primera vez, ansiedad pues han desarrollado la idea que no son capaces de comprender materiales “auténticos”.

Durante las actividades los estudiantes se mostraron interesados en el tema, algunos de ellos tenían conocimientos previos y los compartieron con el grupo, lo que ayudó a contextualizar el tema además de que encontraron que se relacionaba con algunas asignaturas de su plan de estudios, por ejemplo un par de ellos había analizado algunos comerciales en la clase de Taller de Guion. Al presentar la actividad de práctica libre pude notar que estaban interesados y motivados, inmediatamente aunque la clase ya había terminado, se quedaron a comentar la tarea y las responsabilidades de cada uno.

En las presentaciones los estudiantes estaban un poco nerviosos pero comentaron que se debía al temor de hablar en público. Después de la implementación, los alumnos se mostraron interesados en realizar una actividad similar en el futuro.

Actualmente al ser esta una práctica común, su filtro afectivo es bajo y puedo percibir que se muestran más seguros, manifiestan menos ansiedad y disfrutan la práctica de comprensión auditiva, sobre todo cuando se les presentan canciones y videos.

Al poner en práctica sus habilidades en comprensión auditiva, los estudiantes saben que un audio o vídeo “auténtico” presentará lenguaje, ritmo, entonación, etc., muy distinto al aquel diseñado para el aprendizaje de inglés como lengua extranjera; sin embargo, no es necesario comprender cada palabra sino la idea general o

datos específicos, además ser capaces de implementar estrategias como: hacer predicciones, relacionar lo que se escucha con conocimientos previos, inferir significados, identificar la intención del hablante, etc.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Como se menciona en apartados anteriores el estudiante debe familiarizarse con mensajes auténticos en la lengua meta desde etapas tempranas, no solo para desarrollar en ellos las habilidades necesarias para comprenderlos sino también garantizará que los niveles de ansiedad bajen, al sentirse capaces de entender lenguaje real y no solo elementos contruidos y pre diseñados para su aprendizaje. Si bien no hay consenso acerca del concepto de material “auténtico” en esta propuesta se considera “auténtico” como cualquier recurso que no fue producido con fines educativos (aprendizaje de inglés como lengua extranjera).

El término comprensión auditiva se usa en la enseñanza de idiomas para referirse al proceso complejo que nos permite entender el lenguaje hablado. La comprensión auditiva se utiliza en la mayoría de los casos en conjunto con las habilidades de producción oral, comprensión de lectura o producción escrita (Mc Clelland (citado en Carter, R. & Nunan, D., 2001). En nuestra vida cotidiana rara vez se usa una sola habilidad discursiva por lo que en esta práctica se busca vincular la comprensión auditiva con la producción oral, producción escrita y/o comprensión lectora.

Anderson y Lynch (citado en Nunan, 2003) mencionan una serie de características y distinciones en la comprensión auditiva, exponen que esta habilidad puede ser recíproca o no recíproca. Recíproca se refiere a aquellas actividades en las que el oyente tiene la oportunidad de interactuar con el hablante y así mismo puede negociar el contenido de la interacción. No recíproca se refiere a aquellas actividades en las que la transferencia de la información es en una sola dirección, del hablante hacia el oyente tal como sucede al escuchar la radio. En esta práctica se centra en una interacción no recíproca considerando que en el salón de clases el profesor puede planear otras actividades en donde haya reciprocidad.

Estos autores explican que además de estas habilidades, el oyente debe dominar una serie de aptitudes y conocimientos no lingüísticos tal como: tener un propósito para escuchar, poseer conocimientos y habilidades sociales y culturales además de contar con una serie de conocimientos previos. De ahí la necesidad de que el profesor seleccione y planee las actividades con materiales auténticos en donde se contextualice el audio.

La comprensión auditiva implica los procesos *bottom-up* y *top-down*. Richards (1987 en Nunan, 2003) menciona que el proceso *bottom-up* trabaja en el mensaje entrante decodificando palabras y oraciones. En el proceso *top-down* el oyente hace uso de sus conocimientos previos para facilitar la comprensión del mensaje. En esta propuesta se enfatizan procesos top-down como:

- Asignar lugares, personas o cosas a categorías.
- Inferir causa y efecto.
- Anticipar resultados.

- Inferir el tema de un discurso.
- Inferir secuencia entre eventos.
- Inferir información faltante.

La presente propuesta considera lo expuesto por Nunan (2003) en cuanto a algunas implicaciones de una comprensión auditiva exitosa:

- a) Relacionar el mensaje con los conocimientos previos.
- b) Identificar la intención retórica y funcional del mensaje.
- c) Interpretar el ritmo, la entonación y énfasis en el mensaje para poder identificar aquella información que es primordial así como el tono emocional.
- d) Extraer la información esencial sin necesidad de entender cada palabra.

Finalmente, es importante mencionar las estrategias que se buscan desarrollar en esta práctica, de acuerdo con Oxford (citado en Celce-Murcia, 2001) las estrategias de aprendizaje de una segunda lengua son acciones, comportamientos, pasos o técnicas específicas que los alumnos utilizan para mejorar su aprendizaje. Existen diversas estrategias de aprendizaje, en esta práctica se busca potenciar las siguientes:

- a) Cognitivas. Permiten al estudiante manipular el lenguaje de forma directa a través del razonamiento, análisis, toma de notas, elaboración de resúmenes, sintetización, esquematización, etc.
- b) Metacognitivas. Involucran la planeación del aprendizaje, meditación sobre el proceso de aprendizaje mientras éste toma lugar, auto monitoreo y evaluación del aprendizaje después de realizar una actividad.
- c) De compensación. Como su nombre lo indica, ofrecen al alumno la posibilidad de suplir la falta de conocimientos por medio de tácticas como la inferencia, uso de sinónimos, gestos o pausas entre las palabras al hablar.

Materiales y recursos

Materiales auténticos como comerciales, fragmentos de series o películas, fragmentos de noticieros, canciones, entre otros, en sitios como *YouTube*, *Ted Talks*, *BBC news*, etc.

Bocinas

Computadora

Internet

Power Point

Proyector

Real Player (para descargar y editar videos)

Word

Características de su BP

Sostenible

Esta práctica se implementa al menos una vez por cada unidad del programa de asignatura, buscando que el material auténtico se relacione con la temática. Es importante recordar que el docente elige los recursos con base en el nivel y habilidades de los estudiantes, asegurándose de que los alumnos podrán realizar la actividad de forma exitosa sin que ésta deje de representar un reto.

El profesor debe diseñar dos actividades, una de práctica controlada a manera de introducción y otra de práctica libre en donde se permita a los estudiantes enfrentarse al material auténtico con mayor confianza, por lo que el profesor debe siempre proporcionar un ejemplo y asistir a los estudiantes durante el proceso.

Replicable

Se logró implementar esta práctica durante cuatro periodos en diferentes semestres permitiendo identificar áreas de oportunidad y realizar ajustes para su mejora:

- Inglés para Comunicadores VI, grupo 2612, periodo 2016-2
- Inglés para Comunicadores VI, grupo 2612, periodo 2015-2
- Inglés para Comunicadores III, grupo 1362, periodo 2015-1
- Inglés para Comunicadores V, grupo 1501, periodo 2015-1
- Inglés para Comunicadores II, grupo 2203, periodo 2014-2
- Inglés para Comunicadores II, grupo 2263, periodo 2014-2

Es importante mencionar que ya que existe una gran variedad de materiales y recursos “auténticos” en Internet, el docente podrá seleccionar aquellos que se ajusten a los intereses de los estudiantes o que sean más pertinentes al curso. El costo de los materiales es muy bajo, pueden adaptarse (editarse) y son reutilizables, además, al ser Internet una fuente inagotable de información, pueden actualizarse constantemente.

Efectiva

En las asignaturas de inglés de diversos semestres, la docente ha implementado de manera sistemática materiales auténticos sobre todo para asistir en el desarrollo de comprensión auditiva en los estudiantes, siendo esta una de las habilidades que los ellos han expresado tener más dificultades.

Esta práctica ha tenido buena aceptación entre los estudiantes, resultando en una participación activa y entusiasta, además de que se ha podido observar en ellos el desarrollo de estrategias de aprendizaje

cognitivas, metacognitivas y de compensación, también se logró un mejor rendimiento tanto en la evaluación continua como final de los estudiantes en cuanto a la comprensión auditiva y oral.

Reflexiva

Esta práctica es producto de la reflexión de experiencias desde la implementación de nuevos planes de estudios 2012 y 2014 en la Licenciatura en Comunicación, en Matemáticas Aplicadas y Computación respectivamente. Los estudiantes en ocasiones, debido a experiencias previas, se encuentran predispuestos a no comprender un audio o vídeo pues desde etapas tempranas se han “hecho a la idea” de que no podrán entender un discurso auténtico. Debemos recordar que en su vida laboral los futuros profesionistas no escucharán audios de un libro sino individuos y discursos reales.

Al analizar los perfiles de egreso de los universitarios se encuentra que además de los conocimientos y habilidades relacionados con sus áreas de estudio, los estudiantes deben desarrollar su competencia comunicativa en inglés como lengua extranjera. Así, encontramos que es necesario que los docentes implementen buenas prácticas para dotar a los estudiantes con aprendizajes significativos y habilidades para enfrentar la ahora llamada sociedad del conocimiento.

Esta experiencia ha sido muy enriquecedora pues la docente ha logrado poner en práctica habilidades para la selección, diseño y adaptación de materiales, pero sobre todo, ha tenido la oportunidad de observar en los estudiantes un cambio de actitud hacia el idioma y la habilidad de comprensión auditiva en particular, lo cual también ha sido expresado en la evaluación de alumnos como instrumento de evaluación docente.

Se considera que la experiencia descrita es solo un ejemplo de las muchas posibilidades pues se pueden incluir materiales auténticos para el desarrollo de otras habilidades, además de que éstos son una excelente forma de presentar a los estudiantes la cultura, las costumbres, la literatura, etc., de los países donde se habla el inglés.

Referencias

Carter, R & Nunan, D. (1 Ed.). (2001). *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages*. United Kingdom: Oxford University Press.

Celce-Murcia, M. (3 Ed.). (2001). *Teaching English as a Second or Foreign Language*. USA: Heinle & Heinle.

Nunan, D. (16 Ed.). (2003). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. United Kingdom: Cambridge University Press.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Evidencias inglés para comunicadores 6

1) Presentación ejemplo para actividad “comerciales del *Super Bowl*”.

Material auténtico: Comercial

Actividad: El profesor realizará un ejemplo de la presentación que los estudiantes llevarán a cabo sobre un comercial transmitido durante el *Super Bowl*. (PDF 1) <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/1-Quantifiers-Example-for-Super-Bowl-Commercials.pdf>

2) Documento *Google* donde los estudiantes registraron el comercial del *Super Bowl* que se presentaría.

Unidad: 5 A *Quantifiers*

Material auténtico: Comerciales

Actividad: Los estudiantes demostrarán por medio de una presentación oral que comprenden las ideas principales de un comercial transmitido durante el *Super Bowl*. (PDF 2).

3) Unidad: 6A *Reported speech*

Vídeo para práctica de *Reported Speech*. Conferencia de prensa “*The Avengers*”

Material auténtico: Video de conferencia de prensa en Londres, Inglaterra.

Actividad: El estudiante extraerá la información esencial de una conferencia de prensa para realizar el reporte de una entrevista. (PDF 3).

4) Documento *Google* en donde se registró la película y tráiler que los estudiantes presentarían.

Unidad: 6B. *See the movie... get on a plane*

Vocabulario: *Movies*

Actividad: A través de una exposición oral, los estudiantes presentarán información que ayude a su audiencia a contextualizar la película. También demostrarán que comprenden las ideas principales del tráiler de una película nominada al Oscar al explicar la trama. (*Word 4*).

5) Unidad: 6B. *See the movie... get on a plane*

Vocabulario: *Movies*

Presentación: Premios Oscar Trumbo

Estudiante (s) : Fernanda Flores

Evidencia:

http://prezi.com/k_zszuwvkuzy/?utm_campaign=share&utm_medium=copy&rc=ex0share

6) Unidad: 6B. *See the movie... get on a plane*

Vocabulario: *Movies*

Presentación: Premios Oscar The Revenant

Estudiante (s) : Mariana Ortiz, Ma. José Ramírez, Miguel Miranda.

Evidencia: (PDF 6).

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/6-Presentacion-Premios-Oscar-The-Revenant.pdf>

7) Unidad: 6B. *See the movie... get on a plane*

Vocabulario: *Movies*

Presentación: Premios Oscar Room

Estudiante (s) : Ma. Fernanda Aguirre, Zaira Sánchez, Emiliano Ornelas

Evidencia: (PDF 7).

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/7-Presentacion-Premios-Oscar-The-room.pdf>

8) Unidad: 7C *Phrasal Verbs*

Rubrica de evaluación

Contexto: Después de una actividad de práctica de comprensión auditiva se realizó un ejercicio de producción oral para mejorar la entonación y fluidez en los estudiantes.

Material auténtico: Escena de una película o serie de televisión.

Actividad: Los alumnos practicarán la entonación, ritmo y pronunciación al “doblar” (imitar) los diálogos en una escena de una película o serie de televisión. (PDF 8)

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2017/05/8-Rubrica-de-evaluación.pdf>

9) Unidad: 7C *Phrasal Verbs*

Estudiante (s): Luis Abraham Balderrama, Fernanda Flores

<https://www.youtube.com/watch?v=jGNI7u25TbU>

10) Unidad: 7C *Phrasal Verbs*

Estudiante (s): Abimael Reyes

<https://www.youtube.com/watch?v=cMbL5iEmdTo>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Journal writing

MEEII Graciela María Ramírez Escamilla
Universidad del Caribe
gramirez@ucaribe.edu.mx

Resumen

El propósito de esta práctica no es corregir cada uno de los errores, sino fomentar la libre escritura y favorecer la reflexión y la autonomía de los estudiantes en el proceso de enseñanza/aprendizaje del idioma. Para ello, el profesor en su retroalimentación utilizará la técnica de “*recast*” que consiste en corregir los errores sin obstruir la comunicación, es decir, el interlocutor repite en la respuesta el error corregido (Ellis, R, Sheen y Younghee, 2006). Esta práctica también favorece la comunicación entre estudiantes y profesor, creando un vínculo de confianza y comprensión entre las partes.

Palabras clave: expresión escrita, reflexión y autonomía, retroalimentación/reformulación, comunicación, confianza y comprensión.

Abstract

The main purpose of this activity is to promote free writing and encourage students’ reflection and autonomy towards their own language learning process. Correction of every single mistake it is not needed, since the “*recasting*” technique will be used when giving feedback. In this way, mistakes can be noticed without hindering communication, the teacher’s challenge is to use in the answer the correct spelling or structure (Ellis, R, Sheen y Younghee, 2006). At the same time, this practice fosters communication between students and teacher, creating a link of trust and comprehension between them.

Key words: written expression, reflection and autonomy, feedback/ recasting, communication, trust and comprehension.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso extracurricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Tópicos Selectos de Inglés 1 para Negocios Internacionales e Innovación Empresarial (se puede utilizar y/o adaptar para cualquier nivel que se imparta).
2. **Tipo de curso:** Extracurricular (pero con carácter de obligatorio para acreditar la licenciatura).
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 61-80 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso comprende 2 sesiones semanales presenciales con una duración de 2 horas por cada sesión y durante un período de 16 semanas, 64 horas presenciales en total, además de 20 horas de trabajo independiente aproximadamente.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30 (máximo 35).

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Necesidades.-Principalmente desarrollar la habilidad de escritura y practicarla consistentemente, conocer más a los estudiantes, establecer un vínculo de comunicación personalizada entre estudiantes y docente. Dificultades.-Abatir la actitud “negativa” que tienen los estudiantes hacia el desarrollo de habilidades de escritura. Generalmente los estudiantes de estos grupos no están acostumbrados o no han desarrollado la habilidad de escribir en inglés, sobre todo para expresar y justificar puntos de vista, opiniones, recomendaciones, sentimientos, planes a futuro, experiencias del pasado, reflexiones, etc., además, en general no tienen la suficiente confianza en sus habilidades en el uso del idioma para expresarse coherentemente.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias.

Objetivos:

- Incrementar el conocimiento, las habilidades y la confianza para escribir en inglés.
- Desarrollar medios de comunicación entre estudiantes y docente para lograr una relación más personalizada y eficiente.
- Promover la escritura como elemento de la clase y de expresión de opiniones, sentimientos, planes, etc.

Es fundamental que los estudiantes pierdan el miedo de escribir en inglés, existe en ellos la creencia de que escribir en ese idioma es difícil y que no son capaces de hacerlo; sin embargo, la práctica les dará un mayor dominio y confianza de que sí lo pueden lograr.

Resulta en ocasiones difícil poder llegar a conocer a los estudiantes más allá del trabajo que se realiza en el aula, no obstante, a través de la comunicación que se realiza con la práctica de la escritura del *journal*, se

establece una relación más personalizada con los estudiantes, lo que facilita la comprensión de la situación real en la que se desenvuelven. A su vez, esta información es de gran utilidad ya que brinda bases para que el profesor pueda diseñar diferentes estrategias de enseñanza que faciliten el proceso de aprendizaje, también se ha observado sobre todo en el aula donde se enseña/aprende un segundo idioma, que los estudiantes no se sienten con la confianza de poder expresar oralmente sus opiniones o sentimientos, es en estos casos donde la escritura en un segundo idioma brinda una oportunidad de expresión/comunicación a este tipo de estudiantes.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Al inicio del curso se les explica a los estudiantes que semanalmente escribirán un *journal* (uno por semana), el tema es libre y se les dan algunos ejemplos acerca de los temas posibles: un libro, una película, planes a futuro, preferencias de entretenimiento, acontecimientos especiales en sus vidas, planes profesionales, desarrollo académico, etc. El profesor explica algunos de los requisitos que deberá tener: extensión mínima de 150-200 palabras, puntuación adecuada, uso de mayúsculas y minúsculas, párrafos, así como considerar que la persona a la que le están escribiendo. Deberá ser escrito en un archivo de Word y enviado en adjunto por correo electrónico al profesor en la fecha estipulada. Los archivos deberán ir etiquetados con numeración progresiva, es decir, “*Journal 1*”, “*Journal 2*”, etc. Así, al final del curso cada estudiante deberá haber escrito 16 versiones. Es importante destacar que se utiliza únicamente el correo institucional tanto de los estudiantes como del profesor como medio de comunicación, el profesor lo leerá y contestará a cada uno de los estudiantes a más tardar en uno o dos días a partir de la fecha de entrega.

La respuesta del profesor incluirá comentarios relevantes acerca del tema que haya seleccionado el estudiante, para personalizar la comunicación. El profesor detectará en cada uno de los textos algunos errores de vocabulario o de estructuras gramaticales, con el propósito de utilizar correctamente el vocabulario y las estructuras en la respuesta que enviará al estudiante. De igual forma, en la respuesta el profesor podrá hacer algunas recomendaciones de estilo, de formato, de organización de la información, etc., a manera de que el estudiante lo tome en cuenta para su siguiente trabajo.

Es importante también informar a los estudiantes que a vuelta de correo no recibirán un texto totalmente corregido o que tendrá señalados todos los errores, sino que la respuesta del profesor incluirá el vocabulario mal empleado por el estudiante ya corregido, pero sin señalar directamente el error. La misma tónica se seguirá en el caso de las estructuras gramaticales, ésta información está encaminada a que el estudiante por sí solo, preste atención a la retroalimentación que recibe del profesor y logre identificar por sí mismo la forma correcta de utilizar el vocabulario o las estructuras gramaticales.

Efectos en los estudiantes

Al inicio del curso los estudiantes no están muy convencidos de realizar la práctica, las principales razones son porque les da flojera, piensan que es muy complicado o porque consideran que no tienen los

conocimientos necesarios para poder escribir; sin embargo, poco a poco se van convenciendo de que sí pueden y cada vez la respuesta es más positiva. Es por ello que es muy importante que el maestro responda consistentemente a los trabajos de los estudiantes, a medida que avanza el curso es notorio que en algunos casos los estudiantes van más allá de sólo cumplir con un *journal* semanal, ya que responden nuevamente a la respuesta semanal que les hace el profesor, dando pie a un flujo de comunicación personalizada. Algunos otros han descubierto que tienen facilidad para la escritura, e incluso de comenzar a escribir su propio blog. Los comentarios de la mayoría de los estudiantes al final de cada curso, mencionan características positivas acerca de esta práctica, algunos inclusive consideran que se debería incorporar en todos los cursos de inglés.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El enfoque comunicativo en la enseñanza de idiomas (*CLT Communicative Language Teaching*) establece la importancia que tiene la interacción como medio y objetivo final del proceso de aprendizaje de un idioma. Este método propone utilizar el idioma objeto de aprendizaje en diferentes contextos y teniendo en cuenta las funciones de la lengua. Al respecto, Richards y Rodgers (2001, p. 161) resaltan la importancia que tiene el uso de actividades significativas para promover una comunicación auténtica o real. Brown (2007, p. 391) por su parte, va un poco más allá al sugerir que los profesores deben considerar que el proceso de escritura requiere de diferentes habilidades en el uso del idioma tales como: escuchar, hablar y leer, debido a las características inherentes a la escritura como lo son: la permanencia, la distancia y las convenciones retóricas.

Otro aspecto relevante del enfoque comunicativo es que favorece el uso de textos reales en las situaciones de aprendizaje, así como la reflexión sobre el propio proceso de aprendizaje. De igual forma, las experiencias personales de los estudiantes se convierten en aspectos que contribuyen al aprendizaje y relacionan el uso de la lengua objeto de aprendizaje con las actividades de la vida cotidiana.

En este sentido, Mitchell y Myles (2004, p. 26) resaltan la importancia de algunos aspectos que los docentes deben considerar en el proceso de enseñanza/aprendizaje, tales como las necesidades de los estudiantes, la motivación y las actitudes que éstos tienen frente a las actividades que se realizan. Los autores los llaman “factores afectivos”, ya que éstos son clave para lograr el éxito o no en el proceso de aprendizaje del idioma. Krashen (1982, p. 22) destaca la importancia de proveer a los estudiantes de los elementos/materiales/información (input) significativos, ya que esta información les permitirá desempeñar las actividades exitosamente y por ende lograr los objetivos de aprendizaje y mejorar en el uso del idioma.

Como el propósito de la práctica del *journal* en este caso no es corregir cada uno de los errores que los estudiantes cometan sino promover la escritura “libre”, se propone utilizar la técnica de “*recast*” en la retroalimentación. Esta técnica de enseñanza del inglés de acuerdo con Ellis, R, Sheen y Younghee (2006) consiste en corregir los errores de los estudiantes sin obstruir la comunicación, así el interlocutor repite en la respuesta el error corregido; el uso de esta técnica en el proceso de enseñanza/aprendizaje del idioma favorece la reflexión y la autonomía en los estudiantes.

Materiales y recursos

Computadora, diccionarios electrónicos, Internet, correo electrónico institucional.

Características de su BP

De acuerdo con la comunidad internacional (UNESCO, Programa MOST1 (*Management of Social Transformations*)) “...una buena práctica ha de ser innovadora, desarrollando soluciones nuevas o creativas; efectiva, demostrando un impacto positivo y tangible sobre la mejora; sostenible, por sus exigencias sociales, económicas y medioambientales pueden mantenerse en el tiempo y producir efectos duraderos; y replicable, sirve como modelo para desarrollar políticas, iniciativas y actuaciones en otros lugares” (citado en Arroyo, Vázquez, Rodríguez, Arias y Vale, 2012/13, p.159).

Sostenible

Una de las características más importantes de esta práctica de escritura del *journal* es que es sistemática, es decir, durante las 16 semanas que dura el curso los estudiantes consistentemente deberán escribir los textos que correspondan, mismos que recibirán respuesta oportuna de parte del profesor (en total 16 *journals* y 16 respuestas por lo menos). Además, al inicio del curso y cuando se propone esta actividad, se deberán establecer de forma clara y concreta los objetivos, de igual forma su escritura se puede adaptar para que de ser necesario, los estudiantes puedan continuar con esta práctica en cursos futuros.

Replicable

La práctica de escritura de un *journal* es fácilmente replicable y adaptable a cualquier contexto y nivel del idioma que se esté impartiendo. Ya que con un poco de creatividad, el profesor la puede adaptar a las necesidades individuales o al contexto del grupo. En lo particular, yo la he trabajado en varios cursos y siempre ha tenido un efecto positivo.

Algunos cambios que se pueden hacer dependiendo del nivel y del contexto pueden ser: diferente número de palabras, asignar el título o el tema del texto, escribir utilizando papel y lápiz, escribir en un período determinado de tiempo, escribir durante la clase, etc. Corpas (2014) considera que: “...una “buena práctica” es la expresión de un conocimiento profesional o experto, empíricamente válido, formulado de manera que sea transferible y, por tanto, de potencial utilidad para la comunidad”. (p.198)

Efectiva

A través del uso de la escritura del *journal* con diferentes grupos de inglés de las licenciaturas de Negocios Internacionales y de Innovación empresarial principalmente, se han podido observar resultados positivos en lo que respecta a las actitudes hacia el proceso de escritura además del progreso en el aprendizaje del idioma y el establecimiento de un canal de comunicación individual entre estudiantes y docente. Es muy notorio el cambio de actitud de los estudiantes a medida que avanzan en su escritura, además el canal de comunicación que se establece permite que el trato sea más personalizado, así mismo tanto los estudiantes como el profesor, pueden constatar los avances en el uso del idioma y es muy gratificante comprobar que con una práctica consistente los estudiantes mejoran. De esta manera, el profesor comprende más las necesidades de

aprendizaje de los estudiantes y este conocimiento facilita el diseño de estrategias de aprendizaje que sean más convenientes para el grupo.

Reflexiva

Considero que la práctica consistente de la escritura personal o individual de un *journal* como herramienta educativa, complementa efectivamente los objetivos de enseñanza/aprendizaje de una segunda lengua. Generalmente en la mayoría de los cursos de enseñanza de un segundo idioma se da prioridad al desarrollo de las habilidades oral y auditiva, dejando de lado el desarrollo de la escritura; probablemente uno de los factores que más incide en esta situación es que los profesores no tienen suficiente tiempo para revisar y retroalimentar los trabajos escritos.

Es en este sentido que la práctica del *journal* se convierte en una forma más “amable” de desarrollar la habilidad de escritura, ya que aunque demanda tiempo el contestar todos los trabajos recibidos, también brinda la oportunidad al profesor de conocer un poco más a los estudiantes y de desarrollar las habilidades de escritura propias. Además, su elaboración y retroalimentación favorecen el desarrollo de la creatividad, sobre todo al momento de dar respuesta a los trabajos de los estudiantes tratando de dar seguimiento y continuar con la comunicación. Como ya se ha mencionado con anterioridad, su práctica brinda la oportunidad de conocer un poco más a los estudiantes, y es a partir de esta comprensión, que el profesor puede hacer adaptaciones en las estrategias o técnicas que se utilizan en las situaciones de enseñanza/aprendizaje.

Referencias

- Arroyo, Vázquez, Rodríguez, Arias y Vale (2012/13). *La enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo español*. Recuperado de <http://educalab.es/documents/10180/38496/ensenanza-lenguas-extranjerasSIEE-curso12-13.pdf/c8f4ff4c-1f82-4944-96ab-0fbd3151d06f>
- Brown, D. (2007). *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. NY: Pearson-Longman.
- Corpas, M. (2014). Buenas prácticas educativas para el aprendizaje del Inglés en la enseñanza no formal. *Revista de Lenguas Modernas*, (20), 197-211. Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/rm/article/view/14974/14232>
- Ellis, Rod, Sheen y Younghee (2006). Reexamining the Role of Recasts in Second Language Acquisition. *Studies in Second Language Acquisition* 28 (04), 575–600. DOI: 10.1017/S027226310606027X.
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition* (1st Internet editon). Consultado el 03/05/2015 en: http://www.sdkrashen.com/content/books/principles_and_practice.pdf
- Mitchell, R., y Myles, F. (2a. Ed.).(2004). *Second Language Learning Theories*. London: Hodder Education.
- Richards, J.C. y Rodgers, T. S. (2001). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Cambridge: Cambridge University Press.



Catálogo de las Buenas Prácticas



King's game – revisión global

Lic. Ana Lourdes Ramírez Tovar
Instituto Politécnico Nacional
lrc.anaramirez@gmail.com

Resumen

A través de una actividad como el juego, se presenta una forma más estimulante y memorable para el proceso de aprendizaje de los estudiantes, además de promover la participación y trabajo en equipo, al mismo tiempo que premia el esfuerzo y recompensa los conocimientos bien aprendidos. Esta Buena Práctica es un rediseño del *drinking game*, aplicado al aprendizaje del inglés, la cual permite hacer un repaso general de manera interactiva y significativa, en donde los alumnos identifican y utilizan las estructuras y vocabulario estudiado durante el curso.

Palabras Clave: competencia lingüística, interacción oral, estructuras, vocabulario, juego.

Abstract

Using games as a class activity, we assure a stimulant and memorable form to learn and -alongside- to promote involvement and teamwork. It rewards the effort and the knowledge well learned. This practice is a redesign of the Drinking Game, applied to learn English, that allows a general revision in an interactive and significant way, where the students identify and use the structures and vocabulary studied during the course.

Key words: Linguistic competence, oral interaction, structures, vocabulary, game.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Avanzado 3
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40 – 60 horas
6. **Distribución del tiempo:** El curso está organizado en sesiones de una hora diaria de lunes a viernes.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21 a 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión e interacción oral, competencia lingüística.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Se detectó la necesidad de hacer un repaso general de manera interactiva y significativa, en donde los alumnos pudieran identificar y utilizar las estructuras y vocabulario estudiado durante el curso. El proceso tradicional de revisión previo a un examen global tiende a enfocarse exclusivamente en la corrección de errores y detección de oportunidades de mejora; sin embargo, no resulta estimulante para los alumnos ni facilita que identifiquen y utilicen lo estudiado o revisado. Es por esto que una actividad como el juego representa una forma más estimulante y memorable para el proceso de aprendizaje de los estudiantes, además de promover la participación y trabajo en equipo, al mismo tiempo que premia el esfuerzo y recompensa los conocimientos bien aprendidos.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima.

Objetivos: Lograr que los alumnos utilicen lo visto durante el curso para llevar a cabo una serie de actividades sencillas y cortas, a fin de identificar sus puntos fuertes y oportunidades de mejora antes de presentar el examen final, al mismo tiempo que conservan el/los incentivos otorgados al inicio de la actividad.

Descripción de la BP

Procedimiento

- Niveles en que se puede emplear: intermedio 5 en adelante (B1-B2).
- Preparación: el maestro debe hacer una lista de actividades más relevantes relacionadas con el uso de gramática y vocabulario estudiado durante el curso, para la evaluación final del mismo. Dichas actividades corresponderán a cada una de las posibilidades de la baraja a utilizar, es decir, por número (2,3,4, ...,J, Q, K) o bien por palo (diamantes, tréboles, etc.). Algunos ejemplos son: 2= deletrear *approach*, 5= mencionar un adjetivo relacionado con el verbo *interest*, 8= dar un ejemplo de pregunta en pasado perfecto. Es importante incluir también actividades exclusivamente para que

los alumnos se diviertan, por ejemplo: que todos toquen el piso cuando aparezca un joker en donde el último en hacerlo deberá usar orejas de conejo (o cualquier otro accesorio) durante determinados turnos, que hagan rimas con la palabra que alguno elija, que establezcan una regla para quien no complete la tarea (king's rule) o que enlisten elementos en una misma categoría.

- Número ideal de participantes: 21 a 30, divididos en tres equipos mínimamente.
- Tiempo requerido: se sugieren 25 a 30 minutos, durante la parte media de la clase.

Pasos a desarrollar:

*Antes de iniciar, se sugiere llevar a cabo un *lead-in*, puede ser una lluvia de ideas para recordar los puntos estudiados durante el curso y presentes en las tareas del juego.

1. Dividir al grupo en equipos y acomodarlos en círculo.
2. Pedir que elijan a un capitán por equipo.
3. Asignar a cada capitán uno de los equipos contrarios a monitorear.
4. Explicar el objetivo de juego: conservar las canicas contenidas en uno de los vasos de papel, a través de realizar tareas relacionadas con los temas mencionados previamente. Las tareas dependerán de la carta que cada integrante del equipo tomará de la pila, por turnos. Cada carta tendrá una actividad asignada en la lista entregada al capitán y deberá llevarse a cabo exitosamente; en caso de que alguno de los miembros del equipo no complete la actividad, el capitán deberá retirar dos canicas del primer vaso y ponerlas en el vaso del otro color. Se comentará que los demás miembros pueden ayudar a quien debe realizar la tarea y el equipo que conserve la mayor cantidad de canicas será el ganador.
5. Explicar a los capitanes que deberán asegurarse de que las tareas estén bien realizadas, de acuerdo a las indicaciones de la lista. Normalmente se dan 15 segundos para que la actividad se realice, para evitar que se vuelva lento el ritmo el juego.
6. Poner los materiales al centro de cada círculo: baraja bocabajo, vaso con canicas, vaso vacío, orejas de conejo.
7. Entregar a los capitanes la lista de actividades.
8. Iniciar la actividad, al tiempo que se inicia el reloj.
9. El maestro debe monitorear ininterrumpidamente el trabajo de los equipos, poniendo especial atención en el rol del capitán; esto con el fin de asegurar que las actividades se realicen correctamente, para poder alcanzar el objetivo del juego.
10. Indicar a los alumnos cuando el tiempo haya acabado.
11. Recoger los vasos con las canicas restantes de cada equipo.
12. Hacer el conteo de las canicas en cada vaso y declarar al equipo ganador.

*Se sugiere hacer una actividad después de declarar al ganador, para que los alumnos reflexionen sobre las actividades que les fueron más sencillas de realizar, en las que necesitaron ayuda o que no fueron completadas exitosamente. Lo anterior con el fin de que identifiquen los puntos a trabajar para el examen final del curso.

Esta Buena Práctica es un rediseño del *drinking game* con el mismo nombre, conocido tanto en países angloparlantes como en el país de origen de los alumnos, en este caso México.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos se muestran interesados durante toda la actividad, pues las actividades se eligen de manera aleatoria, también se observa la disposición a trabajar en equipo para lograr un beneficio común. La actitud de los alumnos es en general positiva y proactiva, sin embargo es necesario monitorear ininterrumpidamente el trabajo de los equipos, pues puede resultar fácil que algunos alumnos no sigan alguna de las reglas del juego/clase.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Esta práctica está ligada a la teoría del filtro afectivo, el monitor interno y a autoevaluación y evaluación de pares.

Materiales y recursos

- Una baraja, por equipo.
- Lista de actividades a cumplir por equipo.
- Dos vasos de papel/plástico de diferente color, por equipo.
- 40 canicas por equipo. (Pueden substituirse por dulces, dólares o cualquier incentivo que el maestro utilice en su clase)
- Orejas de conejo, por equipo. (Pueden substituirse por algún otro accesorio que el maestro considere pertinente, de acuerdo al perfil del grupo)
- Reloj para control del tiempo.

Características de su BP: sostenible, replicable, efectiva, reflexiva

Se recomienda realizar esta actividad una vez durante el curso, antes del examen final pues está pensada para incluir todo lo estudiado, a fin de tener tareas suficientes para representar con los elementos de la baraja. Esta práctica es fácilmente replicable al trabajar con grupos de nivel intermedio 5 en adelante (B1-B2).

Me parece que llevar a cabo actividades que los alumnos pueden identificar fácilmente fuera del contexto del salón de clase ayuda a estimular la participación, además los *drinking games* resultan un buen recurso para motivar a los alumnos a participar, sin importar cómo consideren su desempeño dentro del curso, pues les dan la oportunidad de realizar con éxito actividades sencillas y rápidas, al tiempo que promueven el trabajo en equipo, el apoyo mutuo y el reconocimiento al trabajo bien realizado a través de los incentivos otorgados. De igual manera a través de esta actividad, es posible modificar el rol del maestro en actividades de revisión, el cual usualmente es de control y como fuente de toda la información, sin embargo muchas veces resulta más enriquecedor para los alumnos trabajar en equipo y compartir tanto aquellos puntos que dominan

ampliamente como las áreas de mejora, con el objetivo de tener un buen desempeño en la evaluación final del curso. Asimismo, me di cuenta que muchas veces, resulta sorprendente para los propios alumnos la cantidad de conocimiento adquirido y que no aprovechan debido a una excesiva dependencia del maestro.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Metodología y práctica para realizar ensayos en inglés

Mtra. Carolina Quezada Narváez

Universidad Autónoma de San Luis Potosí

caroq2000@hotmail.com

Resumen

Cada vez es más necesario saber cómo escribir ensayos a nivel universitario. Por lo tanto, surge el curso de Escritura Académica para desarrollar la habilidad de redacción de ensayos para los alumnos de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) inscritos dentro del programa de la Doble Titulación con la Universidad de Seattle. Los alumnos aprenden a desarrollar ideas y pensar críticamente, a usar fuentes externas para dar soporte a sus ensayos y documentar evidencia, a desarrollar el estilo bibliográfico, a analizar a la audiencia y a utilizar la pre-escritura, el bosquejo y la revisión como parte del proceso de escritura.

Palabras clave: Escritura, académica, ensayos, curso.

Abstract

Nowadays, it is essential to know how to write essays with Academic purposes. Therefore, the Academic Writing course emerges to develop writing skills at the Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP) where students registered in the Double Degree Program of the University of Seattle learn to develop ideas and think critically, to use external sources to give support to their essays and to document evidence, to develop a bibliographic style, to analyze the audience, and to pre-write, draft and review as part of the writing process.

Key words: Academic, writing, essays, course.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad semi-presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y propósitos académicos, el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Academic Writing para alumnos de la Doble Titulación
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** semi-presencial o mixto
4. **Objetivo persigue el curso:** Habilidades y propósitos académicos
5. **Duración en horas:**40-60
6. **Distribución del tiempo:** Son un total de 60 hrs, de las cuales 24 hrs son presenciales y 36 hrs son de trabajo en línea. Las sesiones presenciales son 3 a la semana de una hora cada una - - lunes, miércoles y viernes- durante 8 semanas.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su Buena Práctica (BP): Escritura, pensamiento crítico, estrategias de investigación, uso de fuentes para documentar ensayos académicos.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta BP surge de una necesidad de tipo institucional. Siendo ineludible ofrecer un curso de escritura académica para aquellos alumnos dentro del programa de doble titulación con la Universidad de Seattle, ya que necesitan desarrollar sus habilidades para escribir ensayos de grado académico en inglés. Por lo tanto el objetivo general de este curso busca mejorar y además desarrollar las habilidades necesarias para una escritura académica efectiva. Los alumnos aprenderán como desarrollar ideas para guiar su investigación y para pensar críticamente cuando encuentren y usen fuentes para escribir sus ensayos académicos de una manera bien documentada. Así mismo aprenderán a usar ideas de otras fuentes para utilizarlas como evidencia en ensayos y papeles de investigación más largos. Este curso cubre estrategias de investigación, análisis de la audiencia, estilo bibliográfico, así como también habilidades organizativas para la escritura de ensayos para la Universidad correctamente contruidos e investigados.

Objetivo general:

Mejorar y desarrollar las habilidades necesarias para una escritura académica efectiva. Desarrollar ideas para guiar una investigación y pensar críticamente cuando encuentren y usen fuentes para escribir ensayos académicos de una manera bien documentada. Aprender a usar ideas de otras fuentes para utilizarlas como evidencia en ensayos y papeles de investigación más largos.

Objetivos específicos:

- Escribir ensayos que empleen una variedad de tipo de oraciones y patrones.
- Seguir un conjunto de reglas de estilo de acuerdo al APA para dar formato y documentar las fuentes.
- Usar gramática, ortografía y puntuación correcta en composiciones universitarias.

- Identificar y corregir errores comunes de gramática, ortografía, puntuación y de estilo.
- Integrar efectivamente material de referencia en párrafos.
- Formular introducciones y conclusiones interesantes y sensatas.
- Utilizar habilidades de investigación en referencias electrónicas e impresas para evaluar la relevancia de las fuentes
- Resumir un artículo y analizar su efectividad
- Sustentar declaraciones con puntos, evidencias y análisis lógicamente organizados.
- Analizar la audiencia y el propósito para desarrollar declaraciones efectivas en los ensayos.
- Usar la pre-escritura, el bosquejo y la revisión como parte del proceso de escritura.

Los contenidos a cubrir a lo largo del curso son:

- El proceso de lectura
- El proceso de escritura
- Pensamiento y Lectura crítica
- Uso y estilo correcto de citas dentro del texto, lista de referencias y formato.
- Desarrollo de oración temática y oración tesis
- Evaluación de fuentes
- Identificación de Falacias
- Escritura de un resumen
- Organización de ideas y su transición
- Bibliografía Anotada
- Convenciones gramaticales, ortográficas y de puntuación
- Citar, parafrasear, resumir e integrar material de fuentes
- Escritura de ensayo informativo
- Estrategias para introducciones y conclusiones efectivas
- Estrategias de investigación efectivas
- Escritura de ensayo persuasivo
- Estrategias y técnicas para Bosquejo y revisión

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes, creencias y estilos de aprendizaje.

Descripción de la Buena Práctica.

Con esta buena práctica se pretende desarrollar y además perfeccionar las habilidades necesarias para una escritura académica efectiva, que logre preparar y ayudar a los alumnos a obtener la doble titulación con la Universidad de Seattle. Las habilidades necesarias para escribir a nivel Universitario en inglés incluyen el pensamiento crítico, la apropiada estructuración de ideas, la investigación y uso de fuentes confiables para escribir ensayos bien documentados. Además, los alumnos aprenden a utilizar las ideas provenientes de otras fuentes para integrarlas como evidencia en ensayos y artículos de investigación, sin caer en plagio.

Una de las herramientas utilizadas en todas las materias del programa de la doble titulación es la plataforma de blackboard, con la que los alumnos no están acostumbrados. Por lo tanto, al llevar este curso al inicio del programa de manera semi-presencial ayuda a que los estudiantes conozcan y se familiaricen con la

plataforma; además, pueden contar con un maestro en frente que les pueda resolver sus dudas de manera inmediata.

Procedimiento

Perfil del alumno: Esta buena práctica requiere de un nivel alto de inglés (B1 de preferencia), que tengan interés en aprender a escribir ensayos académicos.

Perfil del docente: El maestro deberá tener dominio del idioma, contar con estudios de maestría, experiencia con el uso de plataformas y aprendizaje mixto. Además, deberá estar familiarizado con los estilos de referencias y escritura académica.

Recursos: Es necesario contar con acceso a internet, computadora, proyector, bocinas, software de blackboard, y los dos diferentes libros de texto:

- Behrens, L., & Rosen, L. J. (5th ed.) (2012). *A sequence for academic writing*. Boston, MA: Pearson Education.
- Hult, C. A., & Huckin, T. N. (4th ed.). (2008). *The brief new century handbook: (with MyCompLab NEW with Pearson eText Student Access Code Card)*. Longman.

El número ideal de participantes es de 16 a 20 estudiantes.

Son un total de 60 hrs, de las cuales 24 hrs son presenciales y 36 hrs son de trabajo en línea. Las sesiones presenciales son 3 a la semana de una hora cada una - lunes, miércoles y viernes- durante 8 semanas.

Actividad 1

Durante la primera semana, el maestro presentara el tema del proceso de escritura y concientizará a los alumnos sobre sus pensamientos y actitudes hacia ella. Para comenzar el docente da tres preguntas para discutir en parejas sobre: ¿piensan que escribir es fácil o difícil?, ¿les gusta o no?, ¿qué les ayudaría a mejorarla? Esta actividad introduce al tema y explora las creencias que tienen, al mismo tiempo refuerza la habilidad comunicativa.

Actividad 2

Enseguida los alumnos contestan individualmente un test sobre fortalezas, habilidades, actitudes y pensamientos sobre la escritura, esta actividad sirve para reflexionar sobre lo que los alumnos sienten y hacen al momento de reizarla y las razones por las que tienen que hacerlo, si es por necesidad, por gusto, para situaciones académicas o de la vida diaria. Esto ayuda a establecer los tipos de escritura que son necesarios en el ámbito académico y lo que vamos a cubrir a lo largo del curso: resúmenes, reseña crítica, ensayo informativo, ensayo persuasivo, reflexiones, discusiones, etc.

Actividad 3

El maestro continúa con una presentación de power point sobre el proceso de escritura y motiva al alumno a que deduzca los pasos de este proceso y si es necesario seguir un orden específico, reflexionando alrededor de los diferentes tipos que se realizan y lo que se hace en cada uno. Por último, para reforzar y verificar el nivel

de escritura, el maestro presenta una frase y los alumnos tienen que redactar entre 150 y 200 palabras para responder a esta cita y decir si están de acuerdo o no. Explicar 2 o 3 razones principales del por qué la escritura es difícil o fácil para ellos. Necesitan utilizar ejemplos y detalles para dar soporte a su respuesta.

Actividad 4

Por último, el maestro pide a los alumnos que de tarea entren a la plataforma de blackboard y chequen las actividades asignadas en esa semana. Ellos tienen que realizar las lecturas asignadas en la primera semana y después contestar un examen en línea de 10 preguntas sobre el proceso de escritura. Finalmente y como parte de su trabajo en línea, los alumnos tienen que entrar al foro de discusión y poner un comentario sobre el tema escrito en la plataforma a más tardar el miércoles en la noche. El resto de la semana los estudiantes tienen que seguir participando en el foro de discusión para responder a los comentarios de sus compañeros.

Evaluación

Para evaluar la buena práctica, los alumnos deben de realizar 3 ensayos a lo largo del curso. Uno es un ensayo informativo, el otro es un análisis y por último un ensayo persuasivo. Además, los estudiantes necesitan contestar ejercicios o exámenes cada semana en la plataforma, así como también participar en el foro de discusión. La calificación mínima aprobatoria es de 7.5.

El curso es tomado y adaptado del curso ofrecido en línea por la City University of Seattle para Academic Writing por la División de Artes y Ciencias. El nombre del curso es ENG 102: English Composition II

http://www.cityu.edu/wp-content/uploads/pdf/CityU_Catalog2015-16.pdf

Efectos en los estudiantes

Los alumnos ganan confianza en la habilidad escrita, sienten preparados para cursar el resto de las materias de manera online, estructuran sus ideas de manera efectiva, incorporan fuentes confiables en sus ensayos para dar soporte a sus ideas, hacen referencias apropiadas de acuerdo al APA, logran obtener un título de una Universidad de Estados Unidos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Una de las razones básicas del uso de ensayos en la universidad es que se ha probado como un método eficaz para aprender a fondo lo relacionado a un tema. Por esta razón, el plan de estudios universitarios implementa actividades académicas de este tipo. Además, prepara a los alumnos para futuros escritos como reportes, tesis y publicaciones de artículos científicos.

Escribir es un proceso de descubrir lo que se piensa, no de anotar pensamientos ya desarrollados (Hacker & Sommer, 2012) pues no es posible pensar acerca de todo al mismo tiempo, es mejor dividir el proceso en

etapas o pasos para que sea más claro. Lo ideal es que los alumnos estén conscientes de ello y los puedan aplicar en su vida diaria, aun cuando sea probable que no lo lleven en orden.

El poder comunicar nuestros pensamientos de manera adecuada requiere de ciertas habilidades que deben de ser promovidas y desarrolladas a lo largo de la carrera. De acuerdo a Duran (s.f.), esas habilidades y técnicas no se adquieren ni perfeccionan espontáneamente, sino mediante un entrenamiento sistemático en torno a un procedimiento. Por lo tanto, es esencial que los alumnos universitarios estén familiarizados y puedan aplicar las diferentes directrices de la Asociación Americana de Psicología en sus ensayos (Torres, González & Vavilova, 2015).

Esta buena práctica sirve de apoyo para la elaboración de trabajos finales, ensayos, investigaciones y publicación de artículos. El objetivo es que los alumnos puedan hacer citas y referencias bibliográficas claras y uniformes, para poder realizar publicaciones periódicas, artículos, tesis y partes de un texto, tanto en soporte impreso como electrónico.

Materiales y recursos

Libros de texto, videos, software de blackboard, foros de discusión, software de turn it in , internet, presentaciones de power point, artículos de revistas y materiales del Centro de Autoacceso del Departamento Universitario de Inglés como apoyo.

Libros de texto:

Behrens, L., & Rosen, L. J. (5th ed.). (2012). *A sequence for academic writing*. Boston, MA: Pearson Education. Hult, C. A., & Huckin, T. N. (4th ed.). (2008). *The brief new century handbook*. Longman.

Características de su Buena Práctica

La clase que se modela en la descripción de la buena práctica corresponde a una clase correspondiente a la primera semana. A lo largo de las 8 semanas que dura el curso, este tipo de clases fueron llevadas a cabo de manera presencial y con trabajo en línea. Desde que se implementó el programa de doble titulación en el 2010, se ha estado ofreciendo este curso a los estudiantes con una regularidad de mínimo dos veces al año. Esta es una buena práctica por qué ayuda a los alumnos a desarrollar habilidades muy importantes que no solo necesitan en sus estudios de la doble titulación, sino también, en un futuro les puede servir para poder publicar artículos en inglés.

A continuación se proporcionan fragmentos de la producción escrita de un mismo alumno al inicio, mitad y final del curso a manera de ejemplo.

Ejemplo de un pasaje y citas de un alumno al inicio del curso:

Is the youth ready to deal with the most complex world's issues? Are they prepared to handle the most difficult situations? Are our teachers the responsible of this? These and other questions are explained in the article "Does College Make Us Less Equipped to Change the World?" written by the columnist Sara Robinson. The author establishes that the way we think is the result of all the ideas and concepts our professors taught us. In this essay, I am going to show and support the reasons of these statements.

Ejemplo de un pasaje del mismo alumno a la mitad del curso:

According to PubMed, one of the most common reasons for lack of parenting is low socioeconomic status. Parents living at or below the poverty line, often have less access to parenting resources. There is a larger chance of having inadequate healthcare if you're struggling financially. Teen parents might have a hard time developing parenting skills, as they may not have the emotional or financial support to effectively parent. Young parents can be more immature and less capable of making the sacrifices sometimes required of parents.

Ejemplo de un pasaje del mismo alumno al final del curso:

One of the solutions to the nuclear waste is the Integral Fast Reactors (IFR) which reprocesses uranium and plutonium, but it does not eliminate them; however, these plants take a lot of time and money to be built. Nowadays, factories are running out of space for storing nuclear waste and it takes thousands of years to eliminate its radioactivity. Even the Nuclear Energy Institute (NEI) states "The federal government does not have a viable program for the management of used nuclear fuel... NEI supports the development of a consolidated facility for temporary storage... while... developing the Yucca Mountain site or another geologic repository (2013)." In other words, what the world has been doing is to bury nuclear waste in remote places, contaminating the soil. It is important to highlight that if pollution reaches groundwater aquifers, the contamination could spread to unimaginable levels.

Esta práctica empezó con 3 alumnos para un solo programa de la Universidad y ahora se aplica en todos los programas. Se lleva más de 5 años ofreciéndolo y aportando muy buenos resultados. Los maestros de la Universidad de Seattle reconocen que los alumnos de la UASLP han sido preparados de manera adecuada y exitosa para poder cursar allá las demás materias.

Mi aprendizaje durante la implementación de la BP ha sido muy vasto. He aprendido a cómo aplicar diferentes recursos y materiales para el aprendizaje de los alumnos, a utilizar el software de blackboard a detalle, a conocer herramientas en línea fundamentales para reconocer si un ensayo es plagiado o no, como lo es *turn it in*; y a fortalecer diferentes estrategias de investigación; principalmente para la búsqueda de fuentes en internet que sean válidas y confiables. Una herramienta útil en esta búsqueda en línea es *google scholar*, así como el uso de bases de datos en línea como Academic Search Premier, Ebrary Collection, ProQuest Newspapers, del mismo modo el catálogo de la biblioteca digital que ofrece la Universidad de Seattle resultó útil para la investigación de fuentes externas.

Referencias

- Duran, F.P. (s.f.). *La preparación de un trabajo escrito para fines Académicos*.
- Hacker, D & Sommers, N. (8th ed.). (2012). *A writer's reference*. Boston, MA: Bedford.
- Torres, S, Gonzalez, A & Vavilova, I.(3ª ed). (2015). *La cita y referencia bibliográfica: Guía basada en las normas APA*. Buenos Aires: UCES.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Ejemplo de un pasaje y citas de un alumno al inicio del curso:

Is the youth ready to deal with the most complex world's issues? Are they prepared to handle the most difficult situations? Are our teachers the responsible of this? These and other questions are explained in the article "Does College Make Us Less Equipped to Change the World?" written by the columnist Sara Robinson. The author establishes that the way we think is the result of all the ideas and concepts our professors taught us. In this essay, I am going to show and support the reasons of these statements.

Ejemplo de un pasaje del mismo alumno a la mitad del curso:

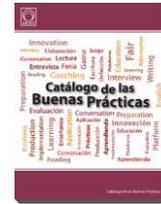
According to PubMed, one of the most common reasons for lack of parenting is low socioeconomic status. Parents living at or below the poverty line, often have less access to parenting resources. There is a larger chance of having inadequate healthcare if you're struggling financially. Teen parents might have a hard time developing parenting skills, as they may not have the emotional or financial support to effectively parent. Young parents can be more immature and less capable of making the sacrifices sometimes required of parents.

Ejemplo de un pasaje del mismo alumno al final del curso:

One of the solutions to the nuclear waste is the Integral Fast Reactors (IFR) which reprocesses uranium and plutonium, but it does not eliminate them; however, these plants take a lot of time and money to be built. Nowadays, factories are running out of space for storing nuclear waste and it takes thousands of years to eliminate its radioactivity. Even the Nuclear Energy Institute (NEI) states "The federal government does not have a viable program for the management of used nuclear fuel... NEI supports the development of a consolidated facility for temporary storage... while... developing the Yucca Mountain site or another geologic repository (2013)." In other words, what the world has being doing is to bury nuclear waste in remote places, contaminating the soil. It is important to highlight that if pollution reaches groundwater aquifers, the contamination could spread to unimaginable levels.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Negociación de significado a través de resolución de tareas comunicativas

Dr. Gildardo Palma Lara

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

gildardo.palma230773@gmail.com

Resumen

La hipótesis de Long, sobre la negociación de significado, es un factor detonante de la adquisición de una segunda lengua a través de la realización de tareas comunicativas; las cuales han tenido un alto impacto en la optimización de buenas prácticas en el salón de clases al generar *input* de calidad. Así, los alumnos se involucran en su resolución al poseer toda la información (tarea de un sentido) o solo parte de ella (tarea de dos sentidos) perfeccionando sus recursos verbales y auditivos para un *output* de calidad. Esta práctica es altamente replicable en escenarios de lengua extranjera.

Palabras clave: *input* de calidad, *output* de calidad, negociación de significado, tarea comunicativa, buena práctica.

Abstract

Long's hypothesis, on the negotiation of meaning, is a detonating factor in the acquisition of a second language through the performance of communicative tasks; which have already had a high impact on the optimization of good practices in the classroom by generating quality input. Thus, students are involved in their resolution by having all the information (a one-way task) or only part of it (two-way task) by improving their verbal and auditory resources for the production of quality output. This practice is highly replicable in foreign language classroom scenarios.

Key words: quality input, quality output, negotiation of meaning, communicative task, good practice.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Lengua extranjera 4
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Desarrollo de las 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60 hrs.
6. **Distribución del tiempo:** De 40 a 60 horas presenciales. Además, trabajo en el *workbook*, ensayos, e-mails, y otras actividades de escritura.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El análisis de la relación educativa, surge en función de responder a los propósitos de la escolarización, considerando a ésta en el tiempo en que nos despojamos de la concepción fría y tradicional de las capacidades a desarrollar, como la inteligencia a secas o inteligencia paradigmática como denomina Bruner (1988) en sus modalidades del pensamiento, en el que ésta actividad tiende a favorecer exclusivamente el pensamiento lógico–matemático e inteligencia impersonal y homogeneizante de sus aprendices, por otro lado, acabando con los discursos de transición de una pedagogía obsoleta a una innovadora, asumiendo que en el momento histórico actual, sus propósitos se encuentran sólidamente fundados en la práctica que busca desarrollar a los individuos, generando condiciones que permitan expresar y potenciar habilidades, competencias y destrezas en distintos campos de acción, por medio de los instrumentos que el docente selecciona acorde a las necesidades de sus alumnos y al contexto en el que se desenvuelven. Lo anterior resulta indispensable para visualizar la práctica pedagógica bajo una óptica que necesariamente asume la capacidad de los individuos, (alumnos, profesores, padres, entre otros) de realizar procesos que nos parecen simples, pero que requieren de un logro cognitivo superior, el que nos permite generar atribuciones y creencias en un espacio intersubjetivo para compartir significados en la relación formal e informal de la escolarización y socialización. Todo esto acoge sentido si tomamos en cuenta que los procesos de enseñanza y aprendizaje suponen una negociación y renegociación permanente de significados y sentidos entre alumnos y profesores en las que la implicación intersubjetiva, los vínculos afectivos y las habilidades mentalistas constituyen factores esenciales (Valdez, 2004), de esta manera los procesos son capaces de responder a esa demanda y desarrollar las habilidades y competencias necesarias para enfrentar el mundo real. De acuerdo a Bruner (1988), nunca se es neutral, el hablante impone un punto de vista no sólo el mundo al cual se refiere, sino hacia el uso de la mente con respecto a este mundo. El lenguaje impone necesariamente una perspectiva en el cual se ve las cosas y una actitud hacia los que miramos, es un instrumento amplificador del pensamiento pero no esencialmente para el desarrollo del mismo. Esta utilización es algo que se va

aprendiendo con la escuela, cuando el niño va adquiriendo un conocimiento directo encontramos aquí un doble papel del lenguaje, como una forma de utilizar el pensamiento (pero no esencial) y como una forma de representación abstracta que entra en conflicto con las percepciones en su contexto (función causal en el cambio cognitivo).

El diseño de tareas comunicativas para promover la interacción entre los aprendices, define la tarea comunicativa como "un plan de trabajo que requiere un esfuerzo de los estudiantes para procesar el lenguaje pragmático a fin de lograr un resultado que es evaluado en términos de si el contenido proposicional correcto o apropiado se ha transmitido" Ellis (2003:4). En la investigación de segundas lenguas, las tareas han sido clasificadas de diversas maneras. De particular interés para este estudio es la distinción entre tareas de una vía y la brecha de información bidireccional, también llamado rompecabezas, considerando que en las tareas de un solo sentido, la información necesaria para resolver el problema está en manos de todos los alumnos, en las tareas de dos vías, ningún participante posee toda la información que se requiere para completarla (Long, 1980). Las tareas del rompecabezas "son consideradas como el tipo de tarea más probable que generen oportunidades de trabajo hacia la comprensión, la retroalimentación, y la modificación del *output* o procesos de lenguaje relacionados con el éxito en la adquisición de una segunda lengua" Pica, Kanagy y Falodun (1993: 21). En ellas, los alumnos poseen piezas separadas de un rompecabezas y, mediante la combinación de la información presentada en sus piezas, los estudiantes tienen que completar la tarea.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Las tareas son descritas de acuerdo a la relación de los interlocutores y objetivos comunicativos.

Objetivos:

1.- Explicar la negociación de significado, prácticamente de acuerdo a la hipótesis interaccionista de Long (1996) para su utilización en una interacción eficaz mediante el criterio de la función fática de la comunicación.

2.- Realizar actividades encaminadas a promover la participación activa del alumnado en la dinámica de la clase.

‘La presencia de un producto observable llamada juegos de roles’ (Pica, Kanagy y Falodun, 1993). Productos observables, tales como: solución a un problema, decisión conjunta, el consenso alcanzado, la lista de discrepancias identificadas entre dos fuentes, identificar al sospechoso, un mapa dibujado o un gráfico. Una vez más, se trata de productos de las actividades humanas que existen en el mundo real fuera de la clase de lengua inglesa.

Existe un amplio consenso en cuanto a las ventajas que reportan aquellas actividades que convierten al interactuante en el verdadero protagonista de su propio proceso de aprendizaje, animándole a implicarse activamente en la dinámica del aula. Sin duda, el valor lúdico de los juegos de roles propicia la interacción

comunicativa entre los interlocutores, así como el desarrollo del aprendizaje cooperativo. Estos juegos contribuyen a captar el interés y la atención del interactuante, estimulando su participación activa en el aula. De igual modo, estas actividades lúdicas favorecen su espontaneidad comunicativa, ello constituye un recurso didáctico de incalculable valor.

Con el fin de identificar el tipo de interacción que se lleva a cabo cuando se negocia sobre la forma, la BP incluye tareas de contenido basadas en los aspectos lingüísticos del inglés (inflexiones y tiempos verbales). De acuerdo con (Pica, Kanagy & Falodun, 1993) son consideradas tareas gramaticales con atención a la forma.

Descripción de la BP

Procedimiento

1) Tareas de un sentido, es decir, el intercambio de información es opcional para promover la interacción, pero no es un requisito para compartir información (Pica, Kanagy & Falodun, 1993). Lo que sigue es una tarea de un sentido utilizada por el estudio de Eckerth (2009:18) basado en las definiciones de Pica et. al. (1993):

A. Tarea de un solo sentido " el desierto"

Parte 1

Junto con su socio (compañero) desean participar en un viaje guiado a través de un desierto. El guía aconseja no llevar demasiado equipaje con usted. De la siguiente lista, elija los 8 elementos que parecen ser los más útiles. Explique las razones sobre sus decisiones y llegue a un consenso con su compañero, después marque los elementos seleccionados con un signo de (+).

- Maps Water purification tables
- Pocket knife Walkie-Talkie
- Vitamin tablets Coffee powder
- Sleeping bag Milk powder
- Fresh fruits Matches
- Dried fruits Batteries
- Compass Drinking water
- Diary First-aid kit

Parte 2:

Su guía ha muerto por la mordedura de una serpiente. Justo con su compañero, ahora usted tiene que encontrar el camino hacia el oasis. Como ahora sólo quedan dos personas, no se lleva tanto equipaje como antes, por lo tanto, a partir de los 8 temas que haya elegido antes, seleccione los 4 más importantes que usted desea llevar. Consensúe las razones de su decisión con su compañero de viaje y marque los elementos seleccionados con un signo de (+).

B) Tarea de dos sentidos, las mujeres.



En tareas de dos sentidos o rompecabezas (intercambio de información necesaria) los interlocutores no tienen toda la información. Los interactuantes, por lo tanto, necesitan consensuar la información para juntar todas las piezas y así cumplir el objetivo de la tarea (Pica et. al., 1993). La siguiente tarea de dos vías fue utilizada en el estudio de Eckerth (2009: 17), sobre la base de las definiciones de Pica et. al. (1993).

2) Tarea de dos sentidos 'las mujeres'

Instrucciones:

- Usted y su pareja han recibido cada uno una hoja que muestra imágenes numeradas de diferentes tipos de mujeres rubias y morenas. Por favor, por turnos, describa al otro a todas las mujeres. Si usted ha recibido la hoja A por favor describa a las mujeres rubias. Si usted ha recibido la hoja B describa a las morenas.
- Seleccione una imagen y descríbala a su pareja hasta que ella / él identifique la imagen que está detallando. Mientras que usted realiza esto, su pareja también hace preguntas sobre la foto.
- Si ha identificado una de las imágenes descritas, márkela en la versión de su hoja. La tarea comunicativa termina tan pronto como todas hayan sido identificadas.

Efectos en los estudiantes

De acuerdo con, Pica, Kanagy y Falodun (1993) esta clasificación de tareas promueven las mejores oportunidades para los estudiantes para experimentar un *input* de calidad, la modificación de la producción (*output*) y el desarrollo óptimo de la inter-lengua cumplen estas cuatro condiciones:

1. Cada interlocutor tiene una parte diferente de la información, que debe ser intercambiada y manipulada con el fin de alcanzar el objetivo de la tarea.
2. Los interlocutores están obligados a solicitar y proporcionar esta información el uno al otro.
3. Los interlocutores persiguen los mismos objetivos de la tarea.
4. Sólo un resultado aceptable es posible a partir de sus intentos de alcanzar esta meta.

Estas tareas (de 1 y 2 sentidos) promueven el consenso:

1. La tarea debe estar concebida de forma que se realice en pequeños grupos

2. La tarea debe promover el intercambio de información de manera que ninguno de sus participantes evite la interacción
3. Debe haber un objetivo convergente que todos los participantes reconocerán cuando sea alcanzado.

Fundamentos teóricos y metodológicos

En esta buena práctica utilizo, como Foster (1998) indica con precisión, cuatro tipos de tareas seleccionadas del libro *Cutting Edge upper-intermediate book*, tareas 2, 3 y 41. Del sitio de MacMillan, la tarea 12, la confianza y validez de estas tareas comunicativas para generar negociación han sido establecidas por los autores y las casas editoriales Longman y MacMillan en diferentes contextos de lengua extranjera y segunda lengua, en países como Europa, Estados Unidos y México. Están por lo tanto diseñadas de acuerdo a los estándares marcados por Pica, Kanagy, y Falodun (1993).

Foster (1998) fue un paso más allá de las tareas comunicativas referenciales y utilizó tareas comunicativas tomadas de libros de texto de Inglés de L2, cuya validez y confiabilidad ya se habían probado estadísticamente en contextos tanto de lengua extranjera, como de segunda lengua, con el fin de obtener la negociación del significado de sus participantes. Así se hizo, como Eckerth (2009) señala, en un intento de llenar un vacío entre la pedagogía de una L2 basada en tareas y en la adquisición de una L2 o LE. En otras palabras, Foster (1998) y Foster, Tonkyn y Wigglesworth, (2000) precisan la utilización de tareas de comunicación como instrumentos exactos para reunir grandes cantidades de datos sobre las modificaciones interactivas (*input* y *output*). Foster y Skehan (2009) y Pica, Kanagy y Falodun (1993) establecen la clasificación de tareas comunicativas antes mencionadas con el fin de promover la negociación de significado. Estas clasificaciones proporcionan la metodología utilizada en esta buena práctica.

Materiales y recursos

1. Hojas de trabajo con pequeños dibujos (A y B) para interactuar en parejas.
2. Una sola hoja con la foto del supermercado para instar al consenso.
3. Hojas (A y B) para negociar las inflexiones verbales de algunos ejercicios gramaticales.

Características de su BP

Esta buena práctica replica el estudio de Foster (1998) en un contexto del inglés como lengua extranjera. Este instrumento consta de 4 tareas, dos en las cuales los estudiantes trabajaron en parejas y dos en las cuales trabajaron en grupos de cinco. Dos de las tareas se llevaron a cabo mediante la negociación donde cada individuo poseía diferente información la cual fue esencial para consensuar la solución final (Foster, 1998). Las primeras son definidas como 'tareas de intercambio necesario de información'. Las últimas proporcionaron información similar a todos los interlocutores. Se explicitan como 'tareas opcionales de intercambio de información'.

1. 'Tarea gramatical con atención a la forma': a los alumnos se les pidió que decidieran sobre el significado de algunas expresiones idiomáticas británicas seleccionando la opción correcta entre tres

opciones diferentes. A continuación, en parejas, consensuaron una versión apropiada de la frase para llenar los espacios vacíos en la hoja de trabajo C, señalando que cada expresión aparecía sólo una vez y que era necesario cambiar las formas verbales. "Los estudiantes que trabajaron sobre este texto, en parejas, produjeron una versión final del texto que fue gramaticalmente correcta, semánticamente y pragmáticamente apropiada" (Eckerth, 2009: 6). Esta tarea se centró en las especificidades de algunas expresiones idiomáticas de la segunda lengua (expresiones idiomáticas: un grupo de palabras con un significado que es diferente de los significados denotados por cada palabra). Ya que no hubo intercambio de información necesaria, esta tarea fue clasificada como "tarea de intercambio de información opcional" (Foster, 1998: 7).

2. 'Tarea de imágenes diferenciadas': a cada pareja de alumnos les fue proporcionada ya sea la hoja de trabajo A o la B, cada hoja contenía 12 dibujos. Dichos dibujos tenían pequeñas discrepancias. Sin mostrar unos a otros sus versiones, los participantes describieron las imágenes en su hoja de trabajo al otro interlocutor y luego decidieron el orden correcto de ellas. Además, se les pidió, en parejas, crear una historia coherente con las imágenes. Esta tarea fue clasificada como "tarea de intercambio de información necesaria" (Foster, 1998: 7).
3. 'Tarea de consenso: el robo de diamantes'. Esta fue una tarea de debate en la que los sujetos establecieron un problema: el robo de un diamante en el museo, teniendo en cuenta una serie de posibles cursos de acción, alcanzaron un primer consenso. Una vez que llegaron al consenso sobre qué camino seguir, se les reveló una pieza más de información que divulgó las consecuencias de sus alternativas y los involucro nuevamente en la siguiente fase del problema a resolver. Así se repitió el ciclo hasta alcanzar un consenso final el cual los instigo a negociar hasta que se resolvió la tarea. Cada grupo de 5 integrantes tuvo que elaborar un plan para robar el preciado diamante y escapar sin ser descubiertos. Como la información estaba disponible para todos los miembros del grupo, esta tarea fue clasificada como "de intercambio de información opcional" como Foster (1998: 7) sugiere.
4. 'El mapa del supermercado': Cada participante recibió una copia de un artículo periodístico sobre la construcción de un nuevo supermercado, un mapa de los posibles sitios donde éste podría ser construido y una tarjeta de identidad (rol) que especificaba no sólo el papel que cada participante tendría en el consejo municipal, sino también proporcionó pistas importantes sobre el papel de los demás participantes en el grupo. Se dio suficiente tiempo para que los aprendices se familiarizaran con sus roles. A continuación, el alcalde comenzó el debate asegurándose que todos tuvieran algo que decir. Al final, los estudiantes votaron para permitir o no la construcción del supermercado. En esta tarea los instigo a compartir la información individual contenida en sus tarjetas de roles con los demás miembros del grupo. Esta actividad es pues clasificada como "un intercambio de información necesario" (Foster; 1998:7).

Como resultado de esto, la interacción no se restringe a la negociación, sino que tiene un beneficio agregado cuando se usa en combinación con otros principios pedagógicos que promueven la adquisición, tal como desarrollar tareas comunicativas que inviten a los participantes a llevar a cabo presentaciones, explicaciones y/o discusiones, en esta práctica mediante copias e interacción

cara a cara. Puede ser aplicada en el chat del software Blackboard ampliamente usado en diversas universidades particulares en México. En este tenor, el criterio de las unidades de comunicación permitiría comprobar si la interacción y la negociación son eficientes electrónicamente a distancia, entre los compañeros de clase y/o el facilitador.

Sostenible

Esta práctica es sostenible porque puede replicarse hasta 2 veces por clase de 50 minutos

Replicable

Porque puede hacerse hasta diez veces en grupos diferentes. Se mejora la comunicación y se logra la adquisición de la lengua.

Efectiva

Mejora la interacción y adquisición en el aula.

Referencias

- Eckerth, J. (2009). Negotiated interaction in the L2 classroom. *Lang. Teach*, 42(1), 109-130.
- Ellis, R. (2003). *Task-based language learning and teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Foster, D. (1998). A classroom Perspective on the Negotiation of Meaning. *Applied Linguistics*, 19, 1-23.
- Foster, P., Tonkyn, A. & Wigglesworth, J. (2000). Measuring spoken language: A unit for all reasons. *Applied Linguistics*, 21 (3), 354-75.
- Long, M (1980). *Input , Interaction, and Second Language Acquisition*. Doctoral dissertation University of California. Los Angeles.
- Long, M. (1996). The role of the linguistic environment in second language acquisition. In W. Ritchie and T. Bhatia (eds), *Handbook of second language acquisition*. New York: Academic Press.
- Pica, T., Kanagy, R. & Falodun, J. (1993). Choosing and using communicative tasks for second language instruction. In Gass & Crookes. *Tasks and Language Learning: Integrating Theory and Practice. Multilingual Matters*.
- Valdez, D. (2004). Construir comprensiones compartidas en contextos escolares: el desafío de la diversidad. En Elichiry, N. (Comp.) *Aprendizajes escolares: desarrollo en psicología educacional*. Buenos Aires: Ed. Manantial.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Anexo A

Student B

Movement verbs worksheet

With your partner(s), match these verb / adverb combinations with the pictures.

rush home	run up to	walk home	walk up to
wander off	walk off	travel around	drive up to
walk past	run around	run away	walk along

Anexo B

3A Sidney and the circus

Narrative tenses; Verb / adverb combinations for travel and movement

Student A



Movement verbs worksheet

With your partner(s), match these verb / adverb combinations with the pictures.

run home	run up to	walk home	walk up to
wander off	walk off	travel around	drive up to
walk past	run around	run away	walk along

Anexo C

Student B



Movement verbs worksheet

With your partner(s), match these verb / adverb combinations with the pictures.

rush home	run up to	walk home	walk up to
wander off	walk off	travel around	drive up to
walk past	run around	run away	walk along

Anexo D

3A Sidney and the circus

Narrative tenses; Verb / adverb combinations for travel and movement

Student A



Movement verbs worksheet

With your partner(s), match these verb / adverb combinations with the pictures.

<i>rush home</i>	<i>run up to</i>	<i>walk home</i>	<i>walk up to</i>
<i>wander off</i>	<i>walk off</i>	<i>travel around</i>	<i>drive up to</i>
<i>walk past</i>	<i>run around</i>	<i>run away</i>	<i>walk along</i>

Anexo E

Cutting Edge Intermediate Resource bank

5B The great diamond robbery

Future clauses with *if*, *when*, etc.

The largest and most valuable diamond in the world, the Blue Ice diamond, is on display at the National Museum. You are international jewel thieves, who are planning to steal the diamond! You are going to work out a plan – you must not get caught! Below is all the information you need to plan the robbery. First match the letters in brackets to an item on the map of the museum. Then plan your robbery and your escape!

- The museum is open from 9.30 until 5.30. When the museum is open, four guards stand by the diamond at all times.
- At 5.30 the front doors (F) are locked, and the keys are kept by one of the security guards. The two windows (W) are locked from the inside. There are two security cameras (C), one at the front of the building and the other in the Diamond Room.
- When the museum is closed, there are two guards on duty. One guard (A) walks around the building, while the other guard (B) sits in the office watching the pictures from the security cameras on television screens (T). Every hour the two guards change places.
- There is also an emergency phone (PH). As soon as the guard picks up the phone, an alarm automatically rings in the police station next door.
- The Blue Ice Diamond (D) is kept behind a locked glass door (G), which is connected to an alarm. If anyone breaks the glass, an alarm will go off in the police station next door.
- The key which opens the glass door is kept in a cupboard in the security room (K).
- Guard A keeps the key that turns off the alarm on the glass door in his pocket (P). (Note: you need both keys to open the glass door without the alarm going off.)
- There is one extra guard's uniform in a cupboard in the security room (U).
- The guards do not have guns, and you are not allowed to take any weapons into the museum.

Useful language

if unless After When Once Until Before As soon as	+ present tense	will / won't can might will have to is / are going to will need to will be able to	+ infinitive
--	-----------------	--	--------------

Once we're inside, we'll have to hide.

We'll have to get the keys before we steal the diamond.

When we get the keys, we'll be able to get the diamond.

132

© Addison Wesley Longman Limited 1998 **PHOTOCOPIABLE**



Catálogo de las Buenas Prácticas



Preparación para participación de exposición en inglés dentro del 6º y 7º Concurso de Emprendedores Sociales de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí

María Cristina Narváez Gocher
Departamento Universitario de inglés
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
cnarvaez@uaslp.mx

Resumen

Esta práctica ofrece a los estudiantes las herramientas para que desarrollen y mejoren la habilidad oral enfocada a la presentación de un proyecto de su área disciplinar en un concurso universitario en inglés. Se trabaja con técnicas para la presentación oral, se repasan los lineamientos, se enseñan frases que señalen el inicio, transición y final con la correcta pronunciación y entonación, el uso de conectores básicos para mantener, comparar, contrastar y/o secuenciar el discurso, entre otros aspectos. Los alumnos han manifestado tener mayor confianza y dominio de su discurso durante la presentación final.

Palabras Clave: Presentación oral, ensayo, habilidad oral, mejorar.

Abstract:

This practice offers the student, tools to develop and improve their oral skill focused on a English project presentation, in a university contest. In this experience, they get in touch with their limits, to use phrases that indicate beginning, transition and end, with a correct pronunciation and intonation, the use of basic connectors to support, to compare, to contrast and / or to structure correctly the speech, among other aspects. The students have demonstrated to have major confidence and domain during their speech presentation contest.

Key words: Oral presentation, essay, oral ability, improve.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es “cuatro habilidades” y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Nivel Avanzado del Departamento Universitario de Inglés (DUI), correspondiente al 5º y último nivel con carácter obligatorio a todos los programas académicos de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP).
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 85 horas.
6. **Distribución del tiempo:** El estudiante asiste a clases presenciales y trabajo guiado por profesor en Centro de Auto-acceso diariamente por espacio de una hora y complementa su instrucción con trabajo individual en Centro de Auto-acceso. En total 6 horas de instrucción por semana, 85 horas por semestre.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 10-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/ interacción oral / propósitos específicos.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Al ser invitada como jurado en un concurso que reúne a jóvenes universitarios de varias facultades, me percaté de la necesidad de acercarnos a alumnos y exalumnos del DUI y ofrecerles un taller corto de preparación para exponer su proyecto en inglés el día del concurso. La presentación del proyecto en español se hace durante 7 minutos y la presentación en inglés por 3 minutos máximo por lo que debimos trabajar, además de la fluidez, con sus habilidades de síntesis, trabajando así mismo las diferencias socio-culturales entre los dos idiomas durante presentaciones orales.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, auto-concepto y autoestima, auto-dominio en situaciones competitivas.

Objetivos: Ofrecer a los estudiantes las herramientas para que desarrollen y/o mejoren la habilidad oral enfocada a la presentación en inglés de un proyecto de su área disciplinar dentro de los parámetros de un concurso universitario.

Descripción de la Buena Práctica

Esta práctica fortalece habilidades de expresión oral del inglés para fines específicos, en este caso, contenidos de materias curriculares de todas las licenciaturas. La característica del concurso es que el proyecto se lleve a cabo por alumnos de por lo menos 3 programas académicos distintos.

Promedio de alumnos: El número de participantes por grupo en el concurso es normalmente entre 5 y 7 pero en la exposición en inglés participan de 1 a 2 únicamente. La preparación puede hacerse para el grupo

completo de participantes pues entre ellos deciden quien hace la presentación, basándose en su nivel de idioma y auto-confianza.

Procedimiento

Mi participación dentro del Departamento de Ingles ha consistido en apoyar a algunos alumnos con técnicas y soporte para presentar sus ideas en inglés en la fase final del concurso.

A manera de preparación general dentro de mis grupos de alumnos en niveles avanzados, se ha practicado la presentación de proyectos orales individuales o en pequeños grupos, con temas generales asignados y/o de temas de su interés particular, practicando la presentación de sus proyectos, primero en pequeños grupos y al final para el grupo completo, apoyándose del equipo tecnológico que requieran.

Para los alumnos inscritos en el concurso inter-facultades que solicitan apoyo al departamento, se les pide presentar su proyecto de manera resumida en inglés, para proporcionar una idea general del tema sin tomar en cuenta el tiempo. Se les hacen preguntas para comprobar su nivel de idioma y para detectar el vocabulario en inglés sobre el tema del proyecto que los alumnos no sepan. Posteriormente se trabaja con ellos en seleccionar el contenido que desean transmitir en inglés. Normalmente optan por hacer un pequeño resumen del contenido del proyecto.

A partir de ahí se trabaja con técnicas para presentación oral haciendo hincapié en las diferencias socio-culturales del idioma, contrastándolo con su lengua nativa. Por ejemplo, es importante hacer de su conocimiento que en una presentación en español el ponente tiende a hacer su discurso más largo, con mayor número de palabras mientras que en inglés, las presentaciones son más concisas, tendientes a presentar los datos de manera objetiva, poco personal, con la utilización, por ejemplo, de voz pasiva que implica que la acción es más importante que quien la realiza. Además, se les informa que, dentro de una presentación a una audiencia formal como son los jueces, es viable hacer algún tipo de comentario que rompa el hielo, tanto al inicio como en un momento de tensión, pero cuidando no desviarse del tema principal de la presentación o tomarse mucho tiempo como a veces ocurre en el idioma español.

Menciono por ejemplo el proyecto presentado por los alumnos de la Facultad de Contaduría y Administración en el concurso del año 2014, ellos elaboraron un calentador solar a partir de botellas de PET, hicieron énfasis en el empleo de la materia prima pues se estaba reciclando; se asesoró al alumno encargado de la presentación oral con un promedio de 5 a 8 horas de manera individual. Primeramente se escuchó la presentación de su proyecto en español para tener idea del contexto general, luego se le pidió hacerla en inglés detectando las necesidades de traducción de algunos términos que se requerían. Posteriormente se trabajó en la selección del contenido para la preparación de visuales y se hizo el ensayo de la presentación basándonos en dichas diapositivas, dedicándonos en algunas ocasiones a desarrollar únicamente la fluidez, sin interrumpir al alumno pese a que cometiera errores y otras veces con énfasis en el contenido, para asegurarnos que la información se

transmitiera objetivamente, ya que al ser menor el tiempo empleado en la presentación en inglés, el contenido debe ser muy resumido y al mismo tiempo condensar la presentación en español.

El procedimiento de acción se puede resumir como sigue:

- a) Se repasan los lineamientos para la presentación.
 - Planeación y estructuración del contenido
 - Presentación en visuales, teniendo en cuenta que el idioma inglés es mucho más directo y dirigido que el español
 - Lenguaje corporal, importancia del contacto visual
 - Técnicas para mantener el interés de la audiencia, lenguaje no verbal.
 - Solución de imprevistos con tecnología
- b) En relación al lenguaje corporal se insiste en la postura del cuerpo, se destaca la proyección de confianza al mantenerse quietos, sin exagerar los movimientos de brazos y manos, balancear el contacto visual con la audiencia en todas direcciones y al mismo tiempo señalar los aspectos importantes con el apuntador en la pantalla. Se recomienda mantener un tono de voz claro y pausado. Así mismo, emplear un tono más fuerte o dominante si en algún momento se siente que se pierde el interés de la audiencia. Para contrarrestar el nerviosismo que resulta de presentar su trabajo en un segundo idioma, se hacen ejercicios de respiración y relajación tendientes a apoyarlos el día del evento, se practica contra reloj, es decir, tomando exactamente los tres minutos que deben presentar y se ensaya cuánto y de qué manera alcanzan a transmitir los contenidos.
- c) Se enseñan frases que señalen el inicio, transición y final de la presentación con la correcta pronunciación y entonación, esto le da al alumno confianza:
 - *Let's begin / Shall we start?*
 - *The subject of my presentation.. / The topic of our project is..*
 - *I intend to submit a quick review on..*
 - *Let's now move to the next part.*
- d) Se repasa el uso de conectores básicos para mantener, comparar, contrastar y/o secuenciar el discurso y evitar pérdida de continuidad:
 - *Similarly...*
 - *On the other hand...*
 - *Despite the fact that...*
 - *Firstly, secondly, finally...*
- e) Se le dan al alumno frases que pueda utilizar cuando necesite parafrasear o enfatizar lo que quiere transmitir:
 - *To illustrate this, let me...*
 - *Let me rephrase that.. / What I intend to say is..*
 - *In other words...*

- *Let's say, for example...*
- f) Frases para enlistar información, resumir y dar por terminada la presentación:
- *First of all... / In the first place...*
 - *Summarizing, / To sum up,*
 - *In conclusion..*
- g) Finalmente cuando ya se tiene el contenido de la presentación elegido, se trabaja con pronunciación, dicción y entonación para apoyarlo en la transmisión clara de su discurso. Es fundamental que el alumno pronuncie las palabras clave de su presentación correctamente, les dé el énfasis requerido para resaltar su importancia y las separe adecuadamente del resto de su discurso. Además, deberá practicar los patrones de entonación ascendente o descendente, dependiendo de si su intención es llamar la atención de la audiencia (ascendente) o dar por terminada la idea (descendente).

Evaluación

Los rubros a evaluar en la presentación del proyecto en inglés el día del concurso son: coherencia, claridad, pronunciación y fluidez de acuerdo a la hoja de evaluación diseñada por los organizadores del concurso, por lo que los resultados de la práctica se evalúan hasta ese día que es cuando los concursantes deben dominar además del tema del proyecto, el nivel de idioma requerido y el estrés causado por el proceso de eliminatorias que se lleva a cabo. Desconozco si a los participantes se les informa de los criterios de evaluación de los jueces, en lo concerniente a la lengua inglesa, se les solicita a los estudiantes que la presentación del proyecto en inglés sea de 3 minutos máximo, clara y objetiva, posteriormente transmiten un resumen de la información en español por 7 minutos¹.

Los jueces del concurso hemos de completar una rúbrica de escala numérica del 1 al 5, con 13 indicadores que incluyen, entre otros, aspectos organizacionales del proyecto, viabilidad, pertinencia, beneficio a la comunidad, manejo del tiempo de exposición, coherencia y claridad en presentación en ambos idiomas, pronunciación y fluidez en la exposición en inglés. El total de la puntuación de los jueces determina los 3 primeros lugares.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos que han ensayado su participación en inglés con algún profesor de idioma, han manifestado tener mayor confianza y dominio de su discurso durante la presentación en el concurso. Los comentarios de los alumnos refieren la mejora de la interacción oral con relación al desarrollo de la fluidez y mayor adquisición de confianza al hablarlo, por ejemplo, “Fue interesante la práctica, al principio hubo miedo y pánico, pero el ensayar se me hizo la manera más práctica para perder el miedo de hablar ante muchas personas.” “La práctica fue una buena manera de prepararse a hablar a un público interactuando con la audiencia y fortaleciendo la fluidez en mi comunicación en inglés”.

¹ No continúan la presentación del proyecto en español.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El efecto de la producción oral ensayada para una presentación puede mejorar aspectos de gramática, fluidez y pronunciación al dar a los alumnos la oportunidad de ensayar y reformular su discurso, (Mennim, 2003). Además de los aspectos básicos de presentación como claridad de expresión y calidad de voz, lenguaje correcto e interacción con la audiencia, también se consideran, incrementar la confianza en la habilidad de comunicarse en otro idioma organizando mejor sus pensamientos pudiendo ser capaces de conectarlos con las frases adecuadas. (Otoshi & Heffernen, 2008 en Miles, 2011;) Un aspecto importante a practicar es el ritmo/velocidad (*pacing*) de la presentación, puesto que el balance entre la cantidad de información y el tiempo permitido será esencial en la transmisión de su mensaje, Cheung (2008).

Materiales y recursos

Las propias presentaciones PowerPoint diseñadas por los estudiantes preparando una versión resumida para la presentación en inglés.

Características de su Buena Práctica.

Sostenible

Algunas de las estrategias implementadas para la presentación en el concurso, se han utilizado durante la materia regular, para la presentación de mini-proyectos y como parte de la nueva versión del examen oral final en etapa de piloteo para los alumnos de este quinto nivel dentro de DUI.

Replicable

Las estrategias para presentar un trabajo en inglés se manejan de manera básica con alumnos del tercer y cuarto semestres en DUI, se emplean cuando se les solicita hablar de un tema en específico y pueden ayudarse presentaciones Power Point, por ejemplo, sus aficiones, su ciudad, personaje al que admiran, etc.

El nivel de las frases que se practican para el concurso puede adaptarse de acuerdo al nivel de dominio del idioma de los alumnos, para presentaciones ante audiencias menos formales, como dentro del salón de clase o en un taller de conversación.

Efectiva

Para lograr un buen nivel de fluidez en el idioma es necesario utilizar el lenguaje que se sabe, además, ser capaz de priorizar la fluidez sobre la corrección o pronunciación. Al dar al alumno la seguridad de haber memorizado frases con las que inicia, continua e interrumpe su presentación, sin afectar la continuidad del mensaje, en este sentido, se logra amortiguar los altos niveles de ansiedad e inseguridad que experimentará el estudiante al estar bajo niveles de competencia.

Reflexiva

La realización de estas prácticas me ha brindado conocimiento muy vasto en temas curriculares, en función de las licenciaturas, pues he conocido desde la implementación de un calentador solar, hasta la creación de papillas nutritivas para adultos de la tercera edad y la creación de agroindustrias en el estado. El estar inmersa en este tipo de concursos, me ha hecho pensar en la importancia de utilizar el idioma en temas que para el

alumno son relevantes de acuerdo a su carrera y en la necesidad de enseñarles vocabulario que utilicen en sus disciplinas, tanto en la universidad como en su vida profesional, haciendo así la enseñanza de inglés general, útil para fines específicos.

Dentro del modelo educativo de la UASLP se hace referencia al desarrollo de estrategias transversales que involucran aspectos como idioma, internalización e inmersión a la vida profesional. Considero que al llevar a cabo presentaciones orales en inglés, le ayuda al estudiante a desarrollar habilidades para competir en un mundo globalizado, donde muy probablemente se les solicite llevar a cabo la presentación a través de recursos digitales y en otras de manera presencial.

Referencias

- Cheung, Y.L. (2008). Teaching effective presentations skills to ESL/EFL students. *The Internet TESL Journal*, 14 (6). Recuperado de <http://iteslj.org/Techniques/Cheung-PresentationSkills.html>
- Mennim, P. (2003). Rehearsed oral L2 output and reactive focus on form. *ELT Journal*, 57/2, 130-138. <https://doi.org/10.1093/elt/57.2.130>
- Miles R. (2011). Oral presentations for English proficiency purposes. *Reflections on English Language Teaching*, 8 (2), 103-110. Recuperado de <http://www.nus.edu.sg/celc/research/books/reft/vol8/no2/103-110miles.pdf>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Taking advantage of free online resources

Rafael Ferrer Méndez
Universidad Autónoma del Carmen
rferrer@pampano.unacar.mx, fermra@yahoo.com

Resumen

Esta estrategia didáctica comprende el uso de los programas gratuitos y en línea para incrementar las oportunidades de práctica de contenidos temáticos y el desarrollo de competencias lingüísticas y comunicativas. Incorpora actividades enfocados a desarrollar habilidades receptivas y productivas en el aprendizaje del idioma inglés. Se fundamenta en la metodología del B-learning y en la integración de conocimientos adquiridos, constructivismo. Proporciona oportunidades cognitivas y tecnológicas para el autoaprendizaje. Como resultado, se observa un aumento en la participación del alumno, en el aprendizaje de los contenidos y en su capacidad comunicativa. En conclusión, aprende el idioma inglés interactiva e integralmente.

Palabras claves: recursos libres, recursos en línea, aprendizaje del inglés.

Abstract

This teaching strategy consists of the use of free online resources to enhance content learning and to develop linguistic and communicative competences. It gathers activities for developing receptive and productive competences for learning English. This is based on B-learning methodology and previously learned knowledge integration; constructivism. It also grants cognitive and technological opportunities for self-learning. As a result, students' participation, learning content and communicative capacity were increased. In sum, English is learned in an interactive and all-round way.

Key words: free resources, online resources, English learning.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Avanzado II
2. **Tipo de curso:** Curricular.
3. **Modalidad del curso:** Presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades.
5. **Duración en horas:** 81 - 120
6. **Distribución del tiempo:** Cada sesión consta de 2 horas de clase y se tienen 4 sesiones a la semana. En teoría, los alumnos deben dedicar una hora de trabajo independiente por cada sesión de trabajo presencial.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: El número de estudiantes participantes dependerá de los que se inscriban al curso (20-30) y de la capacidad de máquinas de que se disponga; aunque, si fuera un número que rebasara la capacidad técnica de su centro de cómputo, puede darse la opción a los alumnos de realizar las actividades desde su computadora personal, en tanto tenga acceso a red inalámbrica.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, expresión oral/interacción oral, comprensión auditiva, competencia digital y cultural.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Esta práctica académica la implementé como parte del curso para enfrentar a los estudiantes a una diversidad de temas y acentos. También, decidí implementarla para alejarlos de los textos auditivos controlados y ejercicios comunes como los de solamente “completar”. La dinámica descrita aquí permite que los estudiantes vivan la experiencia de escuchar un tema general y discutir o reportar por escrito dicho tema. Esta forma de trabajo, también permite que el estudiante aprenda diversos aspectos culturales y refuerce situaciones académicas en un ambiente B-learning. Como requerimientos, se necesita equipo de cómputo en las actividades seleccionadas.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Implementar la estrategia didáctica *Taking advantage of free online resources* para lograr que el estudiante descubra una fuente inagotable de recursos *online* (audios, lecturas, ejercicios, videos) que maneja temas diversos a un nivel profesional, y de difusión de información para hablantes nativos del idioma inglés y para estudiantes de éste como lengua extranjera. Los orienta hacia la selección y discriminación de información de la Red con fines didácticos, y les provee insumos y herramientas para poder desempeñarse efectivamente en discusiones o presentaciones, tanto escritas como orales, sobre diversos temas. Además, de manera inductiva incrementan su vocabulario y refuerzan sus estructuras gramaticales del idioma.

Descripción de la BP

Procedimiento

Paso I. Identificación del objetivo que se pretende alcanzar. El estudiante utilizará información obtenida de sitios *Online* libres y gratuitos para debatir, presentar, analizar o manejar información de manera escrita y/u oral, a fin de desarrollar actividades comunicativas en inglés, a través de los productos obtenidos en estas actividades.

Paso II. Establecer las sesiones de clases en donde se trabajará la estrategia y determinar los productos que se espera obtener por cada actividad. Con el propósito de no hostigar a los estudiantes, se determina que esta estrategia se trabaje únicamente en una sesión a la semana, con un total de 16 sesiones en un semestre. Entre los productos esperados están reportes de información (audios/videos, lecturas), presentaciones, foros, discusiones, evidencias impresas de resultados, entre otros especificados en cada una de las actividades.

Paso III. Identificar los sitios *online* que se utilizarán en cada una de las actividades y enfocados a lograr los objetivos, así como elaborar las actividades, por sesiones, que se van a realizar.

Sesión 1. Reading comprehension

Vía correo electrónico o a través de un *blog*, se instruye a los estudiantes a realizar los primeros diez ejercicios de la sección *Difficult* de audio del sitio *Randall's ESL Cyber Listening Lab*, disponible en <http://www.esl-lab.com> y, una vez resuelto cada uno de los ejercicios, copiar su resultado con *Print pant* y pegarlo en un archivo de Word, mismo que enviarán al correo electrónico del profesor, como evidencia de su actividad. Se les indica que cada audio deberá ser escuchado únicamente una vez. Tiempo aproximado: 1:30 minutos. Esto permitirá que los estudiantes se den cuenta que pueden desarrollar su comprensión auditiva al realizar todos los demás ejercicios en este sitio.

Sesión 2. Listening report

Primero se pide a los estudiantes escuchar y tomar notas breves de este video: *History of English Language 1 Birth of a language doc series 1*, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=c1C0Rz2QpFM>, Una vez que han escuchado el audio, se les pide leer los artículos: *Plain English Campaign*, disponible en <https://www.plainenglish.co.uk/files/reportsguide.pdf>, y *Study Guides: Writing*, disponible en <http://library.bcu.ac.uk/learner/writingguides/1.02%20Reports.htm>

Finalmente, como tarea independiente, se les pide escribir un reporte del audio escuchado y llevarlo a la siguiente clase, y que sirva de insumo para que platicuen con algún compañero sobre dicho video.

Tiempo aproximado 51:00 minutos, para escuchar el audio, de 20 a 30 minutos por cada una de las lecturas y 30 minutos para la redacción de su reporte. Finalmente, para que compartan la información se les dan de 5 a 10 minutos, según se aprecie que realmente están compartiendo la información en inglés. Esta actividad permite que el estudiante identifique que este video es parte de una serie y que puede escuchar los demás. A través de esta actividad, el estudiante aprende a redactar reportes, practica su escucha y aprende sobre cómo surge el idioma inglés.

Sesion 3. Dictation

En primer lugar se pide a los estudiantes abrir un archivo de Word para que ahí capturen sus dictados. Luego, que abran el sitio *dictationsOnline.com*, disponible en <http://www.dictationsonline.com/> y que tomen todos los dictados que puedan lograr en una hora. Se indica que no los escuchen más de dos veces y que una vez terminada la captura del último dictado, envíen el archivo completo al correo electrónico del profesor para el registro de la actividad. Una vez enviada la evidencia, se les pide identificar otros sitios similares y practicar otros dictados en el resto de la hora de clase.

Tiempo aproximado dos horas. Esta actividad hace que el alumno tome dictado, practique audio y escritura, además que identifique otros sitios para tomar prácticas de dictados en inglés.

Sesión 4. Another report

Se pide a los estudiantes ver y escuchar el documental *Planet Egypt – Episode 1: Birth of the Empire*, que está disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=wJdB8ZEo40I>, y que tomen notas breves para elaborar un reporte. Después que finalice el audio, se les pide elaborar un reporte del documental.

Tiempo aproximado: 47:40 minutos del video y 30 a 40 minutos en la elaboración del reporte (pueden enviar el reporte vía e-mail al correo del profesor o entregarlo por escrito). Esta actividad permite que el alumno identifique otra serie interesante de videos a través de los cuales puede practicar su inglés, aprender cuestiones culturales, y desarrollar su competencia de escritura.

Sesión 5. Listening about pronunciation

Se pide a los alumnos ver y escuchar el video *The phonetics Symbols Course Lesson 1*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=fWbmOuq4eVs>, y *English Pronunciation in British accent received pronunciation*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=kur9zAMOkKc>, Después de haber escuchado ambos audios, se les solicita buscar un texto de su preferencia (*half a page*) para que en la siguiente clase compartan con un compañero identificando la pronunciación de las palabras a partir de lo que cada uno aprendió en los videos. Tiempo aproximado: 1.40 minutos de los dos audios, 20 o 30 minutos de la práctica de pronunciación en clase.

Esta actividad ayuda a los alumnos a identificar los símbolos fonéticos y ponerlos en práctica para mejorar su pronunciación. Así como a poner atención a su pronunciación.

Sesión 6. My presentation

Se pide a los alumnos ver y escuchar estos audios sobre cómo realizar una presentación:

How to do a presentation – 5 steps to a killer opener, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=dEDcc0aCjaA>, *Business presentation tips*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=QT5vIkGM810>, y *How to open and close presentations?*, https://www.youtube.com/watch?v=Y1_FJAOcFgQ&nohtml5=False. Una vez que han visto y escuchado las presentaciones, se les pide buscar otras más si así lo consideran necesario. Finalmente, se les pide elaborar una presentación de 10 minutos máximo, acerca de temas como educación, bienestar social o negocios. Estas

presentaciones se llevarán a cabo en la siguiente sesión y todos los alumnos deberán tomar nota de las presentaciones y realizar preguntas a los expositores al finalizar la actividad.

Tiempo aproximado: 30 a 40 minutos de video y audios. 30 minutos de preparación de la presentación, y 10 minutos de exposición por alumno. Esta actividad hace que el alumno aprenda a realizar presentaciones con un tinte comercial a la vez que los hace comprender y hablar el idioma.

Sesión 7. *Something about grammar*

Se pide a los estudiantes entrar al sitio *Advanced grammar review quiz*, disponible en http://esl.about.com/library/quiz/bl_advancedreview.htm, y responder el examen de inglés. Después deberán entrar al sitio *Dave's ESL Café*, disponible en <http://www.eslcafe.com/quiz/#grammar>, y responder por lo menos tres ejercicios de este sitio. Finalmente, se les pide entrar a *Sitios selectos de la enseñanza del inglés*, disponible en <http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/bfingles.htm>, y que seleccionen al menos un sitio más y resuelvan por lo menos un ejercicio. Al finalizar deberán enviar, vía correo electrónico, la copia de la pantalla del resultado final de cada uno de los ejercicios realizados. Se debe recordar a los alumnos no pensar mucho sus respuestas al resolver los ejercicios, y hacerlos de manera honesta, para que evalúen su propio nivel de aprendizaje del idioma inglés. Tiempo aproximado 40 minutos del *review quiz*, 20 minutos en *Dave's ESL Café* y 20 minutos en sitios selectos. Esta actividad les permite a los alumnos evaluar y practicar su nivel gramatical del idioma e identificar sitios especializados para ello.

Sesión 8: *Something to share and to discuss.*

Primero, se divide al grupo en dos. A una mitad del grupo se le indica ver y escuchar el video *Human brain: How Smart can we get*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=GxPWAw9nemU>, y a la otra mitad, se le indica ver el video *World's strongest materials*, disponible en https://www.youtube.com/watch?v=Z5fYkHB4_3o, Mientras ven el video deberán tomar pequeñas notas para escribir un reporte de su correspondiente video. Este reporte lo deberán llevar a la siguiente sesión de clase, para que les sirva de apoyo en un ejercicio de *sharing information*. Después que todos los estudiantes han compartido su información, se les proporcionan algunas claves para discutir en pares acerca de la información de ambos videos. Entre las claves que les pueden dar: *benefits on knowing that information; how such information can be used to enhance our learning; which information is more useful for our students situations; how could the world's strongest materials information be useful to us, etc.* Tiempo aproximado 55 minutos para ver los videos, 30 minutos para escribir el reporte y 20 minutos para compartir y discutir la información, dependiendo de la participación de los alumnos, se les puede proporcionar unos 10 o 15 minutos de más. Esta actividad permite que los alumnos se expongan a temas ajenos a la enseñanza del idioma inglés; que adquieran vocabulario, que discutan y se les despierte el interés por temas actuales y de interés científico o tecnológico.

Sesión 9: *Natural disasters*

Se pide a los alumnos tomar notas breves al ver los siguientes documentales de *What if the Earth stops spinning*, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=nH3bmG-KjvU>, *National Geographic 2014 top 10 natural disasters of all time*, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=jgErVMfJSkE&nohtml5=False>, *National Geographic documentary 2016: Volcanoes Mount Rainier National Park*, disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=0GHNh_DTVAQ&nohtml5=False, Una vez finalizados estos audios, se les pide elaborar una serie de preguntas para entrevistar a sus compañeros acerca de la información contenida en los videos. Dicha entrevista se realizará en la siguiente clase, de ahí la importancia de sus notas que reafirman su información y sus preguntas. Ya en clases se les proporcionan de 15 a 20 minutos para entrevistar a un compañero o a tantos como sea posible en ese tiempo. Posteriormente, se les pide platicar sobre algún desastre natural en el que ellos, algún familiar o conocido hayan estado inmersos. Tiempo aproximado: 2:20 minutos para ver los videos, 30 minutos para elaborar las preguntas y 20 o 30 minutos para la entrevista, 20 minutos más para la personalización de los hechos. Esta actividad permite a los alumnos adquirir información y vocabulario sobre desastres naturales, discutir y platicar situaciones similares, además de identificar videos de interés para ampliar su conocimiento del medio.

Sesión 10: *My first book review*

Primero, se pide a los alumnos ver y tomar notas de los videos *Writing a book review*, disponible en https://www.youtube.com/watch?v=d_IWMoKJMRw, y *How to write a book review*, por Scott Aniol, disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=c57wrOFjwbM&ebc=ANyPxKoCX9RTGxKHNO2SBiP6vYKoBKXC41VAzoddZBJmgE8HV7eNLd2Wn7NKa61c39vZsNP1_CJPjubsHmHd1MhN2AyrPeOILA, una vez que terminen ambos videos se les pide entrar al sitio *The literature network*, disponible en <http://www.online-literature.com/> que seleccionen un autor, una obra de dicho autor (*romance or book*) y que escriban su *book review* de ese libro. Se les deben dar dos o tres días a los alumnos para que tengan tiempo suficiente para escribir la revisión del libro y se les pide que la lleven impresa o escrita a mano a la clase, para hacer un carrusel de lectura. Tiempo aproximado: 90 minutos para los audios, 2 o tres días para la escritura de la revisión del libro y 30 a 40 minutos para el carrusel de lectura. Esta actividad permite a los alumnos a aprender cómo elaborar un *book review*, aprender vocabulario y leer buenos libros. Además, los hace descubrir una infinidad de libros para practicar su lectura o simplemente para disfrutar de ella.

Sesión 11: *Debate*

Se pide a los estudiantes entrar al sitio *Debate.org*, disponible en: <http://www.debate.org/big-issues/> que lean por lo menos 2 *prompts* y que participen en el debate enviando su opinión. Posteriormente, se les pide ver y tomar notas breves del video: *The format of debate*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=uQDC15HMAFo>, Si fuera necesario, también pueden ver *sample debate*, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=4SdvgMYTEDs>, Finalmente, se les pide organizarse en

grupos de 5 integrantes, para llevar a cabo el debate de un tema de su elección en la siguiente clase. Tiempo aproximado: 30 minutos de lectura y escritura de su opinión en el sitio, 30 a 50 minutos para ver los videos, 20 a 30 minutos en organizar su propio debate para la clase presencial y 15 a 20 minutos para llevarlo a cabo durante la siguiente clase. Esta actividad permite a los alumnos leer y adquirir vocabulario y estrategias para discutir y argumentar sus puntos de vista, así como adquirir herramientas para la organización de estrategias de discusiones.

Sesión 12: *Checking my Reading comprehension*

Se pide a los alumnos entrar al sitio *Lingua press.com*, disponible en: <http://linguapress.com/advanced.htm>, y que realicen por lo menos tres lecturas y envíen sus respuestas, vía correo electrónico, indicando la lectura y el sitio para corroborar las respuestas. Una vez finalizadas las tres lecturas anteriores, se les pide que entren al sitio *Infosquares.com*, disponible en: <http://www.infosquares.com/readingcomprehension/>, que realicen por lo menos tres lecturas más, de las cuales deberán enviar evidencias de sus resultados mediante el copiado de la pantalla y su pegado en un archivo de Word. Finalmente, se les pide entrar al sitio *Agenda Web*, disponible en: <http://www.agendaweb.org/reading/comprehension-exercises-advanced-1.html>, y que realicen por lo menos otras tres lecturas. De igual manera deberán proveer evidencias de sus resultados vía correo electrónico y mediante el método de copiado de pantalla y pegado en un archivo de Word. Se les puede pedir integrar todas las evidencias en un solo archivo de Word, el cual deberán enviar al finalizar todas las lecturas de esta sesión. Tiempo aproximado: 2 horas para la realización de las lecturas y su envío de evidencias (dependiendo la velocidad de lectura de cada alumno). Esta actividad permite a los alumnos practicar su comprensión de lectura mediante ejercicios controlados, incrementar su vocabulario e identificar sitios para una futura práctica.

Sesión 13. *Writing my essay*

Se pide a los alumnos ver y tomar notas breves de este video *How to write an effective essay*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=nWqMQ26GqI4>, o este otro *How to write an effective essay: Formulas for five paragraph essay*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=GwjmMtTVO1g>, En caso de requerir mayor ayuda, se les pide leer esta página: *General essay writing tips*, disponible en http://www.internationalstudent.com/essay_writing/essay_tips/, y/o <http://writingcenter.fas.harvard.edu/pages/strategies-essay-writing>, Una vez que los estudiantes tienen suficientes herramientas, se les pide escribir un ensayo sobre *human rights and their importance in our society*. Para esto deben consultar el sitio oficial de *The universal declaration of human rights*, disponible en: <http://www.un.org/en/universal-declaration-human-rights/> Tiempo aproximado: 20 minutos para ver los videos, 20 a 30 minutos para leer los textos, 15 a 20 minutos para leer la declaración universal de los derechos humanos, finalmente 30 a 40 minutos en escribir el ensayo (dependiendo de la habilidad de los estudiantes). Esta actividad permite a los alumnos adquirir herramientas para desempeñarse eficientemente como estudiantes universitarios, a la vez que los familiariza con documentos de vital importancia para un desarrollo armónico universal.

Sesión 14: *Writing my first short story*

Se pide a los alumnos ver y tomar notas breves de este video *How to write a short story in one hour*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=HTvKYiCTFOg>, y este otro *Elements of a short story*. Posteriormente, se les pide leer un *short story* en este sitio *100 great short stories*, disponible en <https://americanliterature.com/100-great-short-stories>, e identificar los elementos sugeridos en los videos. Finalmente, se les pide escribir su propia *short story* (no menor de tres cuartillas y no mayor de cinco) y que la lleven a la clase para realizar un carrusel de lectura (se deben dar al alumno 2 o tres días para que redacten su *short story*). Tiempo aproximado: 20 minutos para ver los dos videos, 20 a 30 minutos para leer una *short story*. 30 a 40 minutos para realizar el carrusel de lectura. La elaboración de la historia dependerá de la creatividad del estudiante, pero con dos o tres días para la actividad debe ser suficiente. Esta actividad provee a los estudiantes de herramientas para la redacción; los familiariza con escritores y textos de éstos. Finalmente, desarrolla la habilidad de escritura y lectura de los estudiantes, así como su creatividad.

Actividades de cierre: Como en las actividades de aprendizaje se hace uso de sitios libres y documentales, entonces se planean las últimas dos actividades para que los estudiantes utilicen sus conocimientos, tanto del idioma inglés como de recursos libres, para que elaboren un promocional de su escuela o de su ciudad y un documental de alguna especie local. En estas actividades, los estudiantes tienen que aplicar todas las habilidades del inglés, porque tienen que buscar información, redactar información, comunicar información de manera oral y escrita, además de utilizar herramientas libres para la elaboración de sus productos.

Sesión 15: *An advertising project*

Se organiza a los estudiantes en equipos de 4 y se les propone ver los siguientes sitios: *How to create Ad campaigning*, disponibles en: <https://www.youtube.com/watch?v=AsiaLJ1rK4A>, *9 factors that make your videos go viral?*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=zxB6JRwDKIM>, Después, se les pide escoger una de las siguientes dos opciones para desarrollar: *An advertising about your city*, disponible en: https://docs.google.com/document/d/1F7qDQJ1LOj39Y_Ph6oE4PSJw91Yg-ICWh5mKBjpGEUw/edit?usp=sharing, o *An advertising*, disponible en: <https://docs.google.com/document/d/1KohZijkjEpTkjnPgajJPKpSaclmyQ2j2elywSx3ZiUA/edit?usp=sharing>, Nota: esta actividad se pide porque estos alumnos han llevado un curso de TICs para la enseñanza y otro de computación en general. Si sus alumnos no han tenido ese apoyo, habrá que considerar la actividad. Tiempo aproximado: 30 minutos para ver los videos, de 3 a 5 horas para realizar la actividad, dependiendo la habilidad de los estudiantes.

Sesión 16: *My first documentary*

Se instruye a los alumnos a leer los siguientes sitios: *How to make a documentary*, disponible en http://www.ehow.com/how_2002129_make-a-documentary.html, *How to make a documentary –Part 1: Finding the story*, disponible en <http://www.videomaker.com/article/c18/12546-how-to-make-a-documentary-part-1-finding-the-story>, y *A documentary*, disponible en

<https://docs.google.com/document/d/15yEkWzA6Xs8tDzan6nEyHmgvX-DHNVmZmf5XhIAbjzI/edit?usp=sharing>, en caso de necesitar más apoyo, se les invita a usar *youtube* para buscar ideas y guías para elaborar un buen documental, además se recuerdan los múltiples documentales vistos a lo largo del curso.

Nota: esta actividad se pide porque estos alumnos han llevado un curso de TICs para la enseñanza y de computación en general. Si sus alumnos no han tenido ese apoyo, habrá que considerar la actividad. Tiempo aproximado: 50 minutos para leer los documentos, de 3 a 5 horas para realizar la actividad, dependiendo la habilidad del estudiante.

Paso IV. Evaluar la práctica.

Básicamente, esta práctica o estrategia didáctica es complementaria de las actividades generales del curso, por lo que los productos de la estrategia se evalúan de manera indirecta dentro de los criterios de evaluación. Sin embargo, a fin de evaluar el impacto de la práctica dentro del curso, se elaboran dos rúbricas de evaluación para los productos finales, así como una guía de auto-evaluación, para obtener información directa de los estudiantes en torno a su participación y aprovechamiento.

Las rúbricas y la guía de auto-evaluación se pueden descargar e imprimir, así como adecuar, según considere pertinente.

Rúbrica para evaluar el promocional mismo que está disponible en:

https://docs.google.com/document/d/1RsWmbu6Xa1-T0okbYmdHA2mIj2fAIPfAbyPqJpw6_Qk/edit?pref=2&pli=1,

Rúbrica para evaluar el documental disponible en:

<https://docs.google.com/document/d/1oJfW1IyKb75is3ZKgY3MSYjE01UHfsJUIP6fFF1BIic/edit?pref=2&pli=1>,

Guía de auto evaluación disponible en: https://docs.google.com/document/d/1FqxR5dJZ_i3wOmFsnQI-h3qZgG83zx0jLW8ur661i0/edit?usp=sharing.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los alumnos ha sido favorable porque realizan las actividades completamente y las entregan en tiempo y forma. Además, algunos se han visto motivados hacia el uso de los sitios sugeridos, pues eran desconocidos para ellos.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Esta propuesta se fundamenta en la metodología del *B-learning* en la que se usan recursos *Online* para el auto-aprendizaje y la integración de conocimientos adquiridos para el desarrollo de competencias y como apoyo de la práctica docente. Además, el uso de los recursos virtuales se pueden realizar en tiempo real o de manera asincrónica, por lo que el estudiante puede tomar ventaja de sus habilidades cognitivas y tecnológicas para su propio aprendizaje y a su propio ritmo (Singh, 2003). Por otra parte, esta propuesta se enmarca en el

enfoque comunicativo de la enseñanza del idioma inglés al dar énfasis a la capacidad de comunicarse de forma adecuada, utilizando el sistema lingüístico del idioma inglés, tanto de manera escrita como oral (Luzón Encabo & Soria Pastor, s.f).

Materiales y recursos

Los recursos utilizados para esta estrategia son todos los sitios descritos en cada una de las actividades, el uso de Internet y los equipos disponibles en la Universidad y propiedad de los estudiantes.

A continuación enlisto los sitios utilizados: *Randall's ESL Caber Listening Lab*, disponible en <http://www.esl-lab.com>

History of English Language 1 Birth of a language doc series 1, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=clC0Rz2QpFM>

Plain English Campaign, disponible en: <https://www.plainenglish.co.uk/files/reportsguide.pdf>

Study Guides: Writing disponible en: <http://library.bcu.ac.uk/learner/writingguides/1.02%20Reports.htm>

DictationsOnline.com disponible en <http://www.dictationsonline.com/>

Planet Egypt – Episode 1: Birth of the Empire, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=wJdB8ZEo40I>

The phonetics Symbols Course Lesson 1, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=fWbmOuu4eVs>

English Pronunciation in British accent received pronunciation, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=kur9zAMOkKc>

How to do a presentation – 5 steps to a killer opener, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dEDcc0aCjaA>

Business presentation tips, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=QT5vIkGM810>

How to open and close presentations? https://www.youtube.com/watch?v=Yl_FJAOfgQ&nohtml5=False

Advanced level grammar review quiz, disponible en: http://esl.about.com/library/quiz/bl_advancedreview.htm

Dave's ESL Café, disponible en: <http://www.eslcafe.com/quiz/#grammar>

Sitios selectos de la enseñanza del inglés, disponible en: <http://www.usembassy-mexico.gov/bbf/bfingles.htm>

Human brain: How smart can we get, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=GxPWAw9nemU>

World's strongest materials, disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=Z5fYkHB4_3o

What if the Herat stops spinning, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=nH3bmG-KjvU>

National Geographic 2014 top 10 natural disasters of all time, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=jgErVMfJSkE&nohtml5=False>

National Geographic documentary 2016: Volcanoes Mount Rainier National Park, disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=0GHNh_DTVAQ&nohtml5=False

Writing a book review, disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=d_IWMoKJMRw

How to write a book review por Scott Aniol, disponible en:

https://www.youtube.com/watch?v=c57wrOFjwbM&ebc=ANyPxKoCX9RTGxKHNO2SBiP6vYKoBKXC41VAzoddZBJmgE8HV7eNLd2Wn7NKA61c39vZsNP1_CJPjubsHmHd1MhN2AyrPeOLA

The literature network disponible en <http://www.online-literature.com/>

Debate.org disponible en <http://www.debate.org/big-issues/>

The format of debate, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=uQDC15HMAFo>

Sample debate disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=>

Lingua press.com disponible en <http://linguapress.com/advanced.htm>

Infosquares.com, disponible en: <http://www.infosquares.com/readingcomprehension/>

Agenda Web disponible en <http://www.agendaweb.org/reading/comprehension-exercises-advanced-1.html>

How to write an effective essay, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=nWqMQ26Gqi4>

How to write an effective essay: Formulas for five-paragraph essay, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=GwjmMtTVO1g>

General essay writing tips, disponible en: http://www.internationalstudent.com/essay_writing/essay_tips/
<http://writingcenter.fas.harvard.edu/pages/strategies-essay-writing>

The universal declaration of human rights, disponible en: <http://www.un.org/en/universal-declaration-human-rights/>

How to write a short story in one hour, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=HTvKYiCTFOg>

100 great short stories, disponible en: <https://americanliterature.com/100-great-short-stories>

Sesión 15: An advertising project

How to create Ad campaign, disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=AsiaLJ1rK4A>

9 factors *‘That make your videos go viral*, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=zxB6JRwDKIM>

An advertising disponible en:

<https://docs.google.com/document/d/1KohZijkjEpTkjnPGajJPKpSAc1myQ2j2elywSx3ZiUA/edit?usp=sharing>

How to make a documentary, disponible en: http://www.ehow.com/how_2002129_make-a-documentary.html

How to make a documentary –Part 1: Finding the story disponible en:

<http://www.videomaker.com/article/c18/12546-how-to-make-a-documentary-part-1-finding-the-story>

A documentary, disponible en: <https://docs.google.com/document/d/15yEkWzA6Xs8tDzan6nEyHmgvX-DHNvmZmf5XhlAbjzI/edit?usp=sharing>

Rúbrica para evaluar el promocional: https://docs.google.com/document/d/1RsWmbu6Xa1-T0okbYmdHA2mIj2fAIPfAbyPqJpw6_Qk/edit?pref=2&pli=1

Rúbrica para evaluar el documental:

<https://docs.google.com/document/d/1oJfW1IyKb75is3ZKgY3MSYjE01UHfsJUIP6fFF1BIic/edit?pref=2&pli=1>

Rúbrica de auto evaluación de la práctica: https://docs.google.com/document/d/1FqxR5dJZ_i3wOmFsnQI-h-3qZgG83zx0jLW8ur661i0/edit?usp=sharing

Características de su BP

Sostenible:

El curso de Inglés Avanzado II lo he tenido asignado tres veces y en el 2014 únicamente utilicé las últimas dos actividades y algunos sitios de manera esporádica. Posteriormente, el año siguiente, al ver que los estudiantes se expresaban positivamente al usar algunos de los sitios, agregué únicamente actividades enfocadas a la práctica de ejercicios gramaticales y de audio, como los de *Dave's ESL Café* y otros sitios indicados en las actividades. Finalmente, este año agregué más actividades, principalmente los documentales (videos) a efecto de obtener productos más comunicativos.

Replicable:

Esta misma dinámica la he utilizado en un curso de *Fundamentos de la Traducción*, en la que tengo un Blog. A partir de éste he insertado muchas actividades para los alumnos y partes de la idea de esta dinámica las he usado en un curso de Metodología de la Investigación, en el que los alumnos tienen hipervínculos para presentaciones y explicaciones sobre los temas tratados en el curso.

Efectiva:

Considero que es una buena práctica docente, porque los alumnos incrementan su nivel de inglés en el plano comunicativo, ya que dejan de hacer los clásicos ejercicios de completar o de respuesta corta de índole gramatical. Esta dinámica de trabajo les provee de herramientas, conocimientos y apoyos que los ayudan a desarrollar habilidades que les pueden servir para otros cursos. Finalmente, a través de esta estrategia queda evidencia del progreso de los alumnos y sirve para mostrar aspectos que no quedan a nivel del aula, pues en las últimas dos actividades, los productos quedan en la red y son públicos, sirviendo además para promover su ciudad, su escuela y llamando la atención hacia algún animal propio de su comunidad.

Reflexiva:

Durante la implementación de esta estrategia he aprendido a discriminar información, utilizar algunas herramientas de búsqueda de internet, a buscar estrategias para llevar la información a mis estudiantes, a facilitar el aprendizaje de éstos y a tolerar deficiencias de los equipos y sitios utilizados. Además, también aprendo sobre otros sitios que muchas de las veces algunos alumnos me comparten y que quieren que los utilice dentro de las dinámicas, algo que he hecho varias veces.

Referencias

Singh, H. (2003). Building effective blended learning programs. *Educational Technology*. 43(6), pp 51-54.

Recuperado

de:

http://www.asianvu.com/bk/UAQ/UAQ_WORKSHOP_PACKAGE/new/Appendix%20B%20-%20blended-learning.pdf

Luzón Encabo, J.M. & Soria Pastor, I. (s.f.). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. Un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia*. España: Instituto Cervantes. disponible en:
http://soda.ustadistancia.edu.co/enlinea/analuciacaanon_teorieloscodigos_2/enfoque_comunitario.pdf

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Isla del Carmen: La perla del Golfo, disponible en: <http://carmenisland.blogspot.mx/>

García González, D.E., Requena Arias, D.A., y Ruiz Valladares M.G. Cd. del Carmen, disponible en:
<http://translatorsdara88.jimdo.com/>

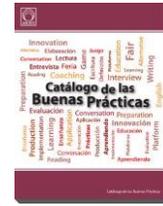
Acosta Garate, D. E. Seagull. Video disponible en:
<https://www.youtube.com/watch?v=DziBS3fDO1g&feature=youtu.be>

Benítez Durán, C., Villa Henry, S. y Vázquez Pacheco Ana. Universidad Autónoma del Carmen, disponible en: <http://unacarenglishdegree.webnode.mx/>

González Díaz, Y. L. video disponible en:
<https://www.youtube.com/watch?v=IkLiRGVFRSk&feature=youtu.be>



Catálogo de las Buenas Prácticas



Uso de la plataforma *storybird.com* para escribir cuentos de suspenso

M Ed. Ana Luisa Oviedo Abrego
Universidad Autónoma de San Luis Potosí
oviedoan@uaslp.mx

Resumen

Escribir un cuento es una manera natural y significativa de practicar las estructuras gramaticales del tiempo pasado. Sin embargo, redactar una historia es algo complejo y requiere dedicación y esfuerzo para producir oraciones correctas y coherentes. El uso de esta plataforma motiva a los estudiantes a ser creativos, a trabajar colaborativamente y a utilizar las TICs. Adicionalmente el publicar sus cuentos, incentiva a los estudiantes a autoevaluar sus historias utilizando los recursos disponibles. Los estudiantes comentan que la herramienta provee un sinnfín de ilustraciones atractivas y facilita el trabajo con sus pares desde cualquier lugar y a cualquier hora.

Palabras clave: escritura, creatividad, TICs, autoevaluación.

Abstract

Writing a story is a natural and significant way to practice the past tense grammar structures. However, producing a story is a complex task and requires dedication and effort to produce coherent and correct sentences. The use of this platform motivates the students to be creative, work collaboratively and use the TICs. Additionally, to publish their stories motivates them to self-correct their stories using the available resources. The students comment that this tool provides attractive images and facilitates working with their peers anywhere and anytime.

Key words: writing, creativity, TICs, self-correction.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Avanzado
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** cuatro habilidades
5. **Duración en horas:** 81 - 120
6. **Distribución del tiempo:** El programa de inglés de la UASLP es de carácter obligatorio. Los estudiantes acuden al aula 4 horas por semana. Total de horas por parcial 23. Total de horas durante cada nivel 75. Los estudiantes acuden al Centro de Autoacceso (SAC) a practicar el idioma dos horas por semana adicionales y complementarias a las horas en el aula. Total de horas por nivel, incluyendo horas presenciales y horas en SAC: 87. Cabe mencionar que las horas en SAC son de trabajo autónomo por lo que a pesar de que existe seguimiento del profesor mediante la revisión de hojas de trabajo (*Tracking forms*) es difícil evaluar la eficiencia y aprovechamiento real de estas horas. El programa está integrado por 5 niveles que dan en promedio un total de 450 horas de estudio, lo cual, de acuerdo al Marco Común de Referencia para las Lenguas, sitúa al estudiante en un nivel B1.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: Más de 40

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, competencia digital.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El programa universitario de inglés (DUI) demanda que los alumnos de los niveles superiores (Intermedio II y Avanzado) produzcan cuentos. Esta tarea se vuelve muy demandante, debido entre otras razones a que habitualmente los estudiantes universitarios redactan principalmente en formatos específicos de escritura que marca el cuaderno de trabajo. Los cuentos cortos requieren de un trabajo arduo y un largo tiempo de preparación, lo que aunado a la pesada carga académica de nuestros estudiantes y al amplio espectro de contenidos a trabajar en el aula con un reducido número de horas por semestre, resulta en que estas tareas son ignoradas y en la mayoría de las veces evitadas tanto por los estudiantes como por los profesores.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias.

Objetivos: Utilizar la plataforma *Storybird* como herramienta innovadora para promover la escritura creativa, la colaboración, uso de las competencias digitales, incrementar la creatividad y motivar al estudiante a producir cuentos cortos que coadyuven a desarrollar la habilidad de escritura de manera eficiente.

Descripción de la Buena Práctica

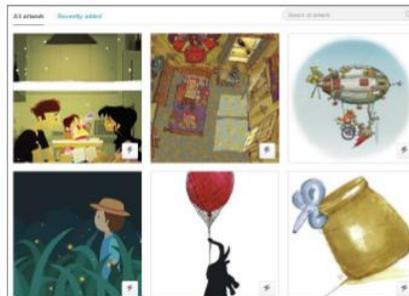
Procedimiento

Storybird (storybird.com) es una herramienta *Web 2.0* para crear cuentos y compartirlos en la red, ofrece una gran variedad de imágenes, clasificadas por temas y artistas. Los pasos a seguir para utilizar esta plataforma son los siguientes:

1. El primer paso es ir a la página principal de *Storybird*: <https://storybird.com> y registrarse creando una cuenta como profesor(a) y así poder dar de alta a los alumnos.



2. Una vez creada la cuenta y teniendo un tema del cuento que queremos crear, hacemos clic en “*Create*” y exploramos los diferentes temas que se consideremos se adapten mejor a nuestro tema.



3. Damos clic en la categoría de imágenes que vamos a utilizar y enseguida tendremos la imagen principal con un botón en el lado derecho inferior que dice *Use this Art* con las siguientes opciones: *Longform Book*, *Picture Book*, *Poem*. Para un cuento la opción deseable es la de “*Picture Book*”.
4. La plataforma despliega una gran cantidad de imágenes relacionadas al tema, de las cuales nosotros seleccionamos las que vayan más acordes con lo que queremos contar. Las imágenes se arrastran a la página en blanco y en la parte izquierda aparecer un cuadro de texto. Es importante que se vaya guardando el trabajo que se va realizando dando clic en el botón “*Save*”.



5. Una vez explicado cómo funciona la herramienta, se procede a abrir un grupo y se inscriben a los alumnos del nivel avanzado. La plataforma crea automáticamente nombres de usuario y contraseñas individuales que pueden ser impresas y proporcionadas a los estudiantes.



6. A continuación, se muestra un cuento con las especificaciones que deben de contener: [https://storybird.com/books/malcoms-weirdestnightmare/? token=yprz3h8x65](https://storybird.com/books/malcoms-weirdestnightmare/?token=yprz3h8x65) y en la página asignada para la materia: <http://pn14u.weebly.com/portfolio-v1-4.html>. Las indicaciones para la redacción de este cuento fueron las siguientes: crear, en parejas, un cuento de terror. Las estructuras que debe contener la historieta son: Oraciones en pasado simple, pasado continuo, presente perfecto y pasado perfecto (Anexo 1). Además, usar conectores, expresiones y verbos frasales. Adicionalmente se incluye la siguiente rúbrica a modo de guía para los estudiantes:

GRADING CRITERIA	
ASPECTS:	POINTS
Your story is creative.	1
Your book has from 12 to 20 pages.	1
Correct use of past tenses	2
Use connectors, phrasal verbs, expressions	1
TOTAL	5

7. Una vez terminado el cuento, los estudiantes lo publican y los profesores se dan a la tarea de marcar los textos mediante un código de corrección, como se puede ver en la imagen siguiente.

Versión 1. Sin correcciones. Este documento muestra con un código de colores los errores más comunes de los estudiantes.

once a upon a time a little child that lived so happy with his family in a little town and near of his house had a big forest, where there any animals.

[2] A day the boy decided play with his sister in the woods, all of a sudden they heard something strange. They decided follow the strange noise, and they walked through the woods. Each time that they walked, the woods began to get very dark and they didn't know how to return.

[3] The despair of not finding the way home his sister began to cry.

[4] while they were walked, someone was coming towards them, as soon as they saw, they started running. The girl was so scared and while she was running that the person disappear, and she told his brother to get out of here.

[5] how they had been running didn't realize they were already in a river with many cocodriles and they went out quickly from the river, all of a sudden they heard a noise unusual of childrens playing. the guys decided to go investigate because they thought that noise was a way of returning of their house, but to his surprise the noise was a boy with pumpkin head.

[6] the boy with pumpkin head he pointed to a very colorful way, so the guys they were frightened again, and they went down that way, all for wanting to leave that place.

[7] while the guys had been walking for this way, strange things started happening, the environment began to change color and smell different.

[8] the guys thought that their parents were very worried and they began a big search to find them.

[9] All of a sudden the wind blew very strong and made that the woods shuddered and the weather was changing, which caused the children were cold and suffer agony of not being able to leave the woods.

[10] With the wind the guys woke up and they had realized that only a dream. The End.

Prepositions/Articles

Doble subject

Word order: S+V+C

Spelling

Adjectives order

Versión 2. Con correcciones.

Once a upon a time a little child that lived so happy with his family in a little town and near his house had a big forest, where there were many animals.

[2] One day the boy decided play with his sister in the woods, all of a sudden they heard something strange. They decided follow the strange noise, and they walked through the woods. Each time that they walked, the woods began to get very dark and they didn't know how to return.

[3] The despair of not finding the way home his sister began to cry.

[4] while they were walked, someone was coming towards them, as soon as they saw, they started running. The girl was so scared and while she was running, she saw that the person disappear, and she told his brother had to get out of here.

[5] how they had been running didn't realize they were already in a river with many crocodiles and they went out quickly from the river, all of a sudden they heard an unusual noise of children playing. the guys decided to go investigate because they thought that noise was a way of returning of their house, but to his surprise the noise was a boy with pumpkin head.

[6] the boy with pumpkin head he pointed to a very colorful way, so the guys they were frightened again, and they went down that way, all for wanting to leave that place.

[7] while the guys had been walking in this way, strange things started happening, the environment began to change color and smell different.

[8] the guys thought that their parents were very worried and they began a big search to find them.

[9] All of a sudden the wind blew very strong and made that the woods shuddered and the weather was changing, which caused the children were cold and suffer agony of not being able to leave the woods.

[10] With the wind the guys woke up and they had realized that it was only a dream. The End.

- Una vez que los alumnos corrigen sus cuentos, estos son publicados para que pudieran ser leídos por el resto del grupo.
- Generalmente los grupos del DUI (Departamento Universitario de Inglés) son aproximadamente de 20 alumnos, por lo que cada profesor atiende a un máximo de 80 alumnos. Como motivación adicional, los profesores ofrecen a los estudiantes la impresión del mejor cuento y se ponen a disposición de todo el alumnado del DUI en los Centros de Autoacceso.
- El tiempo requerido para que los estudiantes escriban sus cuentos es de aproximadamente diez días, más dos semanas adicionales para llevar a cabo las correcciones y que se pueda poner a disposición de los usuarios del DUI

Efectos en los estudiantes

El entusiasmo y compromiso de los estudiantes fue evidente. Se obtuvieron 25 cuentos cortos. La motivación adicional de elegir el mejor cuento para ser compartido en los Centros de Autoacceso resultó en una preocupación particular, cuidando que no tuvieran errores. Adicionalmente, este elemento brindó cierta competitividad a la práctica. Los alumnos comentaron que esta actividad fue de agrado ya que les permitió explotar su creatividad al tener un gran número de ilustraciones para crear el cuento. Algunos ejemplos se pueden apreciar en el Anexo 2.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El enfoque basado en tareas, determina que estas son actividades que se llevan a cabo para cumplir con un compromiso de aprendizaje, tiene como objetivo proveer a los estudiantes un contexto real para que ellos desarrollen el idioma de una manera más significativa al interactuar entre ellos (Larsen-Freeman, 2004).

Escribir un cuento es una manera natural y real de practicar las estructuras gramaticales del tiempo pasado, sin embargo, redactarlo es muy complejo, a diferencia del lenguaje hablado, en este tipo de actividad no se tiene retroalimentación inmediata del lector y no se cuenta con recursos como la entonación, gestos y lenguaje corporal (Mitchell, 2008), adicionalmente, se espera que las oraciones estén correctamente bien escritas y la organización sea clara.

Para la realización de esta tarea es muy importante proveer de un modelo guía que permita a los estudiantes tener una idea clara del objetivo que se pretende lograr y cómo integrar los diferentes elementos la actividad. Como lo menciona Benjamín (2013) acompañar el proceso de desarrollo de una tarea es una poderosa manera de aprendizaje a largo plazo, porque no es suficiente escribir mucho, es necesario dar coherencia y significado a lo ello.

En el proceso, los estudiantes tuvieron tiempo para realizar borradores, aprovechando los recursos disponibles como diccionarios, libros gramaticales, e incluso la asesoría del profesor. Es importante mencionar que al realizar sus historias en parejas, los alumnos requieren desarrollar además del idioma, otro tipo de habilidades, como estrategias de aprendizaje y comunicación, para lograr trabajar colaborativamente de manera eficiente.

Finalmente y no menos importante, el contar con una rúbrica les ayuda a enfocar sus esfuerzos para lograr cumplir con los criterios en ella establecidos. Adicionalmente al trabajar en pares, una gran parte de la corrección la llevan al cabo ellos mismos, si bien esta es informal, es altamente formativa (Brown, 2010).

Materiales y recursos

- La plataforma *Storybird.com* sitio especializado en la elaboración de libros, poemas e historietas que cuenta con cientos de imágenes creadas por artistas y que están disponibles sin costo al público en general.
- Consejos para escribir este tipo de cuentos (conectores y expresiones) tomadas del libro: *Channel Direct 5*.
- Computadora con conexión a internet.

Características de su Buena Práctica:

Sostenible

Esta práctica se ha utilizado una vez con cuatro grupos simultáneamente durante el mismo semestre de nivel avanzado, su utilización es completamente libre y sólo se necesita tener conexión a internet. Se pretende

seguir utilizando con los alumnos del Nivel Avanzado y adaptar la actividad para emplearla con el nivel Intermedio II, conforme a su programa.

Replicable

Esta actividad es sólo un ejemplo, entre otros muchos, que pueden ser utilizados para fomentar la escritura de manera creativa y real, además, no es necesario tener un rango de edad o conocimientos de inglés. El tipo de actividades que pueden ser realizados con el uso de esta plataforma va desde la creación de poemas, escribir cuentos, hablar de hábitos, costumbres, etc.

Efectiva

Esta actividad ha sido una Buena Práctica (BP) pues motiva a los estudiantes a practicar de manera natural los tiempos pasados creando un cuento original y atractivo. Además se fomenta la colaboración y la auto-evaluación de sus trabajos. Ante el reto de motivar y atraer el interés del alumno, esta plataforma permite ampliar el espectro de opciones para que el estudiante experimente trabajar de manera diferente con la incorporación de las TICs y esparza su creatividad.

Reflexiva

Los profesores aprendimos que una herramienta tecnológica puede ayudar a motivar a los estudiantes a utilizar el idioma de una manera auténtica y comunicativa. El trabajo de organización para llevar a cabo esta actividad fue sistemático. Primero se desarrolló un esquema que contuviera claramente los pasos que deberían seguir para lograr el producto final. Esta acción derivó en un cuento modelo con elementos muy precisos tanto en gramática como de frases y conectores, los cuales serían la base para la evaluación. El reto más grande fue presentar la actividad a los estudiantes y transmitirles su importancia, pues sería realizada en línea, para los alumnos este tipo de actividades es aún novedosa y provoca cierto grado de ansiedad y frustración al principio, pero cuando se ve el producto final y su estructura, la motivación comienza a tener efectos y los estudiantes hacen uso de su creatividad al escribir y seleccionar las imágenes del cuento.

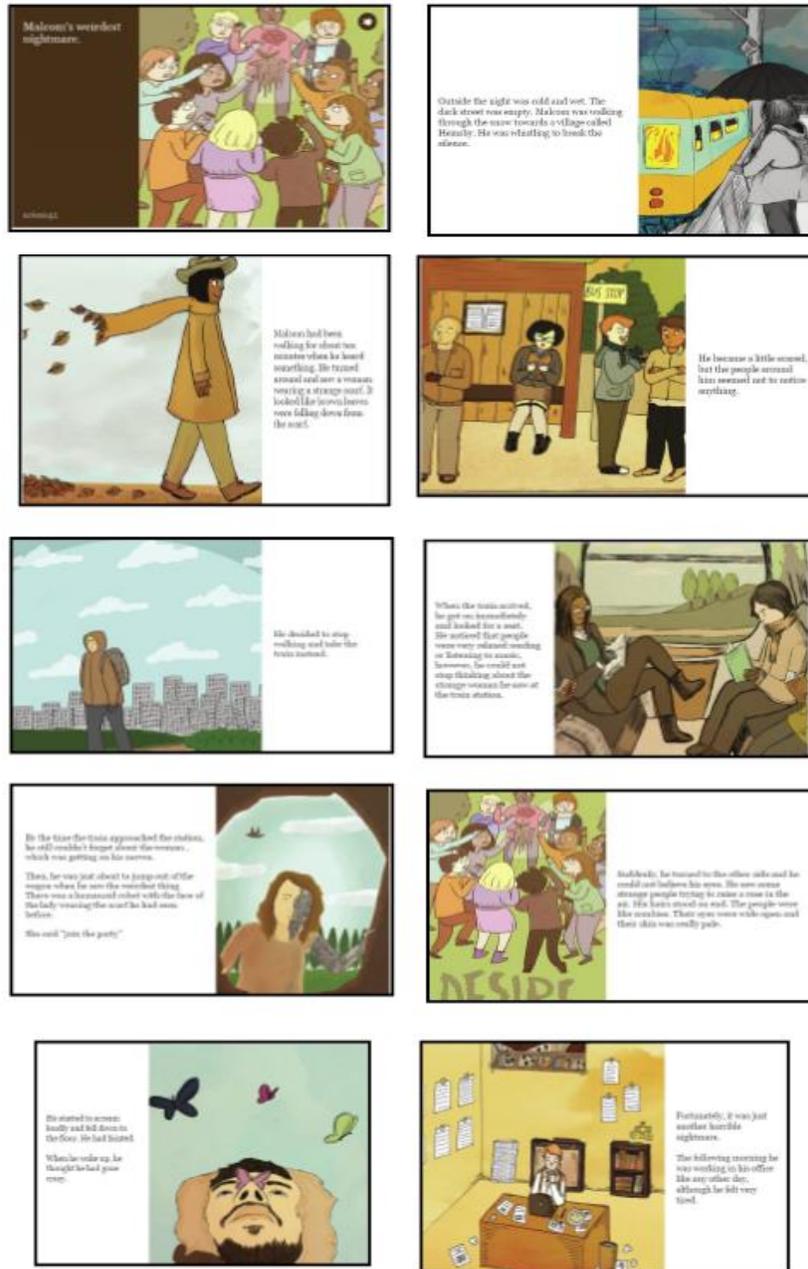
Referencias

- Brown, H. D. (2010). *Language assessment: Principles and classroom practices*. NY: Pearson Education.
- Benjamin, A. (2013). *English Teacher's Guide to Performance Tasks and Rubrics*. Hoboken: Taylor and Francis.
- Larsen-Freeman, D. (2004). *Techniques and principles in language teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Mitchell, H.Q. (2008). *Channel Direct 5*. EU: MM Publications

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1

El modelo de cuento que se utilizó para orientar a los estudiantes, se puede ver publicado en línea en la siguiente liga: <https://storybird.com/books/malcoms-weirdest-nightmare/?token=yprz3h8x65>



Anexo 2

Muestras de algunos de los trabajos realizados por los estudiantes del nivel avanzado.

1. <https://storybird.com/books/ted-and-miriam/?token=knzey7v66e>



2. <https://storybird.com/books/martina-and-his-imaginary-friends/?token=8g4famgxus>



3. <https://storybird.com/books/a-fantastic-travel/?token=c4aqcbuhvx>

Innovation

Elaboración

Lectura

Entrevista Feria

Reading

Coaching

Game

Juego

Escritura

Definición

Plataforma

Education

Fair

Learning

Alternative

Interview

Writing

Nivel

B2

Evaluación

Production
Implementation

Learning

Enseñanza

Application

Conversation

Aplicación

Innovación

Prácticas

Producción

Aprendiendo

Implementación

Preparation

Innovación

Educación

Plataforma

Evaluation

Reading

Aprendiendo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Conversation Time

Lic. Blanca Adán Sobrado (Responsable del proyecto)

Universidad Autónoma de Yucatán

asobrado@correo.uady.mx

Mtra. En TESOL. Hannah Webber Southwell (Colaboradora)

Diana Michelle G. Cantón Tec (Facilitadora)

Cristóbal Alberto Burgos Pérez (Facilitador)

Resumen

Este proyecto tiene como objetivo brindar la oportunidad a estudiantes universitarios a mejorar sus habilidades para comunicarse en el idioma inglés, mediante sesiones de conversación dirigidas por facilitadores de semestres avanzados de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán. Los asistentes perfeccionan su fluidez al interactuar en pequeños grupos, utilizando el idioma objetivo para intercambiar ideas acerca de una variedad de temas. Los facilitadores obtienen el beneficio de poder trabajar con mentores para desarrollar sus habilidades docentes y contribuir a su formación integral.

Palabras clave: expresión oral, conversación, habilidades docentes, formación integral, inglés.

Conversation Time

Abstract

The aim of this project is to provide university students with the opportunity to improve their communicative skills in English, through conversation sessions led by final year students on the Degree in English Language Teaching (Licenciatura en enseñanza del idioma Inglés) of the School of Education at the Universidad Autónoma de Yucatán. The students attending the sessions improve their fluency by interacting in small groups in which they exchange ideas on a variety of topics. The facilitators benefit from being able to work with mentors to develop their teaching skills, contributing to their overall training.

Key words: conversation, communicative skills, fluency, English, teaching skills.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 y B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Intermedio e Inglés Avanzado
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 121-140
6. **Distribución del tiempo:** Inglés Intermedio, dos horas de lunes a viernes, dedicando un día a la semana a la práctica de conversación como actividad extracurricular. En el curso de Inglés Avanzado, dos horas tres veces por semana, dedicando un día a la semana a la práctica de conversación o laboratorio de Idiomas. Al ser este el primer semestre que se lleva a cabo la actividad con el grupo de Inglés Avanzado, únicamente se ha realizado en dos ocasiones como un piloto para medir el nivel de aceptación y de participación de los estudiantes.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1 y B2 respectivamente.

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: más de 41.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Esta práctica promueve la expresión e interacción oral entre los participantes y con los facilitadores, utilizando variedad de estructuras y expresiones del idioma inglés en diversas situaciones del orden social, cultural y académico.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El objetivo es atender las necesidades específicas en el área de producción verbal, de los estudiantes de Ciencias Sociales Económico-Administrativas y Humanidades, entre las que se encuentran: Ciencias Antropológicas, Economía, Psicología, Derecho y Educación, requieren de práctica de conversación, algunos están en riesgo de no acreditar las asignaturas relacionadas con el desarrollo de habilidades de comunicación y en un momento afectará su permanencia en las licenciaturas ya mencionadas.

El presente proyecto atiende la necesidad que tienen los estudiantes universitarios de poder comunicarse en el idioma inglés en el ámbito social, cultural y académico cuando acceden a cursos de idioma, como requisitos de exámenes de permanencia o de egreso dentro de la misma universidad, movilidad internacional, estudios de posgrado nacional e internacional. De modo similar estas habilidades de comunicación en inglés pueden aplicarse en la práctica profesional dentro y fuera del país.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

Primero.-Participar de manera activa utilizando el idioma inglés e interactuar en pequeños grupos, hablando de una variedad de temas en los que se intercambian ideas y puntos de vista. El proyecto pretende impactar positivamente en el desarrollo de las habilidades comunicativas de los aprendices de inglés, que participen en cualquiera de sus dos modalidades: sesiones de práctica semanal abiertas a estudiantes de Ciencias y Humanidades, Económico-Administrativas, y dentro del salón de clases de los cursos del idioma inglés a nivel Intermedio y Avanzado de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés en donde se lleva a cabo la práctica.

Segundo.-Fortalecer las habilidades docentes de los estudiantes de séptimo y octavo semestre de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés, quienes actúan como facilitadores y tutores, con la finalidad de que continúen con el desarrollo de sus habilidades como docentes al ser responsables del diseño, planeación e implementación de las actividades, mediante la realización de actividades de comunicación con estudiantes universitarios de Ciencias Sociales y Humanidades, Económico-Administrativas, de esta manera se contribuye a la formación integral de los alumnos que requieran el idioma inglés para su desarrollo profesional, para realizar estudios de posgrado y para acceder a becas de movilidad nacional e internacional en donde se requiere que interactúen utilizando el idioma en ámbitos académicos, sociales y culturales. Así mismo, se pretende facilitar la inserción en ambientes universitarios y laborales a nivel nacional y en el extranjero.

Estas sesiones, a su vez, pretenden lograr que el estudiante asistente practique el idioma de manera sistemática, en un ambiente amigable, obtenga mayor confianza y motivación al momento de comunicarse, adquiera un mayor dominio del idioma, desarrolle habilidades de comunicación verbal y ponga en práctica lo aprendido en los cursos formales a los que se encuentra inscrito en la licenciatura.

Descripción de la BP

Procedimiento

Esta práctica está dirigida a los estudiantes de Ciencias y Humanidades, Económico-Administrativas de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY), de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés que se encuentran en los últimos semestres de la carrera y los asistentes a las prácticas de conversación.

La práctica de conversación se planea y se lleva a cabo de la siguiente forma:

1. Los prestadores de servicio social, quienes son estudiantes de los últimos semestres de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés, se dan a la tarea de elegir el tema a tratar dentro de la práctica; se elabora un plan de sesión de 60 minutos con el objetivo de utilizar algunas estructuras del idioma inglés, al igual que vocabulario específico, frases y expresiones de uso común.
2. Se detallan los errores que se pueden cometer y la forma de corregirlos al momento. El nivel que se maneja es B1 y B2.
3. Posteriormente se elaboran o adaptan los materiales que serán utilizados durante la sesión, que pueden ser presentaciones de *Power Point*, *Prezi* o video; tarjetas para las dinámicas y juegos de roles; tableros en caso de utilizar un juego y fotocopias con la guía de las frases que se tendrán que utilizar.
4. Durante el proceso de planeación, los responsables del servicio social, nos damos a la tarea de revisar el plan de clase y los materiales elaborados proporcionando retroalimentación a los prestadores de servicio social.
5. Una vez elaborado el material se fija la fecha y se abre la convocatoria de registro a la sesión de práctica, *Conversation Time* por medio de las redes sociales, en donde contamos con una página de Facebook. A su vez, se realizan visitas a las facultades que integran el Campus de Ciencias Sociales donde se colocan posters anunciando la actividad e invitando a los estudiantes por medio de las sociedades de alumnos, previa autorización de las autoridades de cada facultad.
6. Una vez realizado el registro, se termina de preparar el fotocopiado del material que se requiere para la sesión.
7. Al inicio de cada sesión, se da la bienvenida a los asistentes y se les presenta el tema a tratar.
8. Se induce la comunicación mediante unas preguntas de introducción e imágenes alusivas al tema en la presentación de *Power Point*.
9. En cada sesión se aclara que todos los asistentes podrán participar y se les invita a ser tolerantes con los compañeros con el fin de que todos tengan la misma oportunidad de aportar sus ideas.
10. Se realiza una presentación de las estructuras que se sugiere utilizar y se inicia la primera de 3 o 4 dinámicas.
11. Las dinámicas se planean de tal forma que la primera es controlada por los facilitadores, la segunda es semi-controlada, la tercera es libre y si el tiempo lo permite, se concluye con una discusión grupal. Las dinámicas se realizan en binas, en grupos de 3 o 4 participantes y si se utiliza un juego, puede haber hasta 5 participantes por equipo.
12. Al finalizar la sesión se realiza el cierre mediante preguntas acerca de cómo sintieron la práctica, si la estructura y el vocabulario que se practicó resultó con algún grado de dificultad y se responden dudas al respecto.

13. Todas las actividades realizadas durante las sesiones se monitorean y se ofrece apoyo a los participantes. Así mismo, se anuncia la fecha de la siguiente sesión.
14. Al concluir, los responsables nos reunimos con los facilitadores para proporcionarles retroalimentación, se hacen observaciones y sugerencias para mejorar los aspectos en donde se detecte una oportunidad para realizar las actividades de manera diferente.
15. Por su parte, los facilitadores realizan una reflexión al término de cada sesión de práctica con el fin de analizar los aspectos que resultaron como se planearon, los que requieren de modificaciones, correcciones y se incluyen comentarios acerca de sus aprendizajes.
16. Todos los documentos generados a partir de estas prácticas de conversación se reúnen en un portafolio de los prestadores de servicio social que entregan al término de su período de práctica junto con un reporte de actividades.
17. Esta práctica de *Conversation Time* es una adaptación del proyecto de la Universidad de *Rutgers*, Universidad Estatal de Nueva Jersey, conocido como *Conversation Tree*, el cual ha sido instituido en la UADY como una fuente de práctica comunitaria que se realiza en bibliotecas, dentro de las aulas de idiomas y centros comunitarios.
18. Las sesiones llevan el nombre de *Conversation Cafés*, debido al ambiente que se crea para promover la práctica, en la que se pretende realizar reuniones entre integrantes de la comunidad que comparten la necesidad de aprender y tener que interactuar utilizando el idioma inglés.
19. La adaptación realizada para la UADY, se ha llevado a cabo mediante la colaboración de ambas universidades. Esto se ha realizado desde el año 2013 cuando un grupo de estudiantes de la Universidad Estatal de Nueva Jersey, quienes nos visitan cada año en el mes de enero. Se organizan una serie de prácticas de conversación con estudiantes de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés, con el fin de intercambiar aspectos culturales, académicos y personales con los visitantes, utilizando el idioma inglés y el español. Durante estas reuniones, se realizan dinámicas en ambos idiomas, utilizando el modelo de *Conversation Tree* utilizado en la Universidad de Rutgers.
20. En el contexto de la UADY, se lleva a cabo una réplica de este tipo de práctica a nivel del aula, del idioma inglés y en el servicio social por parte de la Facultad de Educación en el Campus de Ciencias Sociales, en sesiones organizadas y con invitación abierta al personal académico, administrativo y a estudiantes.

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes y el público participante han tenido una respuesta positiva, comentando que es un espacio en donde pueden practicar el idioma inglés en un ambiente relajado y sin presión, no tienen que basarse en un libro de texto, hablan de una variedad de temas de interés de acuerdo a su edad, las actividades están

adaptadas a su nivel de inglés y pueden participar de manera activa en un entorno relajado en donde impera el respeto y la tolerancia.

Los prestadores de servicio social comentaron que la experiencia les permitió poner en práctica los conocimientos y habilidades que han adquirido durante la licenciatura y al mismo tiempo los aprendizajes obtenidos durante su participación en este proyecto. Por otra parte, han visto reflejado un progreso en varios aspectos como: la seguridad y la confianza frente a grupo; la adecuación de la velocidad y volumen de voz, la realización de mejores planes de clase; la habilidad de redacción; creación de instrucciones efectivas; ajuste de tiempos de las actividades y consideración de los posibles problemas y soluciones.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La presente práctica se basa en la formación de estudiantes socialmente comprometidos, de acuerdo con Bank (2003), quien afirma que mediante el conocimiento del contexto social y la interacción, se forman profesionales de la educación socialmente responsables. Esta es la responsabilidad de los facilitadores, quienes, al conocer el contexto de los participantes, sus necesidades y sus habilidades de interacción, promueven la práctica de conversación.

Por otra parte, Zneichner (2010), hace un llamado a repensar las experiencias de los programas de formación de profesores, debido a que las de mayor impacto son las prácticas realizadas en forma sistemática. La práctica de *Conversation Time*, desde su origen en el *Conversation Tree*, ofrece oportunidades de práctica constante y sistematizada, procurando la utilización de variedad de temas de interés para la población estudiantil a la vez que los facilitadores elaboran e implementan materiales y llevan a cabo las sesiones de práctica asumiendo la responsabilidad de principio a fin.

El objetivo principal del proyecto se basa en la teoría de Gay (2000), *Culturally Responsive Teaching*, quien apoya el hecho de que los futuros profesores deben comprender diferentes formas de pensamiento, de actuar e interactuar dentro de la sociedad para poder respetar las diferencias en un mundo multicultural. Lo anterior es posible mediante la interacción constante y el intercambio de ideas, respetando los puntos de vista y costumbres de los involucrados con el fin de crear un ambiente de apoyo mutuo.

De acuerdo con Norton (2000) en la investigación realizada con mujeres inmigrantes en Canadá, observaron que ellas se sintieron mejor cuando hablaban e interactuaban con sus iguales. En contraste, cuando interactuaban con superiores o con nativos hablantes del idioma inglés, sentían dificultad de expresar sus ideas y puntos de vista. De la misma manera, los estudiantes que han participado en las

dinámicas de conversación han expresado que al saber que son estudiantes o personas que no dominan el idioma, se sienten relajados y libres de expresarse debido a que comparten las mismas circunstancias.

Tomando en cuenta esta filosofía es importante que los instructores conozcan a los estudiantes, sus valores, el nivel educativo y su cultura. Estos aspectos deben ser considerados para facilitar el aprendizaje y contribuir con ello a que los alumnos adquieran una lengua extranjera (Larrota y Serrano, 2011).

Una de las formas de crear práctica auténtica, con sentido y potencialmente transformadoras, son la creación de proyectos de colaboración a nivel local y global. Esta es la base del proyecto compartido por la Universidad de *Rutgers*, la Universidad Estatal de Nueva Jersey por medio de su Decana para asuntos Globales e Internacionales, Dra. Mary Curran, quien ha creado un vínculo entre ambas instituciones para compartir el proyecto conocido como *Conversation Tree*, el cual a nivel local lleva el nombre de *Conversation Time*.

Materiales y recursos

Se utilizan presentaciones de *Power Point*, video, material impreso, tarjetas con instrucciones, dinámicas de juego de roles, posters anunciando la actividad, imágenes, material multimedia, redes sociales en donde se ha creado un grupo de Facebook que facilita la inscripción a las sesiones de práctica abierta, se publican fotografías y se dan avisos relacionados con las mismas.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Se ha utilizado la práctica de conversación durante un semestre, organizando sesiones cada semana, en la que se trabaja con estudiantes del nivel B1, B2 y público del Campus.

Por otra parte, se ha llevado la práctica al aula del curso de Inglés B2 en dos ocasiones durante el semestre, en donde se requiere de práctica sistemática como parte de los criterios del curso.

Se considera que esta es una buena práctica porque hemos tenido experiencias enriquecedoras de participantes de diferentes facultades del Campus de Ciencias Sociales quienes asisten a las sesiones cada semana y se interesan por los temas que se abordan en cada una de ellas. Así mismo se ha tratado de organizar diferentes tipos de dinámicas, con el fin de brindar variedad a los estudiantes participantes. Por otra parte, los facilitadores responsables de la planeación de las sesiones y la elaboración de materiales, han puesto en práctica los aspectos teóricos de la enseñanza del idioma inglés, promoviendo la discusión de

temas, implementando actividades de conversación y atendiendo a las necesidades de los participantes de acuerdo a su nivel de dominio del idioma inglés.

Replicable

Esta práctica de conversación se podría adaptar a cualquier nivel y curso de inglés dentro y fuera de la UADY, siguiendo los protocolos de planeación, organización, implementación, reflexión y retroalimentación que hasta ahora se han seguido, con el fin de ofrecer una dinámica estructurada de tal forma que facilite la participación de los asistentes, buscando crear un ambiente relajado, amigable en un espacio abierto para consultar dudas, donde se busca la mejora continua.

Como docente, he tenido la oportunidad de realizar actividades de asesor o mentor de los facilitadores, revisando y reflexionando con ellos las ideas planteadas, proponiendo temas y dinámicas, observando su desempeño al momento de implementar la práctica y ofreciendo retroalimentación inmediatamente después de realizadas las actividades. Por otra parte, mi función ha sido la de concientizarlos en que, el centro de la práctica son los estudiantes participantes y en función de sus necesidades y niveles de dominio se deben estructurar los planes de sesión. Durante la implementación hemos tenido la oportunidad de realizar prácticas de *Conversation Time* dentro del aula de idiomas, en donde los alumnos participantes realizan las actividades con entusiasmo y motivación, utilizando el idioma inglés en un contexto amigable que les permite expresarse con libertad.

Efectiva

La creación de un catálogo de temas a partir de los cuales se desglosan las estructuras y el vocabulario a practicar, ha facilitado la planeación de las prácticas, ofreciendo una estructura y facilitando la elaboración de materiales adecuados al nivel de los estudiantes y en los que se intenta asegurar la participación de todos los asistentes. El monitoreo que se realiza durante las dinámicas apoya a los participantes para consultar dudas acerca de la forma de expresar ciertas ideas. A su vez se proporcionan frases comunes que pueden utilizar los estudiantes a lo largo de la práctica que sirven como apoyo a esta organización.

Por otra parte, la comunicación constante y la apertura del grupo en las redes sociales, en este caso Facebook han propiciado una interacción constante entre los estudiantes que se registran y los organizadores. Lo anterior ha resultado en que el proyecto se ha dado a conocer entre la comunidad estudiantil del campus.

Reflexiva

Con referencia a mi crecimiento profesional, el tener a mi cargo a los facilitadores del servicio social y ser responsable del proyecto, me ha brindado la oportunidad de poner en práctica diferentes dinámicas, analizar el comportamiento de los participantes, detectar sus necesidades en cuanto al uso del idioma y buscar alternativas para que sean atendidas. Así mismo hemos podido detectar sus temores y falta de motivación, lo que nos ha llevado a propiciar un ambiente amigable y en el que los podamos apoyar resaltando sus logros en cuanto a comunicación verbal. Este proyecto me ha brindado la oportunidad de apoyar como mentora a los facilitadores, quienes requieren de monitoreo constante para el buen desarrollo de su labor docente y que esta experiencia les sirva como el preámbulo de lo que será su práctica profesional en el ámbito laboral.

Con esta práctica asumimos el compromiso que como profesores tenemos con los estudiantes del campus, quienes enfrentan dificultades en sus estudios del idioma inglés. Mediante su participación, nos brinda la oportunidad de contribuir a su crecimiento como futuros profesionales que tienen el reto de desempeñarse en un idioma extranjero para poder acreditarlo y poder acceder a estudios superiores o programas de movilidad universitaria.

Finalmente, puedo compartir esta experiencia con la creadora del programa de *Conversation Tree*, la Dra. Mary Curran, quien con su apoyo y consejo, nos ha abierto el camino a una forma humanista e integradora de realizar trabajo con la comunidad estudiantil, compartiendo sus experiencias en la Universidad de Nueva Jersey y la comunidad de *New Brunswick*. Este trabajo colaborativo con la Dra. Curran ha estrechado los lazos que nos unen en el campo profesional al poder poner en marcha su proyecto en la UADY y compartirlo en una presentación en el 43º. Congreso de MEXTESOL en la Ciudad de Cancún, Q. Roo en el año 2015.

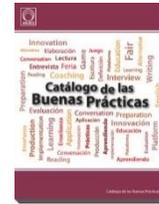
Referencias

- Gay, G. (2000). Preparing Culturally Responsive Teaching. *Journal of Teacher Education*, 53 (2). 106-116.
- Larrotta, C & Serrano, A. (2011). Adult Learners' Funds of Knowledge: The case of an English class for parents. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 55 (55), 316-325. Retrieved 9 September, 2016, from <http://dx.doi.org/10.1002/JAAL.00038>.
- Norton, B. (2000). *Identity and language learning: Gender, ethnicity and educational change*. Essex: Pearson Education Limited.
- Zeichner, K. (2010). Rethinking the connections between campus courses and Field experiences in college and university-based teacher education. *Journal of Teacher Education*, 89 (11), 89-99.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



El uso de *Facebook* como plataforma de aprendizaje e intercambio de conocimiento

Mtra. Rosa Adriana May Meléndez
Facultad de Ciencias Educativas
Universidad Autónoma del Carmen
rmay@pampano.unacar.mx

Resumen

El objetivo principal de este trabajo es la investigación en conjunto con la tecnología a la que diario tienen acceso los jóvenes. Para la práctica del inglés -como es en este caso- se considera una herramienta de mucha importancia el uso de la red social Facebook. Los resultados demuestran que, en efecto, promueve la comunicación, la socialización del conocimiento y al mismo tiempo la interacción entre los alumnos y termina involucrando al mismo docente.

Palabras clave: Investigación, Facebook, inglés, tecnología, conocimiento.

Abstract

The main objective of this work is about the research process combine with technology, where young people daily meet. In order to practice English, as in this case, the use of the social Networking Facebook is considered of great importance. The results showed that certainly, it promotes communication, knowledge socialization and, at the same time, the interaction among all the students and even the professor ends up involved.

Key words: Research, Facebook, English, technology, knowledge.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es de propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** *Second Language acquisition* / Adquisición de una segunda lengua
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 120 horas, 60 horas presenciales/60 horas independientes.
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas por clase/4 horas a la semana, más las horas de trabajo independiente, 4 horas a la semana.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 40-43

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: escritura, lectura, expresión oral/interacción oral, comprensión auditiva, habilidades digitales y conocimiento básico de investigación (APA 6th edition).

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Era un grupo bastante numeroso, por lo que se tomó la decisión de distribuir un tema por equipo, sobre el cual se tenía que investigar y realizar diapositivas con citas con base en el *APA 6th edition* y, además de la lectura, incluir un *task* donde los compañeros pudieran reflexionar lo leído. Se publicaban una semana antes de presentar el tema, así todos leían con tiempo y participaban en clase. Fue una clase muy efectiva, además interactiva. Incluso se discutían las citas o referencias que se habían escrito mal, porque se habían confundido o porque no habían investigado el uso del APA. Debido a que esta materia está basada en mucha lectura, había la necesidad de hacerla un poco más práctica e interesante. Muchas veces resulta tediosa para los estudiantes y a veces difícil de entender por el contenido de la materia; sin embargo, como se ligó a la red social Facebook, algo que usan a diario, resultó más atractiva.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje, trabajo en equipo.

Objetivos: Practicar el idioma inglés, ya que las investigaciones y presentaciones son en la lengua meta (inglés); promover la investigación en el aula para que se presente en cada sesión de clases; promover el uso del APA y resaltarlo en citas y bibliografía, específicamente, usar la red social a la que todos tienen acceso para subir sus investigaciones y las actividades programadas por equipo; participar en cada sesión analizando las actividades programadas, más las discusiones en clases.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

El procedimiento a seguir para esta buena práctica es el siguiente:

1. Formar equipos de 3 personas (sería lo ideal o en parejas). En este caso debió ser de 5 personas ya que el grupo era de 43 estudiantes.
2. Repartir los temas de las secuencias o de los parciales o como se tengan clasificados en el ciclo escolar. un tema por equipo.
3. Realizar investigación previa, lectura y presentación del mismo, por medio de diapositivas, apegándose al APA 6ta, Edición.
4. La investigación es en libros o revistas científicas se promueve Elsevier, la lectura debe ir seguida por un *task*, puede ser una pregunta, un ejercicio o una discusión para hacer después de la presentación.
5. Con una semana o dos de anticipación suben a nuestro grupo cerrado de *Facebook*, en este caso denominado *Second Language Acquisition*, la información ya capturada con bibliografía basada en formato APA. A partir de este momento, los demás compañeros deben leer el documento y realizar el *task* para que el día que se presente ese tema estén todos preparados.
6. Se hace una pequeña exposición y en equipos discuten el *task* o la actividad. El profesor corroboró previamente, que se haya realizado, por lo regular un 90 o 95% de la clase ya llevaba lista su actividad. El estudiante que no leía simplemente observaba.
7. Posterior a la exposición, el grupo hacía preguntas o comentarios sobre el tema o incluso sobre la forma de citar en las diapositivas, hasta si las referencias se había escrito mal y no respetaban el formato APA, los mismos estudiantes lo comentaban. Esta fase fue la más productiva de todas y me hizo dar cuenta que los estudiantes sí leían y además estaban informados con la forma de citar y de escribir referencias. Ellos bajaron una guía breve que sacaban en cada clase y la comparaban.
8. Finalmente, cada equipo evaluaba a sus compañeros con base en la lectura, con una serie de preguntas sobre el tema. Como había 43 estudiantes en un salón muy pequeño, se hacían 3 versiones distintas del mismo tema, se aplicaban y se calificaban.
9. Evaluación de cada uno de los temas.

Nota: Debido a que cada clase se evaluaba diario, solamente tres alumnos abandonaron, por lo que se logró mantener un grupo de 40 al final del semestre. Es un aspecto positivo de esta práctica, evaluar constantemente.

Efectos en los estudiantes

Lo que se observó fue que desde el inicio hubo un voluntario para crear el grupo en *Facebook*. Se trata de una estudiante que tiene mucha habilidad en las redes sociales. Segundo, los estudiantes empezaron a publicar desde que se les dio la instrucción y a subir sus trabajos investigados en inglés.

La primera clase generó una abierta expectativa ya que no sabían cómo funcionaría. Se hizo un grupo de discusión dentro del salón sobre los temas y resultó muy productivo. El material que se subía en la red social podía discutirse de materia presencial y se notó mucho la forma en que los estudiantes están involucrados con el uso de la tecnología, además que se evidenció lo aprovechable de usar Facebook para este tipo de tareas, ya que muchos llevaban las hojas impresas y otros en sus celulares llevaban descargadas las lecturas.

La ventaja de esta actividad es que se leía, se debatía, y se presentaban los temas en la lengua meta. Otro aspecto positivo de esta práctica, fue que sólo abandonaron 3 estudiantes de 43 y el grupo era muy grande para poderlo manejar, pero todos, a pesar de que ya sabían de qué trataba el tema, ponían atención y participaban.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Dörnyei (2001) señala que una buena estrategia para motivar a los estudiantes consiste en organizar comunidades en una segunda lengua a través del uso del internet, lo cual representa un aspecto positivo para que se lleve a cabo el aprendizaje. Aunado a esta necesidad y que, la materia de adquisición de una segunda lengua que se imparte en inglés consiste en la lectura de mucha información, había la necesidad de hacerla más práctica e interesante. En eventos previos, por experiencias obtenidas dentro del aula, en relación con el contenido de la materia, se sabe que resulta tediosa para los estudiantes y a veces difícil de entender. Sin embargo, debido a que se ligó a la red social Facebook que es algo que los jóvenes y adultos usan a diario, se les hizo más atractiva. Ashaari (2012) menciona que el uso de Facebook se puede aplicar como una estrategia de aprendizaje de una segunda lengua, ya que es una herramienta educativa e interactiva porque contiene una sección de comentarios que invita a la interacción. Esta práctica la apoyan de igual manera Islas y Carranza (2011), cuando mencionan que las redes sociales se han convertido en una herramienta que induce el aprendizaje colaborativo y, de igual manera, involucra espacios de intercambio de información que también fomentan la cooperación. Aunque en poca medida fue el caso en esta tarea, porque los comentarios se hacían en clase, sirvió como plataforma para compartir información.

Finalmente, para la práctica del inglés, el uso de la red social Facebook se considera una herramienta de importancia. En el estudio que realizaron Gudiño, Lozano y Fernández (2014) concluyeron que la práctica de una segunda lengua a través de la tecnología promueve la comunicación, la socialización del conocimiento y, al mismo tiempo, la interacción entre los alumnos, así mismo, el docente termina involucrado.

Materiales y recursos

Se requirió internet para las horas independientes donde los estudiantes realizaban sus investigaciones. Así mismo, cañones para proyectar las diapositivas, hojas de papel para la evaluación, marcadores y bocinas para los que incluían audio en su presentación.

Características de su BP

Sostenible:

La práctica es sostenible porque se aplicó durante el semestre completo. Además, se monitoreó que los estudiantes subieran sus archivos a tiempo, desde la cuenta personal del profesor, lo que aportó una ventaja ya que las notificaciones sirvieron para este aspecto.

Replicable:

Es replicable porque se puede hacer con cualquier otra materia, quizá con inglés básico para subir links que les pudieran servir para la práctica del idioma.

Efectiva:

Se evaluó como efectiva, tanto que otros profesores están empezando a usarla, además Facebook es una plataforma abierta las 24 horas del día, a la que todos los individuos desde sus computadoras o celulares pueden tener acceso en cualquier momento. Los estudiantes bajaron sin ningún problema y cargaron los documentos. Las lecturas se realizaron en tiempo y forma, las evaluaciones se llevaron a cabo en el salón de clases, con la garantía de que todos contaban con la información, sin extravío de copias o material impreso.

Reflexiva:

Como docente, se aprecia que es reflexiva porque además de monitorear, guiar y corregir a los estudiantes durante la clase o la plataforma, sirve para que el docente use esta herramienta para motivar a los alumnos e involucrarlos, ya que las necesidades cambian y la tecnología avanza. Para desventaja del profesor, los estudiantes son más hábiles en el uso de la tecnología, sin embargo como docentes aún tenemos mucho que ofrecerles y eso es el conocimiento de nuestras materias.

Referencias

- Ashaari, A., Ashikin, N., Yusof, J., & Pandian, A. (2012). The use of Facebook as Language Learning Strategy (lls). Training Tool on College Students' LLS use and Academic Writing Performance. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 67, 36-48. Obtenido de <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.11.305>
- Dörnyei, Z. (2001). *Motivational strategies in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge, University Press.

Gudiño, S., Lozano, F., & Fernández, J. (2014). Uso de Facebook para la socialización del aprendizaje de una segunda lengua en nivel medio superior. *Sinéctica Revista Electrónica de Educación* (42), 1-16. Obtenido de <https://sinectica.iteso.mx/index.php/SINECTICA/article/view/69>

Islas, C. & Carranza, M. (2011). Uso de las redes sociales como estrategias de aprendizaje. ¿Transformación educativa? *Apertura. Revista de innovación educativa*, 3(2). Disponible en: <http://www.udgvirtual.udg.mx/apertura/index.php/apertura/article/view/198/213>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

<https://www.facebook.com/groups/407304029477200/>





Catálogo de las Buenas Prácticas



Feria de proyectos

MAE Ma. Del Carmen Romero Rivera

Universidad Autónoma de San Luis Potosí. Departamento Universitario de Inglés

Resumen

Algunas de las responsabilidades del docente de inglés es crear escenarios para que el alumno practique el dominio del inglés, fomentar el trabajo colaborativo, interdisciplinario, autónomo, y desarrollar el pensamiento crítico. En esta práctica el estudiante debe crear en equipo un producto o servicio al cliente desde su campo de estudio, cada uno aporta conocimiento para su elaboración. Finalmente, se realiza una exposición para dar a conocer lo creado, los alumnos explican y contestan preguntas del público simulando un ambiente laboral; fomentando la seguridad al hablar este idioma.

Palabras clave: Competencia, trabajo colaborativo, autónomo, proyecto, ambiente laboral.

Abstract

Some of the English teachers' responsibilities are to create scenarios for students to practice the competence of speaking English, to foster interdisciplinary, autonomous and collaborative work, and to develop critical thinking. In this practice, students are asked to create a service or product according to their field of study, each student helps to develop the final product. In conclusion, students give an exhibition of their work; they talk about the new product and answer questions about it, simulating a future experience at workplace. In this way, students can show their confidence speaking English in public.

Key words: Competence, collaborative work, autonomous, project, workplace.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Curso de inglés 5 (avanzado)
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** El Alumno podrá ser capaz de expresarse con naturalidad de manera verbal y escrita.

5. **Duración en horas:** 80 horas
6. **Distribución del tiempo:** una hora diaria
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B2 MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20-25 alumnos

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: *Speaking, Reading, Writing, Listening*

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: El aprender un idioma tiene como finalidad que el alumno comunique información sobre diversos temas tales como situaciones personales, cotidianas, de su campo de estudio, etc., por lo que esta actividad permite que el estudiante planifique y diseñe un producto o servicio que puede ofrecer a la comunidad universitaria. Posteriormente informe sobre el producto a la comunidad y que cuando se le cuestione tenga la posibilidad de expresar y defender sus puntos de vista. En esta interacción demostrará su competencia de comunicarse verbalmente.

Este tipo de actividad permite que el estudiante vincule el idioma inglés con su campo de estudio, que exprese sus ideas usando el idioma que ha desarrollado a lo largo de los niveles previos y utilice vocabulario para su carrera. Este vocabulario lo irá investigando a lo largo del proceso de preparación de la presentación; ya que el objetivo de los cursos es la adquisición del lenguaje comunicativo, no de propósitos académicos, por lo que los alumnos sólo comunican sus ideas y las justifican, sin verse comprometidos a utilizar expresiones de mercadotecnia donde tenga que convencer y vender el producto o servicio que ha diseñado.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Al inicio de la actividad los estudiantes muestran inseguridad y angustia ante la actividad; sin embargo el proceso de planeación, investigación y práctica les da confianza y seguridad para poder presentarse a hablar frente a un público. Durante el evento los alumnos se muestran entusiasmados, motivados al estar colocando su puesto de venta, nerviosos pero con la seguridad de que pueden desempeñarse adecuadamente ya que han hecho un buen trabajo previo.

Objetivos:

1. Desarrollar habilidades de investigación, creatividad, comunicación oral y escrita para promocionar o informar sobre un producto relacionado a su campo de estudio.
2. Diseñar un producto o servicio relacionado a su campo de estudio para ser promocionado a la comunidad universitaria.
3. Hacer una presentación pública de su producto usando el lenguaje adquirido.

Descripción de la Buena Práctica

Promedio de alumnos: para la presentación se hacen grupos de 4 a 5 estudiantes.

Habilidades comunicativas: comprensión escrita, comprensión auditiva, expresión verbal.

Necesidades materiales para elaboración del producto o servicio: puestos de venta, computadoras, etc.

Procedimiento

La primera semana de clases el docente informa a sus estudiantes que al término del semestre habrá una feria de proyectos de inglés en la universidad donde participarán todos los alumnos que estén cursando el nivel 5. La feria tendrá una duración aproximada de dos horas, por lo que ellos van a participar en grupos de 4 a 5 personas considerando que su exposición tendrá una duración de 10 a 15 minutos. El día de la presentación los participantes deberán vestir formalmente.

Los estudiantes se organizan en grupos de trabajo de 4 o 5 personas de la misma carrera o diferente área de estudio, deciden que producto o servicio pueden crear para promocionar en la feria, determinan que material o materiales necesitaran, definen que tipo de información pueden dar de manera verbal y/o escrita.

Los alumnos entregan al docente información escrita que contenga los nombres de los participantes, producto o servicio a vender, cronograma de actividades considerando las revisiones que hará el profesor durante las semanas: cuarta, séptima, décima y décima tercera, ya que el evento se realiza aproximadamente en la semana decima cuarta.

Los estudiantes trabajan algunas actividades por su cuenta, ellos determinan cuándo y dónde se reúnen. Para la cuarta semana, el maestro determina un día para la revisión de los avances y, en su caso, hacer correcciones. Este procedimiento se replica durante las semanas indicadas anteriormente. Durante estas revisiones el docente revisa la información que van a presentar, el tipo de recurso que van a utilizar como diapositivas, trípticos, carteles, videos elaborados por ellos mismos, fotografías, etc., y estos recursos cumplan con ciertas características como que contengan sólo información necesaria, redacción, ortografía, gramática, etc. En la última revisión el profesor promueve que los estudiantes practiquen su discurso ya sea en clase o por su cuenta.

Los docentes se organizan con su director o coordinador para solicitar un lugar en el que realizará la feria de proyectos dentro del campus, determinar el día y la hora, así como hacer invitaciones para los alumnos, otros profesores o administrativos que van a asistir al evento.

También se les pide a los alumnos que inviten a sus compañeros al evento para que vean sus presentaciones. El día del evento, se cita a los participantes con anticipación para preparar los *stands* o puestos que cada equipo usará y el docente les indica el turno de su participación.

Al momento que inicia la feria, las autoridades, profesorado y alumnos que acuden pasarán *stand* por *stand* para que los equipos hagan la presentación de su servicio o producto, entregando publicidad del mismo si fuera necesario o muestras del producto, participantes de los *estands* contestarán las preguntas del público, así podrán demostrar su habilidad de entender y contestar en el idioma inglés.

Los equipos seguirán presentando su producto a otros grupos de personas que vayan llegando independientemente del turno asignado. El objetivo del turno es que el docente del grupo escuche las presentaciones de sus alumnos y los evalúe, pero cuando hayan sido evaluados los estudiantes continuarán presentando su servicio a las personas que estén llegando como se hace en una feria o exposición real.

La evaluación que se asigna al proyecto es formativa, se va realizando en etapas y se van haciendo observaciones de su producto en términos lingüísticos y de cumplimientos de objetivos de acuerdo a su

cronograma, el día del evento se califica la presentación del producto, su código de vestimenta, dando más atención a su desempeño en la comunicación de lo que quieren expresar.

El docente evalúa la expresión verbal tomando como referencia al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el cual dicta que el estudiante de B2 realiza presentaciones preparadas previamente, razonando en favor o en contra de un punto de vista concreto, y mostrando las ventajas y desventajas de varias opciones. Responde a una serie de preguntas complementarias con un grado de fluidez y espontaneidad que no supone ninguna tensión para sí mismo ni para el público.

El docente otorga una calificación final que se añade a la evaluación escrita del curso, esta calificación integra el trabajo previo, la presentación del producto en público y la reflexión de los alumnos en cuanto a cómo sintieron su desempeño.

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes se muestran entusiasmados y motivados ya que la actividad le permite mostrar una parte de lo que ellos pueden hacer como futuros profesionistas en los diferentes campos de estudio, y aunque es estresante el hecho de hablar en público en el idioma inglés, se dan cuenta de su capacidad para hacerlo y se sienten satisfechos con los resultados.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Al aprender un idioma, la confianza juega un papel muy importante, el estudiante necesita sentir que puede aplicar ese conocimiento en su vida diaria. Revell (1979) manifiesta que es importante que el docente proporcione al estudiante oportunidades tan reales como sean posibles para practicar lo que ha aprendido en el salón, y no sólo que el estudiante manipule un gran número de estructuras gramaticales. Además, vincular su conocimiento de una lengua extranjera con su campo de estudio, le permite visualizar la aplicación laboral de este conocimiento. Por lo que la presentación de una feria al término de un programa de estudios de inglés es una gran oportunidad para que el estudiante demuestre el desarrollo de competencias lingüísticas y cognitivas necesarias en el mundo globalizado en el que vivimos.

Un feria de proyectos permite al estudiante poner en práctica lo que dicta el modelo educativo basado en competencias, el cual está centrado en el aprendizaje; se le enseña al alumno a aprender a aprender, a ser autónomo, estratégico, reflexivo, cooperativo y responsable. En este modelo de acuerdo a Argudín (2007) el docente cumple la función de facilitador, aplica estrategias que propician el análisis, la síntesis, la reflexión, es decir, fomenta que el alumno manipule el aprendizaje, seleccione lo que adecuado para un contexto específico y lo transforme.

Al pedir a los estudiantes que generen un producto para la sociedad tomando en consideración el aprendizaje en su campo de estudio, trabajar de manera colaborativa, permite demostrar el desarrollo de las competencias cognitivas, Sans de Acevedo (2010) dice que estas competencias ayudan al estudiante a adaptarse a los cambios que existen en la sociedad del conocimiento, asimilar las nuevas tecnologías y ser parte del mercado laboral. Al realizar la práctica para la feria de proyectos el estudiante comprende, evalúa y genera

información, toma decisiones y soluciona problemas. Así como demuestra su competencia lingüística para comunicarse de manera verbal y escrita al presentar su producto final.

Materiales y recursos

Computadoras

Stands puestos de venta

Carteles

Trípticos

Sillas

Mesas

Pantallas, videos, etc.

Características de su BP

Sostenible

Esta práctica permite que el estudiante haga una vinculación del dominio del idioma que ha adquirido y el conocimiento que tiene de su carrera. La actividad permite dar cuenta del desarrollo del uso del inglés en una situación profesional.

Replicable

Es parte de la evaluación de los estudiantes en el nivel 5 por lo que cada semestre se realiza la feria de proyectos. Ha tenido buena aceptación entre los alumnos, logrando buenos resultados.

Efectiva

El desempeño de los estudiantes ha sido el esperado, trabajan colaborativamente por su cuenta, donde la intervención del docente es de monitoreo solamente.

Reflexiva

Considero que una feria de proyectos fomenta la confianza, la autoestima, el trabajo colaborativo y la responsabilidad en los estudiantes. Permite dar cuenta del dominio que han adquirido los alumnos a lo largo del programa de inglés. Mucho trabajo es por parte de ellos, el docente, aunque está comprometido con ellos, finalmente funge como facilitador, revisa, cuestiona y recomienda cambios, en caso de ser necesario. El estudiante al término del proyecto es consciente de su capacidad para comunicarse en inglés.

Referencias

Revell, J. (1a. Ed.). (1979). *Teaching Techniques for Communicative English*. Hong Kong. Editorial Macmillan.

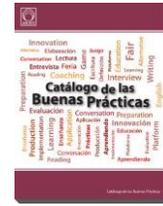
Argudín, Y. (2a. Ed.). (2007). *Educación basada en Competencias*. México: Editorial Trillas.

Sans de Acevedo, M.L. (1ª. Ed.). (2010). *Competencias Cognitivas en Educación Superior*. España: Narcea.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



La rúbrica como instrumento de retroalimentación y reflexión en la mejora de la producción oral

Mtra. Rosalba Leticia Olgún Díaz

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Resumen

Las rúbricas son instrumentos de evaluación de gran impacto debido a su especificidad y por centrarse en el desempeño y el logro de objetivos finales. Asimismo, potencializan la retroalimentación inmediata y la reflexión hacia la mejora continua. Esta práctica encauza las actividades académicas dentro del aula hacia el desarrollo y mejora del habla en público tanto en el salón como para congresos o conferencias. Como resultado, los alumnos mejoraron su producción oral gracias al aumento en la confianza personal y la planeación previa a cada una de sus exposiciones, lo cual incidió favorablemente en su desempeño.

Palabras clave: rubricas, retroalimentación, reflexión, habilidad oral, autoestima.

Abstract

Rubrics are assessment instruments of high impact due to their specificity and focus on performance and objectives achievement. Moreover, they offer immediate feedback and promote reflection towards a constant and continuous improvement. This good practice guides academic activities inside the classroom in order to develop and improve the oral skill on a daily basis, both inside and outside the classroom as for presentations in conventions. Students improved their oral production as a direct result of an increase in their self-esteem; in addition to the previous planning and rehearsing of their presentations. These factors proved to have impacted positively their performance.

Key words: rubrics, feedback, reflection, oral skill, self-esteem.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Lengua Meta V (DHA)
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 121-140
6. **Distribución del tiempo:** Tres sesiones semanales de dos horas, además de cuatro horas extra, distribuidas entre tareas y uso de plataforma *Schoology*, para un total de diez horas semanales de estudio en promedio.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: expresión oral/interacción oral.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Uno de los problemas en la enseñanza del inglés en México es la escasa exposición al idioma más allá del aula, en este escenario los estudiantes tienen pocas oportunidades de practicar el idioma de manera natural y fluida. Sin embargo, cuando dichas oportunidades se dan dentro del aula, los alumnos se muestran retraídos o visiblemente temerosos a participar activamente, a pesar de tener un nivel adecuado del idioma; lo anterior permite deducir que el fenómeno se da más por una falta de confianza para hablar en público, que de conocimiento o habilidad. Para afrontar este problema haciendo énfasis en el aprendizaje, se pretendió profundizar en el reconocimiento introspectivo y lingüístico de cada educando, lo cual generó la participación proactiva de estos, y a su vez favoreció el aprendizaje significativo dentro del aula.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima.

Objetivos: Encauzar las actividades de carácter académico hacia el desarrollo de la habilidad oral, mediante la incorporación en el aula de temas de corte cotidiano, esto con el objetivo de crear un ambiente propicio para desplegar diversas estrategias didácticas que faciliten trabajar tanto en la producción oral como en aquellas habilidades vinculadas al habla en público. De esta manera, se busca que los estudiantes desarrollen su habilidad oral para mejorar su competencia en presentaciones en clase, así como en congresos o para ofrecer conferencias; todos estos aprendizajes útiles para su futuro académico y de investigación.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

La práctica se enfocó en el uso de rúbricas en tres aspectos: la retroalimentación entre alumnos, la del maestro y la autoevaluación como instrumentos de reflexión y aprendizaje sobre la producción oral.

Esta práctica se puede llevar a cabo preferentemente dentro de niveles avanzados del idioma, ya que el objetivo es la mejora y promoción de la producción oral, pero también para la preparación de temas académicos y su exposición, sin embargo puede ser adaptada a cualquier nivel haciendo las modificaciones pertinentes.

El número de alumnos ideal en cada clase por cuestiones de tiempo y espacio no debería ser mayor a veinte, el tiempo otorgado a cada presentación no debe rebasar los veinte minutos, el cual siempre es cronometrado por el maestro; aunque siempre se pueden hacer adaptaciones en cuanto al tiempo, número de participantes por presentación y temas.

Debido a la naturaleza de esta práctica también se recomienda hacerla por fases, es decir, que se distribuyan las presentaciones a lo largo de varias sesiones para centrar la atención de los alumnos de manera eficiente y dar seguimiento y continuidad al programa de estudios.

Las actividades estuvieron orientadas a la construcción de habilidades de carácter oral, así como de aspectos de índole interpersonal. El rol del maestro fue de acompañamiento con el fin de ayudar a potenciar las capacidades personales y lingüísticas de cada estudiante, asimismo el maestro fungía como tutor en cuanto al tema y en la resolución de dudas con respecto a vocabulario y expresiones para utilizar dentro de la presentación. A continuación se mencionan las diferentes fases de la práctica.

Antes de la presentación

Dentro del curso se abordaron diferentes temas del programa curricular, a partir de los cuales los estudiantes preparaban un tema relacionado para exponerlo dentro del aula; el uso de Internet para la búsqueda de información y material audiovisual como videos fue parte esencial antes y durante el proceso, además del uso de los programas *PowerPoint* y *Word* para la elaboración de las presentaciones.

Fase 1

Antes de la presentación el alumno recibía instrucciones precisas sobre los pasos a seguir en la misma, así como de los tiempos y horarios que debía respetar, sobre la rúbrica específica con la que sería realizada la retroalimentación de sus compañeros y la reflexión escrita que él mismo debería realizar después.

Los alumnos se encargaban de definir e investigar el tema, determinar la organización de su presentación y de ensayar para prever posibles errores que permitieran su corrección y así lograr un mejor desarrollo de la misma en clase.

Durante la presentación

Fase 2

La presentación podía ser preparada en pares como máximo y la llevaban a cabo dentro del tiempo estimado, el cual consideraba ya el espacio para preguntas o dudas por parte de la audiencia.

Durante la presentación, tanto el maestro como los demás estudiantes llenaban el formato para hacer una retroalimentación de la misma en donde además se podían incluir comentarios sobre aspectos no contenidos en la rúbrica pero que se consideraban importantes de ser señalados.

La retroalimentación por parte de los alumnos era anónima a fin de motivar la participación y la franqueza de sus comentarios, atendiendo siempre a un marco de respeto previamente definido por el docente.

Al término de la presentación, los alumnos depositaban sus formatos en una mesa asignada con anterioridad para ese fin, los cuales eran recogidos por cada ponente al final de la sesión.

En este contexto, las rúbricas sirvieron para evaluar la producción oral a manera de retroalimentación y estaban disponibles en la plataforma de *Schoology*, en el grupo creado para dicho curso.

Después de la presentación

Fase 3

Cuando las presentaciones programadas habían concluido, se daba por terminada la sesión y se pedía únicamente a los ponentes permanecer en el aula para llenar un formato de autoevaluación, primero y después para revisar los formatos de sus compañeros y examinar junto con el maestro, los comentarios y aspectos a mejorar en la siguiente presentación.

Después de hacer un cotejo de los comentarios, los ponentes junto con el profesor hacían un recuento general de la evaluación hecha tanto por sus compañeros como por ellos mismos. Al terminar, se les pedía que escribieran una reflexión breve de tarea a partir de algunas preguntas que el docente había determinado previamente.

Después de la presentación

Fase 4

(Reflexión escrita)

En la siguiente sesión, los ponentes hacían entrega de su reflexión redactada de acuerdo con los lineamientos del maestro, quien a su vez, debía leer y dar retroalimentación por escrito al alumno, a manera de reforzar la sesión *in situ* que se tuvo previamente.

La decisión para trabajar con rúbricas y reflexiones de manera simultánea, fue una iniciativa personal a raíz del contexto previamente descrito, la experiencia previa en otros cursos de similar índole me llevó a la consideración de usar ambas herramientas para permitirme obtener un diagnóstico inmediato de debilidades y fortalezas. Evidentemente, el uso de las rúbricas y de la reflexión escrita no es algo nuevo ya que detrás hay una vasta literatura al respecto, pero su uso y adaptación como instrumentos didácticos a mi propio contexto fue una decisión pedagógica a partir de dichas fuentes, ambos recursos sirvieron al objetivo particular del curso, esto es, la obtención de resultados fue tangible y obedeció a las metas establecidas desde un inicio en el programa.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos expresaron haber logrado progresos, además de ganado confianza y aumentado su autoestima en cuanto a hablar frente a sus compañeros y hacerlo en inglés sobre un tema académico, también mencionaron aspectos referentes al ensayo y preparación previos y cómo éstos ayudaron a cimentar su confianza, una vez que estaban frente a su audiencia lograron identificar aspectos recurrentes a lo largo de sus presentaciones y cómo tales aspectos eran solucionados después de su autoevaluación y de leer los comentarios de sus compañeros. La retroalimentación del maestro sólo venía a enriquecer lo que ya habían detectado, y los objetivos de la siguiente presentación eran establecidos con base en las áreas a mejorar según las retroalimentaciones previas.

La gran mayoría mejoró su producción oral, como resultado directo del aumento de su confianza personal y autoestima, así como de la planificación previa de cada una de sus presentaciones. En el aspecto interpersonal, varios expresaron que la simbiosis lograda con sus compañeros fue un gran factor de apoyo durante su curso y, a nivel personal esto les ayudó a desenvolverse de manera más confiada, lo cual incidió favorablemente en su desempeño.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Las rúbricas han sido instrumentos de evaluación de gran impacto debido a su nivel de especificidad respecto a los lineamientos o expectativas a evaluar, dado que los criterios son específicos y medibles. La evaluación con rúbricas se centra primordialmente en el desempeño y el logro de objetivos finales, en vez de sólo concentrarse en la obtención de una calificación numérica; asimismo las rúbricas sirven de apoyo al alumno como un mapa que le indica de manera más concreta su ruta de aprendizaje y contribuye como una fuente de información sobre él mismo (Stevens y Levi, 2013). Además, el uso de las rúbricas puede obedecer a múltiples propósitos, lo que las hace flexibles y con gran potencial para ofrecer retroalimentación inmediata al alumno sobre su desempeño, a la par del maestro en cuanto a su quehacer docente (Wolf, & Stevens, 2007).

En cuanto al rol de la retroalimentación, Hyland y Hyland (2006) junto con Hattie y Timperley (2007) ven la rúbrica como decisiva en el campo educativo ya que fomenta y consolida el aprendizaje, también porque otorga información tangible que proviene de un agente específico, llámese maestro, compañero o incluso uno mismo. La retroalimentación se entiende como el resultado de una conducta específica cuyo seguimiento conllevará a la corrección o mejora de dicho comportamiento. Igualmente, la retroalimentación no toma la forma numérica, ya de por sí usada en la educación tradicional, sino que se presenta a través de un comentario, una nota breve, una observación o una crítica encaminada a la mejora.

Con respecto a la retroalimentación por parte del maestro, se ha demostrado que los alumnos del inglés como segunda lengua específicamente, valoran la retroalimentación escrita en mayor medida a aquella que es otorgada de manera oral o por parte de sus mismos compañeros, por considerarla más efectiva y precisa. Se ha demostrado que cuando la retroalimentación escrita es concreta y detallada en cuanto a ideas, comentarios y especificaciones, mejora sustancialmente la habilidad del alumno para autocorregirse. La percepción

positiva por parte de los alumnos, con respecto a la retroalimentación por escrito, ocurre porque es un indicador de lo que saben, lo que necesitan hacer y, por supuesto, de cómo hacerlo en favor de su proceso de aprendizaje (Paulus, 1999), (Hyland y Hyland, 2006). Sin embargo, como Mangelsdorf (1992) y Nelson y Murphy (1993) exponen, la retroalimentación proveniente de los compañeros de clase también es aceptada positivamente, especialmente donde impera un ambiente cooperativo. Un salón con trabajo colaborativo en donde todos los agentes se vuelven *coach* del otro ayuda a incorporar dicha retroalimentación de manera más fluida y evidente en el desempeño individual.

Finalmente, la incorporación de la retroalimentación a partir de las rúbricas da paso a la fase final: la reflexión en el campo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera, EFL por sus siglas en inglés, tiene como respaldo una amplia literatura que la sustenta como parte crucial del proceso de enseñanza-aprendizaje. Richards and Lockhart (2007) la definen como la recolección de información sobre el proceso enseñanza-aprendizaje y subsecuente análisis de creencias, actitudes y suposiciones como base de una reflexión crítica encaminada al trabajo dentro del aula. Mientras que Farrell (1998) la señala como una respuesta a una experiencia pasada, en donde el recuerdo y la revisión de la experiencia son la base para la evaluación y delimitación de las acciones y decisiones a tomar en planeaciones futuras. El individuo mira retrospectivamente a la experiencia de aprendizaje, piensa por qué lo hizo y si funcionó. Dewey (1933), desde su perspectiva ontológica, concibe el proceso de reflexión como un ejercicio educativo, la fase final del ciclo reflexivo, la culminación después de un proceso activo y persistente de observación de una realidad continua y temporal. En el proceso reflexivo, el alumno se auto observa y evalúa para detectar problemas específicos o simplemente para observar y mejorar sus propias prácticas o desempeño de manera continua.

Materiales y recursos

Los recursos utilizados fueron las rúbricas como guía para que el alumno identificara los aspectos a evaluar y como parámetro de su propio desempeño y áreas de oportunidad. El formato de retroalimentación sirvió como ilustración de aquellos aspectos que requerían mayor trabajo, y fueron un termómetro del progreso del mismo alumno.

La plataforma virtual *Schoology* ayudó en la conexión alumno-maestro en términos de los contenidos, tareas y requerimientos a lo largo del curso.

La reflexión guiada a partir de un formato preestablecido sirvió al alumno en el discernimiento objetivo pero también tangible de los logros y avances con respecto a su aprendizaje, tanto intrínseco como académico.

Características de su Buena Práctica

Sostenible

Esta práctica se usó desde el inicio del curso, por lo que los alumnos fueron instruidos al respecto desde el comienzo, la frecuencia fue continua por lo que tuvieron varias oportunidades de practicar su habilidad oral a lo largo del cuatrimestre. Se planificaron por lo menos tres diferentes presentaciones a lo largo del curso, la exposición al idioma y su uso en tareas de carácter académico y vivencial lograron que ganaran confianza en

sus habilidades y que además pudieran identificar aquellos elementos que requerían atención sin dejar a un lado el progreso adquirido.

Replicable

Esta práctica se ha utilizado de manera regular aunque no frecuente, en otros cursos debido a la naturaleza de la misma, ya que se requiere un cierto nivel del idioma y habilidades específicas para hacer presentaciones frente al público.

Efectiva

En lo personal, considero que ésta es una buena práctica debido a su sistematicidad y carácter humanista. Sistemática porque permite al alumno darse cuenta de los parámetros bajo los cuales es evaluado de manera objetiva y puede comparar y juzgar su desempeño con respecto a un estándar y unas expectativas establecidas. Además, le provee de una retroalimentación inmediata y le permite el auto-reconocimiento, porque puede determinar qué rubros requieren mejora y cómo puede lograrlos.

Humanista porque se enfoca en el bienestar y mejora del individuo en lo personal, pero hacia lo grupal en donde se reconoce al otro como igual bajo las mismas circunstancias, ya que todos los alumnos estarían eventualmente, bajo el escrutinio de sus compañeros de clase. Los alumnos reforzaron sus lazos sociales dentro del aula y se desarrolló el apoyo entre pares, tanto en lo académico como en lo personal. Los comentarios se perciben como un vehículo de mejora en lo individual y están exentos de críticas negativas o subjetivas dado su carácter objetivo, esto gracias al formato de la rúbrica así como al quehacer diario dentro del aula, de ofrecer ayuda y mostrar respeto bajo cualquier circunstancia.

Reflexiva

Mi aprendizaje personal fue introspectivo, porque me percaté de manera fehaciente que muchas veces los alumnos no participan en clase por cuestiones intrínsecas como la autoestima y la confianza en sí mismos. Aunque tienen el conocimiento y las herramientas, sus experiencias anteriores a veces negativas, los obligan a retraerse y a evitar la participación espontánea, por lo que sólo lo hacen cuando se les solicita directamente.

Como docentes, no escapamos de hacer juicios tempranos sobre esta tendencia en nuestros salones, y pocas veces nos detenemos a reflexionar si es en sí una deficiencia tácita en su manejo del idioma o si se refiere a algún otro aspecto. Definitivamente, con esta práctica me quedó aún más claro que el aspecto humano de la empatía y la reflexión son quizás los disparadores más efectivos para motivar a los alumnos no sólo a saber reconocer en qué fallan, sino más importante a resaltar los logros alcanzados y a definir las metas a futuro.

Los estudiantes conscientes de sus saberes, más allá de sus faltas, logran auto motivarse y concentrarse en sus avances, a sabiendas de que deben trabajar metódicamente para lograr la mejora continua. En lo personal, fue un ejercicio de inclusión puesto que trabajar con rúbricas bajo este objetivo me ayudó a enfocarme en la sinergia grupal y en la motivación intrínseca de los alumnos como facilitadores del aspecto académico.

Referencias

- Dewey, J. (1933). *How we think*. Chicago, IL: Henry Regnery.
- Farrell, T. (1998). Reflective Teaching. *Forum*, 36 (4), 10-17. Recuperado de <http://dosfan.lib.uic.edu/usia/E-USIA/forum/vols/vol36/no4/p10.htm>
- Hattie, J. & Timperley, H. (2007). The power of feedback. *Review of educational research*, 77 (1), 81- 112. doi: 10.3102/003465430298487
- Hyland, K. & Hyland, F. (2006). *Feedback in second language writing: context and issues*. Cambridge: Cambridge University Press
- Mangelsdorf, K. (1992). Peer reviews in the ESL composition classroom: what do the students think?. *ELT Journal*, 46 (3), 274-284. Recuperado de <http://eric.ed.gov/?id=EJ451714>
- Nelson, G. L., & Murphy, J. M. (1993). Peer response groups: do L2 writers use peer comments in writing their drafts?. *TESOL Quarterly*, 27 (1), 135-142. Recuperado de http://tesol.aaa.am/tqd_2000/tqd_2000/TQ_D2000/Vol_27_1.pdf#page=136
- Richards, J. C., & Lockhart, C. (2007). *Reflective teaching in second language classrooms*. New York, NY: Cambridge University Press.
- Paulus, T.M. (1999). The effect of peer and teacher feedback on student writing. *Journal of Second Language Writing*, 8 (3), 265-289. doi: 10.1016/S1060-3743(99)80117-9
- Stevens, D., & Levi, A. (2013). *Introduction to rubrics*. Sterling, Virginia: Stylus Publishing.
- Wolf, K., & Stevens, E. (2007). The Role of Rubrics in Advancing and Assessing Student Learning. *The Journal of Effective Teaching an online journal devoted to teaching excellence*, 7 (1), 3-14. Recuperado de http://www.uncw.edu/jet/articles/vol7_1/wolf.pdf



Catálogo de las Buenas Prácticas



Planeación de ensayos académicos

Licenciada Martha Elena Mora Barreto
Universidad Nacional Autónoma de México
martha.mora.41@gmail.com

Resumen

Al estudiar en el extranjero o al presentar un examen estandarizado, los alumnos requerirán escribir ensayos académicos. Sin un plan, los ensayos no cubrirán los requerimientos, lo que se traducirá en bajas calificaciones. El objetivo de esta práctica es ayudar a los alumnos a controlar gradualmente el proceso de planeación de un ensayo, en cada vez menos tiempo, antes de que lo escriban. El plan anticipa el contenido y la estructura. Los alumnos mejoran su redacción considerablemente, obtienen mejores calificaciones e incluso aplican la técnica en otros contextos.

Palabras clave: ensayo académico, planeación, control gradual.

Abstract

While studying abroad or as part of standardized tests, students will need to write academic essays. Without a plan, essays will often fail to meet the required standards, which will mean low scores. This practice purpose is to help students to gradually gain control over the essay outlining process in just a few minutes before – actually- writing the final paper. The outline anticipates the content and the structure of the composition. Students improve their writing considerably, get better scores and even apply the technique to other contexts.

Key words: academic essay, planning, gain control.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es propósitos académicos y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1 y B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** *Advanced Writing*
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** propósitos académicos
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** 6 horas presenciales en sesiones de dos horas por clase; tres clases por semana. Esto representa un total de 96 horas en un semestre. Pero el alumno debe trabajar por lo menos 50 horas fuera de clase para obtener los resultados deseados.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1-B2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20 Número ideal de participantes Mínimo 2 alumnos; máximo 20 alumnos.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Es académica pues me centro en la redacción para fines académicos y culturales, considero que el discurso académico en inglés difiere del discurso académico en español.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En los exámenes estandarizados tipo TOEFL, los candidatos se enfrentan a una tarea de redacción que debe llevarse a cabo bajo ciertas restricciones: tiempo límite, tema que no se conoce sino en el momento, imposibilidad de usar diccionarios, por ejemplo. Al trabajar en condiciones de tiempo limitado, el alumno cree que no podrá planear, su angustia lo hace pensar que más vale ponerse a escribir porque el tiempo corre y está en su contra. Si empieza su texto sin haber planeado qué va a escribir, cómo va a estructurarlo y cómo va a desarrollarlo, seguramente obtendrá una nota baja. Por ello, es muy importante convencerlo de la importancia de destinar por lo menos un 20% del tiempo disponible a planear, el 80% restante debería distribuirse en: 70% para redactar y 10% para revisarse. La mejor forma de convencerlo es mostrarle en la práctica que es posible planear un ensayo en unos cuantos minutos y que esta inversión será muy rentable, pues automáticamente el ensayo tendrá estructura y organización, lo cual se reflejará en una mejor calificación.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad. La mayoría de los alumnos carece de estrategias de redacción bajo presión en su propia lengua y por tanto no puede simplemente transferir esas técnicas o estrategias y aplicarlas a la lengua extranjera. En algunos casos poseen conocimientos sobre cómo redactar un ensayo en español, pero las convenciones del género difieren mucho entre el inglés y el español, por lo que no se puede transferir lo que se sabe en la lengua materna. Por tanto, es

necesario que los alumnos aprendan esas estrategias de planeación para la redacción de un ensayo académico tipo examen en inglés en el propio curso de lengua extranjera.

Objetivos: Lograr que el alumno sea capaz de decodificar en el menor tiempo posible, la instrucción que reciba y diseñar un plan que le sirva de guía para el proceso de redacción, con el fin de administrar su tiempo dentro de los límites que marcan los exámenes estandarizados internacionales y mejorar sus posibilidades de obtener una buena nota al darle mejor estructura y organización a su composición.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Niveles en que se puede emplear: aunque yo aplico esta técnica con grupos que toman el curso de redacción avanzada y TOEFL, en realidad se puede utilizar a partir de un curso de cuatro habilidades que requiera el alumno para redactar un ensayo tipo examen.

Preparación requerida: un ensayo tipo examen con restricciones de tema y tiempo, escrito por los alumnos.

Recursos materiales: lista oficial de temas para ensayos tipo examen *impromptu essays* del TOEFL o del examen IELTS y ejemplos de ensayos tipo examen escritos por estudiantes de inglés como lengua extranjera.

Pasos:

1. El punto de partida siempre es un texto auténtico, completo, que permita identificar su estructura oculta y reconstruir el plan que pudo haber dado lugar al texto, conservo una colección de ensayos escritos por alumnos hispanohablantes que una profesora puso a disposición del público en internet hace varios años, desgraciadamente este sitio web ha desaparecido. . Ver fuente 1 en el apartado de Referencias. Oriento al alumno para identificar las funciones pragmáticas de cada sección del texto: introducción, desarrollo, conclusión y el tipo de apoyo que se puede utilizar para desarrollar las ideas principales, ejemplos, hechos, estadísticas, anécdotas, entre otros.
2. Poco a poco reconstruimos juntos el plan del texto y lo representamos como un diagrama, este tipo de diagrama es el que posteriormente se convertirá en la expresión visual del plan para los textos propios. Es conveniente contar con ejemplos buenos y malos, para que el alumno aprenda a reconocer un ensayo bien construido y uno con deficiencias, requiere tiempo para aprender a reconstruir los diagramas del plan de ensayos ya escritos antes de poder producir sus propios diagramas para temas de ensayos que se le asignen; los estudiantes pueden comparar sus diagramas y ver si llegan a una reconstrucción similar del plan de los ensayos modelo. El profesor puede revisar individualmente para verificar que están entendiendo, lo que deben hacer y pueda finalmente ofrecer su propia versión del plan reconstruido de cada uno de los ensayos modelo con que se esté trabajando.
3. Una vez que los alumnos son capaces de reconstruir un plan a partir de un ensayo ya escrito, es momento de pasar a la fase en que ellos formulen sus propios planes diagramados para temas de ensayo que se les asigne. Dado que en las condiciones reales de examen el alumno dispone de un tiempo limitado para escribir, es necesario que aprenda a destinar un máximo de 20% del tiempo total de la tarea a planear. Al ensayar la fase de planeación, hay que empezar primero enfocándose en

la tarea de planear un ensayo sin fijar tiempo, y gradualmente introducir la restricción de tiempo para que los alumnos vayan ajustando su capacidad de planeación a tiempos cada vez menores.

4. Dado que en la fase de planeación el alumno obviamente no puede escribir todo el ensayo, hay que enseñarlo a desarrollar un plan que no rebase un 20% del tiempo que se le asigne para toda la tarea en el caso de un examen iBT TOEFL, esto significa unos 6 minutos, y que contenga la mayor parte de los siguientes elementos:
 - a. Preparar el diagrama vacío con el esquema que representa la estructura y organización del ensayo. Ver fuente 2 en el apartado de Referencias.
 - b. Decodificar la instrucción: el tema y la forma en que se le pide abordar el enfoque. ¿Cuál es el tema?, ¿Se pide tomar postura frente a un tema desde el principio o se pide analizar pros y contras del tema y posteriormente tomar postura?, ¿Se pide imaginar una situación o se pide describir/explorar una situación real?.
 - c. Recordar que con el tema y el enfoque se puede formular una pregunta de investigación y que las respuestas preliminares que demos a esa pregunta se transformarán en ángulos. Idealmente, prever tres respuestas ángulos para la pregunta, pero prepararse para descartar una, si el tiempo no alcanza pues es preferible un ensayo con introducción, dos párrafos de cuerpo y una conclusión, es decir, un ensayo redondeado en vez de un ensayo con introducción, tres párrafos de desarrollo y sin conclusión, lo que daría como resultado un ensayo que aparenta no estar terminado. Ver fuentes 3 y 4 en el apartado de Referencias.
 - d. La oración que responde a la pregunta formulada en b) es la oración tesis. Debe recordarse que la oración tesis deberá contener: tema, enfoque y ángulos, así mismo que debe ir al final del párrafo introductorio.
Ver fuentes 3 y 4 en el apartado de Referencias.
 - e. Aplicar los tres principios para formular ángulos: importancia similar, generalidad o especificidad similar, separación, es decir, que un ángulo no contenga otro.
Ver fuente 3 en el apartado de Referencias.
 - f. Con el tema y el enfoque, crear un título y evitar oraciones completas.
 - g. Utilizar alguna o varias de las siguientes 8 técnicas para redactar la oración gancho con la que realmente inicia el ensayo: interpelar al lector, formular una pregunta retórica, citar una frase famosa o un proverbio que venga al caso, mencionar un hecho o estadística impactante, adoptar una postura sobre un hecho controvertido

ya sea la verdadera postura propia o bien la postura exactamente opuesta, contar una anécdota que sirva de contexto al tema que se va a desarrollar. Ver fuente 5 en el apartado de Referencias.

- h. Escribir las oraciones-tema del inicio de cada párrafo del cuerpo del ensayo, las cuales deben contener tema, enfoque y uno solo de los ángulos. Cada ángulo debe aparecer en el orden en que se haya incluido en la oración-tesis. Ver fuentes 3 y 4 en el apartado de Referencias.
 - i. Decidir rápidamente el tipo de apoyo que se utilizará para desarrollar cada ángulo: hechos, ejemplos, explicaciones o anécdotas y hacer una lista telegráfica con frases que evoquen tales hechos, ejemplos, explicaciones o anécdotas. Ver fuente 6 en el apartado de Referencias.
 - j. Asignarles un orden a tales hechos, ejemplos, explicaciones o anécdotas poniéndoles a la izquierda de cada elemento de la lista un número que permita identificar en qué orden se presentarán: cronológico, de importancia, de dificultad, de familiaridad, espacial, etc. Ver fuente 6 en el apartado de Referencias.
 - k. Anticipar la conclusión, previendo la paráfrasis de la oración-tesis preparada para la introducción. Ver fuentes 3 y 4 en el apartado de Referencias.
5. Después de un período de entrenamiento, si considero que los alumnos ya han captado el concepto de estructura o plan de un ensayo académico, puede procederse a la actividad real, es decir, la redacción de un ensayo tipo examen con restricción de tiempo, pero advirtiendo a los alumnos que deberán entregar ambos: el plan y el ensayo redactado. De este modo, no sólo se fuerza al alumno a elaborar un plan sino que se puede evaluar mejor su ensayo y darle una retroalimentación más efectiva, ya que uno como profesor tendrá mejores parámetros para determinar si el plan era efectivo y lo que falló fue la ejecución o si las deficiencias que se observan en el ensayo proceden del propio plan, por lo menos las deficiencias relativas a contenido y organización ya que las de léxico, gramática y puntuación no pueden ser subsanadas por la planeación.

Por lo general en la reflexión final de mis cursos, los alumnos manifiestan que esta práctica les dio más confianza para escribir con efectividad y yo observo los efectos en sus productos, comparando sus respectivos ensayos iniciales o cero con los productos posteriores.

Número ideal de participantes: mínimo 2 alumnos, máximo 20 alumnos.

Tiempo requerido: 15-20 horas.

Cierre y/o evaluación: la buena práctica se evalúa al calificar un ensayo tipo examen, aunque en una situación real al alumno no se le solicita el plan de su ensayo o bien, se le solicite, no forma parte de su calificación, yo sí lo solicito pero no lo califico para ver qué tan efectivo fue el plan y si los problemas o aciertos que se observan en el ensayo se originan en el plan o en una ejecución inadecuada del mismo. Hago la retroalimentación por escrito al alumno tanto en su ensayo como en su plan adjunto y le informo de los aciertos o problemas. Al final del curso después de haber escrito varios ensayos, el alumno debe hacer una reflexión sobre su propia mejoría comparando el ensayo inicial y el ensayo 0 con los tres ensayos tipo examen que escribió aplicando la práctica de planeación.

En general, los propios alumnos notan los efectos positivos de planear y observan que esta práctica les reporta ventajas, quienes toman exámenes estandarizados para certificar su nivel de dominio de inglés manifiestan que la técnica les ayudó a administrar bien el tiempo y a obtener una buena nota en esta sección del examen. Hay incluso quienes reportan haber aplicado esta técnica de planeación en las materias de su carrera, también con beneficios traducidos en calificaciones altas y comentarios muy positivos de sus profesores.

Efectos en los estudiantes

Inicialmente los alumnos muestran reticencias a planear, la mayoría considera que el tiempo de que dispondrán para escribir el ensayo es muy corto y creen que más vale empezar a escribir lo antes posible. Consideran que pueden ir improvisando sobre la marcha y que lo que se les califica mayormente es la gramática, la generalidad desconoce que el género ensayo académico tiene convenciones propias. Cuando descubren que el ensayo tiene reglas experimentan sorpresa y una mayor sensación de angustia, pues no se creen capaces de escribir algo tan largo y estructurado en tan corto tiempo por ejemplo, 30 minutos en el caso *del iBT TOEFL* y piensan que invertir tiempo en la planeación se revertirá contra ellos.

Sin embargo, también empiezan a notar que tener un plan les da una brújula para orientarse mientras redactan su ensayo; divididos emocional y psicológicamente por el dilema falta de tiempo vs tener una brújula, pero forzados por mi exigencia de que en el primer ensayo oficial, no el ensayo diagnóstico o Ensayo 0, recogeré tanto el ensayo como el plan, van haciéndose a la idea de que tienen que volverse eficientes planificadores de ensayos. Hay quienes en el primer ensayo oficial no invierten suficiente tiempo y elaboran un plan demasiado general y vago, cuando reciben mis comentarios y observan la correspondencia entre las deficiencias del ensayo y las flaquezas del plan, empiezan a apreciar la importancia de hacer un plan más detallado, aunque tome un poco más de tiempo. Habitualmente para el segundo y tercer ensayo del curso, los alumnos han interiorizado la buena práctica y la llevan a cabo de manera cada vez más eficiente y automatizada.

Al final del curso, la mayoría de ellos en su reflexión expresan que aprender a planear les permitió redactar mejores ensayos, algunos manifiestan que la buena práctica la pudieron aplicar con éxito en otros contextos en las materias de sus carreras o postgrados.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Es difícil citar un fundamento teórico único o específico, prácticamente todas las fuentes y la experiencia coinciden: no puede recorrerse un camino y llegar a un destino preciso sin tener un mapa. Un ensayo no puede improvisarse sobre la marcha, es necesario destinar tiempo a identificar el destino y a concebir un recorrido efectivo. Las fuentes que hago referencia en la descripción del procedimiento me han ido permitiendo desarrollar la buena práctica de planeación de un ensayo tipo examen que aquí comparto:

Los aportes de Blass y M. Pike-Baky (2001) fueron útiles para el concepto de oración-tesis y sobre cómo balancear los ángulos de la tesis.

De acuerdo con Dollahite y Haun (2011), el tema y enfoque son base para la pregunta de investigación y que las respuestas preliminares formarán los ángulos, así como para una visión más avanzada del concepto de oración tesis y tipos de enfoque con que se puede abordar un tema.

De Flower, L. (1989) retomo su estrategia de revisión rápida de técnicas para la oración gancho.

Coincido con Gene Stanford (1972) sobre el concepto de oración-tema de cada párrafo del cuerpo y para tipos de apoyo para desarrollar los ángulos, así como para los criterios para ordenar las ideas de apoyo a la idea principal de un párrafo del cuerpo del ensayo.

Materiales y recursos

1. Copias de ensayos académicos reales escritos en inglés por alumnos hispano hablantes para esquemas retóricos de causa-efecto, comparación-contraste, argumentación y descripción de procesos.
2. Ejercicios sobre oraciones-tesis, identificación de ángulos correctos y deficientes, tipo de apoyo y forma de ordenarlo, ejercicios sobre técnicas para redactar las oraciones-gancho y ejercicios sobre paráfrasis, todo procedente de las fuentes que cito en el apartado de Referencias.
3. Lista de temas de ensayos TOEFL o para el IELTS tomadas de Internet.

Características de su Buena Práctica

Mi curso de redacción tiene varios componentes: artículo de investigación, carta formal de solicitud de empleo, beca o admisión a postgrado, curriculum vitae y ensayos tipo examen. Esta técnica la utilizo durante todo el tiempo 3-4 semanas; i.e. 18-20 hrs., en que estudiamos cómo escribir ensayos académicos tipo examen

impromptu essays, así mismo utilizo esta técnica con la misma frecuencia que mencioné en el apartado 18 en cada ocasión que imparto el curso Advanced Writing.

Los productos de los alumnos mejoran considerablemente y las probabilidades de obtener buenas notas en el iBT TOEFL o exámenes estandarizados similares aumentan. Una vez comprendida e interiorizada, la técnica de planeación puede servir igualmente para dar presentaciones orales de corte académico no sólo en inglés sino en cualquier otra lengua.

Precisamente porque he observado los beneficios de esta práctica en los ensayos que producen los alumnos, he venido enriqueciéndola a lo largo de los años; el procedimiento que aquí describo no es fruto de una construcción súbita ni cuestión de un semestre sino resultado de un proceso de años y de la interacción entre la práctica docente y la lectura de Referencias especializada. Mi aprendizaje es que debo ir en contra de la voluntad o deseos de los alumnos y hacerlos ver que escribir de manera improvisada no los llevará a obtener buenos resultados.

Debo vencer su angustia y convencerlos de las ventajas de destinar parte del tiempo a planear y ayudarlos a sobreponerse al deseo de poner “manos a la obra” en cuanto leen la instrucción para el ensayo, también he aprendido que hay que ayudar al alumno a desarrollar habilidades críticas para que pueda revisarse sus propios productos de manera eficaz y complementar el curso con actividades de ampliación de vocabulario, ya que frecuentemente aunque el alumno tenga buenas ideas no puede plasmarlas por falta de léxico abundante o del registro adecuado a la tarea.

Referencias

- Blass, L. and M. Pike-Baky (2001). *Mosaic 2 Writing* (4ª. Edición). USA: McGraw Hill Higher Education.
- Dollahite, N. and J. Haun (2011). *Sourcework. Academic Writing from Sources* (2ª. Edición). Boston: Houghton Mifflin Company.
- Flower, L. (1989). *McDougal Littel English Blue Level*. USA: McDougal, Littell & Company.
- Gene Stanford (1972). *Steps to Better Writing*. USA: Holt, Rinehart and Winston.
- Jacobs, H. L., Zinkgraf, S. A., Wormuth, D. R., Hartfiel, V. F., & Hughey, J. B. (1981). *Testing ESL composition; A practical approach*. Rowley, MA: Newbury House.

Nota: Los ensayos fueron recuperados de <http://www.eslbee.com/compcont.htm> aunque la página ya no existe.

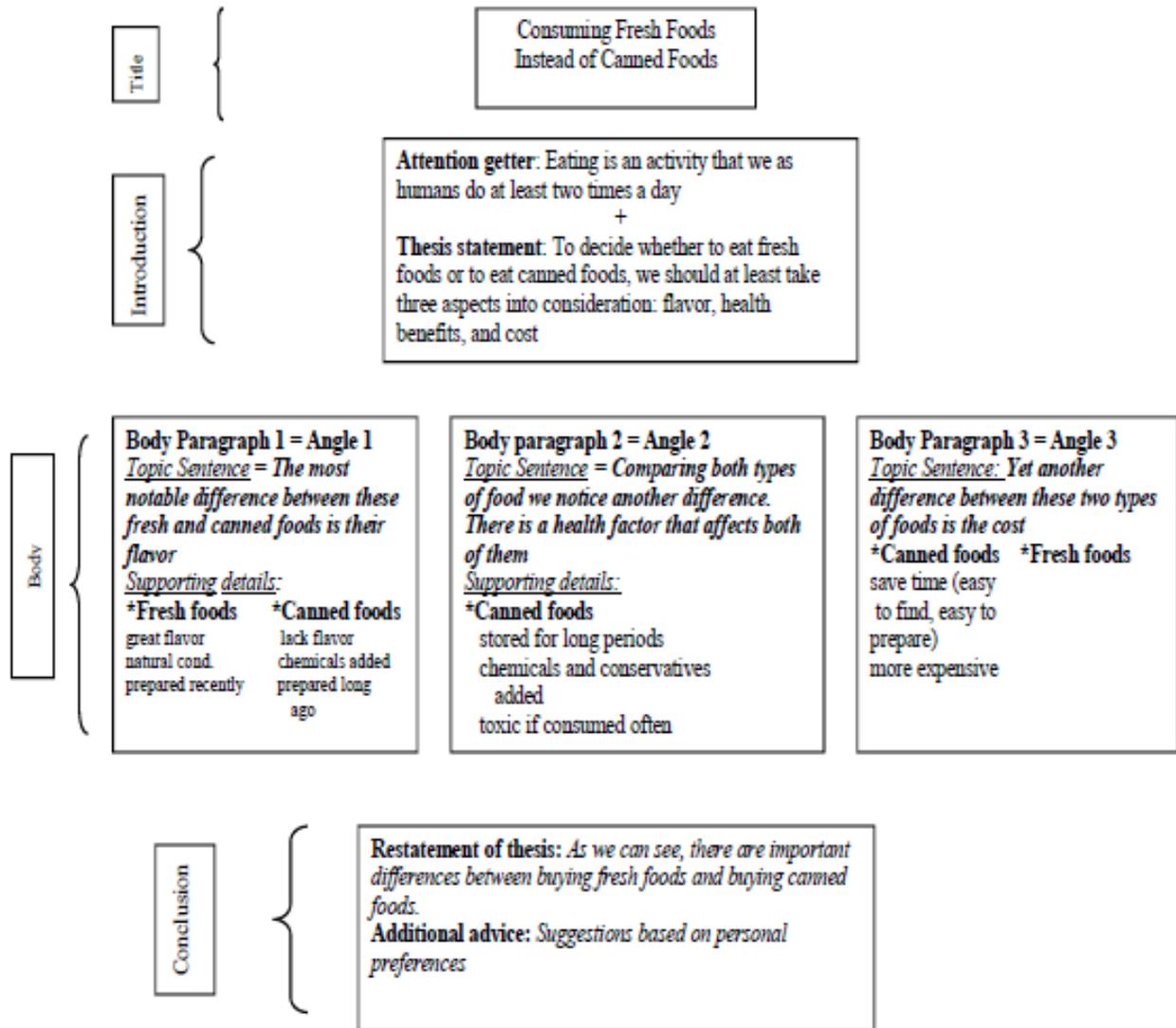
Anexos: Evidencias o material de apoyo

Anexos: materiales de apoyo para planeación, así como ejemplos de un plan de ensayo “bueno” y “malo,” planes originales de alumnos y una rúbrica ejemplo.

1. Diagrama hecho a partir del ensayo de un estudiante no nativo-hablante de inglés (reconstrucción de lo que pudo ser su plan del ensayo). Este sería un ensayo "bueno": Consuming Fresh or Canned Food.
2. Diagrama donde se reconstruye lo que pudo ser el plan de un ensayo "malo": Why Should Mexico Sign a Free Trade Agreement with Europe
3. Reconstrucciones a posteriori de un ensayo razonablemente bueno hecho por Elizabeth Silva's outline of Causes of Poverty;
4. Reconstrucciones a posteriori de un ensayo razonablemente bueno hecho por Jonathan's outline for Two Great Mexican Cities
5. Plan real de ensayo de Elizabeth Silva's E2 outline
6. Plan real de ensayo de Jonathan's E4 outline)
7. Essay map ReadWriteThink
8. Essay-map
9. Rúbrica ejemplo

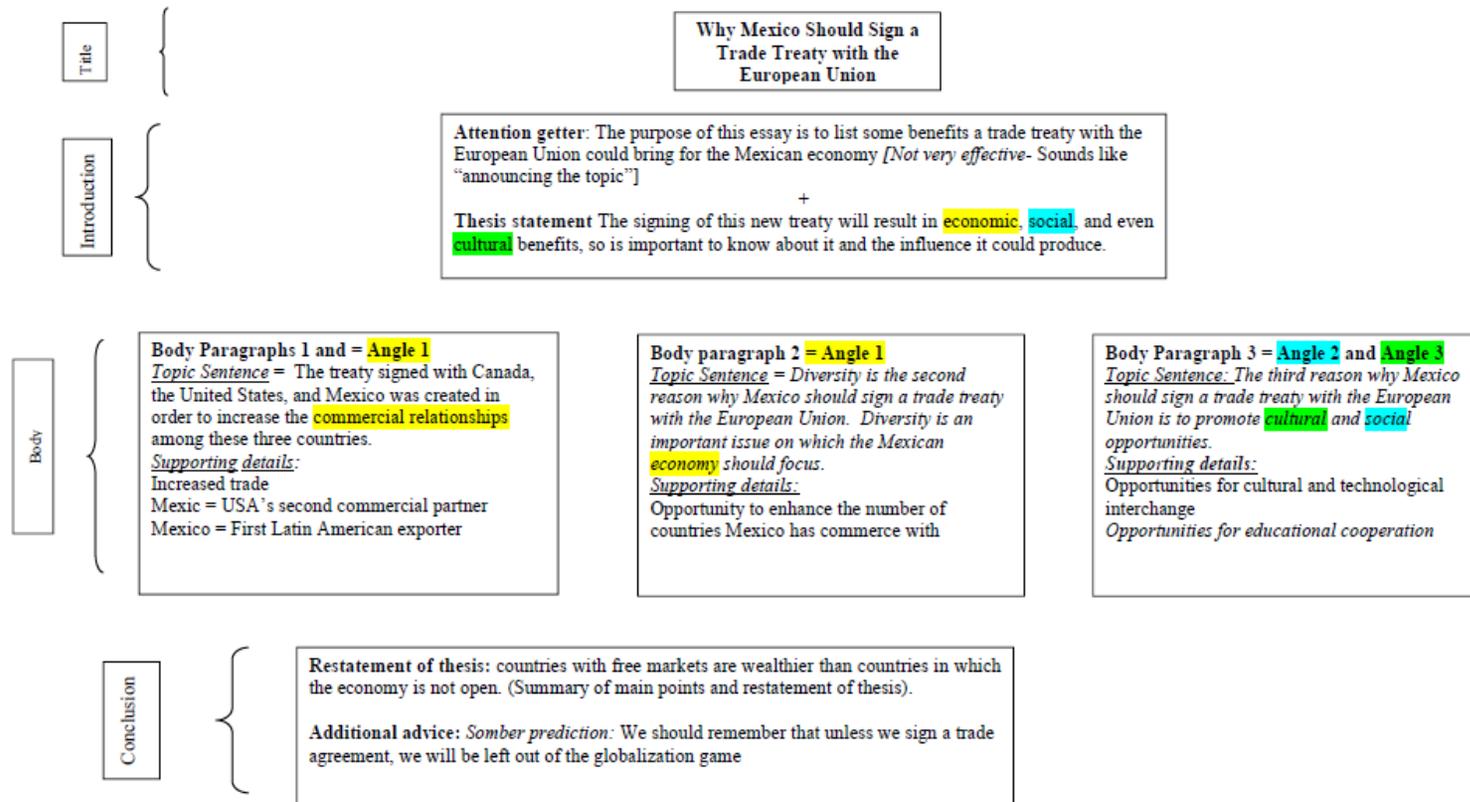
ANEXO 1

Outline of the sample essay "Consuming Fresh Foods Instead of Canned Foods"



ANEXO 2

Outline of the sample essay "Why Mexico Should Sign a Trade Treaty with the European Union"



Martha Mora

October 10th, 2013

Anexo 3
Reconstrucciones a posteriori de un ensayo razonablemente bueno

Diagram of the plan for the sample essay "The Causes of Poverty in Mexico"

Title

The Causes of Poverty in Mexico

Introduction

Attention getter: Are you aware that 20 million people in Mexico live on less than two dollars a day?

Thesis statement: The critical situation in Mexico is caused by individual, geographic, and political factors.

Body

BP1 = A1

TS: The first and immediate cause of poverty in Mexico is the individual condition.

Supporting details: Circumstances and characteristics of poor people:
 - amount of education
 - skill
 - intelligence
 - health
 - prejudice

BP2 = A2

TS: The second cause of poverty has to do with geography.

Supporting details: Living in a rural area, far away from cities:
 - lack of education and transportation
 - Government not provide:
 - water
 - affordable food
 - healthcare
 - education

BP3 = A3

TS: The third and most significant cause of poverty in Mexico is the political economy of the country.

Supporting details:
 - IMF and World Bank prescribed structural adjustment policies, required to reduce inequality.
 - Mexican government doesn't pay out enough prices to encourage successful development.
 - international programs are mainly poverty

Conclusion

Advising: Unless the Mexican government works on the causes of the poverty which are the individual condition, the geographic factor, and the political economy of the country, the problem is going to get worse.

Advice: Mexico needs a new political economy designed by Mexican economist and politicians, people who are committed to Mexico and to the future of its society.

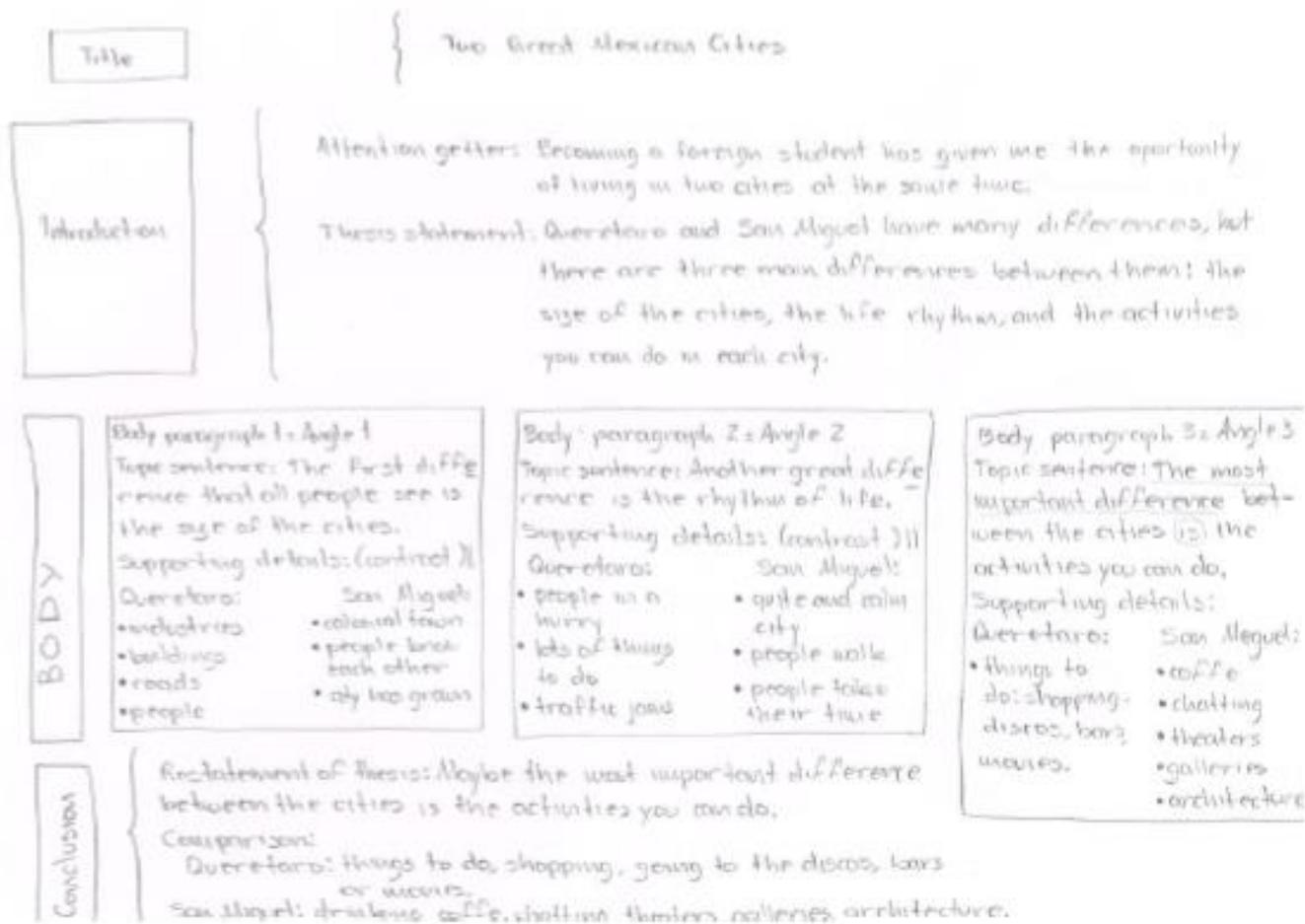
Anexo 4

Reconstrucciones a posteriori de un ensayo razonablemente bueno

Jonathan Fabrice Moreno Arce

May 7th, 2012

Diagram of the plan for the essay "Two Great Mexican Cities"



Anexo 5
Plan real de ensayo

Essay plan

Title [University Education for Everyone]

AG: Have you ever wondered if you are a good student?

TS: Nowadays in Mexico all citizens have the universal right to basic education, but what happened with higher education? I think everyone should have the possibility to study in a University because if citizens could be more educated, our country would have many benefits as a better economy, more research and researchers and better quality of life.

Body

BP1: If all people could have University education, Mexico would have a better economy

- better jobs
- more money
- more inventions
- ...

BP2: If all people could have university education, Mexico would have more research and research

- New knowledge
- No more genius tests
- Improve medicine and technology

BP3: If all people could have university education, Mexico would have better quality of life

- less stress
- less poverty
- less delinquency

Conclusion

I think we would be happier citizens if everyone could have University Education, and we can have better economy, more investigation and a better quality of life.

Anexo 6 Plan real de ensayo

Vandiljan Gabriel May 06th, 2012

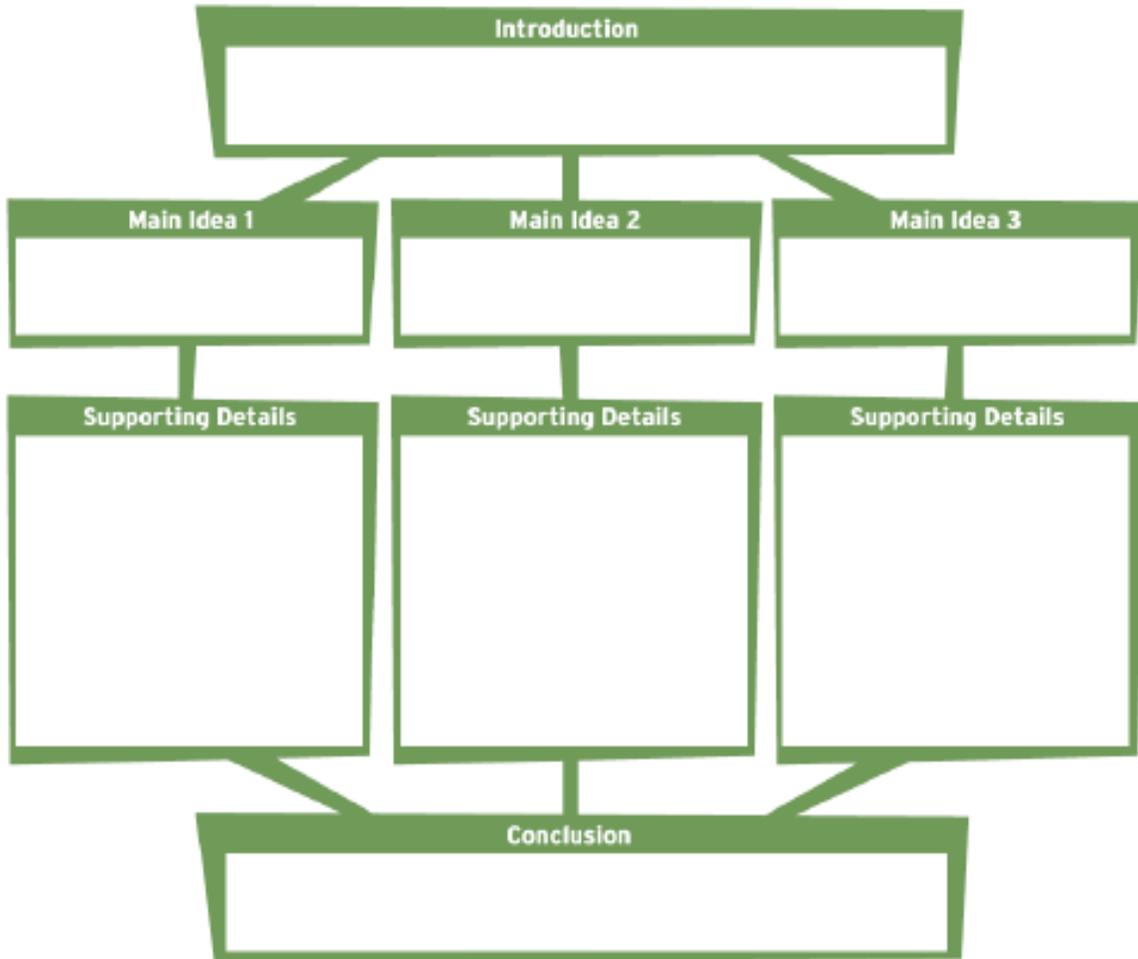
Title:	"Specialization is not the way for people"	
Introduction	Attention getters: What would you do if all that you have learned is not useful for the companies in your area? If you lost your actual job, what would you offer to companies? How much time would it take you to be actualized? Thesis statement: Specialization do not guarantee knowledgement vigeny and do not consider the knowledgement in other areas.	
BODY	Body paragraph 1: Angle 1 Topic Sentence: Specialization do not guarantee knowledgement vigeny due to the born of new technologies or actualizations in knowledgement. Supporting details: <ul style="list-style-type: none">• being actualized• new technologies• obsolete knowledge• competitiveness in other companies	Body paragraph 2: Angle 2 Topic Sentence: knowledgement in different areas gives people the oportunity of understanding a considerable amount of problems. Supporting details: <ul style="list-style-type: none">• collaboration in different areas• oportunities• understanding many kind of problems
Conclusion	Restatement of thesis: When you are a specialized person in one area the vigeny of that knowledgement is not guarantee due to the born of new technologies and specialization do not let you have a general and large sight. Contrast: Companies ask their employees to be very specialized and forget the personal development and the capability of learning new things of people.	

Anexo 7
Essay map ReadWriteThink

Essay Map

by: _____

topic: _____



Anexo 8 Essay-map

Name: _____

Date: _____

Essay Map

Introduction: Write one or two sentences that introduce your topic, including a brief description of the main ideas.

Main Ideas: List the main ideas about your topic that you will include in your essay. There can be important facts you'd like to describe, points you'd like to explain, or elements you'd like to define.

Supporting Details: Write at least three details for each main idea that can further describe, explain, or define it.

Conclusion: Write one or two sentences that will conclude your essay. These can summarize the main ideas, describe what is important about the topic, or talk about what the reader should take away from the essay.

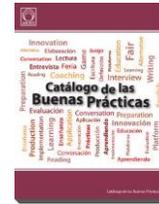
Anexo 9 Rúbrica ejemplo

ESL COMPOSITION PROFILE			
STUDENT	DATE	TOPIC	
	SCORE	LEVEL	CRITERIA
CONTENT	30-27		EXCELLENT TO VERY GOOD: knowledgeable • substantive • thorough development of thesis • relevant to assigned topic
	26-22		GOOD TO AVERAGE: some knowledge of subject • adequate range • limited development of thesis • mostly relevant to topic, but lacks detail
	21-17		FAIR TO POOR: limited knowledge of subject • little substance • inadequate development of topic
	16-13		VERY POOR: does not show knowledge of subject • non-substantive • not pertinent • OR not enough to evaluate
ORGANIZATION	20-18		EXCELLENT TO VERY GOOD: fluent expression • ideas clearly stated • supported • succinct • well-organized • logical sequencing • cohesive
	17-14		GOOD TO AVERAGE: somewhat choppy • loosely organized but main ideas stand out • limited support • logical but incomplete sequencing
	13-10		FAIR TO POOR: non-fluent • ideas confused or disconnected • lacks logical sequencing and development
	9-7		VERY POOR: does not communicate • no organization • OR not enough to evaluate
VOCABULARY	20-18		EXCELLENT TO VERY GOOD: sophisticated range • effective word/idiom choice and usage • word form mastery • appropriate register
	17-14		GOOD TO AVERAGE: adequate range • occasional errors of word/idiom form, choice, usage but meaning not obscured
	13-10		FAIR TO POOR: limited range • frequent errors of word/idiom form, choice, usage • meaning confused or obscured
	9-7		VERY POOR: essentially translation • little knowledge of English vocabulary, idioms, word forms • OR not enough to evaluate
LANGUAGE USE	25-22		EXCELLENT TO VERY GOOD: effective complex constructions • few errors of agreement, tense, number, word order/function, articles, pronouns, prepositions
	21-18		GOOD TO AVERAGE: effective but simple constructions • minor problems in complex constructions • several errors of agreement, tense, number, word order/function, articles, pronouns, prepositions but meaning seldom obscured
	17-11		FAIR TO POOR: major problems in simple/complex constructions • frequent errors of negation, agreement, tense, number, word order/function, articles, pronouns, prepositions and/or fragments, run-ons, deletions • meaning confused or obscured
	10-5		VERY POOR: virtually no mastery of sentence construction rules • dominated by errors • does not communicate • OR not enough to evaluate
MECHANICS	5		EXCELLENT TO VERY GOOD: demonstrates mastery of conventions • few errors of spelling, punctuation, capitalization, paragraphing
	4		GOOD TO AVERAGE: occasional errors of spelling, punctuation, capitalization, paragraphing but meaning not obscured
	3		FAIR TO POOR: frequent errors of spelling, punctuation, capitalization, paragraphing • poor handwriting • meaning confused or obscured
	2		VERY POOR: no mastery of conventions • dominated by errors of spelling, punctuation, capitalization, paragraphing • handwriting illegible • OR not enough to evaluate
	TOTAL SCORE	READER	COMMENTS

Figure 8.1: ESL Composition Profile (Jacobs et al., 1981, p. 30), reprinted with permission of the publisher



Catálogo de las Buenas Prácticas



Práctica integral de las habilidades de la lengua inglesa

Lic. Isabel Josefina Morales Fernández
Universidad Nacional Autónoma de México
isapinkmf@gmail.com

Resumen

Videoclub: Taller de conversación y habilidades integrales en Inglés es un taller que se imparte para fomentar el uso de las 4 habilidades de la lengua extranjera inglés y promover el desarrollo de competencias culturales y sociolingüísticas. La metodología principal es el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera, el cual propone aprender de manera simultánea contenido curricular y lengua extranjera. Los alumnos acuden de manera voluntaria, demuestran interés y motivación a lo largo de las sesiones y, al término, comparten sus avances y mejoras.

Palabras clave: Aprendizaje integrado, taller, competencia sociolingüística, competencia cultural, motivación.

Abstract

The Video club: Speaking and English Integrated Skills Workshop is a workspace to get used to the four English language skills and to promote the development of cultural and sociolinguistic competences. The main methodology is Content and Language Integrated Learning which proposes that it is possible to simultaneously learn curricular content and a foreign language. Throughout this workshop, the students attend voluntarily, show interest and motivation during the sessions and, at the end of the term, share their improvement and progress.

Key words: Integrated learning, workshop, sociolinguistic competence, cultural competence, motivation.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es del A1 al B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Videoclub: Taller de conversación y habilidades integrales en Inglés
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades.
5. **Duración en horas:** 40 - 60
6. **Distribución del tiempo:** Dos horas y media cada sesión, una sesión a la semana, a lo largo del semestre escolar. Como actividad extra-clase impartida en la Mediateca de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1,A2, B1,B2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 1 a 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Se desarrollan de manera integral las 4 habilidades para el aprendizaje del inglés, así como diversas competencias culturales y sociolingüísticas.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Durante los cursos regulares de posesión del idioma que la Coordinación de Idiomas de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales (FCPyS) ofrece al alumnado como servicio de apoyo para la titulación, notamos que el amplio número de contenidos lingüísticos que cada semestre se deben cubrir, el tiempo limitado de la clase que son 8 horas semanales y el resto de la carga académica y/o laboral de los alumnos, restringen la posibilidad de desarrollar suficientes actividades que fomenten el desarrollo de las 4 habilidades de la lengua y promuevan la adquisición de vocabulario extenso variado. Por estos motivos, como parte de los servicios de apoyo de la Mediateca de la Facultad, se consideró diseñar e impartir un taller extra clase que permitiera al alumnado aplicar los conocimientos adquiridos durante los cursos regulares y/o sus conocimientos previos del idioma en sesiones de práctica integral, donde pudieran fortalecer diversas competencias y habilidades comunicativas mediante el uso temas y contenidos en inglés relacionados a diferentes áreas de estudio de sus carreras.

La mayoría de los alumnos que acuden a la Mediateca de la FCPyS están interesados en mejorar su expresión oral así como en realizar actividades de práctica, con la finalidad de obtener mejores resultados en exámenes de certificación internacional y en exámenes departamentales de los cursos regulares de posesión a los que asisten. Frecuentemente los alumnos que asisten a Mediateca, comentan que durante las variadas experiencias de aprendizaje en las que han participado a lo largo de su vida, no se realizan suficientes actividades de interacción oral, que el vocabulario que contienen los materiales de texto es similar de un texto al otro y/o que la gama de contenidos les resulta de poca relevancia para situaciones de la vida diaria ya que en la mayoría de los casos, durante las clases no se utilizan materiales auténticos que les permitan estar en contacto con la lengua real que se utiliza día a día.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias y estilos de aprendizaje.

Objetivos: Proveer al alumno un espacio donde puedan poner en práctica los conocimientos adquiridos en clase y sus conocimientos previos acerca del idioma en un ambiente relajado, donde no sientan la presión de alcanzar una calificación mínima, pena, ni temor para interactuar o comunicarse y donde puedan trabajar colaborativamente con compañeros de otros niveles para intercambiar experiencias y estrategias de aprendizaje.

Descripción de la BP

Procedimiento

Este taller se imparte a lo largo de cada semestre escolar y puede ingresar cualquier estudiante o egresado de la Facultad que esté interesado en fortalecer las habilidades y competencias de la lengua extranjera inglés. Está diseñado para ser un espacio de práctica multi-nivel, esto quiere decir que los alumnos de los niveles A1, A2, B1 y/o B2 trabajan colaborativamente en todas las sesiones.

Este tipo de trabajo permite que cada participante tenga la oportunidad de utilizar los conocimientos de su nivel para expresarse y al mismo tiempo tenga la oportunidad de interactuar, apoyar y/o aprender en compañía del resto de sus compañeros de otros niveles, ya que el intercambio de información y contenidos se desarrolla a partir de un tema de interés general y no de un tema gramatical sujeto a un nivel específico de la lengua.

1. Cada sesión del taller tiene una duración de dos horas y se imparte una vez a la semana.
2. Al iniciar el semestre, se realiza una sesión introductoria al taller donde los alumnos comparten sus experiencias previas de aprendizaje, exponen sus objetivos y/o necesidades de aprendizaje y proponen temas o contenidos de su interés que les gustaría explorar y trabajar en el taller.
3. A partir de los temas elegidos por los estudiantes, se realizó una selección de materiales para elaborar o adaptar hojas de trabajo para cada sesión.
4. El tema central de cada sesión se presenta a través de un video y las hojas de trabajo contienen información y/o vocabulario que los ayuda a comprender, extender o intercambiar información acerca del tema central.
5. En todas las sesiones se promueve la producción oral, mediante actividades introductorias y de conclusión al tema central como por ejemplo: compartir conocimientos previos, realizar hipótesis y predicciones, realizar conversación guiada para familiarizarse con el tema, compartir experiencias personales, compartir comentarios finales, intercambiar opiniones, etc., mientras que el resto de las habilidades se presentan de manera variada en cada sesión con ayuda de las hojas de trabajo.
6. Una muestra es el caso de una sesión del taller, los alumnos eligieron como tema Diferencias culturales y sociales en varios países del mundo, con el objetivo de aprender, comentar e intercambiar información acerca de diferentes tradiciones, usos, gestos y ademanes que tienen un significado especial en diferentes regiones del mundo.

7. Para familiarizarse con el tema, de manera introductoria se les entregó una hoja de trabajo que contenía preguntas guiadas, frases y expresiones en inglés que les permitieran compartir tradiciones, usos y costumbres en su propio país; después los alumnos vieron una proyección de dos videos previamente seleccionados que muestran de manera amigable y divertida algunas de las costumbres y tradiciones más relevantes en otros países que debemos conocer para ser buenos huéspedes internacionales y no cometer ofensas derivadas de las barreras del lenguaje.
8. Por último, cada alumno expresó sus opiniones y comentarios finales acerca de los videos y/o de experiencias personales sobre el tema.

Video #1: <https://www.youtube.com/watch?v=UTE0G9amZNk>

Video #2: <https://www.youtube.com/watch?v=ALWwK7Vz4gY>

Efectos en los estudiantes

La asistencia a los talleres que ofrece la Mediateca de la (FCPyS) no es obligatoria, ni está sujeta a un número mínimo ni máximo de faltas y se espera entonces que los alumnos asistan por motivación e interés propio. Por lo tanto, resulta satisfactorio compartir que la mayoría de los alumnos acuden de manera regular a las sesiones y demuestran interés y motivación para realizar las diversas actividades de taller. Al final de cada semestre, se invita a los alumnos a contestar un cuestionario de evaluación acerca de los servicios, materiales y actividades que realizaron, generalmente los comentarios y resultados acerca del taller han sido favorables.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Para el diseño y aplicación del taller se utilizó como metodología principal el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE), el cual explico brevemente:

El AICLE es considerado un enfoque que siguiendo los estatutos y estándares del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación (MCER), recupera y compila las características más sobresalientes de diversas corrientes metodológicas de aprendizaje con la finalidad de integrar la enseñanza de una lengua extranjera mediante el aprendizaje de contenidos del currículo escolar, esto significa que los contenidos en la instrucción de una lengua extranjera deben estar relacionados a un eje temático o a una asignatura para lograr el aprendizaje simultáneo de lenguaje y contenido.

Dentro del aula, los objetivos de aprendizaje de una lengua extranjera varían dependiendo de las necesidades, gustos y deseos específicos de cada aprendiente. Sin embargo, existen también objetivos a nivel institucional, estatal y/o internacional que están en constante fluctuación y adecuación para promover que el aprendiente o usuario de una lengua extranjera desarrolle competencias y habilidades de lenguaje que le sirvan como herramienta para desarrollarse satisfactoriamente en diferentes ambientes académicos, profesionales, laborales y/o sociales. De la misma forma, debemos considerar que la realidad educativa no es estática, ella se encuentra en un proceso permanente de renovación y por tanto las situaciones de aprendizaje no suceden jamás de la misma manera. En esta cambiante realidad educativa, encontramos que dentro de los actuales

modelos educativos las diferentes asignaturas cada vez están más entrelazadas entre sí y frecuentemente es necesario integrar a nuestras situaciones de aprendizaje información perteneciente a otras asignaturas.

Consecuentemente, la aplicación de un solo método didáctico o de una sola estrategia de aprendizaje dentro del aula no promueve ni favorece el proceso de aprendizaje. Según Serafín Antúnez (2000), actualmente en una dimensión democrática, abierta, el concepto de método es forzosamente cambiante. Se rechaza como concepto indefinido e inmóvil, ya que la realidad educativa se renueva y cambia constantemente por sus obligadas interrelaciones con el medio exterior. No existe una fórmula mágica ni un catecismo pedagógico único, y por ello no puede haber un método ideal ya que en cada situación se da la posibilidad de estructurar de un modo u otro las tareas educativas. Este razonamiento nos lleva a la conclusión de que en la práctica pedagógica no se aplican <<en estado puro>> los métodos didácticos que las diversas corrientes describen.

El AICLE por lo tanto, es un enfoque flexible y para entender mejor las razones por las que resulta necesario compilar y utilizar de manera integral elementos de diversas metodologías, debemos tomar en cuenta que el Marco de Referencia es en sí mismo de naturaleza integradora, ya que busca el desarrollo de estrategias para el aprendizaje autónomo e incentiva la reflexión de todos aquellos involucrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras a fin de lograr una dinámica de movilidad educativa y profesional a nivel mundial. Es justamente a partir de esta necesidad de mezclar y utilizar en el aula de manera conjunta diversos métodos, enfoques y estrategias es que el AICLE fusiona elementos, enfoques y metodologías que benefician el proceso de aprendizaje integral.

Materiales y recursos

Computadora de escritorio y/o laptop, bocinas, pizarrón, diccionarios, hojas de trabajo (elaboración y/o adaptación propia) y videos seleccionados de sitios web: youtube.com y <http://ed.ted.com/>.

Características de su BP

Sostenible

Cada sesión del taller sucede una vez a la semana, como actividad optativa para el refuerzo de los conocimientos previos de los participantes y/o los contenidos adquiridos en los cursos presenciales que ofrece la Coordinación de Idiomas de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM.

Replicable

Este taller se adapta y se imparte en la Mediateca de la Facultad de ciencias Políticas y Sociales de la UNAM desde agosto de 2015 en cada semestre escolar.

Efectiva

He notado a lo largo de mi experiencia docente que la impartición de talleres fuera de los lineamientos estrictos de una asignatura regular u obligatoria, proporcionan al alumnado una oportunidad de explorar y explotar tanto las habilidades como las fortalezas que posee en el dominio de una lengua extranjera, así

mismo les permite identificar sus dificultades de aprendizaje. Un taller de práctica de la lengua extranjera también incentiva a los alumnos a expresar sus necesidades e inquietudes, y fomenta la reflexión sobre la manera en la que pueden optimizar su aprendizaje.

Reflexiva

Al tener que tomar un papel más flexible y menos estricto para la impartición de taller, tuve la oportunidad de:

- Conocer y aplicar técnicas de aprendizaje integral.
- Guiar y monitorear a los estudiantes para que logren mejorar sus habilidades comunicativas.
- Reforzar positivamente la relación con el aprendiente y mantener un nivel alto de motivación durante todo el proceso de aprendizaje.
- Inducir al estudiante al aprendizaje reflexivo así como fomentar que el estudiante reconozca y desarrolle sus habilidades y fortalezas para aprender.

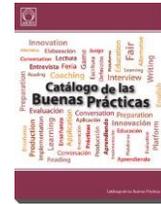
Referencias

Serafín Antúnez (2000). *Del Proyecto Educativo a la Programación de Aula*. España: Graó

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Teletándem para el aprendizaje de idiomas

Karen Lusnia

Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras-UNAM

kblusnia@gmail.com

Resumen

El aprendizaje de lengua en tándem está basado en el principio de reciprocidad donde cada alumno habla 50% del tiempo de la conversación en su lengua nativa y el otro 50% en la lengua meta usando herramientas digitales como el video o redes sociales, lo cual le permite que el estudiante tenga una participación auténtica, promueve la autonomía, el intercambio informal así como una exposición directa al aprendizaje y la cultura. También ofrece la ventaja de una situación de lenguaje real y auténtico (Terrell, 1983) comprensible (Krashen, 1981). Así, obtiene fluidez y confianza en sus habilidades lingüísticas al mismo tiempo que amplían su cultura.

Palabras clave: Tándem, lenguaje auténtico, fluidez, autonomía, cultura.

Abstract

Language learning in tandem is based on the reciprocity principle, where each student speaks 50% of the conversation exchange in their native language and the other 50% in the target language using different digital tools such as real-time video and social media. This method exposes the learner to authentic language input, promotes autonomy, informal exchange as well as interaction in the language and direct cultural exposure and learning. It also offers the advantage of a real and authentic language situation (Terrell, 1983) and comprehensible input (Krashen, 1981). Learners gain first-hand cultural knowledge, fluency and confidence in their language capacities.

Key words: Tandem, authentic language, fluency, autonomy, culture.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B1- B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés Nivel 7
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 81-120
6. **Distribución del tiempo:** 3 días de dos horas cada semana presencial por un total de 6 horas semanales.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1-B2

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11 – 20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: expresión oral/interacción oral, comprensión auditiva, competencia cultural.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos tienen poco tiempo fuera del salón de clase para dedicarlo al estudio y mejorar su nivel de idioma, de ahí que con el fin de motivarlos y darles la oportunidad de interactuar con alguien de su edad en el idioma inglés, se optó por la opción de tándem donde se conectan vía alguna herramienta como *Google Hangout*, *Skype*, *Facetime*, etc., en un horario que ellos eligen y se comunican durante media hora en inglés y media hora en español.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, actitudes y creencias, mejorar fluidez, producción oral, comprensión auditiva, y confianza al hablar.

Objetivos:

- Desarrollar mayor fluidez y confianza al hablar
- Reconocer el uso del inglés como una práctica cotidiana que no solamente ayuda a mejorar habilidades, sino también ayuda a cambiar conceptos de otras culturas.

Esta práctica acerca a jóvenes de diferentes culturas aprovechando el uso y competencias que desarrollan a través de las redes sociales; busca aumentar su motivación, su confianza, y hacerles ver que el idioma sirve para una comunicación real fuera del salón de clase.

Descripción de la BP

Esta práctica se puede llevar a cabo de muchas maneras, y afortunadamente hay mucha información disponible en la Internet para conectarse con otras escuelas que se interesan en conectarse con otros salones o de manera independiente.

No es una práctica que se recomienda a niveles principiantes o básicos ya que los alumnos podrían tener demasiados problemas para comunicarse.

Nivel: Intermedio-avanzado

Recursos o materiales: Alumnos que tienen o acceso a aparatos móviles, computadoras, y alguna herramienta o software para realizar una llamada en video: *Skype*, *Google Hangout*, *Face Time*, etc. De no ser así, se podría buscar otros medios de comunicación correo electrónico, *whatsapp*, *Facebook* hasta lograr tener acceso a video en tiempo real.

Procedimiento:

1. Localizar una universidad anglo parlante que tiene programa de tándem que desea conectarse con alumnos hispanohablantes; esto se puede lograr haciendo búsquedas en la Internet para universidades involucradas en Tándem, o mediante ciertos sitios como: <http://www.epals.com/#/connections>. En mi caso, tengo una colega en la Universidad de Minnesota que me invitó a colaborar: <https://tandem.umn.edu/>
2. Dependiendo de la institución, llenar los datos pedidos, tales como: nivel, idioma, número de alumnos, fechas de inicio y término de semestre, número de veces que los alumnos podrán participar, etc.
3. Hacer una lista en *Google Drive* de los datos de los alumnos, nombres y correos, para compartirla con el colega que hace las parejas de alumnos.
4. Recibir la lista de parejas e indicar a los alumnos quién le tocó y con qué correo, esto se puede hacer en un laboratorio de computadoras para que ellos les escriban y se presenten, para luego ponerse de acuerdo de cuándo pueden hacer una sesión en vivo.
5. Probablemente es recomendable que haya una sesión al mes; en mi caso, eso fue el número adecuado en un semestre para un total de 4 veces.
6. Para esa sesión hay varias maneras de hacerlo; en mi experiencia, dejé el tema libre, y tenían que entregar mediante la plataforma que estaba usando *Schoology* esa tarea. Incluí una copia de que incluía ese reporte.
7. Otra manera de hacerlo es asignando temas que deben preparar, o preguntarles qué temas les gustaría platicar en cada sesión. En muchos sitios hay guías de conversación, se encuentra un ejemplo en http://www.intercat.cat/docs/guia_intercanvi_en.pdf
8. Es necesario durante el semestre hacer un seguimiento con ellos cada semana o cada 15 días sobre cómo van. Es decir si se comunicaron, si no comunicaron, qué opiniones tienen, etc. En algunos casos los alumnos no contestan y hay que comunicarse con el coordinador/a o maestro de ese grupo para corregir el problema o bien, cambiarles de pareja si no hay respuesta.
9. Es importante que sea obligatorio para asegurarse la mayor participación.

10. Hay que evaluar el reporte que entregan según los criterios acordados, si es sobre un tema resulta más fácil, ya que pueden especificar el contenido, las preguntas a hacer, y las reflexiones que piden a los alumnos.
11. También es importante tener una buena y amable comunicación entre los maestros que lo llevan a cabo y el coordinador.
12. Esta actividad depende mucho de la motivación de los alumnos y para la mayoría es provechoso, pero no para todos. Si se requiere enseñanza de algunas estrategias de comunicación (ponerse en contacto, poner fechas), y también motivarlos y animarlos a que vean las ventajas que esta comunicación les brinda.

Cada institución trabaja de manera distinta aunque hay similitudes en cómo juntan a los alumnos y cómo los profesores trabajan en conjunto. Cada quien tendrá que ver las formas de trabajar, dialogar y negociar las condiciones.

En algunos casos, hay alumnos de los dos lados que no tienen mucha motivación para participar y en algunos casos habrá quienes, aunque sea parte de su calificación, no participan y pierden esa parte de su calificación. En algunas ocasiones, algunos tuvieron problema en conectarse por *skype* por ancho de banda, o porque se equivocaron de la hora, en algunos meses hay diferencia de una hora. Hay que acordar a los alumnos de ese detalle. Por lo general, la tecnología no es impedimento, y pueden usar correo, *facebook* o hasta *whatsapp* para tener contacto más inmediato entre sesiones o para ponerse de acuerdo. En el caso de que hay números de alumnos dispares, puede que de algún lado un alumno tenga dos personas con quién hablar, y solamente se tienen que poner de acuerdo sobre cuándo cada quién habla con el compañero de la otra universidad.

Efectos en los estudiantes

Usando dos cuestionarios, uno antes y uno después, la respuesta de los alumnos es algo variado, todos los alumnos lo ven como un instrumento y actividad útil para mejorar su inglés, para probarse en el idioma y también como una actividad que debe seguir en el departamento y que recomendarían. Algunos tuvieron la fortuna de estar puestos con personas que tenían intereses similares, lo cual facilitó la interacción; otras personas sintieron que algunas ideas que tenían acerca de los estadounidenses cambiaron para bien. Uno de sus comentarios era que les gustaría tener algunos temas de qué hablar y no hablar sólo libremente. En la siguiente fase de este proyecto, he conformado un pequeño grupo de profesores y pensamos incorporar esta sugerencia.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Esta práctica pretende acercar las culturas y sobre todo vincular a los jóvenes, ya que es más fácil que ellos se comuniquen por la edad en la que están y en un mundo muy enlazado por las redes sociales, así como aumentar su motivación, confianza, y hacerles ver que el idioma sirve para una comunicación real fuera del

salón de clase. Una de sus principales ventajas es el *input* que reciben que es auténtico en una situación real, por ejemplo según las teorías de aprendizaje de Terrell (1983) de *The Natural Approach*; también tienen la posibilidad de corregir y ser corregidos en una situación fuera del salón, es una situación de empatía ya que los dos alumnos se encuentran en la misma situación en un mismo nivel social. Otra razón de ser de esta práctica puede verse reflejado en la hipótesis de *input* de Krashen, S. (1981), el alumno está en posibilidades de aprender y adquirir el lenguaje cuando el *input* que recibe es un poco más alto que su actual estado de conocimiento. Una primera condición es que el *input* debe ser un *input* comprensible por el alumno, en los salones de clase los alumnos tienen un *input* limitado y no siempre es auténtico dependiendo del profesor y su nivel de conocimiento de la lengua; esta práctica es una manera de incrementar el *input* de la lengua que es natural y común y provee una oportunidad de escuchar ese *input* en una situación con un par que está haciendo lo mismo, es decir aprendiendo otro idioma. Por otro lado, para que un *input* pueda ser bien recibido y posteriormente adquirido requiere una segunda condición, y esa es que el filtro afectivo sea bajo, o sea que no haya resistencia por el alumno, y ese *input* pueda entrar.

En esta situación de tándem los alumnos hablan, escuchan y negocian para lograr una comunicación y comprensión de lo que el otro dice; es una realidad auténtica, cercana a un *input* natural, que integra el concepto de *input* + 1, y además porque son alumnos en una situación similar, el filtro afectivo puede ser bajo, ya que los dos desean lo mismo: adquirir el idioma y conocer a otra cultura mediante la lengua. Es una actividad, que si bien representa un reto tanto de lengua como de cultura, abre puertas hacia una actividad placentera donde el *input* puede entrar.

Materiales y recursos

Sitios web y documentos que aloje en *Schoology*, herramientas de tecnología y comunicación.

Características de su Buena Práctica.

Durante todo el semestre se realizaron un promedio de 4 sesiones de tándem, en el departamento de inglés es la primera vez que se implementa el tándem pero desde hace como tres años se ha estado implementando una estrategia similar en la mediateca bajo un esquema de citas programadas.

Considero que es una buena práctica porque motiva el alumno a interactuar y aprender en el idioma fuera del salón de clase, el alumno aprende a negociar con un tercero de su edad y desarrolla además de su confianza en el idioma, la adquisición de nuevas palabras, y conocimiento cultural, así como habilidades de autonomía que le servirán para toda la vida; es una práctica ya muy común en diferentes ámbitos sociales, académicos gracias a las redes sociales y las herramientas de comunicación.

Dado que esta actividad fue un piloto, mi aprendizaje principal fue de aprender también como maestro como mejor facilitar la actividad, ser tolerante a la frustración y también paciente en los momentos que no había una comunicación óptima entre los alumnos. Es necesario llevar a cabo este tipo de actividades, probarlas, y luego

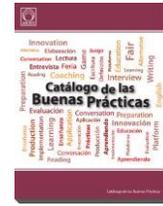
mejorarlas e integrar nuevas personas al proyecto para que se enriquezca y crezca; la fase piloto me sirvió para pensar en la parte práctica de desarrollar un protocolo cuando las interacciones no suceden, y poder actuar de manera óptima y ayudar a los alumnos, también me hizo pensar en diferentes estrategias que los alumnos necesitan desarrollar para llevar el tándem de manera exitosa, como puede ser la motivación, planear las citas, preparar un tema con anterioridad, entre otras.

Referencias

- Krashen, S. (1981). *Principles and Practice in Second Language Acquisition. English Language Teaching series.* (UK) Ltd, London: Prentice-Hall International.
- Terrell, T. D. (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom.* Hayward, CA: Alemany Press.



Catálogo de las Buenas Prácticas



Utilización del *process approach* en la práctica de la producción escrita: una experiencia personal

Lic. Rubén Mora Contreras

Universidad Nacional Autónoma de México

celecouse@gmail.com

Resumen

El objetivo de esta práctica es que los estudiantes se familiaricen y utilicen el *process approach* cuando escriben composiciones en el Curso Avanzado de Producción Escrita. Los estudiantes usan esta estrategia como una manera no lineal de analizar sus propios textos y los de sus compañeros, escribiendo varias versiones, poniendo atención a las ideas presentadas y su organización, al estilo particular de la composición y al uso de vocabulario apropiado y correcta gramática. Ellos aprecian lo útil que resulta ser esta herramienta cuando escriben en inglés y en español.

Palabras clave: *process approach*, escritura, organización, ideas.

Abstract

These activities intend to familiarize the students with the use of process approach when making a composition in the Advanced Writing Course. Students use the strategy as a non-linear way to analyze their classmates' and their own texts, making different drafts, paying close attention to the ideas presented and their organization, the style of the particular composition, and the use of appropriate vocabulary and correct grammar. Students have found this as a very useful tool when writing in English and in their native language as well.

Key words: process approach, writing, organization, ideas.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un curso curricular, modalidad presencial, el objetivo que persigue es “propósitos académicos” y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es B2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Curso Avanzado de Producción Escrita
2. **Tipo de curso:** curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** mejorar la producción escrita
5. **Duración en horas:** 96
6. **Distribución del tiempo:** 16 semanas, 6 horas por semana
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 20-25

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Producción escrita y comprensión lectora.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Después de haber realizado algunos ejercicios de escritura me percaté que la mayoría de los estudiantes presentaron los siguientes problemas al escribir:

1. no eran muy claras sus ideas, lo cual no tenía que ver con sus errores gramaticales,
2. no argumentaban adecuadamente las ideas que presentaban,
3. no incluían ni un *thesis statement* ni tampoco *topic sentences*,
4. no organizaban su texto de manera lógica,
5. no lograban terminar de redactar en el tiempo que se les asignaba que era el típico que se les exige en *tests* como el *TOEFL iBT*.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Al principio del curso les pregunte a los alumnos qué esperaban del curso y recibí una gran variedad de respuestas incluso, que querían escribir una ¡tesis!. Destacaron tres puntos: en primer lugar, los estudiantes deseaban expresar sus ideas de manera adecuada, es decir, de tal manera que su texto en inglés fuera fácilmente entendible; en segundo lugar, también querían que sus composiciones tuvieran los menores errores gramaticales posibles; y en tercer lugar, los alumnos deseaban estar preparados para escribir una composición en el contexto de un *test* como lo es el *TOEFL iBT* ya que algunos afirmaron quiere estudiar un posgrado en el extranjero. Dado lo anterior, considero que este grupo desde un principio mostró no solamente interés por aprender, sino también gran motivación

Objetivos:

Mis objetivos fueron que los estudiantes:

- Lograr que se familiarizaran con el *process approach*.
- Procurar que aplicaran el *process approach* al momento de planear sus escritos.
- Hacer que evaluaran el trabajo de sus compañeros y el de ellos mismos en las diferentes versiones de cada una de las composiciones que realizarían durante el semestre.

- Conseguir que crearan hasta una tercera versión de cada una de las composiciones que realizarían durante el semestre.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

Detectados los problemas enunciados con anterioridad, a lo largo del semestre los estudiantes hicieron diversas prácticas de composiciones, textos o ensayos que aunque variaron en temática y duración de tiempo para su ejecución, todas siguieron los pasos a continuación:

1. De manera grupal, los estudiantes conocieron los temas a desarrollar en dicha práctica e hicieron breves ejercicios para la generación de vocabulario pertinente.
2. Cada alumno escogió uno de los temas y comenzó por una lluvia de ideas sobre el tema a desarrollar a través de una de las tres técnicas que previamente se practicaron en clase, las técnicas fueron: lluvia de ideas, mapas mentales y escritura libre.
3. Cada alumno redactó *un thesis statement* conforme a las características que anteriormente se habían visto. La *thesis statement* es una oración que resume la idea principal del ensayo/texto, para redactar un *thesis statement* sólido es necesario que éste refleje la opinión del autor o exprese una idea importante acerca del tema, que no exprese hechos que no son debatibles, y que no se contradiga al expresarse simultáneamente a favor y en contra de un punto en particular.
4. A partir de dicho *thesis statement* se generó un *outline* o esqueleto del futuro texto donde se consideraron las *topic and supporting sentences*, es decir, los argumentos que fundamentaban su *thesis statement*, pero a nivel párrafo.
5. En parejas se intercambió el trabajo realizado y se hicieron comentarios constructivos para mejorarlo; es aquí donde se hizo énfasis en la organización de ideas y en su argumentación.
6. Se regresó el trabajo realizado a sus respectivos autores y después de tomar en cuenta los comentarios de sus compañeros y hacer las modificaciones pertinentes, lo entregaron al profesor, quien comentó y/o corrigió de manera individual. Nuevamente el énfasis fue en la organización de ideas y en su argumentación.
7. Cada alumno procedió a escribir la primera versión de su composición.

8. En parejas se intercambiaron las composiciones y se hicieron comentarios constructivos para mejorarlas; el énfasis a la hora de revisar los textos fueron las ideas, la organización y el estilo del texto. A propósito se ignoraron los problemas con la gramática y la ortografía, a menos de que estos obstaculizaran el entendimiento del texto por parte de quienes lo revisaban.
9. Cada estudiante escribió una segunda versión de su texto ahora en formato digital, la cual fue entregada al profesor.
10. El profesor revisó y comentó cada texto, enfocándose no sólo en las ideas, sino también en el vocabulario y la gramática.
11. Considerando los comentarios y correcciones del profesor, cada alumno realizó los cambios necesarios al archivo digital para así obtener una tercera versión de su composición.
12. El profesor revisó y comentó la tercera versión de los textos y los regresó a los estudiantes, haciendo hincapié en que los revisaran y tomaran nota de sus errores, a pesar de que ya no era necesario hacer otra versión de la composición.

Generalmente, los pasos 1 al 8 se realizaron dentro del salón de clase y como no se contaba con una computadora para cada alumno, las primeras versiones casi siempre fueron hechas a mano. En algunos casos, la primera versión del texto no fue escrita en clase y se le pidió a los estudiantes que la hicieran de manera digital.

Cabe señalar que al principio se tuvo que trabajar más en los pasos 3 y 4 *outline, thesis statement, topic and supporting sentences*, y que en las últimas prácticas se enfatizaron las mejoras en la introducción y conclusión de los textos.

La idea de considerar a los futuros lectores de los textos de los estudiantes fue tomada en cuenta tanto a la hora de organizar sus ideas y argumentarlas debidamente, como en el momento de redactar una introducción que enganchara al lector y lo transportara al mundo del escritor, y luego escribir una conclusión que le permitiera a los lectores regresar a su mundo con un nuevo entendimiento del tema que se había tratado.

Efectos en los estudiantes

La Buena Práctica (BP) tiene un impacto tangible ya que al ir revisando el trabajo de los alumnos, éstos pudieron ver de manera muy detallada cuáles fueron sus fortalezas y sus debilidades. Así, los estudiantes pudieron seguir manteniendo el nivel en los aspectos en los que eran fuertes y esforzarse más en aquellos en los que eran más débiles; y no sólo eso, en sus comentarios acerca del curso al final del semestre, los estudiantes comentaron sentirse más seguros cuando se trata de organizar sus ideas.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Desde que hice el Curso de Formación de Profesores en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UNAM, he utilizado lo que en términos generales, se ha denominado el *process approach* para la enseñanza y el aprendizaje de la producción escrita. En realidad, este enfoque que implemento en clase no solamente se enfoca en el proceso mismo de escritura, sino también en el texto producido y en sus futuros lectores.

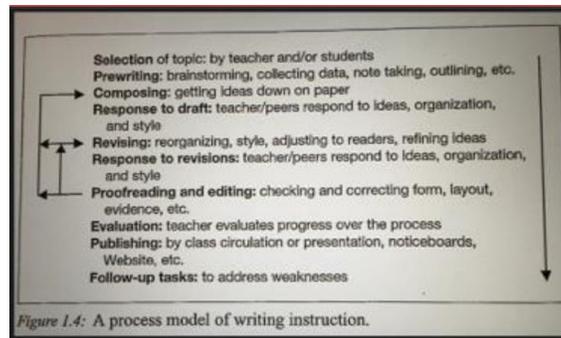
Hyland (2016) resume lo anterior cuando habla sobre tres acercamientos o abordajes a la escritura y a su enseñanza: el primer acercamiento se enfoca en el texto, es decir, el producto de la escritura al estudiar elementos tales como: la gramática y el vocabulario o su estructura discursiva; el segundo acercamiento se enfoca en el escritor a través del estudio de los procesos que se utilizan para crear textos; y el tercer acercamiento se enfoca en los lectores y en su rol, añadiendo así una dimensión de interacción entre el escritor y su público.

Es necesario diferenciar la práctica de la producción escrita más tradicional en la cual los estudiantes escriben un texto, el profesor lo revisa y los devuelve corrigiendo únicamente los errores gramaticales y de ortografía, con la del *process approach* en donde se le da una gran importancia a quien escribe en este caso los alumnos como productores independientes de textos y lo que esto implica para nosotros como profesores en la enseñanza de la escritura.

En una práctica más tradicional de la producción escrita no hay mucho énfasis en las ideas ni tampoco se observa si existe una tesis central y/o si la misma está bien fundamentada, se produce únicamente una versión del texto y tanto el profesor como los alumnos se olvidan del mismo después de haberle sido asignado alguna calificación generalmente basada en la cantidad de errores gramaticales y ortográficos.

En el *process approach* se recurre a varios procesos cognoscitivos que son imperativos en el ejercicio de la escritura, aquí se enfatiza la necesidad de que el estudiante desarrolle habilidades para planear, definir un problema retórico, proponer y evaluar las soluciones (Hyland, 2003). Según este autor, el modelo que es más aceptado por los profesores de producción escrita de L2 es el que fue originalmente propuesto por Flower y Hayes en la década de los años 80 y que consta de un marco de trabajo compuesto por planeación-escritura-revisión.

A continuación reproducimos el modelo del *process approach* para la enseñanza de la producción escrita, tomado directamente de Hyland (2003):



Como se puede observar en la figura, en primer lugar, el profesor o los estudiantes eligen el tema, después viene la etapa de pre-escritura en la que se lleva a cabo la lluvia de ideas o se reúne la información pertinente, o bien se toman notas y se hace un *outline* o esqueleto del futuro texto. A continuación sigue la fase de escritura como tal en la que se ponen las ideas en papel, a esta fase le sigue una primera respuesta por parte de los compañeros de clase o del profesor, en la que el énfasis se coloca en las ideas, la organización y el estilo. En seguida el estudiante hace una segunda versión de su texto, una revisión, tomando en cuenta los comentarios que se le hicieron; es así como el alumno reorganiza el texto, verifica el estilo, hace los ajustes pertinentes para sus lectores y refina sus ideas. Esta segunda versión del texto es nuevamente puesta a consideración de los compañeros de clase o del profesor, quienes de nuevo ponen la mira en las ideas, la organización y el estilo; sigue la fase en la que se revisa la ‘forma’ del texto, es decir, la gramática y la ortografía. Después el profesor hace una evaluación del progreso a lo largo del proceso de escritura de ahí el nombre de *process approach*, se publica el texto haciéndolo circular, presentándolo en clase, en algún tablero de anuncios o en un sitio web. Por último se realizan tareas de seguimiento que atienden las debilidades que el profesor ha identificado.

Zamel (citado en Hyland, 2016), subraya la importancia de que *process approach* no es lineal, sino es un proceso exploratorio y generativo, sobre todo en las fases de escritura y revisión; este proceso se ve reflejado en la descripción de la buena práctica que aquí nos compete.

Materiales y recursos

Se pidió a los alumnos que hicieran la segunda y tercera versión de cada práctica sobre la composición, texto o ensayo de manera digital, siguiendo ciertos lineamientos para así facilitar tanto el trabajo del profesor a la hora de comentar y corregir los textos, como del propio alumno al ir mejorando de versión a versión. Estas prácticas se hicieron en casa, en algún laboratorio de cómputo o en un café Internet, ya sea a través de una *desktop*, una *laptop* o un dispositivo móvil, dependiendo de cada alumno.

Características de su BP

Sostenible

En el CELE de Ciudad Universitaria hay profesores que en mayor o menor medida realizan esta práctica no solamente en los cursos avanzados, sino también en los cursos regulares y en varios idiomas. En mi caso, he

utilizado el *process approach* en dos semestres, en ambos obtuve resultados positivos y esta BP fue utilizada a lo largo de todo el curso.

Replicable

He realizado esta práctica en los cursos trimestrales de los Centros de Extensión del CELE y con grupos muy diferentes a los del CELE. La población en esos centros es muy heterogénea y no tiene como prioridad escribir textos académicos, sino más bien narraciones y correos electrónicos; aun así la práctica ha funcionado bien. Ahora ya he aplicado el *process approach* en dos ocasiones pero en un contexto universitario, con un grupo de estudiantes más homogéneo y que mostraba gran interés para poder expresarse por escrito de manera óptima en un ambiente académico, por lo que solicité que se me volviera a asignar el Curso Avanzado de Producción Escrita para el semestre que comenzó en agosto de 2016, porque quiero realizar esta práctica por tercera vez, adecuarla según las necesidades del nuevo grupo y constatar nuevamente que el *process approach* es en efecto una buena práctica.

Efectiva

Me parece que es una BP porque no solamente les ayuda a los estudiantes a mejorar sus composiciones en inglés, dándole un orden a sus ideas y argumentándolas, enriqueciendo su gramática y aumentando su vocabulario, sino que también les ayuda a mejorar lo que escriben en las materias que cursan en sus facultades y hasta les podría ayudar para cuando tengan que escribir una tesis. Les pedí a los alumnos que guardaran todo el trabajo realizado, incluyendo sus lluvias de ideas, *outlines*, y diferentes versiones de las composiciones que redactaron, y lo incluyeran en un portafolio que sirvió para su evaluación final, la cual fue de carácter más bien cualitativo. Cada uno de estos portafolios confirmó lo que había estado observando a lo largo del curso: que casi todos habían mejorado, sobretodo en la organización y la argumentación de ideas. Al final del curso les pedí que redactaran un breve comentario acerca del curso, ahí también se reflejó lo que aprendieron en el curso como fue el saber organizar sus ideas al momento de escribir.

Reflexiva

Con esta práctica aprendí que un porcentaje importante de los estudiantes no sabe organizar sus ideas y/o no sabe argumentarlas debidamente. Realizar esta práctica me permitió concentrar mis esfuerzos primero en los aspectos que se les dificultaban más a los alumnos: organización de ideas y argumentación de las mismas, y después ponerle mayor atención a los aspectos de gramática y de léxico, también confirmé la utilidad de los portafolios para este tipo de prácticas.

Referencias

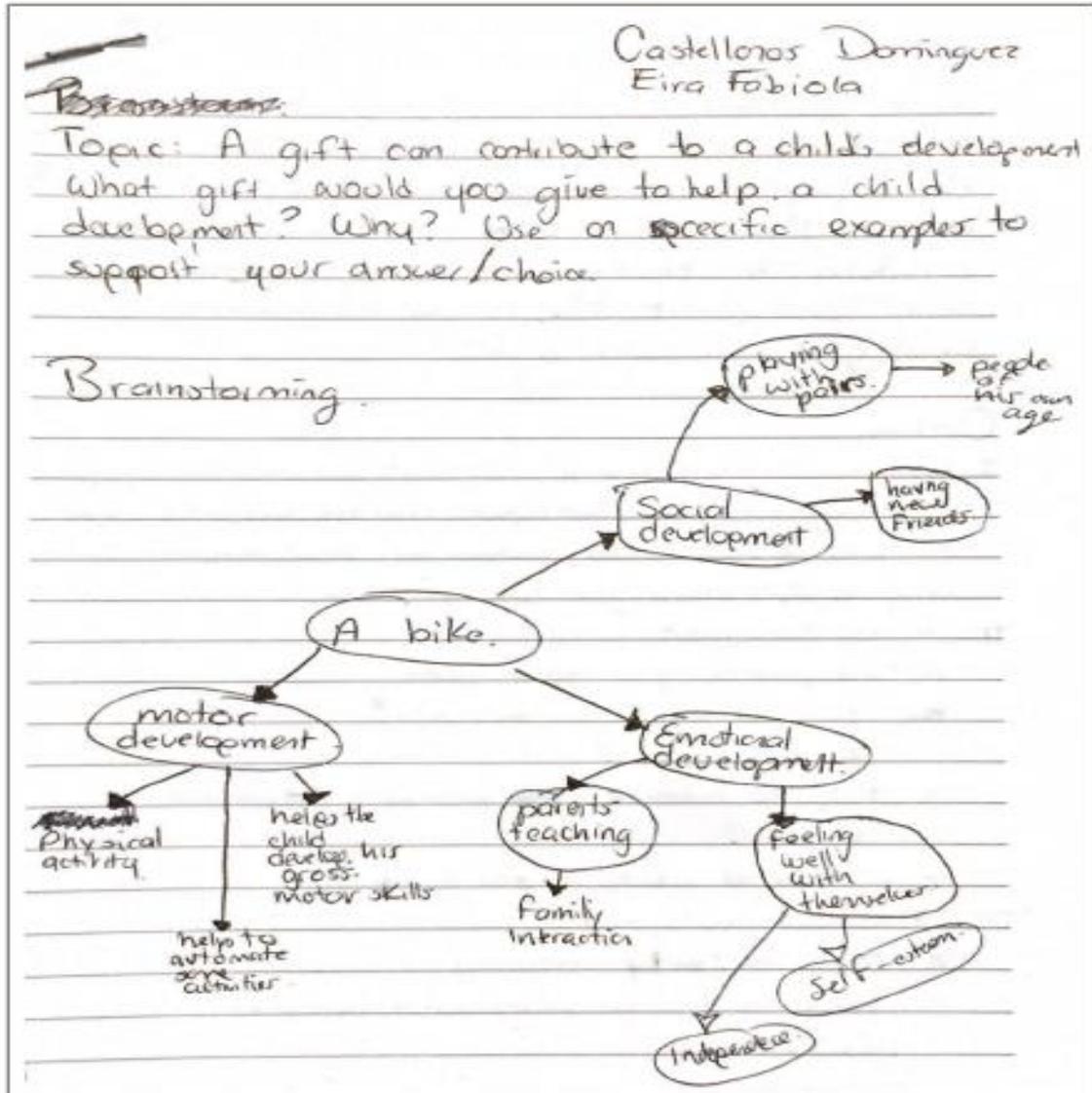
- Hyland, K. (2003). *Second Language Writing*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hyland, K. (3a ed.). (2016). *Teaching and Researching Writing*. New York: Routledge.
- Flower, L. y J. R. Hayes (1981). A cognitive process theory of writing. *College Composition and Communication*, 32(4), 365-387.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo

Se agregan dos ejemplos del *process approach*

Primer ejemplo

Lluvia de ideas



Thesis statement & Outline

Thesis statement

In order to have a healthy development in children, people should stimulate them in different aspects. Bikes have been a useful object that contributes to child's motor, emotional and social development. That is why all parents should give their kids a bike.

Outline

I. Introduction: In order to have a healthy development in children, people should stimulate them in different aspects. Bikes have been useful objects that contribute to child's motor, emotional and social development. That is why all parents should give their kids a bike.

II. Motor development.

A. Development of gross motor skills

1. What are the gross motor skills?
2. Which ones?

B. Helps to automate some movements and activities

1. How?

C. Physical activity is good for health

III. Emotional development.

A. Helps to family interaction

B. Helps to feeling better about themselves

1. (self-esteem)

2. Independence.

IV. Social Development.

A. Relationship with peers (playing with other kids). improve social skills.

B. Making new friends by playing with them.

V. Conclusion: Parents should help their child's development by giving them a bike, since a bike helps the kids to develop and increase his motor, emotional and social skills.

Comentarios de compañeros

Your thesis statement is clear and all the information. I think your paragraphs don't have the same size, so you need to make some of them shorter or longer. The conclusion has all the important information. You need to leave more space between your paragraphs because it's difficult to identify when a paragraph finishes and the other starts.

Sandra
Octava

Primera versión

Castellanos, Dominguez, Eiroa, Fabiola

How to help a child's development?

1st draft

Parents often worry about giving their child a healthy development. In order to contribute to their child's development, people should stimulate them in different aspects. There are useful objects and games that can act as a tool to help a child's motor, emotional and social development, such as a bike. That is why parents should consider giving their kids a bike.

Motor development starts since a baby is born, but as the child grows the child will need more and different stimulations in order to be healthy. A bike can help development of gross motor skills and the automation of some movements and activities. There is two types of motor skills: fine and gross. Gross motor skills refers to those movements that do not need a lot of precision, so the movement is made with our large muscles. Bikes do not need precise movements, since you are using your arm and feet muscles. Learning how to ride a bike and practicing a lot will help their child's muscle development and therefore has gross motor skills. In addition, riding a bike will allow your child to make physical activity which is good for their health. Another aspect of development which benefits is Emotional development. In the first place, teaching your child to ride a bike will allow you to have a better communication and interaction with them, because you will be spending time with them.

In second place, you will be helping them to feel better about themselves, since they can improve their self-esteem by making exercise and feeling good with their own body. Also, they can improve their feeling of independence by being able to perform an activity by themselves.

Social Development also benefits by playing with this tool. First, riding a bike with ^{the company of} other kids of their own age will allow them to improve their social skills and their personal relationships, since they are interacting constantly with other kids.

Secondly, since kids are interacting and playing together, they could develop a friendship between them, so you will be helping them to increase their social environment.

In order to help your child to have a better and healthier ~~development~~ development, you should give him a tool that they will love and will allow him to grow, such as a bike. This one will help your kid to develop his motor, emotional and social aspects, starting by increasing their physical activity and improving their gross motor skills, in addition to being able to automate some of their movements. Also, emotional aspects will be benefited by this, they will be spending time with their parents and they will also feel better about themselves, since they ~~will~~ will be independent. In addition to this, they will improve their social skills by playing with other kids and they will be improving their ~~social~~ relationships. So, just with one item you could help your child to have a better development.

Segunda Versión

2nd draft

Castellanos Dominguez Eira Fabiola
W-003

How to help a child's development ✓

Parents often ^{worry} ~~worries~~ about giving their children's a healthy development. In order to contribute ^{to} a child's integral development, people should stimulate them in different aspects. There are useful objects and games which can be used as a tool in order to help a children's motor, emotional and social development, ~~such as a bike~~. This is why parents should consider giving their kids a bike ^{because it can help do such things.}

Motor development starts since a baby is born, but as the child grows, he ~~will need~~ more and different stimulation in order to be healthy. A bike can help to the gross motor skills development of and the automation of some movements and activities. There are two types of motor skills: fine and gross. Gross motor skills refer ~~X~~ to those movements that do not need a lot of precision, since the movement is regulated by our large muscles. In this case, kids will be using their arms and legs in order to ride a bike, so practicing a lot will help them to ^{their} ~~his~~ muscle and gross motor skills development. In addition, practicing will also help your kid to automatize some movements, so he will be able to ^{pay} ~~put~~ attention ^{to} in other things besides his movements.

Another aspect of development which ^{a child can benefit from} ~~benefits~~ by riding a bike ~~X~~ is emotional development. In the first place, teaching your child how to ride a bike will allow you to spend more time with him, ~~Therefore~~, you may have a better communication and interaction with your child. In the second place, they could feel better about themselves since they can improve their self-esteem by ^{doing} ~~making~~ exercise and feeling well with their bodies. Also, a bike can help them by improving their feeling of independence since they are ~~being~~ able to perform an activity by themselves and move from one place to another without anyone's help.

I would start the paragraph with the second sentence and make the first one to another paragraph.

1/15

Social development also benefits by riding a bike. First, riding a bike in company of other kids of their own age will allow them to improve their social skills and their personal relationships since they are interacting constantly with other children. Secondly, since kids are interacting and playing together, they could develop a friendship between them, so you will be helping them to increase their social environment.

In order to help your child to have a better and healthier development you should give him a tool that they will love, and also will allow him to grow, such as a bike. This one, will help your kid to develop himself in motor, emotional and social aspects, starting by increasing their gross motor skills and his automatization process. Also, emotional aspects will be benefit by this, they will be spending time with their parents and they could also feel better about themselves since they will increase his physical activity and independence. In addition to this, they will improve their social skills by playing with other kids, which could also improve their interpersonal relationships. So just with one wonderful tool you could help your child to have a better integral development.

In other words,

Great work!

Tercera versión

3rd draft

Castellanos Domínguez Eira Fabiola
W-003

How to help a child's development

Parents often worry about giving their children's a healthy development. In order to contribute to a child's integral development, people should stimulate them in different aspects. There are useful objects and games which can be used as a tool in order to help a children's motor, emotional and social development, such as a bike. This is why parents should consider giving their kids a bike because it can help do such things.

Needs
Statement

A bike can help to the development of gross motor skills and the automation of some movements and activities. Motor development starts since a baby is born, but as the child grows, he will need more and different stimulation in order to be healthy. There are two types of motor skills: fine and gross. Gross motor skills refer to those movements that do not need a lot of precision, since the movement is regulated by our large muscles. In this case, kids will be using their arms and legs in order to ride a bike, so practicing a lot will help them to their muscle and gross motor skills development. In addition, practicing will also help your kid to automatize some movements, so he will be able to pay attention to other things besides his movements.

Topic
Sentence

Another aspect of development which a child can benefit from by riding a bike is emotional development. In the first place, teaching your child how to ride a bike will allow you to spend more time with him. Therefore, you may have a better communication and interaction with your child. In the second place, they could feel better about themselves since they can improve their self-esteem by doing exercise and feeling well with their bodies. Also, a bike can help them by improving their feeling of independence since they are able to perform an activity by themselves and move from one place to another without anyone's help.

Topic
Sentence

Subject: English

Social development also benefits children riding a bike. First, riding a bike in ^{the} company of other kids of their own age will allow them to improve their social skills and their personal relationships since they are constantly interacting with other children^s. Secondly, since kids are interacting and playing together, they could develop a friendship among them, so you will be helping them to increase their social environment.

In order to help your child to have a better and healthier development you should give him a tool that they will love, and also will allow him to grow, such as a bike. This ^{tool} will help your kid to develop himself in motor, emotional and social aspects, starting by increasing ^{his} their gross motor skills and his automatization process. Also, emotional aspects will be benefitted by this. ^{He} They will be spending time with their parents and they could also feel better about ^{himself} themselves since ^{he} they will increase ^{his} their physical activity and independence. In addition to this, ^{he} they will improve ^{his} their social skills by playing with other kids, which could also improve ^{his} their interpersonal relationships. In other words, ^{it's} just with one wonderful tool you could help your child to have a better integral development.

Great job!

Thesis statement (con correcciones del profesor)

It is better to live in a big city because you can ^{have} access to better education, you can have better job opportunities and you can access to different cultural activities. *find a synonym*

It is better to live in a big city because you can have access to better education ①, you have better job opportunities ② and you can find a lot of cultural activities ③.

Excellent!! *Clear opinion ✓
Clear angles ✓*

Primera versión

Universidad Nacional Autónoma de México

CELE

Writing course

The big city

Fco Sebastián Ramírez Craspo

ist

It is better to live in a big city because you can have access to better education, you have better job opportunities and you can find a lot of cultural activities. Mexico City is one of the most important cities around the world, mostly because you can find there a lot of those activities. In this text we are going to talk about a few examples that illustrate our point of view. First, we are going to talk about some important educational institutions like UNAM, UAM and COLMEX, then we are going to talk about how studying a major in those institutions can help you get a job in some companies or government departments, and finally, we are going to mention some examples of venues that offer cultural activities such as museums and concert halls:

The UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) is one of the best universities worldwide, not only because of its infrastructure, which by the way provides places dedicated to a very large range of activities such as sports and scientific research, and also has different schools joined into one big university city, schools like Economy School, Law School or Political and Social Science Department, but because of its variety of majors, that goes from Biology, Medicine, Math, to Economy, Sociology or History. Forbes magazine ranked UNAM as one of the 10 best Universities in Latin America.

too much info!

Another example is UAM (Universidad Autónoma Metropolitana) which is one of the most important public institutions in the capital. The newspaper *El Economista* says that UAM is the fourth of ten best universities in the city. It also offers a variety of majors such as Design, Chemistry, Social Communication, Linguistics or Math. UAM has a lot of campuses for instance there is UAM Xochimilco, UAM Iztapalapa, or UAM Azcapotzalco, which makes it easier for people all around the city to have access to school.

a higher education.

But there are also very specialized institutions that are dedicated to teach and research about very specific topics. One of those is COLMEX (El Colegio de México), which is dedicated to do research on social studies. It is ^{made up of} ~~constituted~~ by several Centers of Investigations, such as ^{the} Center Of Historical Studies, ^{the} Center of Sociological Studies, ^{the} Center of Urban and Demographic Studies ^{or} ^{the} Center of Economic Studies.

All these institutions can help you to develop an ^{academically} ~~academic~~ career, but it also helps you to get a good job in the private sector of economy, which contains big companies and enterprises, or in the public sector, ^{where you can work for the} ~~which is about~~ government departments or ^{for an} autonomous institution. For example, if you are an economist, you can work either in the private sector as a ^{self} ~~sales~~-manager or in the public sector as a ^{consultant} ~~consultant~~ in a public institution like Banco de México. ^{It} ~~It~~ depends on your likes, your ^{only} ~~orientations~~, and your abilities.
 ?? what do you mean?
 interests?

Until now, we have only spoken about education and jobs, but there is an element that is very important and characteristic of the urban way of life, which is the cultural activity. Mexico City is one of the cities with a ^{large} ~~big~~ number of museums, which ^{range} ~~goes~~ from very old buildings (colonial buildings such as ^{the} Metropolitan Cathedral) to very innovative ones like Museo Memoria y Tolerancia. Here in Mexico museums are cheaper than in other countries, ^{between} ~~around~~ 20 and 70 pesos. ^{only} ~~Actually~~, the entrance is free on Sundays. There are also a lot of free concerts in beautiful venues such as Sala Nezahualcóyotl or Sala Ollin Yolilizli. There are some other halls that offer concerts and theatrical plays (like ^{the} Metropolitan Theatre or ^{the} National auditorium). All those things go to show that Mexico City is a good place to live in order to have access to the culture.

As a conclusion, we have that Mexico City offers an attractive way of life because of its variety of institutions and services. As we ^{have seen} ~~could see~~, here in the city we can find education institutions like UNAM or UAM, job opportunities, either in the private or the public sector, and we can find a lot of venues which offer ~~the~~ cultural activities like concerts, plays and ^{exhibitions} ~~expositions~~.

Good job, but I think you dedicated more of your essay to the educational aspect.

Company=enterprise

Segunda versión

Universidad Nacional Autónoma de México

CELE

Writing course

The big city

Por Sebastián Ramírez Crespo

2nd

It is better to live in a big city because you can have access to better education, you have better job opportunities and you can find a lot of cultural activities. Mexico City is one of the most important cities around the world, mostly because you there can find a lot of those activities. In this text we are going to talk about a few examples that illustrate our point of view. First, we are going to talk about some important educational institutions like UNAM and UAM. Then, we are going to talk about how studying a major in those institutions can help you get a job in some companies or the government. Finally, we are going to mention some examples of venues such as museums and concert halls that offer cultural activities.

The UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) is one of the best universities worldwide, not only because of its infrastructure, which by the way provides places dedicated to a very wide range of activities such as sports and scientific research, but because of its variety of majors, that go from Biology, Medicine, Math, to Economy, Sociology or History. Forbes magazine ranked UNAM as one of the 10 best Universities in Latin America.

one paragraph

Another example is the UAM (Universidad Autónoma Metropolitana) which is one of the most important public institutions in the capital. The newspaper *El Economista* says that UAM is the fourth of the ten best universities in the city. It also offers a variety of majors such as Design, Chemistry, Social Communication, Linguistics and Math. UAM has three campuses: UAM Xochimilco, UAM Iztapalapa, and UAM Azcapotzalco, which makes it easier for people all around the city to have access to a higher education.

These institutions can help you to develop academically, but they also help you get a good job in the private sector of the economy, which has big companies, or in the public

include
a bit
more
information

sector, where you can work for the government or for an autonomous institution. For example, if you are an economist, you can work either in the private sector as a sales manager or in the public sector as a consultant in a public institution like Banco de México. It all depends on your likes, your interests and your abilities.

one
paragraph

Until now, we have only spoken about education and jobs, but there is also an element that is very important and characteristic of the urban way of life which is the cultural activity. Mexico City is one of the cities with a large number of museums, which range from very old buildings (colonial buildings such as the Metropolitan Cathedral) to the very innovative ones like Museo Memoria y Tolerancia. Here in Mexico, museums are cheaper than in other countries. Ticket prices are between 20 and 70 pesos. Actually, the entrance is free on Sundays.

There are also a lot of free concerts in beautiful venues such as Sala Nezahualcōyotl or Sala Olin Yolitzli. There are some other halls like the Metropolitan Theatre or the National Auditorium that offer concerts and plays. All those things go to show that Mexico City is a good place to live in order to have access to the culture.

As a conclusion, we have that Mexico City offers an attractive way of life because of its variety of institutions and services. As we have seen, here in the city we can find educational institutions like the UNAM or the UAM, job opportunities either in the private or the public sector, and we can find a lot of venues which offer cultural activities like concerts, plays and exhibitions.

You forget to include the part about
"living in a big city is better due to..."

Tercera versión

Universidad Nacional Autónoma de México

CELE

Writing course

The big city

Fco Sebastián Ramírez Crespo

3rd

It is better to live in a big city because you can have access to better education, you have better job opportunities and you can find a lot of cultural activities. Mexico City is one of the most important cities around the world, mostly because there you can find a lot of those activities. In this text we are going to talk about a few examples that illustrate our point of view. First, we are going to talk about some important educational institutions like UNAM and UAM. Then, we are going to talk about how studying a major in those institutions can help you get a job in some companies or the government. Finally, we are going to mention some examples of venues such as museums and concerts halls that offer cultural activities.

The UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) is one of the best universities worldwide, not only because of its infrastructure, which by the way provides places dedicated to a very wide range of activities such as sports and scientific research, but because of its variety of majors, that range from Biology, Medicine, Math, to Economy, Sociology or History. Forbes magazine ranked UNAM as one of the 10 best Universities in Latin America. Another example is the UAM (Universidad Autónoma Metropolitana) which is one of the most important public institutions in the capital. The newspaper *El Economista* says that UAM is the fourth of the ten best universities in the city. It also offers a variety of majors such as Design, Chemistry, Social Communication, Linguistics and Math. UAM has three campuses: UAM Xochimilco, UAM Iztapalapa, and UAM Azcapotzalco, which makes it easier for people all around the city to have access to a higher education.

These institutions can help you to develop academically, but they also help you get a good job in the private sector of the economy, which has big companies, or in the public sector, where you can work for the government or for an autonomous

institution. For example, if you are an economist, you can work either in the private sector as a sales manager or in the public sector as a consultant in a public institution like Banco de México. It all depends on your likes, your interests and your abilities. Moreover, there are a lot of industries, projects, shopping malls, stores, restaurants, etc, which constantly need workers and professionals. Just imagine how many people are required to maintain a shopping mall in operation.

good addition!

Until now, we have only spoken about education and jobs, but there is also an element that is very important and characteristic of the urban way of life which is the cultural activity. Mexico City is one of the cities with a large number of museums, which range from very old buildings (colonial buildings such as the Metropolitan Cathedral) to the very innovative ones like Museo Memoria y Tolerancia. Here in Mexico museums are cheaper than in other countries. Ticket prices are between 20 and 70 pesos. Actually, the entrance is free on Sundays. There are also a lot of free concerts in beautiful venues such as Sala Nezahualcōyotl or Sala Olin Yolitzli. There are some other halls like the Metropolitan Theatre or the National Auditorium that offer concerts and plays. All those things go to show that Mexico City is a good place to live in order to have access to the culture.

As a conclusion, we have that Mexico City offers an attractive way of life because of its variety of institutions and services. As we have seen, here in the city we can find educational institutions like the UNAM or the UAM, job opportunities either in the private or the public sector, and we can find a lot of venues which offer cultural activities like concerts, plays and exhibitions. Living in a big city is better than living in a small town due to the fact that you can easily have access to better education, better job opportunities and a lot of cultural activities.

Excellent!

Innovation

Elaboración

Lectura

Entrevista Feria

Reading

Coaching

Game

Juego

Escritura

Definición

Plataforma

Education

Learning

Fair

Alternative

Writing

Nivel

C1

Evaluación

Production
Implementation

Learning

Enseñanza

Application

Conversation

Aplicación

Innovación

Prácticas

Producción

Aprendiendo

Implementación

Preparation

Innovación

Educación

Plataforma

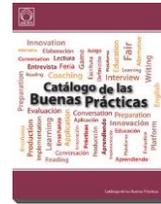
Evaluation

Reading

Aprendiendo



Catálogo de las Buenas Prácticas



Enseñanza de la gramática enfocada en el procesamiento del *input*

Mtra. María Verónica Pujol Galván

Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, CELE UNAM

v_pujol@yahoo.com.mx

Resumen

Generalmente, los alumnos al estudiar gramática prestan más atención al significado de las palabras y no a las estructuras, debido a las “estrategias de procesamiento” que se utilizan para aprender una lengua. Sin embargo, estas estrategias pueden llegar a impedirles poner atención en las formas gramaticales lo que ocasiona que aunque se encuentren cursando niveles de inglés avanzados, sigan cometiendo errores gramaticales muy elementales. El material que se presenta es un ejemplo basado en el procesamiento del *input* estructurado desarrollado por el investigador norteamericano Bill VanPatten (1996). En el CELE en la UNAM se realizaron investigaciones (Buck, 2006) y posteriormente se elaboraron materiales diseñados específicamente para enfocar el procesamiento. Lo que distingue a este modelo es que primero se identifica una estrategia de procesamiento que obstaculice la adquisición y después se proporcionan actividades que ayudan a los alumnos a modificar la estrategia.

Palabras clave: Procesamiento del *input*, adquisición, gramática, conexiones, significados, estrategias de procesamiento.

Abstract

When studying grammar, students –generally- pay more attention to the meaning of words than to structures, due to “processing strategies” that are used to learn a language. However, these strategies may prevent them from paying attention to grammatical forms, which means that, even if they are at advanced levels of English, they will continue making elemental grammatical errors. The material presented is an example based on the structured input processing developed by the North American researcher Bill VanPatten (1996). Institutions as CELE UNAM developed a research (Buck, 2006) and later materials specifically designed to focus processing. What distinguishes this model is that it first identifies a processing strategy that hinders the acquisition and then provides activities that help students to modify the strategy.

Key words: Input processing, acquisition, grammar, meaning and form, connections, processing strategies.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es C1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Inglés 4 habilidades cualquier nivel

2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Desarrollo de las 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 60 horas
6. **Distribución del tiempo:** 6 horas semanales
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** Cualquier nivel

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Enseñanza de la gramática, ejercicios de tipo estructural, afectivos y auditivos.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: En general a los estudiantes mexicanos hablantes del español se les dificulta el aprendizaje de ciertas estructuras gramaticales, de tal forma que al llegar a niveles avanzados siguen presentando las mismas deficiencias en el uso de estos aspectos gramaticales, por ello es importante el aprendizaje de la gramática a través de su significado.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: La motivación para ayudar a los alumnos a sortear las deficiencias gramaticales en las que incurren reiteradamente, y la creencia en que el enfoque del *input processing* podría resultar una buena alternativa.

Objetivos: Mejorar la enseñanza de la gramática basada en un modelo que centra su atención en el significado *input processing*.

Es importante señalar que si nos referimos a la adquisición de una segunda lengua, el término *input* se define como el acto de comprender, en el que un aprendiente se involucra de manera activa tratando de entender algo en la L2 (Lengua segunda). De acuerdo a lo anterior, el aprendiente está obteniendo *input* y éste sirve como base de la adquisición, al tiempo que el alumno está captando el significado, él o ella está haciendo conexiones entre el significado y la manera en que éste es codificado.

El input que describimos no es información acerca del lenguaje, tampoco es aprenderse la regla, llenar un ejercicio o hacer repeticiones, el objetivo de este enfoque es capturar el mensaje o significado contenido en una articulación o en una oración, es decir su atención primaria es en el significado (Van Patten, 1996). Los ejercicios elaborados con base en este enfoque, hacen hincapié en esta conexión forma-significado.

Descripción de la Buena Práctica

Procedimiento

En diversos libros de texto comerciales utilizados dentro del aula, encontramos que la secuencia para la enseñanza de la gramática es la siguiente: ejemplos de la estructura gramatical que se va a enseñar, y después

una serie de ejercicios para que el alumno produzca correctamente la estructura gramatical recientemente enseñada.

Para poner en práctica este enfoque que se puede aplicar a cualquier nivel, se requiere tener en mente que la gramática puede enseñarse con metodologías que no sean únicamente prescriptivas y que incluyan la mera repetición de un modelo, sino que se pueden ensayar técnicas *form-meaning connection* en las que se enfoque mucho más en el significado y se reflexiones además sobre los significados en español que pueden también obstaculizar el dominio de ciertas estructuras, aún en niveles avanzados. En el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) se han hecho materiales para este enfoque en la enseñanza de la gramática, incluso se publicó un libro y un cuadernillo de trabajo, de manera que se pueden seguir estos modelos para ensayar nuevos ejercicios. En esta perspectiva, el alumno hace cosas pero el objetivo no es que produzca la estructura ya que este tipo de ejercicios serían solo un tránsito hacia la producción, y el mejor momento para realizarlos es antes de presentar la estructura.

Buck y Jenkins (2005) afirman que los lineamientos pedagógicos para la creación de ejercicios con este enfoque fueron planteados por Van Patten en 1993. A los primeros esbozos siguieron otros ejercicios en los que ya se fijan parámetros para su ejecución (Lee y Van Patten, 2003), (Van Patten, 1996).

Según Buck y Jenkins (2005), los parámetros desarrollados por estos autores se resumen a continuación:

- Presentar una sola estructura a la vez.
- La capacidad para procesar la información que poseen los alumnos es limitada.
- Mantener la atención de los alumnos en el contenido proposicional.
- La atención del alumnos debe ser dirigida a la intención comunicativa, o el significado referencial, de otro modo no es una actividad tipo PI (sería una actividad mecánica).
- Proporcionar actividades tanto auditivas como escritas.
- Considerando los distintos estilos de aprendizaje es importante que los alumnos sean expuestos a input que facilite su aprendizaje.
- Hacer oraciones y pasar a un discurso más complejo.
- Oraciones simples son más fáciles de procesar.
- Tener en cuenta la estrategia de procesamiento lexical.
- Los alumnos tienden a poner atención primero a las palabras de contenido antes que a las estructuras gramaticales.
- Diseñar primero actividades de tipo referencial y después de tipo afectivo

Las actividades de tipo referencial se utilizan para corroborar que el alumno ha comprendido la forma gramatical, las respuestas serán correctas o incorrectas lo cual revelaría que el alumno es capaz de hacer las conexiones entre forma-significado; las respuestas de tipo afectivo no serían correctas o incorrectas, sino más

bien del tipo, estoy de acuerdo, no estoy de acuerdo, en estas respuestas se reflejan opiniones, creencias y circunstancias personales.

Efectos en los estudiantes

Los ejercicios basados en este modelo parecen simples, pero he probado su efectividad en el aula, los alumnos no se centran tanto en las reglas gramaticales, y he procurado que dejen de fijar su atención en aspectos meramente prescriptivos o mecánicos y busquen conexiones forma-significado. No tengo evidencias explícitas como las que realizó la Dra. Buck en su investigación de doctorado, y mi experiencia ha sido en las respuestas del día a día en el trabajo del aula o en las evaluaciones institucionales.

Fundamentos teóricos y metodológicos

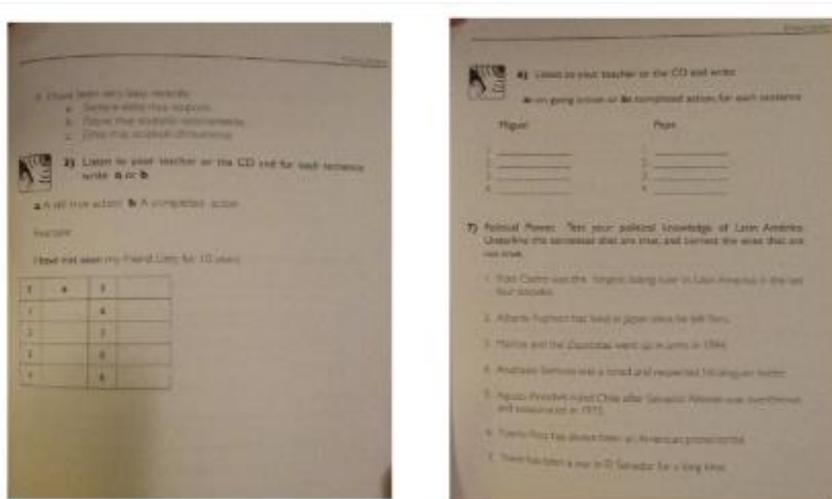
Este modelo psicolingüístico del aprendizaje de una segunda lengua ha sido desarrollado por Van Patten (1996), el cual hace énfasis en el *input* de lo que el profesor dice, textos orales y escritos, materiales de apoyo, diálogos, canciones, etc., a través de ellos, el alumno entra en contacto con el idioma y pone atención para comprender el mensaje, es decir se centra en los significados del *input*.

Para la gramática tenemos que enfocar la atención en las formas gramaticales y relacionarlas con sus significados abstractos, tales como: tiempo, número y género; éstos constituyen el *intake*, el cual es necesario para lograr un aprendizaje exitoso y es creado por asociaciones forma-significado que se asemejan al sistema gramatical, a partir de ahí en esta etapa se almacena el conocimiento, y tenemos que acceder a ello para producir el lenguaje (Buck y Jenkins, 2005).

El modelo de aprendizaje puede ilustrarse es esta manera:

input(I) *Intake(II)* gramática de L2 en desarrollo *(III)producción*

El modelo de procesamiento del input de Van Patten se enfoca en el primer proceso (citado en Buck y Jenkins, 2005).



Materiales y recursos

En el año 2006 la Doctora e investigadora del CELE Marilyn Buck realizó una investigación y práctica del modelo de Van Patten, haciendo un contraste entre el Presente Simple y el Progresivo en inglés. De igual manera, otros colegas estudiaron los efectos de la enseñanza de este modelo sobre otras estructuras gramaticales; de los resultados de esta investigación se decide elaborar materiales para sistematizar y fomentar el modelo en la enseñanza de inglés.

En la realización de estos materiales participé junto con la Dra. Buck y los colegas Jorge Suárez y Rafael Mestre (todos profesores del CELE), quienes consideramos de mucha utilidad dichos materiales, ya que presentan actividades basadas en el modelo de Van Patten, donde los alumnos pueden practicar ejercicios que les ayudan a procesar el significado implícito en diversas formas gramaticales. Cabe mencionar que para la elaboración de estos ejercicios se requieren personas muy familiarizadas con el modelo en que se basan, por lo que se cuenta con una guía que en la actualidad se puede encontrar a la venta en el CELE y consta del libro del maestro y el cuaderno de trabajo bajo el título *Meaning Matters* (Buck, Suárez, & Mestre, Poujol, 2005).

Características de su BP

Sostenible

He utilizado los materiales desde que se inició el proyecto y que luego derivaron en la publicación del libro del maestro y el cuadernillo de trabajo *Meaning Matters 2007-2009*, y como este producto en el Departamento de Lingüística Aplicada del CELE se han elaborado materiales con el mismo sustento metodológico en diferentes lenguas.

Replicable

Cada vez que expongo temas alusivos a aspectos gramaticales me refiero a la experiencia de los conocimientos adquiridos para poder elaborar dichos materiales, lo que me ha permitido desarrollar libros de texto para el aprendizaje del inglés que he aplicado en diversas instituciones, teniendo de igual manera en cuenta el modelo de Van Patten, en ocasiones combinado con otros modelos significativos.

Efectiva

La enseñanza implica una creación y un esfuerzo constante por encontrar modelos diferentes que sean motivadores, tanto para mí como docente como para el alumno quien con estas alternativas de aprendizaje puede llegar a sentirse menos frustrado, con mayor éxito y satisfacción en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Referencias

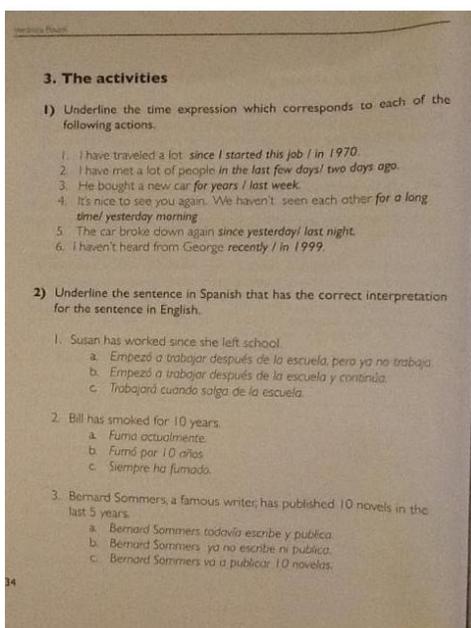
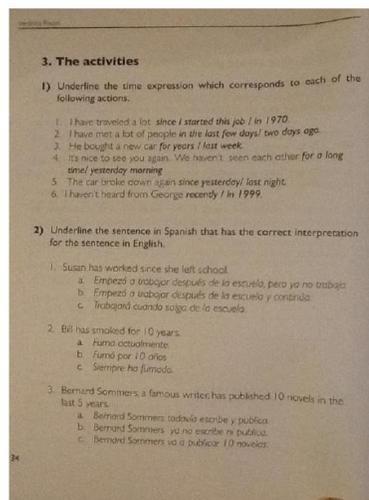
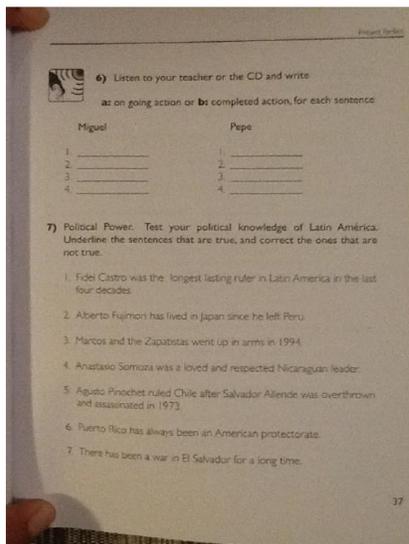
- Buck, M. (2006). The effects of processing instruction on the acquisition of English processing aspect. *Estudios de Lingüística Aplicada*, (43), 77-95.
- Buck, M , Mestre R., Poujol V, & Suárez, J. (2005). Enseñanza de la gramática del idioma inglés basada en el modelo de procesamiento de *input*. En N. Ignatieva y V. Zamudio. (Ed.), *11º Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras* (111-121). Ciudad de México, México: CELE/UNAM.

Buck, M y Jenkins, D. (2005). Diseño de Materiales para la enseñanza de la gramática orientada al procesamiento lingüístico. En D. Gilbón y S. Majmutova (Ed.), *Lenguas y diseño, puntos de encuentro* (107-117). Ciudad de México, México: CELE/UNAM.

Lee, J, & Van Patten B. (2003). *Making Communicative Language Teaching Happen*. New York, USA: Mc Graw-Hill

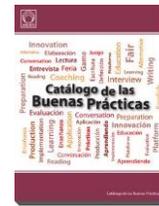
Van Patten, B. (1996). *Input Processing and grammar instruction: Theory and Practice*. New Jersey, USA: Ablex Publishing Corporation.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo





Catálogo de las Buenas Prácticas



Revista Electrónica *E-news*

Profr. Esteban Jorge Pérez Eguiza
CENLEX, Unidad Santo Tomás
perezeguizajorge@yahoo.com.mx

Resumen

Se diseñó una revista electrónica donde, bajo la supervisión de un profesor y respetando una serie de bases, un grupo de alumnos podían subir sus proyectos finales en un formato académico para observar y difundir las tareas integradores que realizaron. Este espacio se ha convertido en una excelente plataforma de difusión, que además ha servido para incentivar y reforzar la producción de los alumnos en los idiomas que se enseñan en el centro de estudios (CENLEX).

Palabras clave: Aprendizaje significativo, espacio virtual, revista electrónica.

Abstract

A group of students were able to publish their final projects in an academic format in an E magazine that was designed with that purpose, under the supervision of a teacher and respecting a series of bases. They were able to observe and spread their work. This space has turned into an excellent platform of circulation which, in addition, has served to stimulate and to reinforce the students production using the languages taught in the center of studies (CENLEX).

Key words: significant learning, virtual space, electronic magazine.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad en línea, el objetivo que persigue es “4 habilidades” y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), aunque se puede utilizar en todos los niveles.

Contexto

1. **Nombre del curso:** Varios (Básico, Intermedio, Avanzado)
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** en línea
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 10 horas por curso
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1, A2, B1, B2, C1 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura, lectura, expresión oral/ interacción oral, comprensión auditiva, otra competencia cultural, digital, académica, etc., y uso eficiente de sitios digitales en los cuales se logre utilizar una plataforma para la creación de sitios web gratis. Dichos sitios ayudan a sus usuarios a crear sorprendentes páginas web de apariencia profesional las cuales pueden ser actualizadas y editadas fácilmente. Uno de los ejemplos que se han usado para esta buena práctica es *WIX.COM*

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La necesidad de crear un espacio virtual con la finalidad de que los alumnos vean expuestos sus proyectos finales en un formato académico, así como la difusión de las tareas integradoras desde una perspectiva académica. A través de una revista digital de acceso abierto, se ha encauzado la vocación de comunicar el trabajo que se desarrolla en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras. Esta revista presenta numerosas ventajas frente a las impresas, especialmente en cuanto a la rapidez de producción y distribución y ni pensar en el costo de una impresión; también admite nuevas posibilidades como la integración de elementos multimedia o la interacción con el lector, además se ha visto favorecida por muchos alumnos que en su momento la han visto como un nuevo planteamiento en medios electrónicos dentro del centro de lenguas con el que se busca que los avances académicos en idiomas trasciendan a todas las capas posibles de la sociedad.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, estilos de aprendizaje

Objetivos: Difundir el progreso académico de los alumnos así como sus proyectos finales a través de esta revista digital.

Descripción de la BP

Procedimiento

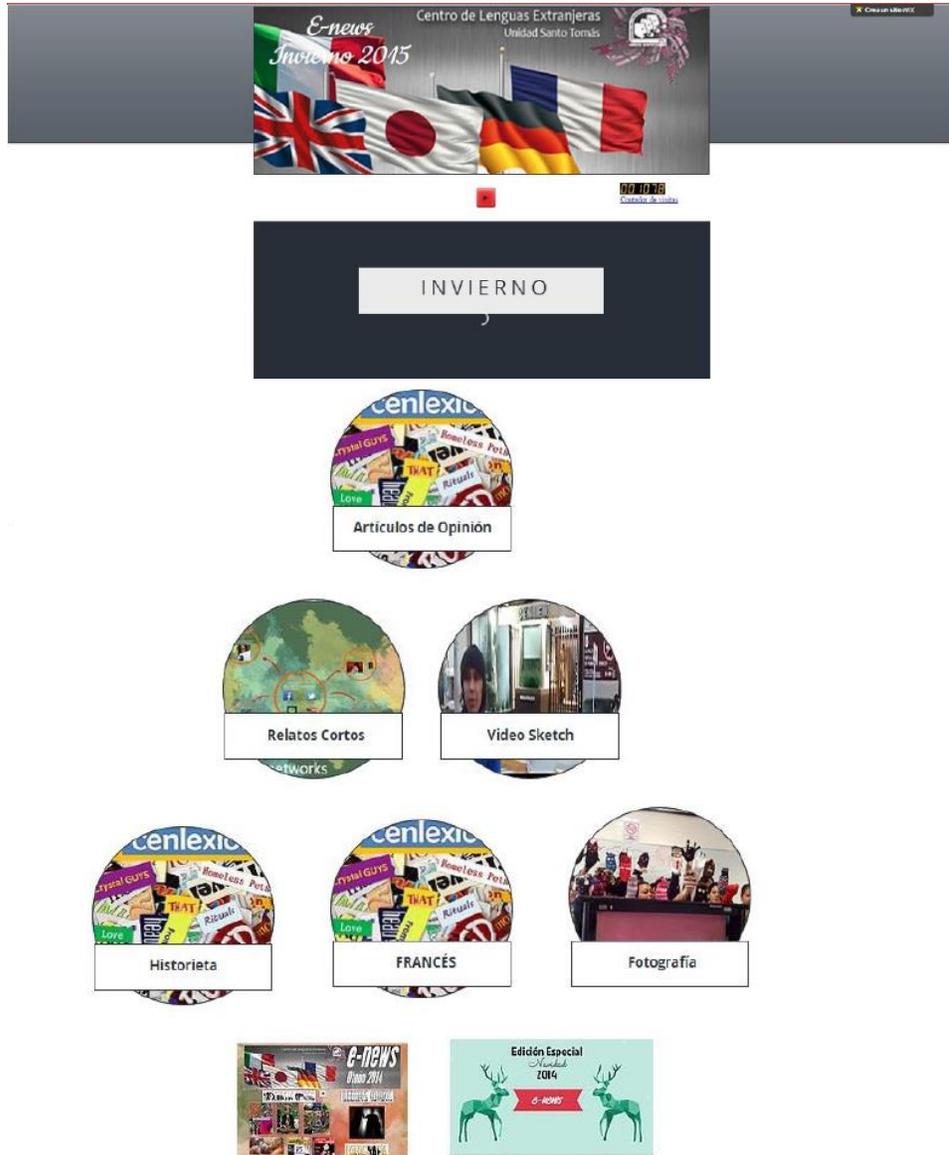
La revista es el medio digital por el cual los alumnos exponen sus múltiples evidencias de aprendizaje logradas en el salón de clases. Las evidencias son entregadas en varios formatos, dichos formatos son video, texto en Word, imágenes, audios en mp3. Algunos de estos ejemplos se muestran a continuación.

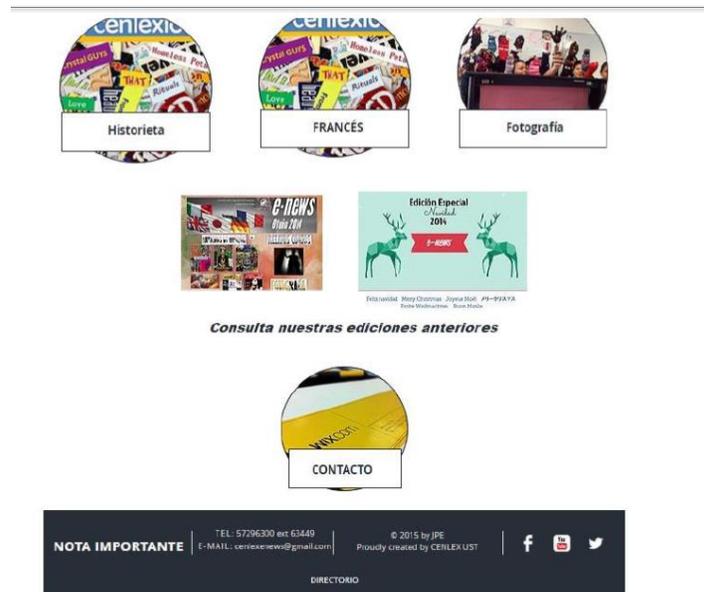
Video: <https://www.youtube.com/watch?v=XZA005YnhG0>

Imágenes: <http://cenlexust.wixsite.com/otono2014/articulos-de-opinin->

Textos: <http://cenlexust.wixsite.com/otono2014/relatos-cortos>

Estas evidencias se encuentran organizadas en la revista de la siguiente forma:





Al dar clic en cada icono se despliega la información y se pueden observar los contenidos de cada sección, los alumnos diseñan estas evidencias con base en tareas integradoras y bajo la supervisión de un profesor respetando una serie de bases para ser subidas a la revista. Una vez que han diseñado dichas evidencias, deben enviarlas a un correo electrónico el cual es monitoreado por el responsable de la revista y éste a su vez carga a la plataforma todo el material. Dentro de la revista se encuentran secciones que son: historieta, fotografía, artículos de opinión, relatos cortos, música y video *sketch*, de esta forma, alumnos, maestros y cualquier persona que ingrese a la revista puede observar estos trabajos apreciando el progreso académico de los alumnos, mismas que pueden ser consultadas en este medio. Los alumnos pueden tener acceso a través de cualquier dispositivo que tenga conexión a Internet, la revista contiene una caja de contacto por medio de la cual los alumnos pueden hacer llegar sus quejas y sugerencias acerca de la misma, así mismo pueden acceder a las ediciones anteriores.





Primavera
2016



Nombre	Message
Email	
Asunto	

Enviar

Efectos en los estudiantes

Excelente espacio para proyectar las evidencias de aprendizaje coadyuvando la posibilidad que redes como *Facebook* y sitios web como *Youtube*, sirvan para incentivar y reforzar con esto la producción de los alumnos en los idiomas que se enseñan en el CENLEX. Se demuestra un completo dominio de la herramienta, es notoria la pasión por el diseño de publicaciones; las secciones están muy bien definidas al igual que todo lo que la integra, tanto el lenguaje utilizado como la narración detallada de todos los pasos, la incorporación de ejemplos gráficos y audiovisuales. Por otra parte, debemos mencionar que en cuanto al progreso en el manejo del idioma se encontró que el alumnado tuvo mucha motivación al no tener grandes correcciones o ciertos momentos en los cuales se sintiera muy corregido o incluso exhibido, pues esto pudo haber provocado un sesgo negativo al avance en el idioma; además comprendió la importancia del estudio del idioma, específicamente cuando se hace uso de este en planos no solo de desarrollo profesional, sino también en su desarrollo integral.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El uso de los espacios digitales con fines didácticos permiten que el alumno a través de las dimensiones del aprendizaje, tenga la oportunidad de involucrar actitudes y percepciones positivas acerca de la enseñanza, un pensamiento involucrado en adquirir e integrar el conocimiento, en extender y refinar el conocimiento, así como en usar el conocimiento de manera significativa y en hábitos productivos de la mente, de acuerdo con Marzano (1999).

Otro de los puntos determinantes en esta creación fue el papel de las redes sociales en la educación, y que bajo el apunte de Valenzuela (2013) en la Revista digital universitaria, quien menciona que las redes sociales forman parte de lo que se conoce como tecnologías *web 2.0*, y por ende mantienen un gran efecto en la educación debido a que impulsan a los alumnos a mantenerse activos e involucrados en su entorno académico. En las estadísticas actuales tanto a nivel mundial, como en nuestro país, es notorio que está creciendo de manera importante el uso de las mismas, por lo cual no se pueden dejar de lado ni pasarlas por alto pues

representan esa herramienta factible la cual será transmisora de información educativa a los estudiantes que, una vez incorporados a la misma, tendrán grandes posibilidades de aprovechar su tiempo para consultar contenidos educativos e interactuar con profesores y otros alumnos. No es ninguna sorpresa que hoy en día se encuentran disponibles diversos sitios y servicios web que facilitan la generación de redes sociales privadas y públicas con fines específicos, las cuales pueden aprovecharse por los docentes interesados.

Por otro parte, si el docente no está empapado en el mundo de la informática o carece de conocimientos de este tipo o si de plano no es de su interés el verse inmerso en este contexto, es recomendable el usar algunas redes existentes que sean destinadas única y exclusivamente para fines académicos, cuidando siempre la seguridad en la identidad, tanto de los usuarios, como de la información que se publica.

Con respecto al docente, el papel que desempeña es de aquel que se involucra en el análisis, propuesta y difusión de las prácticas pedagógicas sin dejar a un lado la enseñanza; en cuanto al alumno y las herramientas tecnológicas, podemos mencionar que su participación en esta revista digital los alumnos persiguen soluciones a problemas, generan preguntas, debaten ideas, diseñan planes, investigan para recolectar datos, establecen conclusiones, exponen sus resultados a otros, redefinen sus preguntas y crean o mejoran un producto final, todo esto a través de la interacción de los medios digitales y su aprendizaje en el idioma.

Materiales y recursos

Manejo de Internet y exploradores como *google Chrome, Internet Explorer, Safari o Firefox*, así como el uso intermedio de procesadores de texto, videgrabadora, sitio web gratuito, teléfonos móviles y en especial el uso del sitio gratuito *wix.com* herramienta en línea para crear sitios web con mucha facilidad y gran atractivo, todos estos con base en tecnología *flash*, lo que ofrecen este tipo de sitios son enormes posibilidades de animación y personalización a partir de una serie de diseños predeterminados de planillas a elección.

Con la herramienta que funciona totalmente en línea, se pueden crear sitios *web* con *widgets* como por ejemplo el contacto o comentarios, tarjetas de presentación e incluso animaciones en *flash* para después usar en otro sitio web o en un *blog*. La herramienta funciona con *drag & drop*, lo que quiere decir que con tan sólo arrastrar, cortar y pegar podemos armar el sitio web en minutos, aunque de igual forma permite incorporar formato HTML por si se quiere agregar algún elemento externo. Para hacer uso de esta herramienta sólo se necesita registrarse lo cual es sumamente sencillo al igual que el uso de la herramienta, además de que se puede basar un diseño en alguna plantilla de las que ofrece la aplicación con lo cual el diseño es mucho más sencillo todavía, o en su defecto, comenzar un sitio desde cero.

Características de su Buena Práctica

La publicación de la revista es elaborada de acuerdo a los bimestres del año escolar, se han realizado 4 ediciones en el año y ediciones especiales en algunos bimestres; la frecuencia con que se utiliza es por estaciones del año teniendo estas ediciones ya presentadas:

Otoño de 2014

Primavera 2015

Verano 2015

Otoño 2015

Invierno 2015

Primavera 2016

La difusión de las prácticas y evidencias de aprendizaje de los alumnos es con la finalidad de motivar e incentivar a un mayor desempeño por parte de los mismos en el idioma y, en especial cuando se hace referencia a toda experiencia que tiene como guía objetivos y procedimientos apropiados que se adecuan a una determinada norma o a un parámetro analizado, así como también toda experiencia que ha arrojado resultados positivos, demostrando su eficacia y utilidad en un contexto en este caso académico. Sobre lo reflexivo de mi práctica comienzo por lo siguiente:

Profesional:

- Lograr mantenerme actualizado en lo referente a la multimedia.
- Ser permisible con las ideas ajenas.
- Tener un juicio lógico.

En cuanto a la docencia:

- Ayudar significativamente a mis alumnos a alcanzar los objetivos del curso.
- Lograr que los alumnos se interesen por el idioma usando eficientemente estrategias de enseñanza-aprendizaje apropiadas a los objetivos del curso.
- Estimular el mejoramiento del aprendizaje.

Interpersonal:

- Mayor madurez para con mi profesión, respeto a mis alumnos, interés por ellos y de la interrelación profesor-estudiante.

A la par de lo anterior, considero que gran parte de las actividades llevadas a cabo en el salón de clases son tareas integradoras que el alumno observa como una situación, problema real o simulado, para poner en uso los recursos previamente interiorizados, logrando llevar de la mano a un rendimiento mayor a todos los alumnos que conforman este proyecto.

Referencias

Marzano, R. (1999). *Dimensiones del aprendizaje*. Guadalajara, México: ITESO.

Valenzuela Argüelles, R. (2013). *Las redes sociales y su aplicación en la educación*. Ciudad de México, México: UNAM.